

UNIVERSITAT DE LLEIDA
Biblioteca



1600083814

21

I-5

MP.

GRAMÁTICA GRIEGA ELEMENTAL

807.5 CUR

1600083814
S.G.G.

DR. JORGE CURTIUS

PROFESOR DE NÚMERO
DE FILOLOGÍA CLÁSICA EN LA UNIVERSIDAD DE LEIPZIG

GRAMÁTICA GRIEGA

ELEMENTAL

TRADUCIDA

DE LA 15.^a Y ÚLTIMA EDICIÓN ALEMANA

POR

ENRIQUE SOMS Y CASTELLÓ

Doctor en Filosofía y Letras.



CON UN PRÓLOGO

FONS S. GILI I GAYA

DE

D. MARCELINO MENÉNDEZ Y PELAYO

Catedrático de Literatura en la Universidad Central.

Y TERMINANDO CON UNAS

BREVES OBSERVACIONES DEL TRADUCTOR

*Obra adoptada de texto en la mayor parte de las cátedras de griego y en
de los Seminarios de España y Ultramar.*

MADRID

EST. TIPOGRÁFICO DE RICARD

Calle de Cedaceros, núm. 11.

1887

las de
grama-
tente tes-
imiento de
ro en distin-
ortal Diccio-
o en Londres
judío tortosino
mente la apari-
Judá ben David,
ntífica y sólida al
as raíces triliteras
no es de ver en sus
arábiga. Pero era tal
españoles hacia el es-

0077-55960

Es propiedad.
Queda hecho el depósito que marca la ley.

PRÓLOGO

Valor heróico se necesita, en los tiempos que corren, para atreverse á publicar un libro de filología en lengua castellana. El editor que á tal empresa se arroja, ganado tiene con esto sólo la estimación de los estudiosos, tanto mayor cuanto más raro es el caso. Y sin embargo, la Filología es ciencia muy española, y quizá á ninguna otra nación debe en sus orígenes tanto como á la nuestra. Si de las lenguas semíticas se trata, y de la principal y más excelente entre ellas por los tesoros de divina enseñanza que custodia, ¿cómo olvidar que dos hebreos españoles, Menahem ben Saruk, de Tortosa, y Dunasj ben Labrat (el cual si no nació en el suelo peninsular pudo contarse por adopción entre los nuestros), siguiendo las huellas de Saadía y de los Karaítas, renovaron *en el siglo x* los estudios gramaticales de la lengua santa con trabajos que, según el competente testimonio de Renán, no han sido superados hasta el advenimiento de la ciencia novísima? Menahem ben Saruk fué el primero en distinguir claramente las raíces, ordenando por ellas su inmortal Diccionario hebreo, que por primera vez ha sido impreso en Londres en 1855. La fecunda polémica entre los discípulos del judío tortosino y los de su émulo Labrát, viene á suscitar indirectamente la aparición de otro hebraizante español de primer orden, Judá ben David, el primero que (según afirma Graetz) dió base científica y sólida al estudio del hebreo, estableciendo la doctrina de las raíces trilíteras y de la vocalización de ciertas consonantes, como es de ver en sus tres libros de Gramática compuestos en lengua arábiga. Pero era tal el impulso científico que arrastraba á los judíos españoles hacia el es-

tudio de las formas del lenguaje, que estos mismos trabajos tan meritorios casi quedaron oscurecidos por aquella obra maestra de lexicografía y de gramática que compuso en el siglo XI el cordobés Abulgalid Meruan ben Ganaj, tenido generalmente por creador de la sintáxis hebrea, si bien no todas sus innovaciones fueron fácilmente aceptadas por sus contemporáneos, entre los cuales sobresale el célebre filósofo y poeta malagueño Salomón ben Gebirol, autor de una gramática hebrea en cuatrocientos versos acrósticos monorrimos. Este movimiento no se detiene en el siglo XII, en que está principalmente representado por Abraham ben Ezra, que llevó á Italia é introdujo entre los hebreos de Roma los estudios gramaticales, tan florecientes en nuestro suelo. Su libro *De la Balanza* contiene una extensa introducción en que narra y juzga los trabajos anteriores de la escuela española, y recoge y armoniza sus principales resultados. La exégesis gramatical arranca de Aben Ezra. De España procedía también la dinastía de los Quimjies (José, Moisés y David), domiciliados en Narbona. Si su ciencia gramatical y su espíritu crítico están muy por bajo de los de sus predecesores, y anuncian ya una próxima y lamentable decadencia, nadie les puede quitar la importancia histórica, que fué inmensa, puesto que de ellos ó de sus discípulos recibieron directamente la tradición los primeros orientalistas cristianos del siglo XIII, entre los cuales brilla sin competencia posible el dominico catalán Fr. Ramón Martí (*Raimundus Martinus*), autor del *Pugio fidei*, obra de estupenda erudición bíblica y talmúdica.

Al mismo paso que la ciencia gramatical iba degenerando y perdiéndose entre los judíos, comenzaba á crecer libre y rozagante en las escuelas cristianas, y de un modo muy especial y directo en las de nuestra España, que por lo mismo que había sido el principal asiento de la ciencia rabínica, debía de ser también la que más pronto heredase sus despojos. Hebreos conversos pusieron la mano en la primera Políglota, y era natural que España se adelantase á cualquiera otra nación de Europa en levantar semejante monumento. Cuando se abren y registran los suntuosos volúmenes que por primera vez lanzó al estudio de los doctos la imprenta complutense en 1515, aún más que la pureza relativa del texto asombran y maravillan, dada la época, los trabajos lexicográficos con que la enrique-

ció Alfonso de Zamora: sus *Introductiones Grammaticae Hebraicae*, su *Vocabularium Hebraicum et Chaldaicum*. Conjunción feliz de los esfuerzos de los helenistas y de los esfuerzos de los orientalistas, de la tradición rabínica y de la tradición clásica, venía á ser la Políglota de Alcalá como faro de luz esplendorosísima levantado á la entrada del siglo XVI para alumbrar toda aquella centuria. Y de hecho nuestros padres no se manifestaron infieles á tan alto y glorioso principio de doctrina. Aquella heroica generación del siglo XVI, que extendió á todos los campos de la actividad humana su pujanza conquistadora, no dejó por cierto abandonado y sin cultivo el campo del hebraísmo, á pesar de las espinas que muy pronto vino á sembrar en él el furor de la controversia teológica. Zamora, Alcalá, Coronel y el mismo Nebrija habían dado el ejemplo; muy pronto los siguieron Juan Díaz Paterniano de Toledo con su *Gramática Caldea*, compuesta hacia 1520, el dominico Francisco Foreiro con su *Lexicon Hebraicum*, Mateo Adriano con sus *Introductiones in linguam Hebraicam* (1518), Bartolomé Valverde de Gandía, poniendo en latín los comentarios de David Quimji, Francisco Tavares con su *Ars hebraicae linguae*, Jerónimo Muñoz con su tratado acerca de los puntos vocales, Fr. Luis de San Francisco con su *Globus canonum et arcanorum linguae sanctae* (1586), el sabio cuanto infortunado Martín Martínez de Cantalapiedra, autor de la mejor gramática hebrea y de la mejor gramática caldea, que vió la luz en aquella centuria (1571), y finalmente, levantándose sobre todos, como verdadero coloso de nuestra escuela oriental, Benito Arias Montano, á quien el entusiasmo de sus contemporáneos apellidó *segundo San Jerónimo*. En el espacio que corre entre la Políglota de Alcalá y la de Amberes, debemos colocar el apogeo de los estudios hebraicos entre nosotros. Luego descendieron, pero no de un golpe ni con paso tan precipitado como generalmente se imagina. Quien estudia con alguna atención el maltratado y mal conocido siglo XVII, asómbrase todavía de encontrar en él un grupo bastante numeroso de hebraizantes, que mantuvieron vivo el sagrado fuego con trabajos á toda luz estimables. No será inútil recordar á este propósito los nombres de D. Onofre Fenollet (cuyas *Institutiones linguae hebraicae*, fechadas en 1605, poseo manuscritas); de Vicente Trilles, valenciano como el anterior, y autor de un clarísimo método gramatical impreso en 1606; del carmelita Fr. Diego de León; del

jesuita Pedro Merchán, autor de un *Lexicon Hebraicum*; del mercenario Fr. Pedro de Salazar, que escribió *Ars Hebraicae Linguae*, y finalmente, del franciscano burgalés Fr. Martín Castillo, que prestó á nuestra cultura en 1676 el inestimable servicio de un *Arte Hebreo-Hispano* ó Gramática de la lengua santa en idioma vulgar, tan estimable por la claridad como por el método. Probada la persistencia de la tradición, no hay que negar que cobró nuevos bríos con la restauración científica del siglo XVIII, á la cual debe España dos hebraizantes de primer orden: Pérez Bayer, que ilustró superiormente la cuestión de las monedas samaritanas y la de la lengua de los fenicios, y D. Francisco Orchell y Ferrer, arcediano de Tortosa, cuyas teorías gramaticales, tan prácticas y sencillas, que tanto simplificaron (para no citar otro ejemplo) el terrible capítulo de *la mutación de puntos*, han servido de base en nuestros días al monumental *Diq-duq* del Dr. García Blanco, honra grande de nuestra Facultad de Letras y universal maestro de cuantos en España han intentado penetrar en los arcanos y sublimidades de la lengua de los profetas.

Precisamente á su condición de lengua santa debió el hebreo en Europa tan temprano cultivo, al paso que el estudio científico del árabe fué en todas partes mucho más tardío, no adquiriendo verdadero valor hasta nuestro siglo.

Pero aun siendo muy pobre en esta parte la antigua bibliografía española, todavía presenta algunos nombres en quienes la calidad compensa ventajosamente la rareza. El primer vocabulario arábigo-latino que Europa conoció (exhumado pocos años há del polvo de una Biblioteca de Florencia por Sciaparelli) fué obra de un religioso español del siglo XIII: el ya citado Ramón Martí. Y la primera gramática y el primer diccionario árabe-vulgar, también se escribieron en España y en España se imprimieron, por obra y diligencia de fray Pedro de Alcalá, autor del *Arte para ligeramente saber la lengua arábigo* y del *Vocabulista arábigo en lengua castellana*, estampados en 1505.

¿Pues qué si pasamos al grupo de las lenguas llamadas por excelencia clásicas, es decir, la griega y la latina? un libro entero y no breve sería necesario para hacer notar todas las brillantes huellas que en este campo dejaron impresos nuestros humanistas del gran siglo, herederos de Arias Barbosa y de Antonio de Nebrija. No se trata aquí de los autores que ellos comentaron é ilustraron, ni siquiera de

los textos que corrigieron, aunque en esta parte el Comendador Hernán Núñez puede ser considerado como el primero que, abandonando los senderos fáciles y floridos de la escuela italiana, empleó su vida en el áspero trabajo de la crítica verbal, fundamento de la nueva filología que hoy impera, más científica que literaria. Pero aun limitándonos á la disciplina gramatical, ¿cómo olvidar las excelentes aunque compendiosas *Instituciones griegas* de Francisco de Vergara, por primera vez impresas en 1537; las *Introducciones* de Fernando de Valdés, en 1556; la *Prosodia* de Juan de Verzosa; el diálogo de Juan de Mal-Lara *sobre la lengua española comparada con la griega* (título que corresponde con exactitud al de un libro de Enrique Stéphanos sobre la lengua francesa); la *Gramática Griega* que por primera vez puso en lengua vulgar Pedro Simón Abril (1587), con el alto y trascendental propósito de que los niños aprendiesen ambas lenguas clásicas juntas y en comparación con la vulgar; la original y sencilla *Gramática Griega* del Brocense, y su *Catálogo de voces españolas* derivadas del griego; los múltiples trabajos de Pedro Juan Núñez, que era, á fines del siglo XVI, el más activo y docto propagandista del helenismo en España, lo mismo con sus escritos que con su enseñanza oral en Zaragoza, Barcelona y Valencia; la *Gramática trilingüe* de Gonzalo Correas, secuaz ilustre del método popular y comparativo que había aconsejado Simón Abril, y que á fines del siglo XVII trasladó á Méjico Fr. Martín Castillo con su *Gramática de la lengua griega*, la primera que se imprimió en el Nuevo Mundo (1678)? En el siglo XVIII es imposible omitir el nombre del jesuita Manuel Aponte, catedrático que fué de griego en la Universidad de Bolonia, autor de los famosos *Elementos gheserianos*, nuevo y singular método de enseñanza, basado en la clasificación de las consonantes y en la teoría de sus permutaciones.

En lo tocante á la lengua latina, cuyos expositores son más conocidos, si Antonio de Nebrija representa con más plenitud que ningún otro humanista del siglo XV (no exceptuando á Lorenzo Valla) el que pudiéramos llamar método tradicional ó clásico, pero reducido ya á sistema y acrisolado con gran número de observaciones propias, en cambio Francisco Sánchez de las Brozas, el revolucionario por excelencia en el campo de la Gramática, representa la invasión del elemento filosófico y el advenimiento de una nueva ciencia, la

Gramática general, decaída hoy (es cierto) de su antiguo prestigio por virtud de la corriente empírica que más ó menos nos arrastra á todos, pero ciencia al cabo, que si fué prematura en su aparición y temeraria alguna vez en sus conclusiones por falta de materia segura y abundante en que apoyarlas, contenía, sin embargo, el germen de altísimas verdades, confirmadas unas y otras vislumbradas por la verdadera filología, que forzosamente, en un término más ó menos remoto (remotísimo en mi concepto), saliendo de los límites puramente experimentales en que hoy se mueve y debe moverse para no dar paso alguno en falso, llegará á una síntesis en que los elementos del lenguaje se iluminen con la purísima luz de los principios metafísicos, que hoy todavía nadie se atreverá á aplicar á estudio tan incipiente, debiendo servir en esta parte de saludable aviso y escarmiento el fracaso de la ideología del siglo pasado, y el universal descrédito en que han caído la teoría del verbo único, la de la elipsis, y otras lucubraciones semejantes.

Si á todo lo anterior se agrega que son debidos casi exclusivamente á misioneros de raza española los trabajos existentes hasta la fecha sobre las lenguas bárbaras y exóticas de América y de Oceanía, que constituyen la región más tenebrosa é inexplorada de la ciencia, y se recuerdan también algunos rudimentarios trabajos del mismo origen sobre el copto, el chino, el japonés y varias lenguas de la India, no creemos que nadie se atreverá á negar que en el llamado por Max Müller *período empírico* de la Filología, ninguna nación aportó á ella tal cúmulo de observaciones y de datos como España.

Y en cuanto al segundo período, ó sea el *de la clasificación*, no hay que decir sino que un español, Hervás y Panduro, y un libro en castellano, el *Catálogo de las lenguas*, resumen y manifiestan todos los progresos de la ciencia hasta fines del siglo xviii, arrancando de ese libro la verdadera *Filología comparada*, gloria altísima entre las más altas de nuestro siglo.

¡Con cuánto gozo vemos á Max Müller en sus famosas *Lectures* sobre la ciencia del lenguaje, dadas en la Institución Británica en 1861, reconocer y proclamar los méritos de Hervás, que en vez de lanzarse como Court de Gébélín y los demás lingüistas de su tiempo á sentar teorías precipitadas, haciendo derivar del hebreo el persa, el armenio y hasta el malayo, huyó cuidadosamente de toda hipótesis

que no estuviere fundada en la realidad de los hechos; juntó noticias y ejemplos de más de 300 lenguas, compuso por sí mismo las Gramáticas de más de 40 idiomas, y fué el primero (entiéndase bien, *el primero*) en sentar el principio más capital y fecundo de la ciencia lingüística, es á saber: que la clasificación de las lenguas no debe fundarse (como hasta entonces empírica y rutinariamente se venía haciendo) en la semejanza de sus vocabularios, sino *en el artificio gramatical*.

A la luz de esta intuición de verdadero genio, probó Hervás y Panduro, mediante un cuadro comparativo de las declinaciones y las conjugaciones en hebreo, caldeo, siríaco, etiope y amharico, que todas estas lenguas eran dialectos de una misma familia, la familia semítica. Hervás enterró para siempre la absurda idea del hebraísmo primitivo. Hervás notó singulares analogías entre el húngaro, el lapón y el finés, y estuvo á punto de descubrir la familia *uralo-altáica* ó *turánia*. Hervás probó que el vascuence (cuyo estudio también se inició en España) no era un dialecto céltico, y echó las bases del ibेरismo de Guillermo Humboldt. Hervás advirtió ya la singular conformidad gramatical que une al sánscrito con el griego, reconociendo la identidad de los verbos auxiliares y de las desinencias de género. Hervás intentó el primero una clasificación de las lenguas americanas, reduciéndolas á once familias, cuatro meridionales y siete septentrionales. Y finalmente (son palabras de Max Müller) «uno de los más preciosos descubrimientos de la ciencia del lenguaje, el establecimiento de la familia de las lenguas malayas y polinesias, que se extienden por más de 200 grados de longitud en los mares Oriental y Pacífico, desde la isla de Madagascar al Este de Africa hasta la isla de Davis, al Oeste de América fué hecho por Hervás mucho tiempo antes de ser anunciado al mundo por Guillermo Humboldt».

No se traen aquí estos datos por alarde de erudición (puesto que todos ellos están bastante vulgarizados) ni mucho menos por halagar la marchita vanidad nacional con el recuerdo de glorias y grandezas pasadas. Se traen para todo lo contrario: para que sirvan de estímulo y de acicate á los poquísimos que entre nuestra juventud sienten arder en su pecho la llama desinteresada de la ciencia; se traen, especialmente, para que se compare toda esa brillante historia con el abatimiento y esterilidad en que actualmente yacemos, y para

que de esta comparación surja el deseo de anudar la tradición rota, de entrar otra vez con toda franqueza y resolución en las vías científicas, persuadidos ya de que no somos gente sin abuelos, y que las sombras de nuestros mayores estarán siempre á nuestro lado para bendecirnos y protegernos en cada nuevo paso que demos. El mayor tributo que podemos ofrecer á su memoria no es repetir lo que ellos hicieron (aunque nunca debemos apartarlo de la memoria) sino trabajar como trabajarían ellos si hoy volviesen á la vida y pudieran contemplar el espectáculo grandioso y deslumbrador de una ciencia que nacida ayer, y nacida en gran parte por sus esfuerzos, ha crecido de tal suerte en cincuenta ó sesenta años que ya puede emprenderse con las ciencias más antiguas, y á casi todas les presta poderoso auxilio, derramando su luz sobre infinitos problemas de etnografía, de mitología comparada, de historia literaria y civil, de antropología y de sociología.

Pero hay que confesarlo (por mucho dolor que nos cueste): desde el año 1805, fecha del último volumen del *Catálogo de las lenguas*, para nada vuelve á sonar España en la historia de los progresos filológicos. Una de las mejores gramáticas latinas conforme al método analítico é histórico es, sin duda, la que lleva el nombre del doctor Guardia; pero Guardia (aunque español por nacimiento, por sangre y por amor á su primera patria) es ciudadano francés, y en la lengua de Francia ha escrito su libro, hoy de fama y autoridad europeas.

Ni es de esperar que en un día cambien de faz nuestros estudios, cuando tan errada y miserable dirección se les viene dando en todo este siglo. ¿Ni qué Filología ha de prosperar en esta nación que por privilegio singular y deshonoroso entre todas las de Europa, es la única que ha excluído el griego de su enseñanza elemental, sin que este insigne desatino, consumado en 1867, haya logrado hasta la fecha enmienda ni reparación, de los infinitos gobernantes que se han sucedido, en estos veinte años, en medio de los mayores y más trascendentales cambios, revoluciones, caídas de dinastías, nuevas formas de gobierno, restauraciones... cuanto cabe en el proceso histórico? Sólo para la pobre lengua de Homero, de Píndaro y Demóstenes, no ha habido ni revolución ni restauración, ni nada en suma. Sólo para ella, ó más bien para daño suyo, han cobrado eternidad los decretos y las reales órdenes, que para lo demás suelen vivir en

España la vida de las flores. En perseguir el griego, todos han sido unos. Un ministro moderado le desterró de los Institutos: otro ministro republicano le redujo á un curso en la Facultad de Letras. Con tales precedentes, para creer que en adelante se formen helenistas españoles, habrá que creer en la generación espontánea. En todo país civilizado, el griego es una enseñanza elemental que forma parte de la segunda enseñanza, es decir, de la cultura general del espíritu, con el mismo derecho que el latín, puesto que si éste puede alegar en su favor el ser fuente de las lenguas romances, y ser lengua de la Iglesia, y haberlo sido del Derecho y aun lengua universal científica, el griego, en cambio, posee una literatura tan vasta, tan rica, tan original y tan perfecta, que á su lado las más selectas creaciones del arte latino sólo pueden pasar por débiles remedos. Á lo cual se agrega, desde el punto de vista cristiano, la reverencia debida siempre á la lengua del Nuevo Testamento y de los Padres Apostólicos, á la primera que sirvió para la propagación del Cristianismo, á la que posee una literatura eclesiástica enorme, de la cual son ornamento imperecedero los Basilio, Gregorios y Crisóstomos. Y aún hay otra consideración, no literaria ni teológica, que impone á todo pueblo culto la obligación (por todos menos por nosotros cumplida) de enseñar los elementos del griego á sus hijos, y es el que casi todos los tecnicismos científicos están basados en esa lengua incomparable, que tantas facilidades presenta para la composición de las palabras, y para expresar por este medio las ideas más nuevas y más complejas. ¡Fuera más común el sólido conocimiento de la estructura de esta lengua, y no veríamos adquirir carta de naturaleza tecnicismos híbridos y bárbaros que sus autores han formado sin duda por el cómodo procedimiento de ir á buscar al diccionario los dos elementos que han casado en nefando y abominable consorcio!

No quiero pecar de pesimista ni entregarme aquí á inútiles lamentaciones. La genialidad española tiene tal fuerza y brío que rompe por donde puede, y brilla y da muestra de sí á pesar de todas las torpezas oficiales. Relegada hoy la enseñanza de la lengua de los helenos al estrecho recinto de la Facultad de Letras, cuanto más estrecho y más humilde y más ignorado del vulgo, tanto más dulce al alma de los que en él nos hemos criado y en él pensamos

morir: circunscrito á las paredes de siete universidades, en la más concurrida de las cuales nunca se eleva el número de los cursantes de griego mucho más allá de 30, no parece sino que ha cobrado fuerzas por el mismo abandono y desdén con que en las altas esferas se le ha mirado. Dos cursos de lengua y uno de literatura griega es todo lo que se exige al estudiante español de Letras para aspirar al título de Licenciado. Pues bien: causa asombro el fruto que en tiempo tan exíguo y en condiciones tan absurdas logran sacar nuestros profesores, de alumnos, que al pisar las aulas universitarias, no traen más que algunas nociones de latín mal aprendidas, y á los cuales es preciso inculcarles hasta los rudimentos del método lingüístico.

La labor, verdaderamente heróica, de catedráticos y discípulos ha sido más áspera hasta ahora por la carencia de textos castellanos adecuados á las modernas exigencias de tales estudios. Sólo una excepción recordamos en este momento: la notable *Gramática* del señor Garriga, cuyo segundo volumen acaba de ver la luz pública en el momento en que escribimos estas líneas. Pero fuera de este texto novísimo, y ajustado en general á las doctrinas de Curtius, nuestros catedráticos ó tenían que prescindir de todo libro, sustituyéndole con cuadros y tablas sinópticas, ó tenían que acudir á la anticuada *Gramática* de Ortega, resumen brevísimo y superficial de la doctrina de Matthiae, ó á la de Bergnes de las Casas, trasunto del método de Burnouf, que en Francia misma, donde nació, está completamente olvidado. Ambos libros fueron muy dignos de alabanza en su tiempo, pero hoy se requiere algo más, y en este punto no es posible engañarse ni vacilar: la voz unánime de los helenistas europeos proclama como la mejor *Gramática* griega elemental, como la única que hoy llena las exigencias del método, la compuesta por el doctor Jorge Curtius, profesor insigne de Filología clásica en la Universidad de Leipzig.

Quince ediciones alemanas, una traducción italiana, otra francesa, otra inglesa, y otras, sin duda, que no hemos visto, dan testimonio de la inmensa aceptación de este libro en todas las escuelas de griego de Europa y de la América del Norte. Se puede decir literalmente que hoy por hoy no rige en materia de griego más *Gramática* que la de Curtius, así como en materia de lenguas neo-latinas no rige ni vale más *Gramática* que la de Federico Díez. Aun el mis-

mo orgullo francés, exacerbado por los desastres de la guerra, ha tenido que reconocerlo, y así como los más eminentes romanistas franceses no han tenido á mengua estampar su nombre al frente de la traducción de los tres volúmenes de la *Gramática de las lenguas romances*, así también Francia, aunque más tarde que ninguna otra nación de Europa (exceptuando la nuestra), ha acabado por aceptar las teorías de Curtius, publicándose en 1884 por P. Clairín una esmerada traducción de su *Gramática*.

No hay que engañarse sobre el carácter de esta *Gramática*. Su mismo volumen nos advierte que no se trata de una obra magistral como la de Díez, respecto de los romances; como la de Grimm, para las lenguas teutónicas; como la de Bopp para las indo-europeas; como la de Zeuss para los dialectos célticos. Se trata sencillamente de un libro elemental, de un libro para las escuelas (*Schulgrammatik*) donde el autor ha aspirado á condensar los últimos resultados de la ciencia en la forma más clara posible, atendiendo más á la utilidad del estudioso que á su propio lucimiento. Así ha conseguido hacer un libro profundamente científico y profundamente didáctico. Podría darse casi entero en los Institutos, si en los Institutos se enseñase el griego, y al mismo tiempo debe acompañar perpétuamente como manual á todo el que aspire á un verdadero conocimiento literario de la lengua y al inefable deleite de leer por sí mismo á los mayores maestros del pensar y del sentir. Pocas dificultades se le presentarán que no estén previstas y resueltas en esta *Gramática*.

El traductor, D. Enrique Soms y Casteln, doctor en Filosofía y Letras, y uno de los más aventajados discípulos que de esta Facultad han salido, con especial aptitud y amor para los estudios filológicos, como lo mostró en toda su carrera y en sus ejercicios de oposición á la cátedra de sánscrito, no se ha limitado á traducir el texto de Curtius, tal como en la 15.^a edición aparece, sino que respetando la integridad del libro, ha añadido al fin discretas observaciones sobre aquellos puntos que requieren alguna aclaración ó aquellos otros en que filólogos de nota han puesto algún reparo á la doctrina de Curtius. Tal acontece en lo relativo al verdadero concepto de las palabras *tema* y *desinencia*, y en la teoría del uso de los tiempos, que ha dado motivo á una interesante polémica entre el mismo Curtius y Thurot.

Trabajar en la propagación de la obra de Curtius es prestar un servicio inmenso á la cultura española. ¡Quiera Dios que la publicación de este manual y de otros que han de seguirle abra los ojos á los que no quieren ver, y traiga como naturales y legítimas consecuencias el desarrollo oficial de las enseñanzas filológicas, hoy tan pobres y raquíticas en nuestra patria, sin las cuales carecerá siempre de base científica el mismo estudio de la lengua propia, ó yacerá como hoy le vemos, entregado á la arbitrariedad del chiste, á la adivinación fortuita ó á la incierta guía del sentido común, que en estas cosas de ciencia y abandonado á sí propio, no pasa de ser un muy vulgar y despreciable sentido!

M. MENÉNDEZ Y PELAYO

PRÓLOGO DE LA 15.^a EDICIÓN ALEMANA

Al publicar una nueva edición de este libro, no me parece superfluo recordar al público escolar algo de lo que creí deber decirle en 1852, al darlo á luz por vez primera.

Mi objetivo se dirigió desde el primer momento á nivelar en lo posible las prácticas de la enseñanza, con las exigencias del desarrollo actual de la ciencia del lenguaje. Necesitaba no pequeño examen hallar el justo medio y ya de antemano estaba convencido de que unas veces pecaría por exceso y otras por defecto, al pretender modificar las prácticas establecidas. De los seguros resultados de la ciencia, que anteriormente sólo en pequeñísima parte habían sido incluídos en las gramáticas elementales, no incluí más que lo que podía estar al alcance de los alumnos, sin necesitar de la comparación con lenguas remotas y á lo más con algunos breves recuerdos al latín. Y aun en este mismo campo tan estrecho, creí, por respeto al método hasta entonces seguido, deber elegir y admitir únicamente lo que aclaraba de un modo esencial la estructura de la lengua y el enlace de unas formas con otras. Pero no era posible escoger solamente y como por excepción algunas particularidades, sino que era preciso asimismo presentar una exposición general completamente nueva, especialmente en la teoría del verbo, sin cuyo cambio fundamental hubiera sido imposible formarse la más pequeña idea del verdadero valor del nuevo método. Y esta nueva forma dada á importantes partes de la gramática, obligaba también á cambiar la acostumbrada terminología gramatical. Tuve por lo mismo que sustituir por palabras que indicasen el valor de las formas, los números vacíos de sentido con que antes se designaban, como, por ejemplo, la declinación en A, la declinación en O, en lugar de 1.^a y 2.^a declinación, del propio modo que la división del aoristo y del per-

fecto activo en fuerte y débil, en lugar de la inveterada práctica de numerarlos. Procuré para conseguirlo, extender á estas últimas, las denominaciones empleadas por Jacobo Grimm, sin seguirle, sin embargo, en su desarrollo. El circunstanciado razonamiento de mi exposición y clasificación se halla expuesto en los *Comentarios á mi Gramática griega elemental* ¹⁾. El que sin prejuicio alguno examine estos *Comentarios*, creo se convencerá de que llevé á término este cambio después de maduras reflexiones y de que no le falta la necesaria base científica. Los fundamentos de mi actual exposición de la asimilación en los verbos contraíbles (§ 243 D.), se hallarán en las páginas 98 y siguientes de los *Comentarios* y además en los *Estudios de Gramática griega y latina* por mí publicados, tomo III, páginas 188 y siguientes y 377 y siguientes.

Desde un principio supuse que mi gramática podría ser adoptada por algunos profesores inteligentes. Los mismos tipos indican casi siempre la distinción que debe existir entre lo que es necesario y lo que es superfluo para un primer curso. Más amplios consejos se hallarán en las *Observaciones* que mi respetable amigo el Consejero Doctor Bonitz, publicó poco después de la aparición de la primera edición de mi obra, en la Revista de los Institutos austriacos, y que me concedió poder publicar al principio de mis ya citados *Comentarios*, así como en sus siguientes ediciones.

Ha sido preciso seguir en la impresión de esta décimaquinta edición, á causa de su uso en los Institutos del imperio alemán, la ortografía adoptada en las escuelas alemanas, en concordancia con la establecida hace algunos años por el Gobierno prusiano, y que puede aplicarse á los demás Estados alemanes con escasas variantes.

Aprovecho esta ocasión, para cumplir con el deber de dar las gracias por algunas ligeras correcciones hechas en el texto, y en especial en la tabla alfabética de las formas verbales (páginas 193 y siguientes), al Dr. Hensell, de Worms, autor de una tabla especial de las formas verbales en concordancia con mi Gramática (Praga, Tempisky, 1880).

Leipzig, Febrero 1882.

JORGE CURTIUS.

¹⁾ *Erläuterungen zu meiner griechischen Schulgrammatik*, 3.^a edic., Praga, 1875. Esperamos que la traducción de esta obra, que tenemos ya terminada, no tardará en ver la luz.

ÍNDICE ANALÍTICO

INTRODUCCIÓN

La lengua griega y sus dialectos.

PARTE PRIMERA.—MORFOLOGÍA

I. Fonología.

Cap. I. De la escritura griega, §§ 1—23.

- A. Letras, §§ 1—9. B. Otros signos de sonidos y para la lectura, §§ 10—16. C. Signos de acentuación, §§ 17—22. D. Puntuación, § 23.

Cap. II. De los sonidos, §§ 24—34.

- A. Vocales, §§ 24—29. B. Consonantes, §§ 30—34.

Cap. III. Combinaciones y cambios de los sonidos, §§ 35—69.

- A. Encuentro de vocales, §§ 35—39. B. Otros cambios de vocales, §§ 40—43. C. Encuentro de consonantes, §§ 44—54. D. Otros cambios de vocales y de consonantes en medio de palabra, §§ 55—62. E. Cambios de sonidos en fin de palabra, §§ 63—69.

Cap. IV. De la división de las sílabas y de la cantidad, §§ 70—78.

- A. División de las sílabas, §§ 70—73. B. De la cantidad, §§ 74—78.

Cap. V. Del acento, §§ 79—99.

II. Teoría de la flexión.

A. Flexión del nombre y del pronombre.

Cap. VI. Declinación de los sustantivos y adjetivos, §§ 100—179.

Primera declinación principal (vocalaria), §§ 111—134. A. Declinación de los temas terminados en A, §§ 112—123. 1. Femeninos, §§ 114—119. 2. Masculinos, §§ 120—123. B. Declinación de los temas terminados en O, §§ 124—131. Declinación ática, §§ 132. 133.

Segunda declinación principal (consonaria), §§ 135—179. 1. Temas terminados en consonante, §§ 144—153. a) Temas en gutural y en labial, §§ 144. 145. b) Temas en dental, §§ 146—149. c) Temas en líquida, §§ 150—153. 2. Temas terminados en vocal, §§ 154—163. a) Temas en vocal suave, §§ 154—158. b) Temas en diptongo, §§ 159—161. c) Temas en O, §§ 162. 163. 3. Temas elididos, §§ 164—171. a) Temas terminados en Σ, §§ 164—167. b) Temas en T, §§ 168. 169. c) Temas en N, §§ 170. 171. — Irregularidades en la declinación, §§ 174—177. — Terminaciones en forma de caso, §§ 178. 179.

Cap. VII. Otros cambios del adjetivo, §§ 180—204.

A. Formación del género, §§ 180—191. B. Grados de comparación, §§ 192—200. C. Adverbios derivados de adjetivos, §§ 201—204.

Cap. VIII. Flexión del pronombre, §§ 205—219.

Cap. IX. De los numerales, §§ 220—224.

B. Flexión del verbo.

Observaciones generales preliminares, §§ 225—230.

Cap. X. Primera conjugación principal, ó sea verbos en ω, §§ 231—301.

I. El tema de presente, §§ 231—253. A. Flexión del tema de presente, §§ 231—233. B. Del aumento, §§ 234—242. C. Verbos contractos, §§ 243. 244. D. Diferencia entre el tema de presente y el tema verbal, §§ 245—253.

II. Tema de aoristo fuerte, §§ 254—257.

III. Tema de futuro, §§ 258—266.

IV. Tema de aoristo débil, §§ 267—271.

V. Tema de perfecto, §§ 272—291. A. Perfecto activo, §§ 276—282. B. Pluscuamperfecto activo, §§ 283. C. Perfecto medio y pasivo, §§ 284—289. D. Pluscuamperfecto medio y pasivo, § 290. E. Futuro anterior ó tercero, § 291.

VI. Tema fuerte pasivo, §§ 292—295.

VII. Tema débil pasivo, §§ 296—299.

Adjetivos verbales, § 300.

Verbos que conservan breve su vocal temática en la formación de los tiempos, §§ 301.

Cuadro de las formas verbales clasificadas según el sonido final del tema, páginas 134—146.

Cap. XI. Segunda conjugación principal, ó verbos en μι, §§ 302—319.

Observaciones preliminares, §§ 302—304.

I. Primera clase de verbos en μι, §§ 305—317.

II. Segunda clase de verbos en μι, §§ 318. 319.

Cap. XII. Verbos irregulares de la primera conjugación principal, §§ 320—330.

Anomalías en el significado, §§ 328—330.

Ojeada sobre la acentuación de las formas verbales, §§ 331—333.
Formas verbales especiales al dialecto jónico, §§ 334 D.—338 D.

Tabla alfabética de las formas verbales (págs. 193—201).

III. Formación de las palabras.

Cap. XIII. §§ 339—360.

A. Formación simple, §§ 339—353 b.

I. Principales sufijos para la formación de los sustantivos, §§ 341—349. II. Principales sufijos para la formación de los adjetivos, §§ 350—352. III. Verbos derivados, § 353. IV. Adverbios, § 353 b.

B. Composición, §§ 354—360.

I. Forma de la composición, §§ 354—358. II. Significado de los compuestos, §§ 359. 360.

SEGUNDA PARTE.—SINTÁXIS

Preliminares: sujeto, predicado, objeto ó complemento, atributo, aposición, § 361.

Cap. XIV. Número y género, §§ 362—367.

Cap. XV. Del artículo, §§ 368—391.

Cap. XVI. Del uso de los casos, §§ 392—443.

A. Nominativo, §§ 392. 393. B. Vocativo, § 394. C. Acusativo, §§ 395—406. D. Genitivo, §§ 407—428. E. Dativo, §§ 429—443.

Cap. XVII. De las preposiciones, §§ 444—468.

Cuadro de las preposiciones, § 448.

I. Preposiciones que pueden construirse con un solo caso, §§ 449—457.

II. Preposiciones que pueden construirse con dos casos, §§ 458—461.

III. Preposiciones que pueden construirse con tres casos, §§ 462—468.

Cap. XVIII. Del pronombre, §§ 469—475 b.

Cap. XIX. De las voces del verbo, §§ 476—483.

I. Activa, § 476. II. Media, §§ 477—482. III. Pasiva, § 483.

Cap. XX. Del uso de los tiempos, §§ 484—506.

1. Formas de la acción durativa, §§ 486—491. 2. Formas de la acción incipiente, §§ 492—498. 3. Futuro, §§ 499—501. 4. Formas de la acción realizada, §§ 502—506.

Cap. XXI. Del uso de los modos, §§ 507—558 b.

A. Los modos en las proposiciones simples (independientes), §§ 507—518 b.
1. Indicativo, §§ 507—510. 2. Subjuntivo, §§ 511—514. 3. Optativo, §§ 515—517. 4. Imperativo, § 518. Cuadro de los modos en las proposiciones simples, § 518 b.

B. Modos en las proposiciones compuestas, §§ 519—558 b. Preliminares sobre la unión de las proposiciones entre sí, §§ 519—524. I. Modos en las proposiciones dependientes enunciativas é interrogativas, §§ 525—529. II. Modos en las proposiciones finales y de temor, §§ 530—533. III. Modos en las proposiciones hipotéticas, §§ 534—550. IV. Modos en las proposiciones relativas, §§ 551—555. V. Modos en las proposiciones temporales, § 556—558. Apéndice: Asimilación de los modos. Construcción indirecta, § 558 b.

Cap. XXII. Del infinitivo, §§ 559—577.

A. Uso del infinitivo en general, §§ 559—564. B. Casos del sujeto y del predicado con el infinitivo, §§ 565—572. C. Infinitivo con artículo, §§ 573. 574. D. Infinitivo con *ὄν*, §§ 575. 576. E. Infinitivo equivaliendo á un imperativo, § 577.

Cap. XXIII. Del participio, §§ 578—595.

A. Uso atributivo, § 578. B. Uso apositivo, §§ 579—583. C. Participio con un caso absoluto, §§ 584—586. D. Suplementos del participio, §§ 587. 588. E. Participio predicativo, §§ 589—594. F. Participio con *ὄν*, § 595.

Adjetivos verbales, § 596.

Cap. XXIV. Algunas particularidades de las proposiciones relativas, §§ 597—605 b.

Cap. XXV. Proposiciones interrogativas, §§ 606—611 b.

Cap. XXVI. Negaciones, §§ 612—622.

A. Negación simple, §§ 612—618. B. Unión de varias negaciones, §§ 619—621. C. Locuciones negativas, § 622.

Cap. XXVII. De las partículas, §§ 623—643.

A. Conjunciones, §§ 623—640. I. Conjunciones copulativas, §§ 624. 625. II. Conjunciones disyuntivas, §§ 626. 627. III. Conjunciones adversativas, §§ 628—630. IV. Conjunciones comparativas, §§ 631. 632. V. Conjunciones declarativas, § 633. VI. Conjunciones temporales, §§ 634. 635. VII. Conjunciones causales, § 636. VIII. Conjunciones de conclusión, § 637. IX. Conjunciones finales, § 638. X. Conjunciones supositivas, § 639. XI. Conjunciones concesivas, § 640.

B. Partículas expletivas, §§ 641—643.

Índice alfabético de materias (págs. 383—395).

Índice griego alfabético (págs. 397—420).

INTRODUCCIÓN

De la lengua griega y sus dialectos.

La lengua griega es la de los antiguos Helenos (*Ἕλληνες*), habitantes de la Grecia y de todas sus islas y numerosas colonias. Es afin de los idiomas de los Hindos, Persas, Romanos, Eslavos, Letones, Germanos y Celtas. Todas estas lenguas son hermanas y forman juntas la rama de las lenguas arias ó indo-europeas.

El pueblo griego desde los tiempos más primitivos, estaba dividido en tribus, cada una de las cuales hablaba un dialecto diferente. Los principales de la lengua griega son el *eólico*, el *dórico* y el *jónico*. En los tiempos más antiguos, cada rama, tanto en la poesía como en el lenguaje usual, se servía de su dialecto. La lengua que principalmente usaron para sus obras literarias, llámase *dialecto*.

1. El dialecto *jónico* es el que usó la tribu jónica y se hablaba principalmente en el Asia menor, Ática, en muchas islas y en las colonias jónicas. Fué el que primero sirvió para la poesía y dió origen á tres dialectos muy afines entre sí:

- a) El *jónico antiguo ó épico*, en las poesías de *Homero* y *Hesíodo* y en las de sus sucesores:
- b) El *jónico moderno*, que conocemos principalmente por la obra histórica de *Heródoto*.

Nota.—El antiguo y el moderno dialecto jónico, se conocen bajo el mismo nombre de *dialecto jónico*, diferenciándose del *ático*.

- c) El dialecto *ático*, en el cual están escritas las numerosas obras en prosa y verso, que produjo Atenas en la época de su florecimiento. Los principales escritores del dialecto ático son: los trágicos *Esquilo*, *Sófocles* y *Eurípides*; el cómico *Aristófanes*; los historiadores *Tucídides* y *Jenofonte*; el filósofo *Platón*; los grandes oradores *Lisias*, *Demóstenes* y *Esquines*. Tanto por la importancia que tuvo Atenas en toda la Grecia, como por la excelencia de su literatura, el dialecto ático vino á ser el más im-

portante de la lengua griega; y aún hoy se entiende comunmente del dialecto ático, cuanto se dice del griego en general.

Nota.—No escasa divergencia separa á los áticos antiguos de los más modernos. Cuéntase principalmente entre aquéllos, á los trágicos y á Tucídides, y entre éstos, á los restantes escritores áticos. La lengua de Platón tiene un lugar intermedio entre ambas; la de los trágicos tiene además particularidades muy importantes.

2. El dialecto *eólico* se habló entre los Eolios, principalmente en el Asia menor, Beocia y Tesalia. En eólico compusieron sus poesías el poeta *Alceo* y la poetisa *Safo*, de la isla de Lesbos.

3. El dialecto *dórico* fué hablado por los Dorios, principalmente en el Norte de Grecia, en el Peloponeso, en Creta y en las numerosas colonias dóricas, sobre todo de Sicilia y de la Magna Grecia. Dórico es esencialmente el dialecto de la poesía lírica de *Píndaro* y de la bucólica (pastoril) de *Teócrito*. Los coros de las tragedias, tienen también algunas formas dóricas.

4. Aun después de haber perdido Atenas la supremacía sobre toda la Grecia, su dialecto continuó siendo la lengua de los griegos cultos. Pronto sin embargo, comenzó á perder su antigua fuerza y excelencia; de modo que desde el tercer siglo A. de C., se separó del ático, el griego común (*ἡ κοινὴ διάλεκτος*).

En el límite entre el antiguo dialecto ático y el dialecto griego común, está el grande filósofo *Aristóteles*. Entre los escritores posteriores los más principales son: los historiadores *Polibio*, *Plutarco*, *Arriano*, *Dion Casio*, el geógrafo *Estrabón*, los retóricos *Dionisio de Halicarnaso* y *Luciano*.

Samuel J. J. J.

α β γ δ ε ζ η θ ι κ
 Β β γ δ ε ζ η θ ι κ

PARTE PRIMERA

MORFOLOGÍA

I. FONOLOGÍA Ó ESTUDIO DE LOS SONIDOS

CAPÍTULO PRIMERO

De la escritura griega.

A. LETRAS

Las letras griegas son las siguientes:

§ I

Mayúsculas:	Minúsculas:	Nombre:	Pronunciación:
A	α	Alpha	a (breve ó larga)
B	β	Beta	b
Γ	γ	Gamma	g
Δ	δ	Delta	d
E	ε	Epsilon	ē (solamente breve)
Z	ζ	Zeta	z (v. § 5)
H	η	Eta	ē (solamente larga)
Θ	θ	Theta	th
I	ι	Iota (vocal)	i (breve ó larga)
K	κ	Kappa	k
Λ	λ	Lambda	l
M	μ	My	m
N	ν	Ny	n
Ξ	ξ	Xi	x
O	ο	Omicron	ō (solamente breve)
Π	π	Pi	p
P	ρ	Rho	r
Σ	σ, ς	Sigma	s
T	τ	Tau	t
Υ	υ	Ypsilon	u (breve ó larga) [pr. u francesa ó ü alemana]
Φ	φ	Phi	ph
X	χ	Chi	ch (pr. j española)
Ψ	ψ	Psi	ps
Ω	ω	Omëga	ō (solamente larga)

- § 2 En las minúsculas la *s* tiene dos signos: σ en principio y en medio de palabra, ς en el fin; $\sigma\acute{\upsilon}\nu$, $\sigma\acute{\epsilon}\iota\omega$, $\eta\acute{\sigma}\alpha\nu$, pero $\pi\acute{\omicron}\nu\omicron\varsigma$, $\kappa\acute{\epsilon}\rho\alpha\varsigma$. La figura de ς final también se usa al fin del primer miembro de una palabra compuesta: $\pi\rho\omicron\varsigma\text{-}\acute{\epsilon}\rho\chi\omicron\mu\alpha\iota$, $\delta\acute{\upsilon}\varsigma\text{-}\beta\alpha\tau\omicron\varsigma$.
- § 3 La palabra *alfabeto* proviene de las dos primeras letras griegas. Los signos del alfabeto griego son poco diferentes de los del alfabeto latino y de los modernos: todos derivan del alfabeto fenicio.
- § 4 En cuanto á la pronunciación debe observarse: Todas las letras del alfabeto griego tienen siempre igual pronunciación, así *i* siempre es *vocal*, nunca como la *j* latina, consonante; τ siempre tiene el sonido de la *t* castellana y nunca como en ciertos casos de la *t* latina, tiene la pronunciación parecida á *ts* ó *z*: $\alpha\acute{\iota}\tau\iota\omicron\varsigma$, pr. *aitios*, no *aitsios*; $\sigma\chi$ el sonido de *s* y *j* separadamente: $\lambda\acute{\epsilon}\sigma\chi\eta$, pronúnciese *lesje*.
- Exceptúase de esta regla la letra γ , que ante gutural ($\gamma\kappa$, $\gamma\chi$, $\gamma\xi$) es un sonido nasal, y por eso en la transcripción en letras latinas se expresa por *n*: $\tau\acute{\epsilon}\gamma\gamma\omega$, pr. *tengo*; $\sigma\upsilon\gamma\kappa\alpha\lambda\omicron\omega$, pr. *synkaló*; $\lambda\acute{\omicron}\gamma\chi\eta$, pronúnciese *lónje*; $\phi\acute{\omicron}\rho\mu\iota\gamma\xi$, pr. *phórmix*.
- § 5 *Z*, ζ , se pronuncia como la combinación *ds* ó la *z* italiana, francesa ó bohemía: $\zeta\acute{\omicron}\nu\eta$, pr. *dsóne*.
- § 6 Φ , ϕ , se pronuncia ahora como *f*, pero los griegos hacían oír claramente el sonido de la *p* y el de la aspiración; de ahí que los romanos no la transcribían nunca por *f*, sino por *ph*: $\phi\iota\lambda\omicron\sigma\omicron\phi\iota\alpha$, *philosophia*; $\Phi\iota\lambda\omicron\kappa\tau\acute{\eta}\tau\eta\varsigma$, *Philoctetes*.
- § 7 Θ , θ , debe distinguirse cuidadosamente de τ , τ , y pronunciarla haciendo oír una fuerte aspiración después del sonido de τ .
- § 8 En cuanto á la pronunciación de los diptongos $\alpha\iota$, $\epsilon\iota$, $\omicron\iota$, $\alpha\upsilon$, $\epsilon\upsilon$, $\eta\upsilon$ y $\upsilon\iota$, sirva la regla de que deben pronunciarse separada y claramente las vocales; pero en los diptongos en que entra *v* hay tendencia á pronunciarla como la *u* castellana y no como la *v* griega; hay además que advertir que $\omicron\upsilon$ suena como la *u* castellana, pero larga, y $\upsilon\iota$ como una *u* francesa ó *ü* alemana seguida de una *i*. La *i* suscrita de α , η , ω no se pronuncia, y en las mayúsculas iniciales en lugar de suscribirla se le pone al lado: $\Lambda\iota$, $\text{H}\iota$, $\text{O}\iota$.
- § 9 Si deben pronunciarse separadamente dos vocales que forman

§ 3 D. La lengua griega usaba además, en sus tiempos más antiguos, el signo *F*, que por su figura recibía el nombre de *digama* ($\delta\iota\gamma\alpha\mu\mu\alpha$, doble gama), y por su pronunciación *Fau* (*vau*), correspondiendo al sonido latino y castellano de la *v*: *Foínos* (*vino*) = *vinum*. Más tarde este signo sólo fué usado por los Eolios y los Dorios.

diptongo, se les pone el signo llamado *diéresis* [$\delta\iota\alpha\lambda\acute{\upsilon}\rho\epsilon\sigma\iota\varsigma$, separación]: $\pi\acute{\alpha}\lambda\iota\varsigma$, pr. *pá-is*; $\acute{\alpha}\upsilon\pi\nu\omicron\varsigma$, pr. *á-yfnos*, como dos sílabas distintas.

22 B. OTROS SIGNOS DE SONIDOS Y PARA LA LECTURA

Además de las letras mencionadas, posee la lengua griega el signo ´ , que se coloca sobre la vocal á que pertenece, en las minúsculas y antes en las mayúsculas, y que debe pronunciarse como una *h* aspirada: $\acute{\alpha}\pi\alpha\acute{\xi}$, pr. *háfax*; $\acute{\epsilon}\rho\mu\eta\varsigma$, pr. *Hermés*. Llámase este signo *espíritu áspero*, [*spiritus asper*].

Para mayor claridad ponen también los griegos el signo ´ , *espíritu suave* [*spiritus lenis*] sobre la vocal inicial de palabra que no deba pronunciarse con aspiración. Este signo que en su colocación se rige por igual regla que el espíritu áspero, indica solamente el tono de voz necesario para pronunciar una vocal no precedida de consonante: $\acute{\epsilon}\kappa$, pr. *ek*; $\acute{\alpha}\gamma\omega$, pr. *ago*.

En los diptongos pónese el espíritu sobre la segunda vocal: $\omicron\acute{\upsilon}\text{-}\tau\omicron\varsigma$, pr. *hutos*; $\acute{\epsilon}\iota\delta\omicron\nu$, pr. *eidon*. En los impropios (§ 8) α , η , ω , cuando están escritos con mayúscula, precede el espíritu á la primera vocal: $\text{´}\text{A}\iota\delta\eta\varsigma$, pr. *Hades*; $\text{´}\text{O}\iota\delta\acute{\eta}$, pr. *Ode*.

La ρ inicial de palabra tiene también el espíritu áspero: $\rho\alpha\psi\omega\delta\acute{\omicron}\varsigma$, $\rho\acute{\epsilon}\upsilon\mu\alpha$. En la escritura latina se escribe esta aspiración por medio de la *h* después de la *r*: *rhapsodus*, *rheuma*. Cuando en medio de palabra hay doble ρ , comunmente se pone el espíritu suave sobre la primera y el áspero sobre la segunda: $\text{H}\acute{\upsilon}\rho\acute{\rho}\omicron\varsigma$, $\text{K}\alpha\lambda\lambda\iota\beta\acute{\rho}\acute{\omicron}\eta$. En latín se expresa por medio de la *h* después de la doble *r*: *Pyrrhus*, *Callirhoe*. Para la pronunciación no influye este espíritu.

Nota. — Muchos escriben la doble ρ sin ningún espíritu: $\text{H}\acute{\upsilon}\rho\rho\omicron\varsigma$, $\text{K}\alpha\lambda\lambda\iota\rho\rho\acute{\eta}$.

Como en latín, el signo — encima de una vocal, indica que es larga, — que es breve y = que es común, esto es, que unas veces es breve y otras larga. En los sonidos de ϵ ($\epsilon\eta$) y \omicron ($\omicron\gamma\omega$) como cada una de sus figuras nos indica si es breve ó larga (§ 1) no se emplean estos signos, y sí únicamente para los sonidos de α , ι , υ .

El signo ´ , llamado apóstrofo, entre dos palabras, indica que se perdió la vocal final de la primera ó la inicial de la segunda: $\pi\alpha\rho\text{´}\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\iota\omega$, en vez de $\pi\alpha\rho\acute{\alpha}\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\iota\omega$ (junto á él); $\acute{\epsilon}\pi\text{´}\acute{\alpha}\rho\iota\sigma\tau\epsilon\rho\acute{\alpha}$, por $\acute{\epsilon}\pi\iota\acute{\alpha}\rho\iota\sigma\tau\epsilon\rho\acute{\alpha}$ (á la izquierda); $\mu\acute{\eta}\text{´}\gamma\acute{\omega}$, por $\mu\acute{\eta}\acute{\epsilon}\gamma\acute{\omega}$ (ni yo).

Este mismo signo sobre una vocal del centro de una palabra compuesta, se llama *coronis* [$\kappa\omicron\rho\omega\nu\acute{\iota}\varsigma$, gancho]: $\tau\acute{\omicron}\nu\omicron\mu\alpha$, por $\tau\acute{\omicron}\acute{\omicron}\nu\omicron\mu\alpha$ (el nombre); $\kappa\acute{\alpha}\gamma\alpha\delta\acute{\omicron}\varsigma$, por $\kappa\alpha\iota\acute{\alpha}\gamma\alpha\delta\acute{\omicron}\varsigma$ (y bueno). Indica que ha ha-

bido una *crasis* [χρᾶσις, mezcla], ó contracción de dos palabras, y se coloca, como los espíritus, sobre la segunda vocal de los diptongos: ταυτό = τὸ αὐτό (el mismo).

C. SIGNOS DE ACENTUACIÓN

§ 17 Indican también los griegos el *tono ó acento* de las palabras (προσῳδία). El signo ´ sobre una vocal, indica el acento *agudo* [accentus acutus] (ᾠξεία προσῳδία), esto es, el acento *alto* ó elevado, que hace pronunciar aquella sílaba con una entonación más alta que las otras: λόγος, τούτων, παρά, ἕτερος.

Una palabra que tenga el acento agudo en la sílaba final, se llama *oxítona* [ὀξύτονον]: παρά, εἰπέ, βασιλεύς.

Si lo lleva en su penúltima sílaba, *paroxítona* [παροξύτονον]: λέγω, φαίνω.

Si en su antepenúltima sílaba, *proparoxítona* [προπαροξύτονον]: λέγεται, εἶπετε.

§ 18 Nota.— Un proparoxítono cuya penúltima sílaba sea larga, debe pronunciarse de modo que se distinga claramente el acento de su antepenúltima y la vocal larga de la penúltima: βέβαια, pr. *bēbēka*; ἀπόβαινε, pr. *apóbaine*.

§ 19 El signo ` sobre una vocal indica el acento *grave* [accentus gravis] (βαρεῖα προσῳδία), y que la sílaba tiene el acento *bajo*, ó sea la carencia de tono; así debiera escribirse ἀπόβαίνε, con acento grave en las dos últimas sílabas. Esta escritura sería supérflua, pues puede decirse que todas las sílabas que no llevan acento, carecen de tono alto ó elevado, de ahí que no se escribe por regla general el acento grave; y como todas las sílabas que no tienen acento alto (expresado por medio del acento agudo) tienen el grave ó bajo, se llaman *barítonas* [βαρύτονα] las palabras que no tienen acento en su sílaba final: λέγω, ἕτερος.

§ 20 El signo ` indica además el acento agudo suavizado, y se coloca en todos los oxítonos en el contexto de una frase: ἀπό (de), pero ἀπὸ τούτου (de este); βασιλεύς (rey), pero βασιλεύς ἐγένετο (fué hecho rey). Así pues, los oxítonos conservan su acento agudo sólo al final de una frase, ó al ser citados aisladamente sin formar proposición.

§ 21 El signo ~ sobre una vocal se llama acento *circunflejo* [accentus circumflexus] (περισπωμένη προσῳδία, acento vuelto), nombre que debe á su figura.

Denota el circunflejo el tono *prolongado*, es decir, que primero se eleva y después se baja: σῆκον, ἀνδρῶν, τοῖς, εὔρε.

Si una palabra tiene en su sílaba final el acento circunflejo, se llama *perispómena* [περισπόμενον]: ἀγαθοῖς, σκιᾶς.

Y si lo tiene en su penúltima, *properispómena* [προπερισπόμενον]: φεῦγε, βῆτε.

En los diptongos sirven para la colocación del acento, las reglas § 22 dadas (§ 12) para los espíritus: φεύγει, τοῦτο.

Cuando el circunflejo y el espíritu deben colocarse al mismo tiempo sobre una vocal, aquél se pone sobre éste: οὔτος, ἦδος. Si debe ponerse el espíritu y el acento agudo, éste se coloca á derecha de aquél: ἄγε, ἔρχομαι; y en las mayúsculas ambos signos se colocan en el mismo orden á izquierda de la vocal: Ὠτος, Ἴων.

Nota.— Cuando la diéresis (§ 9) se encuentra con el acento agudo, éste se coloca entre los dos puntos de aquélla: αἰδώς, y si con el circunflejo, éste se pone encima: πραῦναι.

D. PUNTUACIÓN

Para la puntuación de la frase y del período, sirven los griegos § 23 del *punto* y de la *coma*, como los romanos y los pueblos modernos. La *interrogación* tiene en griego la figura de ; p. ej. τί εἶπας; (¿qué has dicho?) Un punto en la parte superior de la línea, indica lo que nuestros dos puntos ó punto y coma: ἐρωτῶ ὑμᾶς· τί ἐποιήσατε; (yo os pregunto: ¿qué habéis hecho?); ἐσπέρα ἦν· τότε ἦλθεν ἄγγελος, (era tarde; entonces llegó un mensajero).

CAPÍTULO II

De los sonidos.

A. VOCALES

§ 24 La lengua griega tiene, como la latina, cinco vocales; las cuatro primeras, a, e, i, o, son iguales; pero en vez de u tienen los griegos la υ (pr. u francesa ó ü alemana, v. § 1).

§ 25 Las vocales, además de ser *breves* ó *largas*, pueden dividirse en dos clases: *ásperas* y *suaves*; ásperas son a, e, o (α, ε, ο, η, ω), y suaves i, u (ι, υ).

§ 26 De la unión de las vocales *ásperas* con las *suaves* nacen los *dip-
tongos* [διφθογγοί, sonidos dobles], esto es:

De α y υ el diptongo αυ.	De ο y υ el diptongo ου.
» ᾶ » ι » αι.	» ο » ι » οι.
» ε » υ » ευ.	y además,
» ε » ι » ει.	» η » υ » ηυ.

§ 27 La unión de las vocales *largas* y *ásperas*, con la ι produce los dip-
tongos *improprios*

α, η, ω,

§ 24 D. Los dialectos en algunas palabras y formas, tienen distintas vocales de las que usa el ático:

1. El jónico (épico y jónico moderno) prefiere la vocal η aun donde los áticos hacen uso de α: át. θώραξ (coraza), jón. θώραξ; át. ἀγορά (mercado), jón. ἀγορή; del propio modo át. τραχύς (áspero), jón. τραχύς; át. ναῦς (navis, nave), jón. νηῦς.—Por el contrario, jón. mod. μεσαμβρία = át. μεσημβρία (mediodía).—En vez de οὖν (pues), se ve en Heródoto ὄν.

2. El dórico prefiere la ā larga: át. δῆμος (pueblo), dór. δᾶμος; ático μήτηρ (madre), dór. μήτηρ (mater); dór. y en los poetas áticos Ἄσάνη = Ἄσῆνη (la diosa Atenea).

3. El jónico tiene á menudo εἰ por ε y ου por ο: ξένος (extranjero), jónico ξείνος; ἔνεκα (por causa de), jón. εἴνεκα; μόνος (solo), jón. μόνος; ὄνομα (nombre), jón. ὄνομα; frecuentemente οι por ο: ἡγνοίησε = át. ἡγνόησε (ἀγνοῦμαι, no sé, ignoro); αι por α: αἰετός = át. ἀετός (águila).

§ 26 D. El dialecto jónico moderno tiene á menudo el diptongo ου en vez de αυ de los otros dialectos: ἐωυτοῦ = ἐαυτοῦ (de sí mismo); ου debe pronunciarse ου.

Los jónios ponen á menudo ante vocal ηῖ en lugar de εἰ: ἀνδρωπήϊος = ἀνδρωπίος (humano); pero en ἐπιτήδειος = ἐπιτήδειος (idóneo) la ε está por εἰ.

en los cuales no se oye ya la pronunciación de la ι suscrita (compárese § 8).

La lengua griega une además υ y ι en el diptongo υι, que sólo § 28 se encuentra ante vocal: μυῖα (mosca).

Distíngase, en cuanto al *sonido*, el oscuro de ο (ο, ω) del medio de § 29 α y del claro de ε (ε, η), y el más oscuro de υ, del más claro de ι.

B. CONSONANTES

Las consonantes se dividen por el lugar de la boca en que se § 30 pronuncian, esto es, según su *órgano* [ὄργανον, instrumento], en *guturales*, *dentales* y *labiales*.

1. *Guturales* son κ, γ, χ y la nasal γ (ante gutural, § 4).

2. *Dentales* » τ, δ, θ, υ y σ (ς).

3. *Labiales* » π, β, φ y μ.

Nota.—El sonido lingual de λ y el vibratorio de ρ, se excluyen de esta clasificación, porque no pertenecen propiamente á ninguno de estos tres órganos.

Las consonantes, según su *cualidad*, esto es, según puedan pro- § 31 nunciarse ó no sin auxilio de vocal, se dividen en *mudas* y *sonoras*, [mutae, semivocales].

Nota.—Las consonantes mudas llámense también *momentáneas*, porque se articulan en un solo momento, y las sonoras *permanentes* ó *continuas*, porque el que las pronuncia puede hacerlas durar más tiempo.

1. *Mudas* [mutae] son las tres guturales κ, γ, χ.

» » dentales τ, δ, θ.

» » labiales π, β, φ.

§ 32

Por su *grado* se dividen las mudas, en: fuertes, suaves y aspiradas.

a) *fuertes* [tenues] son κ, τ, π.

b) *suaves* [mediae] » γ, δ, β.

c) *aspiradas* [aspiratae] » χ, θ, φ.

Nota.—Las aspiradas contienen una tenue y la aspiración (spiritus asper). De ahí que χ sea = κ' ó kh; θ = τ' ó th; φ = π' ó ph.

2. *Sonoras* [semivocales] son λ, ρ, la nasal γ (§ 4), υ, μ, σ (ς). § 33

Deben distinguirse entre las consonantes sonoras:

a) Las *líquidas* [liquidae]: λ, ρ.

b) Las *nasales* [nasales]: la nasal γ (ante gutural, § 4), υ y μ.

c) La *silbante* [sibilans] tenue: σ (ς).

§ 32 D. En el dialecto jónico la tenue está á menudo en vez de la aspirada: δέχομαι = át. δέχομαι (acojo); αὐτίς = át. αὐτίς (de nuevo); jón. moderno οὐχι = át. οὐχι (no).—Este dialecto traspone á veces la aspiración: κισίων = ático χισίων (túnica); ἐνθενθεν = át. ἐνθενθεν (de allí).

§ 34 De las dos cualidades participan las *consonantes dobles*, á saber ξ, ψ y ζ, que no son más que una escritura abreviada, ξ de χσ (χς), ψ de πσ (πς), ζ de δ con una suave silbante (§ 5).

Nota.—χσ se conserva, sin embargo, en los compuestos con la preposición ἐκ (delante): ἐκσωζω (salvo).

Fuera de esta división está el espíritu áspero, porque se produce por la sola emisión de la corriente de aire.

§ 34 D. Una propiedad característica de la lengua griega es la falta de las aspiraciones suaves *j, v*. Esta última letra no le falta por completo, porque:

1. Tenían el dígama (§ 3 D.) en un principio en los cantos homéricos, más ó menos constantemente, las palabras: ἄγνουμι (rompo), ἄλις (en cantidad), ἀλίσκουμι (soy preso), ἀναξ (señor), ἀνάσσω (domino), ἀνδάνω (agradeo), ἀραιός (delicado), ἄστν (ciudad), ἔαρ (ver, primavera), ἔδνος (multitud, pueblo), εἴκοσι (veinte; dór. *Fίκατι*, viginti), εἴκω (cedo), εἴλω (aprieto), εἴρω (digo; futuro ἐρῶ), ἕκαστος (cada uno), ἕκρητι (á causa de), ἕκροός (suegro), ἐκών (voluntario), ἔλπομαι (espero), la raíz pronominal ἐ [ἐο sui, de sí], ἐπος (palabra [εἶπον dije]), ἔργον (obra), ἔργω (cierro), ἐρῶ (me voy), ἐρύω (estiro), ἐσθής (vestido), εἶμα (id.) [raíz *Fes*, vestis], ἔτης (pariente), ἡδύς (agradable), ἰδεῖν [aoristo] (videre, ver), Ἰλιος (la ciudad de Ilión, Troya), ἴσος (igual), οἶκος (casa) οἶνος (vinum, vino). Sobre los efectos del dígama, v. §§ 63 D. y 75 D.

2. En medio de palabra tenían también dígama en los más antiguos tiempos muchos vocablos: ὄτις (ovis, oveja), por ὀFίτις; νη-ός (navis, de la nave), por νᾶF-ος, gen. de νᾶF-ος.

3. Los Dorios y Eolios conservaron el dígama al principio de muchas palabras: εὐλ. *Fέτος* (año), comp. *vetus* (viejo); dór. *Fίδιος* (propio).

4. En Homero muchas palabras que comenzaban con *F* reciben una *e* prepuesta: ἐεῖ (de él), ἐεἴκοσι (veinte), ἐεἴση fem. de ἴσος (igual), ἔεδνον (regalo nupcial) [ἔδνον].

5. En lugar del espíritu áspero, usa á menudo el dialecto jónico el espíritu suave: Homér. ἡμᾶρ (día) = át. ἡμέρα, jón. οὐρος = át. ὅρος (límite, término).

— Cuestión de la pronunciación griega —

Reuchlin ó Casparius. Estas palabras, una en alemán y la otra en griego significan fundador.

Reuchlin fue un alemán que después de haberse estado en Italia y Grecia aprendiendo el griego pasó á su patria y consiguió con muchos esfuerzos atraerse gran número de discípulos.

Reuchlin pronunciaba el griego como había oído pronunciarlo á los mismos que se le enseñaron, y cuya pronunciación es aun la que se usa en el griego moderno.

Griego moderno y pronunciación *Reuchliniana* en cuanto al acento son las mismas reglas: αε = ε - υ nueva como *v*, es decir como *vire est*.

Erasmus de Rotterdam que aprendió esta pronunciación, comprendió que los griegos no podían pronunciar de este modo, porque se encuentran casos en que se ve claramente la pronunciación *reuchliniana* con la *logica*, tal como en las sílabas *ζη, ζη* que según los *reuchlinianos* dicen *ζι ζι* y como esto se parece precisamente al balido de los corderos resulta útil, más suponer el que los griegos imitaran este balido diciendo *ζι ζι*.

El profesor de la Universidad Central ya fallecido, D. Lázaro Perdon según la pronunciación *Reuchliniana*. D. Enrique Sans actual catedrático y profesor de Erasmo.

Dicen que no es posible conocer como se pronunciaba el griego en los tiempos de *Teopisto* ó el *latín* en tiempo de *Augusto*, pero no llega á tal punto la dificultad y en todo caso se puede

dejar por lo menos lo que actualmente está mal
pronunciado

Ante la escuela moderna, que sigue a
Tramo, los partidarios de Bardon no se atre-
ven a defender a su sistema. La de Tramo
es indudablemente la más difícil y la más
lógica: consiste en marcar los acentos en aque-
llas sílabas que los contienen; no cabe preocupa-
ción acerca de este punto, pues sin trabajo al-
guno basta con solo fijarse en el lugar en donde
el acento está colocado.

25
CAPÍTULO III

De las combinaciones y cambios de los sonidos.

A. ENCUENTRO DE VOCALES

En medio de palabra, no todas las vocales pueden unirse á las otras. Las *dese-* § 35
mejantes son las que mejor se avienen entre sí, por lo que:

1. Las vocales *suaves* por regla general, permanecen invariables ante las *ásperas*: σοφία (sabiduría), λύω (desato), ἰαδω (dormito), ἕει (llueve), εὐνοία (benevolencia).

2. Las vocales *ásperas* seguidas de las *suaves*, forman los *diptongos* de los que se trata en el § 26: εὔ, εῦ (bueno); πάις, παί; (muchacho); γένει, γένει; (al género).

Nota.—Los diptongos pierden á veces ante una vocal, su segundo elemento; Βου-ός queda Βο-ός [bov-is]; καί-ω, κά-ω (enciendo, quemó). Comp. §§ 160 y 248, nota.

Vocales *semejantes* (§ 25) no se unen bien entre sí. Evítase su encuen- § 36
tro por medio de la *contracción*. Para ella sirvan las reglas siguientes:

1. Dos vocales *iguales* se contraen en una *larga*: λᾶς se convierte en λᾶς (piedra), ζηλόω en ζηλῶ (emulo), Χίος en Χίος (un habitante de Chios), φιλέητε en φιλήητε (ametis, amad), en cuyo caso se consideran iguales ε y η, ο y ω.

Es de notar además que la larga formada de εε, es por regla general ει, y la de οο, es ου: ποίεε = ποίει (¡haz!), πλόος = πλοῦς (navegación, trayecto). Los diptongos hacen que se pierda una vocal igual á su primer elemento: πλόου = πλοῦ (de la navegación), οἰκέει = οἰκεῖ (habita), φιλέη = φιλήη (amet, ame).

§ 35 D. Los dialectos presentan mucha variedad relativamente al encuentro de vocales.

1. Es característico del épico y del jónico moderno el dejar muchas veces sin contraer, vocales que generalmente se contraen: εὔ = εῦ [bene], δῶμαι = οἶμαι (creo, pienso), πάις = παίς (niño), jón. νόος = νοῦς (mente, razón), jónico φιλέητε = φιλήητε (ametis, amad), ἀέκων = ἄκων (contra voluntad). Por otra parte contraen aquellos dialectos, formas que acostumbran á dejarse sin contracción: ἱρός en vez de ἱερός (sagrado), βώσας y βοήσας (el que llamó).

2. La atenuación de que se trata en la nota de este párrafo, se aclara por el paso primeramente de la υ en F, que después se perdió por completo (comp. § 34 D. 2): βου-ός — βοF-ός [bov-is] — βο-ός.

§ 37 2. Al encontrarse vocales *desiguales* se contraen y producen un sonido *mixto*. Es de notar:

a) Las vocales *oscuras* vencen á las más *claras* (§ 29); así tenemos:

De <i>αο</i> resulta	ω:	τιμᾶομεν	τιμῶμεν	(honramos).
» ηο »	ω:	νη-όδυνοσ	νώδυνοσ	(sin dolor).
» οα »	ω:	αἰδόα	αἰδῶ	(pudorem, al pudor).
» οη »	ω:	ζηλόητε	ζηλῶτε	(¡rivalizad!).
» εο »	ου:	γένεοσ	γένουσ	(del género).
» οε »	ου:	ζήλοε	ζήλου	(¡rivaliza!).
» αοι »	ω:	ἀοιδή	ὠδή	(canción).
» αου »	ω:	τιμᾶου	τιμῶ	(¡sé honrado!).
» ηου »	ω:	μή οὔν	μῶν	(¿acaso no?)
» εου »	ου:	χρυσέου	χρυσού	(de oro).
» εοι »	οι:	χρύσει	χρυσοῖ	(los de oro).
» οει á veces	οι:	ζηλόεισ	ζηλοῖσ	(rivalizas).
otras	ου:	οἰνόεισ	οἰνοῦσ	(vinoso).

Nota.—*αα* se convierte en *ᾶ*, *οη* en *η*, en los adjetivos contractos (§ 183); *οει* en *ου* si *ει* proviene de alargamiento de *ε* (§ 42).

§ 38 b) Cuando el sonido *medio* de *a* se encuentra con el *más claro* de *e*, predomina el sonido de la vocal que precede, de ahí que:

De <i>αε</i> resulta	ᾶ:	ἀέλων	ᾶλων	(contra voluntad).
» αη »	ᾶ:	τιμᾶήτε	τιμᾶτε	(honoretis, ¡honrad!).
» αει »	ᾶ:	ἀεῖδω	ᾶδω	(canto).
» αη »	ᾶ:	τιμᾶήσ	τιμᾶσ	(honores, honres).
» εα »	ῆ:	ἔαρ	ῆρ	(primavera).
» εαι »	ῆ:	λύεαι	λύῆ	(solveris, ¡sé desligadol!).
» ηαι »	ῆ:	λύῆαι	λύῆ	(solvaris, seas desligado).

Nota.—En la contracción de *αει* y *εαι* resulta á veces *αι* en vez de *γ*, *ει* en vez de *η*, así, de *ἀεικῆσ* (inconveniente), resulta *αἰκῆσ*; de *ἀεῖρω* (levanto), *αῖρω*; de *λύεαι*, *λύει* (y también *λύῆ*). Para otras excepciones v. §§ 130, 183, 243 (τιμᾶν) y 244.—*εἶν* (si) ó no se contrae, ó si lo hace es en *ῆν* ó *ῆν*; *ἔαρ* (primavera) queda á menudo sin contraer.

§ 37 D. 1. Los dialectos presentan muchas excepciones á la ley expuesta en este párrafo; así en el dialecto jónico *εο* y *εου*, se contraen en *ευ* y no en *ου*: ποιέομεν = ποιέουμεν (hacemos), ποιέουσι = ποιέουσι (hacen).

2. El mismo dialecto cambia á menudo *ᾶο* (*ηο*) en *εω*: Ἀτρεῖδαο Ἀτρεῖδεω (del Atrida), ἔλαοσ = ἔλεωσ (gracioso); *α* ante *ω* se atenúa muchas veces en *ε*: Ποσειδέων = Ποσειδάων, át. Ποσειδῶν (el dios Poseidon ó Neptuno).

3. En el dialecto dórico es de observar la contracción de *αο* y *αω* en *ᾶ*: Ἀτρεῖδαο, Ἀτρεῖδᾶ; Ποσειδάων, Ποσειδᾶν; Σεάων (dearum, de las diosas), Σεᾶν.

4. En cuanto á las irregularidades del dialecto homérico v. § 243 D.

3. Otra manera de facilitar el encuentro de dos vocales es la *sinicesis* [συνίξεις], § 39 que consiste en que la primera vocal, aunque escrita, esté tan unida á la siguiente, que en la pronunciación forme una sola sílaba con ella: *ἑοί* (los dioses) como monosílabo. Sólo se usa en el lenguaje poético. Tiene lugar en el cuerpo de una palabra, si la primera vocal es breve.

B. OTROS CAMBIOS DE VOCALES

Otra modificación de las vocales consiste en su alargamiento. Es § 40 de dos clases, á saber:

1. El *alargamiento orgánico*, que es el originado por la flexión ó por la formación de las palabras. Por alargamiento orgánico se convierten:

ǎ	por regla general	en η:	τιμάω (honro)	fut.	τιμήσω.
ο	siempre	» ω:	ζηλώω (emulo)	»	ζηλώσω.
ε	»	» η:	ποιέω (hago)	»	ποιήσω.
ι	{	generalmente	» ι:	τίω (honro)	» τίσω.
		ó	» ει:	tema λίπ	pres. λείπω (dejo).
υ	{	á veces	» οι:	» λίπ	adj. λοιπός (restante).
		generalmente	» υ:	» λύ	fut. λύσω (desligaré).
ϋ	{	ó	» ευ:	» φϋγ	pres. φεύγω (huyo).

Nota. — α después de ε, ι y ρ se alarga en ā, en lugar de η: *ἔάω* (dejo), futuro § 41 *ἔάσω*; τ. *ἰά* (sanar), *ἰατρός* (médico); τ. *όρα* (ver), *ὄραμα* (vista). En general *refugnan* al dialecto ático las combinaciones εη, ιη y ρη, y las sustituye por εā, ιā y ρā.

2. El *alargamiento por compensación*, es el que tiene lugar para compensar la pérdida de alguna consonante. Por él, ǎ (no precedida de ε, ι, ρ) se convierte en ā: *πᾶς* (todo), de *πᾶ-ντ-ς*; ε se convierte la mayor parte de las veces en ει: *εἰμί* (soy), de *ἔσ-μι* (§ 315); ο casi § 42

§ 39 D. La sinicesis es muy frecuente en Homero, sobre todo después de ε: *Πη-ληϊάδεω* (de Pelides), *χρυσέοις* [aureis], *ῥέα* (fácil), y también *πόλιαις* (las ciudades), *ὄγδοος* (el octavo). — Dos breves forman por la sinicesis una larga: *πλέο-νες* [plures].

§ 40 D. El alargamiento de υ en ου se presenta en el homér. *εἰλήλουθα* (llegué), del tema *ἔλϋϋ* (§ 327. 2).

En Homero están alargadas muchas sílabas iniciales, principalmente en los polisílabos, que sólo se encuentran de este modo en la poesía: *ἄνεμος* (viento), pero *ἠνεμέεις* (ventoso); *ἄ-γήρω* (que no envejece), pero *ἄ-ῥάνατος* (inmortal); *ἔλατη* (abeto), pero *εἰλάτινος* (de abeto). Comp. § 24 D. 3.

§ 41 D. El jónico antiguo y moderno no evita las combinaciones de εη, ιη y ρη. *ἰτέη* = át. *ἰτέα* (sauce), *ἰητρός* (médico), *πειρήσομαι* = át. *πειράσομαι* (probaré), *κρητήρ* = át. *κρήτήρ* (copa).

El dórico alarga, por el contrario, por regla general, ǎ en ā: *τιμάσω* = *τιμή-σω* (honraré). Comp. § 24 D. 2.

siempre en ου: διδούς, por διδο-ντ-ς [da'-n-s]; ἴ siempre en ἰ y ῥ en ῦ: δεικνύ-ς, por δεικνυ-ντ-ς (el que muestra). ^{o como en dental aspirada}

Nota. — Las excepciones en que ε se alarga en η y ο en ω véanse en el § 147, 2, y las de α en η en el § 270. ^{o el futuro anagnorético}

§ 43 Las tres vocales ásperas breves, se cambian á menudo entre sí en un mismo tema, considerándose en tal caso como *vocal temática* la ε: τρέπω (me vuelvo), ἔτραπον (me volví), τρόπος (vuelta); τ. γενεε, nom. γένος (género) [comp. generis, nom. genus]; φλέγω (ardo), φλόξ (llama).

A veces η se cambia en ω: ἀρήγω (ayudo), ἀρωγός (el que ayuda).

C. ENCUENTRO DE CONSONANTES

§ 44 Las consonantes en su recíproco encuentro, están sujetas á mayores modificaciones y cambios que las vocales. Las semejantes (§§ 31 y 35), se unen mejor entre sí, y en especial las mudas con las líquidas.

Las consonantes que no pueden unirse entre sí al encontrarse juntas, ó se hacen más semejantes (*asimilación*) ó más desemejantes (*disimilación*). Las principales leyes para los cambios necesarios de las consonantes, son las siguientes:

§ 45 1. Ante *dental muda* (§§ 30 y 31), no pueden encontrarse las mudas de los otros órganos sino en su mismo grado (§ 32); de ahí que sólo sean permitidos los grupos κτ, πτ, γδ, βδ, χδ, φδ.

Cuando por la flexión ó por la formación de las palabras, viene á colocarse ante una dental otra muda, ésta *se asimila* al grado de aquélla; así:

De κδ y χδ resulta γδ.	De πδ y φδ resulta βδ.
» κδ » γδ » χδ.	» πδ » βδ » φδ.
» γτ » χτ » κτ.	» βτ » φτ » πτ.

En consecuencia,

De πλεκ-δῆναι πλεχδῆναι (estar trenzado), de πλέκω (trenzo).

» λεγ-τος λεκτός (dicho), de λέγω (digo) [lec-tus de leg-tus].

» λεγ-δῆναι λεχδῆναι (ser dicho).

» δεχ-τος δεκτός (tomado), de δέχομαι (tomo) [trac-tus por trah-tus, de trah-o].

» τυπ-δῆναι τυφδῆναι (ser golpeado), de τύπτω (golpeo).

» γραφ-τος γραπτός (escrito), de γράφω (escribo).

» φραφ-δῆναι φράβδῆναι (por escrito).

Excepción. — La preposición ἐκ (ex, de) queda invariable en todas las composiciones: ἐκθεσις (exposición), ἐκδρομή (salida).

2. Las mudas dentales, ante muda dental, para poder ser oídas se cambian en la sonora σ (*disimilación*); así:

§ 46 De ττ, δτ y δτ resulta στ.
» τδ, δδ » δδ » σδ; por esto:

De ἀντ-τος	ἀνυστός	(terminado), de ἀνύτω (termino).
» ἄδ-τεον	ἄστέον	[ca nendum est], de ἄδω (canto), [es-tis, de ed-tis].
» πεισ-θηται	πεισθηται	(ser persuadido), de πείσσω (convenzo).

3. Ante μ las guturales se cambian en γ , las dentales en σ , las labiales en μ ; de ahí que:

De διωκ-μος	διωγμός	(persecución), de διώκω (persigo).
» βε-βρεχ-μαι	βέβρεγαμαι	(soy bañado), de βρέχω (humedezco, baño).
» ἴδ-μεν	ἴσμεν	(sabemos), de οἶδα (yo sé).
» ἦνυτ-μαι	ἦνυσμαι	(soy terminado), de ἀνύτω (termino).
» πε-πεισ-μενος	πεπεισμένος	(convencido), de πείσσω (convenzo).
» κοπ-μος	κομμός	(sacudida), de κόπτω (golpeo) [sum-mus, por sup-mus, comp. sup-er].
» τε-τριβ-μαι	τέτριμμαμαι	(soy fregado), de τρίβω (friego).
» γραφ-μα	γράμμα	(letra), de γράφω (escribo).

Nota. — En la formación de las palabras, las guturales y dentales ante μ quedan muchas veces invariables: ἀκμή (flor de la juventud), ῥυθμός (ritmo, movimiento), ἀριθμός (número).

La preposición ἐκ conserva su κ inalterable: ἐκμάσσω (modelo, hago la impronta).

4. Ante σ , como consonante fuerte, γ y χ se convierten en κ ; β y φ en π (asimilación), y se escribe por consiguiente ξ , ψ por $\kappa\sigma$, $\pi\sigma$; así:

De ἄγ-σω	ἀκ-σω	escrito ἄξω (conduciré), de ἄγω (conduzco) [rexi por reg-si de reg-o].
» δεχ-σομαι	δεκ-σομαι	escrito δέξομαι (recibiré), de δέχομαι (tomo) [traxi por trah-si de trah-o].
» τριβ-σω	τριπ-σω	escrito τρίψω (fregaré), de τρίβω (friego) [scripsi por scrib-si de scrib-o].
» γραφ-σω	γραπ-σω	escrito γράψω (escribiré), de γράφω (escribo).

Nota. — κ y π con σ producen siempre ξ y ψ : πλέξω, esto es, πλεκ-σω de πλέκω (trenzo); λείψω, esto es λειπ-σω de λείπω (dejo). Esto es consecuencia de lo dicho (§ 34), en el que se ha hecho notar la excepción de ἐκ.

5. Una dental hallándose sola ante σ , desaparece *sin compensación*: § 49

§ 47 D. El cambio de las guturales y dentales ante μ se descuida muy á menudo en el dialecto jónico: ἔκ-μενος (favorable), del t. ἔκ (ἐκάνω, llevo); ἀύτημή (humo); ὀδμή (olor), del t. ὀδ (ὄζω) [od-or], át. ὀσμῆ; ἴδμεν (sabemos) = át. ἴσμεν; κεκορυσμένος (armado), del t. κορυς (κορύσσω) = át. κεκορυσμένος. La κ del tema ἄκ [ac-u-o] está aspirada en el participio ἀκαχμένος (aguzado).

§ 49 D. Homero asimila á menudo una muda á la σ siguiente: ποσσί, que se encuentra en los áticos sólo en la forma ποσσί por ποδ-σι [pedibus]. Conserva también á menudo una σ ante otra: ἔσ-σομαι (seré).

De ἀνυτ-σις	ἀνῦσις (conclusión), (ἀνύτω, termino).
» φειδ-σομαι	φείσομαι (ahorraré), (φείδομαι, ahorrar) [lae-si por laed-si de laed-o].
» κορυῖ-σι	κόρυσι (á los yelmos), (κόρυς, gen. κόρυδος, yelmo).
» δαιμον-σι	δαίμοσι (á los demonios, á los espíritus), (δαίμων, démon).

También se pierde una σ cuando está ante otra σ:

τειχεσ-σι	se convierte en	τείχε-σι (á los muros), de τείχος (muro).
ἔσ-σομαι	»	ἔ-σομαι (seré).

ν se pierde también ante la doble consonante ζ:

συν-ζυγος	se convierte en	σύ-ζυγος (sujeto al yugo), de σύν (juntamente), y ζυγόν (yugo).
-----------	-----------------	---

Nota 1.—En la composición de las palabras, ν no siempre se pierde ante σ ó ζ, y en la preposición ἐν se conserva siempre para mejor claridad: ἐνστάζω (derramo gota á gota), ἐνζεύγνυμι (pongo al yugo). La ν de πᾶν (todo, completamente), y πάλιν (nuevamente), ó queda invariable ó se asimila á la σ siguiente: πάνσοφος (muy sabio), παλίσσυτος [de πάλιν-συτος] (que se inclina hacia atrás). La ν de la prep. σύν se pierde ante ζ ó σ seguida de consonante: σύ-ζυγος, σύ-στημα (sistema, composición); pero se asimila á la σ simple siguiente: συσ-σίτιον de συν-σίτιον (comida común).

Nota 2.—A veces, por excepción, la vocal se alarga compensando á la ν perdida (§ 42); principalmente:

- a) En algunos nominativos del singular: μέλας-ς (negro), en vez de μελαν-ς.
 b) En la tercera persona del plural en los tiempos principales, ante σ que pro venga de τ: λύουσι, por λυ-ουσι de λυοντι (§ 60).
 c) Frecuentemente en la formación de las palabras: γεροσ-ία, de γεροντ-ια (senatus, senado), del t. γερωντ, nom. γέρων (senex, anciano).

§ 50 6. Los grupos de sonidos ντ, υδ, νδ, υδ, νδ ante σ, se eliden igualmente, alargándose por compensación la vocal anterior (§ 42):

De παντ-σι	πᾶσι	(á todos), del t. παντ, nom. πᾶς.
» τιῶεντ-ς	τιῶεί-ς	(el que coloca), del t. τιῶεντ.
» γεροντ-σι	γέρου-σι	(á los viejos), del t. γεροντ, nom. γέρων.
» δεικνυντ-σι	δεικνῦ-σι	(á los que muestran), del t. δεικνυντ, nom. δεικνύ-ς.
» σπενδ-σω	σπεί-σω	(libaré), del t. σπενδ, pres. σπένδω.
» πενδ-σομαι	πεί-σομαι	(sufriré), del t. πενδ, pres. πείσχω.

§ 50 Nota 1.—En el dativo plural de los temas adjetivos en εντ (nom. ει-ς) se pierde b. ντ sin compensación: t. χαριεντ, nom. χαρίεις (gracioso), dat. plur. χαρίε-σι, en lugar de χαριεντ-σι.

Nota 2.—La ν de υδ subsiste ante σ en las palabras: ἔλμιν-ς (ténia), en vez de ἔλμινδ-ς, t. ἔλμινδ; Τίρυν-ς (la ciudad de Tirinto), en vez de Τίρυνδ-ς, t. Τίρυνδ.

Entre los áticos modernos es frecuente asimilar la σ á la ρ siguiente: ático antiguo χερσίνης, ático moderno χερρῶνης (península); ático antiguo Σαρσῶ, ático moderno Σαρρῶ (confío).

7. ν queda invariable ante *dental muda*, se convierte en la *nasal* γ § 51 (§ 4) ante *gutural*, en μ ante *labial*, y ante *líquida* se asimila:

$\sigma\upsilon\nu$ - $\tau\acute{\iota}\tau\eta\mu\iota$ (compongo) queda invariable.

De $\sigma\upsilon\nu$ - $\kappa\alpha\lambda\omega$	$\sigma\upsilon\gamma\kappa\alpha\lambda\omega$	(convoco).
» $\sigma\upsilon\nu$ - $\chi\rho\omicron\nu\omicron\varsigma$	$\sigma\acute{\upsilon}\gamma\chi\rho\omicron\nu\omicron\varsigma$	(contemporáneo).
» $\acute{\epsilon}\nu$ - $\pi\epsilon\iota\rho\omicron\varsigma$	$\acute{\epsilon}\mu\pi\epsilon\iota\rho\omicron\varsigma$	(perito), de $\acute{\epsilon}\nu$ y $\pi\epsilon\iota\rho\alpha$ (prueba) [como im-peritus de in-peritus].
» $\acute{\epsilon}\nu$ - $\psi\upsilon\chi\omicron\varsigma$	$\acute{\epsilon}\mu\psi\upsilon\chi\omicron\varsigma$	(animado), de $\acute{\epsilon}\nu$ y $\psi\upsilon\chi\acute{\eta}$ (alma).
» $\acute{\epsilon}\nu$ - $\mu\epsilon\tau\rho\omicron\varsigma$	$\acute{\epsilon}\mu\mu\epsilon\tau\rho\omicron\varsigma$	(métrico), de $\acute{\epsilon}\nu$ y $\mu\acute{\epsilon}\tau\rho\omicron\nu$ (medida) [como im-modicus de in-modicus].
» $\sigma\upsilon\nu$ - $\rho\epsilon\omega$	$\sigma\upsilon\beta\acute{\rho}\acute{\epsilon}\omega$	(confluyo), de $\sigma\acute{\upsilon}\nu$ y $\beta\acute{\epsilon}\omega$ (fluyo) [como cor-ruo de con-ruo].
» $\sigma\upsilon\nu$ - $\lambda\epsilon\gamma\omega$	$\sigma\upsilon\lambda\lambda\acute{\epsilon}\gamma\omega$	(recojo), de $\sigma\acute{\upsilon}\nu$ y $\lambda\acute{\epsilon}\gamma\omega$ (leo) [como col-ligo de con-lego].

Nota 1. — La ν de la preposición $\acute{\epsilon}\nu$ queda invariable ante ρ : $\acute{\epsilon}\nu\rho\upsilon\delta\mu\omicron\varsigma$ (ritmico).

Nota 2. — La ν se une á la ρ por medio de δ en $\acute{\alpha}\nu$ - δ - $\rho\acute{\omicron}\varsigma$, gen. de $\acute{\alpha}\nu\acute{\eta}\rho$ (hombre). Asimismo μ se une con ρ por medio de β : $\mu\epsilon\sigma\eta\mu$ - β - $\rho\acute{\iota}\alpha$ (medio día), de $\mu\epsilon\sigma\eta\mu$ (ϵ) $\rho\acute{\iota}\alpha$ ($\mu\acute{\epsilon}\sigma\omicron\varsigma$ y $\eta\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha$). Comp. § 61 c. *ante* $\tau\acute{\iota}\tau\eta\mu\iota$ *mudas* *re* *av* *av* *av*

8. Una *muda fuerte* [tenuis], seguida del *espíritu áspero*, se cambia § 52 en su aspirada correspondiente; así:

De $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$ ($\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}$) y $\eta\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha$ (día)	$\acute{\epsilon}\phi\acute{\eta}\mu\epsilon\rho\omicron\varsigma$	(de un día, efímero).
» $\delta\acute{\epsilon}\kappa'$ ($\delta\acute{\epsilon}\kappa\alpha$, diez) y $\eta\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha$	$\delta\epsilon\chi\acute{\eta}\mu\epsilon\rho\omicron\varsigma$	(de diez días, decenal).
» $\acute{\alpha}\nu\tau'$ ($\acute{\alpha}\nu\tau\acute{\iota}$) y $\upsilon\pi\alpha\tau\omicron\varsigma$ (cónsul)	$\acute{\alpha}\nu\delta\acute{\upsilon}\pi\alpha\tau\omicron\varsigma$	(procónsul).

9. La tenue final de una palabra se cambia en su aspirada, si la § 53 palabra siguiente comienza por espíritu áspero:

$\omicron\upsilon\chi$ $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma$	(no este)	por $\omicron\upsilon\chi$ $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma$.
$\acute{\alpha}\phi'$ $\acute{\epsilon}\sigma\tau\acute{\iota}\alpha\varsigma$	(del hogar)	» $\acute{\alpha}\pi'$ ($\acute{\alpha}\pi\delta$) $\acute{\epsilon}\sigma\tau\acute{\iota}\alpha\varsigma$.
$\kappa\alpha\delta'$ $\eta\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha\nu$	(de día)	» $\kappa\alpha\tau'$ ($\kappa\alpha\tau\grave{\alpha}$) $\eta\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha\nu$.

Nota. — Si á la tenue sujeta á este cambio le sigue otra tenue, también ésta se cambia en la correspondiente aspirada (§ 45): $\acute{\epsilon}\pi\tau\acute{\alpha}$ y $\eta\mu\acute{\epsilon}\rho\alpha$ forman $\acute{\epsilon}\phi\delta\acute{\eta}\mu\epsilon\rho\omicron\varsigma$ (de siete días), $\nu\acute{\omicron}\kappa\tau\alpha$ y $\delta\acute{\iota}\lambda\eta\nu$, $\nu\acute{\omicron}\chi\delta'$ $\delta\acute{\iota}\lambda\eta\nu$ [totam noctem].

10. En los siguientes casos, la lengua griega evita la unión inmediata de dos sílabas que principien por letra aspirada: § 53 b.

a) En la reduplicación (§§ 273 y 308), en que á la *primera aspirada* sustituye la tenue correspondiente:

§ 51 D. En el dialecto épico se inserta frecuentemente una β entre μ y ρ y entre μ y λ : $\mu\acute{\epsilon}$ - μ - β - $\lambda\omega$ - $\kappa\alpha$ (anduve), del t. $\mu\omicron\lambda$ por metátesis (§ 59). En principio de palabra μ se cambia en β ante λ y ρ : $\beta\lambda\acute{\omega}$ - $\sigma\kappa\omega$ (voy), pres. del t. $\mu\omicron\lambda$; $\beta\rho\omicron$ - $\tau\acute{\omicron}\varsigma$ (mortal), por $\mu\rho\omicron$ - $\tau\omicron\varsigma$, del t. $\mu\rho\omicron$ ó $\mu\omicron\rho$ [mor-ior, mor-tuus sum].

§ 52 y 53 D. La aspiración no tiene lugar en el jónico moderno: $\acute{\epsilon}\pi\acute{\eta}\mu\epsilon\rho\omicron\varsigma$, $\acute{\alpha}\pi\acute{\iota}\eta\mu\iota$ (arrojo), de $\acute{\alpha}\pi\acute{\omicron}$ y $\acute{\iota}\eta\mu\iota$; $\omicron\upsilon\chi$ $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma$ = $\omicron\upsilon\chi$ $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma$ (no así); $\acute{\alpha}\pi'$ $\omicron\upsilon$ (alguna vez) = $\acute{\alpha}\tau$. $\acute{\alpha}\phi'$ $\omicron\upsilon$.

en nuda aspirada: κε-χώρη-ια por χεχώρηκα (he llegado), de χωρέω (voy).

preceden imbuirio: τι-θή-μι » τίθημι (pongo, coloco).

en inmediata: πέν-θη-κα » πέφυκα (nací).

b) En los aoristos pasivos de los temas verbales θε (τίθημι, pongo) y θυ (θύω, sacrífico), que son: ἐ-τί-θην (fui colocado), en vez de ἐ-θε-θην y ἐ-τύ-θην (fui sacrificado), por ἐ-θυ-θην (comp. § 298).

c) En el imperativo del aoristo pasivo débil (§ 297) se cambia por el contrario la segunda aspirada en la tenue correspondiente: σώ-θη-τι (¡seas salvado!), por σω-θη-τι, por analogía con las restantes formas del mismo tiempo.

d) Aisladamente en: ἀμπέχω (abrazo), por ἀμπεχω; ἐκεχειρία (armisticio), por ἐχεχειρία, de ἔχειν (tener), y χεῖρ (mano), y en algunas otras palabras.

Nota. — A veces se cambia el espíritu áspero en el suave, si la sílaba siguiente comienza por aspirada: ὄ-φρα (hasta), en vez de ὀ-φρα, del tema del relativo ὄ (§§ 213 y 217); ἔχω, en vez de ἐχω, del tema verbal ἐχ (§ 327, 6).

§ 54 Algunos temas que principian por τ, si por las leyes de los sonidos (§ 45) no puede subsistir la aspirada final del tema, echan la aspiración sobre la τ, cambiándola por lo tanto en τ; esto sucede:

a) En el tema sustantivo τριχ, cuyo nominativo es τριχί (cabello), y el dativo plural τριχί, mientras los restantes casos se forman regularmente de su tema: (genitivo τριχός, nom. plur. τριχες).

b) En el adjetivo ταχύς (veloz), cuyo comparativo es τασσων, por ταχίων (§ 57), comp. § 198.

c) En los siguientes temas verbales:

ταφ pres. θάπτω (sepulto)	fut. θάψω, aor. pas. ἐτάφη; sust. τάφος (sepulcro).
τρέφ » τρέφω (alimento)	» τρέψω » τρέμμα (rebaño).
τρέχ » τρέχω (corro)	» τρέξομαι
τρύφ » τρύπτω (desmenuzo)	» τρύψω (§ 260).
τυφ » τύφω (ahumo)	» τύψω

Nota. — En los aoristos pasivos débiles (§ 296) y en el infinitivo del perfecto medio, queda invariable la aspirada del tema, pero la tenue inicial se cambia en aspirada por el ejemplo de otras formas del mismo verbo (τρέψω τρέραμμαι), y de ahí ἐτρέφθη, ἐτρέφθηται.

D. OTROS CAMBIOS DE CONSONANTES Y VOCAL EN MEDIO DE PALABRA

§ 55 Importantes cambios se producen por las modificaciones de la vocal suave: al unirse con consonantes (comp. §§ 186, 198, 199 y 250-253). De ahí que:

1. La ι después de ν y ρ pasa a la sílaba anterior, con cuya vocal forma diptongo:

τείνω de τεν-ιω (tiendo)	tema τεν [tendo].
μαίνομαι » μαν-ιομαι (me esfuerzo)	» μαν.
ἀμείνων » ἀμεν-ιον (mejor)	» ἀμεν.
χείρω » χερ-ιω (afeito)	» χερ.
δοτειρα » δοτερ-ια (dadora)	» δοτήρ (dador).
χείρων » χερ-ιον (peor)	» χερ.

§ 56 2. ι precedida de λ se asimila:

μᾶλλον de μάλ-ιον (más), de μάλα (mucho).	
ἄλλομαι » ἄλ-ιομαι (salto)	tema ἄλ [salio].
ἄλλος » ἄλ-ιος (alius, otro).	
στέλλω » στελ-ιω (envío)	» στελ.

3. Las guturales, y más raramente τ y ζ, forman con la i siguiente el grupo σσ § 57 (ático moderno ττ):

ἡσσών	de ἡκ-ίων	(inferior)	tema ἡκ (sup. ἡκιστα).
Θρᾶσσα	» Θρηκ-ια	(mujer de Tracia, masc. Θρηξ)	» Θρηκ.
τάσσω	» ταγ-ιω	(ordeno)	» ταγ.
ἐλάσσω	» ἐλαχ-ίων	(menor)	» ἐλαχυ (sup. ἐλάχιστος).
Κρήσσα	» Κρητ-ια	(la Cretense, masc. Κρηξ)	» Κρητ.
κορύσσω	» κορυζ-ιω	(armo)	» κορυζ (κόρυς, yelmo).

4. δ, y en algunos casos γ, forman ζ con la i siguiente: § 58

ἔζομαι	de ἐδ-ιομαι	(me siento)	tema ἐδ (τὸ ἔδος, el asiento).
κράζω	» κραγ-ιω	(grito)	» κραγ (perf. κέρραγα).

Otros cambios fonéticos son:

1. La trasposición ó metátesis [metathesis], que tiene lugar principalmente con λ y ρ, pero también con μ y ν: § 59

ἰσχύς	(firmeza) y también ἰσχύς (audacia).
ἰρῶ-σκω	(salto) del tema ἰορ aor. fuerte ἔϊορον.
βέ-βλη-κα	(he arrojado) » » βάλ » » ἔβαλον.
τέ-θνη-κα	(soy muerto) » » θάν » » ἔθανον.
τμή-σις	(cortadura) » » τέμ presente τέμνω (corto).

Nota. — En los cuatro últimos ejemplos, la vocal está además alargada.

2. La atenuación ó debilitamiento de algunas consonantes. Las § 60 atenuaciones más principales son:

a) Seguida de ι, la τ se convierte muy frecuentemente en σ: ἀναισθησία (insensibilidad), en vez de ἀναισθητία, de ἀναισθητος (insensible); φασι, de φανσι, en vez de φαντι (dicen). Sobre la elisión de la ν que acompaña á menudo á esta atenuación y el alargamiento por compensación, v. § 49, nota 2, b. c. Comp. § 187.

b) La σ inicial ante vocal, en espíritu áspero: ὄς (puerco), junto á σῦς [comp. su-s]; ἵ-στη-μι por σι-στη-μι (coloco) [comp. si-sto] (§§ 308 y 327, 5, 6).

3. La pérdida total de sonidos. Son casos importantes de ella, además de los consignados en los §§ 49 y 50, los siguientes: § 61

a) σ se elide en la flexión cuando debiera hallarse entre dos consonantes:

γεγράφ-θαι	por γεγραφ-σθαι	(ser escrito)	t. γραφ pres. γράφω.
τέτυφ-θε	» τετυφ-σθε	(fuísteis golpeados)	» τυπ » τύπτω.

§ 59 D. La metátesis es muy frecuente en el dialecto homérico: κρητός y κρατερός (potente); κρητιστος = át. κρατιστος (el más fuerte), de κράτος (fuerza); τραπ-είομεν (comp. § 295 D.) por τρηπ-είομεν (gocemos), del t. τρηπ (τέρπομαι); asimismo, en ἔδρακον (ví), t. δερκ (δέρκομαι), ἔπραζον (destruí), t. περζ (πέρζω). Homér. ἀταρπός = át. ἀτραπός (sendero).

§ 60 D. Los dorios, y más raramente los áticos antiguos, conservan la τ: dórico φαντί = φασί(ν) (dicen); ático antiguo τήμερον = σήμερον (hoy).

b) σ se suprime muy á menudo entre dos vocales:

λέγε-αι, λέγη (§ 38) por λεγε-σαι (eres dicho) t. λεγ pres. λέγω.
 ἐδύνα-ο, ἐδύνω » ἐδύνα-σο (podías) » δύναμαι.
 γένε-οσ » γενεσ-οσ (del género) » γενεσ (§ 166).

c) Llámase *síncopa* [συγκοπή], la pérdida de una vocal entre dos consonantes en medio de palabra: ἐ-πτ-ό-μην, en vez de ἐ-πετ-ο-μην (volé), t. πετ (§ 326, 34). Comp. § 51, nota 2.

§ 62 4. La *reduplicación* de una consonante es rara si no está originada por la asimilación, de la cual se ha tratado en los §§ 47, 50 b., 51 y 56. La más frecuente es la de la líquida ρ: ἄρρηκτος, por ἄ-ρηκτος (infrangible), y por regla general después del aumento (§ 234): ἐ-ρήψα, por ἐ-ρψα (arrojé). Las aspiradas sólo pueden reduplicarse por medio de su tenue correspondiente: Βάκχος, Σαφώ, Ἄττις.

E. CAMBIOS EN FIN DE PALABRA

§ 63 Cuando una palabra termina por vocal y la siguiente comienza también por vocal, ya con el espíritu suave, ya con el áspero, resulta *hiato*. En la prosa los griegos lo consienten con mucha frecuencia; sin embargo, se evita, sobre todo si la primera palabra es corta

§ 61 D. La *síncopa* es frecuente en Homero: τίπτε=τί ποτε (¿por qué?): ἐκέλετο =ἐ-κε-κελετο (llamó), t. κελ.

§ 62 D. En vez de la consonante simple tiene muchas veces Homero la *reduplicación*. Las mudas dobles son más raras: ὅπως=ὅπως (como), ὅποιος=ático ὅποιος [qualis], ὅτι=át. ὅτι (que); á menudo dobla las líquidas: ἔλλαβε=ático ἔλαβε (tomó); φιλομειδής=át. φιλομειδής (amigo de sonreirse); ἐύνητος=át. εὐ-νητος (bien hilado); ὅσσον=át. ὅσον (cuán grande); νέκυσαι=át. νέκυσαι (para los cadáveres); ὀπίσσω=át. ὀπίσω (detrás).—Al contrario, por excepción hállase en Homero una sola ρ donde los áticos usan dos: ὠκύροος (que se desliza rápidamente)=át. ὠκύροος.—A menudo se encuentran ambas formas: Ἀχιλλεύς y Ἀχιλλεύς, Ὀδυσσεύς y Ὀδυσσεύς.

§ 63 D. El dialecto homérico permite en muchos casos el *hiato*; los más principales son:

1. Sólo aparentemente en las voces que antes comenzaban con digama (§ 34 D.): κατὰ οἶκον, esto es, κατὰ Φοῖκον (en casa).
2. Es permitido después de vocal suave, en formas en que no se consiente la elisión: παῖδι ὄπασσεν (dió al hijo).
3. Se suaviza el hiato por un signo de puntuación, y por la cesura después de la primera breve del tercer pie de un verso: κάτρησο, ἐμῷ δ' ἐπιπέειδο μύθη (siéntate y obedece mi palabra); τῶν οἱ ἕξ ἐγένοντο ἐν μεγάροισι (seis de ellos le nacieron en su palacio).
4. Una vocal larga ó un diptongo, se hacen breves ante otra vocal ó diptongo en la *tesis*, y sólo subsiste un hiato *improprio ó débil*: Ἀτρεΐδαί τε καὶ ἄλλοι ἐύνημιδες Ἀχαιοί (vosotros, los Atridas y los demás Aqueos de hermosos co- turnos) — — — — — (Comp. § 75 D. 2.)

y no tiene grande importancia por sí misma. Para esto, se valen de tres medios: la *elisión* (supresión de la vocal final), la *crasis* (contracción de las dos vocales) y la *sinicesis* (unión de ambas en la pronunciación).

1. La *elisión*, ó pérdida de la vocal final, cuyo signo es el apóstrofo (§ 15), se usa solamente si aquélla es breve, pero no si es υ, y sobre todo en las finales de preposiciones, conjunciones y adverbios bisílabos: ἐπ' αὐτῷ (sobre él), en vez de ἐπὶ αὐτῷ; οὐδ' ἐδύνατο (no pudo); ἀλλ' ἤλθεν (sin embargo vino); pero raramente al final de los nombres y de los verbos: οἱ πάντ' εἰσαγγέλλοντες, esto es, οἱ πάντα εἰσαγγέλλοντες (los que todo lo anuncian).

Nota 1.—Las preposiciones περί (alrededor), ἄχρι y μέχρι (hasta) y la conjunción ὅτι (que) no permiten la elisión.

Nota 2.—También tiene lugar la elisión en la composición, pero sin que se señale por medio del apóstrofo: ἐπ-ἐρχομαι, de ἐπι-ἐρχομαι (voy á), pero περιέρχομαι (voy alrededor).

Nota 3.—Para los cambios sufridos por las consonantes, á causa de la elisión (ἐφ' ἡμέρῃ), véase § 52.

2. La *crasis* [κράσις, mezcla, mixtión], se sujeta por completo á las leyes de la contracción (§§ 36—39). Tiene lugar principalmente después de las formas del artículo, del pronombre relativo (sobre todo ὃ = quod, ἧ = quae), después de la prep. πρό (pro, delante) y la conj. καί (y). La sílaba que resulta por la crasis es necesariamente larga. El signo de la crasis es el *coronis* (§ 16): τᾶγαδᾶ (lo

§ 64 D. La elisión es mucho más frecuente en la poesía que en la prosa; no sólo en ella se elide ε, ι de formas nominales ó verbales, sino también el diptongo αι en las terminaciones verbales μαι, σαι, ται, σῶσαι, y οι en las formas μοί, σοί (τοί), como asimismo en Homero la ι de ὅτι (que). Un cambio en la letra final de una palabra, es el *apócope* [ἀποκοπή], usado sólo por los poetas. Llámase así la supresión de una vocal breve final de palabra, ante la consonante inicial de otra. En el dialecto homérico se usa á menudo del apócope en las preposiciones ἀνά, κατά, παρά y en la conjunción ἄρα (pues), y más raramente en las preposiciones ἀπό, ὑπό; tiene lugar tanto en las palabras compuestas, como entre dos que se sigan inmediatamente. La ν de ἀν(ά) sufre la modificación del § 51, la τ de κατ(ά) y la π de ἀπ(ό) y ὑπ(ό) se asimilan á las consonantes siguientes: ἀνδύεται = ἀναδύεται (se sumerge); καὶ π. πεδίον = κατὰ πεδίον (en la llanura); κάλλιπε = κατέλιπε (dejó); πάρθετο = παρέθετο (puso delante); ἀποπέμψει = ἀποπέμψει (volverá á enviar); κατθανεῖν = καταθανεῖν (morir).

§ 65 D. La *crasis* es muy rara en Homero: ὄριστος (ὄριστος) = ὁ ἄριστος; pero muy frecuente en los poetas áticos: οὐξ = ὁ ἐξ; κῶδύρεται = καὶ ὀδύρεται (y él se queja); ὠναξ = ὁ ἄναξ (¡oh rey!); χῶπύσοι = καὶ ὀπύσοι (y cuantos).—Hállase en Heródoto: ὄλλοι = οἱ ἄλλοι (los restantes); οὐτερος = ὁ ἕτερος (el otro).—La pérdida de una vocal breve inicial de palabra se indica á veces por medio del apóstrofo (§ 15): μῆ' γῶ = μὴ ἐγώ [ne ego]; ἦδη' ἐέρχεται = ἦδη ἐξέρχεται (ya sale).

bueno), de τὰ ἀγαθὰ; πᾶλλα, de τὰ ἄλλα (lo demás); τοῦνομα (el nombre), de τὸ ὄνομα; ταὐτό (el mismo), de τὸ αὐτό.

Nota 1.—El espíritu áspero del artículo ó relativo se conserva en la vocal, aunque tenga lugar la crasis: ἀνὴρ (el hombre), irregular, por ὁ ἀνὴρ; en este caso no se escribe el coronis; en τοῖμάτιον, de τὸ ἱμάτιον (el vestido), el espíritu áspero ha modificado la τ en ζ (§ 52), como también en ζάτερον por τὸ ἕτερον (lo otro), de la forma antigua ἕτερον.

Nota 2.—Sólo cuando la última de las letras contraídas es la ι se suscribe: καὶ ἐν (y en) produce κἄν, pero καὶ εἴτα (y pues) se convierte en κἄτα.

Sobre el acento en la crasis, v. § 89.

§ 66 3. La *sinicisis*, ó unión de dos sílabas en la pronunciación (compárese § 39), tiene lugar cuando la primera de dos palabras que se siguen inmediatamente termina en vocal larga, sobre todo después de las conjunciones ἐπεὶ (después que), ἢ (ó), ἤ (¿acaso?), μή (no), y después de ἐγὼ (yo): ἐπεὶ οὐ (después que no), μή ἄλλοι [ne alii], ἐγὼ οὐ (yo no). No se conoce más que en la poesía, en la cual las dos sílabas se cuentan por una sola.

§ 67 Ninguna palabra griega puede terminar en consonante que no sea una de las sonoras ν, ρ, ζ, (ξ, ψ). Las únicas excepciones son: la negación οὐκ (οὐ ante consonante, § 69), y la preposición ἐκ (de) (ἐξ ante vocal), por unirse de tal modo á la palabra siguiente que puede decirse que la κ no termina la palabra.

Cuando otra consonante diferente de las tres mencionadas debe estar en fin de palabra, se pierde por regla general:

μῆλι (mel, miel)	por	μῆλιτ	(gen. μῆλιτ-ος)	} Comp. § 147, b.
σῶμα (cuerpo)	»	σώματ	(» σώματ-ος)	
ἦσαν (ellos eran)	»	ἦσαντ	[comp. erant.]	

Las mudas dentales cambianse á menudo, en este caso, en la sonora ζ:

πρός	por	προτ	de	προτί	(hacia) [Homero].
δός	»	δοῖ	»	δοῖ	(¡da!).
τέρας	»	τερατ	»		(prodigio), gen. τέρατ-ος.

Nota.—La ν está á menudo, en este caso, en vez de una primitiva μ: acusativo singular θεῶν, por θεο-ν (§ 134, 4) [deu-m]; ἐφη-ν (dije), por ἐφη-μ [compárese φη-μί].

§ 68 Ciertas palabras y formas gramaticales tienen al final después de una vocal breve, una ν *móvil* [ν ἐφελκυστικόν]. Esta ν se coloca ante palabra que comience por vocal (para evitar con esto el hiato), y regularmente ante pausa muy marcada. Los poetas usan de ella, aun antes de consonante. También la ponen muchos al final del verso para hacer más sonora la conclusión.

Las palabras y formas que toman ν móvil, son las siguientes:

1. Los dativos de plural en $\sigma\iota(\nu)$: $\pi\tilde{\alpha}\sigma\iota\nu$ ἔδωκα (dí á todos); pero $\pi\tilde{\alpha}\sigma\iota$ δοκεῖ οὕτως εἶναι (á todos parece que esto es así).

2. Las designaciones locales en $\sigma\iota(\nu)$ que se asimilan á estos dativos: Ἄθῆνῃσιν ἦν (estaba en Atenas); pero Ἄθῆνῃσι τότε ἐγένετο (esto pasó en Atenas).

3. Las palabras εἴκοσι(ν) (veinte), πέρυσι(ν) (el año pasado) y παντάπασι(ν) (enteramente): εἴκοσιν ἄνδρες (veinte hombres); pero εἴκοσι γυναῖκες (veinte mujeres).

4. La tercera persona del singular en $\epsilon(\nu)$: ἔσωσεν αὐτούς (él los salvó); pero ἔσωσε τοὺς Ἀθηναίους (salvó á los Atenienses).

5. La tercera persona del singular y del plural en $\sigma\iota(\nu)$: λέγουσιν εὖ (hablan bien), pero λέγουσι τοῦτο (dicen esto); δείκνυσιν ἐκεῖσε (muestra allí), pero δείκνυσι τὸν ἄνδρα (muestra al hombre); finalmente, ἐστὶ(ν) (él es).

Nota 1.—Del propio modo la negación οὐ (no) toma una ν , pero únicamente § 69 ante vocal, que si está seguida de espíritu áspero (§ 52) se convierte en χ : οὐ φησι (dice que no), οὐκ αὐτός (no el mismo), οὐχ οὕτως (no así). La χ se muestra también en οὐκέτι y μηκέτι (no más).

Nota 2.—ἐκ (de) se convierte ante vocal en ἐξ (ex): ἐκ τῆς πόλεως (de la ciudad), ἐξ ἀκροπόλεως (del Acrópolis ó castillo), ἐκλέγω (escojo), ἐξέλεγον (escoji).

Nota 3.—Sin causa conocida, las palabras οὕτως (así), adverbio de οὗτος (este), ἄχρις, μέχρις (hasta), pierden frecuentemente su ς final.

En los poetas se encuentra usado ante consonante πολλάκι, en vez de πολλάκις (á menudo, muchas veces).

§ 68 D. A las palabras que admiten ν móvil, deben añadirse en Homero las formas que admiten el sufijo, $\tau\iota(\nu)$ § 179 D., y algunos adverbios de lugar en $\upsilon\epsilon(\nu)$: ἄνευ $\upsilon\epsilon(\nu)$ (de lejos), πάροι $\upsilon\epsilon(\nu)$ (primeramente, antes), las particulas κέ(ν) (acaso) y νύ(ν) (ahora).

Sobre la χ de οὐκ ante espíritu áspero en el dialecto jónico moderno, véase § 52 D.

§ 69 D. Homero, además de πολλάκι, tiene también ὀσσάκι, τοσσάκι, μεσσηγύ (entre) junto á μεσσηγύς y otras palabras.

CAPÍTULO IV

De la división de las sílabas y de la cantidad.

A. DIVISIÓN DE LAS SÍLABAS

§ 70 Las sílabas [συλλαβή, reunión] se dividen en las palabras griegas á tenor de las siguientes reglas:

Cada vocal que esté ante otra, sin formar con ella diptongo ni estar unida por la sinicesis (§ 39), forma sílaba distinta: ἰ-α-τρόος (médico), trisílabo.

§ 71 Una consonante que esté entre vocales, pertenece á la segunda sílaba: ἔ-χει (tiene), οὖ-τος (este), ἰ-κα-νός (capaz).

Dos ó más consonantes, pertenecen por regla general á la vocal siguiente: ἄ-πλοός (sencillo), ἄ-ρι-στε-ρός (á la izquierda), ἔ-σχον (obtuve), ἐ-χθρός (enemigo); y también las consonantes dobles: ὄ-ψο-μαι (veré), ἔ-ζω (me siento).

§ 72 Excepciones. — 1. Las líquidas y nasales se unen á la vocal precedente: ἄρ-μα (carro), ἀδελ-φός (hermano), καγ-χάζω (yo río), ἔν-δον (de dentro), ἄμ-ρω (ambo, los dos). Sólo el grupo μν se une á la sílaba siguiente: κά-μνω (sufro). — 2. De dos consonantes iguales, la primera pertenece á la sílaba precedente y la segunda á la siguiente: ἵπ-πος (caballo), βάλ-λω (arrojo), Ἡρό-δος. La misma regla siguen la aspirada precedida de su correspondiente tenue: Ἄτ-τίς, Βάα-χος, Σαπ-φώ.

§ 73 Las palabras compuestas, se dividen en los elementos de que se componen: συν-έχω (contengo), ἐξ-άγω (saco afuera).

B. DE LA CANTIDAD

§ 74 Respecto á la *cantidad* (larga y breve) de las sílabas, sirven en general para el griego las mismas reglas que para el latín. Hay, sin embargo, una especial diferencia, pues en griego no es necesariamente *breve* una vocal que preceda á otra: ὤωή (pena), λαός (pueblo), βέλτιον (mejor). No tienen tampoco valor para el griego las reglas de la sílaba final latina.

§ 75 Una sílaba es larga por *naturaleza* cuando contiene una vocal larga ó diptongo: ὕμεις (vosotros), κρίνω (juzgo), ᾄδω (canto). El conoci-

§ 74 D. Raramente se abrevian los diptongos y vocales largas ante vocal breve en medio de palabra: Homér. ὁός [qualis —], βέβληται con η breve.

§ 75 D. 1. La cantidad de las vocales indiferentes es variable en general, y sobre todo en Homero: ἔομεν [eamus], Ἄρτε; Ἄρτε; (¡oh Marte, Martel — — —).

2. La sílaba que termina en vocal larga ó diptongo se abrevia á menudo ante vocal siguiente en Homero y en los coros de los trágicos: αἵκοι ἔσαν (estaban en casa — — —), ἡμένη ἐν (sentado en — — —), compárese

miento de la cantidad, se facilita por la escritura en algunas vocales: δόμος (habitación, casa), δῶμα (casa); en otros casos por el acento (§§ 83 y 84); en los restantes, sólo el uso la enseña y en el Diccionario se encuentra indicada.

Nota. — La sílaba contracta es larga por naturaleza: ἄκων (involuntariamente) = ἀέκων, ἱρόος = ἱερόος (sagrado).

Una sílaba es larga por *posición*, si la vocal va seguida de dos ó más consonantes ó de una consonante doble, ya sea: § 76

a) Que estén las dos consonantes, ó la consonante doble, en la misma palabra: χάριμα (alegría — —), ἔξις (estado — —), Κάστωρ (— — Cástor).

b) Que la una esté en fin de palabra y la otra ú otras al principio de la siguiente: θεός δέ (pero el dios — — —), ἐν τούτῳ (mientras tanto — — —).

c) Ó que las dos consonantes ó la doble, estén al principio de la segunda palabra: τὰ κτήματα (los bienes — — —), ὁ ζῶν (el viviente — — —).

Nota. — Cuando la vocal, ya larga por naturaleza, lo sea también por posición, debe pronunciarse de manera que se distinga de la que lo es sólo por posición, distinguiendo, por ejemplo, la α de πράσσα (obro), de la de τάσσα (ordeno), aunque ambas formen un espondeo; la de μάλλον (más), de la de κάλλος (belleza), aunque ambas formen un troqueo.

Cuando una vocal breve por naturaleza, está ante una muda seguida de λ, ρ, ν, μ, la sílaba puede ser breve ó larga: τέκνον (niño — —), τυφλός (ciego — —), τί δὲ ἔχεις; (¿qué haces? — —).

Sin embargo, la sílaba es larga necesariamente: § 78

a) Cuando la muda está al fin de la palabra y la líquida ó nasal al principio de la siguiente: ἐκ νηῶν (de las naves — — —), y en los compuestos si la muda pertenece al primer elemento: ἐκλέγω (escojo — — —).

b) Cuando una muda suave (β, γ, δ) se encuentra con λ, μ, ν: βιβλός (libro — —), τάγμα (orden — —), ἔχιδνα (víbora — — —).

§ 63 D. 4. Las palabras que principiaban con dígama (§ 34 D.) dejan en Homero larga la vocal anterior: κάλλιέ τε στίλβων καὶ εὔμασιν (brillante en hermosura y vestido — — — — —).

§ 77 D. En Homero hace *casi siempre* posición la muda seguida de λ, ρ, ν, μ: τέκνον τί κλαίεις; (niño, ¿por qué lloras? — — — — —), ἕπνος πανδαμάτωρ (el sueño que todo lo doma — — — — —). Aún λ, ρ, ν, μ, siendo iniciales de dicción, tienen en algunas palabras la fuerza de alargar la vocal breve anterior: παλὴν τε μεγάλην τε (una grande y hermosa — — — — —). Igual efecto produce la δ (originariamente δF), en el tema δι (δεῖσαι, temer) y en δῆν (largo tiempo).

CAPÍTULO V

Del acento.

§ 79 Las reglas generales sobre la acentuación de las palabras, son las siguientes:

1. Toda palabra debe tener un acento principal y no puede tener más que uno que se llama su acento peculiar: *πολυπραγμοσύνη* (múltiple ocupación), *ἀπαρασκευάστος* (no preparado). Sobre los nombres de las palabras, según su acento, v. §§ 17, 19 y 21.

§ 80 2. Hay dos clases de acento, el *agudo* [ᾠξεία] y el *circunflejo* [περισπωμένη]. Sobre los caracteres de ambos, v. §§ 17 y 21.

§ 81 3. El acento *agudo* puede hallarse en sílaba breve ó larga; el *circunflejo* sólo en sílaba que sea larga por naturaleza: λέγω (digo), λήγω (ceso), καλός (hermoso), ἀληθής (verdadero), ἄνθρωπος (hombre), κείμενος (yaciente), κείται (yace), σῶμα (cuerpo), εὖ (bien).

§ 82 4. El acento *agudo* puede estar sobre una de las *tres últimas* sílabas de una palabra, y en la antepenúltima sólo si es *breve* la última: ἄποικος (colono), pero no ἄποικου (genitivo); εἶλεγον (dije), pero no εἶλεγον (fuí dicho).

§ 83 5. El acento *circunflejo* puede únicamente hallarse en una de las *dos últimas* sílabas, y sobre la penúltima, solamente si es *breve* por naturaleza la última: σῦκον (higo), pero no σῦκου (genitivo); σῶμα (cuerpo), pero no σῶματος (genitivo); πράξις (acción), pero no πράξεις (nom. plur.).

Nota 1.— La sílaba final larga por posición, no impide que la penúltima lleve el acento circunflejo: ἀλάξ (surco), gen. ἀλάξος; pero si la larga por naturaleza, que también lo es por posición: ὥρξ (coraza), gen. ὥρξος. Comp. § 145.

Nota 2.— En el tratado de la flexión indicaremos algunas excepciones á los números 4 y 5. Nótese que estas excepciones se refieren principalmente á las finales αι, οι; ἄποικοι (colonos), á pesar de que αι es largo, γνώμαι (opiniones), τύπτεται (es golpeado). Comp. §§ 108, 122 D. 3, 133, 157, 229 y 268.

§ 84 6. Una penúltima sílaba larga por naturaleza, no puede llevar más que el acento circunflejo, cuando la última sea breve por naturaleza: φεῦγε (¡huye!), no φεύγε; ἦρχον (yo mandaba), no ἦρχον; ἦλιξ [gen. ἦλιξος] (coétaneo), no ἦλιξ; Κρατίνος, no Κρατίνος. Pero ade-

más puede también quedar sin acento: εἰπέ (¡dí!), ἄνθρωπος (hombre).

Nota 1.— Excepciones aparentes como ὡςτε (así como), ἦδε (esta), se aclaran por la teoría de las enclíticas (§ 94).

Nota 2.— Es tan constante la referida ley, que por el acento de la penúltima sílaba puede conocerse la cantidad de ésta y de la final: ἴτι (¡vete!) (ἴ), πρῶτα, [prima, nom. plur.] (ἄ), γυναῖκας (mujeres, acus. plur.) (ἄ), γνώμας (opiniones, acus. plur.) (ἄ).

7. En las voces compuestas, el acento carga si es posible (§ 82 y § 85 siguientes) en la penúltima parte de la palabra: ἀπ-τι (¡márchate!), ἄ-φίλος (sin amigos), φίλό-γυνος (amigo de las mujeres), ἀπό-δος (¡devuelve!), παρ-έν-δεξ (¡colócalo dentro!). Comp. § 352, nota 2.

El acento de una palabra sufre diversas alteraciones por los cambios fonéticos de la misma y por su contacto con las demás palabras del discurso. Es á saber:

1. Todo oxítono en el contexto de la proposición, convierte en grave su acento agudo (comp. § 20). La única excepción es τίς (¿quién?), § 214.

2. En caso de contracción en medio de palabra, la sílaba contracta, cuando no lo impidan las reglas generales (§§ 82—84) del acento, exige:

a) Ningún acento, si ninguna de las dos sílabas contraídas lo tenía: γένος, γένους (del género); τιμαε, τιμα (¡honra tú!).

b) El *agudo*, si la segunda de las sílabas contraídas lo llevaba: τιμαόντων, τιμώντων (de los que honran), comp. § 83; εσταώς, εστώς (el que sostiene); pero εστώτος, de εσταότος, según el § 84.

c) En los demás casos el *circunflejo*: τιμάοντες, τιμώντες (los que honran), comp. § 84; τιμάει, τιμά (él honra); χρυσέου, χρυσοῦ (del áureo); λεοντέων, λεοντῶν (de las pieles de león).

3. Por la *elisión* (§ 64) las preposiciones y conjunciones oxítonas, pierden por completo su acento; las demás palabras lo retrotraen á la sílaba anterior siempre en forma de agudo: ἐπ' αὐτῷ (sobre él) = ἐπὶ αὐτῷ; οὐδ' ἐδυνάμην (ni yo pude tampoco) = οὐδὲ ἐδυνάμην; εἶμι Ὀδυσσεύς (yo soy Ulises) = εἶμι Ὀδυσσεύς; ἔπτ' ἦσαν (eran siete) = ἔπτα ἦσαν.

4. Por la *crasis* (§ 65) se pierde el acento de la primera palabra: τὰγαθά = τὰ ἀγαθά (bona, los bienes), ποίματιον (el vestido) = τὸ ἱμάτιον. Sólo cuando un paroxítono, mediante la crasis, transforma la primera sílaba en una larga por naturaleza, recibe el acento circunflejo: τὰ ἄλλα (alia, las otras cosas), se convierte en τᾶλλα; τὸ ἔργον (la obra), en τοῦργον. Algunos escriben aún τᾶλλα, τοῦργον, contra lo dicho en el § 84.

Sobre los cambios del acento en la declinación, v. §§ 107—109; sobre el acento de los verbos v. §§ 229 y 331—333.

§ 90 Las preposiciones bisílabas, exceptuando ἀμφί, ἀντί, ἀνά, διά, arrojan su acento á la primera sílaba, cuando se posponen al nombre ó verbo á que pertenecen: τούτων περί (sobre estas cosas) [περί τούτων], y del mismo modo si se usan adverbialmente conteniendo en sí al verbo ser, como πάρα = πάρεστι (está presente, cerca), ἐν (está dentro, es posible). Esta retrotracción del acento se llama *anástrofe*. Comp. § 446.

§ 91 Algunas palabras monosílabas y disílabas se unen, en cuanto al acento, tan íntimamente con la palabra anterior, que pierden por regla general el suyo. Llámense tales palabras *enclíticas* [encliticae, ἐγκλιτικαὶ λέξεις], esto es, inclinantes, ó palabras que se apoyan en la precedente.

§ 92 Son *enclíticas* las palabras siguientes:

1. El pronombre indeterminado τίς, τι (alguno, algo), en todas sus formas (§ 214).

2. Los tres pronombres personales en las formas μοῦ, μοί, μέ [mei, mihi, me]; σοῦ, σοί, σέ [tui, tibi, te]; οὖ, οἶ, ἔ [sui, sibi, se]; σφῶν (á ellos dos) y σφίσι(ν) (para ellos).

3. El indicativo presente de εἰμὶ (yo soy) y φημί (inquam, digo), en todas las formas bisílabas (§§ 312 y 315).

4. Los adverbios indeterminados πού, ποῦ, ποῦδ' (en cualquier lugar), πῆ, πῆ (de cualquier modo), ποί (á cualquier lugar), ποῦδέν (de cualquier lugar), ποτέ (en cierta ocasión), πῶς (en cierto modo), πῶ (aún).

5. Las partículas γέ [quidem], τέ (y), τοί (ciertamente, poético), νύν ó νύ (ahora), homér. κέν ó κέ (acaso), ῥά [ἄρα] (pues), homérico ᾄην (ciertamente), πέρ (bastante) y δέ en el significado de *allí*, ó cuando se usa demostrativamente. (Comp. § 212.)

§ 93 En cuanto al acento, estas palabras enclíticas se apoyan en la palabra precedente del siguiente modo:

a) Una palabra *oxítona* que precede á una enclítica, no muda su acento agudo (§ 20), y esto es suficiente para la enclítica: ἀγαθόν τι (algo de bueno), αὐτός φησιν (él mismo lo dice).

b) Después de una *perispómena*, el acento de la enclítica se pierde completamente: ὄρω τινος (veo algunos), εὖ ἐστίν (está bien), τιμῶ σε (te honro).

§ 90 D. Las preposiciones, cuya sílaba final se ha perdido por elisión, no llevan acento, aun cuando según el § 90 debieran tenerlo; Homero: τῆσι παρ' εἰνάετι γάλακτον (entre ellos trabajé el hierro durante nueve años).

§ 92 D. La forma homérica εἶς (eres) por εἶ, es enclítica.— Sobre las formas dialectales de los pronombres personales enclíticos, comp. § 205 D.

c) Después de una *paroxítona*, piérdese completamente el acento de las enclíticas monosílabas, pero las disílabas lo conservan: φίλος μου (un amigo mío), λόγος τις (algún discurso); pero λόγοι τινές (algunos discursos), λόγων τινῶν (gen. plur.).

d) Las *proparoxítonas* y *properispómenas* conservan su acento y reciben en su sílaba final otro agudo, que permanece invariable y sirve también para la enclítica: ἄνδρωπός τις (algún hombre), βέβαιοί εἰσιν (están prontos), σῶμά γε (el cuerpo á lo menos), παῖδες τινες (algunos muchachos), πόλειός τινος (de alguna ciudad).

e) Las palabras *átonas* (§ 97) reciben el acento de las enclíticas siguientes, en forma de agudo: οὐ φησιν (dice que no), ὧς τε (y así).

Nota.— Varios monosílabos forman una sola palabra con la enclítica siguiente; § 94 tales son: ὡς τε (así como), εἴτε (sive, ó), οὐτε (neque, ni), μήτε (ni), οἷός τε (capaz), ὅστις (quien), ἦτοι (ciertamente), καίτοι (y también); aquí pertenece también el δε en el uso que se indicó en el § 92, 5: οἴκαδε (hacia casa), ὅδε (aquél). Estas palabras forman en parte excepciones aparentes á los §§ 79 y 84.

f) Cuando se hallan varias enclíticas seguidas, cada una echa § 95 su acento á la anterior: εἶ τίς μοί φησί ποτε (si alguien me dice alguna vez).

Las enclíticas conservan su acento (es decir, son palabras *or-* § 96 *tótonas*):

1. Cuando una enclítica es la primera palabra de una proposición, porque entonces no puede retrotraerlo á otra palabra anterior: τινές λέγουσι (algunos dicen). Por lo demás, este caso no es frecuente.

2. Cuando una enclítica tiene valor enfático: σέ λέγω (dígame, no á otro, sino á tí), εἶ ἔστιν (si esto es ciertamente así). De un modo especial ἔστι tiene el acento en la penúltima sílaba, cuando significa *existir, ser permitido, ser posible*: ἔστι θεός (hay un Dios), οὐκ ἔστιν (no es posible, no puede ser). Comp. § 315, nota 2.

3. Después de la elisión: ταῦτ' ἔστι ψευδῆ (esto es falso) = ταῦτά ἐστι ψευδῆ.

4. Las enclíticas bisílabas, en el caso de que habla el § 93 c.

Átonas, esto es, palabras sin acento (llamadas también *proclíticas* § 97 [procliticae], que se inclinan hácia adelante), son algunas palabras monosílabas que, por falta de valor propio, forman en cuanto al acento, una sola palabra con la siguiente.

Tales son:

1. Las formas ὁ, ἡ, οἱ, αἱ, del artículo.
2. Las preposiciones ἐν (en, con dativo), ἐς ó εἰς (en, con acusativo), ἐκ ó ἐξ (de).

3. Las conjunciones $\epsilon\acute{\iota}$ (si) y $\acute{\omega}\varsigma$ (como, que); esta última aun en su uso de preposición (hacia).

4. La negación $\acute{\omicron}\acute{\upsilon}$, $\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\chi$ [$\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\chi$].

Nota.— $\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\chi$! ($\acute{\omicron}\acute{\upsilon}$ enfático) tiene siempre el acento.

§ 98 Las palabras átonas admiten el acento sólo en dos casos:

a) Cuando están en fin de oración, por no tener palabra siguiente á que unirse: $\varphi\grave{\eta}\varsigma \grave{\eta} \acute{\omicron}\acute{\upsilon}$ (hablas, ¿sí ó no?).

b) Si están seguidas de una enclítica, que echa sobre ellas su acento: $\acute{\omicron}\acute{\upsilon} \varphi\eta\sigma\iota$ (dice que no). Comp. § 93 e.

Nota.— $\acute{\omega}\varsigma$ (como) tiene en los poetas el acento agudo, si está colocado después de la palabra á que se parangona: $\Sigma\epsilon\acute{\omicron}\varsigma \acute{\omega}\varsigma$ (como un Dios).

§ 99 Por el acento se distinguen las siguientes partículas: $\grave{\eta}$ (que), de $\grave{\eta}$ (cierto ó partícula interrogativa = num); $\acute{\alpha}\rho\alpha$ (ahora, pues), de $\acute{\alpha}\rho\alpha$ (interrogativo); $\nu\acute{\upsilon}\nu$ (ahora), de la enclítica $\nu\acute{\upsilon}(\nu)$, (partícula de transición); $\acute{\omega}\varsigma$ (como), de $\acute{\omega}\varsigma$ (así) [sobre la manera de escribir $\acute{\omega}\varsigma$ comp. § 217]; $\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\chi\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\nu$ (pues), de $\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\chi\acute{\omicron}\acute{\upsilon}\nu$ (pues no).

II. MORFOLOGÍA Ó TRATADO DE LA FLEXIÓN

A. Flexión del nombre y del pronombre.

CAPÍTULO VI

Declinación de los sustantivos y adjetivos.

La *morfología* es el tratado de las formas que toman los nombres, § 100 pronombres y verbos, para expresar sus distintas relaciones en la oración.

Debe distinguirse en la flexión el *tema* de la *desinencia*: tema es la parte inmutable; desinencia la parte variable que se junta á aquél, para indicar sus varias relaciones.

Diferente de la *desinencia*, es la *terminación* de una palabra, que es la letra ó letras que están al fin de la misma. La terminación en λόγος y γένος es la misma, la sílaba ος; pero en la primera palabra la desinencia es ς; la segunda carece de desinencia casual. (§ 164.)

La flexión en el nombre y pronombre se llama *declinación*. Como que los temas nominales y pronominales se modifican en los diversos *casos* de que constan, las desinencias que en cada uno se juntan al tema se llaman *desinencias casuales*. La forma que resulta de la unión de un tema con la desinencia de un caso, se llama *forma casual*: πράγματ-ος es, según esto, la forma de un caso del tema πραγματ, formado por la unión á éste de la desinencia casual -ος.

Deben distinguirse cuidadosamente el tema y el nominativo: éste es ya una forma casual completamente diversa de aquél. Así πράγμα (cosa), es el nominativo del tema πραγματ*); λόγος (discurso), el nominativo del tema λογο, que, por ejemplo, aparece en la palabra compuesta λογο-γράφος (escritor de discursos).

*) El tema se indica siempre en esta obra con los caracteres griegos espaciados, y queda sin acento, como todas las formas que no se encuentran realmente usadas por los autores.

V. Lejados. pag 54 y sig

Distinguen los griegos en la declinación:

1. *Tres números*: el *singular*, para las cosas únicas; el *dual*, para las dobles, y el *plural* para las múltiples.

2. *Cinco casos*: nominativo, genitivo, dativo, acusativo y vocativo. El dual tiene sólo dos formas casuales: una para nominativo, acusativo y vocativo; otra para genitivo y dativo. El vocativo del plural es siempre igual al nominativo.

3. *Tres géneros*: masculino, femenino y neutro.

§ 101 El género se conoce:

1. Por ciertos principios *generales*, en los cuales concuerdan casi por completo el griego y el latín. Además de la regla que deriva de la naturaleza de las cosas, de que los nombres de seres machos sean masculinos, y femeninos los de hembras, debe observarse:

§ 102 a) Los nombres de *ríos* y *vientos* (comprendiéndose también en ellos, los de los dioses de los mismos), y los de *meses* (ὁ μήν, el mes), son *masculinos*: ὁ Εὐρώτας (el río Eurotas), ὁ Ζέφυρος (céfiro, el viento de poniente), ὁ Ἑκατομβαιών (el mes Hecatombeo).

§ 103 b) Son *femeninos*, los nombres de *árboles*, *países* (ἡ γῆ, la tierra), *islas* (ἡ νῆσος, la isla) y la mayor parte de los de *ciudades*: ἡ δρῦς (la encina), ἡ Ἀρχαδία (Arcadia), ἡ Λέσβος (la isla de Lesbos), ἡ Κολοφών (la ciudad de Colofón); pero τὸ Ἄργος (la ciudad de Argos), τὰ Λεῦκτρα (la ciudad de Leuctra). Lo son también la mayor parte de los nombres *abstractos* que indican estado, relación, acción, cualidad: ἡ ἐλπίς (la esperanza), ἡ νίκη (la victoria), ἡ δικαιοσύνη (la justicia), ἡ ταχύτης (la velocidad).

§ 104 c) Son *neutros*, muchos nombres de *frutos*: τὸ σῦκον (el higo), la mayor parte de los diminutivos, tanto de palabras masculinas como femeninas: τὸ γερόντιον, diminutivo de ὁ γέρον (el anciano); τὸ γύναιον, diminutivo de ἡ γυνή (la mujer); además los nombres y palabras citados en el discurso simplemente como tales: τὸ ἄνθρωπος (el nombre *hombre*), τὸ δικαιοσύνη (el concepto *justicia*), y por consiguiente las letras del alfabeto: τὸ ἄλφα, τὸ σίγμα.

§ 105 2. Reconócese el género por la *terminación del tema* ó por el nominativo singular según los §§ 113, 125 y 137—140.

3. Por la *declinación* se distingue claramente el neutro del masculino y femenino, pues todos los neutros tienen los siguientes caracteres:

a) Su nominativo y vocativo no son distintos del acusativo.

b) No tienen la ζ como desinencia del nominativo singular.

c) En el nominativo, acusativo y vocativo del plural no tienen otra desinencia que ᾶ.

Artículo.

La lengua griega (como la castellana) hace uso del *artículo* determinativo. Sus formas son: § 106

Singular.

	Masculino.		Femenino.		Neutro.	
Nom.	ὁ	el	ἡ	la	τό	lo
Gen.	τοῦ	del	τῆς	de la	τοῦ	de lo
Dat.	τῷ	al	τῇ	á la	τῷ	á lo
Acus.	τόν	el	τήν	la	τό	lo
			ὡ	Dual.	ὡ	
N. A.	τώ	los dos	(τά) τώ	las dos	τώ	los dos
G. D.	τοῖν	de, á los dos	(ταῖν), τοῖν	de, á las dos	τοῖν	de, á los dos

Plural.

Nom.	οἱ	los	αἱ	las	τά	los
Gen.	τῶν	de los	τῶν	de las	τῶν	de los
Dat.	τοῖς	á los	ταῖς	á las	τοῖς	á los
Acus.	τούς	los	τάς	las	τά	los

Nota. — Las formas duales *τά, ταῖν*, son substituidas casi siempre por *τώ, τοῖν*.

Para la *acentuación* de los casos rigen las siguientes reglas, generales á toda la declinación. § 107

a) El acento se conserva en la sílaba en que lo tiene el nominativo, mientras lo permitan las leyes generales de aquél: *ἄνθρωπος* (hombre), *ἄνθρωπε* (vocativo); *σῦκον* (higo), *σῦκα* (nominativo plural). Véanse para las excepciones los §§ 121, 142 y 181, 2.

b) Cuando por alargarse la sílaba final ó por colocarse alguna desinencia al fin de la palabra, no es posible el acento primitivo, avanza éste hacia el fin de aquélla ó se cambia, pero sólo en lo que es imprescindible: *ἄνθρωπος* (hombre), gen. sing. *ἀνθρώπου*, dativo plural *ἀνθρώποις*; *σῶμα* (cuerpo), gen. sing. *σώματος*, genitivo plural *σωμάτων*; *τείχος* (muro), gen. sing. *τείχους*.

c) Las terminaciones *οι, αι*, del nominativo plural no se consideran largas en cuanto al acento: *ἄνθρωποι, γνῶμαι* (γνώμη, opinión). Comp. § 83, nota 2. § 108

d) Los genitivos y dativos de todos los números deben tener siempre el acento circunflejo en la sílaba final si ésta es larga: *ποταμοῦ*, gen. sing. de *ποταμός* (río); *τιμῇ*, dat. sing. de *τιμή* (honra); *ποδῶν*, gen. plur. de *πούς* (pie); *μηνοῖν*, gen. dual de *μήν* (mes). § 109

Primitivamente había una sola declinación, y esta es la razón de § 110

que subsistan aún en ella muchas cosas comunes, que expondremos en el § 173. Según la letra final del tema, se distinguen *dos declinaciones principales*:

1. La *primera declinación principal (declinación vocalaria)*, que comprende los temas terminados en *α* y en *ο*;
2. La *segunda declinación principal (declinación consonaria)*, que comprende los temas terminados en consonante, en las vocales suaves *ι*, *υ*, en diptongo y un corto número de temas en *ο*.

PRIMERA DECLINACIÓN PRINCIPAL

(DECLINACIÓN VOCALARIA)

§ 111 La primera declinación principal se subdivide á su vez en dos:

- A) La declinación de los temas en *Α*.
- B) La declinación de los temas en *Ο*.

Lo que es común á ambas se expone en el § 134.

A. DECLINACIÓN DE LOS TEMAS EN A

LLAMADA COMUNMENTE PRIMERA DECLINACIÓN

§ 112 La declinación de los temas en *A*, comprende la de las palabras cuyo tema termina en *α*. Esta se cambia en ciertos casos en *η*. De aquí que corresponda esta declinación griega á las latinas en *A* y en *E* (las llamadas primera y quinta).

§ 113 Esta declinación en *A* comprende solamente nombres masculinos y femeninos. Distínguense fácilmente los dos géneros en el nominativo singular, en el cual los masculinos toman *ς* por desinencia casual; los femeninos no reciben ninguna.

Las terminaciones para el nominativo singular son, por lo tanto, para los femeninos *ᾶ*, *η*, y para los masculinos *ᾶς*, *ης*.

1. Femeninos.

Ejemplos:

	χώρα (tierra)	θάλασσα (mar)	τιμή (honra)	§ 114
Temas:	χωρα [terra]	θαλασσα	τιμα	

Singular.

Nom.	ῆ	χώρᾱ [terra]	θάλασσᾶ	τιμή
Gen.	τῆς	χώρᾶς	θαλάσσης	τιμῆς
Dat.	τῇ	χώρᾳ [terrae]	θαλάσσει	τιμῇ [re-i]
Acus.	τήν	χώρᾱ-ν [terra-m]	θάλασσᾶν	τιμή-ν [re-m]
Voc.	ὦ	χώρᾶ [terra]	θάλασσᾶ	τιμή

Dual.

N. A. V. (τὰ) τῶ	χώρᾱ	θάλασσᾶ	τιμᾶ
G. D. (ταῖν) τοῖν	χώραιν	θαλάσσαιν	τιμαῖν

Plural.

Nom.	αῖ	χωραι [terrae]	θαλασσαί	τιμαί
Gen.	τῶν	χωρῶν	θαλασσῶν	τιμῶν
Dat.	ταῖς	χωραῖς	θαλασσαῖς	τιμαῖς
Acus.	τάς	χωρᾶς [terras]	θαλάσσας	τιμάς
Voc.	ὦ	χωραι [terrae]	θαλασσαί	τιμαί

Otros ejemplos: θεά (diosa), γλῶσσα (lengua), βία (violencia), δόξα (opinión), πύλη (puerta), γῆ (tierra), γνώμη (opinión).

Observaciones.

El *α* del tema, se cambia en ciertos casos en *η*, pero sólo en singular, no en dual ni en plural.

Obsérvese además:

1. Para poder determinar el nominativo singular, conociendo el tema ó un caso del dual ó plural:

a) Después de *ε*, *ι*, *ρ* (§ 41), *α* queda invariable: *τ. σοφία*, nominativo singular *σοφία* (sabiduría); *dat. plur. πέτραις*, *nom. sing. πέτρα* (roca).

§ 115—117 D. 1. El dialecto dórico no cambia nunca el *α* en *η*; *τιμᾶ*, *τιμᾶς*; *γλώσσα*, *γλώσσας*.

2. El jónico cambia siempre *α* larga en *η* en el singular: *σοφῆη*, *πετρῆη*; — *βασιλείης*, *μοίρης*. — El *α* breve por regla general queda invariable: *βασιλείᾶ*, *μοίραν*; pero encuéntrase también *η* por *ᾶ* en los sustantivos abstractos en *ειᾶ*, *οῖᾶ*: *ἀληθείη* (verdad, át. *ἀλήθεια*), *εὐπλοῖη* (feliz navegación), y además en *κνίσση* ó *κνίσση* (humo de grasa quemada), *Σκύλλη*. El *ᾶ* queda invariable en *θεᾶ* y en algunos nombres propios. Pero *Ἀθήνη* ó *Ἀθηναίη* = át. *Ἀθῆναι*.

3. El vocativo de *νύμφη* (doncella) es en Homero *νύμφᾶ*.

b) Queda también *invariable* después de σ y de las consonantes dobles ζ, ξ, ψ, σσ (ó ττ), λλ y además en las denominaciones femeninas en -αινα: τ. ἄμαξα, nominativo singular ἄμαξά (carro); gen. plur. λεαινώων, nom. sing. λέαινώ (leona).

c) El α del tema conviértese por regla general en η en el nom. sing. después de toda otra consonante ó vocal: τ. βοα, nom. sing. βοή (grito); acus. plur. γνώμας, nom. sing. γνώμη (opinión).

Las excepciones más importantes son: —a) κόρη (muchacha), κόρη (sién), δέρη (cuello); —b) ἔρση (chaparrón); —c) στοά (pórtico), χροα (color), τόμα (osadía), διαίτα (régimen de vida), πείνα y πείνη (hambre).

§ 116 2. Para formar los demás casos del singular, dado el nominativo.

a) Si termina en η el nominativo singular, los demás casos de éste la conservan: δίκη (justicia), δίκης, δίκη, δίκην, δίκη.

b) Si el nominativo singular termina en α, queda *siempre* invariable en el acusativo y vocativo: ἄμαξα, ἄμαξαν.

c) Si tiene α el nominativo singular, se conserva en los demás casos estando precedida de vocal ó de ρ (§ 41): nom. sing. σοφία (sabiduría), gen. σοφίας; nom. sing. στοά (pórtico), dat. στοᾶ.

Excepciones.—Algunos nombres propios con α la conservan siempre, aunque no esté precedida de vocal ni de ρ: nom. sing. Λήδα, gen. Λήδας, y asimismo algunos sustantivos cuya α es una contracción de αι: μνᾶ (por μναα, mina, moneda), gen. μνᾶς; Ἀσηνᾶ (por Ἀσηναα), dat. Ἀσηνᾶ.

d) Precedida de otra letra, α se convierte en η en el genitivo y dativo: nom. sing. Μοῦσα, gen. Μούσης; nom. sing. διαίτα, dat. διαίτη.

§ 117 Para la cantidad del α en el nominativo y acusativo singular sirve la siguiente regla general: α pura (precedida de vocal y después de ρ) es larga; en los demás casos breve: Δεῖα (diosa), ἄμιλλα (pelea).

Las excepciones pueden conocerse principalmente por el acento (§ 84, nota 2). Son las más importantes los femeninos en -τρια y -εια: ψάλτρια (tocadora de lira), βασίλεια (reina); pero βασίλεια (monarquía), y varias palabras que tienen diptongo en su penúltima sílaba: σφαίρα (bola, esfera), εὐνοία (benevolencia), μοῖρα (suerte).

La terminación ας es siempre larga en el genitivo singular y en el acusativo plural.

§ 118 El genitivo plural tiene la desinencia ων, que unida á la α final del tema, forma αων, contracto ὦν. De ahí que todos los genitivos del plural de esta declinación, son *perispómenos*: χόρα, χωρῶν; λέαινα, λεαινώων. Para excepciones véase § 181. (Comp. § 123).

§ 119 La desinencia primitiva del dativo plural era -σι, que recibía una ι prepuesta

§ 118 D. 4. El -ων del genitivo plural se conserva en Homero: κλισιάων (κλισία, tienda, cabaña); ἀγοράων (ἀγορά, arenga); encuéntrase además -εων, cuya ι se pierde casi siempre por sinicesis (§ 39): πασέων (de todas, fem.). Heródoto tiene regularmente -έων: τιμέων.

Los dorios contraen -ων en -ᾶν (§ 37 D. 3): Σεᾶν [de arum].

§ 119 D. 5. En Homero termina el dativo plural en -ησι(ν), -ησι; raramente como en el ático en -αισι: κλισίησι, πέτρησι. El jónico moderno sólo tiene -ησι(ν).

para unirse al tema. De aquí la terminación -αισι que se atenuó en -αις por regla general, aunque la forma primitiva se conserve entre los áticos tanto poetas como prosistas. (Comp. § 128 D.)

2. Masculinos.

Ejemplos:

	νεανίας	πολίτης	Ἑρμῆς	§ 120
	(joven)	(ciudadano)	(Hermes ó Mercurio)	
Temas:	νεανία	πολίτα	Ἑρμη (de Ἑρμεια)	

Singular.

Nom.	ὁ	νεανία-ς	πολίτη-ς	Ἑρμῆ-ς
Gen.	τοῦ	νεανίου	πολίτου	Ἑρμῶ
Dat.	τῷ	νεανίᾳ	πολίτῃ	Ἑρμῇ
Acus.	τόν	νεανία-ν	πολίτη-ν	Ἑρμῆ-ν
Voc.	ὦ	νεανία	πολίτα	Ἑρμῆ

Dual.

N. A. V.	τὸ	νεανία	πολίτᾱ	Ἑρμᾶ	(estatuas de
G. D.	τοῖν	νεανίαιν	πολίταιν	Ἑρμᾶιν	Hermes)

Plural.

Nom.	οἱ	νεανίαι	πολίται	Ἑρμᾶι	<i>V. p. 38. nota</i>
Gen.	τῶν	νεανιῶν	πολιτῶν	Ἑρμῶν	
Dat.	τοῖς	νεανίαις	πολιταῖς	Ἑρμᾶις	
Acus.	τούς	νεανίας	πολιτᾶς	Ἑρμᾶς	
Voc.	ὦ	νεανίαι	πολίται	Ἑρμᾶι	

Otros ejemplos: ταμίης (tesorero), Νικίας (Nicias), κριτής (juez), στρατιώτης (guerrero), παιδοτρέβης (maestro de gimnástica), ἀδολεσχης (hablador, charlatán), Ἀλκιβιάδης (Alcibíades).

Observaciones.

El α del tema precedida de una vocal ó de ρ, queda también invariable en los masculinos y es larga; en los demás casos se convierte en η en el nominativo, dativo y acusativo singular. § 121

En las palabras cuyo nominativo singular termina en τη-ς, en los nombres de pueblos y en los compuestos, el α del vocativo es breve: πολίτᾱ, Πέρσᾱ, (nom. sing. Πέρση-ς, persa), γεωμέτρᾱ (nomi-

§ 121 y 122 D. 1. En el dialecto épico se pierde la ε del nominativo singular, sin que deje de ser breve la vocal α: ἰππότᾱ (caballero), νεφεληγερέτᾱ (condensador de nubes), [comp. ποῦτα, scriba].

nativo singular γεωμέτρης, medidor de campos). Los restantes tienen el vocativo en η: Κρονίδη (nom. sing. Κρονίδης), Ἀλκιβιάδη (nom. sing. Ἀλκιβιάδης).

El vocativo δέσποτᾶ (nom. sing. δεσπότης, señor) retrotrae el acento sobre la primera sílaba, contra lo dicho en el § 107 a.

§ 122 La declinación de los masculinos se diferencia únicamente de la de los femeninos, en que:

1. El nominativo singular añade ζ al tema.
2. El genitivo singular termina en ου.

Nota.—La terminación del genitivo singular de los masculinos es propiamente -ο, que con el α del tema produce -οα. (Véase el dialecto homérico).

Contracción á la manera dórica (§ 37 D. 3) de αο en α, se ve en la palabra βορέα: viento Norte), por βορέα-, cuyo genitivo es βορέα. Lo propio nos muestran algunos nombres propios dóricos y romanos, y otras pocas palabras: Σύλλας [Sulla], ὄρνιθοσφάρας (cazador de pájaros), gen. sing. -ᾶ.

§ 123 En el dual y plural es completamente igual la declinación de los masculinos á la de los femeninos.

Excepciones.—Lo son á las reglas de la acentuación del § 118, las palabras χρήστης (usurero), οἱ ἔτησιαι (los vientos etesios), gen. plur. χρηστών (χρηστών es un genitivo plural de la segunda declinación, de la palabra χρηστός, bueno), y ἐτησίων.

B. DECLINACIÓN DE LOS TEMAS EN O

LLAMADA COMUNMENTE SEGUNDA DECLINACIÓN

§ 124 Comprende la de las palabras cuyo tema termina en ο y los pocos (§ 132) que terminan en ω. Corresponde á la declinación en O del latín, es decir, á la llamada segunda declinación.

§ 125 La declinación de temas en O, sirve de complemento á la en A. En cuanto al género, comprende masculinos y neutros y sólo unos pocos femeninos.

La terminación de los masculinos y femeninos en el nominativo singular es ο-ς, la de los neutros ο-ν [u-s, u-m].

2. Los dorios emplean también en los masculinos α por η y contraen αο en ᾶ. Véanse §§ 24 D. 2 y 37 D. 3.

3. Homero presenta en el genitivo singular tres formas:

a) La primitiva -αο: Ἀτρεΐδω. b) Con cambio de cantidad -εω, en la cual ε se pierde por sinicesis (§§ 37 D. 2 y 39 D.): Ἀτρεΐδεω. El acento no se cambia aunque la final sea ω. Esta forma es también la del jónico moderno.

c) Por contracción -ω: Ἐρμείω (nom. sing. Ἐρμείας = át. Ἐρμῆς), βορέω (nom. sing. βορέα-ς). Comp. § 37 a.

Los masculinos y femeninos se declinan igualmente; los neutros se distinguen de ellos únicamente (comp. § 105) en que:

1. El nominativo y vocativo singular reciben la desinencia ν de acusativo: δῶρο-ν [donu-m] (regalo).

2. El nominativo, vocativo y acusativo plural, terminan en ᾶ: δῶρα [dona].

Ejemplos:

	ὁ ἄνθρωπος (hombre)	ἡ ὁδός (camino)	τὸ δῶρο-ν (regalo)	§ 126
Temas:	ἄνθρωπο	ὁδο	δωρο	

Singular.

Nom.	ὁ ἄνθρωπος [dominu-s]	ἡ ὁδός	τὸ δῶρο-ν [donu-m]
Gen.	τοῦ ἀνθρώπου	τῆς ὁδοῦ	τοῦ δώρου
Dat.	τῷ ἀνθρώπῳ [domino]	τῇ ὁδῷ	τῷ δώρῳ [dono]
Acus.	τὸν ἄνθρωπον [dominu-m]	τὴν ὁδόν	τὸ δῶρο-ν [donu-m]
Voc.	ὦ ἄνθρωπε [domine]	ὦ ὁδέ	ὦ δῶρο-ν [donu-m]

Dual.

N. A. V.	τὸ ἀνθρώπων	(τὰ) τὸ ὁδῶ	τὸ δώρων
G. D.	τοῖν ἀνθρώπων	(ταῖν) τοῖν ὁδοῖν	τοῖν δώρων

Plural.

Nom.	οἱ ἄνθρωποι [domini]	αἱ ὁδοί	τὰ δῶρα [dona]
Gen.	τῶν ἀνθρώπων	τῶν ὁδῶν	τῶν δώρων
Dat.	τοῖς ἀνθρώποις	ταῖς ὁδοῖς	τοῖς δώροις
Acus.	τούς ἀνθρώπους [domino-s]	τάς ὁδούς	τὰ δῶρα [dona]
Voc.	ὦ ἄνθρωποι [domini]	ὦ ὁδοί	ὦ δῶρα [dona]

Otros ejemplos: θεός (dios), νόμος (ley), κίνδυνος (peligro), ταῦρος (toro), ποταμός (río), πόνος (fatiga), βίος (vida), θάνατος (muerte), σῆλον (higo), μέτρον (medida), ἱμάτιον (vestido).

Observaciones.

§ 127 Los femeninos se conocen en parte por las reglas generales del género (§§ 101 y 103): ἡ παρθένος (virgen), ἡ ἄμπελος (viña), ἡ νῆσος (isla), ἡ ἤπειρος (continente), Κόρινθος (Corinto).

Son además femeninos:

1. Los nombres de tierras y piedras: ψάμμος (arena), κόπρος (estiércol), γύψος (creta, yeso), πλίνθος (ladrillo), σποδός (ceniza), ψήφος (guijarro), βάσανος (piedra de toque).

2. Varios nombres que indican camino: ὁδός, κέλευθος, ἀτραπός (sendero), ἀμαξιτός (carretera), y asimismo ἡ τάφος (sepultura); pero ὁ στενωπός (camino estrecho).

3. Las palabras que significan cavidad: γηλός (arca), γνάθος (mandíbula), κιβωτός (caja), σορός (ataud), λαγός (lagar), κάρδοπος (amasadera), κάμινος (estufa).

4. Varios adjetivos que se usan como sustantivos, y en los que deben sobreentenderse otros femeninos: ἡ διάμετρος (diámetro) [súplase γραμμή (línea)], σύγκλητος (senado) [súplase βουλή (consejo)].

5. Otras palabras aisladas: βιβλος (libro), ῥάβδος (vara), διάλεκτος (dialecto), νόσος (enfermedad), δρόσος (rocío), δοκός (viga). Varios nombres personales son comunes, esto es, son del género de la persona á que se refieren, sin mudar por esto de forma: ὁ θεός (dios), ἡ θεός (diosa), ὁ ἄνθρωπος y ἡ ἄνθρωπος.

Algunas palabras son masculinas en singular, y en el plural neutras: ὁ σίτος (trigo), plural τὰ σίτα; ὁ σταθμός (cuadra, balanza), plural principalmente en el segundo significado, τὰ σταθμά; asimismo τὰ δεσμά, del singular δεσμός (ligadura). Por el contrario, hállase τὸ στάδιον (estadio) en el singular y οἱ στάδιοι en el plural.—La mayor parte de esta clase, sólo se halla en los poetas.

§ 128 La desinencia del genitivo singular es -ο, que con la ο del tema se contrae en -ου (comp. § 122): ἄνθρωπο-ο = ἄνθρωπου.

§ 129 El vocativo contiene el tema puro, con su ο final atenuada en ε: ἄνθρωπε.

Úsase á menudo el nominativo en lugar de la forma del vocativo: poético ὦ φίλος (¡oh amigo!); no está en uso el vocativo de θεός, pero sí en sus compuestos: ὦ Τιμόθεε.

Ἄδελφος (hermano), tiene su vocativo con el acento retrotraído: ἄδελφε.

§ 130 Varias palabras que tienen ε, ο ante la vocal final del tema, pueden verificar la contracción de ambas, y resolverla siguiendo las reglas dadas en los §§ 36 y 37. Sin embargo, εα se contrae en ᾠ contra lo indicado en el § 38:

§ 128 D. El dialecto épico presenta en vez de la desinencia -ο, la más antigua -ο, para el genitivo singular; con la ο del tema forma la terminación οιο: ἄνθρω-οιο, πεδίοιο (πεδίο-ο, campo). Hállase además el ático ου.

Son también otras particularidades del dialecto épico:

-οιν = οιν en el genitivo y dativo dual: ὤμοιν (ὤμος, espalda); -οισι(ν) = οισ; en el dativo plural: ἄνθρώποισι(ν), que también se usa en el jónico moderno y aun en el ático. Comp. § 119.

§ 130 D. El dialecto jónico deja sin contraer las formas contraíbles: πλόος, ὀστέον.

Ejemplos:

	ὁ νοῦ-ς	τὸ ὀστοῦ-ν
	(la mente)	(el hueso)
Temas:	νοο	ὀστεο

Singular.

Nom.	ὁ	νόο-ς	νοῦ-ς	τὸ	ὀστέο-ν	ὀστοῦ-ν
Gen.	τοῦ	νόου	νοῦ	τοῦ	ὀστέου	ὀστοῦ
Dat.	τῷ	νόῳ	νοῷ	τῷ	ὀστέῳ	ὀστοῷ
Acus.	τόν	νόο-ν	νοῦ-ν	τό	ὀστέο-ν	ὀστοῦ-ν
Voc.	ὦ	νόε	νοῦ	ὦ	ὀστέο-ν	ὀστοῦ-ν

Dual.

N. A. V.	τῶ	νόῳ	νοῶ	τῶ	ὀστέῳ	ὀστώ
G. D.	τοῖν	νόοιν	νοῖν	τοῖν	ὀστέοιν	ὀστοῖν

Plural.

Nom.	οἱ	νόοι	νοῖ	τὰ	ὀστέα	ὀστᾶ
Gen.	τῶν	νόων	νοῶν	τῶν	ὀστέων	ὀστῶν
Dat.	τοῖς	νόοις	νοῖς	τοῖς	ὀστέοις	ὀστοῖς
Acus.	τούς	νόους	νοῦς	τὰ	ὀστέα	ὀστᾶ
Voc.	ὦ	νόοι	νοῖ	ὦ	ὀστέα	ὀστᾶ

Otros ejemplos: πλοῦς (navegación), ῥοῦς (corriente), ἀδελφιδοῦς (sobrino).

En la contracción hay las siguientes irregularidades respecto al acento:

1. El N. A. V. dual es oxitono, contra la regla dada en el § 87.
 2. Los compuestos dejan su acento en la penúltima, contra lo dicho en el mismo § 87: περίπλο, dativo de περίπλους (periplo, circumnavegación), en vez de περίπλω (de -ῶ).
 3. La palabra κάσων (cesto), contracta, suena κανοῦν, contra el § 87.
- Sobre los adjetivos contractos véase § 183.

§ 131

§ 131 D. La desinencia -ο del genitivo se muestra en Homero en Πετεῶ-ο, genitivo singular del nom. Πετεῶ-ς; Πηνελέω-ο, nom. Πηνελέω-ς.

DECLINACIÓN ÁTICA

§ 132 Un pequeño número de palabras tienen el tema terminado en ω en lugar de σ . Esta ω se mantiene en todos los casos y admite además, cuando es posible, las desinencias de cada uno. La mayor parte de estas palabras tienen ϵ ante la ω , y en vez de $-\epsilon\omega$ hállase también $\bar{\alpha}\sigma$: $\nu\epsilon\acute{\omega}-\zeta$ (templo), junto á $\nu\bar{\alpha}\acute{\sigma}-\zeta$; $\lambda\epsilon\acute{\omega}-\zeta$ (pueblo), junto á $\lambda\bar{\alpha}\acute{\sigma}-\zeta$ (comp. § 37 D.). Llámase esta declinación *ática*.

Sobre los adjetivos en $\omega\zeta$, v. § 184; sobre algunas palabras que siguen á veces esta declinación y otras la segunda principal, v. §§ 163 y 174.

Ejemplos:

	$\acute{\omicron}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}-\zeta$		$\tau\acute{\omicron}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega-\nu$
		(templo)			(sala)
Temas:		$\nu\epsilon\omega$			$\acute{\alpha}\nu\omega\gamma\epsilon\omega$

Singular.

Nom.	$\acute{\omicron}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}-\zeta$	$\tau\acute{\omicron}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega-\nu$
Gen.	$\tau\omicron\bar{\upsilon}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}$	$\tau\omicron\bar{\upsilon}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega$
Dat.	$\tau\acute{\omicron}\bar{\iota}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}$	$\tau\acute{\omicron}\bar{\iota}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega$
Acus.	$\tau\acute{\omicron}\bar{\nu}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}-\nu$	$\tau\acute{\omicron}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega-\nu$

Dual.

N. A. V.	$\tau\acute{\omicron}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}$	$\tau\acute{\omicron}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega$
G. D.	$\tau\omicron\bar{\iota}\bar{\nu}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}\bar{\nu}$	$\tau\omicron\bar{\iota}\bar{\nu}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega\bar{\nu}$

Plural.

Nom.	$\omicron\bar{\iota}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}$	$\tau\acute{\alpha}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega$
Gen.	$\tau\acute{\omicron}\bar{\nu}$	$\nu\epsilon\acute{\omega}\bar{\nu}$	$\tau\acute{\omicron}\bar{\nu}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega\bar{\nu}$
Dat.	$\tau\omicron\bar{\iota}\zeta$	$\nu\epsilon\acute{\omega}\zeta$	$\tau\omicron\bar{\iota}\zeta$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega\zeta$
Acus.	$\tau\omicron\bar{\upsilon}\zeta$	$\nu\epsilon\acute{\omega}\zeta$	$\tau\acute{\alpha}$	$\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\gamma\epsilon\omega$

Otros ejemplos: $\kappa\acute{\alpha}\lambda\omega\zeta$ (cable), $\text{Μενέλεω}\zeta$ [también vocativo] (Menelao).

§ 133 En estas palabras el acento presenta dos irregularidades:

1. $\epsilon\omega$ vale para el acento sólo como una sílaba: $\text{Μενέλεω}\zeta$, contra la regla dada en el § 82.

2. Aun en el genitivo y dativo, cuando la sílaba final tiene el acento, se le pone el agudo en lugar del circunflejo, contra la regla dada en el § 109.

Nota.—La regla 1, no tiene aplicación en su unión con enclíticas (comp. § 93).

La declinación de temas en A y en O, ó sea la primera declinación principal ó § 134 de temas en vocal, tiene los siguientes caracteres comunes:

1. Los masculinos tienen en el nominativo singular la desinencia $-\zeta$.
2. Los masculinos tienen en el genitivo singular la desinencia $-\sigma$ (§§ 122 y 128).
3. Los tres géneros tienen en el dativo singular vocal larga con ι suscrita.
4. Los tres géneros tienen en el acusativo singular $-\nu$ (por una $-\mu$ más primitiva, § 67, nota).
5. Los tres géneros tienen en el N. A. V. dual, larga la vocal temática.
6. Los tres géneros en el G. D. dual, añaden $-\nu$ á la vocal del tema.
7. Los tres géneros tienen en el genitivo plural $-\omega\bar{\nu}$.
8. Los tres géneros tienen en el dativo plural $-\sigma\iota(\nu)$ ó ζ con ι después de la vocal del tema.
9. Los masculinos y femeninos añaden $-\iota$ á la vocal del tema en el nominativo plural.
10. Los masculinos y femeninos tienen en el acusativo plural $-\zeta$ precedida de vocal larga que compensa el ν perdido de la desinencia primitiva $-\nu\zeta$ (§ 42).

Diferéncianse únicamente en el genitivo singular de los femeninos y en el acento del genitivo plural.

SEGUNDA DECLINACIÓN PRINCIPAL

(DECLINACIÓN CONSONARIA)

LLAMADA GENERALMENTE TERCERA DECLINACIÓN

Comprende esta declinación todos los temas que terminan en *consonante*, en *vocal suave* ι , υ , y en *diptongo*. Además la siguen también unos pocos temas en σ (nom. ω). El tema se reconoce mejor que en otra parte en el genitivo singular, en el que puede decirse es lo que queda, quitada la desinencia $-\sigma\zeta$: $\lambda\acute{\epsilon}\omicron\nu\tau-\sigma\zeta$, t. $\lambda\epsilon\omicron\nu\tau$ (nom. $\lambda\acute{\epsilon}\omega\nu$, león); $\phi\acute{\upsilon}\lambda\alpha\chi-\sigma\zeta$, t. $\phi\upsilon\lambda\alpha\chi$ (nom. $\phi\acute{\upsilon}\lambda\alpha\chi\acute{\iota}$, guardián).

Para citar, pues, con seguridad una palabra de esta declinación, no basta el solo nominativo, sino que debe añadirse el tema ó el genitivo: $\delta\alpha\iota\acute{\iota}\zeta$, t. $\delta\alpha\iota\iota\tau$, ó gen. $\delta\alpha\iota\acute{\iota}\sigma$ (convite), [rex, t. $r\acute{e}g$, ó gen. $r\acute{e}g\iota\sigma$].

La segunda declinación principal corresponde á las llamadas tercera y cuarta latinas. Las desinencias casuales, por regla general, se muestran puras en ella, esto es, que no se mezclan con la terminación del tema.

Nota.—Los temas terminados en vocal suave siguen la declinación de los temas consonarios, porque dichas vocales suaves (§ 35, 1) son compatibles ante las ásperas: $\pi\acute{\iota}\tau\upsilon-\sigma\zeta$ (t. $\pi\iota\tau\upsilon$, nom. $\pi\acute{\iota}\tau\upsilon-\zeta$, pino).—En los temas en diptongo debe

tenerse en cuenta el paso de *v* en *F* (§ 35, nota); así, por ejemplo, el t. βου (nominativo βου-ς, buey) sonaba primitivamente en ciertas formas βοF [bov] (genitivo βοF-ίς = bov-is).—Los temas en *O* han perdido probablemente una consonante final.

§ 136 Esta declinación comprende los tres géneros.

Los *neutros* pueden reconocerse ya en la flexión, según el § 105, pues tienen iguales el nominativo y acusativo, y en el plural estos dos casos terminan en *-α*: σώματ-α (t. σώματ), nom. sing. σώμα (cuerpo).

§ 137 Para determinar el género por el tema, sirvan las siguientes reglas:

a) Son *masculinos* los temas en ευ (nom. εύ-ς), τηρ (nom. τηρ), τορ (nom. τωρ), υτ (con el nominativo en *ς* ó *ν* precedida de vocal larga), y la mayor parte de los temas en υ (con varios nominativos precedida de vocal larga: t. γραφευ, nom. γραφεύ-ς (escritor); tema y nominativo σωτήρ (salvador); t. βήτορ, nom. βήτωρ (orador); tema λεοντ, nominativo λέων (leo, león); tema y nominativo άγών (lucha).

§ 138 b) Son *femeninos* todos los temas en δ (nom. -ί-ς, -ά-ς), la mayor parte de los en ι (nom. -ι-ς), los en ο (nom. -ω ú -ω-ς) y los nombres de propiedades en τητ (nom. -τη-ς): t. έλπιδ, nom. έλπιδς (esperanza); t. πολι, nom. πόλις (ciudad); t. πεισο, nom. πεισοώ (persuasión); t. ισοτητ, nom. ισότης (igualdad).

§ 139 c) Son *neutros* los temas en ματ (nom. -μα), los temas sustantivos en *ς* con el nominativo en ος y en ας, los en ι, y en υ que no reciben *ς* en el nominativo, y los en ρ que conservan breve su vocal en el nominativo: t. σώματ, nom. σώμα (cuerpo); t. γενες, nom. γένος (genus, género); t. y nom. γήρας (vejez); t. y nom. σίναπι (mostaza); t. y nom. άστυ (ciudad); t. y nom. ήτορ (corazón).

§ 140 Nótese además: γαστήρ (t. γαστερ, estómago), ό πούς (t. ποδ, pie), ή χείρ (t. χειρ, mano), τδ ούς (t. ώτ, oído), ό πήχυς (t. πηχυ, antebrazo), ή φρήν (t. φρεν, diafragma, inteligencia), ό πέλεκυς (tema πελεκυ, hacha), ό βότρυς (t. βοτρυ, racimo), ό στάχυς (t. σταχυ, espiga), ό σφήξ (t. σφηκ, abeja, avispa), ό μύς (t. μυς, mus, ratón), ό ίχθύς (t. ίχθυ, pescado), ό άήρ (t. άερ, aire), τδ πυρ (t. πυρ, fuego), τδ ύδωρ (t. ύδατ, agua).

Son de dos géneros [communia] varios nombres de animales, como: ό y ή άλεκτροών (t. άλεκτροον, gallo y gallina), ό y ή ύς ό σός (t. ύ ό συ, sus, puerco), ό y ή αίξ (t. αίγ, cabra), ό y ή βούς (t. βοου, buey y vaca); y varios nombres de personas: ό y ή παις (t. παιδ, niño y niña), ό y ή δαίμων (t. δαίμων, dios y diosa), ό y ή μάντις (adivino y adivina).

Las desinencias de la declinación consonaria son las siguientes:

§ 141

MASCULINO Y FEMENINO		NEUTRO
<i>Singular.</i>		
Nom.	ς ó alargam. por comp.	Ninguna desinencia.
Gen.	ος	
Dat.	ι	
Acus.	ᾶ ὅ ν	Id.
Voc.	Ninguna des. ó como el nom.	Id.
<i>Dual.</i>		
N. A. V.	ε	
G. D.	οιν	
<i>Plural.</i>		
Nom.	ες	ᾶ
Gen.	ων	
Dat.	σι(ν)	
Acus.	ᾶς	ᾶ
Voc. = nom.	ες	ᾶ

El acento de la segunda declinación principal se aparta de las § 142 reglas del § 107 en lo siguiente:

Las palabras *monosílabas*, acentúan la terminación en el genitivo y dativo de todos los números, y si su vocal es larga, se le pone el circunflejo á tenor del § 109: ποδ-ός, ποδ-ί; pero πόδ-α, ποδοῖν, ποδῶν, ποσί.

Excepciones.

1. Los participios, como: ὄν (ens, el que es) ὄντος; βάζ (el que va) βάντος, acentúan la penúltima sílaba en el genitivo y dativo de todos los números.
2. πᾶς (omnis, todo) hace παντός, παντί; pero πάντων, πᾶσι (§ 187).
3. Las palabras

παῖς (muchacho)	δμῶς (esclavo)	Σῶς (chacal)
Τρώς (Troyano)	τὸ φῶς (luz)	ἡ φῶς (quemadura)
ἡ δόξ (antorcha)	τὸ οἶς (oído)	ὁ σῆς (sarna)

son paroxítonos en el gen. plur. y G. D. de dual: παῖδ-οιν, δμῶ-ων, φῶτ-ων, δόξδ-ων, ὄτ-οιν; pero παισίν, y así los demás. Comp. también § 177.

4. El monosílabo por contracción τὸ ἦρ = ἔαρ (ver, primavera), hace ἦρος, ἦρι.
- Nótese en cuanto á la cantidad, que la vocal temática breve se alarga en algunas formas monosílabas: t. ποδ, nom. sing. ποδ-ς (pie); pero dat. plur. ποσι(ν); tema παντ, nom. sing. neut. πᾶν (todo); t. πῦρ, nom. sing. πῦρ (fuego); t. σῦ, nominativo sing. σῦ-ς (puerco), acus. σῦ-ν.

§ 142
b.

§ 141 D. El dialecto homérico tiene también οιν por οιν en el G. D. dual (compárese § 128 D.): ποδ-οῖν, y en el dativo plural en vez de σι(ν), tiene á menudo εσσι(ν): πόδ-εσσι(ν), más raramente εσι(ν): αἴγ-εσι(ν).

§ 142 D. Varias de las palabras citadas en el 3 están como disílabas en Homero: παῖ-ς, δαί-ς. La forma homérica χῆρ (corazón), que en los trágicos es χεαρ, tiene en el dativo χῆρ-ι.

§ 143 Los temas de la segunda declinación principal pueden dividirse en tres grupos, que á su vez se subdividen; es á saber:

1. *Temas en consonante*, ó sea temas que terminan en consonante:
 - a) Temas en gutural y labial; b) en dental; c) en líquida.
2. *Temas en vocal*, ó sean los que terminan en vocal:
 - a) Temas en vocal suave; b) en diptongo; c) en o.
3. *Temas con elisión*, ó sea los que en su forma llena, terminan en consonante, pero que la pierden ante ciertas desinencias, por lo que se encuentra una vocal en vez de consonante como final del tema, en:
 - a) Temas en Σ; b) en T; c) en N.

1. Temas en consonante.

a) TEMAS EN GUTURAL Y LABIAL

ESTO ES, TERMINADOS EN Χ, Ψ, Γ, Π, Φ, Β.

Ejemplos:

§ 144

	ὁ φύλαξ (guardián)		ἡ φλέψ (vena)
Temas:	φυλάκ		φλεβ
		<i>Singular.</i>	
N. V.	φύλαξ [dux]		φλέψ [pleb-s]
Gen.	φύλακ-ος [duc-is]		φλεβ-ός [plēb-is]
Dat.	φύλακ-ι [duc-i]		φλεβ-ί [plēb-i]
Acus.	φύλακ-ᾶ [duc-e-m]		φλεβ-ᾶ [plēb-e-m]

Dual.

N. A. V.	φύλακ-ε		φλεβ-ε
G. D.	φύλακ-οιν		φλεβ-οῖν

Plural.

N. V.	φύλακ-ες [duc-es]		φλεβ-ες
Gen.	φύλακ-ων [duc-um]		φλεβ-ῶν
Dat.	φύλαξι(ν)		φλεψί(ν)
Acus.	φύλακ-ᾶς [duc-es]		φλεβ-ᾶς

Otros ejemplos: ὁ μύρμηξ (hormiga), t. μυρμηκ; ἡ μάστιξ (látigo), t. μαστίγ; ὁ, ἡ βήξ (tos), t. βηχ; ἡ φόρμιγγς (lira), t. φορμιγγί; ἡ Αἰθίοψ (el Etiope), t. Αἰθιοπ; ἡ κατῆλιψ (granero), t. κατηλιφ.

Observaciones.

Todos los temas de esta clase son masculinos ó femeninos. El nominativo singular es *sigmático*, esto es, formado por la unión de una ζ al tema; esta ζ, como en el dativo plural, forma con la consonante final del tema las dobles ξ ó ψ (§ 48). El vocativo es siempre igual al nominativo.

El tema ἄλωπεκ forma irregularmente su nominativo singular alargando la vocal final: ἡ ἄλωπεξ (la zorra); por el contrario, los temas κηρυκ, φοινῖκ abrevian su vocal final en el nominativo singular: ὁ κηρυξ (heraldo), ὁ, ἡ φοινίξ (palma), en los cuales el acento demuestra que υ, ι son breves por naturaleza (comp. § 83, nota 1). El tema τριχ forma en el nominativo singular ἡ τριξ (cabello), y en el dativo plural τριξί(ν) (comp. § 54 a).

b) TEMAS EN DENTAL

ESTO ES, TEMAS TERMINADOS EN Τ, Ψ, Δ Y Υ.

Ejemplos:

	ἡ λαμπάς (lámpara)	τό σῶμα (cuerpo)	λυσεῖς N. -έν (desligado)	ὁ γέρον (anciano)	ὁ ἡγεμών (guía, jefe)	§ 146
Temas:	λαμπᾶδ	σωμάτ	λυθεντ	γεροντ	ἡγεμον	

Singular.

Nom.	λαμπᾶ-ς	σῶμα	λυσεῖ-ς N. -έν	γέρον	ἡγεμών
Gen.	λαμπᾶδ-ος	σώματ-ος	λυθέντ-ος	γεροντ-ος	ἡγεμόν-ος
Dat.	λαμπᾶδ-ι	σώματ-ι	λυθέντ-ι	γεροντ-ι	ἡγεμόν-ι
Acus.	λαμπᾶδ-ᾶ	σῶμα	λυθέντ-ᾶ N. -έν	γεροντ-ᾶ	ἡγεμόν-ᾶ
Voc.	λαμπᾶ-ς	σῶμα	λυσεῖ-ς N. -έν	γέρον	ἡγεμών

Dual.

N. A. V.	λαμπᾶδ-ε	σώματ-ε	λυθέντ-ε	γεροντ-ε	ἡγεμόν-ε
G. D.	λαμπᾶδ-οιν	σωμάτ-οιν	λυθέντ-οιν	γερόντ-οιν	ἡγεμόν-οιν

Plural.

N. V.	λαμπᾶδ-ες	σώματ-ᾶ	λυθέντ-ες N. -ᾶ	γεροντ-ες	ἡγεμόν-ες
Gen.	λαμπᾶδ-ων	σωμάτ-ων	λυθέντ-ων	γερόντ-ων	ἡγεμόν-ων
Dat.	λαμπᾶσι(ν)	σώμασι(ν)	λυσεισι(ν)	γερουσι(ν)	ἡγεμόσι(ν)
Acus.	λαμπᾶδ-ᾶς	σώματ-ᾶ	λυθέντ-ᾶς N. -ᾶ	γεροντ-ᾶς	ἡγεμόν-ᾶς

Otros ejemplos: ἡ πατρί-ς (patria), t. πατρίδ; τὸ ὄνομα (nombre), t. ὄνοματ; ἡ νύξ (noche) [nox, esto es, noct-s], t. νυκτ [noct]; ἡ κακότη-ς (maldad), t. κακοτητ; τὸ γάλα (leche), tema γαλακτ; τὸ μέλι (miel) [mel], t. μελιτ; ὁ ὀδούς (diente) [dent-s, esto es, dent-s], t. ὀδοντ [dent]; ὁ δελφίς (delfín), t. δελφίν;

ὁ ποιμήν (pastor), t. ποιμεν; ὁ Ἑλληγν (Heleno), t. Ἑλληγν; ὁ ἀγών (combate), t. ἀγων. Adjetivos: πένη-ς (pobre), t. πενητ; ἄκων, neutro ἄκων (contra la voluntad), t. ἀκοντ; ἀπράγμων, neut. ἀπράγμων (ocioso), t. ἀπράγμων.

Observaciones.

§ 147 En los temas en dental, como en otros de que se tratará más adelante, el *nominativo singular de los masculinos y femeninos* puede formarse de dos maneras, ó sea:

1.º *Con sigma* (nominativo *sigmático*), esto es, añadiendo ζ al tema. Ante esta ζ, según el § 49, las consonantes τ, δ, ζ, si están solas, desaparecen sin dejar *ningún indicio* de su existencia: λαμπαδ-ς = λαμπά-ς; κορυζ-ς = κόρυ-ς (yelmo); pero ν y ντ, al desaparecer, producen el aumento por compensación (§ 42) en la vocal breve del tema, y por lo tanto ᾶ, ῖ, ῦ se convierten en ᾷ, ῗ, ῠ; pero ε en ει, ο en ου: παντ-ς = πᾶ-ς (todo, cada uno); ἐν-ς = εἶς (uno); ὄδοντ-ς = ὄδου-ς (diente).

Excepciones.—El tema monosilábico ποδ [ped] (§ 142 b.) se alarga contra la regla general: ποῦ-ς [pēs, esto es, ped-s]; δαμαρτ, desecha la ζ por ser demasiado duro el sonido resultante: ἡ δάμαρ (la esposa), en vez de δαμαρς.

2.º *Sin sigma* (nominativo *asigmático*), esto es, que *no* añade la ζ, pero si la vocal del tema es breve se *alarga*, por cuyo alargamiento (§ 42 nota) ε se cambia en η, ο en ω: tema ποιμεν, nom. ποιμήν (pastor); ἡγεμον, nom. ἡγεμών (jefe). Si la vocal temática es larga, el nominativo singular es igual al tema: ὁ ἀγών (combate).

La τ de los temas terminados en ντ desaparece en esta formación según el § 67: γερωντ, nom. γέρον, en vez de γερωντ. La τ simple de los temas participiales en -οτ se cambia en ζ: t. λελυκοτ, nominativo singular λελυκός, en vez de λελυκωτ.

Nota 1.—La vocal ω prueba que la ζ de λελυκός (el que ha desligado) no es una añadidura. Comp. χάρι-ς (gracia), t. χαριτ.

Nota 2.—Los temas en δ y ζ, como también los en αντ y εντ, forman el nominativo singular siempre *con* ζ; los sustantivos de temas en οντ y los temas en ν casi siempre *sin* ζ.

§ 147 b. El *neutro* presenta en el nominativo, acusativo y vocativo singular el tema puro, á tenor del § 136, siempre que lo consienten las leyes fonéticas (§ 67) de los sonidos finales: λυζέν(τ); λελυκός (en vez de λελυκοτ); πέρας (límite), t. περατ, gen. πέρατ-ος; γάλα (leche), tema γάλακτ, gen. γάλακτ-ος [lact-is]. Sobre πᾶν, t. παντ, véase § 142 b.; y sobre algunos temas en -αρτ v. § 176.

El § 156 trata del acusativo singular en ν de algunos temas en ιτ, εῦ, ιδ, υῦ, υδ.

El *vocativo* de los masculinos y femeninos, unas veces se forma del tema puro con las modificaciones necesarias en sus letras finales: Ἄρτεμι, t. Ἄρτεμιδ; Αἴαν, t. Αἴαντ; γέρον, t. γερωντ, y otras veces es igual al nominativo, siéndolo necesariamente cuando carga el acento sobre la última sílaba: ἡγεμών, y en todos los participios: λέγων, t. λεγοντ (el que habla).

Fíjese la atención en el vocativo παῖ (muchacho), del t. παιδ.

Nota.—Los temas Ἄπολλων, Ποσειδων, nom. Ἀπόλλων, Ποσειδων, abrevian la vocal en el vocativo y al propio tiempo retrotraen el acento: Ἄπολλον, Πόσειδον. En algunos compuestos sólo se retrotrae el acento: Ἀγάμεμνον, κακόδαιμον. (Compárese § 85.)

La formación del dativo plural resulta de las leyes fonéticas (§§ 49 y 50); τ, δ, ζ y ν, desaparecen ante la desinencia σι(ν), pero ντ produce el aumento por compensación.

Excepción.—Los *adjetivos* (pero no los participios) en εντ no admiten en el dativo plural alargamiento por compensación: t. χαριεντ, nom. sing. χαριεις (gracioso), dat. plur. χαριεσι(ν). Comp. § 50 b., nota 1.

c) TEMAS LÍQUIDOS

ESTO ES, TEMAS TERMINADOS EN λ Y ρ.

Ejemplos:

	ὁ ᾄλς	ὁ ῥήτωρ	ἡ μήτηρ	ὁ ζήρ	§ 150
	(sal)	(orador)	(madre)	(fiera)	
Temas:	ᾰλ	ῥητορ	μητερ	ζηρ	

Singular.

Nom.	ᾰλ-ς [sal]	ῥήτωρ	μήτηρ [mater]	ζήρ
Gen.	ᾰλ-ός [sali-s]	ῥήτορ-ος	μητρ-ός [matr-is]	ζηρ-ός
Dat.	ᾰλ-ί [sal-i]	ῥήτορ-ι	μητρ-ί [matr-i]	ζηρ-ί
Acus.	ᾰλ-α [sal-em]	ῥήτορ-α	μητέρ-α [matr-em]	ζηρ-α
Voc.	ᾰλ-ς	ῥήτορ	μήτερ	ζήρ

§ 148 D. Del tema ἄνακτ, nom. sing. ἄναξ (señor), se forma en Homero el vocativo ἄνα [abreviado de ἀνακτ, comp. el neutro γάλα, § 147 b.]; algunos temas en ντ, pierden también la ν: Ἄτλα, en vez de Ἄτλαντ.

§ 149 D. En Homero se hallan también el dativo plural con asimilación en vez de pérdida de la consonante final del tema: ποσι(ν) en vez de ποδ-σι(ν), ático ποσι(ν), de ποῦς (pié). Comp. § 49 D.

§ 150 D. ἡ ᾄλς, poét. (mar).

		<i>Dual.</i>		
N. A. V.	ἄλ-ε	ῥήτορ-ε	μητέρ-ε	ῥήρ-ε
G. D.	ἄλ-οῖν	ῥητόρ-οιν	μητέρ-οιν	ῥηρ-οῖν

		<i>Plural.</i>		
N. V.	ἄλ-ες [sal-es]	ῥήτορ-ες	μητέρ-ες [matr-es]	ῥήρ-ες
Gen.	ἄλ-ῶν [sal-um]	ῥητόρ-ων	μητέρ-ων [matr-um]	ῥηρ-ῶν
Dat.	ἄλ-σί(ν)	ῥήτορ-σι(ν)	μητρά-σι(ν)	ῥηρ-σί(ν)
Acus.	ἄλ-ας	ῥήτορ-ας	μητέρ-ας	ῥήρ-ας

Otros ejemplos: τὸ νέκταρ (néctar), ὁ αἰθήρ (éter), t. αἰθερ, ὁ κρατήρ (copa), t. κρατηρ, ὁ φῶρ (fur, ladrón), t. φωρ.

Observaciones.

§ 151 El tema ἄλ, es el único tema en λ, que forma el nominativo singular con sig-
ma; todos los temas masculinos y femeninos en ρ lo forman sin ε (§ 147, 2), por lo
cual si la vocal del tema es larga, el nominativo es igual al tema, y si es breve
la vocal de éste, ε se alarga en η, y ο en ω.

El neutro muestra en el nominativo singular el tema puro: τὸ ἤτορ (corazón).
Sólo el tema monosílabo πύρ alarga la υ: τὸ πύρ (fuego); v. § 142 b.

§ 152 El vocativo singular muestra el tema puro en los en ρ: ῥήτορ. El
tema σωτηρ, nom. σωτήρ (salvador), abrevia la η en ε y retrotrae el
acento (comp. § 148): voc. σῶτερ.

§ 153 Los temas πατερ, μητερ, θυγατερ, γαστερ, de los cuales se for-
man los nominativos πατήρ (padre), μήτηρ (madre), θυγάτηρ (hija),
γαστήρ (vientre), eliden la ε en el genitivo y dativo singular (§ 61 c),
en cuyo caso, cargan el acento en la desinencia: πατρός. Donde
aparece la ε está acentuada: μητέρα (también á veces μήτηρ), con
excepción del vocativo, en el cual se retrotrae el acento: πάτερ (á veces
πατήρ), θυγάτερ (también θυγάτηρ). En el dativo plural se cambia
por metátesis (§ 59) la sílaba τερ en τρα: μητρά-σι(ν).

El tema Δημητερ se declina: Δημήτηρ, Δήμητρος, Δήμητρον,
Δήμητρα, Δήμητερ.

El tema ἄστερ, nom. sing. ἀστήρ (estrella), sólo sigue á estas pa-
labras en la formación del dat. plur.: ἀστράσι(ν). Para ἀνήρ, tema
ἀνερ, véanse los nombres irregulares, § 177, 1.

§ 153 D. La ε se conserva muchas veces en los poetas en el genitivo y dativo:
μητέρος; por el contrario, en otros casos se elide: θυγάτρα. En el dativo plu-
ral puede usarse también εσσι(ν), según el § 141 D., en vez de ασι(ν): θυγα-
τέρσσι(ν).

El homérico δᾶήρ (cuñado), tiene en el voc. δᾶερ, en el gen. plur. δαίρων,
que se hace disílabo por sinécesis (§ 39).

2. Temas en vocal.

a) TEMAS EN VOCAL SUAVE

ESTO ES, TEMAS TERMINADOS EN I Y U.

Ejemplos:

	ἡ σῦς (marrana)	ἡ πόλις (ciudad)	γλυκύς (dulce)	N. γλυκύ	§ 154
Temas:	σῦ	πολί	γλυκῦ		

Singular.

Nom.	σῦ-ς	πόλι-ς	γλυκύ-ς	N. γλυκύ
Gen.	σῦ-ός	πόλε-ως	γλυκέ-ος	
Dat.	σῦ-ϊ	(πόλε-ϊ) πόλει	(γλυκέ-ϊ) γλυκεῖ	
Acus.	σῦ-ν	πόλι-ν	γλυκύ-ν	N. γλυκύ
Voc.	σῦ-ς	πόλι	γλυκύ	

Dual.

A. N. V.	σῦ-ε	πόλε-ε	γλυκέ-ε
G. D.	σῦ-οῖν	πολέ-οιν	γλυκέ-οιν

Plural.

N. V.	σῦ-ες	(πόλε-ες) πόλεις	(γλυκέ-ες) γλυκεῖς	N. -έα
Gen.	σῦ-ῶν	πόλε-ων	γλυκέ-ων	
Dat.	σῦ-σί(ν)	πόλε-σι(ν)	γλυκέ-σι(ν)	
Acus.	σῦ-ας ὁ σῦς	(πόλε-ας) πόλεις	(γλυκέ-ας) γλυκεῖς	N. -έα

Otros ejemplos: ὁ βότρυ-ς (racimo), ἡ πίτυ-ς (pino), ὁ πῆχυ-ς
(antebrazo) según el § 157, ἡ δύναμι-ς (poder), ἡ στάσι-ς (subleva-
ción), ambos según el § 157. Para los adjetivos v. § 185.

Observaciones.

El nominativo singular de los masculinos y femeninos siempre es § 155
sigmático. El neutro singular muestra el tema puro: y del propio
modo el vocativo singular de todos los géneros. La forma del nomi-
nativo sirve también para el vocativo, principalmente en las pala-
bras monosílabas. El acusativo singular de los masculinos y feme-
ninos añade ν al tema.

Sobre el alargamiento de los temas monosílabos v. § 142 b. Tam-
bién tiene lugar en el nominativo y acusativo singular de algunas
palabras polisílabas.

§ 156 Los *barítonos* en ι, ιδ, ις, υδ, υς (nom. ις, υς), siguen á los temas en ι y en υ en la formación del acusativo singular, porque después de desechada la consonante temática reciben comunmente la ν: tema χαριτ, nom. ἡ χάρις (gracia), acus. χάρι-ν; t. ἐριδ, nom. ἡ ἔρις (disputa), acus. ἔρι-ν; t. κόρυς, nom. ἡ κόρυς (yelmo), acus. κόρυ-ν; t. ὄρνις, nom. ὁ y ἡ ὄρνις (ave), acus. ὄρνι-ν.

Los *oxítonos*, por el contrario, siempre tienen α: ἡ ἐλπίς (esperanza), acus. ἐλπίδ-α. Aislado está ἡ κλεῖς (llave), t. κλειδ, acusativo κλειν (raramente κλειδ-α), acus. plur. κλεῖς ὁ κλειδ-ας.

Ejemplos:

Temas:	ἡ ἔρις (disputa) ἐριδ	Singular.	ἡ ἐλπίς (esperanza) ἐλπιδ
	ἔρις ἐριδ-ος ἐριδ-ι ἔρι-ν		ἐλπίς ἐλπίδ-ος ἐλπίδ-ι ἐλπίδ-α

§ 157

La mayor parte de los temas en ι, como también los temas de los adjetivos y sustantivos en υ, cambian su vocal final en ε en el genitivo y dativo singular y en todos los casos del dual y del plural. Esta ε queda invariable ante la desinencia del genitivo singular; pero en los temas en ι y en algunos temas de sustantivos en υ, la llamada desinencia ática ως, se coloca detrás de la ε en vez de la común ος, lo que no impide (§ 133) que el acento cargue sobre la antepenúltima sílaba: πόλε-ως, πελέγε-ως, de πέλεκυ-ς (hacha).

En el dativo singular εἶ se contrae en ει; en el nominativo plural εες en εις; en el acusativo plural εας, del propio modo en εις; y la terminación εα de los sustantivos neutros en η. Los adjetivos conservan la forma abierta εα: ἄστυ, pero por el contrario γλυκέα.

§ 156 D. El acusativo singular en α de los temas dentales es más frecuente en el dialecto homérico: γλαυκῶπιδ-α, de γλαυκῶπις (de ojos brillantes); ἐριδ-α, κλεῖς (que se escribe en él κληῖς), acus. κληῖδα.

§ 157 D. El dialecto jónico deja invariable la ι: gen. πόλι-ος, dat. πόλι (de πόλι-ι), nom. plur. πόλι-εις, gen. πολί-ων, dat. en Heródoto πόλι-σι(ν), homérico πολί-εσσι(ν), acus. πόλι-ας (en Heródoto también πόλις). Otras formas secundarias del dialecto homérico son: gen. sing. πόλη-ος, dat. sing. πόλη-ι y πόλη-ι, nom. plur. πόλη-εις, acus. plur. πόλη-ας.

Los temas en υ tienen siempre ος en el genitivo singular; sólo el dativo singular se encuentra contracto: πῆγαι.—εὐρύς (ancho) tiene en el acusativo singular la forma secundaria εὐρέα.

Es rara la contracción de εε en η en el N. A. V. dual. El genitivo § 158 plural de los temas en ι sigue para la acentuación al genitivo singular: πόλε-ων, como πόλε-ως.

τὸ ἄστυ (ciudad) se declina, pues, del modo siguiente:

Singular.	N. A. V.	ἄστυ
	Gen.	(ἄστε-ως) ἄστε-ος
	Dat.	(ἄστε-ι) ἄστει
Dual.	N. A. V.	ἄστε-ε (ἄστη)
	G. D.	ἄστέ-οιν
Plural.	N. A. V.	(ἄστε-α) ἄστη
	Gen.	ἄστε-ων
	Dat.	ἄστε-σι(ν).

La mayor parte de los temas sustantivos en υ dejan esta vocal sin modificación. En el N. A. V. dual, υε se contrae en υ; también el acusativo plural de ὁ ἰχθύς (pez) forma regularmente ἰχθύς, como asimismo de ἡ ὄφρυς (párpado), acus. plur. ὄφρυς.

ἡ ἔγγελυς (anguila), conserva la υ en el singular: gen. ἐγγέλυ-ος, pero la cambia en ε en el dual y plural: nom. plur. ἐγγέλεις.

El adjetivo ἴδρις (experto), t. ἴδρι mantiene sin variación la ι en todos los casos.

b) TEMAS EN DIPTONGO

ESTO ES, TEMAS TERMINADOS EN ΕΥ, ΑΥ, ΟΥ.

Ejemplos:

Temas:	ὁ βασιλεύς (rey) βασιλεῦ	ἡ γραῦς (anciana) γραυ	ὁ y ἡ βοῦς (buey) βου	§ 159
--------	--------------------------------	------------------------------	-----------------------------	-------

Singular.

Nom.	βασιλεύς	γραῦς	βοῦς [bo-s]
Gen.	βασιλέ-ως	γρα-ός	βο-ός [bov-is]
Dat.	(βασιλέ-ι) βασιλεῖ	γρα-ι	βο-ι [bov-i]
Acus.	βασιλέ-α	γραῦ-ν	βοῦ-ν [bov-em]
Voc.	βασιλεῦ	γραῦ	βοῦ

§ 158 D. El dativo πληθύ-ι, de πληθύς (multitud), en Homero está contraído en πληθύι. En el dativo plural está la σ á veces duplicada: νέκυ-σσι(ν), de νέκυς (cadáver), ó bien νεκύ-εσσι(ν).

		<i>Dual.</i>	
N. A. V.	βασιλέ-ε	γρᾶ-ε	βό-ε
G. D.	βασιλέ-οιν	γρᾶ-οῖν	βο-οῖν

		<i>Plural.</i>	
N. V.	(βασιλέ-ες) βασιλῆς ὁ βασιλεῖς	γρᾶ-ες	βό-ες [bov-es]
Gen.	βασιλέ-ων	γρα-ῶν	βο-ῶν [bo-um]
Dat.	βασιλεῦ-σι(ν)	γραυ-σί(ν)	βου-σί(ν)
Acus.	βασιλέ-ας	γραῦ-ς	βοῦ-ς

Otros ejemplos: ὁ γονεύ-ς (parens, padre), ὁ ἱερεύ-ς (sacerdote), Ὀδυσσεύ-ς, Ἀχιλλεύ-ς.

Observaciones.

§ 160 Todos los temas en diptongo añaden ζ en el nominativo singular, σι(ν) en el dativo plural, y los en αυ y ου, también ν en el acusativo singular. En el vocativo singular presentan el tema puro.

Ante vocal, es decir, en todas las restantes formas, se transforma en F la υ del tema (§ 35 nota): βοF-ός [bov-is], y desaparece después completamente: βο-ός, βο-ῶν [bo-um], comp. § 35 D. 2.

Un tema en diptongo completamente especial es οἰ, nom. οἰ-ς (οἰν-ς, cordero): οἰός, οἰί, οἰν; plur. οἰες, οἰῶν, οἰσί(ν), οἰς, comp. § 34 D. 2.

A los temas en ου se unen, para la formación del acusativo singular algunos compuestos de πού-ς (pie): τρίπους (trípode), genitivo τρίπόδος, pero acus. τρίπουν; para ναῦ-ς véanse las palabras irregulares, § 177, 11.

§ 161 Debe observarse en los temas en ευ lo siguiente:

- a) En el genitivo singular presentan ως por ος, (comp. § 157).
- b) En el dativo singular εἶ se contrae siempre en ει.

§ 159 D. Homero presenta γρηῦς por γραῦς, dat. γρηῖ, voc. γρηῦ, ὁ γρηῦ; de βοῦ-ς, el acus. plur. βό-ας, dat. βό-εσι(ν). Las formas βῶς para el nominativo y βῶν para el acusativo singular son dóricas.

§ 160 D. El dialecto jónico tiene οἰς, οἰος [ovis] por οἰς, dat. plur. οἰεσι, οἰεσι y οἰεσι, acus. οἰς.

§ 161 D. El dialecto épico alarga en η la ε de los temas en ευ ante las vocales: βασιλῆ-ος, βασιλῆ-ι, βασιλῆ-α, βασιλῆ-ες, βασιλῆ-ων, ἀριστή-εσι(ν) (ἀριστεύ-ς, jefe), βασιλῆ-ας; encuéntrase también genitivos en εος y εῦ (Ὀδυσσεύς), dativos en εἶ, ει y acusativos en εα y η: Τυδῆ.

El dialecto jónico moderno conserva la ε breve y sin contracción: βασιλέ-ας, βασιλέ-ῖ.

c) En el acusativo singular y plural α no se contrae.
d) El nominativo y vocativo plural tienen ης por terminación en los áticos antiguos, y εις en los modernos.

e) Las palabras, en las cuales antes de ευ haya aún alguna otra vocal, pueden contraerse en el genitivo y acusativo singular y acusativo plural: τ. Πειραιεύς, nom. Πειραιεύς (Pireo, puerto de Atenas), gen. Πειραιῶς, acus. Πειραιᾶ; χοεύς (congio, medida), acusativo plural χοᾶς.

Nota.—Los genitivos en -εως han sido producidos por el cambio en la cantidad de los temas en ηος (§ 37 D. 2); de ahí el alargamiento de la sílaba final. Del propio modo el acusativo singular en εᾶ de ηᾶ y el nominativo plural en ης de ηες. Encuéntrase á veces, sin embargo, εᾶ, como en el acusativo plural εᾶς. En los escritores posteriores se encuentra el acusativo plural igual al nominativo εις.—Forma completamente especial es el acusativo plural βασιλῆς en Sófocles.

c) TEMAS EN O

ESTO ES, TEMAS TERMINADOS EN O Y Ω.

Ejemplos:

		ἡ πειθῶ	ὁ ἥρως	
		(persuasión)	(héroe)	
Temas:		πειθῶ	ἥρω	§ 162
Sing. Nom.	πειθῶ	ἥρω-ς	Plur. ἥρω-ες	
Gen.	(πειθῶ-ος) πειθῶς	ἥρω-ος	ἥρω-ων	
Dat.	(πειθῶ-ῖ) πειθῶι	ἥρω-ι	ἥρω-σι(ν)	
Acus.	(πειθῶ-α) πειθῶ	ἥρω-α, ἥρω	ἥρω-ας ὁ	
Voc.	πειθῶι	ἥρω-ς	ἥρως	

El dual y el plural de πειθῶ siguen la declinación en vocal O.

Dual ἥρω-ε
ἥρω-οῖν

Otros ejemplos: ἡ ἥχώ, t. ἡχο (eco), Καλυψῶ, Λητώ, δμῶ-ς, tema δμω (esclavo), μῆτρω-ς, t. μητρω, (avunculus, tío materno).

Observaciones.

Los temas en ο, femeninos todos ellos, forman el nominativo singular sin ζ, á excepción del tema αἰδῶ, que hace en el nominativo singular αἰδῶ-ς (pudor), y en el acusativo αἰδῶ. El acusativo

§ 163 D. Homero contrae ἥρωι en ἥρω, Μίνωα en Μίνω.—La forma antigua y poética de ἔω-ς es ἡώ-ς (t. ἡο), que se declina como αἰδῶ-ς.—De algunos nombres propios cuyo nominativo singular termina en ω, forma el dialecto jónico moderno acusativos en οῦν: Λητοῦν, Ἴοῦν.

singular semejante al nominativo, es oxítono, contra la regla dada en el § 87: *πειδῶ*, no *πειδῶ*.

El vocativo termina en *οἶ*. En los demás casos hay contracción.—El acusativo de los temas en *ω* queda sin contraer por regla general.—El tema *έω*, nom. *ή έω-ς* (aurora), hace en el gen. sing. *έω*, dativo *έω* (según el § 132), pero en el acus. *έω* (por *έωα*). Comp. § 174.

Muchos temas terminados en *ων* siguen esta declinación en algunas de sus formas: *ἀηδῶν* (ruiseñor), gen. *ἀηδῶνος*, y también, aunque más raramente, *ἀηδοῦς*; *εἰκῶν* (imagen), gen. *εἰκῶνος*, y más raramente *εἰκοῦς*, acus. junto á *εἰκόνα*, aunque menos común, *εἰκῶ*, (comp. § 171).

3. Temas elididos

es decir, que en ciertas formas pierden la consonante final.

a) TEMAS TERMINADOS EN ζ

ESTO ES, TEMAS QUE ELIDEN SU ζ FINAL

Ejemplos:

§ 164	τὸ γένος (género, raza)	M. εὐγενής (noble, de buen linaje)	N. εὐγενές
Temas:	γενεες	εὐγενεες	
		<i>Singular.</i>	
Nom.	γένος [genus]	M. εὐγενής	N. εὐγενές
Gen.	(γένε-ος) γένους	(εὐγενέ-ος) εὐγενοῦς	
Dat.	(γένε-ι) γένει	(εὐγενέ-ι) εὐγενεῖ	
Acus.	γένος	(εὐγενέ-α) εὐγενῆ	N. εὐγενές
Voc.	γένος	εὐγενές	N. εὐγενές
		<i>Dual.</i>	
N. A. V.	(γένε-ε) γένη	(εὐγενέ-ε) εὐγενῆ	
G. D.	(γενέ-οιν) γενοῖν	(εὐγενέ-οιν) εὐγενοῖν	
		<i>Plural.</i>	
Nom.	(γένε-α) γένη	(εὐγενέ-ες) εὐγενεῖς	N. (εὐγενέ-α) εὐγενῆ
Gen.	(γενέ-ων) γενῶν	(εὐγενέ-ων) εὐγενοῶν	
Dat.	γένε-σι(ν)	εὐγενέ-σι(ν)	
Acus.	(γένε-α) γένη	(εὐγενέ-α) εὐγενεῖς	N. (εὐγενέ-α) εὐγενῆ

Otros ejemplos: τὸ εἶδος (forma), κάλλος (belleza), μέλος (cancción), ὄρος (monte), plur. ὄρη. — Adjetivos: πλήρης, neut. πλήρες

(lleno); ἀκριβής, neut. ἀκριβές (exacto); εὐήδης, neut. εὐήδες (sencillo). Comp. § 85.

Observaciones.

Los temas terminados en sigma la conservan únicamente en los casos en que puede subsistir, es decir, en el nominativo, acusativo y vocativo singular del neutro y en el nominativo y vocativo singular de los masculinos y femeninos. § 165

Pertenecen también á esta clase, algunos neutros en *-ας*: tema y nom. *κρέας* (carne), *γῆρας* (vejez). El *α* subsiste, por regla general, en todos los casos: gen. (*κρέα-ος*) *κρέως*; (*γῆρα-ος*) *γῆρως*, dativo (*γῆρα-ι*) *γῆρα* ó *γῆραι*. Empero algunos temas la cambian en *ε*, y en el genitivo la contraen con la desinencia *-ος* en *ους*, y con la *ι* del dativo en *ει*: *κνέφας* (oscuridad), gen. *κνέφους*, *βρέτας* (ídolo), dat. poét. *βρέτει*. Comp. además el § 168.

Los numerosos temas sustantivos neutros en *-εες* cambian en el nominativo, acusativo y vocativo singular la *ε* en *ο*: t. *γενεες*, *γένους*; los neutros adjetivos conservan la *ε*: *εὐγενές*; y los masculinos y femeninos forman su nominativo singular alargándolo en *ης*, porque *ς* no puede añadirse al tema (§ 147, 2): *εὐγενής* de *εὐγενεες*, como *ποιμήν* de *ποιμην*.

Las palabras masculinas y femeninas ofrecen el tema puro en el vocativo singular; si son compuestos, pero no oxítonos en el nominativo, el acento se retrotrae á la antepenúltima sílaba en el vocativo (comp. §§ 148 y 85): nom. *Σωκράτης*, voc. *Σώκρατες*; nominativo *Δημοσθένης*, voc. *Δημόσθενες*.

También el neutro *ἀληθές* (masc. *ἀληθής*, verdadero) retrotrae el acento al indicar interrogación: *ἀληθές*; (*¿es cierto?*).

En todas las formas restantes se suprime la *ς* (§§ 61 b y 49): *γένε-ι* en vez de *γένεσ-ι* [gener-i]. Siempre que se encuentran dos vocales, se contraen: *εε* en el N. A. V. dual en *η*; *εα* también en *η*, § 166

§ 165 D. El dialecto épico deja con frecuencia, y el jónico moderno siempre, sin contraer las vocales de los temas sigmáticos: *γένεες*, *γένει*. Homero presenta á veces en el genitivo singular, *εως* (por *εος*, § 37 D. 1): *Ἰάροεως* (*Ἰάρως*, valor).

En el dativo plural usa Homero tres terminaciones: *ε-εσσι(ν)*, *εσ-σι(ν)* y la forma común *εσι(ν)*: *βελέ-εσσι(ν)*, *βέλεσ-σι(ν)*, *βέλε-σι(ν)* (*βέλος*, flecha).—Lo propio en los temas en *-ας*: *δέπας* (copa), *δεπά-εσσι(ν)*, *δέπασ-σι(ν)*. El cambio de *α* en *ε* es aún más frecuente en el dialecto jónico: *οὔδας* (suelo), genitivo *οὔδε-ας*; *κῶας* (vellón), nom. plur. *κῶε-α*. Sin embargo, no se verifica este cambio en *γῆρα-ος*, *κνέφα-ος*. De *κρέας* el genitivo plural homérico es *κρειῶν*.

pero si hay alguna vocal ante la ε (según el § 41) se hace la contracción en α: t. ἐνδεες, nom. ἐνδεής (insuficiente), acus. ἐνδεᾶ; t. ὑγίεις, nom. ὑγιής (sano), acus. sing. ὑγιᾶ, pero también ὑγιῆ; tema χρεεις, nom. τό χρέος (deuda), nom. plur. χρέα. Los adjetivos en -φυής (t. φυεις) tienen φυῆ y φυᾶ: εὐφυής (bien formado), εὐφυῆ y εὐφυᾶ.

Los adjetivos compuestos barítonos, tienen el acento sobre la penúltima sílaba en el genitivo dual y plural, contra lo establecido en la regla del § 87: αὐτάρκων, nom. αὐτάρκης (bastándose á sí mismo); del propio modo el sustantivado ἡ τριήρης (navío de tres puentes), gen. plur. τριήρων.

§ 167 En los nombres propios en -κλεης (t. κλεεις) que están compuestos con κλέος (t. κλεεις, fama), hay en el dativo singular una contracción doble y en los demás casos una contracción simple: nom. (Περικλεης) Περικλῆς, gen. (Περικλεος) Περικλέους, dat. (Περικλεῖ, Περικλείει) Περικλεῖ, acus. (Περικλεα) Περικλεᾶ, vocativo (Περικλεες) Περικλεεις.

b) TEMAS EN τ

ESTO ES, TEMAS QUE PIERDEN SU τ FINAL.

§ 168

	<i>Ejemplo:</i>		
	τὸ κέρας (cuerno)		
Tema:	κερᾶτ		
	<i>Singular.</i>		
N. A. V.	κέρᾶς		
Gen.	κέρᾶτ-ος	(κέρᾶος)	κέρως
Dat.	κέρᾶτ-ι	(κέρᾶϊ)	κέρῃ
	<i>Dual.</i>		
N. A. V.	κέρᾶτ-ε	(κέρᾶε)	κέρᾶ
G. D.	κεράτ-οιν	(κεράοιν)	κερῶν
	<i>Plural.</i>		
N. A. V.	κέρᾶτ-α	(κέρᾶα)	κέρᾶ
Gen.	κεράτ-ων	(κεράων)	κερῶν
Dat.	κέρᾶ-σι(ν)		

§ 166 D. Hállanse en Homero los acusativos δυσκλέα, ὑπερδέα (nom. ὑπερδέης intrépido), y de un modo completamente irregular ζαήν (nom. ζαής, soplando con violencia).—Frecuentemente en Homero se contrae la ε con la vocal que le está delante: σπέος ὁ σπέιος (caverna), gen. σπέιους, dat. σπῆι (de σπέει), dat. plur. σπή-εσι(ν) y σπέσι(ν); εὐκλεής (glorioso), acus. εὐκλείας (de εὐκλέας); pero ἀκλειής, de ἀκλεής (sin gloria).—Heródoto: ἐνδεές (ἐνδεής, insuficiente), ἀνθρωποφυείας (ἀνθρωποφυής, de naturaleza humana).

§ 167 D. El dialecto épico forma: Ἡρακλῆς, Ἡρακλήος, Ἡρακλήι, Ἡρακλήη; el jónico moderno: Ἡρακλής, Ἡρακλέος, Ἡρακλεῖ, Ἡρακλέα.

Observaciones.

A esta clase pertenecen únicamente muy pocas palabras, de § 169 las cuales κέρας es la única realmente usada en la prosa ática.—τ se cambia en ς en el nominativo, acusativo y vocativo del singular, á tenor de lo indicado en el § 67. La contracción se verifica exactamente como en los temas sigmáticos en -ας (§ 165).

Nota.—Como la τ no desaparece generalmente entre vocales, en estas palabras hay en realidad dos temas distintos que se confunden: un tema con τ, κερατ, y otro con sigma, κερας. Las formas con τ derivan del primero, las sin τ del segundo. El nom., acus. y voc. κέρας puede venir de uno y otro.

c) TEMAS EN ν

ES DECIR, TEMAS QUE PIERDEN SU ν FINAL.

Ejemplo:

	μείζων Masc. y Fem. (mayor)	N. μείζον	§ 170
Tema:	μειζον		
	<i>Singular.</i>		
N. V.	μείζων	N. μείζον	
Gen.	μείζον-ος		
Dat.	μείζον-ι		
Acus.	μείζον-α (μειζοα) μείζω	N. μείζον	
	<i>Plural. Dual</i>		
N. A. V.	μείζον-ε		
G. D.	μειζόν-οιν		
	<i>Dual. Plural</i>		
N. V.	μείζον-ες (μειζοες) μείζους	N. μείζον-α (μειζοα) μείζω	
Gen.	μειζόν-ων		
Dat.	μείζο-σι(ν)		
Acus.	μείζον-ας (μειζοας) μείζους	N. μείζον-α (μειζοα) μείζω.	

Otros ejemplos: βελτίων (mejor), αίσχίων (más feo), ἀλγίων (más doloroso).

§ 169 D. κέρας, jónico moderno, gen. κέρεις; τέρας (prodigio), nom. plur. homérico τέρεα; jón. mod. τέρατα ὁ τέρεα, gen. plur. homér. τεράων.

Un τ móvil se presenta también en los temas ἰδρωτ, γελωτ, χρωτ (nominativo ἰδρώς, sudor; γέλως, risa; χρώς, piel); dat. ἰδρῶ, acus. ἰδρῶ, dativo γέλω, acus. γέλω (también en Homero γέλος, γέλον) y regularmente en Homero χρώς, χρῶϊ, χρώα (comp. αἰδώς, ἡώς § 163) junto á χρωτ-ός, χρωτ-α.—Comp. § 177, 20.

Observaciones.

§ 171 Las formas llenas y las contractas son igualmente usadas, pero las intermedias ó abiertas [μειζοα] no se usan nunca.

Los comparativos de más de dos sílabas retrotraen el acento á la tercera sílaba en el nominativo, acusativo y vocativo singular del neutro: βέλτιον, αἴσιμον.

Fuera de los comparativos (nom. ων, ον) no pertenecen á esta clase más que los dos nombres propios Ἀπόλλων (tema y nominativo) y Ποσειδῶν (íd.): acus. Ἀπόλλω (junto á Ἀπόλλων-α), Ποσειδῶ (junto á Ποσειδῶν-α). Sobre el vocativo véase § 148, nota.

§ 172 Ojeada sobre las terminaciones de la segunda declinación principal:

Nominativo.	Temas		Nominativo.	Genitivo.
En -α	-ατ		τὸ σῶμα (cuerpo)	σώματος
» -αις	-αἰδ -αἰτ		ὁ παῖς (muchacho) ἡ δαίς (comida)	παιδός δαιτός
» -αν M.	-αν		Πάν (dios Pan)	Πανός
» -αν N.	-αντ	Adj.	τὸ πᾶν (el todo)	παντός
» -αρ	-αρ -αρτ -α(ρ)τ		τὸ ἔαρ (primavera) ἡ δάμαρ (esposa) τὸ φρέαρ (pozo)	ἔαρος δάμαρτος φρέατος
» -ᾶς F.	-αδ		ἡ λαμπάς (lámpara)	λαμπάδος
» -ᾶς N.	-ατ		τὸ πέρας (fin)	πέρατος
» -ᾶς M.	-αντ -αν	Adj.	ὁ γίγας (gigante) μέλας (negro)	γίγαντος μελάνος
» -αυς F.	-α(υ)		ἡ γραῦς (anciana)	γραῖός
» -ειρ	-ειρ		ἡ χεῖρ (mano)	χειρός
» -εις M.	-εντ -εν	Part.	λυθεις (desligado)	λυθέντος
	-ειδ	Adj.	εἷς (uno) ἡ κλεῖς (llave)	ένός κλειδός
» -εν N.	-εντ -εν	Part.	λυθέν (desligado)	λυθέντος
		Adj.	ἄρρεν (masculino)	ἄρρενος
» -ες N.	-ε(ς)	Adj.	σαφές (claro)	σαφοῦς

§ 171 D. Homero forma de κυκεῶν (bebida mezclada) el acus. κυκεῶ ὁ κυκεῶ.

Nominativo.	Temas		Nominativo.	Genitivo.
En -εύς M.	-ε(υ)		ὁ φονεύς (matador)	φονέως
» -ην M.	-εν -ην		ὁ λιμὴν (puerto) ὁ Ἕλλην (Heleno)	λιμένως Ἕλληνας
» -ηρ	-ερ -ερ -ηρ		ὁ αἰθήρ (éter) ὁ πατήρ (padre) ὁ δῆρ (fiera)	αἰθέρος πατρός δήρος
» -ης	-ητ -ε(ς)		ἡ βαρύτης (gravedad) ἡ τριήρης (galera)	βαρύτητος τριήρους
» -ι N.	-ι -ιτ	Adj.	ἴδρι (hábil) τὸ μέλι (miel)	ἴδριος μέλιτος
» -ιν	-ιν		ὁ δελφίν (delfín)	δελφίνως
» -ις	-ιδ -ιτ -ιδ -ιν	Adj.	ἡ πόλις (ciudad) ἴδρις (hábil) ἡ ἐλπίς (esperanza) ἡ χάρις (gracia) ὁ, ἡ ὄρνις (pájaro) ἡ Σαλαμίς (Salamina)	πόλεως ἴδριος ἐλπίδος χάριτος ὄρνιθος Σαλαμίνως
» -ον N.	-ον -οντ	Adj. Part.	εὐδαιμον (feliz) λύον (el que desata)	εὐδαιμόνων λύοντος
» -ος N.	-ε(ς) -οτ	Part.	τὸ γένος (género) πεφυκός (nacido)	γένους πεφυκός
» -ους	-οντ -οδ -ο(υ)		ὁ ὀδούς (diente) ὁ πούς (pié) ὁ, ἡ βοῦς (buey)	ὀδόντος ποδός βοός
» -υ N.	-υ		τὸ ἄστυ (ciudad)	ἄστυος
» -υν M.	-υν		ὁ μόσυν (cabaña)	μόσυνος
» -υν N.	-υντ	Part.	δεικνύν (lo que muestra)	δεικνύντος
» -υς M.	-υντ -υ	Part.	δεικνύς (el que muestra) ὁ ἰχθύς (pez) ὁ πήχυς (codo) ἡ γλαμύς (clámide) ἡ κόρυς (casco)	δεικνύντος ιχθύος πήχυος γλαμύδος κόρυθος
» -ω F.	-ο		ἡ πειθῶ (persuasión)	πειθῶος
» -ων M.	-ον -ων -οντ		ἡ ἀηδών (ruiseñor) ὁ ἀγών (lucha) ὁ λέων (león)	ἀηδόνος ἀγώνος λέοντος

Nominativo.	Temas		Nominativo.	Genitivo.
En -ωρ M.	-ορ		ὁ ῥήτωρ (orador)	ῥήτορος
» -ως	-ω	Part.	ὁ ἥρως (héroe)	ἥρωος
	-ο		ἡ αἰδώς (pudor)	αἰδοῦς
	M. -οτ		πεφυκώς (nacido)	πεφυκότος
M. -ωτ	ὁ ἔρως (amor)		ἔρωτος	
» -ψ	-πι		ὁ γύψ (buitre)	γυπός
	-β		ὁ χάλυψ (acero)	χάλυβος
	-φ		ἡ κατῆλιψ (cielo raso)	κατήλιφος
» -ξ	-κ		ὁ φύλαξ (guardián)	φύλακος
	-γ		ἡ φλόξ (llama)	φλογός
	-χ		ὁ ὄνυξ (uña)	ὄνυχος
	-κτ		ἡ νύξ (noche)	νυκτός

§ 173 Los caracteres comunes á la primera y segunda declinación principal, son los siguientes:

1. Los masculinos y menos frecuentemente los femeninos, tienen -ς en el nominativo singular (ó un alargamiento compensatorio);
2. En el dativo singular se añade ι (en la primera declinación principal se suscribe);
3. En el acusativo singular los temas en vocal y parte de los en diptongo, como también comunmente los temas baritonos dentales (§ 156) añaden ν.

Nota.—La desinencia primitiva del acusativo singular era también en la segunda declinación principal una ν como en la primera (por μ, § 67, nota). En los temas en consonante estaba unido con una α intermedia: ὀδόντ α.ν=[dent-e-m]. Posteriormente perdióse la ν, y quedó por regla general la α como única desinencia: ὀδόντ α.

4. En el G. D. del dual la desinencia es ιν (αιν, οιν);
5. En el genitivo plural, ων;
6. En el dativo plural primitivamente era σι(ν) en todas partes;
7. En el acusativo plural siempre es ς.

Nota.—La primitiva desinencia de todos los acusativos plurales era νς; ν se perdió, sin embargo, después de vocal y se compensó por el alargamiento de ésta en la primera declinación principal: ᾶς, ουσ; después de consonante se interpoló una α, como en el acusativo singular, y desapareció la ν: ὀδόντ-α(ν)ς, [dent-e-s en vez de dent-e-ns].

8. Los neutros tienen todos ᾶ en el nominativo, acusativo y vocativo plural.

Las diferencias más capitales en las desinencias están:

1. En el genitivo singular, en que tiene siempre ος (ως) la segunda declinación principal;
2. En el nominativo plural, en que los masculinos y femeninos de esta misma declinación tienen siempre ες.

IRREGULARIDADES EN LA DECLINACIÓN

La mezcla de dos temas que puedan tener un mismo nominativo se llama *heteroclisia* [ἑτεροκλισία, otra flexión]: nom. σκότος (tinieblas), gen. σκότου (declinación en O) y σκότους (segunda declinación principal); λαγώς (liebre) según la declinación ática, pero tiene, sin embargo, el acus. λαγῶ (comp. § 163). § 174

Una importante irregularidad de esta especie se presenta en los nombres propios en ης: Σωκράτης, gen. Σωκράτους, dat. Σωκράτει, voc. Σώκρατες, pero acusativo Σωκράτην (según la declinación en A) junto a Σωκράτη. Los nombres en -κλής, de que se ha hablado en el § 167, siguen completamente la segunda declinación principal.

La formación de algunos casos de un tema distinto del que origina el nominativo, se llama *metaplasmo* [μεταπλάσμος, transformación]: nom. sing. τὸ δένδρον (árbol), dat. plur. δένδρεσι(ν), como si derivara de un tema δενδρες; nominativo singular τὸ δάκρυον (lágrima), dat. plur. δάκρυσι(ν), del t. δακρυ (poético nom. δάκρυ); τὸ πῦρ (fuego), pero plur. τὰ πύρα, dat. τοῖς πύροις según la declinación en O; nom. sing. ὄνειρος (sueño), gen. ὄνειρατος, junto a ὄνειρου, etc.; nominativo plural ὄνειρατα. § 175

Una irregularidad particular presentan muchos temas neutros en αρτ, como φρεαρτ; pierden la τ en el nominativo, acusativo y vocativo singular, y en los demás casos la ρ: τὸ φρέαρ (pozo), gen. φρέατος (también φρητός); τὸ στέαρ (sebo), gen. στέατος; τὸ ἥπαρ (hígado), gen. ἥπατος; τὸ ἄλειφαρ (y ἄλειψα), grasa, genitivo ἀλειψάτος. § 176

También se unen á estos los temas σκα(ρ)τ y ὕδα(ρ)τ: nom. σκῶρ (escremento), gen. σκάτος, ὕδωρ (agua), gen. ὕδατος.

Nombres irregulares por orden alfabético:

1. ἀνὴρ (hombre) [comp. § 153], pierde la ε del tema ἀνερ, y en su lugar intercala δ (§ 51, nota 2): ἀν-δ-ρός, ἀνδρῆ, ἀνδρα, vocativo ἄνερ; dual ἄνδρε, ἀνδροῖν; plur. ἄνδρες, ἀνδρῶν, ἀνδράσιν, ἀνδρᾶς. § 177

§ 174 D. Varios temas masculinos en α, nom. ης tienen en Heródoto el acusativo singular en εα en vez de ην: δεσπότης (señor), δεσπότηα; ὁ ὄχος (carro) tiene en Homero en el plural τὰ ὄχεια, ὄχεσφι(ν), del tema ὄχες. Οἰδίπους tiene poéticamente formas paralelas del tema Οἰδίποδα, gen. sing. Οἰδιπύδαο, trágico Οἰδιπύδα; homér. Σαρπηδῶν, t. Σαρπηδον y Σαρπηδοντ. Μίνως, acus. Μίνωα (§ 163) y Μίνων.

§ 175 D. Los metaplasmos homéricos más importantes son: dat. plur. ἀνδραπόδεσσι(ν), nom. sing. ἀνδράποδον (esclavo); nom. acus. plur. προσώπατα, nominativo singular πρόσωπον (rostro); δέσματα (ataduras), sing. ὁ δεσμός; ἐρίηρες, nom. plur. de ἐρίηρος (fiel); ἀλκ-ί, dat. sing. de ἀλκή (fuerza); ὕμιν: dat. sing. de ὕσμινη (batalla); ἰχῶ acus. sing. de ἰχῶρ (sangre de los dioses). —En otros casos se usan juntamente en Homero varios temas terminados distintamente, como ἡνίοχος (cochero), acus. ἡνιοχῆα (t. ἡνιοχευ), junto a ἡνιοχο-ν.

§ 176 D. Homérico πείραρ (límite, fin); gen. πείρατος = át. πέρας, πέρατος; del propio modo εἶδαρ (comida), ἡμαρ (día).

§ 177 D. 1) ἀνὴρ, poét. ἀνέρ-ος, ἀνέρ-ι, ἀνέρ-α, ἄνερ, dat. plur. ἀνδρεσσι(ν)

2. Ἄρης (el dios Ares ó Marte), t. Ἄρες, gen. Ἄρες (Ἄρες), dativo Ἄρει, acus. Ἄρην y Ἄρη, voc. regular Ἄρες.

3. ἄρν sin nominativo, gen. τοῦ y τῆς ἄρν-ός (del cordero), ἄρνι, ἄρνα, dativo plural ἄρνᾶσι(ν).

4. τὸ γόνυ (genu, rodilla), nominativo, acusativo y vocativo; todo lo restante del t. γονᾶτ, gen. γόνυτος.

5. ἡ γυνή (mujer); todo lo demás del t. γυναίκα, gen. γυναικός, dativo γυναικί, acus. γυναίκα, voc. γυναί, dual γυναικίς, γυναικοῖν, plural γυναικίς, γυναικῶν, γυναικῆν, γυναικάς.

6. τὸ δόρυ (madera, lanza), t. δορᾶτ (comp. 4), gen. δόρατος, poét. δορός, dat. δόρατι, δορί y poét. δόρει.

7. Ζεὺς (Zeus ó Júpiter), gen. Διός, dat. Διῖ, acus. Δία, voc. Ζεῦ.

8. ὁ y ἡ κύων (perro), voc. κύων, del t. κυον; todo lo restante del t. κύων: gen. κύων-ός, dat. κύνι, acus. κύονα, plur. κύνες, κυνῶν, κύσιν, κύνας.

9. ὁ λά-ς (piedra) del homér. λάα-ς, gen. λάα-ς, dat. λά-ι, acus. λάα-ν, λά-ν, plur. λάα-ς, λά-ων, λά-εσσι(ν) ó λά-εσι(ν), λά-ας.

10. ὁ μάρτυ-ς (testigo) y el dat. plur. μάρτυσι(ν), del t. μαρτυν; lo restante del t. μαρτυρ: μάρτυρος, μάρτυρι, etc.

11. ἡ ναῦ-ς (nave), νε-ώς, νη-ί, ναῦ-ν, plur. νῆ-ες, νε-ῶν, ναυ-σί(ν), ναῦ-ς (comp. § 159).

Nota.—El nominativo y acusativo singular y el dativo y acusativo plural derivan del tema ναυ, que ante vocal se cambia (según el § 35 D. 2) en νηF, νη; νεώς está por νηός (§ 37 D. 2) que también se presenta algunas veces, como en el gen. plur. νη-ῶν, en lugar de la forma abreviada νε-ῶν.

12. ὁ y ἡ ὄρνι-ς (pájaro), t. ὄρνις y ὄρνι: ὄρνις-ος, ὄρνις-ι, ὄρνις-α y ὄρνι; plur. junto á ὄρνις-ες y ὄρνις-εις, ὄρνις-ων, etc., acusativo también ὄρνις.

13. τὸ οὖς (oreja), los restantes casos del tema ὠτ: ὠτός, ὠτί, plural ὠτα, ὠτων, ὠσί(ν). Sobre el acento v. § 142, 3.

2) Ἄρης, homér. Ἄρης, Ἄρηι, Ἄρηα, voc. Ἄρες y Ἄρες.

4) γόνυ, jón. y poét. γόνυτος, γόνυτ-α, γόνυτ-α, γόνυτ-α(ν), épico genitivo singular γόνυ-ός (de γόνυ-ος), plur. γόνυ-α, γόνυ-ων, γόνυ-εσσι(ν).

6) δόρυ, δόρατος, épico δορυ-ός, δορυ-ί, δορυ-ε, δορυ-α, δορυ-ων, δορυ-εσσι(ν).

7) Ζεὺς, poét. t. Ζην: Ζην-ός, Ζην-ί, Ζην-α (también Ζην-ν, del t. Ζη).

11) ναῦ-ς, de t. νηυ, jón. νηός; homérico acus. sing. νη-α, dativo plural νηέσσι(ν), νηήσι(ν), acus. νηας.

Del t. νευ, jón. νε-ός, νε-ί, νε-α, νε-ες, νε-ῶν, νε-εσσι, νε-ας.

Del t. ναυ, dór. να-ός, να-ί [navi], να-εσσι(ν).

13) οὖς, homér. gen. οὔατ-ος, plur. οὔατ-α, οὔα-σι, dór. ὠς, ὠτ-ός.

14. ἡ Πύξ (lugar de las Asambleas públicas en Atenas), t. Πύξν: Πύξν-ός, Πύξν-ι, Πύξν-α.

15. ὁ πρέσβυ-ς (anciano), se completa en el genitivo y dativo singular y en todos los casos de plural con los correspondientes del tema πρεσβυτᾶ (nom. sing. πρεσβύτη-ς).—πρέσβεις, πρέσβων, πρέσβεσι(ν), significan *enviados* como el singular πρεσβευτή-ς.

16. τᾶν sólo se usa en vocativo singular ó plural: ὦ τᾶν ú ὦ τᾶν (¡amigo! ¡amigos!)

17. ὁ υἱός (hijo), gen. υἱός, dat. υἱεῖ (acus. υἱέα, raro); plural υἱεῖς, υἱέων, υἱέσι(ν), υἱεῖς. Junto á estas formas se encuentran las regulares υἱοῦ, etc. El vocativo es siempre υἱέ.

18. ἡ χεῖρ (mano), t. χεῖρ, en el dual χερῶν, dat. plur. χερσί(ν).

TERMINACIONES EN FORMA DE CASO

Además de las desinencias casuales, encuéntrase aún algunos *sufijos*, ó sílabas anexas, que por su significado se acercan mucho á aquéllas. Cuéntanse entre estas terminaciones:

1. -σι para expresar la idea de *en donde*: ἄλλο-σι (en otra parte).
2. -θεν para la de *de donde*: οἶκο-θεν (de la casa), comp. § 217, más raramente para *en donde*.
3. -δε para la idea *á donde*: οἶκα-δε (á casa).

17) υἱός, épico gen. υἱ-ος, υἱ-ι, υἱ-α, υἱ-ες, υἱ-άσιν, υἱ-ας (jónico moderno υἱός).

18) χεῖρ, poét. χερ-ός, χερ-ι, épico dat. plur. χεῖρ-εσσι (εσι).

En los poetas se encuentran además las siguientes:

19) Homérico Ἄϊδη-ς (át. Ἄϊδης); tema paralelo Ἄϊδ, gen. Ἄϊδ-ος, dativo Ἄϊδι, también Ἄϊδωνεύ-ς, con flexión regular, según el § 159.

20) ὁ ἔρω-ς (amor), t. ἔρωτ y ἔρο, poét. acus. ἔρο-ν.

21) Δέμις (justicia), t. Δεμι y Δεμιστ, plur. Δέμιστ-ες, -ας; Δέμις es también indeclinable.

22) τὸ κᾶρα (cabeza), homér. t. καρητ junto á καρηατ, κρᾶατ, κρᾶτ, καρ.

Homérico.

Nom. sing. κάρη

Gen. » κάρητ-ος κάρηατ-ος κρᾶατ-ος κρᾶτ-ός

Dat. » κάρητ-ι κάρηατ-ι κρᾶατ-ι κρᾶτ-ί (trág. κάρη)

Acus. » κάρη τὸν κρᾶτ-α τὸ κάρη

Nom. plur. κάρᾶ κάρηατ-α κρᾶατ-α forma paralela κάρηνα

Gen. » κρᾶτ-ων » κάρηων

Dat. » κρᾶ-σί(ν)

Acus. » = Nom. (forma paralela τοῦς κρᾶτ-ας).

23) ἡ μάστιξ (látigo), homér. dat. μάστι, acus. μάστι(ν).

24) ὁ μείς (mes) jón. = át. μήν.

25) ὄσσε (ojos), N. A. V. dual. neut. en Homero; en los trágicos genitivo plural ὄσσων, dat. ὄσσοις ó ὄσσοισι(ν).

Estos sufijos se unen al tema del nombre: 'Αθήνη-θεν [con la η jónica, § 24 D.] (de Atenas); κυκλό-θεν (en círculo), de κύκλος; á veces o reemplaza al sonido de α: ῥιζό-θεν [radicitus], de ῥίζα [radix], y sirve de vocal de unión para los temas consonarios: πάντ-ο-θεν (de todos lados). Contra la regla del § 107 a, se acentúa á veces esta ο: κυκλόθεν, Μαράτων-ό-θεν (de Maraton). El sufijo -δε, enclítico según el § 92, 5, se une á la forma de acusativo: Μέγαρά-δε (á Megara), 'Ελευσινά-δε (á Eleusis); οἴκα-δε, irregularmente del tema οἴκος.

Con el mismo significado de -δε se encuentran tambien los sufijos -σε y -ζε: ἄλλοσε (á otra parte), 'Αθήναζε (á Atenas), Θήβαζε (á Tebas), Ξύραζε [foras].

§ 179

Existe además en algunas palabras un antiguo *locativo*—que expresa la idea de *en donde*—con la terminación ι en singular y σι(ν) no precedida de ι en el plural: οἴκοι (en casa), Πυθοῖ (en Pitón, en Delfos), 'Ισθμοῖ (en el Istmo de Corinto), 'Αθήνη-σι(ν) (en Atenas), Πλαταιᾶ-σι(ν) (en Platea), Ξύρασι(ν) (foris, en las puertas), ὤρασι(ν) (en buena ocasión).—El tema χαμα no se encuentra más que en el locativo χαμα-ι [humī], en χαμάζει [humum], y χαμάθεν ó χαμόθεν [humo].

§ 178, 179 D. Los tres sufijos locales son en Homero frequentísimos: οἴκοσι (en casa), 'Ιλιόσι πρό (ante Ilion), οὐρανόθεν (del cielo), ἀγορῆθεν (de la asamblea). El sufijo -θεν sirve también de desinencia de genitivo: κατὰ κρήθεν (de arriba á abajo, enteramente), ἐξ ἁλόθεν (del mar).—δε se une casi siempre al acusativo: οἰκόνδε (á casa), κλισίηνδε (á la tienda), πόλινδε (á la ciudad), φόβονδε (en la huida); formas particulares son: φύγαδε (en la huida) y ἔραζε (en el suelo).—Por χαμάζει Homero tiene también χαμάδις.

Un sufijo especial á la lengua homérica es -φι(ν); únese al tema de los nombres y sirve de desinencia de genitivo y de dativo, así en singular como en plural: así:

1) Declinación en A: βίη-φι (con fuerza), κλισίη-φι (en la tienda), ἀπὸ νευρῆ-φιν (de la cuerda).

2) Declinación en O: θεό-φιν (de los dioses), 'Ιλιό-φιν (de Ilion).

3) Declinación consonaria: πρὸς κοτυληδόν-ό-φιν (á los tentáculos), ἀπ' ὄχεσφι(ν) (del carro), παρὰ ναῦ-φι(ν) (junto á las naves), ἀπὸ κράτεσ-φι(ν) (de la cabeza), [§ 177 D. 22].

De ἐσχάρα (hogar) por excepción se forma ἐσχαρό-φιν.

CAPÍTULO VII

Otros cambios del adjetivo.

A. FORMACIÓN DEL GÉNERO

La clase más numerosa de adjetivos, sigue en el *masculino y neutro* § 180 la *declinación en O*, y en el *femenino la declinación en A*, terminando por lo mismo su nominativo singular en *ος, η (ᾱ), ον* [us, a, um]; σοφός, σοφή, σοφόν (sabio). En el nominativo singular femenino se encuentra *α* después de vocal *ó* de *ρ* (§ 41); en los demás casos *η*.

δικαιος	δικαία	δικαιον	(justo)
αἰσχρός	αἰσχρά	αἰσχρόν	(vergonzoso)
δῆλος	δῆλη	δῆλον	(evidente)
Part. λυόμενος	λυομένη	λυόμενον	(que es desligado).

Excepción.—Después de *ο* subsiste *η*, fuera de cuando *ρ* precede á aquella vocal:

ἀπλός	ἀπλόη	ἀπλόον	(sencillo)
ἄσρός	ἄσρόα	ἄσρόον	(frecuente) Comp. ἡ χροα § 115.

La declinación de estos adjetivos, se verifica según los modelos § 181 dados en los §§ 114 y 126.

Es preciso además observar lo siguiente:

1. *α* es siempre larga en el nominativo singular.
2. El acento del femenino de estos adjetivos, sigue en el nominativo y genitivo del plural al masculino: βέβαιος (firme), nominativo plural masculino βέβαιοι, femenino βέβαιαι, y no βεβαίαι, como debiera esperarse por el nom. sing. βεβαία, § 108; genitivo de los tres géneros βεβαίων, aun en el femenino, y no βεβαιῶν según las reglas de la acentuación de los sustantivos, § 118.

Muchos adjetivos de esta clase, no tienen más que dos desinencias, porque la forma del masculino se emplea al mismo tiempo para el femenino: masc. fem. ἤσυχος, neut. ἤσυχον (tranquilo). *Los adjetivos* § 182

§ 180 D. Los jónios presentan también *η* en vez del *ᾱ* ática: αἰσχροή.

§ 181 D. εἶα, fem. de δῖος (celestes) tiene en Homero el *α* breve: εἶα θεάων.—El gen. plur. del femenino en Heródoto termina en -έων: ὑψηλῶν [altorum], ὑψηλέων [altarum]. Comp. § 118 D.

compuestos en especial, no tienen por regla general más que dos terminaciones: ἄτεκνος (sin hijos), καρποφόρος (fructífero), ἔνδοξος (renombrado).

Gran número de adjetivos, presentan unas veces dos y otras tres terminaciones: ἴδιος (propio), femenino comunmente ἰδία, más raramente ἰδίας; ὠφέλιμος (útil), generalmente tiene femenino igual al masculino, raramente ὠφελίμη. Los detalles se aprenderán con ayuda del diccionario y las indicaciones dadas en los §§ 350—352.

§ 183 En muchos adjetivos cuyo nominativo termina en εος y en οος, prodúcese *contracción* (§§ 130 y 131):

χρύσεος (de oro) χρῦσοῦς, χρῦσέα χρῦσῆ, χρῦσειον χρῦσοῦν
ἀπλόος (sencillo) ἀπλοῦς, ἀπλόη ἀπλή, ἀπλόον ἀπλοῦν.

εα se contrae en η en singular, pero precedida la ε de una vocal ó de ρ (§ 41), así como en el dual y plural, lo hace en αι: ἀργυρέα, ἀργυρᾶ [argentea]; οη (compárese § 37) produce η; οη, η; οα en el nominativo plural αι, αι: ἀπλόη, ἀπλή (dativo -όη, -ῆ), ἀπλόα ἀπλά, ἀπλόαι ἀπλάι.

La sílaba final contracta, recibe el circunflejo (comp. § 131), contra lo dicho en el § 87: χρῦσεος χρῦσοῦς, nom. plur. neut. χρῦστα χρῦσᾶ. Pero los adjetivos *compuestos* tienen el acento en la penúltima sílaba: εὔνοος (benevolente), gen. εὔνου, dativo εὔνω, y aun en el nom. plur., si es posible, toma el circunflejo: εὔνοι, (Comp. § 131).

Obsérvese pues:

		Singular.					
N.	χρῦσοῦς	χρῦσῆ	χρῦσοῦν	ἀπλοῦς	ἀπλή	ἀπλοῦν	
G.	χρῦσοῦ	χρῦσῆς	χρῦσοῦ	ἀπλοῦ	ἀπλῆς	ἀπλοῦ	
D.	χρῦσῶ	χρῦσῆ	χρῦσῶ	ἀπλῶ	ἀπλῆ	ἀπλῶ	
A.	χρῦσοῦν	χρῦσῆν	χρῦσοῦν	ἀπλοῦν	ἀπλήν	ἀπλοῦν	
		Dual.					
N. A.	χρῦσῶ	χρῦσᾶ	χρῦσῶ	ἀπλώ	ἀπλά	ἀπλώ	
G. D.	χρῦσοῖν	χρῦσαῖν	χρῦσοῖν	ἀπλοῖν	ἀπλαῖν	ἀπλοῖν	
		Plural.					
N.	χρῦσοῖ	χρῦσαῖ	χρῦσᾶ	ἀπλοῖ	ἀπλαῖ	ἀπλά	
G.	χρῦσῶν	χρῦσῶν	χρῦσῶν	ἀπλῶν	ἀπλῶν	ἀπλῶν	
D.	χρῦσοῖς	χρῦσαῖς	χρῦσοῖς	ἀπλοῖς	ἀπλαῖς	ἀπλοῖς	
A.	χρῦσοῦς	χρῦσᾶς	χρῦσᾶ	ἀπλοῦς	ἀπλάς	ἀπλά.	

Nota.—No tiene lugar la contracción más que en estas clases de palabras:

1) En las que expresan alguna *materia ó color*: ἐρίνεος, ἐρίνους (de lana), πορφύρεος, πορφύρους (de púrpura).

2) En los multiplicativos en -πλόος: διπλόος, διπλοῦς (doble), § 223.

§ 182 D. Los poetas forman de varios adjetivos compuestos un femenino especial: ἀβρότη (masc. ἀμβροτος, inmortal), ἀντιθέη (masc. ἀντίθεος, divino), εὐξέστη (masc. εὐξέστης, bien pulimentado).

§ 183 D. Los adjetivos en εος y οος permanecen á menudo sin contraer: Homérico χρῦσέω (donde la ε desaparece por sinicesis), καλλιέρροος (que fluye bien).

3) En los compuestos con νόος (espíritu) y πλόος (navegación): masculino y femenino κακόνου-ς, neutro κακόνου-ν (mal intencionado).

El nom. y acus. plur. neutros de los adjetivos compuestos con νόος (espíritu) y πλόος (navegación), no tienen contracción: εὔνοα; las demás formas son muy raras.

Un número pequeño de adjetivos, terminando en el nominativo en ως, siguen la declinación atica en O (§ 132): ἔλεω, neut. ἔλεων § 184 (propicio); ἀξιόχρεω, neut. -ων (importante); πλέω, πλέα, πλέων (lleno), nom. plur. neut. πλέα (pero ἔκ-πλεω); σῶς [de σάος, salvus], neut. σῶν, acus. sing. masc. σῶν, acus. plur. σῶς (raramente σᾶ como fem. sing. ó neut. plur.), completa sus formas con el t. σωο: σωοί, σωᾶι, σωᾶ.

Muchos de estos adjetivos, tienen formas paralelas que siguen la declinación usual en O: ἐμπλοῖ, junto al nom. sing. ἐμπλεω (lleno).

Otros adjetivos siguen la *declinación consonaria* en el masculino y neutro, y forman de su tema un *femenino especial* por medio de la terminación ια, que sufre varias modificaciones al unirse con el tema. Estos adjetivos son de tres terminaciones: § 185

1. *Temas en υ* (masculino y neutro, § 154).

El femenino se forma del tema alterado en el genitivo (ῆδε), ε se contrae con ια, y el acento, fuera de ῆμισυ-ς (medio) y ᾤηλυ-ς (femenino), se coloca sobre la sílaba final del tema, de este modo:

Nom.	υ-ς	ειᾶ	ῆ
Singular.			
ῆδύ-ς (agradable)	ῆδεῖα	ῆδύ	
ῆδέος	ῆδεῖας	ῆδέος	
ῆδεῖ	ῆδεῖα	ῆδεῖ	
ῆδύ-ν	ῆδεῖαν	ῆδύ	
Dual			
ῆδέε	ῆδεῖᾶ	ῆδέε	
ῆδέοιν	ῆδεῖαιν	ῆδέοιν	
Plural.			
ῆδεῖς	ῆδεῖαι	ῆδέα	
ῆδέων	ῆδεῖῶν	ῆδέων	
ῆδέσι(ν)	ῆδεῖαις	ῆδέσι(ν)	
ῆδεῖς	ῆδεῖᾶς	ῆδέα.	

§ 184 D. Homérico ἔλαος, πλειος, πλείη, πλείον, jón. mod. εος = át. εως. Para el ático σῶς [salvus], homér. σῶς, η, ον, comparativo σαώτερος.

§ 185 D. Homero tiene algunas veces εη en vez del át. εια: βαθέη (βαθεία, profunda); el jón. tiene εα en lugar de εια: Hom. ὠκέα Ἴρις (la veloz Iris). Además de ᾤηλυς (afeminada), encuéntranse como femeninos ῆδύς, πολύς (πολύς, mu-

Otros ejemplos: γλυκός (dulce), βραδύς (lento), βραχύς (corto), ταχύς (veloz), εὐρύς (ancho).

Nota. — ὤηλος (afeminado), se encuentra también como femenino.

§ 186 2. *Temas en ν* (su flexión, § 146).

La *ν* de la terminación *ια* pasa á la sílaba anterior (§ 55), así: t. μελαν, nom. masc. μέλας, fem. μέλαινα (de μελαν-ια), neutro μέλαν (negro); t. ταλαν, nom. τάλας, τάλαινα, τάλαν (infeliz); tema τερεν, nom. τέρενη, τέρεινα, τέρεν (tierno).

§ 187 3. *Temas en ντ* (su declinación, §§ 146—148).

A esta clase pertenecen principalmente las numerosas formas participiales. En el femenino las finales del tema *ντ* se confunden con la terminación *ια*, formando *σα* con alargamiento por compensación (§ 50): λεγοντ-ια, λέγουσα.

ιστάς	ιστάσα	ιστάν	Gen. ιστάντος	(el que coloca)
γραφείς	γραφείσα	γραφέν	» γραφέντος	(escrito)
λύων	λύουσα	λύον	» λύοντος	(el que desliga)
άλους	άλοῦσα	άλόν	» άλόντος	(tomado)
δεικνύς	δεικνύσα	δεικνύν	» δεικνύντος	(el que muestra)

Obsérvese además:

	Singular.		Plural.		
N. πᾶς [omnis]	πᾶσα	πᾶν	πάντες	πᾶσαι	πάντα
G. παντός	πάσης	παντός	πάντων	πασῶν	πάντων
D. παντί	πάσῃ	παντί	πᾶσι	πάσαις	πᾶσι
A. πάντα	πάσαν	πᾶν	πάντας	πάσας	πάντα

Nota. — La forma femenina se explica de este modo: *ν* se convierte en *σ* (§ 57), y ante esta *σ* las letras *ντ* desaparecen, dejando un alargamiento por compensación: παντ-ια, παντ-σα, πᾶ-σα; λυοντ-ια, λυοντ-σα, λύου-σα.

Los adjetivos en *εντ*, tienen en el femenino *εσσα*: χαρτεῖς, χαρτεσσα, χαρτεῖν (gracioso), t. χαρτεντ. Comp. § 149.

§ 188 4. *Temas en οτ* (su flexión, según los §§ 146 y 147).

Los participios de perfecto activo en *οτ* (nom. sing. masc. ως, neutro ος), tienen en el femenino *υια*: λελυκώς, λελυκυῖα, λελυκός, gen. λελυκός-ος (el que ha desligado).

cho). El acusativo singular masculino, termina á veces en *εα* en lugar de *υν*: εὐρέα πόντον (el ancho mar); εὐ-ς, y también ἡδύ-ς (bueno) forma su genitivo singular ἡδύς, gen. plur. ἡδύων.

§ 187 D. Los adjetivos en *εντ* (nom. masc. εις) algunas veces se contraen: Homérico τιμηῖνα, acus. sing. de τιμηεῖς (honrado), poét. πετροῦσσα = πετρώεσσα (alada).

Los adjetivos más importantes de *dos* terminaciones en el nominativo, derivados de un tema que se declina por la segunda declinación principal, son: § 189

1. *Temas en ζ* (flexión, §§ 164 y 165):

σαφής	σαφές	(claro)	Gen. σαφοῦς
ἀληθής	ἀληθές	(verdadero)	» ἀληθοῦς.

Otros ejemplos: ψευδής (falso), ἀσφαλής (seguro), δυσμενής (enemigo).

2. *Temas en ν* (flexión §§ 146 y 147):

πέπων	πέπον	(maduro)	Gen. πέπον-ος
εὐδαίμων	εὐδαίμων	(feliz)	» εὐδαίμων-ος
σώφρων	σῶφρον	(prudente)	» σῶφρον-ος.

El acento de los compuestos, se aleja cuanto puede (§ 85) de la terminación.

Otros ejemplos: μνήμων (que se acuerda), ἐπιλήσμων (olvidadizo), πολυπράγμων (muy ocupado).

3. Formas aisladas, como:

ἴδρι-ς	ἴδρι	(hábil)	Gen. ἴδρι-ος (flexión v. § 157 D.)
ἄβρην (ἄρσην)	ἄβρην	(masculino)	» ἄβρην-ος,

y últimamente, algunos compuestos con sustantivos, como ἀπάτωρ, neut. ἄπατωρ [πατήρ] (sin padre); δυσμήτωρ [μήτηρ (flexión § 150)] (indigno de madre); φιλόπολις, neut. -ι, gen. ιδος (patriota); εὐελπις, gen. εὐελπιδος (de buenas esperanzas) (flexión § 156).

4. Hay además un gran número de adjetivos que sólo tienen § 190 una terminación para masculino y femenino, y que carecen de neutro, como: ἄρπαξ, t. ἄρπαγ (arreatador); φυγάς, t. φυγαδ (fugitivo); ἄγνως, t. ἄγνωτ (desconocido); ἄπαις, t. ἄπαιδ (sin hijos); μακρόχειρ (de larga mano); πένης, t. πενητ (pobre); γυμνής, tema γυμνητ (armado á la ligera). Algunos adjetivos, que se declinan por la declinación en *Α*, y que son casi verdaderos sustantivos, como: ἐθελοντής, gen. ἐθελοντοῦ (voluntario), no se encuentran más que en masculino.

Son irregulares los adjetivos; μέγας (grande), πολύς (mucho), § 191 πρᾶος (suave), porque forman sus casos de distintos temas. Así, μέγας, de los temas μεγα y μεγαλο; πολύς, de πολυ y πολλο; πρᾶος, de πρᾶο y πρᾶυ:

§ 189 D. Heródoto: ἔρσην por ἄρσην.

§ 190 D. Homero tiene muchos adjetivos que sólo se encuentran usados en femenino: καλλιγύναικα (acus. sing.), p. ej. Σπάρτην (rica en hermosas mujeres); βοτιάειρα, p. ej. Φθίη (alimentadora de hombres).

			<i>Singular.</i>		
μέγας	μεγάλη	μέγα	πολύς	πολλή	πολύ
μεγάλου	μεγάλης	μεγάλου	πολλοῦ	πολλῆς	πολλοῦ
μεγάλῳ	μεγάλῃ	μεγάλῳ	πολλῷ	πολλῇ	πολλῷ
μέγαν	μεγάλην	μέγα	πολύν	πολλήν	πολύ
μεγάλῳ, etc.			<i>Dual.</i>		
			<i>Plural.</i>		
μεγάλοι	μεγάλοι	μεγάλα	πολλοί	πολλαί	πολλά
μεγάλων,	etc.		πολλῶν,	etc.	
			<i>Plural.</i>		
πρᾶος	πραεῖα	πρᾶον	πρᾶοι	πραεῖαι	πραεᾶ
			ἢ πραεῖς		
πράου	πραεῖας	πράου	πραεῶν	πραεῖων	πραεῶν
πράῳ	πραεῖα	πράῳ	πράοις	πραεῖαις	πράοις
			ἢ πραεῖσι(ν)		ἢ πραεῖσι(ν)
πρᾶον	πραεῖαν	πρᾶον	πράους	πραεῖας	πραεᾶ

B. GRADOS DE COMPARACIÓN

§ 192 La primera y más usada desinencia del comparativo es *τερο* (nominativo *τερος*, *τέρᾱ*, *τερον*), y la del superlativo *τατο* (nom. *τατος*, *τάτῃ*, *τατον*), con la diferencia de género más usada (§ 180). Estas desinencias se añaden al *tema puro* del masculino:

	<i>Temas.</i>	<i>Comparativos.</i>	<i>Superlativos.</i>
κοῦφος (suave)	κουφο	κουφό-τερος, α, ον	κουφό-τατος, η, ον
γλυκύς (dulce)	γλυκυ	γλυκύ-τερος	γλυκύ-τατος
μέλας (negro)	μελαν	μελάν-τερος	μελάν-τατος
χαρῖεις (agradable)	χαριεντ	χαριέσ-τερος	χαριέσ-τατος (v. § 149)
σαφής (claro)	σαφες	σαφέσ-τερος	σαφέσ-τατος
μάκαρ (feliz)	μακαρ	μακάρ-τερος	μακάρ-τατος
πένης (pobre)	πενητ	πενέσ-τερος	πενέσ-τατος

(por *πενητ-τερος*, *τατος*, según el § 46, con atenuación de la η).

§ 191 D. En Homero los dos temas *πολυ* y *πολλο* se declinan casi por completo en el masculino y neutro; el femenino es, según la regla, *πολλή*.

S. N. πολύς y πολυῖς	N. πολύ, πολυῖ	ó	M. πολλός	N. πολλόν
G. πολέος		"		πολλοῦ
D.		"	únicamente	πολλῷ
A. πολύν	πολυῖν (también fem.)	N. πολύ, πολυῖ	ó	πολλόν
Pl. N. πολέες (πολεῖς)		"	M. πολλοί	N. πολλὰ
G. πολέων		"	"	πολλῶν
D. πολέεσσι(ν), πολέεσσι(ν), πολέεσσι(ν)		"	"	πολλοῖς
A. πολέας		"	M. πολλοῦς	N. πολλὰ

Heródoto no emplea sino las formas del tema *πολλο*: *πολλόν*, *πολλαί*, etc.

Es preciso tener presente que:

1. Los temas en *ο*, dejan invariable esta vocal, si la sílaba anterior es larga (§ 74 y sigs.); pero la alargan en *ω* si es breve: *πονηρότερος* (peor), *πικρότατον* (lo más amargo), *σοφώτερος* (más sabio). Se considera larga *toda* sílaba en que la vocal esté seguida de dos consonantes ó de una consonante doble (§§ 76 y 77). La *ι* de los adjetivos en *ιο-ς*, *ικο-ς*, *ιμο-ς*, *ινο-ς*, es breve, así: *ἀξιότατος* (el más digno).

2. El adjetivo *γεραίος* [senex] pierde casi siempre, *παλαιός* [antiquus] y *σχολαῖος* (ocioso), la mayor parte de las veces, la *ο* después de *αι*: *γεραῖτερος*, *παλαιάτερος*.

3. *μέσος* [medius], *ἴσος* (igual), *εὐδιος* (sereno), *πρώτος* (precoz), *ὄψιος* (tardío), ponen *αι* en vez de *ο* y *ω*: *μεσαιάτερος*, *πρωϊάτερον*.—*ἤσυχος* (tranquilo), tiene *ἡσυχαιέτερος* y *ἡσυχώτερος*; *φίλος* (querido), comunmente *μᾶλλον*, *μάλιστα φίλος*, también *φίλτερος*, *-τατος*, raramente *φιλαίτερος*, *-τατος*, y completamente excepcional *φιλωτέρος*; al adverbio *πλησίον* (cercano), pertenece *πλησιαίτερος*, *πλησιαίτατος*, y también *παραπλησιαίτερος* (más semejante); á *προὔργου*, de *πρὸ ἔργου* (útilmente), *προὔργιαίτερος*.

4. Las desinencias *εστερο-ς*, *εστατο-ς*, hállanse irregularmente:

a) Con los temas en *ον*: *σώφρων* (prudente), *τ. σωφρον*, *σωφρονέστερος*; *εὐδαίμων*, (feliz), *εὐδαιμονέστατος*.—Por excepción tiene *πίων*, neut. *πίον* (gordo), *πίότερος*, *πίετατος* y *πέπων* (maduro), *πεπαιτέρος*, *πεπαιάτος*.

Después de la pérdida de la *ο*

b) Con los temas de *ἄκρατος* (sin mezcla), *ἔρρωμένος* (fuerte) y *ἄσμενος* (gustoso) y más raramente con algunos otros: *ἀκρατέστερος*, *ἔρρωμένεστερος*.

c) Con algunos temas en *οι* contractos: *εὐνούστερος* de *εὐνοέστερος* (*εὐνοος*, benévolete); *ἀνούστερος* (*ἄνοος*, irracional); *ἀπλούστερος* (*ἀπλοῦς* sencillo) junto á cuyas formas se encuentran también á veces las regulares.

5. Las palabras *λάλος* (hablador), *πιωχός* (mendigo), *ὄψοπάγος* (goloso), *μωναπάγος* (que come solo, egoísta) y algunos adjetivos de una sola terminación, como *κλέπτης* (ladrón), tienen *ιστερος*, *ιστατος*: *λαλίστερος*, *πιωχίστατος*, *κλεπτίστερος*.

Otros en *ης-ς* de un solo género. siguen las reglas de los en *ο*: *ὕβριστότερος* de *ὕβριστής* (insolente, audaz).

Los compuestos de *χάρις* (gracia, favor), forman su comparativo y superlativo como si terminaran en *χαριτο-ς*: *ἐπιχαριτώτερος* (más gracioso).

La segunda, y menos frecuente desinencia del comparativo, es *ιον* (nom., masc. y fem., *ιον*; neut. *ιον*), y del superlativo *ιστο* (nom. *ιστο-ς*, *ιστῃ*, *ιστο-ν*). Ante la *ι* se suprime la vocal final del

§ 193 D. La cantidad del sonido *ο* no es tan fija entre los poetas: Homérico *ὀϊζυρότατος* (el más desgraciado).

De *ἰσῦς* (recto), forma Homero *ἰσύντατα*, de *ἄχαρις* (sin gracia), según la regla *ἀχαρίστερος* (en vez de *ἀχαριτ-τερος*, § 46).

§ 194 D. Homero presenta *φάντατος* y *φαινότερος*, de *φαινός* (brillante).

§ 196 D. Homero de *ἀνιηρός* (aflictivo), forma *ἀνιηρέστερος*, y Heródoto *σπουδαιέστερος*, de *σπουδαῖος* (serio); *ἀμορφέστατος*, de *ἄμορφος* (difforme).

§ 193

§ 194

§ 195

§ 196

§ 197

§ 198

tema. El acento se coloca en uno y otro tan atrás como es posible. La declinación del comparativo se ha visto en el § 170. De esta manera se forman:

Temas.	Comparativos.	Superlativos.
ἡδύς (agradable)	ἡδύων N. ἡδίον	ἡδίστος, η, ον.
ταχύς (veloz)	τάσσων N. τᾶσσον (de ταχίων, §§ 54 y 57)	τάχιστος, η, ον.
μέγας (grande)	μεζίων N. μεζιον (de μεγαίων, § 58)	μέγιστος, η, ον.

Nota.— El alargamiento de α en τᾶσσον (comp. μάλλον, § 202), es irregular. — El diptongo de μεζίων proviene de que la ι está dos veces. Primeramente se introdujo como en la forma homérica ἐνί por ἐνί, ἐν (en) en la sílaba precedente (μεγί-ων), y después se ha cambiado la última á causa de la letra que inmediatamente la precedía, en ζ (μεζιον).

Ultimamente, por la supresión de ρ hallamos:

	Comparativos.	Superlativos.
ἐχθρό-ς (enemigo)	ἐχθρίων N. ἐχθρίον	ἐχθρίστος
αἰσχρό-ς (vergonzoso)	αἰσχιών N. αἰσχίον	αἰσχρίστος
οἰκτρό-ς (lastimero)		οἰκτιστός.

De ἐχθρό-ς y οἰκτρό-ς se usan también las formas paralelas en τερο-ς y τατο-ς.

§ 199 Esta forma de comparativo se halla aún con otras particularidades en los siguientes adjetivos, en que encuentran á menudo aplicación los cambios fonéticos de los §§ 55—58.

1. Para la idea de bueno:

Positivo.	Comparativos.	Superlativos.
ἀγαθός	ἀμείνων, ἄμεινον [ἀρείων]	ἄριστος, η, ον
	βελτίων, βέλτιον	βέλτιστος, η, ον
	κρείσσων (κρεῖττων)	κράτιστος, η, ον
	N. κρείσσον (κρεῖττον)	
	λωίων ὁ λῶιον	λῶιστος, η, ον
	N. λῶιον ὁ λῶιον.	

§ 198 D. Las desinencias -ίων, -ιστος, son más frecuentes en los poetas: homérico φίλων (φίλος, querido), más tarde poet. superl. φίλιστος, γλυκίων (γλυκύς, dulce); ὠκιστος (ὠκύς, veloz); βάδιστος (βαθύς, profundo); βράσσων = βραχίων (βραχύς, corto), superl. poet. βράχιστος; homér. superl. βάρδιστος (βραδύς, lento, § 59 D.); πάσσων = παχίων (παχύς, espeso); μάσσων = μακίων (μάκρως, largo), superl. μήκιστος (dór. μάκιστος); κυδίων (κυδρός, glorioso). — Por el contrario, Heródoto ταχύτερο-ς. — Irregularmente, Homero ἐλέγχιστος (ἐλεγχής, odioso). Por μεζίων el jónico moderno tiene μεζών.

Nota.— ἀμείνων y ἄριστος ponen de relieve principalmente la idea de excelencia y capacidad; κρείσσων, κράτιστος la fuerza (τὸ κράτος) y la superioridad [superior]. Contrario á κρείσσων es ἥσσων.

2. Para la idea de malo:

κακός	κακίων [peior] N. κάκιον	κάκιστος
	χείρων [deterior] N. χείρον	χείριστος
	ἥσσων [inferior] N. ἥσσον	N.Pl. ἥμιστα (lo menos)
3. μικρός (pequeño)	μικρότερος	μικρότατος
	μείων (menos) N. μείον	
4. ὀλίγος (poco)	ἐλάσσων	ὀλίγιστος
	N. ἐλασσον	ἐλάχιστος
5. πολύς (mucho)	πλείων [πλέων] (más) N. πλέον	πλειστός

En vez de πλέον se encuentra también πλεῖν (de πλείον) para determinaciones de cantidad (πλεῖν ἢ δέκα, más de diez).

6. καλός (hermoso)	καλλίων	N. κάλλιον	κάλλιστος
como de κάλλος (hermosura)	καλλίων	N. κάλλιον	κάλλιστος
7. ῥάδιος (fácil)	ῥάων	N. ῥᾶον	ῥᾶστος
8. ἄλγεινός (penoso), además de las formas regulares			
como de ἄλγος (dolor)	ἀλγίων	N. ἄλγιον	ἀλγιστός.

Finalmente, obsérvense los siguientes defectivos:

(ἐξ, de)	ὑστερος (posterior)	ὑστατος	[ultimus]
(ὑπέρ, sobre)	ὑπέρτερος, ὑπέρτατος	ἔσχατος	[extremus]
(πρό, delante)	πρότερος [prior]	ὑπατος	[summus]
(πέραν, más allá)	περαίτερος	πρώτος	[primus]
(νέος, nuevo) junto á νεώτερος, -τατος, poet. νέατος			[novissimus].

§ 199 D. 1) Homero comp. ἀρείων; posit. κρατύ-ς, superl. κάρτιστος; comp. λωίτερος; jón. mod. κρέσσων = κρείσσων; poet. βέλτερος, βέλτατος, y φέρτερος, φέρτατος ὁ φέριστος (más perfecto, muy perfecto).

2) Homero κακώτερος. — χέρης (dat. χέρη, acus. χέρη), χερείων, χερειότερος, χερειότερος; jón. mod. ἔσσων = ἥσσων (comp. κρέσσων, μεζών, § 198 nota).

4) Homero ὑπ-ολίζων.

5) Heródoto contrae πλείον en πλεῖν, πλείονες en πλεῖνες; plur. en Homero también πλείες, acus. πλέας.

7) Jónico ῥηΐδιος; del adverbio homérico ῥεῖα, ῥήτερος, ῥήιστος y ῥήιτατος. Homero forma algunos grados de comparación de sustantivos: κύντερος (más cínico) [κύνων, perro], ῥίγιον (más horrible), [ῥίγος, frío, escalofrío].

Además: ἐνέρτεροι en los trágicos también νέρτεροι [inferi] y positivo ἐνερροι; Homero πύματος y λοισῶος, λοισῶήος, posteriormente λοισῶιος (el últi-

C. ADVERBIOS DERIVADOS DE ADJETIVOS

§ 201 Fórmanse adverbios de los temas adjetivos añadiéndoles la sílaba *ως*. El tema aparece en la misma forma que en el genitivo plural. Así: φίλος [gen. plur. φίλων], adv. φίλως; ταχύς (veloz), [genitivo plural ταχέων], ταχέως; σαφής (claro) [gen. plur. σαφῶν], σαφῶς; σώφρων (prudente), σωφρόνως. El acento del adverbio es siempre el mismo del genitivo plural del adjetivo correspondiente: ψυχρός (frío), ψυχρῶς; δίκαιος (justo), δικαίως; ἄπλοῦς (simple), ἀπλῶς; πᾶς, t. παντ, πάντως (de todos modos); αὐτόαρκης (que se basta á sí mismo), αὐτόαρκως (§ 166, nota).

Fuera de esto, el acusativo neutro, así del singular como del plural, se emplea muy á menudo como adverbio (comp. § 401).

§ 202 Una forma adverbial más antigua es otra terminada en *ᾶ*, como: τάχᾶ, de ταχύς (velozmente, en la prosa ática *acaso*); ἅμα (al mismo tiempo); μάλα (muy). De μάλα se forma el comparativo μᾶλλον [potius] — por μάλιον (§ 56), — y el superlativo μάλιστα [potissimum]. Un adverbio aislado es εὖ (bien), de ἀγαθός (bueno).

§ 203 Hay también adverbios en *ως*, formados de comparativos y raramente de superlativos: βεβαιοτέρως (más seguramente), καλλιόνως (más hermoso). Por regla general se emplean como adverbios el acusativo singular del neutro del comparativo y el plural del superlativo: βεβαιότερον, κάλλιον, βεβαιότατα, κάλλιστα.

§ 204 Los adverbios de lugar terminados en *ω*, como ἄνω (arriba), κάτω (abajo), ἔσω (dentro), ἔξω (fuera), no tienen tampoco *ς* en el comparativo ni en el superlativo: ἄνωτέρω, κατωτέρω; del propio modo ἀπωτέρω (más lejos), de ἀπό (de); de ἐγγύς (cerca) se forman ἐγγυτέρω (ó ἐγγύτερον), ἐγγυτάτω (ó ἐγγύτατα) y algunos otros.— También se encuentra sin *ς* περαιτέρω (más lejos), de πέραν (más allá).

mo); ὀπίστατος, ὑστάτιος = ἕστατος; δεύτατος en igual sentido; πρώτιστος = πρώτος, (el primero).— Como en νέος, νεώτατος, así de μέσσος, μέσσατος (el más al medio).

§ 201 D. Homérico: προφρον-ίως irregular = át. προφρόν-ως (voluntariamente).

§ 202 D. Los adverbios en *α* son numerosos en Homero: ὄκα (prontamente, ὀκύς), λίγα (en alta voz, λιγύς), κάρτα (fuertemente, muy), de κρατύς (compárese § 59 D.), σάφα (claramente, σαφής).— De εὖ ó εὔ tiene Homero el adjetivo εὖς ó ἑύς (bueno).

§ 203—204 D. De ἐκάς (lejos), homér. ἐκαστέρω, ἐκαστάτω.— Adv. ἄγγι ó ἀγγού (cerca) comp. ἄσσον (de ἀγγιον § 57) junto á ἄσσοτέρω, superl. ἄγγιστα, jónico moderno ἀγγοτάτω, ἀγγότατα.— Además homér. ἐπ-ασσύτεροι (unos sobre otros) con *υ* en vez de *ο*.

CAPÍTULO VIII

Flexión del pronombre.

Los pronombres personales son los siguientes:

§ 205

Handwritten: ΛΙ ΕΜΕ - ΜΕ ΛΙ ΣΕ

Handwritten: ΛΙ

Handwritten: ὅς / ἡμέ.

<i>Singular.</i>					
Nom.	ἐγώ [ego]	yo	σύ [tu]	tu	ὅς / ἡμέ.
Gen.	ἐμοῦ, μοῦ	de mí	σοῦ	de tí	οῦ de sí
Dat.	ἐμοί, μοί	á mí	σοί	á tí	οῖ á sí
Acus.	ἐμέ, μέ	[me] á mí, me	σέ [te]	á tí, te	έ [se] á sí, se

Handwritten: ΛΙ ΗΜΕΣ

Handwritten: ὑμεῖς

Handwritten: ἡμεῖς

<i>Dual.</i>					
N. A.	(νῶι) νῶ	nosotros dos	(σφῶι) σφῶ	vosotros dos	(σφῶέ) ellos
G. D.	(νῶιν) νῶν	de nosotros dos	(σφῶιν) σφῶν	de vosotros dos	(σφῶίν) de ellos

Handwritten: ΛΙ ΗΜΕΣ

Handwritten: ὑμεῖς

Handwritten: ἡμεῖς

<i>Plural.</i>					
Nom.	ἡμεῖς	nosotros	ὑμεῖς	vosotros	σφεῖς ellos
Gen.	ἡμῶν	de nosotros	ὑμῶν	de vosotros	σφῶν de ellos
Dat.	ἡμῖν	á nosotros	ὑμῖν	á vosotros	σφί-σι(ν) á ellos
Acus.	ἡμᾶς	nosotros	ὑμᾶς	vosotros	σφᾶς ellos

§ 205 D. Formas paralelas en el dialecto jónico son las siguientes, de las cuales las que están entre paréntesis pertenecen sólo al jónico moderno:

Handwritten: ΛΙ ΕΜΕ - ΜΕ ΛΙ ΣΕ

Handwritten: ὅς / ἡμέ.

<i>Singular.</i>					
Nom.	ἐγών		τύνη [tu]		
Gen.	{ ἐμέ-ο, ἐμεῦ, μεῦ (§ 37 D. 1.)		{ σέ-ο, σεῦ		{ ἔ-ο, εῦ
Dat.	{ ἐμε-ίο, ἐμέ-θεν (§ 178 D.)		{ σε-ίο, σέ-θεν		{ ε-ίο, ἔ-θεν
Acus.			τοί, τεῖν		εῖο } c. § 34 D. 4.
			εῖ		
<i>Plural.</i>					
Nom.	(ἡμέες) ἄμμε		(ὑμέες) ὕμμε		
Gen.	ἡμέων, ἡμέϊων		ὑμέων, ὑμέϊων		σφέων, σφέϊων
Dat.	ἄμμι(ν)		ὕμμι(ν)		σφί(ν)
Acus.	ἡμέας, ἄμμε		ὑμέας, ὕμμε		{ σφάς, σφέας, σφέας, σφέ.

Dos veces se encuentra en Homero el gen. τεῖο = σοῦ. — Una forma jón-

Observaciones.

§ 206 Los temas del singular son: $\mu\epsilon$ ($\acute{\epsilon}\mu\epsilon$) para la primera persona, $\sigma\epsilon$ para la segunda y $\acute{\epsilon}$ para la tercera; pero el nominativo se forma de un modo diferente: $\acute{\epsilon}\gamma\acute{\omega}$, $\sigma\acute{\upsilon}$, y falta por completo en la tercera persona.

En el genitivo se añade -o por desinencia, como en la declinación en O (§ 128), y se contrae con la ϵ del tema: $\acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}$ -o, $\acute{\epsilon}\mu\omicron$.

En el dativo toma la desinencia -ι (§ 173, 2) y la ϵ del tema se cambia en ο (§ 43). — El acusativo no tiene desinencia alguna.

Nota. — La σ del tema $\sigma\epsilon$ viene de una τ [te] (§ 60, a), por lo cual los dialectos presentan numerosas formas en que se conserva la τ . El tema $\acute{\epsilon}$ viene de $F\epsilon$ (§ 34 D.) y éste de la forma más antigua $\sigma F\epsilon$ (§ 60, b) [se por sue]. En $\sigma\varphi\epsilon$, F se ha endurecido en φ .

Los temas del dual son: $\nu\omega$ [no-s], $\sigma\varphi\omega$, $\sigma\varphi\omega$.

Las del plural son: $\acute{\eta}\mu\epsilon$, $\acute{\upsilon}\mu\epsilon$, $\sigma\varphi\epsilon$; las más de las veces la ϵ se contrae con la desinencia, y de ahí el circunflejo (v. Dial.).

Nota. — Las formas $\omicron\acute{\upsilon}$, $\omicron\acute{\iota}$, $\acute{\epsilon}$ son muy raras en la prosa y las del dual del pronombre de tercera persona no se encuentran nunca. Comp. § 471, nota 2.

§ 207 Cuando no se quiere dar énfasis al pronombre personal, es enclítico con las formas del § 92, 2; en este caso para la primera persona se emplean las que principian por μ . Cuando, por el contrario, se quiere hacer resaltar la idea del pronombre, y generalmente después de las preposiciones, permanece el acento y se usan las formas completas de primera persona: $\delta\omicron\kappa\alpha\iota\ \mu\omicron\iota$ (me parece); $\acute{\epsilon}\mu\omicron\iota$, $\omicron\acute{\upsilon}\ \sigma\omicron\iota\ \tau\omicron\upsilon\tau\omicron\ \acute{\alpha}\rho\acute{\epsilon}\sigma\kappa\alpha\iota$ (á mí, no á tí gusta esto).

Nota 1. — El gen., dat. y acus. plur. de las dos primeras personas tienen en los poetas, aunque no se les quiera poner de relieve, el acento en su primera sílaba: $\acute{\eta}\mu\omicron\nu$, $\acute{\upsilon}\mu\acute{\iota}\nu$, en cuyo caso la sílaba final del dativo y acusativo por regla general se abrevia: $\acute{\eta}\mu\acute{\iota}\nu$, $\acute{\eta}\mu\alpha\iota$ (Homero). Cuando realzando su idea se abrevia la sílaba final, se escribe $\acute{\eta}\mu\acute{\iota}\nu$, $\acute{\upsilon}\mu\acute{\iota}\nu$.

Nota 2. — Para dar mayor fuerza á las formas pronominales, se les une la partícula enclítica $\gamma\acute{\epsilon}$. Entonces el acento de $\acute{\epsilon}\gamma\acute{\omega}$ y de $\acute{\epsilon}\mu\omicron\iota$ se coloca sobre la primera sílaba: $\acute{\epsilon}\gamma\omega\text{-}\gamma\acute{\epsilon}$, $\acute{\epsilon}\mu\omicron\iota\text{-}\gamma\acute{\epsilon}$, pero $\acute{\epsilon}\mu\omicron\upsilon\text{-}\gamma\acute{\epsilon}$, $\acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}\text{-}\gamma\acute{\epsilon}$.

nica aislada para el acus. sing. de la tercera persona es $\mu\acute{\iota}\nu$ (á él, le) [en Heródoto empleada también como neutro]; en igual sentido los poetas usan $\sigma\varphi\acute{\epsilon}$ [acus. plur. neut. $\sigma\varphi\acute{\epsilon}\alpha$]. En los trágicos se emplea $\nu\acute{\iota}\nu$ en el sentido de $\mu\acute{\iota}\nu$; algunas veces también como acusativo plural. — Entre estas formas son enclíticas $\mu\acute{\epsilon}\upsilon$, $\sigma\acute{\epsilon}\omicron$, $\sigma\acute{\epsilon}\upsilon$, $\acute{\epsilon}\omicron$, $\acute{\epsilon}\upsilon$, $\acute{\epsilon}\upsilon\sigma\epsilon\nu$, $\tau\omicron\acute{\iota}$, $\sigma\varphi\acute{\epsilon}\omega\nu$, $\sigma\varphi\acute{\iota}(\nu)$, $\sigma\varphi\acute{\epsilon}\alpha\varsigma$, $\sigma\varphi\acute{\alpha}\varsigma$, $\sigma\varphi\acute{\epsilon}\alpha$, $\mu\acute{\iota}\nu$ y $\nu\acute{\iota}\nu$.

Los pronombres posesivos se forman del tema de los personales: § 208

(Tema $\acute{\epsilon}\mu\epsilon$)	$\acute{\epsilon}\mu\acute{\omicron}\varsigma$ mío.	(Tema $\acute{\eta}\mu\epsilon$)	$\acute{\eta}\mu\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\varsigma$ nuestro.
(» $\sigma\epsilon$)	$\sigma\acute{\omicron}\varsigma$ tuyo.	(» $\acute{\upsilon}\mu\epsilon$)	$\acute{\upsilon}\mu\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\varsigma$ vuestro.
(» $\acute{\epsilon}$)	$\acute{\theta}\varsigma$ suyo.	(» $\sigma\varphi\epsilon$)	$\sigma\varphi\acute{\epsilon}\tau\epsilon\rho\varsigma$ de ellos.

Nota. — La terminación $\tau\epsilon\rho\text{-}\varsigma$ es la del comparativo (§ 192). — $\acute{\theta}\varsigma$ sólo se encuentra en los poetas.

$\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$, $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\eta}$, $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}$ (mismo) se declina como un adjetivo regular, con la única especialidad de que el nom. acus. y voc. neutros no añaden la ν (comp. el artículo $\tau\acute{\omicron}$ y el § 474). § 209

$\acute{\omicron}\ \acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$ ($\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$), $\acute{\eta}\ \acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\eta}$ ($\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\eta}$), $\tau\acute{\omicron}\ \acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}$ ($\tau\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}$ ó $\tau\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$) significa *el mismo, la misma, lo mismo* [idem].

Los temas de los pronombres personales compuestos con $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$ § 210 forman los pronombres reflexivos:

Masc. y Neut.	$\acute{\epsilon}\mu\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$	F. - $\acute{\eta}\varsigma$	$\sigma\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$,	- $\acute{\eta}\varsigma$	$\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$,	- $\acute{\eta}\varsigma$
			(ó $\sigma\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$,	- $\acute{\eta}\varsigma$)	(ó $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$,	- $\acute{\eta}\varsigma$)
	$\acute{\epsilon}\mu\alpha\upsilon\tau\omicron\acute{\omicron}$	» - $\acute{\eta}$	$\sigma\epsilon\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}$,	- $\acute{\eta}$	$\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}$,	- $\acute{\eta}$
			(ó $\sigma\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}$,	- $\acute{\eta}$)	(ó $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}$,	- $\acute{\eta}$)
	$\acute{\epsilon}\mu\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$	» - $\acute{\eta}\nu$	$\sigma\epsilon\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$,	- $\acute{\eta}\nu$	$\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$,	- $\acute{\eta}\nu$
			(ó $\sigma\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$,	- $\acute{\eta}\nu$)	(ó $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$,	- $\acute{\eta}\nu$)
					Neut. $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}$ ($\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}$)	

esto es, de mí mismo, de tí mismo, de él mismo; á mí mismo, á tí mismo, etc.

En el plural los dos temas se declinan uno junto á otro:

$\acute{\eta}\mu\acute{\omega}\nu$ $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$ $\acute{\upsilon}\mu\acute{\omega}\nu$ $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$ $\sigma\varphi\acute{\omega}\nu$ $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$
 $\acute{\eta}\mu\acute{\iota}\nu$ $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\iota\varsigma$, - $\acute{\alpha}\iota\varsigma$, etc.

Encuétrase además, sin embargo, para la tercera persona la forma compuesta: $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$ ó $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omega}\nu$, $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\iota\varsigma$ ó $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\iota\varsigma$, $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\alpha}\iota\varsigma$ ó $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\alpha}\iota\varsigma$, $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$, - $\acute{\alpha}\varsigma$, - $\acute{\alpha}$ ($\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$, - $\acute{\alpha}\varsigma$, - $\acute{\alpha}$).

$\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\text{-}\varsigma$, $\acute{\alpha}\lambda\lambda\eta$, $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron$ [alius] (otro), se declina como $\acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$.

El tema de $\acute{\alpha}\lambda\lambda\omicron\text{-}\varsigma$, reduplicado [comp. alius alium], produce § 211

§ 208 D. Formas paralelas homéricas de los posesivos son: $\tau\epsilon\acute{\omicron}\varsigma$ [tuus], $\acute{\epsilon}\acute{\omicron}\varsigma$ [suus]; plur. $\acute{\alpha}\mu\acute{\omicron}\varsigma$ (propriamente dórico), $\acute{\upsilon}\mu\acute{\omicron}\varsigma$, $\sigma\varphi\acute{\omicron}\varsigma$. De los temas del dual $\nu\omega$, $\sigma\varphi\omega$: $\nu\omega\acute{\iota}\tau\epsilon\rho\varsigma$ [noster], $\sigma\varphi\omega\acute{\iota}\tau\epsilon\rho\varsigma$ (de ellos dos).

$\acute{\alpha}\mu\acute{\omicron}\varsigma$ (escrito también $\acute{\alpha}\mu\acute{\omicron}\varsigma$) se usa muchas veces en el sentido de *mi*; $\acute{\theta}\varsigma$, cuando no se refiere á persona determinada, significa á veces *proprio, perteneciente á*.

§ 209 D. Jónico moderno $\omega\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$, $\tau\omega\upsilon\tau\acute{\omicron}$; homér. $\omega\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$ = $\acute{\omicron}\ \acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\varsigma$.

§ 210 D. El dialecto épico declina también en singular los dos temas uno junto á otro: $\acute{\epsilon}\mu\acute{\epsilon}\ \acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$ = $\acute{\epsilon}\mu\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}\nu$, $\acute{\omicron}\ \acute{\alpha}\upsilon\tau\acute{\omicron}$ = $\acute{\epsilon}\alpha\upsilon\tau\acute{\omicron}$, etc.

Es jónico moderno $\acute{\epsilon}\mu\epsilon\omega\upsilon\tau\omicron\upsilon$, $\sigma\epsilon\omega\upsilon\tau\omicron\upsilon$, $\acute{\epsilon}\omega\upsilon\tau\omicron\upsilon$ en vez de las formas con $\alpha\upsilon$. (§ 26 D.)

el pronombre *recíproco* ἀλλ-ηλο (en vez de ἀλλ-αλλο), que á causa de su significación no se emplea nunca en nominativo y únicamente se usa en dual y plural:

Dual. G. D. ἀλλήλων, -αιν (uno á otro) Pl. G. ἀλλήλων
 A. ἀλλήλω, -ᾶ D. ἀλλήλοις, -αις
 A. ἀλλήλους, -ας N. ἀλληλα.

§ 212 Los dos pronombres *demonstrativos* más importantes son:

Nom. ὅδε ἧδε τόδε (este, esta, esto) y
 » οὗτος αὕτη τοῦτο (ese, esa, eso).

ὅδε está formado del artículo ὁ con el demostrativo enclítico δε (§ 92, 5), y se declina exactamente como el artículo, añadiéndole δε. οὗτος tiene el espíritu áspero y la τ por el principio en los mismos casos que el artículo (§ 106), teniendo además en la penúltima sílaba el diptongo αυ donde el artículo tiene α ὁ η (es decir, el sonido A), y el diptongo ου donde aquél tiene ο, ου, ω (esto es, el sonido O).

Singular.						
Nom.	ὅδε	ἧδε	τόδε	οὗτος	αὕτη	τοῦτο
Gen.	τοῦδε	τῆςδε	τοῦδε	τούτου	ταύτης	τούτου
Dat.	τῷδε	τῇδε	τῷδε	τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ
Acus.	τόνδε	τήνδε	τόδε	τοῦτον	ταύτην	τοῦτο

Dual.						
N. A.	τώδε	τάδε	τώδε	τούτω	[ταύτα]	τούτω
G. D.	τοῖνδε	ταῖνδε	τοῖνδε	τούτοιν	ταύταιν	τούτοιν

Plural.						
Nom.	οἷδε	αἷδε	τάδε	οὗτοι	αὗται	ταῦτα
Gen.	τῶνδε	τῶνδε	τῶνδε	τούτων	ταύτων	τούτων
Dat.	τοῖςδε	ταῖςδε	τοῖςδε	τούτοις	ταύταις	τούτοις
Acus.	τούςδε	τάςδε	τάδε	τούτους	ταύτας	ταῦτα.

Nota. — Como en el artículo, en todos estos pronombres las formas masculinas duales se usan muy á menudo en lugar de las femeninas.

El adverbio de ὅδε es ὅδε; el de οὗτος, οὕτως y οὕτω (de este modo, así sucesivamente). Comp. § 69, nota 3.

§ 212 D. En Homero el artículo sirve también como pronombre demostrativo con las siguientes formas especiales: nom. acentuado ὁ; gen. τοῖο; gen. y dat. dual τοῖν; nom. plur. τοί, ταί; gen. plur. fem. τῶν; dat. plur. τοῖσι(ν), τῆσι(ν) ὁ τῆς.

De ὅδε se halla el dat. plur. τοῖςδεσι(ν) ὁ τοῖςδεσι(ν). — ἐκεῖνος suena poéticamente κείνος.

Siguen la declinación de οὗτος:

τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο ὁ τοσοῦτον, [tantus] (tan grande)
 τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο » τοιοῦτον, [talis] (tal)
 τηλικούτος, τηλικαύτη, τηλικούτο » τηλικούτον (tan viejo),

en los cuales se pierde, sin embargo, la τ inicial de las formas de οὗτος que la presentan: ταῦτα, pero τος-αῦτα. Añadiendo á τόσος, τοῖος, τηλικός la enclítica δε, se forman los demostrativos enfáticos τοςόςδε (tan grande), τοῖόςδε (ese tal), τηλικόςδε (tan viejo), que antes de la enclítica δε declinan regularmente el adjetivo.

ἐκεῖνος, ἐκεῖνη, ἐκεῖνο (aquel, aquella, aquello) se declina como αὐτός.

Se añade frecuentemente para dar mayor énfasis al pronombre demostrativo, una i larga y acentuada, ante la cual se verifica sin dificultad la declinación, desapareciendo únicamente la ε de δε y las otras vocales breves: οὐτοσί, αὐτήι, τουτί, τουτοί, ταυτί, ἐκεινωί, τοιςδι. Comp. el ce de his-ce, has-ce.

El pronombre *relativo* tiene en todos los casos el espíritu áspero: § 213

Singular.			Dual.			Plural.		
ὅς (el que), οὗ ὅ ὄν	ἧ (la que), ῆς ῆ ῆν	ὅ (lo que), οὗ ὄ ὄ	ὄ οῖν	ᾶ αῖν	ὄ οῖν	οἷ ὄν	αἷ αῖς	ᾶ οῖς
						οῖς	αῖς	οῖς
						οῖς	αῖς	οῖς

Nota. — En las locuciones καὶ ὅς (y él) y ἧ δ' ὅς (pero él dijo), ὅς se emplea como demostrativo (Comp. los dialectos).

El pronombre *interrogativo* tiene el mismo tema que el *indefinido*, § 214 del cual sólo se distingue por el acento. El interrogativo tiene siempre el acento en la sílaba temática: τίς (¿quién? ¿cuál?) τί (¿qué? ¿cuál?) con el acento agudo invariable (§ 86); el indefinido es en-

§ 213 D. En Homero ὅ=ὄς, οἷο, ὄου=οὗ, ἔης=ῆς, ὄς significa también él.—Las formas del artículo que comienzan por τ reemplazan á menudo á las correspondientes del relativo: τοῦ=οὗ [cuius], τῷ=ὄ [cui], τοῖς=οἷς [quibus], τά=ᾶ [quae].

§ 214 D. Formas homéricas y en parte del jón. mod. son: gen. τέο, τεῦ, dat. τέφ, τῷ, gen. plur. τέων, dat. plur. τέοισι(ν), neutr. plur. ἄσσα.

Para el relativo compuesto tiene Homero las siguientes formas, en parte también del jónico moderno:

Sing. ὅτις	N. ὅτι	Plur.	N. ἄσσα
ὅτεν, ὅττεο, ὅττεν		ὅτεων	
ὅτεφ		ὄττοισι	
ὄτινα	N. ὄτι	ὄτινας	N. ἄσσα.

El tema del relativo queda de este modo indeclinable.

clítico: τίς (alguno), τί (algo). Únicamente ἄττα conserva siempre su acento.

Compárese el uso de quis, en quis fuit? y en si quis fuit.

Singular.

Interrogativo.		Indefinido.	
τίς (¿quién?)	τί (¿qué?)	τίς (alguno)	τί (algo)
τίνος (¿de quién?)		τινός (de alguno)	
τίνι (¿á quién?)		τινί (á alguno)	
τίνα (¿quién?)	τί (¿qué?)	τινά (alguno)	τί (algo)

Dual.

τίνε	τινέ
τίνοι	τινοῖν

Plural.

τίνες	τίνα	τινές	τινά (ἄττα)
τίνων		τινῶν	
τίσι(ν)		τίσι(ν)	
τίνας	τίνα	τινάς	τινά (ἄττα).

Nota 1.— Para τίνος, τίνι, así como para τινός, τινί se usan frecuentemente τῶ, τῷ que son enclíticos como indefinidos.

Nota 2.— El pronombre relativo se combina con el indefinido y forma el pronombre ὅστις, ἡτίς, ὅ τι (el que, la que, lo que). Los dos temas se declinan unos junto á otros: οὗτινος, ἡςτινος, ὅτινι, οὖντινοι (§ 93 b). El neutro ὅ τι (lo que) se escribe separadamente para distinguirlo de la conjunción ὅτι (que).

Las formas más breves de τίς se encuentran también unidas á ὅς pero quedando indeclinable el tema ὅ: gen. ὅτου, dat. ὅτι, mas raramente el gen. plur. ὅτων, dativo ὅτοι(ν). Una forma paralela de ἄτινα es ἄττα (en vez de ἄτια, según el § 57), que no debe confundirse con ἄττα=τινά.

Para la diferencia entre el relativo compuesto y el simple, v. § 475 b. El compuesto se emplea generalmente en las preguntas indirectas.

§ 215 Otro pronombre indefinido de tres géneros es δεινα [quidam], que así se encuentra indeclinable como declinable, en esta forma:

Sing. δεινα	Plur. δεινες	} con el artículo prepuesto en su caso y género correspondiente: ὁ δεινα, ἡ δεινα, οἱ δεινες etc.
δεινος	δεινων	
δεινι		
δεινας	δεινας	

Llámanse *correlativos* los pronombres siguientes:

§ 216

Interrogativos.	Indefinidos.	Demostrativos.	Relativos.
τίς (¿quién?)	τίς (alguno)	ὅδε, οὗτος (éste, ese)	ὅς, ὅστις, (quien, cual)
πότερος (¿quién de los dos?) [uter?]	πότερος (uno de los dos) [alteruter]	ἕτερος (el uno de los dos) [alter]	ὁπότερος (el de los dos que)
πόσος (¿cuán grande? ¿cuánto?) [quantus, quot?]	πόσος (de cierta magnitud ó número)	τόσος, τοσόσδε, τοσοῦτος (tan grande, tan numeroso) [tantus, tot]	ὅσος, ὁπόσος (tan grande como, tan numeroso como) [quantus, quot]
ποιός (¿cuál?) [qualis?]	ποιός (de cierto modo)	τοῖος, τοιόσδε, τοιοῦτος (tal) [talis]	ὅιος, ὁποιός (cual) [qualis]
πηλίκος (¿de qué edad?)		τηλίκος, τηλικόσδε, τηλικούτος (tan viejo)	ἡλίκος, ὁπηλίκος (cuan viejo)

Nota.— Sobre la terminación τερο-ς comp. §§ 192, 208 nota.

En la prosa ática no se emplean sino las formas enfáticas con -δε y -ουτο-ς.

Obsérvanse finalmente los *adverbios correlativos*:

§ 217

Interrogativos.	Indefinidos.	Demostrativos.	Relativos.
ποῦ (¿en dónde?) [ubi?]	πού (en alguna parte) [alicubi]	ἐνθά } (allí) ἐνθάδε } [ibi] ἐνταῦθα }	οὗ, ὅπου (donde) [ubi]
πόθεν (¿de dónde?) [unde?]	ποθεν (de cualquier parte) (alicunde)	ἐνθεν } (de allí) ἐνθενδε } [inde] ἐντεῦθεν }	ὅθεν, ὁπόθεν (de donde) [unde]
ποῖ (¿á dónde?) [quo?]	ποί (en cualquier lugar) [aliquo]	ἐνθά } (allá) ἐνθάδε } [eo] ἐνταῦθα }	οἶ, ὅποι (á donde) [quo]

§ 216 D. Son formas épicas: ὄσος (junto á ὁσάτιος) τόσος por ὄσος, τόσος. En vez de π en los interrogativos é indefinidos el dialecto jónico moderno tiene κ: κόςος, κόςος, κότε, κού.

Interrogativos.	Indefinidos.	Demostrativos.	Relativos.
πόποτε (¿cuándo?) [quando?]	ποποτε (en cualquier lugar) [aliquando]	τόποτε (entonces) [tum]	ὅποτε, ὁπόποτε (cuando) [quando]
πηνίκα (¿en qué tiempo?)		τηνίκα (en este tiempo) τηνικάδε (tiempo) τηνικάυτα (po)	ἡνίκα, ὁπηνίκα (en el tiempo que)
πῶς (¿cómo?)	πῶς (de cualquier manera)	ὡς (así) ὡδὲ οὕτως	ὡς, ὅπως (como)
πῆ (¿por dónde?) ¿cómo?)	πῆ (por cualquier parte ó manera)	τῆδὲ (por allí) ταύτῃ (así)	ἧ, ὅπη (por donde, como)

Nota. — ἐνθα y ἐνθεν no se encuentran en la prosa ática en su primitivo sentido demostrativo, más que en un pequeño número de locuciones ἐνθα δὲ (allí mismo); ἐνθα καὶ ἐνθα (aquí y allá); pero sí en significación *relativa* (donde, de donde).

También ὅτε y τότε que se distinguen por el acento de ὅτε y τότε, se emplean á veces en sentido indefinido, especialmente ὅτε μὲν — ὅτε δὲ (tan pronto — como).

A los adverbios correlativos pertenecen también ἕως (quam diu, tan largo tiempo, como relativo) y τέως (tam diu, tan largo tiempo, demostrativo), así como las formas poéticas ὅσρα (por ὅσρα, § 53 b, nota), que tiene igual significado que ἕως, y τόσρα de igual significado que τέως.

Al pronombre ἐκεῖνος (aquel, § 212), corresponden entre los adverbios de lugar ἐκεῖ (allí), ἐκεῖθεν (de allí), ἐκεῖσε (allá). El demost. ὡς no se encuentra en la prosa ática sinó en καὶ ὡς (también así) y οὐδ' ὡς (tampoco así), escribiéndose también ὡς.

§ 218 A los pronombres y adverbios relativos pueden añadirse, las conjunciones δὲ, δὴποτε y οὖν en el sentido de *siempre* (—cunque) y la enclítica περ que dan más énfasis á las palabras á que se unen: ὅστις δὴ ποτε (el que nunca), ὅπως οὖν (ut cunque), escrito también ὅπως οὖν, ὡς περ (así como).

Al interrogativo τί (¿por qué?) y á la forma indirecta de interrogación que le corresponde ὅ τι, se añade algunas veces ἧ: τίη; ὅτιη (¿por qué?).

§ 219 Deben observarse también los pronombres y adverbios negativos: οὐτις, μήτις (ninguno), menos frecuentes que οὐδεῖς, μηδεῖς; οὐδέτερος, μηδέτερος (neuter, ninguno de los dos); οὐδαμοῦ, μηδαμοῦ (en ninguna parte), οὐδαμῶς, μηδαμῶς (de ningún modo).

§ 217 D. Son épicas las formas: πόσι = ποῦ, ποσὶ = ποῦ; demost. τόσι (allí); relativo ὅσι (donde). Poéticas son τόσιν demost. de πόσιν, jón. mod. ἐνθαῦτα por ἐνθαῦτα, ἐνθενθεν por ἐνθενθεν.

ὡς tiene en los poetas igual significado que οὕτως (así) debiendo distinguirse de ὡς no acentuado (como); se escribe también ὡς en la acepción de *sin embargo*; καὶ ὡς (y sin embargo). Encuéntrase también τῶς en el sentido de *así*. — ἧχ' es una forma paralela de ἧ. — La π puede hallarse duplicada: ὅπως, ὅπως (§ 62 D.)

CAPÍTULO IX

De los numerales.

Los numerales *cardinales*, *ordinales* y *adverbios numerales*, con su valor y signo, son los siguientes: § 220

1	α'	εἷς, μία, ἓν (uno)	(ὁ) πρῶτος (el primero)	ἅπαξ (una vez)
2	β'	δύο	δεύτερος	δίς
3	γ'	τρεις, τρία	τρίτος	τρίς
4	δ'	τέσσαρες, τέσσαρα ὁ τέτταρες, -α	τέταρτος	τετράκις
5	ε'	πέντε	πέμπτος	πεντάκις
6	ς'	ἕξ	ἕκτος	ἑξάκις
7	ζ'	ἑπτὰ	ἑβδομος	ἑπτάκις
8	η'	ὀκτώ	ὀγδοος	ὀκτάκις
9	θ'	ἐννέα	ἐνατος (ἐννατος)	ἐνάκις (ἐννάκις)
10	ι'	δέκα	δέκατος	δεκάκις
11	ια'	ἐνδεκα	ἐνδέκατος	ἐνδεκάκις
12	ιβ'	δώδεκα	δωδέκατος	δωδεκάκις
13	ιγ'	τρικαίδεκα	τρικαιδέκατος	
14	ιδ'	τεσσαρεςκαίδεκα τεσσαρακαίδεκα	τεσσαρακαιδέκατος	
15	ιε'	πεντεκαίδεκα	πεντεκαιδέκατος	
16	ις'	ἑκκαίδεκα	ἑκκαιδέκατος	
17	ις'	ἑπτακαίδεκα	ἑπτακαιδέκατος	

- § 220—223 D. 1. En Homero, fem. ἑἰ, ἑἷς, ἑἷ, neutr. dat. ἑἷ.
 2. δύο para todos los casos, δῶ, δῶσι, δῶσι, δῶσι, dat. δῶσις, acus. δῶσις, ἄς, ἄ.—En Heródoto: gen. δῶων, dat. δῶσισι, también δύο para ambos casos.
 3. τρίτατος=τρίτος.
 4. Homér. y eól. πίσυρες, jón. mod. τέσσαρες, Homér. τέτατος (§ 59 D.)
 7. ἑβδόμητος; 8. ὀγδόατος; 9. jón. ἐνάτος.
 12. Jón. δῶδέκα, también δύο καὶ δέκα, δωδέκατος.
 14. En Heródoto τεσσαρεςκαίδεκα (indeclinable).

18	κ'	ὀκτωκαίδεκα	ὀκτωκαιδέκατος	
19	ιδ'	ἐννεακαίδεκα	ἐννεακαιδέκατος	
20	κ'	εἴκοσι(ν)	εἰκοστός	εἰκοσάκις
30	λ'	τριάκοντα	τριακοστός	τριακοντάκις
40	μ'	τεσσαράκοντα	τεσσαρακοστός	τεσσαρακοντάκις
50	ν'	πεντήκοντα	πεντηκοστός	πεντηκοντάκις
60	ξ'	ἑξήκοντα	ἑξηκοστός	ἑξηκοντάκις
70	ο'	ἑβδομήκοντα	ἑβδομηκοστός	ἑβδομηκοντάκις
80	π'	ὀγδοήκοντα	ὀγδοηκοστός	ὀγδοηκοντάκις
90	Ϛ	ἐνενήκοντα	ἐνενηκοστός	ἐνενηκοντάκις
100	ρ'	ἑκατόν	ἑκατοστός	ἑκατοντάκις
200	σ'	διακόσιοι, αι, α	διακοσιοστός	διακοσιάκις
300	τ'	τριακόσιοι, αι, α	τριακοσιοστός	
400	υ'	τετρακόσιοι, αι, α	τετρακοσιοστός	
500	φ'	πεντάκοσιοι, αι, α	πεντακοσιοστός	
600	χ'	ἑξάκοσιοι, αι, α	ἑξακοσιοστός	
700	ψ'	ἑπτάκοσιοι, αι, α	ἑπτακοσιοστός	
800	ω'	ὀκτάκοσιοι, αι, α	ὀκτακοσιοστός	
900	Ϟ	ἐνάκοσιοι, αι, α ἐννακόσιοι, αι, α	ἐνακοσιοστός ἐννακοσιοστός	
1000	α	χίλιοι, αι, α	χιλιοστός	χιλιάκις
2000	β	δισχίλιοι, αι, α	δισχιλιοστός	
3000	γ	τρισχίλιοι, αι, α	τρισχιλιοστός	
10000	δ	μύριοι, αι, α	μυριοστός	μυριάκις

Nota. — Como signos de numeración también se emplea la serie no interrumpida de las letras del alfabeto. — Entre los signos más usados que se indican en el cuadro anterior, después de ε' (=5), se halla Ϛ' (stigma)=6. Este signo deriva de F (§ 3 D.) que, como su correspondiente letra latina tenía su sitio después de E. Después de π'=80, viene Ϛ (coppa=90, letra antigua que correspondía á la latina Q; después de ω'=800 se intercala el signo Ϟ' (sampi)=900. Desde 1000 vuelve á repetirse el alfabeto; pero la rayita se suscribe á la letra, βτμδ'=2344; , αωπβ'=1882.

Desde 10.000 se cuenta por miríadas (§ 223): ἄ (una miríada); β (dos miríadas); γ (3 miríadas), etc.

20. En Homero εἴκοσι—εἰκοστός; 30. Jón. τριήκοντα; 40. En Heródoto τεσσαράκοντα; 80. ὀγδώκοντα; 90. En Homero ἐννήκοντα. 200 etc. En Homero διηκόσιοι, τριηκόσιοι; pero en el jónico moderno πεντάκοσιοι, ἐνάκοσιοι. 9000. En Homero ἐννέαχίλιοι; 10000. δεκάχλιοι.

Los numerales cardinales de 1 á 4 se declinan así:

§ 221

1.	εἷς	μία	έν	2.	N. A. δύο
	ένός	μιάς	ένός		G. D. δυοῖν
	ένί	μιᾷ	ένί		
	ένα	μίαν	έν.		
3.	τρεις	N. τρία	4.	τέσσαρες	N. τέσσαρα
	τριῶν			τεσσάρων	
	τρισί(ν)			τέσσαρσι(ν)	
	τρεις	N. τρία		τέσσαρας	N. τέσσαρα.

Como εἷς se declina οὐδεις, οὐδεμία, οὐδέν y μηδεις (ninguno), gen. sing. οὐδένος, plural οὐδένης, οὐδέων, μηδένας. — δύο se usa también como indeclinable: forma paralela de δυοῖν es δυεῖν y en los escritores posteriores encuéntrase el dativo δυ-σί(ν). Junto á σσ se encuentra ττ en todas las formas y derivados del numeral cuatro. ἄμφω (ambo, los dos), gen. dat. ἀμφοῖν, alterna con la forma plural ἀμφοτέροι, αι, α, de la cual también se usa el singular ἀμφοτέρον (uno y otro).

Nota. — Los numerales compuestos con 8 y 9 se expresan muchas veces por medio de una sustracción y el participio del verbo δεῖν (faltar) (§ 418): ἕτη δυοῖν δέοντα εἴκοσι (20 años, faltando dos)=18. Comp. duo de viginti.

Los numerales de 5 á 199 son indeclinables.

§ 222

Para 13 y 14 se dice también separando las palabras τρεις, τρία καὶ δέκα; τέσσαρες, τέσσαρα καὶ δέκα. La unión de las decenas con las unidades se verifica añadiendo καὶ indiferentemente después de la unidad ó de la decena: εἴκοσι καὶ πέντε ó πέντε καὶ εἴκοσι, ó bien sin καὶ y anteponiendo las decenas: εἴκοσι πέντε=25; del propio modo ἑκατὸν δέκα. El 21 se indica por εἷς καὶ εἰκοστός ó πρῶτος καὶ εἰκοστός, y también εἰκοστός πρῶτος, etc.

Los cardinales de las centenas, así como todos los ordinales, son adjetivos regulares de tres terminaciones: διακόσιοι, αι, α. Los ordinales tienen la terminación de superlativo, δεύτερος la del comparativo (comp. § 192).

De los temas numerales se forman:

§ 223

Por composición con σύν, los distributivos: σύνδυο (de dos en dos) σύντριες (de tres en tres);

Con la sílaba πλοῦς (de πλῆος, plex), los multiplicativos: ἄπλοῦς (sencillo), διπλοῦς [du-plus], τριπλοῦς, πενταπλοῦς, etc.

Obsérvese además: δισός (doble) τρισός (triple), διπλάσιος (duplo), τριπλάσιος, etcétera πολλαπλάσιος (mucho más numeroso); los adverbios: μοναχῆ (únicamente) de μόνος (solo), διχῆ ó διχα (doblemente); los sustantivos: μονάς, t. μοναδ (la unidad), δυάς, τριάς, τετράς, πεμπάς, ἑξάς, ἑβδομάς, ὀγδοάς, ἐνεάς, δεκάς, εἰκάς, ἑκατοντάς, χιλιάς, μυριάς, de donde τρεῖς μυριάδες=30.000.

§ 223 D. διχα [en Heród. también διχού] Hom. διχά, así como τριχά, τετραχά (en tres ó en cuatro veces), también τριπλή, τετραπλή. — Heród. διξός=δισός, τριξός=τρिसός, διπλήσιος=διπλάσιος y en igual sentido también διφάσιος.

§ 224 Los principales *adjetivos generales* de cantidad son: πολλοί (muchos), ἕκαστος (cada), ἑκάτερος (cada uno de los dos), πᾶς, πᾶσα, πᾶν, [t. παντ (todo, cada), πᾶν (todo), πάντες (todos)], πῶστος, ὀπίστος [quotus]; deben también observarse los adverbios πολλάκις (muchas veces), ἑκασπάκις (cada vez), ὅσάκις (todas las veces que), τοσαυτάκις (tan á menudo), πλειστάκις (muy á menudo), ὀλιγάκις (raramente).

B. Flexión del verbo.

OBSERVACIONES GENERALES PRELIMINARES

§ 225 Los griegos distinguen en el verbo:

1. *Tres números: Singular, dual y plural.*
2. *Tres voces: Activa: ἔλυσα (desligué).*
Media: ἐλυσάμην (me desligué).
Pasiva: ἐλύσθη (fuí desligado).

Los verbos que sólo se usan en la voz media ó pasiva se llaman *deponentes*: δέχομαι (recibo).

Nota.—Las formas medias tienen también significación pasiva *con excepción del futuro y del aoristo*. Para la pasiva de estos dos tiempos existen formas especiales.

3. *Dos clases de tiempos:*

a) *Tiempos principales, que son:*

1. *Presente:* λύω (desligo)
2. *Perfecto:* λέλυκα (he desligado)
3. *Futuro:* λύσω (desligaré)

b) *Tiempos históricos, esto es:*

1. *Imperfecto:* ἔλυον (desligaba)
2. *Pluscuamperf.:* ἐλελύκειν (había desligado)
3. **Aoristo:** ἔλυσα (desligué)

4. *Cuatro modos, que son:*

- | | | | | |
|------------------|-----------------------|--------|----------------|------------------|
| Verbo
finito. | 1. <i>Indicativo:</i> | λύω | (desligo) | [2. Sing. λύεις] |
| | 2. <i>Subjuntivo:</i> | λύω | (desligue) | [2. Sing. λύης] |
| | 3. Optativo: | λύοιμι | (desligara) | |
| | 4. <i>Imperativo:</i> | λύε | (¡desliga tú!) | |

5. *Tres nombres verbales:*

1. *Infinitivo:* λύειν (desligar)
2. *Participio:* λύων (desligante, el que desliga)
3. *Adjetivo verbal:* λυτέος (solvendus, debiendo ser desligado).

Las *desinencias personales* tenían primitivamente las siguientes formas:

Activa.		Media.	
<i>Pres. Perf. y Fut.</i>	<i>Imp. plur. aor.</i>	<i>Pres. Perf. Fut.</i>	<i>Imp. Plur. Aor.</i>
Tiempos principales.	Tiempos históricos.	Tiempos principales.	Tiempos históricos.
1. -μι	-ν	-μαι	-μην
2. -σι	-ς	-σαι	-σο
3. -τι	—	-ται	-το
<i>Dual.</i>			
1. = Plur.			
2. -τον		-σδον	
3. -τον	-την	-σδον	-σδην
<i>Plural.</i>			
1. -μεν		-μεδα	
2. -τε		-σδε	
3. -ντι	-ν	-νται	-ντο.

Nota.—Dos ó tres veces se encuentra usada una forma especial -μεδον para la primera persona dual. Fuera de ellas la desinencia -μεδα sirve igualmente para la primera dual, y la primera plural.

Reconócense perfectamente las desinencias personales activas de § 226 los tiempos principales en:

	<i>Singular.</i>	<i>Dual.</i>	<i>Plural.</i>
	εἰ-μῖ (soy)	ἐσ-μέν	ἐσ-μέν
Homér.	ἐσ-σί (contracto εἰ)	ἐσ-τόν	ἐσ-τέ
	ἐσ-τί(ν)	ἐσ-τόν	εἰ-σί(ν) (σι=ντι v. el § 60).

Las desinencias de las tres personas del singular, representan propiamente los pronombres *yo, tú, él*, y puede comparárselas con los temas de los pronombres personales: *μι* con *με*, *σι* con *σε*, *τι* con el tema del artículo *το*.—En los tiempos históricos, la desinencia de la primera persona del singular era primitivamente *μ* [era-*m*], que según el § 67 nota, se cambió en *ν*; la de la tercera del singular era *τ* [era-*t*], que según el mismo § 67 no pudo quedar en fin de palabra (compárese § 233, 2); y la tercera del plural era *ντ* [era-*nt*], donde tuvo que perderse la *τ* (§ 67).

Los tiempos, modos y nombres verbales se distinguen por el *tema* § 227 (tema temporal) de que se han formado. Los temas temporales son los siguientes:

1. El tema de *presente*, de que derivan el presente y el imperfecto.

§ 226 D. En la primera persona del plural el dialecto dórico tiene la desinencia -μες [=mus]. En vez de νται, ντο, el dialecto jónico, y en especial el jónico moderno, tienen frecuentemente en la tercera del plural medio αται, ατο (compárese § 233, 6, § 287, § 305 D.). αται, ατο, después de perdida la *ν*, derivan de ανται, αντο, formas paralelas perdidas de νται, ντο. Análoga es ασι de αντι, junto á σι de ντι § 302, 3. Comp. también § 173, 3 nota.

2. El tema del *aoaristo fuerte*, de que se forma el aoristo fuerte (activo y medio).

3. El tema de *futuro*, de que proviene el futuro (activo y medio).

4. El tema del *aoaristo débil*, del cual se forma el aoristo débil (activo y medio).

5. El tema de *perfecto*, de que nacen el perfecto, el pluscuamperfecto y el futuro tercero.

Estos cinco temas pertenecen á la activa y á la media. Para las formas especiales de la pasiva hay que añadir:

6. El tema *fuerte pasivo*, de que se derivan el aoristo y futuro fuertes pasivos.

7. El tema *débil pasivo*, de que se forman el aoristo y futuro débiles pasivos.

La forma de que pueden formarse todos los temas temporales de un verbo se llama *tema verbal*.

Nota.—No debe creerse que de cada tema verbal puedan formarse todos los temas temporales. Por el contrario: las formas correspondientes fuertes y débiles, por regla general se excluyen. El tema del aoristo activo y medio, del propio modo que el tema pasivo, unas veces es fuerte y otras débil, pero es muy raro que se usen ambos al mismo tiempo.

§ 228 El *subjuntivo* está caracterizado por el tema y por la desinencia. Propiamente le distinguen las vocales alargadas: λύ-ω-μεν [solv-ā-mus]; λύ-η-τε [solv-ā-tis].

El *optativo* está caracterizado por la vocal ι, que se une y forma diptongo con las demás vocales: λύ-οι-μεν (desligáramos).

El *subjuntivo* tiene las desinencias de los tiempos *principales*, el *optativo* con excepción de la primera persona del singular del activo las de los tiempos *históricos*.

El *imperativo* tiene como especiales suyas las siguientes desinencias:

Activo.		Medio.
	<i>Singular.</i>	
2. -τι		-σο
3. -τω		-σθω
	<i>Dual.</i>	
2. -των		-σθον
3. -τωγ		-σθων
	<i>Plural.</i>	
2. -τε		-σθε
3. -των ή -τωσαν		-σθων ή -σθωσαν.

§ 229 La ley fundamental para la *acentuación* del verbo es la siguiente: el acento está *tan lejos como es posible del final* de la palabra: αι final, excepción hecha del optativo, no se considera largo: λύω, λύετε, λύομαι.

Los participios constituyen una excepción, pues en sus formas especiales para los distintos géneros (cap. vii), mientras lo permitan las reglas generales de la acentuación (§§ 79—87), conservan el acento en la sílaba en que lo posee el nom. sing. masc.: part. pres. act. βασιλεύων [regnants], neut. βασιλεύον (no βασιλευον ni βασιλεύον, según el § 84); part. fut. act. βασιλεύσων [regnaturus], neut. βασιλεύσον.—Para las excepciones, v. §§ 331—333.

Deben distinguirse dos *conjugaciones principales*:

§ 230

1. La *primera*, muchísimo más numerosa, une las desinencias personales á los dos primeros temas temporales por medio de una *vocal unitiva*: λύ-ο-μεν. Como que la primera persona del singular del presente activo de esta conjugación termina en ω, los verbos que á ella pertenecen se llaman verbos en ω: λύω.

2. La *segunda*, menos numerosa pero más antigua, une las desinencias á los primeros temas temporales sin *vocal unitiva*: ἐσ-μεν. Como que la primera persona del singular del presente activo de esta conjugación conserva la desinencia primitiva μι, los verbos que á ella pertenecen se llaman verbos en μι: εἶ-μι.

Las formas de los otros dos temas temporales, son comunes á ambas conjugaciones.

CAPÍTULO X

Primera declinación principal ó verbos en ω.

I. EL TEMA DE PRESENTE

A. FLEXIÓN DEL TEMA DE PRESENTE

El tema de presente es la forma que queda después de quitar ω § 231 á la primera del singular del presente activo.

Sobre las diferencias del tema presente y del tema verbal véase el § 245 y siguientes.

Hé aquí la flexión del tema de presente, del cual se forman el *presente* activo y medio (pasivo), con sus modos, infinitivos y participios y el *imperfecto*:

Nota.—La υ del tema de presente λυ (así como en θυ, θυώ, sacrificio), generalmente es larga entre los áticos, de ahí el imperativo λύε, pero en Homero con frecuencia es breve (comp. § 301, 2).

§ 232

Presente.	Indicativo.		Subjuntivo.	
Activo.	(yo desligo)		(yo desligue)	
1. Sing.	λύ-ω	[solv-o]	λύ-ω	[solv-a-m]
2. »	λύ-εις	[solv-i-s]	λύ-ῃς	[solv-a-s]
3. »	λύ-ει	[solv-i-t]	λύ-ῃ	[solv-a-t]
2. Dual.	λύ-ε-τον		λύ-ῃ-τον	
3. »	λύ-ε-τον		λύ-ῃ-τον	
1. Plur.	λύ-ο-μεν	[solv-i-mus]	λύ-ω-μεν	[sol-v-amus]
2. »	λύ-ε-τε	[solv-i-tis]	λύ-ῃ-τε	[solv-a-tis]
3. »	λύ-ου-σι(ν)	[solv-u-nt]	λύ-ω-σι(ν)	[solv-a-nt]
	<i>Medio y pasivo.</i>		<i>Activo.</i>	
	(me desligo) (soy desligado)		(yo deslignaba)	
1. Sing.	λύ-ο-μαι		λύ-ω-μαι	
2. »	λύ-ῃ ὁ λύ-εις		λύ-ῃ	
3. »	λύ-ε-ται		λύ-ῃ-ται	
2. Dual.	λύ-ε-σθον		λύ-ῃ-σθον	
3. »	λύ-ε-σθον		λύ-ῃ-σθον	
1. Plur.	λυ-ό-μεσθα		λυ-ό-μεσθα	
2. »	λύ-ε-σθε		λύ-ῃ-σθε	
3. »	λύ-ο-νται		λύ-ω-νται	
	<i>Imperfecto.</i>		<i>Activo.</i>	
	(yo deslignaba)		(yo deslignaba)	
1. Sing.	ἔ-λυ-ο-ν		Plur. ἔ-λύ-ο-μεν	
2. »	ἔ-λυ-ε-ς	Dual. ἔ-λύ-ε-τον	» ἔ-λύ-ε-τε	
3. »	ἔ-λυ-ε(ν)	» ἔ-λυ-ε-την	» ἔ-λυ-ο-ν	

§ 233

1. La vocal de unión ante las nasales es el sonido oscuro O (ο, que puede convertirse en ου y en ω) y ante las otras consonantes el sonido claro E (ε, que puede convertirse en ει y en η).

2. En la primera persona del singular del indicativo activo se ha perdido la desinencia primitiva μι y la vocal unitiva se ha alargado en ω; en la segunda del singular εσι se ha convertido en εις, en la tercera del singular ετι en ει: λύ-εις por λυ-ε-σι; λύ-ει por λυ-ε-τι [comp. solv-i-t]. En la tercera del plural ου es un alar-

§ 233 D. 1. El dialecto épico ha conservado algunas veces la desinencia primitiva -μι en el subjuntivo: ἐσθλω-μι [velim], la segunda del singular del subjuntivo y optativo tiene frecuentemente en vez de ς la desinencia más llena -σθαι: ἐσθλω-σθαι = ἐσθλω-ς, κλαίσι-σθαι = κλαίσις (de κλαίω, lloro); la tercera del singular del subjuntivo tiene la forma antigua σι(ν), derivada de τι: ἐσθλω-σι(ν) = ἐσθλω-σι.

2. El infinitivo del activo tiene á menudo en el dialecto épico la desinencia -μεναι ὁ -μεν, que se une al tema por medio de una ε acentuada: ἀμύν-ε-μεναι ὁ ἀμύνεμεν=ἀμύνειν (defender).

Optativo.	Imperativo.		Infinitivo.
(yo deslignara)	(¡deslign!)		(deslignar)
λύ-οι-μι	λύ-ε	[solv-e]	λύ-ειν
λύ-οι-ς	λυ-έ-τω	[solv-i-to]	<i>Participio.</i> (deslignando)
λύ-οι	λύ-ε-τον		λύ-ων, ουσα, ον
λύ-οι-τον	λυ-έ-των		(t. λυοντ solvent)
λυ-οί-την	λύ-ε-τε	[solv-i-te]	G. λυοντ-ος
λύ-οι-μεν	λυ-ό-ντων	[solv-u-nto] ὁ λυ-έ-τωσαν	[solvent-is]
λύ-οι-τε			<i>Infinitivo.</i> (deslignarse)
λύ-οι-εν			(ser deslignado)
(si me deslignara)	(¡deslignate!)		λύ-ε-σθαι
(si fuese deslignado)	(¡sé deslignado!)		<i>Participio.</i> (deslignándose)
λυ-οί-μην	λύ-ου		(siendo deslignado)
λύ-οι-ο	λυ-έ-σθω		λυ-ό-μενο-ς
λύ-οι-το	λυ-έ-σθον		λυ-ο-μένη
λυ-οί-σθον	λυ-έ-σθων		λυ-ό-μενο-ν
λυ-οί-σθην			
λυ-οί-μεσθα	λύ-ε-σθε		
λυ-οι-σθε	λυ-έ-σθων ὁ λυ-έ-σθωσαν		
λυ-οι-ντο			
	<i>Medio y pasivo.</i> (me deslignaba; era deslignado)		
Sing. ἔ-λυ-ό-μην	Dual. ἔ-λύ-ε-σθον	Plur. ἔ-λυ-ό-μεσθα	
» ἔ-λύ-ου	» ἔ-λυ-ε-σθε	» ἔ-λύ-ε-σθε	
» ἔ-λύ-ε-το	» ἔ-λυ-ε-σθην	» ἔ-λυ-ο-ντο	

gamiento por compensación (§ 42) de ο: λύ-ου-σι de λυ-ο-νσι por la forma primitiva y dórica λύ-ο-ντι [comp. solv-u-nt]. Comp. § 49 nota 3, b. — En la tercera del singular del imperfecto ε(ν) está por la forma primitiva ε-τ [comp. solveba-t], no pudiendo τ conservarse en fin de palabra (§ 67).

3. En la segunda del singular del indicativo del presente medio η ὁ εἰ está por ε(σ)αι: λύ-ῃ de λυε(σ)αι según los §§ 61 y 38; la forma εἰ es la del ático antiguo, única usada en οἶε (piensas), βούλει (quieres), η es la posterior, pero generalmente usada, entre los trágicos. Comp. la forma de futuro ὄψει (§ 327, 8).

4. En el subjuntivo se encuentra siempre ω en vez de ο (ου), η por ε, η por ει; η de la segunda del singular medio es una contracción de η(σ)αι (comp. § 228).

3. La segunda del singular medio queda frecuentemente sin contraer en el dialecto jónico: κλαίεται (deseas), subj. ἔχηται [habearis] (también con la vocal abreviada μίσγεται [misclearis]; imp. ἔπειο [¡sigue!]; imperf. ἐδέεο (faltabas). Según el § 37 D. 1. εο se contrae también en ου: ἔπειου.

4. La primera del plural medio tiene con frecuencia en los poetas σθ en vez de θ: βουλόμεσθα (queremos).

5. En la segunda persona del singular del imperativo activo desaparece por completo la desinencia después de la vocal unitiva; en la segunda persona del singular del imperativo é imperfecto medio ου es una contracción de εσο, εο: λῦου= λυε(σ)ο, ἐλύου= ἐλυε(σ)ο (§§ 61, 37). En la segunda persona del singular optativo medio οιο está por οί(σ)ο.

B. DEL AUMENTO

§ 234 El aumento [augmentum, crecimiento] es el signo del pasado en el indicativo de todos los tiempos históricos (§ 225, 3 B). Tiene dos formas, que son:

a) El aumento silábico, es decir, ε antepuesta á la forma verbal;

b) El aumento temporal, que consiste en el alargamiento de la vocal inicial.

Tienen el aumento silábico todos los verbos que principian por consonante: ἔ-λυ-ο-ν, ἐ-τυπτ-ό-μην (era golpeado).

ρ se dobla después de ε: ἔρρηπτον de ῥίπτω (arrojo). Compárese § 62.

Nota.—El aumento silábico aparece bajo la forma más fuerte η en vez de ε en ἡ-μελλ-ο-ν de μέλλω (debo), ἡ-βουλ-ό-μην de βούλομαι (quiero), ἡ-δυνά-μην de δύναμαι (puedo). Sin embargo, en estas formas se encuentra también ε.

§ 235 Tienen aumento temporal todos los verbos que comienzan por υο-

5. La forma ατο citada en el § 226 D. se encuentra, por regla general, en el dialecto jónico en vez de ντο en la tercera persona del plural optativo: μαχοίατο = μάχοντο (si lucharan).

6. De un modo completamente aislado se encuentra en Homero τον, σον, en vez de την, σον en la tercera persona del dual imperfecto: ἐτεύχετον (los dos fabricaban), y entre los áticos την para la segunda persona del dual de los tiempos históricos: εἰχέτην (temáis), εὔρετην (aor., encontrásteis).

7. Una síncopa (§ 61, c) tiene lugar en las formas homéricas ἔ-πλ-ε-ν, ἔ-πλ-ε-ο, ἔ-πλ-ε-το (pres. πέλω, πέλομαι, soy).

§ 234 D. El aumento en Homero y en otros poetas puede faltar por completo: τεύχε (fabricaba), ἔχεν (tenía). Después del aumento silábico λ, μ, ν, σ, algunas veces están duplicadas: ἐλλίσσετο (λίσσομαι, suplico), y δ únicamente en el tema δι: (ἔδδαισα, temi, § 317, 5). Por el contrario la reduplicación de la ρ se omite en algunos casos: ἐ-ῥάπτωμεν (ῥάπτω, coso, uno).

§ 235 D. En el dialecto dórico el aumento temporal de α es ᾱ: ἄγον; del mismo modo Homero presenta ἄιο-ν de αἴω (oigo).

El aumento temporal falta muy á menudo en Heródoto, principalmente en los temas que comienzan por diptongo.

cal, tanto si tienen el espíritu suave como si tienen el áspero. Por el aumento temporal se cambia:

α	en	η	:	ἄγω	(llevo)	Imperfecto	ἤγ-ο-ν
ε	»	η	:	ἐλαύνω	(avanzo)	»	ἤλαυν-ο-ν
ο	»	ω	:	ὄνειδίζω	(ultrajo)	»	ὄνειδίξ-ο-ν
ι	»	ι	:	ἵκετεύω	(suplico)	»	ἵκέτευ-ο-ν
υ	»	υ	:	ὑβρίζω	(violo)	»	ὑβρίζ-ο-ν
αι	»	η	:	αἰσθάνομαι	(siento)	»	ἤσθάν-ό-μην
αυ	»	ηυ	:	αὐξάνω	(aumento)	»	ἤξάν-ο-ν
οι	»	ω	:	οἰκτείρω	(me apiado)	»	ὠκτείρ-ο-ν.

Sin aumento quedan las vocales η, ω, ι, υ, así como por regla general los diptongos ει, ευ, ου:

εἰκάζω (conjeturo) εἰκάξ-ο-ν (también ἤκαζον)
εὕρισκω (encuentro) εὕρισκ-ο-ν (aor. raramente ἤρισκον),

también sucede lo mismo con αυ y οι ante vocal: αὐαίνω (seco), αὐαῖνον; οἰακίζω (gobierno), οἰακίζον (pero οἶομαι, ὄομην), y en otros casos también otros diptongos.

Nota.—El espíritu áspero se encuentra también con el aumento cuando el verbo lo tenía antes de recibirlo.

Algunos verbos que principian por ε no la alargan en η, sino § 236 en ει.

ἔάω (permiso), ἐδέζω (acostumbro), ἐλίσσω (vuelvo),
ἐλκω ó ἐλκύω (tiro, arrastro), ἔπομαι (sigo),
ἐργάζομαι (trabajo), ἔρπω ó ἐρπύζω (me arrastro),
ἔστιάω (doy banquetes), ἔχω (tengo),

compárese más abajo los aoristos εἴμην (§ 313), εἶλον (αἰρέω, tomo, § 327, 1), εἶσα (me senté, § 269 D.) y § 275.

Nota.—Estos verbos comenzaban primitivamente por una consonante y tenían el aumento silábico: *Φεργάζ-ο-μαι* (§ 34 D.), *ἔ-Φεργάζ-ο-μην*; *σεχ-ω* (§ 327, 6), *ἔ-σεχ-ο-ν*; más tarde se perdió aquella consonante: *ἔ-εργάζ-ο-μην*, *ἔ-εχ-ο-ν*; y finalmente εε se contrajo en ει según las reglas de la contracción (§ 36): *εἰργάζ-ό-μην*, *εἶχ-ο-ν*.

1. Tienen aumento silábico aunque comiencen por vocal, los verbos que primitivamente tenían dígrama (§ 34 D.) como verbos que principiaban por consonante: § 237

§ 237 D. Además en Homero aor. ἐάφθην § 298 D.—Homér. ἐφονοῖ de οἰνοχοεῖω (echo vino), ἐφνδανον [Heródoto ἐάνδανον] junto á φνδανον de ἀνδάνω (gusto). Comp. § 34 D. 1 y 4.

οὐρέω (meo), ὠδέω (empujo), ὠνέομαι (compro). Comp. §§ 275, 2 y 325, 9, y los aoristos ἐ-άγη-ν (§ 319, 13), ἐάλων (§ 324, 17), εἶδο-ν (§ 327, 8).

2. Después del aumento silábico alargan su vocal inicial los verbos: ὄραω (veo), εἴωραον contracto, εἴωρων; ἀν-οίγ-ω (abro), ἀν-έωγ-ο-ν.

3. El aumento temporal está fuera de su lugar en εἴωραζον por ἡόραζον de εἴωραζω (festejo), (comp. § 37 D. 2).

§ 238 *Los verbos compuestos de preposición tienen el aumento en el interior de la palabra, inmediatamente después de dicha preposición. Los verbos compuestos de varias preposiciones lo toman después de la última: εἰς-φέρ-ω (llevo en), εἰς-έ-φερ-ο-ν; προ-εἰς-άγ-ω (introduzco además), προ-εἰς-ἦγ-ο-ν. Comp. § 356.*

ἐκ (de) ante el aumento se convierte en ἐξ: ἐκ-φέρ-ω (me llevo de), ἐξ-έ-φερ-ο-ν. La forma verdadera de ἐν [in], σύν (con), modificada en el presente por asimilación (§ 51) ó por supresión (§ 49 nota) reaparece ante el aumento ε: συλ-λέγ-ω (reuno), συν-έ-λεγ-ο-ν; ἐμ-βάλλ-ω (me arrojé sobre), ἐν-έ-βαλλ-ο-ν; συρ-ῥάπτ-ω (recompongo), συν-έ-ῥάπτ-ο-ν; ἐγ-κλίπτ-ω (envuelvo), ἐν-ε-κλίπτ-ο-ν; συ-στέλλ-ω (encierra con), συν-έ-στελλ-ο-ν.— Para el acento téngase presente el § 332, 3.

§ 239 La vocal final de las preposiciones se elide ante el aumento: ἀπ-έ-φερ-ο-ν (me llevaba), de ἀπο-φέρ-ω; únicamente περί y πρό no pierden nunca su vocal; πρό se contrae á menudo con ε: πρού-βαιν-ο-ν, de προ-έ-βαιν-ο-ν (me adelantaba).

Nota.— Los verbos que no están directamente compuestos con preposiciones sino que derivan de nombres en que ya existe dicha composición [decomposita], tienen por regla general el aumento después de la preposición, como:

ἀπο-λογοῦμαι (me defiendo) ἀπ-ε-λογοῦμαι, ἐμ-ποδίζω (impido) ἐν-ε-πόδιζον, ὑπο-οπτέω (sospecho) ὑπ-όπτειν, ἐκκλησιάζω (reuno) de ἐκκλησία (reunión del pueblo) á menudo ἐξ-ε-κλησιάζον y más raramente ἡκκλησιάζον.

De ahí que κατηγοροῦν de κατηγορέω (acusó) permanezca sin aumento.

Por el contrario, se coloca al principio el aumento en ἠναντιοῦμαι de ἐναντιόμαι (me opongo: ἐναντίος), ἠντι-βόλουν de ἀντι-βόλω (encaentro; imploro). Del propio modo ἐμπεδῶ (hago sólido); añádase el aoristo poético ἠναρον de ἐναίρω (mato, de ἐναρα despojos).

Una forma completamente irregular es παρηγόμουν de παρανομέω (obro contra ley: παράνομος). Comp. sin embargo § 275 b.

§ 240 Algunas preposiciones han perdido de tal modo su significado en algunos compuestos, que los verbos se consideran ya como palabras simples: ἀμφιβεβήτω (dudo), ἡμπεριβήτουν, καθεύδω (duermo), ἐκάθευδον (sin embargo, también καθήδον); καθίζω (siento), ἐκάθισον; καθίζομαι (me siento) ἐκαθήζομαι. Comp. los verbos ἐπίσταμαι (§ 312, 10), ἔημι (ἀφίημι, § 313), ἐννυμι (ἀμφιέννυμι, § 319, 5), ἤμαι (κάθημαι § 315, 2), ἀμπισχνούμαι (§ 323, 36).

Algunos verbos tienen un doble aumento:

ἀνέχομαι (soporto) ἠνεχόμην;

ἀνορῶω (enderezo) ἠνώρῶω;
ἐνοχλέω (estoy perplejo) ἠνώχλων [εων];
παραινέω (obro como un borracho) ἐπαρῶω;

del propio modo también el verbo διαιτάω (vivo, de διαίτα, régimen de vida), ἐδιήτων [αων] junto á διήτων.

Los verbos compuestos con δυσ (malo, penoso), tienen el aumento temporal § 241 después de δυσ, cuando la segunda parte del compuesto principia por vocal breve: δυσχεστέω (estoy enojado), δυσχεστούν [εων].— Por el contrario ἐδυστύχουν, ἐδυστύχων de δυστυχέω (soy desdichado), δυστυπέω (enrojeczo).

Los verbos compuestos con εὖ (bien) quedan la mayor parte de las veces sin aumento: εὐτύχουν [εων] (era dichoso); raras veces acontece que las vocales breves después de εὖ reciban el aumento temporal: εὐηργέτουν [εων] junto á εὐεργέτουν de εὐεργετέω (soy bondadoso).

Los restantes verbos compuestos reciben el aumento por el principio: ἐπαρῶω § 242 ησιαζόμεν de παρρησιάζομαι (hablo con franqueza, de παρρησία, en vez de πανρησία); ἠτύμουν de ἀτυμέω (estoy desanimado).

C. VERBOS CONTRACTOS

Los verbos cuyo tema de presente termina en α, ε y o contraen § 243 regularmente en todas las formas la vocal final del tema con la vocal unitiva, y por esta razón se llaman verbos *contractos*. Ya se ha visto en los §§ 36—38 las reglas de contracción.

Principalmente se aplican las siguientes:

1. α seguido } del sonido E (ε, η, ει, η) se convierte en ᾱ (α).
 } " O (ο, ω, ου, οι) " en ω (ω).
2. ε con ε forma ει, con ο forma ου y desaparece ante vocal larga (ω, η) ó ante diptongo (ει, η, ον, οι),
3. ο seguido } de ι ó diptongo con ι (ει, η, οι) se convierte en οι.
 } de ε, ο y ου " en ου.
 } de η y ω " en ω.

Únicamente en el infinitivo, por no ser ει la forma primitiva de la desinencia, αειν no se contrae en ᾱν, sino en ᾱν; οειν no en ο̄ν, sino en ο̄ν (§ 37, nota).

τιμάω (honro) [comp. am(a)o]	ποιέω (hago) [comp. moneo]	δουλόω (esclavizo)
Temas: τιμα	ποιε	δουλο

Activo.

Presente indicativo.	S. 1	τιμάω	τιμῶ	ποιέω	ποιῶ	δουλόω	δουλῶ
	2	τιμάεις	τιμάς	ποιέεις	ποιεῖς	δουλόεις	δουλόεις
	3	τιμάει	τιμά	ποιέει	ποιεῖ	δουλόει	δουλόει
	D. 2	τιμάετον	τιμάτον	ποιέετον	ποιεῖτον	δουλόετον	δουλόετον
	3	τιμάετον	τιμάτον	ποιέετον	ποιεῖτον	δουλόετον	δουλόετον
	P. 1	τιμάομεν	τιμῶμεν	ποιέομεν	ποιεῖμεν	δουλόομεν	δουλόομεν
	2	τιμάετε	τιμάτε	ποιέετε	ποιεῖτε	δουλόετε	δουλόετε
	3	τιμάουσι(ν)	τιμῶσι(ν)	ποιέουσι(ν)	ποιεῖσι(ν)	δουλόουσι(ν)	δουλόουσι(ν)
	Subjuntivo.	S. 1	τιμάω	τιμῶ	ποιέω	ποιῶ	δουλόω
2		τιμάῃς	τιμάς	ποιέῃς	ποιῃς	δουλόῃς	δουλόῃς
3		τιμάῃ	τιμά	ποιέῃ	ποιῃ	δουλόῃ	δουλόῃ
D. 2		τιμάῃτον	τιμάτον	ποιέῃτον	ποιῃτον	δουλόῃτον	δουλόῃτον
3		τιμάῃτον	τιμάτον	ποιέῃτον	ποιῃτον	δουλόῃτον	δουλόῃτον
P. 1		τιμάωμεν	τιμῶμεν	ποιέωμεν	ποιεῖμεν	δουλόωμεν	δουλόωμεν
2		τιμάῃτε	τιμάτε	ποιέῃτε	ποιῃτε	δουλόῃτε	δουλόῃτε
3		τιμάωσι(ν)	τιμῶσι(ν)	ποιέωσι(ν)	ποιεῖσι(ν)	δουλόωσι(ν)	δουλόωσι(ν)
Optativo.		S. 1	τιμάοιμι	τιμῶμι	ποιέοιμι	ποιεῖμι	δουλόοιμι
	2	τιμάοις	τιμῶς	ποιέοις	ποιεῖς	δουλόοις	δουλόοις
	3	τιμάοι	τιμῶ	ποιέοι	ποιεῖ	δουλόοι	δουλόοι
	D. 2	τιμάοιτον	τιμῶτον	ποιέοιτον	ποιεῖτον	δουλόοιτον	δουλόοιτον
	3	τιμάοιτην	τιμῶτην	ποιέοιτην	ποιεῖτην	δουλόοιτην	δουλόοιτην
	P. 1	τιμάοιμεν	τιμῶμεν	ποιέοιμεν	ποιεῖμεν	δουλόοιμεν	δουλόοιμεν
	2	τιμάοιτε	τιμῶτε	ποιέοιτε	ποιεῖτε	δουλόοιτε	δουλόοιτε
	3	τιμάοιεν	τιμῶεν	ποιέοιεν	ποιεῖεν	δουλόοιεν	δουλόοιεν
	Imperativo.	S. 2	τίμαε	τίμα	ποίηε	ποιεῖ	δούλοε
3		τιμάετω	τιμάτω	ποιέετω	ποιεῖτω	δουλόετω	δουλόουτω
D. 2		τιμάετον	τιμάτον	ποιέετον	ποιεῖτον	δουλόετον	δουλόουτον
3		τιμάετων	τιμάτων	ποιέετων	ποιεῖτων	δουλόετων	δουλόουτων
P. 1		τιμάεστε	τιμάτε	ποιέεστε	ποιεῖτε	δουλόεστε	δουλόουστε
2		τιμάόντων	τιμώντων	ποιέόντων	ποιούντων	δουλόόντων	δουλόούντων
3		τιμάετωσαν	τιμάτωσαν	ποιέετωσαν	ποιεῖτωσαν	δουλόετωσαν	δουλόουτωσαν

*) Nota.—Las formas del optativo activo más usadas son: τιμῶην, etc. en el singular; τιμῶτον, etc., en el dual y plural.

Medio (pasivo).

τιμάομαι	τιμῶμαι	ποιέομαι	ποιεῖμαι	δουλόομαι	δουλόομαι
τιμάη, ει	τιμά	ποιέη, ει	ποιῆ, ει	δουλόη, ει	δουλόη
τιμάεται	τιμάται	ποιέεται	ποιεῖται	δουλόεται	δουλόεται
τιμάεσθον	τιμάσθον	ποιέεσθον	ποιεῖσθον	δουλόεσθον	δουλόεσθον
τιμάεσθον	τιμάσθον	ποιέεσθον	ποιεῖσθον	δουλόεσθον	δουλόεσθον
τιμάομεθα	τιμῶμεθα	ποιέομεθα	ποιεῖμεθα	δουλόομεθα	δουλόομεθα
τιμάεσθε	τιμάσθε	ποιέεσθε	ποιεῖσθε	δουλόεσθε	δουλόεσθε
τιμάονται	τιμώνται	ποιέονται	ποιούνται	δουλόονται	δουλόονται
τιμάομαι	τιμῶμαι	ποιέομαι	ποιεῖμαι	δουλόομαι	δουλόομαι
τιμάη	τιμά	ποιέη	ποιῆ	δουλόη	δουλόη
τιμάηται	τιμάται	ποιέηται	ποιῆται	δουλόηται	δουλόηται
τιμάησθον	τιμάσθον	ποιέησθον	ποιῆσθον	δουλόησθον	δουλόησθον
τιμάησθον	τιμάσθον	ποιέησθον	ποιῆσθον	δουλόησθον	δουλόησθον
τιμάομεθα	τιμῶμεθα	ποιέομεθα	ποιεῖμεθα	δουλόομεθα	δουλόομεθα
τιμάησθε	τιμάσθε	ποιέησθε	ποιῆσθε	δουλόησθε	δουλόησθε
τιμάονται	τιμώνται	ποιέονται	ποιούνται	δουλόονται	δουλόονται
τιμάοιμην	τιμῶιμην	ποιέοιμην	ποιεῖιμην	δουλοοιμην	δουλοοιμην
τιμάοιο	τιμῶο	ποιέοιο	ποιεῖο	δουλόοιο	δουλόοιο
τιμάοιτο	τιμῶτο	ποιέοιτο	ποιεῖτο	δουλόοιτο	δουλόοιτο
τιμάοισθον	τιμῶσθον	ποιέοισθον	ποιεῖσθον	δουλόοισθον	δουλόοισθον
τιμάοισθην	τιμῶσθην	ποιέοισθην	ποιεῖσθην	δουλοοισθην	δουλοοισθην
τιμάοιμεθα	τιμῶμεθα	ποιέοιμεθα	ποιεῖμεθα	δουλοοιμεθα	δουλοοιμεθα
τιμάοισθε	τιμῶσθε	ποιέοισθε	ποιεῖσθε	δουλόοισθε	δουλόοισθε
τιμάοιντο	τιμῶντο	ποιέοιντο	ποιεῖντο	δουλόοιντο	δουλόοιντο
τιμάου	τιμῶ	ποιέου	ποιεῖ	δουλόου	δουλόου
τιμάεσθω	τιμάσθω	ποιέεσθω	ποιεῖσθω	δουλόεσθω	δουλόεσθω
τιμάεσθων	τιμάσθων	ποιέεσθων	ποιεῖσθων	δουλόεσθων	δουλόεσθων
τιμάεσθε	τιμάσθε	ποιέεσθε	ποιεῖσθε	δουλόεσθε	δουλόεσθε
τιμάεσθων	τιμάσθων	ποιέεσθων	ποιεῖσθων	δουλόεσθων	δουλόεσθων
τιμάεσθωσαν	τιμάσθωσαν	ποιέεσθωσαν	ποιεῖσθωσαν	δουλόεσθωσαν	δουλόεσθωσαν

Activo.

Partic. Infinit.		τιμάειν	τιμᾶν	ποιέειν	ποιεῖν	δουλόειν	δουλοῦν
	M.	τιμάων	τιμῶν	ποιέων	ποιῶν	δουλόων	δουλοῶν
	F.	τιμάουσα	τιμῶσα	ποιέουσα	ποιούσα	δουλόουσα	δουλοῦσα
Imperfecto.	N.	τιμάον	τιμῶν	ποιέον	ποιούν	δουλόον	δουλοῦν
	S. 1	ἐτίμαον	ἐτίμων	ἐποίεον	ἐποίουν	ἐδούλοον	ἐδουλοῦν
	2	ἐτίμαες	ἐτίμας	ἐποίεες	ἐποίεις	ἐδούλοες	ἐδουλόεις
	3	ἐτίμας(ν)	ἐτίμα	ἐποίεες(ν)	ἐποίει	ἐδούλοες(ν)	ἐδουλόει
	D. 2	ἐτίμαετον	ἐτιμᾶτον	ἐποιέετον	ἐποιείτον	ἐδουλόετον	ἐδουλοῦετον
	3	ἐτιμάετην	ἐτιμάτην	ἐποιεέτην	ἐποιείτην	ἐδουλοεέτην	ἐδουλοῦετην
	P. 1	ἐτιμάομεν	ἐτιμῶμεν	ἐποιεόμεν	ἐποιούμεν	ἐδουλόομεν	ἐδουλοῦμεν
	2	ἐτιμάετε	ἐτιμᾶτε	ἐποιέετε	ἐποιείτε	ἐδουλόετε	ἐδουλοῦετε
	3	ἐτίμαον	ἐτίμων	ἐποίεον	ἐποίουν	ἐδούλοον	ἐδουλοῦν

Otros ejemplos: *τολμάω* (me atrevo), *σῆγάω* (callo), *βοάω* (grito), *ἐάω* (dejo, § 236). — *ἀσκέω* (ejercito), *κοσμέω* (adorno), *ἀριζμέω* (cuento). — *δηγῶ* (muestro), *στεφανῶ* (corono), *ζημιῶ* (castigo), *χρυσῶ* (doro).

Observaciones.

§ 244 1. Los temas monosilábicos con *s* sólo admiten la contracción en *ει*. Todas las sílabas que contraídas darían otro sonido diferente, quedan sin contraer:

Pres.	πλέω (navego),	infin.	πλεῖν,	tema puro	πλυ § 248
	πλέεις		πλείς,	pero	πλέω
	πλέει		πλεῖ	"	πλέουσι
	ἔπλεες		ἔπλεις	"	ἔπλεον.

Constituye una excepción *δέω* (ato), que presenta *τό δεῶν* (δέων), *δοῦμαι*, etc., diferenciándose así de *δέω* (falto), *δει* (es preciso), *τό δεῶν* (el deber).

2. Algunos temas en *α* toman *η* en vez de *α*: *ζάω* (vivo), *ζῶ*, *ζῆς*, *ζῆ*, *ζῆτε*, *ζῆν*.

§ 243 D. Muy á menudo *no se verifica la contracción en el dialecto jónico*. Las tres clases de verbos contractos tratan de distinta manera la contracción.

A. La flexión de los temas en *α* se verifica de tres maneras en Homero:

1) Las vocales que por regla general se contraen entre los áticos, permanecen *incontractas é inmutables*: *ἀοιδιάει* (canta), *ναυετιάουσι* (habitan), como también el participio femenino *ναυετιάωσα* con una *ω* en vez de *ου*.

Algunas veces *α* es larga: *πεινάων* (teniendo hambre).

2) Las vocales quedan sin contraer, pero se hacen semejantes (asimilación). En muchos casos á esta asimilación se añade un cambio de cantidad, pues aparecen largas ó una de las vocales ó las dos asimiladas. Síguense además las reglas siguientes:

Medio (pasivo).

	τιμάσθαι	τιμᾶσθαι	ποιέσθαι	ποιείσθαι	δουλόσθαι	δουλοῦσθαι
	τιμαόμενος	τιμώμενος	ποιεόμενος	ποιούμενος	δουλοόμενος	δουλούμενος
	τιμαομένη	τιμωμένη	ποιεομένη	ποιουμένη	δουλοομένη	δουλουμένη
	τιμαόμενον	τιμωμενον	ποιεόμενον	ποιούμενον	δουλοόμενον	δουλούμενον
	τιμαόμην	ἐτιμώμην	ἐποιεόμην	ἐποιούμην	ἐδουλοόμην	ἐδουλούμην
	τιμαού	ἐτιμῶ	ἐποιεού	ἐποιού	ἐδουλόου	ἐδουλοῦ
	τιμαέτο	ἐτιμᾶτο	ἐποιεέτο	ἐποιείτο	ἐδουλόετο	ἐδουλοῦτο
	τιμαέσθον	ἐτιμᾶσθον	ἐποιεέσθον	ἐποιείσθον	ἐδουλόεσθον	ἐδουλοῦσθον
	τιμαέσθην	ἐτιμᾶσθην	ἐποιεέσθην	ἐποιείσθην	ἐδουλοεέσθην	ἐδουλοῦσθην
	τιμαόμεθα	ἐτιμώμεθα	ἐποιεόμεθα	ἐποιούμεθα	ἐδουλοόμεθα	ἐδουλούμεθα
	τιμαέσθε	ἐτιμᾶσθε	ἐποιεέσθε	ἐποιείσθε	ἐδουλόεσθε	ἐδουλοῦσθε
	τιμαόντο	ἐτιμῶντο	ἐποιεόντο	ἐποιούντο	ἐδουλόοντο	ἐδουλοῦντο.

πεινάω (tengo hambre), *πεινήν*; *διψάω* (tengo sed), *διψῆν*, así como *κνάω* (rasco), *σμάω* (froto), *ψάω* (rasco) y *χράομαι* (uso, comp. § 261, y *χρῆμα* (cosa), *χρηστέος*, útil, bueno).

a) El sonido O de la sílaba siguiente cambia el *α* precedente en *ο* ó en *ω* (comp. § 37). *ου* se alarga en *ω*; *αο* en *ωο*, y más frecuentemente en *οω*; *αοι* en *ωοι* ó con más frecuencia en *οω*; *αου* en *ωω* y más comunmente en *οω*. Así:

<i>όράω</i>	<i>όρώω</i>	contracto	<i>όρω</i>
<i>όράουσι</i>	<i>όρώωσι</i>	"	<i>όρώσι</i>
<i>ήβαιομι</i>	<i>ήβώωμι</i>	"	<i>ήβώμι</i> (ήβάω, soy joven)
<i>όράοιεν</i>	<i>όρώωεν</i>	"	<i>όρώεν</i>
<i>ήβάουσα</i>	<i>ήβώωσα</i>	"	<i>ήβώωσα</i>
<i>όράουσα</i>	<i>όρώωσα</i>	"	<i>όρώωσα</i>
<i>γελᾶοντες</i>	<i>γελώωντες</i>	"	<i>γελῶντες</i> (γελᾶω, me río)
<i>όράονται</i>	<i>όρώωνται</i>	"	<i>όράνται</i>
<i>έωράοντο</i>	<i>όρώωντο</i>	"	<i>έωρῶντο</i>
<i>όραοίμην</i>	<i>όρωώμην</i>	"	<i>όρώμην</i>
<i>μναόμενος</i>	<i>μνωόμενος</i>	"	<i>μνώμενος</i> (acordándose).

b) El sonido A de la sílaba precedente cambia el sonido E de la siguiente en *α* (comp. § 38). Así *αε* y *αη* se convierten en *αα*; *αει* y *αη* en *αα*:

<i>όράεις</i>	<i>όράαας</i>	contracto	<i>όράας</i>
<i>όράει</i>	<i>όράαα</i>	"	<i>όράα</i>
<i>όράη</i>	<i>όράαη</i>	"	<i>όράαη</i>
<i>όράεσθε</i>	<i>όράαασθε</i>	"	<i>όράασθε</i>
<i>μνάεσθαι</i>	<i>μνάαασθαι</i>	"	<i>μνάασθαι</i>
<i>όράεσθαι</i>	<i>όράαασθαι</i>	"	<i>όράασθαι</i>

3. ῥιγέ-ω (me estremezco), tiene á veces ω y ω̄ en vez de ου y οι: infin. ῥιγῶν, optativo ῥιγῶην.

4. Una contracción especial se halla en el verbo λούω (lav-o, me lavo); la vocal unitiva queda absorbida por el diptongo ου: ἔ-λου, por ἔ-λου-ε; λούμαι, por λού-ο-μαι, etc.; del propio modo la primera persona del singular del presente indicativo οἶ-ο-μαι (opino), se contrae á menudo en οἶ-μαι, y la misma persona del imperativo ῶ-δ-μην, en ῶ-μην.

Únicamente σέυμαι (y también σούμαι) por σέυομαι (me apresuro), imper. σοῦ, σοῦσῶ, σοῦσῶε.

El diptongo ε: del infinitivo activo se trata como ε, de ahí:

ῥάειν ῥάειν contracto ῥᾶν (comp. § 243, nota).

Por excepción la tercera persona del singular del subjuntivo μενοιᾶῃσι (μεναιᾶω, deseo) se convierte en μενοιᾶῃσι.

3) La *contracción* tiene lugar en: ἀρεταί, ἀρετᾶ (prospera); προσήύδαι, προσήύδᾶ (προσαυδάω, hablo).

De la medida del verso depende principalmente el empleo de uno ú otro de estos tres procedimientos. Así, por ejemplo, ἀρετάα (— — — —), ἡβύωντες (— — — —), no son permitidos.— Sobre formas como ῥρηαι, προσαυδήτην, véase § 312 D.

En Heródoto, α ante el sonido O, se cambia á menudo en ε (§ 37 D., 2); ὕρέω (pero ὕραε, ὕρα), ὕρέομεν, ὕρέουσι, ὕρέοντες (también escrito ὕρέωντες). Del propio modo en Homero ἕντεον de ἀντάω (encuentro), χρεώμενος = ático χρώμενος (sirviéndose).

B. Los temas en ε oscilan entre las formas contractas y las abiertas; εο por sínicesis (§ 39) se considera monosilabo: ἔρηγεον (me lamentaba), también se contrae frecuentemente en ευ en el dialecto jónico: Hom. νέυμαι = ático νέομαι (parto). Raras veces εου se convierte en ευ: νεικεῦσι = át. νεικοῦσι (se disputan).

En la segunda persona del singular medio unas veces la segunda ε se pierde: μυθεῖαι en vez de μυθεῖαι (át. μυθεῖ, μυθεῖ, dices), πωλεῖο = át. ἐπωλεῖ (ibas); otras las dos εε se contraen en ε: μυθεῖαι. La primera forma es la que usa también Heródoto. Homero tiene á veces el más antiguo ε: en lugar de ε: νεικείω = át. νεικῶ, ἐτελείετο = ἐτελείτο (τελῶ, termino). Comp. además § 313 D.

C. Los temas en ο tienen á veces ω en lugar de ο en una de las dos sílabas: ὑπνόντας, ὑπνώοντας, contr. ὑπνοῦντας (durmientes); ἀρούσι(ν) (trabajen), ἀρόσι(ν), contr. ἀροῦσι(ν); δηῖοισιν, δηῖόφωεν (destruirían).— La mayor parte de las veces tiene lugar la contracción: γουνούμαι (suplico). Sobre σάω v. § 314 D.

En las ediciones de Heródoto se encuentran formas aisladas como ἐδικαίεν = ἐδικαίουν (encontré justo), pres. δικαίω, con ευ por ου, como si se derivara de δικαίω.

§ 244 D. 2. En vez de χρηται, Heródoto tiene χρεται.— Hom. ἔσσαι (chupar, ordeñar), por ἔσσαι.

4. Hom. tercera persona del singular imperfecto λῶε (por λοφε, § 35, nota) = λουε, ἔλουε.

D. DIFERENCIA ENTRE EL TEMA DE PRESENTE Y EL TEMA VERBAL

Llamamos *tema verbal* aquella forma fundamental de un verbo, § 245 cuya unión con las desinencias de las personas, tiempos, modos, infinitivos y participios, teniendo en cuenta las leyes de los sonidos, explica todas las formas de dicho verbo: λυ, pres. λύω, perf. ἔλυκα, fut. λύσω; τιμα, pres. τιμάω, perf. τετίμηκα, fut. τιμήσω.

Del tema verbal derivan también *nombres* por medio de la unión de sufijos nominales (§ 340): λύσις (acción de desligar), λύτης (desligador), λύτρον (rescate); τιμησις (aprecio), τιμητής (censor).

Cuando el tema verbal no se deja descomponer en otra forma más primitiva, se llama *raíz*: λυ, y el verbo que de ella se forma *verbo raíz*: λύω; pero si el tema verbal se ha formado ya de un tema nominal, se llama *derivado*: τιμα — tema nominal al mismo tiempo de τιμή (honra), formado de la raíz τι por medio del sufijo nominal μα — y el verbo formado de este tema es un verbo *derivado*: τιμάω.

Nota. — Con escasas excepciones las raíces son monosilábicas, al paso que los temas derivados tienen dos ó más sílabas.

El *tema verbal* no siempre es igual al *tema de presente*, sino que el § 246 presente muchas veces es el tema verbal modificado: pres.λείπω (dejo), tema de presente λειπ, tema verbal λιπ [aor. ἔλιπον]. Estas modificaciones se llaman *alargamiento del presente*, y el tema verbal despojado de ellos se llama *tema verbal puro*.

Nota. — Cuando el tema verbal es distinto del de presente, los nombres por regla general se forman de aquél: t. verb. φυγ, t. de pres. φευγ, sustant. φυγή [fug-a, huida], adjet. φυγάς (fugitivo).

Por la relación que existe entre el tema de presente y el verbal puro pueden distinguirse *cuatro* clases de verbos con algunas subdivisiones.

1. Clase primera (de tema invariable).

El tema de presente es igual al tema verbal.

§ 247

Pertencen á esta clase todos los verbos *puros*, es decir, cuyo tema termina en vocal (á excepción de unos pocos en εω, § 248), y además muchos *impuros*: τιμάω, δουλόω, παιδεύω (educo), λύω, τίω (honro), ἄρχω (dirijo), ἄγω (conduzco), λέγω (digo).

2. Clase segunda (de tema alargado).

La vocal del tema se alarga en el de presente. El alargamiento es el or. § 248

§ 248 D. A esta clase pertenece el homér. σέω (empujo), del tema συ.

gánico (§ 40, 1). Pertenecen á esta clase muchos verbos cuyo tema termina en *muda* y que tienen diptongo ó vocal larga en el presente:

φεύγ-ω (huyo)	tema puro	φύγ	[φυγή, fuga] (huída)
λείπ-ω (dejo)	»	λίπ	[aor. ἔλιπον, § 254]
πειθ-ω (persuado)	»	πίθ	[πειθ-ανό-ς] (persuasivo)
τήκ-ω (disuelvo)	»	τήκ	[aor. pasivo ἐτάκην, § 295]
τρίβ-ω (friego)	»	τρίβ	[» ἐτρίβην, § 295]

y además seis verbos en εω, que son:

ἡλέω (navego)	tema puro	πλυ
πνέω (soplo)	»	πνυ
γέω (nado)	»	γυ
ῥέω (mano)	»	ῥυ
ῥέω (corro)	»	ῥυ
χέω (derramo)	»	χυ

Nota. — La υ de estos temas se alarga en ευ, pero convirtiéndose (compárese § 35 D., 2) en εF ante vocal, la F desaparece: πλυ, πλεω, πλεFω, πλέω. Aparece el diptongo intacto en los sustantivos πνευ-μα (soplo), ῥευ-μα (río). Comp. § 260, 2.

3. Clase tercera (de tema en τ).

§ 249 El tema verbal se convierte en el de presente añadiéndole τ.

Está formada esta clase únicamente por verbos cuyo tema termina en labial, como:

τύπτω (golpeo)	tema puro	τυπ	[τύπος] (golpe, señal)
βλάπτω (daño)	»	βλαβ	[βλάβη] (perjuicio)
βάπτω (sumerjo)	»	βαφ	[βάφη] (inmersión),

y además con atenuación de ε en ι (comp. ἰσῆι, § 315):

τίκτω (paro)	tema puro	τεκ	[τέκ-νο-ν] (niño).
--------------	-----------	-----	--------------------

En esta clase y en la siguiente se llama *característica* la consonante final del tema puro. Sobre los cambios de sonidos v. § 45.

Otros ejemplos: κόπτω (golpeo), t. κοπ; κλέπτω (robo), t. κλεπ; κρύπτω (oculto), t. κρυφ ó κρυβ; θάπτω (entierro), t. ταφ (§ 54 c).

4. Clase cuarta (de tema en ι).

§ 250 El tema verbal se aumenta con ι en el de presente [comp. fug-i-o, tema puro fug]. Estos verbos presentan los distintos cambios y metátesis de la ι, vistos en los §§ 55—58:

§ 249 D. El t. βλαβ tiene en Homero un presente según la clase 1.a: βλάβεται.

§ 250 D. Los temas del presente ἱμάσσω (fustigo), λίσσωμαι (suplico), κορύσσω (armo), Heród. ἀφάσσω (palpo) terminan en dental; [λιτ, κορυθ], Homero ἐνίσσω (censuro), también ἐνίπτω tiene irregularmente el t. ἐνιπ.

a) Las guturales κ, γ, χ, con ι forman el grupo σσ (ático moderno ττ) (§ 57):

φυλάσσω (guardo)	por φυλακιω	t. puro	φυλακ	[φυλακή, guardia]
τάσσω (ordeno)	» ταγιω	»	ταγ	[ταγός, jefe]
ταράσσω (turbo)	» ταραγιω	»	ταραγ	[ταρακή, turbación].

Otros ejemplos: ἐλίσσω [κ] (volteo), κηρύσσω [κ] (publico), πλήσσω [t. πλήγγ junto á πλήγ, aor. ἐξεπλήγγην, § 295], así como πτήσσω (me asusto), t. πτᾶκ, κράσσω [γ] (hago), σφάττω [γ] (degüello), ὀρύσσω [χ] (cavo).

Nota. — Los presentes ἀρμόττω (adapto), πάσσω (esparzo), πλάσσω (modelo), βράσσω (agito), ἐρέσσω (remo), πτίσσω (aplato), βλίττω (despojo una colmena), tienen una dental por característica. — πέσσω (hiervo) tiene irregularmente el tema πεπ.

b) δ, y más raramente γ, con la ι se cambia en ζ (§ 58):

ἔζομαι (me siento)	por ἔδιομαι	t. puro	εδ	[ἔδ-ος, sedes] (asiento).
κράζω (grito)	» κραγιω	»	κραγ	

Otros ejemplos: φράζω [δ] (digo), ὄζω [δ] (huelo), σχίζω [δ] (hiendo).

Nota. — 1. Los temas de presente en ζ que significan un ruido vienen de temas verbales en γ: στενάζω (suspiro), αἰμώζω (gimo), [αἰμωγ-ή, gemido];

2. Además στάζω (destilo), στίζω (pico, comp. instig-o), μαστίζω (fustigo), στήριζω (apoyo);

3. Tienen el tema puro en γγ: κλάζω (repercuto), t. κλαγγ [κλαγγ-ή, sonido], πλάζω (extravío), σαλπίζω (trompeteo).

4. νίζω (lavo) tiene irregularmente el tema νιβ.

c) λ con ι produce λλ (§ 56):

βάλλω (arrojo)	en vez de βαλιω	t. puro	βαλ	[βέλ-ος, tiro]
ἄλλομαι (salto)	» ἄλιομαι	»	άλ	[sal-i-o]
τίλλω (desplumar)	» τιλιω	»	τιλ	

Otros ejemplos: θάλλω (florezco), πάλλω (sacudo), σφάλλω (de-ribo), ἀγγέλλω (anuncio), στέλλω (envío).

d) υ y ρ hacen pasar la ι en la sílaba temática (§ 55):

τέλω (extiendo)	por τενω	t. puro	τεν	[ten-do] (τόν-ο-ς, tensión)
φθείρω (destruyo)	» φθεριω	»	φθερ	[φθορά, destrucción]
φαίνω (nuestro)	» φανιω	»	φαν	[ἀ-φάν-ής, invisible].

§ 251 D. En todos los dialectos se encuentra muy frecuentemente una gutural como característica de los presentes en -ζω, en Homero especialmente en ἀλαπάζω (devasto), θαίζω (parto), μερμηρίζω (me inquieto), πολεμίζω (guerreo), στυφελίζω (golpeo), etc.

§ 253 D. El dialecto homérico une inmediatamente la ι á los temas en vocal: θαίω (quemó), t. θα; μαίωμαι (deseo con vehemencia), t. μα; ναίω (habito), t. να.

En el mismo dialecto se halla ὀφέλλω con el significado del át. ὀφείλω, y por el contrario εἶλω (puedo) del t. εἶλ, en vez de εἶλλω (clase 4.a, c), que era el que debía suponerse.

Otros ejemplos: *μαίνομαι* (endurezco), *αἴρω* (levanto), *σπείρω* (siembro), *ἀγείρω* (reuno), *ἐγείρω* (despierto).

Nota. — Si la sílaba temática tiene por vocal *ι* ó *υ*, se alargan éstas por la metátesis de la *ι* siguiente: *κρίνω* (decido, juzgo), de *κρίν-ιω*; *σύρω* (arrastro), de *σύρ-ιω*.

Esta formación la sigue también un tema en *λ*, *ὄφελ*, pres. *ὄφελω* (debo), en vez de *ὄφελιω*, que se distingue así de *ὄφείλω* (aumento) de un tema igual.

La *ι* se une inmediatamente con la vocal final de los temas: *καυ* y *πλαυ* [compárese *καύμα*, quemadura; *κλαυσοῦμαι*, lloraré], que pierden entonces su *υ(F)*: *κα-ίω* (quemó), *κλα-ίω* (lloró). Formas áticas paralelas son: *κάω*, *κλάω* (§ 35, nota).

N. B. — Las restantes clases verbales menos usuales se hallarán en los §§ 321—327.

II. EL TEMA DEL AORISTO FUERTE

§ 254 De este tema se forma el *aoristo fuerte* (antes llamado *segundo*) de la activa y media. El tema del aoristo fuerte es igual al tema verbal puro, fuera de los casos del § 257.

Presente.	λείπ-ω (dejo)	βάλλ-ω (arrojo)
Tema.	λίπ	βάλ

Activa.

Aoristo.	ἔ-λιπ-ο-ν (dejé)	ἔ-βάλλ-ο-ν (arrojé)
Indicativo	ἔ-λιπ-ε-ς	ἔ-βάλλ-ε-ς
	etc., como los imperfectos ἔλειπον, ἔβαλλον	

Subjunt.	λίπ-ω	βάλ-ω
	λίπ-ῆ-ς	βάλ-ῆ-ς
	etc., como los subjuntivos de presente λείπω, βάλλω	

Optativo.	λίπ-οι-μι	βάλ-οι-μι
	λίπ-οι-ς	βάλ-οι-ς
	etc., como los optativos de presente λείποιμι, βάλλοιμι	

Imperat.	λίπ-ε (¡deja!)	βάλ-ε (¡arroja!)
	λιπ-έ-τω	βαλ-έ-τω
	etc., como los imperativos de presente λείπε, βάλλε	

Infinitivo.	λιπ-εῖν (dejar)	βαλ-εῖν (arrojar)
Participio	λιπ-ών, λιπ-ούσα, λιπ-όν, Gen. λιπ-όντος (el que ha dejado)	βαλ-ών, βαλ-ούσα, βαλ-όν, Gen. βαλ-όντος (el que ha abandonado)

Media.

Indicativo	ἐ-λιπ-ό-μην ἐ-λίπ-ου	ἐ-βαλ-ό-μην ἐ-βάλ-ου
	etc., como los imperfectos ἐλειπόμην, ἐβαλλόμην	
Subjunt.	λίπ-ω-μαι λίπ-ῃ	βάλ-ω-μαι βάλ-ῃ
	etc., como los subjuntivos de presente λείπωμαι, βάλλωμαι	
Optativo.	λιπ-οί-μην λίπ-οι-ο	βαλ-οί-μην βάλ-οι-ο
	etc., como los optativos de presente λειποίμην, βαλλοίμην	
Imperat.	λιπ-οῦ λιπ-έ-στω	βαλ-οῦ βάλ-έ-στω
	etc., como los imperativos de presente λείπου, βάλλου	
Infinitivo.	λιπ-έ-σθαι	βαλ-έ-σθαι
Participio	λιπ-ό-μενος, η, ο-ν	βαλ-ό-μενος, η, ο-ν.

1. La flexión del tema del aoristo fuerte únicamente se separa de la del tema de presente (imperfecto y presente) en la acentuación de las siguientes formas: el infinitivo activo es perispómeno (λιπεῖν); el infinitivo medio es paroxítono (λιπέσθαι); el participio activo acentúa el sonido O (λιπών, λιπούσα, λιπόν), y la segunda persona singular del imperativo medio es perispómena (λιποῦ).

2. El aoristo medio no tiene significación pasiva como el presente medio; así ἐβαλόμην, no significa *fui arrojado*, sino únicamente *me arrojé*, ó *arrojé para mí* (§ 477).

Sobre el aumento del indicativo §§ 234—242.

Puede formarse el aoristo fuerte únicamente en aquellos verbos que tienen el tema de presente *distinto* del tema verbal puro, de manera que *no* pueden formarle los verbos de la *clase primera* (de tema invariable) (§ 247); no se usan, sin embargo, más que los de unos pocos verbos de las restantes clases, y principalmente los *verbos raíces* (§ 245).

§ 255 D. 1. Todas las particularidades del § 233 D. se aplican igualmente al aoristo fuerte: segunda persona del singular del subjuntivo βάλησθα, tercera persona del singular βάλησι, etc. El infinitivo del aoristo activo en Homero termina también en εειν en vez de en ειν (βαλέειν).

2. Las formas del aoristo medio de los temas κτα (§ 316, 4), βλη (§ 316, 19), ούτα (§ 316, 20), tienen por excepción significación *pasiva*.

Nota. — Los *únicos aoristos fuertes* de los verbos de la 2.^a hasta la 4.^a clase usados en la prosa ática son: ἔβαλον, ἔλιπον, ἔτεκον [τίκτω, paro], ἔφυγον [φεύγω, huyo], ὤφελον [utinam, ὀφείλω, estoy obligado]. Añádase del t. ἀλ [pres. ἀλλομαι, salto], infinit. aor. med. ἀλέσθαι, part. ἀλόμενος. Para los aoristos de las restantes clases, v. §§ 321—327.

§ 257

En algunos verbos se distingue el tema del aoristo fuerte del verbal puro; así:
1) En vez de una ε temática presenta á veces el tema de aoristo α. Por este cambio de vocal el verbo τρέπ-ω (vuelvo), aunque pertenezca á la 1.^a clase, tiene el aoristo fuerte poético ἔ-τραπ-ο-ν [imperf. ἔ-τρεπ-ο-ν], ἔ-τράπ-ο-μην. Una formación única es la de τρώγ-ω (roo), acr. ἔ-τράγ-ον. Los poetas dan á κτείνω (mato), el aoristo fuerte ἔκτανον.

2) El tema πετ [πέτομαι, vuelo] forma por *síncopa* (§ 61, c) el aoristo futuro medio ἔ-πε-ό-μην, infinitivo πέτεσθαι. Del mismo modo el tema ἐγερ [ἐγείρω, despierto] forma el participio de aoristo medio ἐγρόμενος.

3) ἄγ-ω (conduzco), que pertenece á la clase 1.^a, forma por *reduplicación* del tema verbal el de aoristo ἄγ-αγ; de ahí el indicativo ἤγ-άγ-ο-ν, subjuntivo ἄγ-άγ-ω, optativo ἄγ-άγ-οι-μι, infinito ἄγ-αγ-εῖν, participio ἄγ-αγ-ών.

Nota. — Sobre los aoristos de los verbos δύ-ω y φύ-ω (clase 1.^a), v. § 316, 16 y 17.

§ 257 D. 1) El dialecto homérico forma por *metátesis* (§ 59), y cambio de ε en α, el aoristo de muchos temas con ρ: δέρεκ-ο-μαι (veo), ἔ-δέρᾱκ-ο-ν; πέρᾱ-ω (destruyo), ἔ-πέρᾱσ-ο-ν.

2) Por *síncopa* de ε: ἐγρ-ε-το (se despertó), del tema ἐγερ; participio ἄγρ-ό-μενοι (reunidos), infinitivo ἀγερ-έσθαι (presente clase 4.^a d, ἀγείρω).

3) La *reduplicación* caracteriza en Homero á gran número de aoristos: ἔ-πέ-φρᾱδ-ο-ν (t. φραδ, presente clase 4.^a b φράζω, indico); πέ-πῑσ-ο-ν, tema πῑσ, presente clase 2.^a πείσω, persuado; participio πε-πᾱλ-ών (presente πᾱλλω, clase 4.^a c, sacudo), aoristo medio tercera persona del singular τᾱρπ-ε-το (τέρπ-ο-μαι, me alegro); t. φῑδ (clase 2.^a), φείδομαι (ahorro), infinitivo aoristo πε-φῑδ-έ-σθαι. Formas aisladas de aoristo son: ἔ-κέ-κ[ε]λλ-ε-το (mandó), de κέλλομαι; ἔ-πε-φν-ο-ν (maté, t. φεν); τί-τη-ο-ν (alcancé), tema τεμ; τε-ταγ-ών (cogiendo), t. ταγ [tango]; ἤν-ίπ-ᾱπ-ο-ν (injurí, presente ἐνίπτω) junto á ἐν-ένίπ-ο-ν y ἤρύκ-ᾱκ-ο-ν (detuve, presente ἐρύκω) tienen reduplicación en medio de la palabra. — Esta reduplicación pertenece al tema de todo el tiempo y permanece como en el tema de perfecto (§ 273) en todos los modos, infinitivo y participio. El indicativo puede admitir ú omitir el aumento antes de la reduplicación (§ 234 D.)

4) Completamente *irregulares* son los aoristos: Hom. ἔ-χραισμ-ο-ν del presente χραισμέω (rechazo) y poét. ἔ-πιτν-ο-ν [πιτνέω, caigo].

5) Aoristos poéticos aislados son: ἔ-πορ-ο-ν (di), con el perfecto πῑ-πρω-ται (está decretado y decidido por el destino) [comp. § 285]; el homérico ἔ-τορ-ο-ν (atravesé) [§ 326 D., 44]; βράχ-ε (repercutí); participio ταγ-ών (asombrado), comp. perfecto τῑσῑπα, § 280 D.

III. EL TEMA DE FUTURO

Del tema de futuro se forma el *futuro activo y medio*.

§ 258

	1. ^a forma de futuro. (Futuro sigmático).	2. ^a forma de futuro. (Futurum secundum ó contracto).
Presente.	λύω tema λϋ Tema de futuro λϋσ.	Pres. φαίνο (muestro) t. φάν Tema de futuro φάνε.

Activa.

Indicativo	λύσ-ω (desligaré) λύσ-εις etc. como el presente λύω	φανέω, ᾶ (mostraré) φανέ-εις, εῖς etc. como el presente ποιᾶ
Optativo.	λύσ-οι-μι	φανε-οίη-ν, οίη-ν
Infinitivo.	λύσ-ειν	φανέ-ειν, εῖν
Participio	M. λύσ-ων F. λύσ-ουσα N. λϋσ-ον Gen. λύσ-οντος	φανέ-ων, ᾶν φανέ-ουσα, οὔσα φανέ-ον, οὔν φανέ-οντος, οὔντος.

Media.

Indicativo	λύσ-ο-μαι (me desligaré) como el presente λύομαι	φανέ-ο-μαι, οὔμαι (me pareceré) como el presente ποιούμαι
Optativo.	λυσ-οί-μην	φανε-οίμην, οίμην
Infinitivo.	λύσ-ε-σθαι	φανέ-εσθαι, εἶσθαι
Participio	λυσ-ό-μενος, η, ο-ν	φανε-όμενος, ούμενος, η, ο-ν.

La flexión del tema de futuro es completamente igual á la del § 259 tema de presente, la del futuro sigmático es la ordinaria y la del contracto es la de los temas contractos en E (§§ 231, 232 y 243). El futuro no tiene ni subjuntivo ni imperativo.

1. El futuro *sigmático* forma su tema añadiendo *σ* al tema verbal: § 260 λϋ λϋσ. Tienen futuro sigmático todos los temas que terminan en vo-

§ 259 D. Para la contracción, comp. 243 D.

§ 260 D. Algunos verbos cuyo tema fuerte de aoristo se forma por reduplicación (§ 257 D., 3) hacen el futuro de este tema añadiéndole (comp. § 326) una *ε* que se alarga ante la *σ*: πέπιθον, futuro πεπιθήσω: περιδέσθαι, futuro περιδέξομαι; κεχάροντο (χαίρω, me alegro), futuro κεχαρήσω.

cal ó en consonante muda. σ al unirse (§ 48) con las guturales produce la compuesta ξ, con las labiales la ψ y desaparece (§ 49) ante las dentales: ἄγ-ω (conduzco), fut. ἄξ-ω; γράφ-ω (escribo), futuro γράψ-ω; ᾄδ-ω (canto), fut. ᾄ-σομαι; σπένδ-ω [libo], fut. σπέσι-σω, en vez de σπενδ-σω (según § 50). Sobre ἄρῆψω, t. τρεφ; δύψω, t. τυφ y otros v. § 54.

2. Los verbos de la clase 2.^a ó de tema alargado (§ 248) y varios que mencionaremos más adelante, tienen también en el futuro el tema alargado: λείπ-ω, λείψ-ω. Los seis verbos en εω del § 248, dejan ya ver en el futuro su forma alargada: πλέω, κλέυσομαι; lo mismo sucede con el tema puro κλαύω, de κλαίω (§ 253), futuro κλαύσομαι, y κλιώ futuro κλύσω. — Sobre γέω, v. § 265.

3. En los verbos de la clase 3.^a (de tema en T) y de la 4.^a (de tema en I) [§ 249 y sigs.], debe buscarse el tema *puro* para formar el de futuro: τύπτω (clase 3.^a), t. puro τυπ, fut. τύψω; φυλάσσω, tema puro φυλακ, fut. φυλάξω; φράζω, t. puro φραδ, fut. φράσω. De ahí que haya verbos que terminando en el presente en -σω ó en -τω, terminen en el futuro en -ξω según la regla general, y terminando en el presente en -ζω en el futuro terminan también en -σω. La vocal de la sílaba temática es la misma en el futuro que en el presente: πλήσσω (§ 250), fut. πλήξω.

Fórmense, según esto, el futuro de: αινίσσομαι (hablo con enigmas), ἐλίσσω (volteo), κηρύσσω (anuncio), πράσσω (hago), σχίζω (hiendo), δικάζω (juzgo), ὀπλίζω (armo), y el presente de los futuros: ὀρύξω, σφάξω, βιάσομαι, λογίσσομαι.

Los verbos que presentan por característica una *dental*, ó tienen en el presente -σω ó -τω (§ 250, nota), terminan naturalmente en el futuro en -σω: πλάσω (pres. πλάσσω, formo); ἄρμόσω (pres. ἄρμόττω, adapto); y por el contrario, los que tienen el presente en -ζω (§ 251, Nota) con la característica γ, terminan el futuro en -ξω: στενάξω (presente στενάζω, gimo), στίξω (pres. στίζω, pico).

§ 261 Los temas en vocal la *alargan* ante la σ. ᾱ se convierte en ᾱ̄ si está precedida de ε, ι ó ρ (§ 41), y sino en η; toda otra vocal breve se cambia en su larga correspondiente: ἐά-ω (dejo), ἐά-σω; ἰά-ομαι (curo), ἰά-σομαι; δρά-ω (hago), δρά-σω; pero τιμά-ω, τιμή-σω; βρά-ω (llamo), βρά-σομαι; ἐγγυά-ω (remito), ἐγγυή-σω; ποιέ-ω, ποιή-σω; δουλό-ω, δουλώ-σω.

§ 261 D. El dialecto jónico tiene también η después de ε, ι, ρ: πειρήσομαι (probaré). El épico dobla la σ algunas veces ante vocal breve: αἰδέσομαι (aideo, temo). — Con lo dicho en el § 251 D. se explican los futuros homéricos ἀλαπάξω, πτολεμίζω, στουφελίζω y otros, junto á las formas de presente en -ζω.

Por excepción el tema χρα (χράω, doy oráculos; χράομαι, utilizo) tiene η en el futuro: χρήσω, χρήσομαι; y al contrario ἀκροάομαι (oigo), fut. ἀκροάσομαι. (Comp. el α de χροά, § 115; ἀῤροά § 180.)

Para los futuros con vocal breve, v. § 301.

El futuro *contracto* forma su tema añadiendo ε al tema verbal: § 262 φάν, φάνε. Los temas terminados en λ, μ, ν, ρ toman esta forma de futuro. La vocal temática es breve: νέμ-ω (divido), fut. νεμῶ; ἀμύν-ω (alejo), ἀμύνῶ. En los verbos de la clase 4.^a (§§ 252 y 253), muestran en esta forma el tema puro: βάλλω (arrojo), βάλῶ; φαίνω, φάνῶ; κτείνω (mato), κτενῶ; φθείρω, φθερῶ, ἀγγέλλω, ἀγγελλῶ.

Fórmense pues, según esto, el futuro de σφάλλω (derribo), στέλλω (envío), μαίνομαι (enfurezco), κείρω (trasquilo); y el presente (clase 4.^a) de σπερῶ, ποιμιλλῶ, σημανῶ, ἥδυνῶ.

Excepciones. — Los temas κελ (κέλλω, clase 4.^a, c, abordo) y κυρ (κυρέω, alcanzo), tienen las formas sigmáticas: κέλω, κύρω. — El tema ἀρ, contracción de ἀερ (poét. ἀείρω, clase 4.^a, d, comunmente αἶρω, levanto), conserva su larga en el futuro: ἄρω.

Nota. — El futuro *contracto* en realidad no es más que una variedad del futuro sigmático: φανέ-ω viene de φαν-ε-σω (según el § 61, b), en el cual la ε hace de vocal unitiva.

1) Muchos temas en ε (presente εω) pierden la σ en el futuro y contraen después la ε con la vocal unitiva: τελέ-ω (termino), fut. τελέσω [τελέω] τελεῶ, tercera persona del singular τελεσι, primera del plural [τελέομεν] τελοσόμεν (como en el presente): del propio modo καλῶ (llamo), futuro y presente (comp. § 319, 5, 8).

2) Lo mismo acontece en varios temas en αδ (preso, αζω), con la contracción de la α: βιβάζω (hago andar) βιβάζω [βιβάω], βιβῶ, segunda persona del singular βιβᾶς, primera del plural βιβῶμεν.

3) También sigue esta formación [ἐλάω] ἐλεῶ, segunda persona del singular ἐλάς, tercera del singular ἐλάξ, del presente irregular ἐλαύνω (empujo), compárense §§ 319, 2, 4, y 321, 2.

Los temas en ιδ (presente ιζω) de más de una sílaba añaden también ε antes de la σ, que después de perdida ésta se contrae con la vocal de unión: κομιζω (traigo), futuro activo κομίτω [κομισε-ω κομιέ-ω] κομιῶ, primera persona del plural [κομιέομεν] κομιόομεν, futuro medio κομοιοῦμαι, del mismo modo también lo hace κακίζω (siento), futuro κακισῶ.

Esta clase de futuro sin sigma, pero con contracción se llama *futuro ático*. Las formas regulares se encuentran á menudo usadas juntamente.

§ 262 D. La ε permanece generalmente sin contraer en el dialecto jónico: φανέω, ἀγγελέουσα. Para κτενῶ, tiene Homero κτανέω y κτενέω.

Con σ se forman los futuros homéricos: θέρσομαι (presente θέρομαι, me caliento); κέρσω (presente κείρω, esquivo); φύρσω (presente φύρω, mezclo); φθέρσω (presente φθείρω, corrompo).

§ 263 D. Los futuros en αω se usan como presentes (§ 243 D., a) en el dialecto homérico, así: ἐλάω, ἐλάς, ἐλάξ, δαμάξ (presente δαμάζω, domo).

- § 264 Algunos verbos añaden también una ε después de la σ, que se contrae con la vocal unitiva: πνέω (soplo, t. πνυ), πνευσού-μαι; πλέ-ω (navego, t. πλυ). πλευσοῦμαι junto á πλεύσομαι; φεύγ-ω (huyo, t. φυγ), φευξοῦμαι y φεύξομαι. Esta clase de futuro con σ y contracción, que los áticos usan únicamente en las formas medias con significado activo, se llama *futuro dórico*.
- § 265 Algunos verbos forman su futuro sin signo alguno de este tiempo: χέω (derramo), futuro activo χέω, medio χέομαι; y del mismo modo entre los irregulares ἔδομαι (comeré, § 327, 4); πίομαι (beberé, § 321, 4).
- § 266 El futuro medio tiene por regla general el significado medio, pero en algunos verbos lo tiene también *pasivo*, y en no pocos *activo*, principalmente en muchos verbos que indican una acción corporal:
ἄδω (canto), ἀκούω (oigo), ἀπαντάω (encuentro), ἀπολαύω (gozo), βαδίζω (voy, βαδιοῦμαι), βοάω (grito), γελᾶω (ríe, ἄ, comp. § 301), οἰμώζω (gimo), πηδάω (salto, σιγάω y σιωπάω (callo), σπουδάζω (me esfuerzo). A estos se unen también βίωω (vivo), ἐπαινέω (alabo, poét. ἐπαινέσω), θαυμάζω (me admiro).— Es muy frecuente el significado activo del futuro medio en los verbos irregulares § 320 y siguientes.

IV. EL TEMA DEL AORISTO DÉBIL

- § 267 De este tema se forma el aoristo *débil* (llamado antes *primero*) activo y medio.

Presente Tema.	λύ-ω λυ		φαίν-ω tema puro φαίν	
	1. Forma sigmática.		2. Forma supletoria.	
	Tema del aoristo débil λυσᾶ		φηνᾶ	
	Activa.	Media.	Activa.	Media.
Indicativo	ἔ-λυσα (desligué)	ἔ-λυσά-μην (me desligué)	ἔ-φηνᾶ (mostre)	ἔ-φηνᾶ-μην (parecí)
	ἔ-λυσα-ς	ἔ-λυσῶ	ἔ-φηνᾶ-ς	ἔ-φηνῶ
	ἔ-λυσε(ν)	ἔ-λυσά-το	ἔ-φηνε(ν)	ἔ-φηνᾶ-το
	ἔ-λύσα-τον	ἔ-λυσά-σδον	ἔ-φηνᾶ-τον	ἔ-φηνᾶ-σδον
	ἔ-λυσά-την	ἔ-λυσά-σδην	ἔ-φηνᾶ-την	ἔ-φηνᾶ-σδην
	ἔ-λύσα-μεν	ἔ-λυσά-μεδα	ἔ-φηνᾶ-μεν	ἔ-φηνᾶ-μεδα
	ἔ-λύσα-τε	ἔ-λυσά-σδε	ἔ-φηνᾶ-τε	ἔ-φηνᾶ-σδε
	ἔ-λυσα-ν	ἔ-λυσά-ντο	ἔ-φηνᾶ-ν	ἔ-φηνᾶ-ντο
Subjunt.	λύσω λύσῃς	λύσω-μαι λύσῃ	φηνῶ φηνῃς	φηνῶ-μαι φηνῃ

etc. como en el presente activo y medio.

- § 265 D. La forma homérica βεῖομαι ὁ βέομαι (viviré), afin de βίωω (vivo), no encierra ningún signo de futuro.—Del propio modo ἀνώω (termino), ἐρύω (tiro), son al mismo tiempo presentes y futuros (comp. § 263).

	Activa.	Media.	Activa.	Media.
<i>Optativo.</i>	λύσαι-μι λύσαι-ς ὁ λύσειας λύσαι ὁ λύσειε(ν) λύσαι-τον λύσαι-την λύσαι-μεν λύσαι-τε λύσαι-εν ὁ λύσει-αν	λύσαι-μην λύσαι-ο λύσαι-το λύσαι-σῶν λύσαι-σῶην λύσαι-μεῶα λύσαι-σῶε λύσαι-ντο	φήναι-μι φήναι-ς ὁ φήνειας φήναι ὁ φήνειε(ν) φήναι-τον φήναι-την φήναι-μεν φήναι-τε φήναι-εν ὁ φήνει-αν	φήναι-μην φήναι-ο φήναι-το φήναι-σῶν φήναι-σῶην φήναι-μεῶα φήναι-σῶε φήναι-ντο
<i>Imperat.</i>	λύσο-ν (¡desliga!)	λύσαι (¡desli- ga para tí!)	φήνο-ν (¡muestral!)	φήναι (¡parece!)
	λύσα-τω λύσα-τον λύσα-των λύσα-τε λύσα-ντων ὁ λύσα-τωσαν	λύσα-σῶ λύσα-σῶν λύσα-σῶων λύσα-σῶε λύσα-σῶων ὁ λύσα-σῶω- σαν	φήνά-τω φήνα-τον φήνά-των φήνα-τε φήνά-ντων ὁ φηνά-τωσαν	φήνά-σῶ φήνα-σῶν φήνά-σῶων φήνα-σῶε φήνά-σῶων ὁ φηνά-σῶω- σαν
<i>Infinitivo.</i>	λύσαι	λύσα-σῶαι	φήναι	φήνα-σῶαι
<i>Participio</i>	λύσας, λύσασα, λύσαν <small>λύσαντις</small> Gen. λύσαντ-ος	λύσα-μενο-ς, η, ο-ν	φήνα-ς, ἄσα, αν φήναντ-ος	φήνα-μενο-ς, η, ο-ν.

La vocal característica en la flexión del aoristo débil es *ᾶ*, que se § 268 cambia en *ε* únicamente en la tercera persona del singular del indicativo activo, pero que subsiste en todo lo restante, ante los signos de las personas y de los modos.—La primera del singular del indicativo activo ha perdido la desinencia personal *ν* (comp. § 173, 3 nota).—En el *subjuntivo* *α* se alarga en *ω* y en *η*, por lo cual resultan iguales terminaciones que en el de presente.—En el *optativo* activo en la segunda y tercera persona del singular y tercera del plural, las formas en *ει* se usan más que las en *αι*: *λύσειας*, *λύσειε(ν)*, *λύσειαν*.—En la segunda persona del singular del imperativo activo se encuentra una *ν* y el *α* se oscurece en *ο*: *λύσο-ν*, y en la segunda del singular del imperativo medio *ι*, que con *α* forma *αι*.—En la segunda persona del singular del indicativo medio desaparece la *σ* como en el tema de presente y en el de futuro: de ahí que de *ἐ-λύσα(σ)* quede (§ 37) *ἐλύσω*.

Nota 1.—Tres formas del aoristo débil terminan de igual manera: la tercera de singular del optativo activo, el infinitivo activo y la

segunda del singular del imperativo medio. Sin embargo, se distinguen cuanto pueden por el acento, porque en el optativo *αι* considerado largo (§ 229) siempre es paroxítono: λύσαι, γράψαι (γράφω, escribo), παιδεύσαι (παιδεύω, instruyo); el infinitivo acentúa siempre la penúltima: λῦσαι, παιδεῦσαι, γράψαι; y la segunda del singular del imperativo medio tiene el acento en la antepenúltima siempre que puede: παιδεύσαι, pero λῦσαι, γράψαι.

Nota 2. — La segunda persona del singular de imperativo activo del aoristo débil, es igual al neutro del participio del futuro: λῦσον; pero se distingue por el acento en los temas verbales de más de una sílaba: παιδεύσον, pero part. fut. neut. παιδεῦσον (§ 229).

§ 269 El tema del aoristo sigmático, únicamente se distingue del de futuro por el *α* que le sigue: λῦσ λῦσα, γραψ γραψα, φυλαξ φυλαξα. Compárense también para los cambios de las vocales y de las consonantes ante *σ* los §§ 260 y 261. — Al futuro irregular χέω (§ 265) corresponde el aoristo ἔχεα (comp. Hom. ἔχυνα). Compárense asimismo los anómalos εἶπα (dije), ἦνεγκα (traje), § 327, 12 y 13.

§ 270 Los temas en λ, μ, ν, ρ, que forman el futuro sin *σ*, pierden también esta consonante en el aoristo débil, lo cual produce la forma

§ 268 D. 1) Homero frecuentemente y Heródoto siempre, dejan sin contraer las vocales en la segunda persona del singular del indicativo medio: ἐλύσαο.

2) Las vocales del dual y plural del subjuntivo activo y medio, según una formación más antigua, son muy á menudo breves en Homero: ἐρύσσομεν = át. ἐρύσσομεν (tiremos), ὄψρα σαώσεται (para que os salveis los dos); y del propio modo en el singular del subjuntivo medio: οὐκ ἂν ἐγὼ μὴδῆσομαι (no diría), ἐπεὶ κεν ἄμειψεται (después que hubo pasado).

3) Algunos aoristos toman en Homero *ο* ó *ε* en vez de *α*: ἔξον (vine), ἔξει; ἐβήσατο (βαίω, voy), δύσατο (sumergió, δύω), ἄξοντο (guiaron, ἄγω), así como los imperativos ὄρσαο ὄρσει (levántate), ἄξετε (conducid), οἶσε (lleva), λέξεο (acuéstate), πελάσσειτον = πελάσατον (πελάζω, acerco, me acerco).

§ 269 D. ἀφύσσω (sacar agua) tiene en Homero en el futuro ἀφύξω, pero en el aoristo ἄφυσσα. — Formas irregulares homéricas sin *σ* son: ἔχευα, presente χέω (derramo); ἔκηα, primera persona del plural del subjuntivo κήμεν ὁ κείμεν, imperativo κήρον ὁ κείον, infinitivo κήαι ὁ κείαι; presente καίω (quemó), t. κ α υ (át. ἔκαυσαι); ἔσσευα, presente σεύω (persigo); los infinitivos ἀλέασθαι ὁ ἀλέασθαι (huir); δατέασθαι (δατέομαι, divido). De λούω (lavo) el aoristo con una *ε* intercalada y el cambio de *υ* en *φ* (§ 35 D., 2) suena λοφ-ε-σσα, de donde λδ-ε-σσα.

Aoristos poéticos y defectivos son: εἶσα (sentí), homér. infin. ἔσαι, participio ἔσας (ἀνέσας) [ἔπ-εἶσας], tercera persona del singular medio ἔσασατο (sobre *σσ* v. § 261 D.); y κατ-, ἀν-έ-βροξα [t. βροχ] (avalé), aoristo pasivo participio ἀνα-βροχ-έν.

supletoria ó de alargamiento por compensación, porque para compensar la pérdida de la *σ*, se *alarga* la vocal temática, modificándose

α	ante <i>ι</i> y <i>ρ</i>	en <i>α</i> :	pr. περαινῶ [cl. 4 d] (concluyo), t. περαιν fut. περαινῶ, aor. ἐ-πέραινα (§ 41)
	en los demás casos	» <i>η</i> :	» φαίνω [cl. 4 d] (muestro), t. φαν fut. φανῶ, aor. ἐ-φηνα
ε		» <i>ει</i> :	» ἀγγέλλω [cl. 4 c] (anuncio), t. ἀγγελλ fut. ἀγγελλῶ, aor. ἤγγειλα
		» <i>υ</i> :	» νέμω [cl. 1] (divido) fut. νεμῶ, aor. ἔ-νεμια
ι		» <i>ι</i> :	» κρίνω [cl. 4 d] (juzgo), t. κρίν fut. κρίνῶ, aor. ἔ-κρίνα
υ		» <i>υ</i> :	» ἀμύνω [cl. 4 d] (alejo), t. ἀμύν fut. ἀμύνῶ, aor. ἤμυνα.

Nota 1. — Los temas *αρ* (αίρω, levanto) y *αλ* (ἀλλομαι, salto) tienen *η* en el indicativo á causa del aumento: ἤρα, ἤλάμην; pero en las restantes formas *α*: ἄρας, ἀλάμηνος.

Nota 2. — Unos pocos verbos tienen generalmente *α* en vez de *η*: ἰσγαίνω (me adelgazo), κερδαινῶ (gano), ὀργαινῶ (incomodo), πεπαινῶ (maduro); σημαίνω (señalo) tiene ἐσήμανα junto á ἐσήμηνα; καθάρω (purifico), ἐκάθαρα y ἐκάθαρα; por el contrario *η*, en vez de *α*, á pesar de la *ρ*: τετραίνω (agujereó) y ἐτέτηνα.

El aoristo débil es la forma única posible para todos los verbos § 271 que no pueden formar el aoristo fuerte (según el § 256), de ahí que lo tengan todos los verbos derivados y los de la primera clase (excepciones; § 257). Pero los verbos raíces de la segunda, tercera y cuarta clase, á excepción del pequeño número citado en el § 256, forman también el aoristo débil. De τρέπω (vuelvo), el aoristo usado en la prosa es ἔτρεψα, en la voz media se encuentra ἐτραπόμην (me volví) y en prosa ἐτρεψάμην (me volví, hice huir); también ἐλειψα se halla más tarde junto á ἔλιπον. Para las otras clases verbales, compárense §§ 321—327.

§ 270 D. 1. El dialecto homérico tiene forma sigmática para varios temas en λ, μ, ν, ρ: ἔλσα de εἶλω (ruedo), el defectivo ἀπόερσα (arranqué).

2. En el dialecto eólico *σ* ante λ, μ, ν, ρ se asimila; Homero da este ejemplo: ὤφελ-λα de ὤφελ-σα = át. ὤφειλα, pres. ὀφέλλω (aumento). En el dialecto jónico se encuentra *η* como alargamiento de *α*, aun después de *ι* y *ρ*: εὐφρήναι, pres. εὐφραίνω (alegro); λειήνας [Heródoto λεήνας], pres. λειαινῶ (pulimento).

3. Completamente irregular es el aumento del aoristo homérico ἤειρα, pres. εἶρω (uno). Comp. § 275 D., 2.

El aoristo débil medio, del mismo modo que el fuerte, no tienen *más* que la significación media, nunca pasiva (v. § 477 y siguientes).

V. EL TEMA DE PERFECTO

§ 272 Del tema de perfecto se forman el *perfecto* y *pluscuamperfecto* activo y medio y el *futuro tercero* [futurum exactum], usado únicamente en la forma media.

I. Activo.

Presente λύ-ω	φαίν-ω
Tema λυ	Tema puro φάιν
Tema de perfecto λελυ	πεφην
PERFECTO 1. Forma débil.	PERFECTO 2. Forma fuerte.
<i>Indicat.</i> λέ-λυ-κ-α (he desligado)	πέ-φην-α (he parecido)
λέ-λυ-κ-α-ς	πέ-φην-α-ς
λέ-λυ-κ-ε(ν)	πέ-φην-ε(ν)
λε-λυ-κ-α-τον	πε-φην-α-τον
λε-λυ-κ-α-των	πε-φην-α-των
λε-λυ-κ-α-μεν	πε-φην-α-μεν
λε-λυ-κ-α-τε	πε-φην-α-τε
λε-λυ-κ-α-σι(ν)	πε-φην-α-σι(ν)
<i>Subjunt.</i> λε-λυ-κ-ω	πε-φην-ω
λε-λυ-κ-η-ς	πε-φην-η-ς
etcétera, como en el subjuntivo de presente, § 232.	
<i>Optativo</i> λε-λυ-κ-οι-μι ó λελυκοίην	πε-φην-οι-μι ó πεφηνοίην
etcétera, como en el optativo de presente, § 232	
<i>Imperat.</i> λέ-λυ-κ-ε (haya desligado)	πέ-φην-ε (haya parecido)
etcétera, como en el imperativo de presente, § 232	
<i>Infinit.</i> λε-λυ-κ-έναι (haber desligado)	πε-φην-έναι (haber parecido)
<i>Partic.</i> M. λε-λυ-κ-ώς (el que ha desligado)	πε-φην-ώς (el que ha parecido)
F. λε-λυ-κ-υῖα	πε-φην-υῖα
N. λε-λυ-κ-ός	πε-φην-ός
Gen. λε-λυ-κ-ότ-ος	πε-φην-ότ-ος
(Flexión según el § 188)	

PLUSCUAMPERFECTO

<i>Indicat.</i>	ἐ-λε-λύ-κ-ει-ν (había desligado)	ἐ-πε-φήν-ει-ν (había parecido)
	ἐ-λε-λύ-κ-ει-ς	ἐ-πε-φήν-ει-ς
	ἐ-λε-λύ-κ-ει	ἐ-πε-φήν-ει
	ἐ-λε-λύ-κ-ει-τον	ἐ-πε-φήν-ει-τον
	ἐ-λε-λύ-κ-ει-την	ἐ-πε-φήν-ει-την
	ἐ-λε-λύ-κ-ει-μεν	ἐ-πε-φήν-ει-μεν
	ἐ-λε-λύ-κ-ει-τε	ἐ-πε-φήν-ει-τε
	ἐ-λε-λύ-κ-ε-σαν ὁ ἐ-λε-λύ-κ-ει-σαν	ἐ-πε-φήν-ε-σαν ὁ ἐ-πε-φήν-ει-σαν

II. Medio y pasivo.

PERFECTO

<i>Indicat.</i>	λέ-λύ-μαι (me he desligado ó he sido desligado)	λέ-λυ-σῶν	λέ-λυ-σῶς	λε-λύ-μεῖα
	λέ-λυ-σαι	λέ-λυ-σῶν	λέ-λυ-σῶς	λέ-λυ-νται
	λέ-λυ-ται	λέ-λυ-σῶν	λέ-λυ-σῶς	
<i>Subjunt.</i>	λε-λυ-μένο-ς ᾧ, ᾗς, ᾗ, etc., § 315			
<i>Optativo</i>	λε-λυ-μένο-ς εἴην, εἴης, εἴη, etc., § 315			
<i>Imperat.</i>	λέ-λύ-σο	λέ-λυ-σῶν	λέ-λυ-σῶς	
	λε-λύ-σῶ	λε-λύ-σῶν	λε-λύ-σῶν ὁ	λε-λύ-σῶσαν
<i>Infinit.</i>	λε-λύ-σῶαι			
<i>Partic.</i>	λε-λυ-μένο-ς, η, ο-ν, etc.			

PLUSCUAMPERFECTO

<i>Indicat.</i>	ἐ-λε-λύ-μην (me había desligado ó había sido desligado)	ἐ-λέ-λυ-σῶν	ἐ-λέ-λυ-σῶς	ἐ-λε-λύ-μεῖα
	ἐ-λέ-λυ-σο	ἐ-λέ-λυ-σῶν	ἐ-λέ-λυ-σῶς	
	ἐ-λέ-λυ-το	ἐ-λε-λύ-σῶην	ἐ-λέ-λυ-ντο	

FUTURO ANTERIOR Ó FUTURO TERCERO

<i>Indicat.</i>	λε-λύ-σ-ο-μαι (habré sido desligado)		
	λε-λύ-σ-η, etc., como en el futuro medio usual (§ 258)		
<i>Optat.</i>	λε-λυ-σ-οί-μην	<i>Infinit.</i> λε-λύ-σ-ε-σῶαι	<i>Partic.</i> λε-λυ-σ-ό-μενο-ς.

§ 273 El signo esencial del tema de perfecto es la *reduplicación* [compárese *πέ-πηγα* y *pe-pig-i*].

La reduplicación pertenece al *tema de perfecto*, y a diferencia del aumento permanece en todos los *modos*, en el *infinitivo* y en el *participio*. (Comp. § 257 D.)

La reduplicación en los temas que principian por *consonante* consiste en la repetición de la consonante inicial seguida de *ε* antes del tema: tema *λυ*, tema de perfecto *λελυ*, primera persona del singular del perfecto indicativo activo *λέ-λυ-κα*.

§ 274 Es preciso observar, sin embargo, lo que sigue:

1. Una aspirada se cambia, según el § 53 b, a, en la correspondiente fuerte: t. *χωρε* (*χωρῶ*, me retiro), *κε-χώρη-κα*; t. *δυ* (*δύω*, sacrifico), *τέ-δυ-κα*; t. *φονευ* (*φονεύω*, mato), *πε-φόνευ-κα*.

2. De dos consonantes iniciales sólo aparece la primera y únicamente si es una *muda*, seguida de *λ*, *μ*, *ν* ó *ρ*: t. *δρα* (*δρῶ*, hago), *δέ-δρα-κα*; t. *πληρο* (*πληρῶ*, lleno), *πε-πλήρω-μαι*; t. *πνυ* (*πνέω*, soplo), *πέ-πνευ-κα*.

3. En los otros casos un tema que principia por dos consonantes ó por una doble, no toma más que *ε* por reduplicación: tema *στεφανο* (*στεφανῶ*, coronó), *έ-στεφάνω-κα*; t. *ζητε* (*ζητῶ*, busco), *έ-ζήτη-κα*.

4. Los temas que principian por *ρ* no toman también más que *ε*, después del cual se duplica la *ρ*: t. *ρίψ* (*ρίπτω*, arrojo), *έρ-ρίψ-α* (comp. §§ 62, 234).

Excepciones. — Si el tema comienza por *γν*, *γλ* y á veces por *βλ*, la reduplicación es también únicamente *ε*: t. *γνω*, *έ-γνω-κα* (he conocido); t. *βλαστε* (*βλαστῶ*, germino), *έ-βλάστη-κα*, junto á *βε-βλάστη-κα*. Por el contrario, los temas *κτα* (*κτώμαι*, adquiero) y *μνα* hacen *κέ-κτη-μαι* y *μέ-μνη-μαι* [me-min-i, me acuerdo]. Compárese *πέ-πτω-κα* (he caído) y *πέ-πτα-μαι* (estoy desplegado), §§ 319, 3 y 327, 15.

Nota. — En vez de la sílaba reduplicativa se encuentra *ει* en: *έι-ληφ-α* (he tomado, § 322, 25); *έι-ληχ-α* (ha obtenido, § 322, 27); *έι-λοχ-α* (*λέγω*, reúno); *έι-έι-λεγ-μαι*

§ 273 D. La reduplicación *no* puede perderse, como el aumento, en el dialecto épico. Únicamente no se encuentra, con algunos temas que principian por diptongo y más raramente con algunos que comienzan por vocal: *οὔτασται* (está herido) [*έργασται*, ha hecho].

§ 274 D. La reduplicación completa se encuentra en Homero á pesar de la *ρ* inicial: *ρε-ρυπω-μένος* (necio); por el contrario, los perfectos *εμ-μορ-α* (presente *μείρομαι*, clase 4.^a d, recibo en suerte) y *εσ-σύ-μαι* (pres. *σέω*, clase 2.^a, me apresuro) son considerados como si vinieran de temas en *ρ* (en vez de *μείρορα*, *σέσυμαι*), *έ-κτη-μαι*, jónico moderno *κέ-κτη-μαι*.

(*δικλέγομαι*, converso); por el contrario, *λέ-λεκ-ται* (es dicho); *έι-ρη-κα* (he dicho, § 327, 13) y con una aspiración en *έι-μκρ-ται* (está decidido por el destino, t. *μερ*).

Los temas que comienzan por *vocal* se alargan del propio modo § 275 que con el aumento temporal (§ 235): t. *όρσο* (*όρσῶ*, enderezo), *όρσῶ-κα*.

Todas las reglas de los §§ 235 y 236 para el aumento temporal, sirven igualmente para la sílaba reduplicativa de los perfectos que comienzan por vocal; así: imperf. *εὔρισκον*, perf. *εὔρηκα*; imperfecto *εἴλισσον*, perf. medio *εἴλιγμα*; imperf. *εἰργαζόμην*, perfecto *εἰργασμαι*.

También reaparecen aquí las particularidades del § 237: *έώνημαι*, *εαγα* (primitivamente *Fi-Fαγα*), *έάλωκα*, *έώρακα* (también *έόρακα*), *άνέωγα*; además *εοικα* (parezco), t. *ικ*, presente inusitado (§ 317, 7) y *εἶωσα* (acostumbro), del t. *έσ*, primitivamente *Fεσ*.

Excepcionalmente algunos temas que comienzan por *α*, *ε*, *ο*, en vez del simple alargamiento tienen lo que se ha llamado *reduplicación ática*. Esta consiste en la repetición antes del tema de la *vocal* inicial con la consonante siguiente y en el alargamiento de la vocal de la segunda sílaba: t. *άλιφ* (*άλειφω*, clase 2.^a, unto), *άλ-ήλιφ-α*, medio *άλ-ήλιμμαι*; t. *άκο* (*άκούω*, oigo), *άκ-ήκο-α* (en vez de *άκ-ήκοF-α*, § 35, nota); pero medio *ήκουσμαι*; t. *όρυχ* (*όρύσσω*, cavo, clase 4.^a a), *όρ-ώρυχ-α*; t. *έλα* (presente *ελαύνω*, § 321, 2, empujo), *έλ-ήλα-κα*, medio *έλ-ήλα-μαι*; t. *έλεγχ* (pres. *έλέγχω*, refuto, clase 1.^a), perfecto medio *έλ-ήλεγ-μαι* (comp. § 286, nota). Es irregular *έργ-ήγορ-α* (estoy dispuesto), del t. *έγερ*, pres. *έγείρω* (despierto, clase 4.^a d).

El lugar de la reduplicación es el mismo que el del aumento § 275 (§§ 238—242), así: *λέλυκα*, pero *έκ-έλυκα*; *άμφιεβητέω* (dudo), *ήμφιεβήτηκα*; *παρανομέω* (obro contra ley), *παρανόμηται*; *δυςτυχέω* (soy desdichado), *δεδυτύχηκα*. Reduplicación doble tiene *όδοποιέω* (hago camino), *όδοποείηκα*.

§ 275 D. Para *έωσ-α* tiene también Homero *έ-ωσ-α*, que es la única forma que usa Heródoto; del t. *έλπ* [primitivamente *Fελπ*], *έ-ολπ-α* (espero); del t. *έργ* [*Fεργ*], *έ-οργ-α* (he hecho); del t. *έρ* (sero, siembro), pres. *έίρω*, tercera persona del singular del pluscuamperfecto medio *έερωτο*, participio perfecto medio *έερωμένος* (comp. § 270 D., 3. — Son defectivos en Homero los siguientes perfectos: *άν-ήνοσ-ε(ν)* (se ha levantado), *έν-ήνοσ-ε(ν)* (ha llegado). Ambos se encuentran también como pluscuamperfectos.

La reduplicación ática es aun más frecuente en Homero, como: *άρ-ήρο-ται* (*άρό-ω*, cultivo); *άλ-άλη-μαι* (*άλά-ο-μαι*, yerro); *άρ-ηρο-α* (estoy adaptado, tema *άρ*); *όδ-ωδ-α* (exhalo olor, *όζω*, comp. *od-or*); *όπ-ωπα* (he visto, t. *όπ*); y con una *ν* intercalada: *έμν-ήμν-κα* (pres. *ήμν-ω*, dejo caer la cabeza). — Heródoto: *άλ-ηλεσ-μένος* (*άλίω*, muelo); *άρ-άιρη-κα* (*άίριέω*, tomo); *έρ-ήρεισ-μαι* (*έρείδω*, sostengo).

A. EL PERFECTO ACTIVO

§ 276 Las desinencias de los tiempos *principales* se unen en el indicativo al tema de perfecto, con la vocal unitiva α . La primera persona del irregular carece de toda desinencia personal y la tercera tiene ε en vez de α . El subjuntivo, el optativo y el imperativo, que es muy raro, tienen las mismas vocales del presente; el infinitivo tiene la desinencia $-\acute{\epsilon}\nu\alpha\iota$ (siempre *paroxítona*) y el participio $-\acute{\omicron}\varsigma$, $-\upsilon\iota\alpha$, $-\acute{\omicron}\varsigma$, gen. $-\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$ (t. $-\acute{\omicron}\tau$ § 188).

Nota. — Es bastante común que el subjuntivo, el optativo y el imperativo estén reemplazados por una perífrasis formada del participio y de las formas correspondientes de $\acute{\epsilon}\mu\iota$ (soy).

El perfecto activo se forma de *dos* maneras:

§ 277 1. El *perfecto fuerte*, llamado antes perfecto segundo, se forma como el aoristo fuerte, *inmediatamente* del tema: t. $\pi\rho\acute{\alpha}\gamma$, presente clase 4.^a a, $\pi\rho\acute{\alpha}\sigma\sigma\omega$ (hago), perf. $\pi\acute{\epsilon}\text{-}\pi\rho\acute{\alpha}\gamma\text{-}\alpha$; t. $\gamma\eta\grave{\iota}$ (§ 325, 2), presente $\gamma\eta\grave{\iota}\text{-}\acute{\epsilon}\omega$ (me alegro), perfecto $\gamma\acute{\epsilon}\text{-}\gamma\eta\grave{\iota}\text{-}\alpha$. El perfecto fuerte como el aoristo fuerte no puede formarse más que de los verbos raíces (§ 245) y es la forma más antigua y la *más rara*.

§ 278 Para las *vocales* de las sílabas temáticas ténganse presente las reglas siguientes:

1. Las vocales largas quedan *invariables*:

tema $\phi\rho\acute{\iota}\kappa$ ($\phi\rho\acute{\iota}\sigma\sigma\omega$, me estremezco)	perf. $\pi\acute{\epsilon}\text{-}\phi\rho\acute{\iota}\kappa\text{-}\alpha$
» $\tau\rho\acute{\iota}\gamma$ ($\tau\rho\acute{\iota}\zeta\omega$, silbo)	» $\tau\acute{\epsilon}\text{-}\tau\rho\acute{\iota}\gamma\text{-}\alpha$
» $\kappa\upsilon\phi$ ($\kappa\upsilon\pi\tau\omega$, me inclino)	» $\kappa\acute{\epsilon}\text{-}\kappa\upsilon\phi\text{-}\alpha$

del mismo modo el α larga por posición del tema $\kappa\lambda\alpha\gamma\gamma$ (pres. $\kappa\lambda\acute{\alpha}\zeta\omega$, grito), perf. $\kappa\acute{\epsilon}\text{-}\kappa\lambda\alpha\gamma\gamma\text{-}\alpha$.

§ 276 D. En el dialecto homérico se encuentra raramente α por $\bar{\alpha}$ en la tercera persona del plural del indicativo activo: $\pi\epsilon\phi\upsilon\kappa\acute{\alpha}\sigma\iota$, en vez de $\pi\epsilon\phi\upsilon\kappa\bar{\alpha}\sigma\iota$; y en el participio perfecto activo, algunas veces ω en vez de \omicron : $\tau\epsilon\grave{\iota}\nu\eta\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$ = ático $\tau\epsilon\grave{\iota}\nu\eta\kappa\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$ ($\zeta\eta\acute{\eta}\sigma\kappa\omega$, muero); $\kappa\epsilon\kappa\lambda\eta\gamma\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$, en vez de $\kappa\epsilon\kappa\lambda\eta\gamma\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$ (llamando, pres. $\kappa\lambda\acute{\alpha}\zeta\omega$); $\tau\epsilon\rho\iota\gamma\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$, de $\tau\acute{\epsilon}\rho\tau\acute{\epsilon}\gamma\alpha$ (silbó).

§ 277—279 D. El dialecto homérico gusta del perfecto fuerte, y se le encuentra en muchos verbos que no lo tienen en la prosa ática, formado según las reglas del § 278. Sin embargo, no se le encuentra con la aspiración: t. $\kappa\omicron\pi$ ($\kappa\acute{\omicron}\pi\tau\omega$) $\kappa\epsilon\kappa\omicron\pi\acute{\omicron}\varsigma$. Del t. $\kappa\lambda\alpha\gamma\gamma$ ($\kappa\lambda\acute{\alpha}\zeta\omega$, grito) se forma el perfecto $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\lambda\alpha\gamma\gamma\alpha$; del t. $\mu\epsilon\lambda$ ($\mu\acute{\epsilon}\lambda\epsilon\iota$ $\mu\omicron\iota$, me importa) se forma irregularmente $\mu\acute{\epsilon}\mu\eta\lambda\epsilon$. Una forma homérica completamente aislada es el participio $\pi\epsilon\text{-}\phi\upsilon\zeta\text{-}\acute{\omicron}\tau\text{-}\epsilon\varsigma$, del t. $\phi\upsilon\gamma$ ($\phi\epsilon\upsilon\gamma\omega$, huyo).

2. Las vocales breves se tratan de este modo (comp. § 40—43):
de $\acute{\alpha}$ después de ρ y ϵ , $\bar{\alpha}$: t. $\kappa\rho\acute{\alpha}\gamma$ (pres. $\kappa\rho\acute{\alpha}\zeta\omega$, grito) perfecto

		$\kappa\acute{\epsilon}\text{-}\kappa\rho\acute{\alpha}\gamma\text{-}\alpha$
	» $\acute{\alpha}\gamma$ (» $\acute{\alpha}\gamma\eta\mu\alpha\iota$, soy visto)	perf. $\acute{\epsilon}\text{-}\acute{\alpha}\gamma\text{-}\alpha$, § 275, 2
» $\acute{\alpha}$ después de otra letra, η :	» $\pi\lambda\acute{\alpha}\gamma$ y $\pi\lambda\eta\gamma$ (pres. $\pi\lambda\acute{\eta}\sigma\sigma\omega$, golpeo)	perf. $\pi\acute{\epsilon}\text{-}\pi\lambda\eta\gamma\text{-}\alpha$
	» $\lambda\alpha\chi$ (pres. $\lambda\alpha\gamma\chi\acute{\alpha}\nu\omega$, obtengo)	perf. $\epsilon\acute{\iota}\text{-}\lambda\eta\chi\text{-}\alpha$ (§ 274), raramente $\lambda\acute{\epsilon}\lambda\omicron\gamma\chi\alpha$
» ϵ	\omicron : » $\sigma\tau\rho\epsilon\phi$ (» $\sigma\tau\rho\acute{\epsilon}\phi\omega$, vuelvo)	perf. $\acute{\epsilon}\text{-}\sigma\tau\rho\epsilon\phi\text{-}\alpha$
» \omicron	ω : » $\acute{\omicron}\lambda$ (» $\acute{\omicron}\lambda\lambda\upsilon\mu\alpha\iota$, perezo, perezo)	perf. $\acute{\omicron}\lambda\text{-}\omega\lambda\text{-}\alpha$ (§ 275, 1)
» $\acute{\iota}$	$\omicron\iota$: » $\lambda\acute{\iota}\pi$ (» $\lambda\acute{\epsilon}\iota\pi\omega$, dejo)	perfecto $\lambda\acute{\epsilon}\text{-}\lambda\omicron\iota\pi\text{-}\alpha$ (comp. $\omicron\acute{\iota}\delta\alpha$ y $\acute{\epsilon}\omicron\iota\kappa\alpha$, § 317, 6, 7)
» υ	$\epsilon\upsilon$: » $\phi\upsilon\gamma$ (» $\phi\epsilon\upsilon\gamma\omega$, huyo)	perf. $\pi\acute{\epsilon}\text{-}\phi\epsilon\upsilon\gamma\text{-}\alpha$.

Según estas reglas forman sus perfectos los temas: $\acute{\alpha}\rho$ ($\acute{\alpha}\rho\alpha\acute{\rho}\iota\sigma\kappa\omega$, adapto) con reduplicación ática; $\gamma\epsilon\nu$ ($\gamma\acute{\iota}\gamma\eta\nu\omicron\mu\alpha\iota$, hacerse); $\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\rho$ ($\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\acute{\iota}\rho\omega$, despierto, § 275, 1); $\kappa\tau\epsilon\nu$ ($\kappa\tau\epsilon\acute{\iota}\nu\omega$, mato); $\lambda\alpha\grave{\iota}$ ($\lambda\alpha\nu\grave{\iota}\acute{\alpha}\nu\omega$, estoy oculto); $\pi\alpha\gamma$ ($\pi\acute{\eta}\gamma\eta\nu\mu\iota$, hijo); $\pi\epsilon\nu\grave{\iota}$ ($\pi\acute{\alpha}\sigma\chi\omega$, sufro); $\pi\iota\grave{\iota}$ ($\pi\epsilon\acute{\iota}\delta\omicron\mu\alpha\iota$, obedezco); $\sigma\alpha\pi$ ($\sigma\acute{\eta}\pi\omega$, me corrompo); $\tau\alpha\kappa$ ($\tau\acute{\acute{\iota}}\kappa\omega$, derrito); $\tau\epsilon\kappa$ ($\tau\acute{\acute{\iota}}\kappa\tau\omega$, paro); $\tau\rho\epsilon\phi$ ($\tau\rho\acute{\epsilon}\phi\omega$, alimento); $\tau\upsilon\chi$ ($\tau\upsilon\gamma\chi\alpha\nu\omega$, obtengo); $\phi\alpha\nu$ ($\phi\alpha\acute{\iota}\nu\omicron\mu\alpha\iota$, muestro); $\phi\grave{\iota}\delta\epsilon\rho$ ($\phi\grave{\iota}\delta\acute{\epsilon}\rho\omega$, corrompo); $\chi\alpha\nu$ ($\chi\acute{\alpha}\sigma\kappa\omega$, estoy con la boca abierta, § 324, 9).

Nota 1. — Deben observarse particularmente las siguientes *excepciones*:

de $\acute{\alpha}$ se forma ω en el t. $\beta\acute{\alpha}\gamma$ ($\beta\acute{\eta}\gamma\eta\nu\mu\iota$, rompo), perfecto $\acute{\epsilon}\rho\beta\omega\gamma\alpha$
» ϵ » ω » $\acute{\epsilon}\grave{\iota}$ perfecto $\acute{\epsilon}\acute{\iota}\omega\grave{\iota}\text{-}\alpha$ (§ 275, 2).

Nota 2. — Quedan *invariables* las vocales breves de los temas siguientes que terminan por una *aspirada*:

tema $\acute{\alpha}\lambda\iota\phi$ (pres. $\acute{\alpha}\lambda\acute{\epsilon}\iota\phi\omega$, unto)	perf. $\acute{\alpha}\lambda\text{-}\acute{\eta}\lambda\acute{\iota}\phi\text{-}\alpha$ (§ 275, 1)
» $\gamma\rho\alpha\phi$ (» $\gamma\rho\acute{\alpha}\phi\omega$, escribo)	» $\gamma\acute{\epsilon}\text{-}\gamma\rho\acute{\alpha}\phi\text{-}\alpha$
» $\delta\iota\delta\alpha\chi$ (» $\delta\iota\delta\acute{\alpha}\sigma\kappa\omega$, enseño)	» $\delta\epsilon\text{-}\delta\iota\delta\acute{\alpha}\chi\text{-}\alpha$ (§ 324, 28)
» $\acute{\epsilon}\lambda\upsilon\grave{\iota}$ (» $\acute{\epsilon}\rho\chi\omicron\mu\alpha\iota$, vengo)	» $\acute{\epsilon}\lambda\text{-}\acute{\eta}\lambda\upsilon\grave{\iota}\text{-}\alpha$ (§ 327, 2)
» $\acute{\omicron}\rho\upsilon\chi$ (» $\acute{\omicron}\rho\acute{\upsilon}\sigma\sigma\omega$, cavo)	» $\acute{\omicron}\rho\text{-}\acute{\omega}\rho\acute{\upsilon}\chi\text{-}\alpha$ (§ 275, 1)
» $\sigma\kappa\alpha\phi$ (» $\sigma\kappa\acute{\alpha}\pi\tau\omega$, cavo)	» $\acute{\epsilon}\text{-}\sigma\kappa\acute{\alpha}\phi\text{-}\alpha$.

§ 279 Una clase especial del perfecto fuerte es el *aspirado*. Este no es posible más que en temas que terminen en una muda *gutural* ó *labial* (§ 32), es decir en $\kappa, \gamma, \pi, \beta$.

1) Muchos temas terminados en $\kappa, \gamma, \pi, \beta$, cambian su consonante final en su correspondiente *aspirada*, es decir κ y γ , en χ, π y β en ϕ , y conservan *invariable* su vocal temática:

t. φυλάκ	(pres. φυλάσσω, guardo)	perf. πε-φύλαχ-α
» κοπ	(» κόπτω, golpeo)	» κέ-κοφ-α
» άγ	(» άγω, conduzco)	» ἤχ-α (también άγήςσ-α)
» βλάβ	(» βλάπτω, daño)	» βέ-βλαφ-α.

De este modo forman sus perfectos los temas *άλλαγ* (en composición: pres. δι-αλλάσσω, cambio); *δεικ* (pres. δείκνυμι, muestro); *διωκ* (pres. διώκω, persigo); *κηρυκ* (pres. κηρύσσω, publico); *λαπ* (pres. λάπτω, bebo á lengüetadas); *μαγ* (pres. μάσσω, endurezco); *ταγ* (pres. τάσσω, ordeno); *τριβ* (pres. τρίβω, froto).

2) Los siguientes temas aspiran su consonante final, pero además *modifican* su *vocal*, según las reglas dadas en el § 278:

t. ένεγκ	(pres. φέρω, llevo, § 327, 12)	perf. έν-ήνοχ-α (§ 275, 1)
» κλεπ	(» κλέπτω, robo)	» κέ-κλοφ-α
» λαβ	(» λαμβάνω, tomo, § 322, 25)	» εἶ-ληφ-α (§ 274 nota)
» λεγ	(» λέγω, reuno)	» εἶ-λογ-α (§ 274 nota)
» πεμπ	(» πέμπω, envío)	» πέ-πομφ-α
» πτακ	(» πτήσσω, me agacho)	» ἔ-πτηχ-α
» τρεπ	(» τρέπω, vuelvo)	» τέ-τροφ-α (τέ-τράφ-α)

Nota 1. — En un pequeño número de verbos la forma no aspirada se usa junto á la forma aspirada: t. πράγ (πράσσω, hago), perf. πεί-πράγ-α y πεί-πράχ-α; t. άνοιγ, (άνοίγω, abro, perf. άν-έωχ-α (intransitivo: estoy abierto) y άν-έωχ-α (transitivo: he abierto).

Nota 2. — Contra el § 277 se usa la forma aspirada del perfecto en un pequeño número de verbos derivados, principalmente en los ya citados: άλλάσσω (άλλος), κηρύσσω (κηρυξ, heraldo), φυλάσσω (φύλαξ, guardia).

Nota 3. — En temas distintos de los que hemos indicado *no puede* asegurarse el empleo de esta forma, principalmente en la prosa ática. Muchos verbos cuyo tema termina en una consonante, carecen por completo de perfecto activo.

§ 280 2. El *perfecto débil*, antes llamado perfecto primero, se forma del tema por medio de la

§ 280 D. El perfecto *débil* no se forma en Homero *sino* en los temas en vocal, y aun estos frecuentemente tienen usada la forma fuerte: t. φυ, tercera persona del plural del perfecto activo πεφύασσι=át. πεφύασσι (φύω, engendro); tema κοτε (κοτίω, estoy encolerizado), participio perfecto κεκοτηώς, § 317 D. En el

unión de una κ : λυ, λέ-λυ-κ-α. — El perfecto débil es la forma más moderna y la *única usada* para los temas que terminan por vocal, y la más frecuente para los terminados en τ, δ, ς y λ, ν, ρ .

Nota. — El solo perfecto fuerte completo de un tema en vocal, en la prosa ática es άκήκω (comp. § 275, 1). Comp. además § 317.

Relativamente á las vocales, el perfecto débil sigue al futuro sig- § 281
mático (§§ 260, 261): t. δρα, δράσω, δέ-δρα-κ-α; t. τιμα, τιμήσω, τε-τίμηκα; t. πλυ, πλεύσω, πέπλευκα; t. πις (πέϊσω, convenzo), πέϊσω, πέπεικα. Excepción: κέχυκ (χέω, derramo, § 265); para otras excepciones véanse §§ 301, 311.

Los temas en τ, δ, ς pierden estas consonantes antes de la κ , sin compensación ninguna, t. κομιδ (κομίζω, llevo), κε-κόμει-κα; t. πις (πέϊσω, convenzo) πέ-πει-κα.

Los temas monosílabos en λ y ρ que tienen ϵ por vocal temática, la cambian en § 282
el perfecto en α : t. στελ (στέλλω, envío), perf. ἔ-σταλ-κα; t. φερ (φέρειω, corro-πο), perf. ἔ-φρακ-α.

Los siguientes temas en ν unen inmediatamente $\kappa\alpha$ al tema abreviado sin la ν : t. κρίν (κρίνω, juzgo), perf. κέ-κρί-κα; t. κλίν (κλίνω, inclino), perf. κέ-κλι-κα; tema τιν (τέίνω, tiendo), perf. τέ-τά-κα; t. τιν (τίνω, pago), perf. τί-τι-κα. (Compárese § 286, 1, nota). Si la ν permanece, debe según el § 51 convertirse en la nasal γ : tema φαν (φάνω, muestro), πεί-φανακ [raro]. Es otra de las especies usadas únicamente por los escritores posteriores.

En otros temas en λ, ν, ρ , y en algunos en μ , se verifica una *metátesis* (§ 59): t. βάλ (βάλλω, arrojo), perf. βέ-βλη-κα; t. κάμ (κάμνω, me fatigo), perf. κέ-καμη-κα (§ 321, 9); t. ταν (τάνησκω, muero), perfecto τέ-τνη-κα (§ 324, 4).

B. PLUSCUAMPERFECTO ACTIVO

El pluscuamperfecto tiene el aumento antes del tema de perfecto. § 283
Las desinencias son las de los tiempos *históricos*. Entre el tema y la desinencia tiene el diptongo $\epsilon\iota$, y en la tercera persona del plural sólo ϵ .

femenino del participio perfecto se encuentran á menudo las vocales abreviadas: t. άρ, participio de perfecto masculino άρ-ηρ-ώς (adaptado), femenino άρ-αρ-υια; t. τάλ (τάλλω, florezco), participio de perfecto masculino τε-τάλλ-ώς, femenino τε-τάλλ-υια. — Irregular es el perfecto τέ-τροχη-α (estoy agitado), presente ταρασσω (turbo), t. τ[α]ραχ, y τί-τηπ-α (estoy asombrado), del participio de aoristo ταρ-ών (§ 257 D. 3), con aspiración contraria.

§ 282 D. Por metátesis se explica la forma homérica: μέ-μβλω-κα por μέ-μλω-κα. t. μολ (aor. ἔμολον, vine), comp. §§ 51 D. y 324, 12.

§ 283 D. En Homero: ἐώπει (espero), ἐώργει [Heródoto ἐόργει] (había hecho), perf. ἔολπα, ἔοργα.

El dialecto jónico presenta las siguientes desinencias del pluscuamperfecto:
se forma del 4.º de perfecti archivi debile

Nota 1. — En el pluscuamperfecto, así activo como medio, á menudo falta el aumento silábico. En cuanto al aumento temporal, si el tema de perfecto comienza por una vocal larga no puede distinguirse: tema verbal ἀρχω (ἀρχω, mando), tema de perfecto ἤρχη, pluscuamperfecto medio ἤρχην. — Los temas de perfecto con reduplicación ática (§ 275, 1) toman por regla general en el pluscuamperfecto el aumento temporal: tema de perfecto ἀκκησθαι, pluscuamperfecto activo ἤκησεν; tercera persona del singular del pluscuamperfecto medio ἠκώσθη (perfecto activo ἠκώσθη, presente ἠκώσσω); así mismo ἀπολώλειν, ὠμομώκειν, pero la tercera persona del singular del pluscuamperfecto medio ἐλήλεχτο (perfecto medio ἐλήλεχα, presente ἐλέγχω), ἐλήλυθεν (perfecto ἐλήλυθα). — Si la reduplicación consiste en ε (§§ 274, 3 y 275, 2), nunca se pone el aumento: ἐκτόν-εσαν, ἐώνη-το (perfecto ἔκτονα, ἐώνημαι); con la única excepción de εἰστήκειν junto á ἐστήκειν (estaba en pie, comp. § 311). ἔοικα (me parezco, parezco), tiene el pluscuamperfecto ἐώκειν (compárese §§ 237 y 317, 7).

Nota 2. — Por εἰν, en la primera persona del singular del activo, hállase en el ático antiguo η (del homér. εχ); por εἰς, en la segunda persona del singular, ης (del homér. εχς); por εἰ, en la tercera persona del singular, muy raramente εἰν (de εε-ν). — Más rara y menos antigua que εσαν es en la tercera persona del plural εισαν.

El pluscuamperfecto en su formación sigue por completo al perfecto; como este es fuerte y débil, aspirado ó no aspirado, tiene la vocal larga ó breve, modificada é invariable.

C. PERFECTO MEDIO Y PASIVO

§ 284 No puede formarse más que de una sola manera, es decir, añadiendo al tema de perfecto (tema verbal reduplicado) las desinencias personales medias de los tiempos principales: t. λυ, perfecto medio λέ-λυ-μαι.

El infinitivo y el participio tienen siempre el acento en la penúltima sílaba: λελύσθαι, λελυμένος; t. παιδεύ, πεπαιδευῶν (παιδεύω, instruyo).

§ 285 En el perfecto medio y pasivo las vocales se tratan como en el

primera persona del singular εχ: segunda del singular εχς; tercera del singular εε(ν), por contracción εἰ, εἰν, η(?) ; segunda del plural del jónico moderno εα-τε. Homero ἐτε-ῶπ-εα (estaba admirado); tercera del singular δεδειπνήκειν (δειπνέω, como).

Son formas completamente irregulares, formadas á modo de imperfecto: ἐμέμηκον (perfecto μέμηκα, balé); ἤνωγον junto á ἠνώγεα (perfecto ἠνώγα, ordené).

§ 284 D. En el dialecto homérico se encuentra á veces perdida la σ de la segunda persona del singular del perfecto y pluscuamperfecto medio al hallarse entre dos vocales: μέμνηται=μέμνησαι [meministi], por contracción μέμνη; y así mismo el jónico moderno μέμνεο, en vez de μέμνησο.

§ 285 D. Junto á βέβληται tiene Homero βεβόληται. Por metátesis se explica la forma homérica: πέ-πρω-ται, t. πορ (aor. fuerte ἔπορον, di). Tienen vocal

añadiendo al tema de perfecto las desinencias principales de la voz media sin vocal unitiva

perfecto débil: t. τιμα, τετίμηκα, τετίμημαι; t. πιῶ, πέπεικα, πέπεισμαι; t. φῶερ, ἔφῶαρχα, ἔφῶαρχμαι; t. βαλ, βέβληκα, βέβλημαι. — Sin embargo, los verbos τρέφω (alimento), τρέπω (vuelvo), στρέφω (volteo) toman α en vez de ε: τέ-ῤραμ-μαι, τέ-τραμ-μαι, ἔ-στραμ-μαι.

Las consonantes finales de los temas en consonante se modifican según las leyes de los sonidos (§§ 45—49). De ahí que: § 286

1. Ante las desinencias que comienzan por μ se cambian:

las guturales en γ: t. πλεκ (πλέκω, trenzo) : πέ-πλεγ-μαι

» dentales » σ: » πιῶ (πείῤω, persuado) : πε-πέισ-μεῶν

» φαν (φαίνω, muestro) : πέ-φασ-μαι

» labiales » μ: » γραφ (γράφω, escribo) : γε-γραμ-μένος.

Nota. — Si hay además una nasal ante la gutural ó labial, ésta desaparece ante la μ; t. καμπ (κάμπω, curvo), κέκαμμαι; t. ἐλεγχ (ἐλέγχω, refuto), ἐλήλεγα (§ 275, 1). — Algunos temas en ν cambian esta letra excepcionalmente ante la μ no en σ sino en μ: ὤξυμμα (ὄξυνω, afilo); y los que tienen la vocal breve en la formación del perfecto activo (§ 282) la conservan asimismo: κέ-κρι-μαι, τέ-τα-μαι; σπένδω (libo), fut. σπείσω, tiene ἔσπεισμαι; κυλίνδω (ruedo), κελύλισμαι.

2. Ante la σ de las desinencias σαι, σο, se cambian:

las guturales en κ, y ésta con σ en ξ: πέ-πλεξ-αι

» labiales » π, » » ψ: γέ-γραψ-αι

» dentales se pierden πέ-πεισ-αι.

Nota. — En los temas en ν se evita el formar la segunda persona del singular y se reemplaza por la perífrasis: πέφασμαι, segunda persona del singular πεφασμένος εἶ.

3. Ante τ, se cambian:

las guturales en κ: πέ-πλεκ-ται, t. λεγ: λέ-λεκ-ται

» labiales » π: γέ-γραπ-ται

» dentales (fuera de ν) » σ: πέ-πεισ-ται (t. φαν: πέ-φαν-ται).

4. La σ de σῶ se pierde (§ 61) después de consonante, y por lo mismo se cambian:

las guturales en χ: πέ-πλεχ-ῶν por πε-πλεχ-σῶν

» labiales » φ: γέ-γραφ-ῶε » γε-γραφ-σῶε

κέ-κοφ-ῶε » κε-κοπ-σῶε

» dentales (fuera de ν) » σ: πε-πέισ-ῶν » πε-πειῶ-σῶν.

ν, λ y ρ quedan invariables ante la ῶ proveniente de σῶ: t. φαν, πεφάνῶναι; t. ἄγγελ, ἠγγέλῶναι.

breve: τέτυγμα (τεύγω, fabrico), tercera persona del plural τετεύχεται; πεφυγμένος (φεύγω, huyo); ἔσσυμαι (σέω, arrojo); ὤ en vez de ου: πέ-πνῶ-μαί (πνέω, § 248).

§ 286 D. La ῶ del t. κορυῶ (κορύσσω, armo) queda invariable en Homero: κε-κορυῶ-μένος. — αἰσχύνω (avergüenzo) tiene ἠσχυμμαι. — Del t. φεν (aoristo ἔπε-φν-ον, § 257, D., 2), πέ-φα-ται (es muerto), infinitivo πεφάσθαι, futuro tercero πεφήσομαι.

§ 287 La desinencia νται de la tercera persona del plural no puede unirse á temas en consonante. Algunas veces hállase reemplazada en el ático antiguo por la forma jónica αται (§ 226 D.): ε-φθάρ-αται (t. φθερ, φθείρω, corrompo). Los temas ταγ (τάσσω, ordeno) y τρεπ (τρέπω, vuelvo), aspiran ante aquella desinencia su consonante final: τετάχεται, τετρέφαται. Comunmente, sin embargo, se reemplaza esta persona por la perífrasis del participio y εἰσί(ν): γεγραμμένοι εἰσίν [scripti sunt]. Comp. § 276, nota.

Nota. — De κρίνω (juzgo) la tercera persona del singular suena, según el § 286, κίκρι-ται, y la tercera persona del plural κίκρι-νται.

§ 288 A menudo se intercala una σ después de los temas en vocal ante desinencia que principie por μ y τ, principalmente en los temas que conservan breve su vocal (§ 301): t. τελε (τελώ, termino), perfecto τετέλεσ-μαι; t. σπα (σπάω, tiro), tercera persona del singular ἔσπασ-ται, y lo propio acontece con gran número de temas con vocal larga ó diptongo: ἀκούω (oigo), ἤκουσμαι; κελεύω (ordeno); πλέω (navego), πέπλευσται; πρίω (asierro); σειώ (agito); χύω (amaso); χρίω (unto). Algunos vacilan entre una y otra: δράω (hago); κλείω ó κλήω (cierro); κρούω (empujo); τραύω (rompo). — Comp. § 298, 3.

§ 289 El subjuntivo y el optativo se forman por regla general por la perífrasis del participio y la forma correspondiente de εἶμι [comp. solutus sim, essem]. — Únicamente en escaso número de temas en vocal se forman estos modos del mismo tema: κτάομαι (adquiero), κέ-κτε-μαι; subjuntivo κε-κτώ-μαι, κε-κτῆ, κε-κτῆ-ται; optativo κε-κτώ-μην (de κε-κταοί-μην), κε-κτώ-το, junto á κεκτῆμην, ἦο, ἦτο.

D. PLUSCUAMPERFECTO MEDIO Y PASIVO

§ 290 No se distingue de su correspondiente perfecto, más que por el aumento que le precede y por las desinencias personales, que son las

§ 287 D. En el dialecto jónico αται y ατο son frecuentes para la tercera persona del plural: homérico βε-βλή-αται (βάλλω, arrojó); πεποτήατο (ποτάομαι, vuelo); δεδαίαται (δαίω, divido); κε-κλί-αται (κλίνω, inclino); con aspiración ἔρχεται, ἔερχατο (εἶργω, encierro). [Jónico moderno τετρίφαται (τριβω, frotó), παρεσκευάδατο (παρασκευάζω, preparo), tiene en vez de η, ε: κοκοσμέαται (κοσμέω, adorno).] — Tres formas homéricas intercalan una δ: ἐρρά-δ-αται (ράίνω, regar), ἀκ-ηχέ-δ-ατο (ἄχνομαι, estoy pesaroso), ἐλ-ηλά-δ-ατο (t. ἐλα, ἐλάνω, empujo). Anómalo: ἐρηρέδαται de ἐρείδω (sostengo). — [Jónico moderno ἀπίκαται (t. ἰχ ἀπικνέομαι, vengo), § 52 D.]

§ 289 D. Subjuntivo homérico del t. μνῶ (μῆνομαι, memini), primera persona del plural μεμνώμεθα [jón. mod. μεμνεώμεθα], optativo μεμνήμην, tercera persona del singular μεμνήτω (ó μεμνήτο); tercera persona del singular λελύτο, tercera persona del plural λελύοντο en el optativo (en vez de λελυ-ι-το, λελυ-ι-ντο, § 28).

§ 290 D. Una forma homérica en la tercera persona del singular del pluscuamperfecto medio es ἤωρ-το del presente ἀείρω (levanto).

de los tiempos históricos. Sobre la tercera persona del plural en $\nu\tau\omicron$ y $\alpha\tau\omicron$, y sobre su correspondiente perífrasis se aplica cuanto hemos dicho en el § 287 sobre las formas $\nu\tau\alpha\iota$, $\alpha\tau\alpha\iota$.

E. FUTURO ANTERIOR Ó TERCERO

Añade este futuro una σ y la flexión del futuro medio al tema de § 291. Ante la σ se verifican los mismos cambios en el futuro medio usual (§§ 260, 261): $\pi\epsilon\pi\rho\acute{\alpha}\xi\epsilon\tau\alpha\iota$ [t. $\pi\rho\alpha\gamma$, $\pi\rho\acute{\alpha}\sigma\omega$, hago] (habrá sido hecho); $\gamma\epsilon\gamma\rho\acute{\alpha}\psi\epsilon\tau\alpha\iota$ [t. $\gamma\rho\alpha\varphi$, $\gamma\rho\acute{\alpha}\varphi\omega$, escribo], (habrá sido escrito); $\delta\epsilon\delta\eta\sigma\epsilon\tau\alpha\iota$ [t. $\delta\epsilon$, $\delta\acute{\epsilon}\omega$, ato].

Existen dos futuros anteriores con desinencias activas: $\acute{\epsilon}\sigma\tau\acute{\eta}\xi\omega$ [§ 311] (estaré en pie) y $\tau\epsilon\delta\acute{\nu}\eta\xi\omega$ [§ 324, 4] (seré muerto), de los perfectos $\acute{\epsilon}\sigma\tau\eta\mu\alpha$, $\tau\acute{\epsilon}\delta\eta\mu\alpha$.

En la voz activa para reemplazarlo se emplea el participio de perfecto con el futuro de $\epsilon\iota\mu\acute{\iota}$ ($\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omicron\mu\alpha\iota$): $\lambda\epsilon\lambda\upsilon\kappa\omega\delta\acute{\epsilon}\sigma\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ (habré deslizado) [solvero].

Los siguientes ejemplos pueden servir para dar una ojeada de la flexión del tema de perfecto medio:

Tema	$\pi\rho\acute{\alpha}\gamma$ $\pi\rho\acute{\alpha}\sigma\omega$ (hago)	$\kappa\omicron\pi$ $\kappa\acute{\omicron}\pi\tau\omega$ (golpeo)	$\psi\epsilon\upsilon\delta$ $\psi\epsilon\upsilon\delta\omega$ (engaño)
<i>Perf. med.</i>	$\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\gamma\mu\alpha\iota$	$\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\mu\mu\alpha\iota$	$\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\alpha\iota$
<i>Indicat.</i>	$\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\xi\alpha\iota$ $\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\kappa\tau\alpha\iota$ $\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\chi\acute{\iota}\omicron\nu$ $\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\chi\acute{\iota}\omicron\nu$ $\pi\epsilon\pi\rho\alpha\gamma\mu\epsilon\delta\alpha$ $\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\chi\acute{\iota}\epsilon$ $\pi\epsilon\pi\rho\alpha\gamma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota$ $\epsilon\iota\sigma\acute{\iota}\nu$	$\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\psi\alpha\iota$ $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\pi\tau\alpha\iota$ $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\varphi\acute{\iota}\omicron\nu$ $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\varphi\acute{\iota}\omicron\nu$ $\kappa\epsilon\kappa\acute{\omicron}\mu\mu\epsilon\delta\alpha$ $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\varphi\acute{\iota}\epsilon$ $\kappa\epsilon\kappa\omicron\mu\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota$ $\epsilon\iota\sigma\acute{\iota}\nu$	$\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\tau\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\epsilon\delta\alpha$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\epsilon$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota$ $\epsilon\iota\sigma\acute{\iota}\nu$
<i>Imperat.</i>	$\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\xi\omega$ $\pi\epsilon\pi\rho\acute{\alpha}\chi\acute{\iota}\omega$, etc.	$\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\psi\omega$ $\kappa\epsilon\kappa\acute{\omicron}\varphi\acute{\iota}\omega$, etc.	$\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\omega$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\omega$, etc.
<i>Infinitivo.</i>	$\pi\epsilon\pi\rho\acute{\alpha}\chi\acute{\iota}\alpha\iota$	$\kappa\epsilon\kappa\acute{\omicron}\varphi\acute{\iota}\alpha\iota$	$\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\alpha\iota$
<i>Participio</i>	$\pi\epsilon\pi\rho\alpha\gamma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$	$\kappa\epsilon\kappa\omicron\mu\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$	$\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\varsigma$
<i>Pluscimp.</i>	$\acute{\epsilon}\pi\epsilon\pi\rho\acute{\alpha}\gamma\mu\eta\gamma$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\xi\omega$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\kappa\tau\omega$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\chi\acute{\iota}\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\pi\epsilon\pi\rho\acute{\alpha}\chi\acute{\iota}\eta\gamma$ $\acute{\epsilon}\pi\epsilon\pi\rho\acute{\alpha}\gamma\mu\epsilon\delta\alpha$ $\acute{\epsilon}\pi\acute{\epsilon}\pi\rho\alpha\chi\acute{\iota}\epsilon$ $\pi\epsilon\pi\rho\alpha\gamma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota$ $\acute{\eta}\sigma\alpha\nu$	$\acute{\epsilon}\kappa\epsilon\kappa\acute{\omicron}\mu\mu\eta\gamma$ $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\psi\omega$ $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\pi\tau\omega$ $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\varphi\acute{\iota}\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\kappa\epsilon\kappa\acute{\omicron}\varphi\acute{\iota}\eta\gamma$ $\acute{\epsilon}\kappa\epsilon\kappa\acute{\omicron}\mu\mu\epsilon\delta\alpha$ $\acute{\epsilon}\kappa\acute{\epsilon}\kappa\omicron\varphi\acute{\iota}\epsilon$ $\kappa\epsilon\kappa\omicron\mu\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota$ $\acute{\eta}\sigma\alpha\nu$	$\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\eta\gamma$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\omega$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\tau\omega$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\omicron\nu$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\eta\gamma$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\epsilon\delta\alpha$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\acute{\iota}\epsilon$ $\acute{\epsilon}\psi\epsilon\upsilon\sigma\mu\acute{\epsilon}\nu\omicron\iota$ $\acute{\eta}\sigma\alpha\nu$

Obsérvese además: *πέφασμαι* (*φαίω*, muestro), tercera persona del singular *πέφονται*, infinitivo *πεφάνθαι*, participio *πεφασμένος*. Compárese sobre la segunda persona del singular § 286, 2 nota.

VI. TEMA FUERTE PASIVO

§ 292 De este tema se forma el *aoristo fuerte* y el *futuro fuerte* de pasivo.

Presente: *φαίω*; tema puro: *φᾶν*; tema fuerte pasivo: *φᾶνε*.

1. *Aoristo fuerte pasivo* (antes llamado aoristo segundo de pasivo).

Ind.	Subj.	Optat.	Partic.
ἔ-φάνη-ν (parecí)	φανῶ	φανείη-ν	φανείη-ν
ἔ-φάνη-ς	φανῆ-ς	φανείη-ς	φανείη-ς
ἔ-φάνη	φανῆ	φανείη	φανείη
ἔ-φάνη-τον	φανῆ-τον	φανείη-τον	φανείη-τον ὁ φανείτων
ἔ-φάνη-την	φανῆ-την	φανείη-την	φανείη-την » φανείτην
ἔ-φάνη-μεν	φανῶ-μεν	φανείη-μεν	φανείη-μεν » φανείμεν
ἔ-φάνη-τε	φανῆ-τε	φανείη-τε	φανείη-τε » φανείτε
ἔ-φάνη-σαν	φανῶ-σι(ν)	φανείη-σαν	φανείη-σαν » φανείεν
Imp.	Infín.	Partic.	Gen.
φανῆ-ντι	φανῆ-ναι	φανείς, φανείσα, φανείν	φανείν
φανῆ-τω		φανείν	φανείν
φανῆ-των		φανείν	φανείν
φανῆ-των		φανείν	φανείν
φανῆ-τε		φανείν	φανείν
φανῆ-τωσαν		φανείν	φανείν
ὁ φανείντων		φανείν	φανείν

2. *Futuro fuerte pasivo* (antes llamado futuro medio de pasivo).

Indic.	φανή-σομαι	} como en el futuro medio.
Optat.	φανῆ-σοίμην, etc.,	
Infín.	φανῆ-σέσθαι	
Partic.	φανῆ-σόμενος, η, ον	

§ 293 Las desinencias personales del aoristo pasivo son las *activas* y las del futuro pasivo las *medias*. Las primeras, como en la segunda conjugación principal (§ 302), se unen al tema sin *vocal de unión*, y la *ε* final del tema se alarga en *η* en el indicativo, imperativo é infinitivo. En

§ 293 D. El dialecto homérico tiene la terminación breve *εν* en la tercera persona del plural del indicativo aoristo pasivo: *ἔ-φάνε-ν ὁ φάνε-ν, τράφε-ν* (= *ἔ-τράφη-σαν, τρέφω*). La *ε* en el subjuntivo queda sin contraer en el dialecto jónico.

el subjuntivo esta *ε* se contrae con las vocales de este modo: *φανέ-ω, φανῶ*; en el optativo se reúne con su carácter modal *ιη* y forma *ειη*, á que se añade *ν* como desinencia de la primera persona del singular (comp. § 226): *φανε-ίη-ν*. El infinitivo tiene la desinencia *ναι* y siempre es properispómeno; el participio es oxítono en el nominativo singular del masculino y nominativo y acusativo singular del neutro.

El tema fuerte pasivo es *tan raro* como el aoristo fuerte activo y § 294 medio (§ 256) en los temas *derivados*; pero puede formarse de verbos de todas las clases, incluso la 1.^a (§ 247), pues añade una *ε* al tema verbal puro: pres. *ῥάπτ-ω* (clase 3.^a, coso), t. puro *ῥαφ*, t. pasivo fuerte *ῥαφε*, aor. pasivo *ἔῤῥάφη-ν*; pres. *σφάττ-ω* (clase 4.^a, degüello), t. puro *σφαγ*, t. pasivo fuerte *σφαγε*, aor. pasivo *ἔ-σφάγη-ν*, futuro pasivo *σφαγή-σομαι*; pres. *γράφ-ω* (clase 1.^a), t. pasivo fuerte *ῥραφε*, aoristo pasivo *ἔ-γράφη-ν*.—El aoristo fuerte pasivo no se encuentra más que en los verbos que *carecen* de aoristo fuerte activo. La única excepción es *τρέπω* (vuelvo), aor. act. *ἔ-τραπ-ο-ν* (poético), pasivo *ἔ-τράπη-ν*, más frecuente *ἔ-τρέφθη-ν*.

Nota.—Por excepción, del tema derivado *ἀλλάγ* (pres. *ἀλλάσσω*, cambio) se forma *ἡλλάγη-ν*.

Como en el aoristo fuerte activo (§ 257), la *ε* de los temas monosílabos se cambia en *ᾶ*: *κλέπ-τ-ω* (robo), *ἔ-κλάπη-ν*; *στέλλ-ω* (envío), *ἔ-στάλη-ν*; *τρέφ-ω* (alimento), *ἔ-τρέφη-ν*, junto á *ἔ-τρέφθη-ν*; del mismo modo *δέρω* (despellejo), *σπείρω* (siembro), *φθείρω* (corrompo), *πλέκ-ω* (trenzo), tiene *ἔ-πλέκη-ν* y *ἔ-πλάκη-ν*; *λέγω* (reuno) únicamente *ἔ-λέγη-ν*.

El tema puro de los verbos de la 2.^a á la 4.^a clase aparece en esta forma: *σῆπ-ω* (t. *σαπ*, me corrompo), *ἔ-σάπη-ν*; *ῥέω* (t. *ῥυ*, fluyo), *ἔ-ῥόη-ν* (fluí), *ῥυή-σομαι*; *τρίβω* (frote), *ἔ-τρίβη-ν*, *τρίβη-σομαι*; *θάπτω* (entierro), *ἔ-τάφη-ν*. *πλήσσω* (golpeo), clase 4.^a) tiene *ἔ-πλήγη-ν*, *πλήγη-σομαι*, pero en la composición *ἔξ-ε-πλάγη-ν*, *ἐκ-πλάγη-σομαι*.

El tema pasivo fuerte, además de los verbos enumerados hasta aquí y de los citados en los §§ 319—327, se forma en la prosa ática en los siguientes: *κλίνω* (inclino), *κόπτω* (t. *κοπ*, golpeo), *μαίνομαι* (enfurezco), *μάσσω* (t. *μαγ*, amaso), *πνίγω* (aho-

μιγέ-ω (*μίσγῳ*, mezclo); Homero alarga á menudo en el subjuntivo la *ε*, unas veces en *ει*: *δαμεί-ω* (= *δαμῶ*, t. *δαμ*, presente *δάμνημι*, domo); otras en *η*: *φανή-η* (= *φανῆ*). En el dual y plural se abrevia la vocal media cuando aquel alargamiento se verifica (comp. § 233 D., 3): *δαμήετε ὁ δαμεί-ετε* (en vez de *δαμήετε*, át. *δαμῆτε*). En el infinitivo se halla la desinencia homérica *μεναι*: *μιγήμεναι*, *δαμήμεναι*.

§ 295 D. Como en el aoristo fuerte activo y medio (§ 257 D.) se encuentra también en Homero la metátesis (§ 59) en el pasivo fuerte: presente *τέρπ-ω* (me regocijo), aoristo pasivo *ἔ-τάρπη-ν*, subjuntivo *τράπέ-ω*, primera persona del plural *τράπείομεν* [*gaudeamus*], infinitivo *ταρπή-μεναι*.

90), σκάπτω (t. σκαφ, cavo), σφάλλω (hago tropezar).—Para algunos principalmente, βάπτω (t. βαφ, sumerjo), βλάπτω (t. βλαβ, daño), κλίνω (inclino), ῥίπτω (t. ῥιφ, arrojé), σφάττω (t. σφαγ, degüello), τήνω, (t. τακ, derrito), φαίνω (muestro) se usa el tema pasivo fuerte junto al débil. — Para su significado v. § 328, 3.

VII. TEMA DÉBIL PASIVO

§ 296 De este tema se forman el aoristo débil y el futuro débil de pasivo.

Presente λύω, tema λυ, tema débil pasivo λυδε.

1. Aoristo pasivo débil (antes llamado aoristo 1.º de pasiva).

Indic. ἐλύθη-ν (fui desligado) ἐλύθη-ς etc., como en el aoristo pasivo fuerte.	Subj. λυθῶ	Optat. λυθείη-ν
	λυθή-ς	λυθείη-ς

Imper. λύθη-τι λύθη-τω	Infín. λυθῆ-ναι	Part. λυθείη-ς, λυθείσα λυθέν
		Gen. λυθέν-τος

etc., como en el aoristo pasivo fuerte.

2. Futuro pasivo débil (antes llamado futuro 1.º de pasiva).

Indic. λυθή-σομαι	Optat. λυθή-σοίμην	Infín. λυθή-σεσθαι
	Part. λυθή-σόμενος, η, ο-ν.	

§ 297 La flexión del tema débil pasivo es exactamente igual á la del tema fuerte. Sobre la τ de λύθη-τι (en vez de λυθη-τι), v. § 53, c.

§ 298 1) El tema débil pasivo se forma añadiendo la sílaba δε al tema verbal, ante cuya sílaba los temas en vocal la alargan como en el futuro, aoristo débil activo y perfecto: τιμα, ἐτιμήθη; πειρα, ἐπειράθη (ensayé). Las excepciones se hallarán en el § 301.

§ 296 D. El infinitivo débil pasivo falta en Homero.

§ 297 D. Sobre la flexión v. § 293 D.

§ 298 D. El dialecto homérico tiene de ἀάω (engaño), ἀάσθη; ἐκλίνθη junto á ἐκλίθη (κλίνω); διακρινθήμενοι (κρίνω), y después de algunos temas en vocal intercala una ν ante la δε: ἀμπύ-ν-θη (t. πνυ, πνέω, soplo), ἰδρύ-ν-θη (ἰδρύω, hago sentar). ε se cambia en α en el tema φαεν (φαείνω, brillo): φάνθη [comp. φάντατος, § 194 D.]; con pérdida de la ν en κατέκτανεν (κτείνω, mató), y además en ἐτρέφθη (τρέπω); á τέρπω (gozo), pertenecen ἐτέρφθη y ἐτέρεθη, junto á ἐτέρεθη (§ 295 D.).

2) Los verbos de la clase 2.ª ó de tema alargado (§ 248), tienen este tema alargado en el débil pasivo, como en el presente y en el futuro (§ 260, 2): λείπω, ἐλείφθη-ν; exceptúase χέω (derramo), cuyo aoristo pasivo suena ἐχέθη-ν. Comp. el perf. κέχυκα, § 281.

3) Como en el perfecto medio (§ 288), hay una σ intercalada ante δε después de vocal breve; pero frecuentemente también después de vocal larga: ἐτελέσθη (τελέω, termino), ἐκελεύσθη (κελεύω, mando), y además de los verbos allí citados, γελάω (río), δράω (hago), κλάω (rompo), κλείω (cierro), κνάω (rasco), λεύω (lapido), ξύω (puliendo), πρίω (asierro), σείω (sacudo), σπάω (tiro), χράομαι (uso, ἐχρήσθη, § 261), χρίω (unto). Lo mismo sucede con muchos verbos de las cuatro últimas clases (§§ 321—327). No es raro asimismo encontrar usadas formas con y sin σ en un mismo verbo: παύω (hago cesar), ἐπαύθη y ἐπαύσθη. Por el contrario, el aoristo pasivo de σώζω (salvo) se deriva del tema más breve σω sin σ: ἐσώθη.

4) De κρίνω (juzgo) y κλίνω (inclino) el aoristo pasivo se forma del tema más breve κρι y κλί: ἐκρίθη, ἐκλίθη; del t. τεν (τείνω, extiendo), ἐτάθη (comp. §§ 282, 286); el aoristo de βάλλω (arrojo, t. βάλ), se forma del tema modificado por metátesis βλη, ἐβλήθη (comp. §§ 59, 282).

5) Las modificaciones de las consonantes ante δε resultan de las leyes de los sonidos (§ 45): t. πράγ (πράσσω, hago), ἐπράχθη; t. ψευδ (ψεύδω, miento), ἐψεύσθη; t. πεμπ (πέμπω, envío), ἐπέμφθη. — Sobre ἐτρέφθη (pres. τρέφω), ἐτάθη (poético en vez de ἐτάθη) (pres. τάπτω), v. § 54, c, y nota. Sobre ἐτέθη, ἐτύθη (t. δε, τυ), v. § 53 b.

Á πελάζω (me acerco) pertenece el aoristo pasivo poético ἐπλάθη (junto á ἐπλάσθη).

El aoristo y futuro débiles de pasivo, son las formas de aoristo y futuro pasivos exclusivamente usadas en casi todos los verbos derivados y de casi todos los temas terminados en vocal. Además en todos los verbos no derivados pertenecientes á las cuatro primeras clases, y de los cuales no hemos mencionado expresamente en el § 295 la formación del tema fuerte pasivo, debe admitirse que en la prosa ática no tienen más que el tema débil de pasivo. § 299

Adjetivos verbales.

- § 300 Los adjetivos verbales son una especie de participio pasivo:
 Pres. λύω, tema λυ 1. λύ-τό-ς, ῥ, ὄ-ν (desligado, desligable)
 2. λύ-τέο-ς, α, ο-ν (que debe ser desligado)
 [solvendu-s, a, u-m]

El primero de estos adjetivos verbales se forma añadiendo la sílaba το (nom. το-ς, τη, το-ν) al tema verbal, y unas veces indica el participio perfecto pasivo: λυ-τός = solu-tu-s, y otras la posibilidad: desligable (comp. invictus).

El segundo adjetivo verbal se forma añadiendo la sílaba τέο (nominativo τέο-ς, τέα, τέο-ν) — nunca contraíbles — al tema verbal e indica la necesidad, como el gerundio latino: λυ-τέο-ς (el que debe ser desligado); λυτέον ἐστὶ (debe desligarse) [solvendum est].

Las vocales se tratan por regla general en los adjetivos verbales como en el aoristo débil pasivo: πλέκω (ἐπλέχθη), πλεκτός; si hay en este una σ intercalada, también la hay en el adjetivo verbal: τελε-σ-τός, κελευ-σ-τέον. También se verifican en él los cambios de la sílaba temática mencionados en el § 282: φῶ-σ-τός, κρί-τός, τᾶ-τός, βλη-τός. Las consonantes se modifican á tenor de las leyes de los sonidos: πρακ-τός (t. πρᾶγ, pres. πράσσω), γραπ-τός (γράφω), κομισ-τέον (t. κομιδ, κομίζω, llevo).

VERBOS QUE CONSERVAN BREVE SU VOCAL TEMÁTICA EN LA FORMACIÓN DE LOS TIEMPOS

- § 301 1. En todas las formas permanece breve la vocal en:

γελάω	(río)	— fut. γελάσομαι, aor. act. ἐγέλασα, aor. pas. ἐγέλασθην. fut. pas. γελάσθησομαι.
βλάω	(maltrato)	— fut. βλάσω, aor. ἔβλασα, adj. verb. βλαστός.
κλάω	(rompo)	— fut. κλάσω, perf. med. κέκλασμαι, aor. pas. ἐκλάσθην.
σπάω	(tiro)	— fut. σπάσω, aor. ἔσπασα, perf. act. ἔσπασκα, perfecto medio ἔσπασμαι, aor. pas. ἐσπάσθην, adjetivo verbal σπαστός.
χαλάω	(suelto)	— fut. χαλάσω, aor. pas. ἐχαλάσθην.
αἰδέομαι	(temo)	— fut. αἰδέσομαι, perf. ἤδεσμαι, aor. ἤδεσθην (§ 328).
ἀκέομαι	(curo)	— fut. ἀκέσομαι, aor. ἠκέσαμην.
ἀλέω	(muelo)	— aor. ἤλεσα, perf. act. ἀλήλεκα, perf. med. ἀλήλεσμαι.

§ 300 D. Por metátesis (§ 59) δρα-τός proviene del tema δερ (δέρω, despellejo)

ἀρκέω	(basto)	— fut. ἀρκέσω, aor. ἤρκεσα.
ἐμέω	(vomito)	— aor. ἤμεσα.
ζέω	(hiervo)	— fut. ζέσω, aor. ἔζεσα, adj. verb. ζεστός.
ξέω	(rasco)	— fut. ξέσω, adj. verb. ξεστός.
τελέω	(termino)	— fut. τελέσω (ῶ), aor. ἐτέλεσα, perf. act. τετέλεκα, perfecto medio τετέλεσμαι, aor. pas. ἐτετέλεσθην, adjetivo verbal τελεστός.
τρέω	(tiemblo)	— aor. ἔτρεσα.
ἀρόω	(cultivo)	— fut. ἀρόσω, aor. act. ἤροσα, aor. pas. ἤρόσθην.
ἀρύω	(sacar agua)	(forma paralela ἀρύτω) — fut. ἀρύσω, aor. ἤρύσα.
ἐλκύω	(arrastro)	— aor. act. εἴλκυσα, perf. act. εἴλκυκα, perf. med. εἴλκυσμαι, fut. pas. ἐλκυσθήσομαι.
πτύω	(escupo)	— aor. ἔπτυσσα, adj. verb. πτυστός.

2. La vocal es *larga* en el futuro y aoristo débil activo, y *breve* en el perfecto, aoristo pasivo y adjetivo verbal, en:

δέω	(ato)	— fut. δήσω, aor. ἔδησα, perf. act. δέδεκα, perf. med. δέδεμαι, aor. pas. ἐδέσθην, adj. verb. δετός (fut. 3. δεδήσονται).
θύω	(sacrificio)	— fut. θύσω, aor. ἔθυσσα, perf. act. τέθυκα, perf. med. τέθυμαι, aor. pas. ἐ-θύσθην.
λύω	(desato)	— fut. λύσω, aor. ἔλυσα, perf. act. λέλυκα, perfecto medio λέλυμαι, fut. 3. λελύσονται, aor. pas. ἐλύσθην, adjetivo verbal λυτός.

Nota. — Sobre la cantidad de υ en el tema de presente v. § 231, nota.

3. La vocal es *breve* en el futuro y aoristo débil activo y medio, y *larga* en el perfecto, aoristo pasivo y adjetivo verbal, en: καλέω (llamo)

fut. καλώ	aor. ἐκάλεσα	perf. κέκληκα	aor. pas. ἐκλήσθην
	ἐκαλέσάμην	κέκλημαι	adj. verb. κλητός.

Obsérvese también αἰνέω, ἐπαινέω (alabo)

fut. αἰνέσω	aor. ἐπ-ήνεσα	perf. ἐπήνεκα	aor. pas. ἤνέσθην
-------------	---------------	---------------	-------------------

(de ἐπαινέω las más de las veces ἐπαινέσομαι), pero med. ἤνημαι, adj. verb. αἰνετός.

4. ποθέω (deseo vivamente), πονέω (sufro) y δύω (clavo), vacilan entre las vocales breves y largas: ποθέσομαι y ποθήσω; πονήσω raramente πονέσω, ἐπονησάμην; δύσω, aor. pas. ἐδύσθην (presente ático δύω, también δύω, aor. ἔδυν, § 316, 16).

§ 301 D. En el dialecto homérico ἐράω (armo), aoristo medio ἤράσάμην: ἀκηδέω (descuido), ἀκήδεσα; ἀρκέω (rechazo), ἤρκεσα; κορέω (sacio), ἐκόρεσα; κοτέω (estoy irritado), κοτέσσατο; νεικέω (disputo), νείκεσε; ἐρύω (tiro), εἴρυσα. Por el contrario, αἰνέω (alabo), αἰνήσω. Sobre la reduplicación de la σ después de vocal breve (ἐράσσατο, ἐρύσσατο, νείκεσσε) v. § 261 D.

CUADRO DE LAS FORMAS VERBALES, CLASIFICADAS SEGÚN EL SONIDO FINAL DEL TEMA
A. Tema en vocal.

VERBOS
VOZ ACTIVA

		Indicativo.	Subjuntivo.	Optativo.	Imperativo.	Infinitivo.	Participio.
Presente	S.	1 λύω (desligo)	λύω (yo desligue)	λύοιμι (desligaría)	λύε (¡desli- γάρω ga!)	λύειν (desli- gar)	λύων (el que desliga) λύουσα λύων (t. λυοντ)
		2 λύεις	λύῃς	λύοις			
		3 λύει	λύῃ	λύοι			
	D.	2 λύετον	λύητον	λύοιτον			
		3 λύετον	λύητον	λύοίτην			
		P.	1 λύομεν	λύωμεν			
2 λύετε	λύητε		λύοιτε				
3 λύουσι	λύωσι(ν)		λύοισιν				
Imperfecto	S.	1 ἔλυον (desligaba)					
		2 ἔλυες					
		3 ἔλυε(ν)					
	D.	2 ἐλύετον					
		3 ἐλύετην					
	P.	1 ἐλύομεν					
2 ἐλύετε							
3 ἔλυον							
Futuro	S.	1 λύσω (desligaré)		λύσοιμι (desligara)		λύσειν	λύσων [soluturus]
		2 λύσεις etc., como en el indic. pres.		λύσοις etc., como en el opt. pres.		[solutu- rum esse]	etc., como en el par- ticipio presente
Aoristo (débil)	S.	1 ἔλυσα (desligué)	λύσω (yo desligue)	λύσοιμι (desligase)	λύσον (¡desli- γα!)	λύσαι (desli- gar, haber desligado)	λύσας (el que ha des- ligado) λύσασα λύσαν (t. λυσαντ) G. λύσαντος λυσάσης λύσαντος
		2 ἔλυσας	λύσης	λύσοις ἢ λύσειας			
		3 ἔλυσε(ν)	etc., como en el subj. pres.	λύσαι ἢ λύσειε(ν)			
	D.	2 ἐλύσατον		λύσαιτον			
		3 ἐλύσατην		λύσαίτην			
		P.	1 ἐλύσαμεν				
2 ἐλύσατε			λύσαιτε				
3 ἔλυσαν			λύσαιεν ἢ λύσειαν				
Perfecto (débil)	S.	1 ἔλυκα (he desligado)	λελύκω (yo haya desligado)	λελύκοιμι (¡hubiera desli- gado!)	λέλυκε (¡ha- yas desli- gado!)	λελυκέναι (haber des- ligado)	λελυκώς (el que des- ligó) λελυκῖα λελυκός (t. λελυκοτ)
		2 ἔλυκας	λελύκης	λελύκοις			
		3 ἔλυκε(ν)	etc., como en el subj. pres.	etc., como en el opt. pres.			
	D.	2 ἐλύκατον					
		3 ἐλύκατον					
		P.	1 ἐλύκαμεν				
2 ἐλύκατε							
3 ἐλύκασι(ν)							

		Indicativo.	Subjuntivo.
Pluscuamp. (débil)	S.	1 ἐλελύκειν (había desligado)	
		2 ἐλελύκεις	
		3 ἐλελύκει	
	D.	2 ἐλελυκειτον	
		3 ἐλελυκειτην	
	P.	1 ἐλελύκειμεν	
		2 ἐλελύκειτε	
		3 ἐλελύκεισαν ὁ ἐλελύκεισαν	

VOZ MEDIA PASIVA, § 225, 2, nota.

		Indicativo.	Subjuntivo.	Optativo.	Imperativo.	Infinitivo.	Participio.
Presente	S.	1 λύομαι (me desligo, soy desligado)	λύομαι (yo me desligue, sea desligado)	λύομαι (me desligara, fuera desligado)	λύου (¡deslígate, sé desligado!)	λύεσθαι (desligarse, ser desligado)	λύομενος (el que se desliga, el que es desligado)
		2 λύῃ ὁ λύει	λύῃ	λύοιο	λύεσθω	λύεσθον	
		3 λύεται	λύῃται	λύοιτο	λύεσθων	λύεσθων	
	D.	2 λύεσθον	λύῃσθον	λύοισθον	λύεσθῶ	λύεσθῶν	
		3 λύεσθον	λύῃσθῶν	λύοισθῶν	λύεσθῶ	λύεσθῶν	
	P.	1 λύομεθα	λύώμεθα	λύοιμεθα	λύεσθε	λύεσθε	
2 λύεσθε		λύῃσθε	λύοισθε	λύεσθῶν ὁ	λύεσθῶσαν		
3 λύονται		λύονται	λύοιντο				
Imperfecto.	S.	1 ἐλύομην (me desligaba, era desligado)					
		2 ἐλύου					
		3 ἐλύετο					
	D.	2 ἐλύεσθον					
		3 ἐλύεσθῶν					
	P.	1 ἐλύομεθα					
2 ἐλύεσθε							
3 ἐλύοντο							
Futuro	S.	1 λύσομαι (me desligaré)					
		etc., como el pres. λύομαι		λύσομαι, etc., como el presente λύομαι (me desligaría, sería desligado)		λύσεσθαι	λυσόμενος λυσομένη λυσόμενον

VOZ MEDIA

		Indicativo.	Subjuntivo.	Optativo.	Imperativo.	Infinitivo.	Participio.
Aoristo (débil)	S.	1 ἐλύσαμην (me desligué)	λύσωμαι (me desligué)	λύσαμην (si pudiese desligarme)	λύσῃ (¡deslígate!)	λύσασθαι (desligarse, haberse desligado)	λυσάμενος (el que se ha desligado)
		2 ἐλύσω	λύσῃ	λύσαιο	λύσασθω	λύσασθῶν	
		3 ἐλύσατο	λύσῃται	λύσαιτο	λύσασθων	λύσασθων	
	D.	2 ἐλύσασθον	λύσῃσθον	λύσαισθον	λύσασθῶ	λύσασθῶν	
		3 ἐλύσασθῶν	λύσῃσθῶν	λύσαισθῶν	λύσασθῶ	λύσασθῶν	
	P.	1 ἐλύσαμεθα	λύώμεθα	λύσοιμεθα	λύσασθε	λύσασθε	
		2 ἐλύσασθε	λύῃσθε	λύσοισθε	λύσασθῶν ὁ	λύσασθῶσαν	
		3 ἐλύσαντο	λύονται	λύοιντο			

VOZ MEDIA PASIVA

		Indicativo.	Subjuntivo.
Perfecto	S.	1 λέλυμαι (me desligué, fui desligado)	λελυμένος ὢν λελυμένη ὄντι
		2 λέλυσαι.	
		3 λέλυσται.	
	D.	2 λέλυσῃσιν	
		3 λέλυσῃσιν	
		P.	
	2 λέλυσθε		
	3 λέλυνται.		
	Pluscuamp.	S.	
2 ἐλέλυσο			
3 ἐλέλυτο			
D.		2 ἐλέλυσῃσιν	
		3 ἐλελύσθη	
		P.	1 ἐλελύμεθα
2 ἐλέλυσθε			
3 ἐλέλυντο			
Futuro anterior ó tercero		S.	1 λελύσομαι (habré sido desligado)
	2 λελύσῃ etc., como en el ind. pres.		

VOZ MEDIA PASIVA

Optativo.	Imperativo.	Infinitivo.	Participio.
λελυμένος εἶην	λέλυσο ¡desligate, sé desligado! λελύσῃσιν λέλυσῃσιν λελύσῃσιν	λελύσῃσιν (haberse desligado, haber sido desligado)	λελυμένος (desligado) λελυμένη λελυμένον
λελυσοίμην (habría sido desligado)	λέλυσθε λελύσῃσιν ὅ λελύσῃσιν		
λελυσοίμην (habría sido desligado)		λελύσεσθαι	λελυσόμενος λελυσομένη λελυσομένον
λελύσοιο etc., como en el opt. pres.			

PASIVO

Aoristo (débil)	S.	1 ἐλύθη (fui desligado)	λυθῶ (sea desligado) λυθῆς λυθῆ λυθήτων λυθήτων λυθῶμεν λυθήτε λυθῶσι(ν)
		2 ἐλύθης	
		3 ἐλύθη	
	D.	2 ἐλύθητον	
		3 ἐλύθητην	
		P.	
	2 ἐλύθητε		
	3 ἐλύθησαν		
	Futuro (débil)	S.	
2 λυθήσῃ etc., como en el ind. pres.			

λυθήην (fuera desligado)	λυθήτω λυθήτω λυθήτω λυθήτω λυθήτω λυθήτω λυθήτω λυθήτω λυθήτω	λυθήναι (ser desligado, haber sido desligado)	λυθείς (desligado) λυθείσα λυθέν (t. λυθέντ)
λυθείης			
λυθείη			
λυθείητον ὁ λυθείτον			
λυθείητην ὁ λυθείτην			
λυθείημεν ὁ λυθείμεν			
λυθείητε ὁ λυθείτε			
λυθείησαν ὁ λυθείεν			
λυθήσοίμην (sería desligado)			λυθήσεσθαι [solutum iri]
λυθήσοιο etc., como en el opt. pres.			

Adjetivos verbales: 1. λυτός, ἡ, ὄν (desligado, desligable)

2. λυτέος, α, ον (que debe ser desligado) [solvendus, a, um].

Como otros ejemplos de temas en vocal pueden servir los siguientes:

Presente.	Aoristo.	Futuro.	Perfecto.	Pasivo.
δρά-ω contr. δρῶ (hago)	ἔ-δρᾶ-σα	δρά-σω	δέ-δρᾶ-κα δέ-δρᾶ-μαι (δέ-δρᾶ-σ-μαι) δε-δρά-σο-μαι (fut. anter.) κέ-χρη-μαι	ἔ-δρά-σ-θη-ν [§ 298, 3]
χρά-ομαι contr. χρῶμαι (uso)	ἔ-χρη-σά-μην	χρή-σομαι [§ 244, 2]	κέ-χρη-μαι	ἔ-χρη-σ-θη-ν
νικά-ω contr. νικῶ (venzo)	ἔ-νίκη-σα	νική-σω	νε-νίκη-κα νε-νίκη-μαι	ἔ-νίκη-θη-ν
κινέ-ω contr. κινῶ (agito)	ἔ-κίνη-σα	κινή-σω	κε-κίνη-κα κε-κίνη-μαι	ἔ-κινή-θη-ν
πλέ-ω (navego) [§ 244, 1]	ἔ-πλευ-σα	πλεύ-σο-μαι ὁ πλεῦ-σοῦ-μαι [§ 264]	πέ-πλευ-κα	πλευ-σ-τέον
χέ-ω (derramo) [§ 244, 1]	ἔ-χε-α [§ 269]	χέω [§ 265]	κέ-χυ-κα κέ-χυ-μαι [§ 281]	ἔ-χύ-θη-ν
μισθό-ω contr. μισθῶ (alquilo)	ἔ-μισθῶ-σα	μισθῶ-σω	με-μισθῶ-κα με-μισθῶ-μαι	ἔ-μισθῶ-θη-ν
βουλεύ-ω (aconsejo)	ἔ-βούλευ-σα	βουλεύ-σω	βε-βούλευ-κα βε-βούλευ-μαι	ἔ-βουλεύ-θη-ν
παύ-ω (hago cesar, med. ceso)	ἔ-παυ-σα	παύ-σω	πέ-παυ-κα πέ-παυ-μαι	ἔ-παύ-θη-ν ὁ ἔ-παύ-σ-θη-ν [§ 298, 3]
ἀκού-ω (oigo) [§ 266, 275, 288]	ἤκου-σα	ἀκού-σο-μαι	ἀκήκοα plpf. ἤκηκόειν pf. m. ἤκουσ- μαι	ἤκου-σ-θη-ν

Todos estos verbos pertenecen á la clase 1.^a (§ 247). Del tema verbal, igual aquí al de presente, se forman nombres, como: ἡ λύ-σι-ς (acción de desligar), τὸ δρᾶ-μα (acción), χρή-σι-μο-ς (útil), τὰ νίκη-τή-ρια (fiesta de victoria), ἡ κίνη-σι-ς (agitación), τὸ χεῦ-μα (derrame), τὸ βουλευ-τή-ρι-ον (sala del Consejo), ἀκουστικός (relativo al oído).

B. TEMAS EN CONSONANTE

1) Temas terminados por gutural.

Presente.	Aoristo.	Futuro.	Perfecto.	Pasivo.
ἄγω (conduzco) cl. 1. ^a	ἤγαγον [§ 257, 3]	ἄξω	ἤγα ἤγαμαι 3. ^a p. s. ἤκται	ἤχθη-ν
πλέκω (trenzo) cl. 1. ^a	ἔπλεξα	πλέξω	πέ-πλεγ-μαι πέ-φευγ-α	ἐ-πλάκ-η-ν πλεκ-τό-ς
σεύγω (huyo) cl. 2. ^a	ἔφυγ-ο-ν	φεύξομαι ὁ φευξοῦμαι [§ 264]		
τάσσω (ordeno) cl. 4. ^a	ἔταξα	τάξω	τέ-τάχ-α τέ-ταχ-μαι	ἐ-τάχθη-ν
ἀλλάσσω (cambio) cl. 4. ^a	ἤλλαξα ἤλλαξά-μην	ἀλλάξω	ἤλλαχα ἤλλαχ-μαι	ἤλλάχ-η-ν [§ 294, nota]
πράσσω (hago) cl. 4. ^a	ἔπραξα ἔπραξά-μην	πράξω	πέ-πράχ-α (he hecho, me encuentro) πέ-πράχ-ται (está hecho) ἔ-σφαχ-μαι	ἐ-πράχθη-ν
σφάττω (degüello) cl. 4. ^a	ἔσφαξα	σφάξω		σφαγή-σομαι
κλάζω (resueno) cl. 4. ^a	ἔκλαξα [§ 251, 3]	κλάξω	κέ-κλαγγ-α	
οἰμώζω (me lamento) cl. 4. ^a	ὄμωξα	οἰμώξομαι		
[§ 251, nota] ἀρχω (domino) cl. 1. ^a	ἤρξα	ἄρξω	ἤρχ-μαι	ἤρχθη-ν
ὀρύσσω (cavo) cl. 4. ^a	ὠρύξα	ὀρύξω	ὀρ-ώρυχ-α [§ 274] 3. ^a p. s. med. ὀρ-ώρυκ-ται	ὀρύχθη-ν
τίκτω (paro, engen- dro) cl. 3. ^a	ἔτεκ-ο-ν	τέξομαι	τέ-τοκ-α	

Del tema verbal se derivan nombres, como: τὸ πλέγμα (trenza), ἡ φυγή (huída), ἡ τάξις (arreglo), ἡ ἀλλαγὴ (cambio), ἡ πράξις (acción), ἡ ἀρχή (mando), οἱ τοκεῖς (los padres).

2) Temas terminados por dental.

Presente.	Aoristo.	Futuro.	Perfecto.	Pasivo.
πεισ-ω (persuado) cl. 2. ^a M. πεισ-ο-μαι (obedezco)	ἔ-πει-σα	πει-σω	πέ-πει-κα πέ-πεισ-μαι πέ-ποισ-α (creo, § 330)	ἔ-πέισ-θη-ν
ψεύσ-ω (engaño) cl. 1. ^a	ἔ-ψευ-σα	ψεύ-σω	ἔ-ψευσ-μαι	ἔ-ψεύσ-θη-ν
σπένδ-ω (libo) cl. 1. ^a [§ 50]	ἔ-σπει-σα	σπεί-σω	ἔ-σπεισ-μαι	ἔ-σπέισ-θη-ν
κομιζ-ω (traigo) cl. 4. ^a , b	έ-κόμι-σα	κομιῶ [§ 263]	κε-κόμι-κα κε-κόμισ-μαι	έ-κομίσ-θη-ν
δικάζ-ω (juizo) cl. 4. ^a	έ-δίκα-σα έ-δικα-σά-μην	δικάσω	δε-δίκασ-μαι	έ-δικάσ-θη-ν
πιέζ-ω (prenso) cl. 4. ^a	έ-πίε-σα		πε-πίεσ-μαι	έ-πιέσ-θη-ν
σώζ-ω (salvo)	ἔ-σω-σα	σώ-σω	σέ-σω-κα σέ-σωσ-μαι	έ-σώ-θη-ν [§ 298, 3]
πλάσσω (formo) cl. 4. ^a	ἔ-πλά-σα [§ 250, nota]	πλά-σω	πέ-πλά-κα πέ-πλάσ-μαι	έ-πλάσ-θη-ν

Del tema verbal se derivan nombres, como: ἡ πίστις (fe), τὸ ψεῦδος (mentira), ἡ σπονδή (libación), τὸ δικαστήριον (tribunal), ἡ κομιδή (llegada, cuidado), ὁ σωτήρ (salvador), τὸ πλάσμα (forma).

3) Temas terminados por labial.

Presente.	Aoristo.	Futuro.	Perfecto.	Pasivo.
τρέπ-ω (vuelvo) cl. 1. ^a	(ἔ-τραπ-ον) (ἔ-τραπ-ό-μην) ἔ-τραψα (ἔ-τραψά-μην)	τρέψω	τέ-τροφα (τέ-τραφα τέ-τραμμαι)	έ-τράπ-η-ν
μ.έμ.π-ω (envío) cl. 1. ^a	ἔ-πεμψα	πέμψω	2. ^a p. s. τέ-τραψαι πέ-πομφ-α πέ-πεμμαι 3. ^a p. s. πέ-πεμπ-ται	έ-πέμφ-θη-ν
στρέφ-ω (hago volver, volteo) cl. 1. ^a	ἔ-στρεψα	στρέψω	ἔ-στραμμαι	έ-στράφ-η-ν
τρέφ-ω (alimento) cl. 1. ^a	ἔ-τρέψα [§ 54, c]	τρέψω	3. ^a p. s. ἔ-στραπ-ται τέ-τροφ-α τέ-τραμμαι	έ-τρέφ-η-ν

4) Temas en λ, μ, ν, ρ.

δέρω (despellejo), cl. 1.^a — ἀγγέλλω (anuncio), cl. 4.^a c — σπείρω (siembro),
cl. 4.^a d — μιάνω (ensucio), cl. 4.^a d.

Temas verbales δερ — ἀγγελ — σπερ — μιαν.

Activa.

	Indicativo.	Subjuntivo.	Optativo.	Imperat.	Infinitivo.	Participio.
Pres.	δέρω ἀγγέλλω σπείρω μιάνω	δέρω ἀγγέλλω σπείρω μιάνω	δέρομι ἀγγέλλοιμι σπειροῦμι μιανόμι	δέρε ἀγγελλε σπείρε μιάνε	δέρειν ἀγγέλλειν σπείρειν μιάνειν	δέρων ἀγγέλλων σπείρων μιάνων
Imperf.	ἔδερων ἤγγελλον ἔσπειρον ἐμίανον					
Futuro	δερώ ἀγγελώ σπερώ μιανῶ		δεροῦμι ἀγγελοῦμι σπεροῦμι μιανοῦμι		δερεῖν ἀγγελεῖν σπερεῖν μιανεῖν	δερώων ἀγγελώων σπερώων μιανῶων
Aoristo (débil)	ἔδειρα ἤγγειλα ἔσπειρα ἐμίαννα	δείρω ἀγγελλω σπείρω μιάνω	δείραιμι ἀγγελλαιμι σπείραιμι μιάναιμι	δείρον ἀγγελλον σπείρον μιάνον	δείραι ἀγγελλαι σπείραι μιάναι	δείρας ἀγγελλας σπείρας μιάνας
Perfec. (débil)	ἤγγειλα ἔσπαρνα	ἤγγελκω ἔσπαρκω	ἤγγελκοιμι ἔσπαρκοιμι		ἤγγελκέναι ἔσπαρκέναι	ἤγγελκώς ἔσπαρκώς
Plus-cuam-perfect.	ἤγγελκειν ἔσπαρκειν					

Media y pasiva.

Pres.	δέρομαι ἀγγέλλομαι σπείρομαι μιανόμαι	δέρωμαι ἀγγέλλωμαι σπείρωμαι μιάνωμαι	δεροίμην ἀγγελλοίμην σπειροίμην μιανοίμην	δέρου ἀγγέλλου σπείρου μιάνου	δέρεσθαι ἀγγελλεσθαι σπειρεσθαι μιάνεσθαι	δερούμενος ἀγγελλόμενος σπειρούμενος μιανόμενος
Imperf.	ἔδεροίμην ἤγγελλόμην ἔσπειροίμην ἐμιανοίμην					

Media y pasiva.

	Indicativo.	Subjuntivo.	Optativo.	Imperat.	Infinitivo.	Participio.
Futuro medio.	δεροῦμαι ἀγγελοῦμαι σπεροῦμαι μιανοῦμαι		δεροίμην ἀγγελοίμην σπειροίμην μιανοίμην		δερεῖσθαι ἀγγελεῖσθαι σπερεῖσθαι μιανεῖσθαι	δερούμενος ἀγγελούμενος σπερούμενος μιανούμενος
Aoristo medio (débil)	ἔδειράμην ἤγγειλάμην ἔσπειράμην ἐμιανάμην	δείρωμαι ἀγγελλωμαι σπείρωμαι μιάνωμαι	δειραίμην ἀγγελλαι- μην σπειραίμην μιαναιμην	δείραι ἀγγελλαι σπείραι μιαναι	δείρασθαι ἀγγελλασθαι σπειρασθαι μιανασθαι	δειράμενος ἀγγελλάμενος σπειράμενος μιανάμενος
Perfec.	δέδαρμαι ἤγγελμαι ἔσπαρμαι μεμιάσμαι	δέδαρμέ- νος ὦ ἤγγελμέ- νος ὦ ἔσπαρμέ- νος ὦ μεμιασμέ- νος ὦ	δέδαρμέ- νος εἴην ἤγγελμέ- νος εἴην ἔσπαρμέ- νος εἴην μεμιασμέ- νος εἴην		δέδαρσθαι ἤγγελσθαι ἔσπαρσθαι μεμιάνσθαι	δέδαρμένος ἤγγελμένος ἔσπαρμένος μεμιασμένος
Plus-cuam-perfec.	ἔδεδαρμην ἤγγελλμην ἔσπαρμην ἐμεμιάσμην					
Aor. pasivo	fte. ἔδαρην deb. ἤγγελθη	δαρῶ ἀγγελλῶ	δαρείην ἀγγελλεῖην	δαρῆτι ἀγγελλεῖ- τι	δαρῆναι ἀγγελλεῖ- ναι	δαρείς ἀγγελλεῖς
	fte. ἔσπαρην deb. ἐμιάνθη	σπαρῶ μιανῶ	σπαρεῖην μιανεῖην	σπαρῆτι μιανεῖ- τι	σπαρῆναι μιανεῖ- ναι	σπαρείς μιανεῖς
Futuro pasivo	fte. δαρήσομαι deb. ἀγγελλθήσομαι		δαρησοίμην ἀγγελλθήσο- μην		δαρήσεσθαι ἀγγελλθήσε- σθαι	δαρησόμενος ἀγγελλθήσο- με- νος
	fte. σπαρήσομαι deb. μιανθήσομαι		σπαρησοί- μην μιανθήσο- μην		σπαρήσε- σθαι μιανθήσε- σθαι	σπαρησόμενος μιανθήσο- με- νος

Otros ejemplos:

Presente.	Aoristo.	Futuro.	Perfecto.	Pasivo.
στέλλω (envío) cl. 4. ^a , c	ἔ-στειλα	στελεῶ	ἔσταλκα ἔσταλμαι	ἐστάλην σταλήσμαι
αἴρω (levanto) cl. 4. ^a , d	ἤρα infin. ἄραι	ἄρω	ἤρακα ἤρμαι	ἤρθην
ἐγείρω (despierto) cl. 4. ^a	ἤγειρα	ἐγερῶ	ἐ-γρήγορα (estoy despierto) ἐγ-ἤγερ-μαι	ἤγέρθη-ν
φαίνω (muestro) clase 4. ^a , d	ἔφηναι	φάνῶ	πέφαγκα πέφασμαι 3. ^a p. s. πέφανται	ἐφάνθη-ν
φαίνομαι (parezco)		φάνομαι	πέφηναι (he parecido)	ἐφάνην (parecí) φανήσμαι ἐπεφάνθη-ν
περαίνω (termino) cl. 4. ^a	ἐ-πέρανα	περάνῶ	πε-πέραν-ται (está terminado)	
σφαλλω (conmuevo) cl. 4. ^a	ἔ-σφηλα	σφαλλῶ	ἔ-σφαλ-μαι	ἔ-σφαλή-ν
βάλλω (arrojo) cl. 4. ^a , c	ἔβαλον	βαλῶ	βέβληκα βέβλημαι	ἐβλήθη-ν βέβλησμαι
[§§ 282, 298, 4] κρίνω (decido, juz- go) cl. 4. ^a , d	ἔκριναι	κρίνῶ	κέ-κρίκα κέκριμαι	ἐκρίθη-ν
[§§ 253, 282] τείνω (tiendo) clase 4. ^a , d	ἔτεινα	τενῶ	τέτάκα [§ 282]	ἐτάθη-ν
φθίρω (corrompo) cl. 4. ^a , d	ἔφθειρα	φθερῶ	τέ-τᾶ-μαι ἔφθαγκα [§ 282] ἔφθαρμαι	ἔφθάρην [§ 295]

De los temas verbales puros, se forman adjetivos, verbos y nombres, como por ejemplo: δαρ-τό-ς (despellejado), ἡ δαρ-ά (despojo), ἡ ἀγγελ-ία (noticia), τὸ σπέρ-μα (semilla), ὁ κρι-τής-ς (juez), ἡ ἄρ-σι-ς (elevación), ἡ τά-σι-ς (tensión), φαν-ερό-ς (manifiesto), τὸ σφάλ-μα (caída), ἡ φθορ-ά (corrupción).

CAPÍTULO XI

Segunda conjugación principal ó verbos en μι.

OBSERVACIONES PRELIMINARES

La segunda conjugación principal *únicamente* se distingue de la primera en la flexión del tema de presente y del aoristo fuerte, y en algunos pocos verbos, en el perfecto y pluscuamperfecto activos. § 302

Las desinencias particulares de esta conjugación son:

1. La primera persona del singular del presente indicativo activo, conserva la antigua desinencia μι: φη-μί (digo) [§ 226].
2. La tercera persona del singular del presente de indicativo activo, tiene la antigua desinencia σι(ν) (en vez de τι): φη-σί(ν) [§ 226].
3. La tercera persona del plural del presente de indicativo activo, intercala ante la desinencia σι (en vez de ντι, § 226) la vocal α (comp. § 226, D), que por compensación se alarga: ἴασι(ν) (van), del tema ἴ, y se contrae con la α de los temas terminados por esta vocal: φᾶσί(ν) del tema φα.
4. En el optativo se añade inmediatamente al tema como carácter del modo, νη (ις, ι): φα-λή-ν, comp. § 293.
5. La 2.^a sing. imper. tiene la desinencia τι: φά-τι } comp. § 292.
6. El infinitivo presenta la desinencia ναι: φά-ναι }
7. La tercera persona del plural del pretérito, tiene σαν: ἔ-φα-σαν (tercera persona del plural del imperfecto).

Todas las desinencias se unen á estos dos temas temporales sin vocal unitiva: φά-μέν (comp. τιμά-ο-μέν), φά-τω (comp. τιμά-έ-τω); en el part. ντ se une inmediatamente al tema: φα-ντ, cuyo nominativo siempre es sigmático: φάς, t. δος, δούς (comp. § 147, I). Únicamente en el subjuntivo, α, ε, ο, vocales finales del tema, se contraen con la vocal de unión alargada, como en los verbos contractos (§ 243):

302 D. En la segunda persona del singular del indicativo activo tiene á menudo el dialecto homérico, la desinencia σδα: τίθη-σδα (colocas), ἔ-φη-σδα; en el infinitivo μέναι ó μιν en vez de ναι: φά-μέναι, φά-μιν (comp. § 233 D., 3 λ. en vez de σαν, la tercera persona del plural del pretérito tiene ν: ἔ-φα-ν).

En el subjuntivo, el dialecto homérico alarga algunas veces la vocal temática, mientras que (comp. § 228 D), la vocal modal es breve como en el aoristo pasivo (§§ 293 D. y 298 D.): ἴω-μεν = át. ἴω-μεν [eamus]; στή-ε-τον [dual, stetis].

Algunos verbos en μι - 1.^a aor. y 2.^a perf. se forman sin vocal unitiva al modo de los verbos en κτ.

Presente.	Aoristo.	Futuro.	Perfecto.	Pasivo.
γράφω (escribo) cl. 1. ^a	ἔ-γραψα ἔ-γραψά-μην	γράψω γράψομαι	γέ-γραφ-α γέ-γραμ-μαι 3. ^a p. s. γέ-γραπ-ται	ἐ-γράφ-η-ν
λείπω (dejo) cl. 2. ^a	ἔ-λιπο-ν	λείψω	λέ-λοιπ-α λέ-λειμ-μαι 2. ^a p. s. λέ-λειψαι	ἐ-λείφ-θη-ν
θάπτω (entierro) cl. 3. ^a	ἔ-θαψα	θάψω	τέ-θαμ-μαι infin. τε-θαφ-θαι	ἐ-τάφ-η-ν
βλάπτω (daño) cl. 3. ^a	ἔ-βλαψα	βλάψω	βέ-βλαφ-α βέ-βλαμ-μαι	ἐ-βλάβ-η-ν
κλέπτω (robo) cl. 3. ^a	ἔ-κλεψα	κλέψω	κέ-κλοφ-α κέ-κλεμ-μαι	ἐ-κλάπ-η-ν
καλύπτω (oculto) cl. 3. ^a	ἐ-κάλυψα	καλύψω	κε-κάλυμ-μαι 2. ^a p. pl. κεκάλυφθε	ἐ-καλύφ-θη-ν
κόπτω (golpeo) cl. 3. ^a	ἔ-κοψα	κόψω	κέ-κοφ-α κέ-κομ-μαι 3. ^a p. sing. κέ-κοπ-ται	ἐ-κόπ-η-ν
ἄλειψω (unto) cl. 2. ^a	ἤλειψα	ἄλειψω	ἄλ-ήλιφ-α [§ 275, I] ἄλ-ήλιμ-μαι	ἤλειφ-θη-ν
τρίβω (frote) cl. 2. ^a	ἔ-τριψα	τρίψω	τέ-τριφ-α τέ-τριμ-μαι	ἐ-τρίβ-η-ν
ῥίπτω (arrojo) cl. 3. ^a	ἔ-ρριψα	ῥίψω	ἔ-ρριφ-α 3. ^a p. s. med. ἔρριπται	ἔ-ρριφ-η-ν ἔ-ρριφ-θη-ν
σκέπτομαι (espío, considero) clase 3. ^a	ἐ-σκεψά-μην	σκέψομαι	ἐ-σκεμ-μαι	

(espío, considero) clase 3.^a—En vez de las formas del presente se usa σκαπεῖν.

Del tema verbal se derivan nombres, como: ὁ τρόπος (vuelta, manera), ἡ πομπή (escolta), ἡ στροφή (vuelta, conversión), ὁ γραφεύς (escritor), λοιπός (restante), ὁ τάφος (tumba, sepulcro), ἡ βλάβη (daño), ἡ καλύβη (cabaña), τὸ κόμμα (cuña, marca), τὸ ἄλειψαρ (ungüento), ἡ σκέψις (observación).

φά-ω, φῶ; τι-δέ-ω, τι-δέ-ω; δό-ω-μαι, δῶμαι; de αη no resulta (compárese § 244, 2) ᾱ, sino η: φά-ης, φῆς; φά-ητε, φῆτε; ἰστιά-ησῶ, ἰστίῃσῶ.

§ 303 En los temas en vocal de esta conjugación, se verifica un cambio de cantidad, por el cual la vocal breve se alarga en el singular del indicativo activo, ᾱ y ε en η, ο en ω, υ en υ: φη-μί (digo), plural φά-μεν, ἔ-φη-ν, dual ἔ-φᾶ-τον; [ἔ-δή-ν] (coloqué), plural ἔ-δε-μεν; δεί-κνυ-μι (muestro), plural δείκνυ-μεν.

Nota.—Las formas que tienen siempre la vocal larga, están indicadas más abajo.

Los verbos en μι se dividen en dos clases:

§ 304 1. La primera comprende los verbos que unen inmediatamente al tema verbal las desinencias: φη-μί.

Voz activa.

I. FORMAS DEL

Presente.					
Indicativo	S.	1	τί-θη-μι	δί-δω-μι	ἵ-στη-μι
		2	τί-θη-ς	δί-δω-ς	ἵ-στη-ς
		3	τί-θη-σι(ν)	δί-δω-σι(ν)	ἵ-στη-σι(ν)
	D.	2	τί-θε-τον	δί-δο-τον	ἵ-στά-τον
		3	τί-θε-τον	δί-δο-τον	ἵ-στά-τον
		P.	1	τί-θε-μεν	δί-δο-μεν
		2	τί-θε-τε	δί-δο-τε	ἵ-στά-τε
		3	τι-θέ-α-σι(ν)	δι-δό-α-σι(ν)	ἵ-στά-σι(ν)
		Subjunt.	S.	1	τι-θῶ
2	τι-θῆ-ς			δι-δῶ-ς	ἵ-στῆ-ς
3	τι-θῆ			δι-δῶ	ἵ-στῆ
D.	2		τι-θῆ-τον	δι-δῶ-τον	ἵ-στῆ-τον
	3		τι-θῆ-τον	δι-δῶ-τον	ἵ-στῆ-τον
	P.		1	τι-θῶ-μεν	δι-δῶ-μεν
	2		τι-θῆ-τε	δι-δῶ-τε	ἵ-στῆ-τε
	3		τι-θῶ-σι(ν)	δι-δῶ-σι(ν)	ἵ-στῶ-σι(ν)
	Optativo.		S.	1	τι-θείη-ν
2		τι-θείη-ς		δι-δοίη-ς	ἵ-σταίη-ς
3		τι-θείη		δι-δοίη	ἵ-σταίη
D.		2	τι-θείη-τον	δι-δοίη-τον	ἵ-σταίη-τον
		3	τι-θείη-την	δι-δοίη-την	ἵ-σταίη-την
		P.	1	τι-θείη-μεν	δι-δοίη-μεν
		2	τι-θείη-τε	δι-δοίη-τε	ἵ-σταίη-τε
		3	τι-θείη-σαν	δι-δοίη-σαν	ἵ-σταίη-σαν
			3	τι-θείη-σαν	δι-δοίη-σαν

2. La segunda comprende aquellos verbos que unen las desinencias al tema verbal mediante la intercalación de la sílaba νυ: δεί-κνυ-μι (muestro), t. δεικνυ, t. de pres. δεικνυ.

I. PRIMERA CLASE DE VERBOS EN ΜΙ

Presente τί-θη-μι (pongo) δί-δω-μι (doy) ἵ-στη-μι (coloco). § 305
 Tema puro θε δο στα.
 Tema de pres. τι-θε δι-δο ἵ-στα (por σι-στα).

Media y pasiva.

TEMA DE PRESENTE

Presente.		
τι-θε-μαι	δί-δο-μαι	ἵ-στά-μαι
τι-θε-σαι	δί-δο-σαι	ἵ-στα-σαι
τι-θε-ται	δί-δο-ται	ἵ-στα-ται
τι-θε-σῶν	δί-δο-σῶν	ἵ-στα-σῶν
τι-θε-σῶν	δί-δο-σῶν	ἵ-στα-σῶν
τι-θε-μεῶα	δι-δό-μεῶα	ἵ-στά-μεῶα
τι-θε-σῶε	δί-δο-σῶε	ἵ-στα-σῶε
τι-θε-νται	δί-δο-νται	ἵ-στα-νται
τι-θῶ-μαι	δι-δῶ-μαι	ἵ-στῶ-μαι
τι-θῆ	δι-δῶ	ἵ-στῆ
τι-θῆ-ται	δι-δῶ-ται	ἵ-στῆ-ται
τι-θῆ-σῶν	δι-δῶ-σῶν	ἵ-στῆ-σῶν
τι-θῆ-σῶν	δι-δῶ-σῶν	ἵ-στῆ-σῶν
τι-θῶ-μεῶα	δι-δῶ-μεῶα	ἵ-στῶ-μεῶα
τι-θῆ-σῶε	δι-δῶ-σῶε	ἵ-στῆ-σῶε
τι-θῶ-νται	δι-δῶ-νται	ἵ-στῶ-νται
τι-θεί-μην	δι-δοί-μην	ἵ-σταί-μην
τι-θεί-ο	δι-δοί-ο	ἵ-σταί-ο
τι-θεί-το	δι-δοί-το	ἵ-σταί-το
τι-θεί-σῶν	δι-δοί-σῶν	ἵ-σταί-σῶν
τι-θεί-σῶην	δι-δοί-σῶην	ἵ-σταί-σῶην
τι-θεί-μεῶα	δι-δοί-μεῶα	ἵ-σταί-μεῶα
τι-θεί-σῶε	δι-δοί-σῶε	ἵ-σταί-σῶε
τι-θεί-ντο	δι-δοί-ντο	ἵ-σταί-ντο

Activa.

Impf.	S.	2	τί-θει	δί-δου	ἴ-στη
		3	τί-θε-τω	δί-δό-τω	ἴ-σά-τω
		D.	2	τί-θε-τον	δί-δο-τον
	3	τί-θε-των	δί-δό-των	ἴ-στά-των	
	P.	2	τί-θε-τε	δί-δο-τε	ἴ-στα-τε
		3	τί-θέ-ντων ὁ τί-θέ-τωσαν	δί-δό-ντων ὁ δί-δό-τωσαν	ἴ-στά-ντων ὁ ἴ-στά-τωσαν
Inf.		τι-θε-ναι	δι-δό-ναι	ἴ-στά-ναι	
Part.		τι-θεί-ς, τι-θεί-σα, τι-θέν G. τι-θέντ-ος	δι-δού-ς, δι-δοῦ-σα, δι-δόν G. δι-δόντ-ος	ἴ-στά-ς, ἴ-στά-σα, ἴ-σταν G. ἴ-σταντ-ος	
Impf.	S.	1	ἐ-τί-θη-ν	[ἐ-δί-δω-ν]	ἴ-στη-ν
		2	ἐ-τί-θη-ς	[ἐ-δί-δω-ς]	ἴ-στη-ς
		3	ἐ-τί-θη	[ἐ-δί-δω]	ἴ-στη
	D.	2	ἐ-τί-θε-τον	ἐ-δί-δο-τον	ἴ-στά-τον
		3	ἐ-τι-θέ-την	ἐ-δί-δό-την	ἴ-στά-την
		P.	1	ἐ-τί-θε-μεν	ἐ-δί-δο-μεν
	P.	2	ἐ-τί-θε-τε	ἐ-δί-δο-τε	ἴ-στα-τε
		3	ἐ-τί-θε-σαν	ἐ-δί-δο-σαν	ἴ-στά-σαν

§ 306

2. FORMAS DEL

Ind.	S.	1	ἔ-θη-ν	(inusita- das)	[ε-δω-ν]	(inusita- das)	ἔ-στη-ν (mesostuve)
		2	ἔ-θη-ς		[ε-δω-ς]		ἔ-στη-ς [§ 329, I]
		3	ἔ-θη	c. § 310	[ε-δω]	c. § 310	ἔ-στη
	D.	2	ἔ-θε-τον		ἐ-δο-τον		ἔ-στη-τον
		3	ἔ-θε-την		ἐ-δό-την		ἔ-στη-την
		P.	1	ἔ-θε-μεν		ἐ-δο-μεν	
P.	2	ἔ-θε-τε		ἐ-δο-τε		ἔ-στη-τε	
	3	ἔ-θε-σαν		ἐ-δο-σαν		ἔ-στη-σαν	
Subj.		ἴ-θῃ		ἴ-θῃ		ἴ-θῃ	
		ἴ-θῃ-ς		ἴ-θῃ-ς		ἴ-θῃ-ς	

etc. como en el sub

Opt.	ἴ-θει-ν	ἴ-δοί-ν	ἴ-σταί-ν
			etc. como en el op

Impf.	S.	2	ἴ-θε-ς	ἴ-δό-ς	ἴ-σθη-ναι
		3	ἴ-θε-τω	ἴ-δό-τω	ἴ-σθη-τω
		D.	2	ἴ-θε-τον	ἴ-δό-τον
	3	ἴ-θε-των	ἴ-δό-των	ἴ-σθη-των	
	P.	2	ἴ-θε-τε	ἴ-δο-τε	ἴ-σθη-τε
		3	ἴ-θεντων ὁ ἴ-θε-τωσαν	ἴ-δόντων ὁ ἴ-δό-τωσαν	ἴ-σθάντων ὁ ἴ-σθη-τωσαν
Inf.		ἴ-θει-ναι	ἴ-δοῦ-ναι	ἴ-σθη-ναι	
Part.		ἴ-θεί-ς, ἴ-θεί-σα, ἴ-θέ-ν G. ἴ-θέντ-ος	ἴ-δού-ς, ἴ-δοῦ-σα, ἴ-δό-ν G. ἴ-δόντ-ος	ἴ-στά-ς, ἴ-στά-σα, ἴ-σταν G. ἴ-σταντ-ος	

Media y pasiva.

τί-θει-σο	δί-δο-σο	ἴ-στα-σο
τί-θέ-σθω	δί-δό-σθω	ἴ-στά-σθω
τί-θε-σθον	δί-δο-σθον	ἴ-στα-σθον
τί-θέ-σθων	δί-δο-σθων	ἴ-στά-σθων
τί-θε-σθε	δί-δο-σθε	ἴ-στα-σθε
τί-θέ-σθων ὁ	δί-δο-σθων ὁ	ἴ-στά-σθων ὁ
τί-θέ-σθωσαν	δί-δο-σθωσαν	ἴ-στά-σθωσαν
τί-θει-σθαι	δί-δο-σθαι	ἴ-στα-σθαι
τί-θέ-μενο-ς, η, ο-ν	δί-δό-μενο-ς, η, ο-ν	ἴ-στά-μενο-ς, η, ο-ν
ἐ-τί-θει-μην	ἐ-δί-δό-μην	ἴ-στά-μην
ἐ-τί-θει-σο	ἐ-δί-δο-σο	ἴ-στα-σο
ἐ-τί-θει-το	ἐ-δί-δο-το	ἴ-στα-το
ἐ-τί-θει-σθον	ἐ-δί-δο-σθον	ἴ-στα-σθον
ἐ-τι-θεί-σθη	ἐ-δί-δό-σθη	ἴ-στά-σθη
ἐ-τί-θει-μεθα	ἐ-δί-δο-μεθα	ἴ-στά-μεθα
ἐ-τί-θει-σθε	ἐ-δί-δο-σθε	ἴ-στα-σθε
ἐ-τί-θει-ντο	ἐ-δί-δο-ντο	ἴ-στα-ντο

AORISTO FUERTE

ἔ-θει-μην	ἔ-δό-μην
ἔ-θει-σο	ἔ-δο-σο
ἔ-θει-το	ἔ-δο-το
ἔ-θει-σθον	ἔ-δο-σθον
ἔ-θει-σθη	ἔ-δό-σθη
ἔ-θει-μεθα	ἔ-δό-μεθα
ἔ-θει-σθε	ἔ-δο-σθε
ἔ-θει-ντο	ἔ-δο-ντο

ἴ-θῃμαι
ἴ-θῃ

ἴ-θει-μην
ἴ-δοί-μην

ἴ-θῃ	ἴ-θῃ
ἴ-θει-σθω	ἴ-δοῦ-σθω
ἴ-θει-σθον	ἴ-δοῦ-σθον
ἴ-θει-σθων	ἴ-δοῦ-σθων
ἴ-θει-σθε	ἴ-δοῦ-σθε
ἴ-θει-σθων ὁ	ἴ-δοῦ-σθων ὁ
ἴ-θει-σθωσαν	ἴ-δοῦ-σθωσαν
ἴ-θει-σθαι	ἴ-δοῦ-σθαι
ἴ-θέ-μενο-ς, η, ο-ν	ἴ-δοῦ-μενο-ς, η, ο-ν

§ 305 D. Formas jónicas secundarias son las siguientes, de las cuales las que sólo se usan en el jónico moderno, están entre paréntesis:

2.^a sing. pres. ind. τι-θη-σθα, διδοί-σθα, también δι-δοί-ς; 3.^a singular pres. ind. τι-θεί, δι-δοί [ἴ-σθη]; 3.^a plural pres. ind. τι-θείσι(ν), también (προ)-θείσι(ν), δι-δοῦσι(ν); 2.^a sing. presente imp. δι-θω-ναι, (καθ)-ἴ-στα; infin. presente τι-θή-μεναι, δι-δό-μεν, δι-δοῦ-ναι; imperf. 1.^a sing. [ἐ-τί-θει-ε], [ἴ-στα]; 3.^a plural pres. ind. med. [τι-θεί-αται, δι-δοί-αται, ἴ-σθη-αται]; 3.^a plur. imperfecto medio [ἐ-τι-θεί-ατο], [ἴ-σθη-ατο]; participio de pres. med. τι-θή-μενος.

§ 306 D. Aor. act. ind. 3.^a plur. ἔ-σταν, raramente ἔ-σταν

subj. 1.^a sing. θείω [ἴ-θῃ]
2.^a » θείης ὁ θήης, δός, στήης
3.^a » θέωσι, θέησι
1.^a plur. θείωμεν ὁ θείομεν, δώομεν
στέωμεν, στείομεν
3.^a » [θέωσι], δώωσι, στέωσι
infin. θέμεναι, θέμεν, δόμεναι, δόμεν;
σθήμεναι
aor. med. ind. 2.^a sing. ἔ-θεο, ἔ-θει
[§ 37 D., 1]
subj. [θέωμαι] θείομαι
optat. [θέοιτο]
imper. θέο, θεο

Nota. — Sobre el significado de varios tiempos de ἔστημι (v. § 329, 1.) obsérvese especialmente:

aor. fuerte ἔστην (me coloqué, me sostuve) aor. débil ἔστησα (coloqué)
perf. ἔστηκα (estoy de pie).

§ 307 Algunas formas de los verbos en μι siguen la primera conjugación principal; así, la segunda persona del singular del presente τίθεις, imperf. ἐτίθεις, tercera persona del singular ἐτίθει, como si el tema fuese τίθε. En el imperfecto del t. διδο las formas ἐδίδουν, ἐδίδουζ, ἐδίδου, á la manera de los verbos contractos (§ 243), son las exclusivamente usadas. Del propio modo, junto al opt. med. 1.ºg. τίθειμι, τίθειτο, τίθειντο se encuentran también τίθειμι, τίθειτο (ó τίθειτο), τίθειντο (ó τίθειντο), y en el opt. aor. med. ἔδοιτο (en los compuestos: ἀπόδοιτο, ἐπίδοινο), del propio modo para las formas correspondientes de δίδωμι, como δίδουνο, ἀπόδοιτο. V. más abajo § 313, ἴημι.

La segunda persona del singular del imperativo de presente activo está formada á tenor de la primera conjugación principal: δίδου como δούλου (§ 243).

En la misma persona del aoristo se pierde la ι después de vocal breve y la θ se cambia en ζ, según el § 67: δο-θι, δό-ζ, pero στή-θι, y únicamente á veces en composición στή, por ejemplo κατά-σπᾶ.

En la segunda persona del indicativo é imperativo de presente y en la segunda persona del singular del imperfecto medio subsiste la σ entre dos vocales: τίθεισαι, τίθεισο, ἐτίθεισο; la segunda persona del singular del subjuntivo, se trata completamente como en los verbos contractos de la 1.ª conjugación principal. Por el contrario, en la segunda persona del singular del aoristo fuerte medio se pierde la σ, resultando una contracción: ἐ-θεσο, ἐ-θεο, ἐ-θου; imper. θεσο, θεο, θου.

Nota. — La regla del acento de las palabras compuestas (§ 85), no se sigue generalmente en los verbos en μι, más que en el indicativo y en el imperativo, de ahí que se escriba con retracción del acento: ἐπίθεζ, ἀπόδοτε, ἄφες, πρόςθεσε. Y aun la segunda persona del singular del imperativo medio es perispómena si la preposición es monosilábica: προ-θου, ἄφου — pero περί-θου (en Homero σύν-θεο). En los verbos en μι compuestos, todos los subjuntivos, optativos, infinitivos y participios se acentúan como en los verbos simples: παρατιθῶ, προδοίην, συνιστάναι, ἀποστάζ.

§ 308 Los tres verbos citados, distinguen el tema de presente del tema puro, por medio de la reduplicación. Esta consiste en la repetición de la con-

§ 308 D. Encuéntrase en Homero el futuro διδώσω, del tema de presente διδο, junto á la forma regular δώσω.

sonante inicial y la vocal ι antes del tema: δο, δι-δο; θε, τι-θε (§ 53, b), στα, ἰ-στα por σι-στα, según el § 60, b [comp. σι-στο]. Del propio modo en los verbos: t. χρα, t. de pres. κί-χρα (κί-χρημι, presto); πλα y πρα, con intercalación de una nasal, πι-μ-πλα, πι-μ-πρα (πίμπλημι, lleno; πίμπρημι, quemo), pero συμ-πί-πλημι, ἐμ-πί-πρημι; imperf. ἐν-ε-πίμπρη-ν; t. ἐ, ἴ-ημι (envío); t. δε, δι-δημι (ato), comp. § 313, 2; y con la reduplicación en medio, t. ὄνα, ὀ-νί-νημι (ayudo):

Los deponentes δύναιμι (puedo), ἐπίσταμαι (sé), κρέμαιμι (cuelgo), y los aoristos ἐπριάμην (compré), ὠνήμην (aproveché), retrotraen en el subjuntivo y optativo el acento cuanto pueden: δύνωμαι, ἐπίσταιντο, ὄναισ (comp. ἰστώμαι, ἰσταίντο).

Algunos acentúan también ἐμπίπλαιτο, ὀνίανται; sobre τίθειτο, ἀπόδοινο y otros análogos, v. § 307.

Otras particularidades de los verbos de esta clase son:

1. Los tres temas θε (τίθειμι), δο (δίδωμι), ἐ (ἴημι), forman un aoristo débil completamente irregular en κα: ἐθήκα, ἔδωκα, ἦκα. Este aoristo se usa en el singular del indicativo, en vez de las formas del aoristo fuerte; es raro en el plural y dual del indicativo; en las demás formas, sólo se usan las del aoristo fuerte. — Además el tema ἐ tiene la forma media ἠγάμην, más rara que su paralela εἶμην.

Las formas realmente usadas para el aoristo de estos temas, son:

Indicativo		med. ind. ἐθέμην
ἐθήκα	subj. θῶ	subj. θῶμαι
ἐθήκαζ	opt. θείην	opt. θείμην
ἐθήκα(ν)	imp. θεέζ	(también θοίμην
ἐθετον	infin. θείναι	comp. § 307)
ἐθέτην	part. θείς	etc.
ἐθεμεν	(raramente ἐθήκαμεν)	
ἐθετε	(" ἐθήκατε)	
ἐθεσαν	(" ἐθήκαν)	

2. Los futuros son completamente regulares: θίσω, δώσω, στήσω (colocaré), usado también en la voz media, así como el aoristo. ἔστησα (coloqué).

Los perfectos son:

Activo τέθεικα δέδωκα ἔστηκα (estoy de pie)
plusquamperf. ἐστήκειν ὁ εἰστήκειν (estaba de pie)
Medio (τέθειμαι) δέδομαι (ἔσταμαι, plusquamperf. ἐστάμην, raras),
y además el fut. ἐστήξω (me sostendré)
tema ἐ (ἴημι), perf. act. εἶκα, perf. med. y pasivo εἶμαι.

§ 310 D. En Heródoto: προεθήκαντο, ἰπεθήκατο.

Los *aoristos pasivos* son: ἐπέδην, ἐδόδην, ἐσταδην; los futuros: τε-
δέσομαι, etc.; y los adjetivos verbales: δετός (-τέος), δοτός (-τέος),
στατός (-τέος).

Nota.—En el perfecto ἔστηκα el espíritu áspero está en lugar de σ (§ 60, b), por
σε-στη-κα. Sobre las formas abreviadas del perfecto y pluscuamperfecto ἔσταμεν,
etcétera, v. § 317, 4 y sobre su significado, § 329, 1.

§ 312 Pertenecen además á la *primera clase* de los verbos en μι:

A. Verbos cuyo tema termina en α (comp. ἴστημι):

1. ἦμι-λί [comp. ἀ-ίο] (digo): únicamente usado en el imperf. ἦν;
tercera persona del singular ἦ (comp. § 213, nota).

2. ὀνί-γη-μι [t. ὀνα, § 308] (ayudo): fut. ὀνήσω; aor. ὤνησα; medio
ὀνίναμαι [§ 309] (aprovecho); aor. fuerte med. ὠνήμηγ, ὠνησο, ὠνητο;
opt. ὀνάμηγ; imper. ὀνησο; infin. ὀνασθαι; fut. ὀνήσομαι; aoristo
pasivo ὠνήδην.

3. πλί-μ-πλη-μι [t. πλα, § 308, ple-o] (lleno): fut. πλίσω; aoristo
ἔπλησα; perf. act. πέπληκα; perf. med. πέπλησμαι; aor. pas. ἐπλήδην.
Forma paralela πλήθω (estoy lleno).

4. πλί-μ-πρη-μι [t. πρα] (exactamente como el 3). Forma paralela
πρήθω (quemó).

5. φη-μί [t. φα] (digo). El indicativo del presente, fuera de la se-
gunda persona del singular, es enclítico (comp. § 92, 3); φής (φίς),
φη-σί, φα-μέν, etc.; subj. φῶ; opt. φάμηγ; imper. φάθι ὁ φάθι; infinitivo
φάναι; part. φάς; imperf. ἔφηγ, segunda persona del singular ἔφησθα
(raramente ἔφης); fut. φήσω; aor. ἔφησα. Comp. φάσσω, § 324, 8.

6. χρεή [t. χρα, χρε] (es preciso): subj. χρεῖ; opt. χρείη; infinitivo
χρεῖναι; part. χρεών (únicamente neutro por χραον, según el § 37 D.),
imperf. ἐχρεῖν ὁ χρεῖν (comp. ἦν, era); fut. χρήσει. — ἀπόχρη (¡basta!)
tiene también la tercera persona del plural ἀποχρῶσι(ν); infin. ἀπο-
χρεῖν (comp. § 244, 2), etc., como si viniera de ἀποχράω.

7. κί-χρη-μι [t. χρα, § 308] (presto, alquilo): infin. κίχράναι; futu-
ro χρήσω; aor. ἔχρησα.

Además los *deponentes*:

8. ἀγα-μαι [t. ἀγα] (admiro): fut. ἀγάσομαι; aor. med. ἠγάσάμηγ;

§ 312 D. 2. Participio ὀνήμενος (afortunado).

3. En Homero: aor. πλήτο (fué llenado), tercera persona del plural πλήτο;
opt. poét. πλήμηγ ὁ πλείμηγ; imper. [ἐμ]πλήσο. [En Heródoto: ἐμ-πιπλετ, ter-
cera persona del plural del imperf. med. ἐ-πιμπλέατο].

5. En Homero: med. φάσθε; infin. med. φάσθαι; part. φάμενος; imperfecto
ἔφατο; part. perf. med. πεφασμένος.

6. En Heródoto: ἀπέχρα; infin. ἀποχράν.

8. En Homero: ἀγάομαι, ἀγαίομαι; segunda del plural del imperf. ἠγάσθε.

aor. pas. ἠγάσθη (con significado activo, § 328); adj. verb. ἀγαστός.

9. δύν-μαι [t. δυνᾶ] (puedo): segunda persona del singular del indicativo δύνασαι (raramente δύνη, § 307); subj. δύνωμαι; opt. δυνάμην (§ 309); imperf. ἐδυνάμην; segunda persona del singular ἐδύνω; fut. δυνήσομαι; aor. ἐδυνήθη; raramente ἐδυνάσθη (pude). El aumento más común es η (§ 234, nota). Perf. δεδύνημαι; adj. verb. δυνατός (capaz, posible).

10. ἐπίστα-μαι [t. ἐπιστᾶ] (sé): segunda persona del singular ἐπίστασαι (raramente ἐπίστη); imper. ἐπίστω; imperf. ἠπιστάμην, ἠπίστω; fut. ἐπιστήσομαι; aor. ἠπιστήθη (supe); adj. verbal ἐπιστητός. Sobre el aumento, v. § 240.

11. ἔρα-μαι [t. ἐρᾶ], poético (amo, comunmente ἐράω): aoristo pasivo ἠράσθη (me enamoré).

12. κρέμ-μαι [t. κρεμᾶ] (cuelgo) (§ 309): fut. κρεμήσομαι; aoristo ἐκρεμάσθη. Formas paralelas, § 319, 2.

9. En Homero: aor. ἐδυνήσατο.

10. En Heródoto: segunda persona del singular ἐπίσται; tercera persona del plural del presente ἐπιστάται; imperf. ἠπιστάτο; imper. ἐπίστασο.

13. En Homero: ἄμεναι (sacio), t. ἄ: subj. ἔωμεν.

14. Tema βα: part. βιάς (andando).

14^b Tema δεα: tercera persona del singular del imperf. δέατο (parecia); aoristo δεάσατο.

14^c Tema δεη: infin. δεῆσαι (ordenar); aor. δεήσατο.

15. Tema ιλα (ἰλάσκομαι, ἰλάομαι, soy propicio), Homero: imper. ἰηθι.

16. Tema κερα (compárese κεράννυμι, mezclo), Homero: tercera persona del plural del subj. med. κέρωνται. Deben añadirse las siguientes formas *aisladas* sin vocal de unión de tema en α, y que en lo demás siguen las reglas del § 243 D.: de ὄραω (veo), segunda persona del singular del pres. med. ὄρηαι; de προσαυδάω (hablo), tercera persona del dual del imperf. act. προσαυδήτην; la misma persona de συλάω (despojo), συλήτην, y de συναντάω (encuentro), συναντήτην; y los *infinitivos* ἀρήμεναι (ἀράομαι, suplico); γοήμεναι (γοάω, gimo); πεινήμεναι (πεινάω, tengo hambre).

También deben incluirse aquí, según la flexión del tema de presente, los siguientes verbos homéricos, de los cuales, unos sólo se encuentran usados en el tema de presente y los otros alargan su tema verbal con la sílaba -να para el presente:

a) δάμ-νη-μι { también δαμ-νά-ω } (domo): med. δάμ-νά-μαι; fut. δαμόω, δαμάς; aor. débil del infin. δαμάσαι, δαμάσασθαι; perf. δέδμημαι; aoristo pasivo ἐδμήθη, δαμάσθη, y aor. fuerte pas. ἐδάμην (subj. δαμείω).

b) κίρνημι { también κεράννυμι, § 319, 1 } (mezclo): part. κιννάς; forma secundaria κιννάω; tercera persona del singular [pres. κιννᾷ]; imperf. ἐκίρνα, comp. § 319, 1.

c) κρήμ-μαι, forma secundaria poética de κρέμα-μαι (12), compárese también § 319, 2.

Nota. — Como ejemplos de palabras formadas de estos temas, pueden servir: τὸ θεῖμα (tema), ὁ δοτήρ (dador), ἡ στάσις (sedición), ἡ ὄνησις (utilidad), formados del tema puro, distinto del de presente; pero ἡ φήμη (fama, rumor), ἡ δύναμις (poder), ἡ επιστήμη (ciencia), vienen del t. de pres., que es igual al verbal.

§ 313 B. Verbos cuyo tema termina en ε (modelo: τίθημι):

1. ἵημι [t. ε, de pres. ἵε; esto es ἵε, según § 308] (envío, emito):

Act.: pres. ind. ἵημι; tercera persona del plural ἵασι(ν)

subj. ἴω

opt. ἴειην; forma secundaria ἴοιμι

imper. ἴει

infin. ἴεναι; part. ἴεις

imperf. sing. ἴην, ἴεις, ἴει; plur. ἴεμεν, ἴετε, ἴεσαν

» forma secundaria ἀφίειν (ἀφίημι, devuelvo); tercera persona del singular ἀφίει ὁ ἀφίει (§ 240)

aor. ind. sing. ἴηκα, ἴηκας, ἴηκε(ν); dual εἶτον, εἶτην; plur. εἶμεν, εἶτε, εἶσαν

» subj. ὦ

» opt. εἶην

» imper. εἶς

» infin. εἶναι; part. εἶς (t. εἶντ), comp. § 310

fut. ἴσω

perf. εἶκα.

Medio: pres. ind. ἵεμαι (deseo, me esfuerzo)

» subj. ἴωμαι

» opt. ἴειμην; forma secundaria ἴοίμην

» imper. ἴεσο; forma secundaria ἴου

» infin. ἴεσθαι; part. ἴέμενος

imperf. ἴεμην

aor. indic. εἶμην ὁ ἠκάμην

» subj. ὦμαι

» opt. εἶμην ὁ οἶμην (προ-οἶντο ὁ πρό-οἶντο, comp. § 307)

» imper. οἶ

» infin. εἶσθαι; part. εἶμενος.

d) μάρναι (combato): segunda persona singular del imperf. ἐμάρναο.

e) πέρνημι (vendo): part. περνάς, περνάμενος; aor. ἐπέρασσα; infinitivo de futuro περάω.

f) πίνωμαι (me acerco), t. πελ: tercera persona del singular del aoristo ἐ-πλη-το (comp. πελάζω).

g) πίτνημι (extiendo): part. πιτνάς; imperf. πίταντο, comp. § 319, 3; también πιτνάω.

h) σκιδνῆμι (disperso): σκιδνάται y también κιδνάται, § 319, 4.

Nota. — El diptongo ει del indicativo εἶ-μην, tiene su origen en el aumento (§ 236), el del optativo del carácter modal (§ 302, 5). — Sobre ἠκάμην, v. § 310.

Fut. ἴσομαι; perf. εἶμαι; pluscuamperf. εἶμην, εἶσο, εἶτο
Pas.: aor. εἶτην; subj. εἶω.— Fut. εἶσομαι.— Adj. verbal εἶτός, εἶτέος.

2. δι-δημι [t. δε] (ato) (forma secundaria rara de δε-ω, § 244, 1).

C. Verbos cuyo tema termina en ι:

§ 314

1. εἶμι [tema ι, i-re] (voy):

Pres. ind.	εἶμι	εἶ	εἶ-τον	εἶ-τε	εἶ-σι(ν)	εἶ-τον	εἶ-σι(ν)	subj.	ἴω	ἴης	ἴη	} etc.
								opt.	ἴοιην	ἴοις	ἴοι	
								imp.	ἴτι	ἴτω		

3.^a plur. ἴόντων ὁ ἴτωσαν

inf. ἴ-ε-ναι; part. ἴ-όν, ἴ-ούσα, ἴ-όν [gen. ἴ-όντ-ος, comp. e-unt-is]

imperf.	ἴειν	ὁ ἴη		ἴειμεν	ὁ ἴημεν
	ἴεις	» ἴεισθα	ἴειτον ὁ ἴητον	ἴειτε	» ἴητε
	ἴει	» ἴειν	ἴείτην » ἴητην	ἴεσαν	(poét. ἴησαν).

§ 313 D. 1. En Homero: pres. segunda persona del singular ἴεις; tercera persona del singular ἴει; tercera persona del plural ἴεισι(ν); subj. tercera persona del singular ἴησι(ν) (tercera persona del plural ἀπ-ιέωσι); infin. ἴέμεναι.

Imperfecto, ἴειν, ἴεις, ἴει; tercera persona del plural ἴεν.

Aoristo, ἴηκα; primera persona del plural κά-ε-μεν; tercera persona del plural ἴεσαν; subj. εἶω; tercera persona del singular ἴησι(ν), εἶη, ἴη; infin. ἴεμεν; tercera persona del plural medio ἔντο.

Futuro, ἴσω y (ἀν)έσω [part. perf. med. μεμετιμένος, de μετιημι = μεδίημι (§ 52 D.)], como si viniese de μετιώ, con reduplic. irregul.: ἀνέωται = ἀνεῖνται].

Además:

3. Tema ἀ(F)ε, pres. ἀημι (soplo): segunda persona del dual ἀητον; infinitivo ἀηναι y ἀήμεναι; part. nom. del plural ἀέντες; med. ἀήμενος; tercera persona del singular del imperfecto ἀη y ἀει.

4. Tema δεε (ἐν)δίεσαν (arrojaron): διένται (huyen); opt. δίοιτο.

5. Tema δεζε, διζημαι, forma paralela διζω (busco): segunda persona del singular διζήσαι; infin. διζήσθαι; fut. διζήσομαι.

6. Presente κίχημι [comp. § 322, 18] (alcanzo): subj. κίχιο; opt. κίχην; infinitivo κίχηναι; part. κίχεις, med. κίχήμενος. Imperf., segunda persona del singular ἐκίχεις; tercera persona del dual κίχτην.

Añádanse además las siguientes formas aisladas de algunos temas en ε, que por lo demás siguen la flexión del § 243 D., B: de ἀπειλέω (amenazo), tercera persona del dual del imperf. ἀπειλήτην; de δορπέω (ceno), δορπήτην; de ὄμαρτέω (encuentro), ὄμαρτήτην; además los infinitivos: καλήμεναι (caléo, llamo); πενθήμεναι (πενθέω, me aflijo); ποθήμεναι (ποθέω, deseo vivamente); φιλήμεναι (φιλέω, amo); φορήμεναι y φορήναι (φορέω, traigo). Comp. § 312, D.

§ 314 D. 1. [Tema ι], segunda persona del singular del pres. ind. εἶσθα; subjuntivo ἴησθα, ἴησι(ν); primera persona del plural ἴτομεν, ἴτομεν; opt. ἴοι, ἴειη (εἶη?); infin. ἴμεναι, ἴμεν, ἴεμεναι, ἴμεμεναι.

Adjetivo verbal ἰτός, ἰτέος (forma secundaria ἰτητέον, es preciso ir).

Nota 1. — El presente tiene por regla general en el indicativo, y á veces en las demás formas, significado de *futuro*; el imperfecto tiene la terminación de pluscuamperfecto, y ἦ proviene del aumento temporal ante εἰ.

Nota 2. — El acento de los compuestos únicamente se retrotrae en el indicativo é imperativo: πρόσ-εἰσι, ἀπ-ἰδι; pero προσιών, παριέναι (comp. § 307, nota).

2. κεί-μαι [t. κεί] (yazgo), tiene la flexión de un perfecto. Segunda persona del singular κεί-σαι; tercera persona del plural κείνται; tercera persona del singular del subjuntivo κέηται; opt. κέοιτο; imperativo κείσο; infin. κείσθαι; part. κείμενος. (Comp. ἦμαι § 315, 2.)— Imperfecto ἔ-κει-μην, ἔ-κει-σο, ἔ-κει-το; fut. κείσομαι.

Nota. — Por su significado, κείμαι, compuesto con preposiciones, es casi equivalente al perfecto pasivo de los correspondientes compuestos de τίθημι: ὑποτίθημι. (siento en principio), ὑπόκειται (senté en principio).

Respecto al acento de los compuestos, sirve lo dicho en la nota 2 del núm. 1, así: κατάκειμαι [decumbol], imper. κατάκεισο; pero infin. πατακείσθαι.

Imperfecto ἦρα y ἦτον; tercera persona del singular ἦρε(ν) ó ἦε(ν); primera persona del plural ἦμεν; tercera persona del plural ἦτον, ἦσαν, ἦσαν, además ἴτην, ἴμεν, ἴσαν.—Fut. εἴσομαι; aor. εἰσάμην y εἰσάμην.

2. [Tema κεί], tercera persona del plural κείνται, κείνται, κέονται; imperfecto κείντο, κείντο [κείνται=κείνται, ἐκέετο=ἐκείντο]; part. fut. κείων [cubiturus]; infinitivo κείμεν.

Un tema homérico en ο es ὄνο; pres. ὄνομαι (censuro), ὄνοσαι; tercera persona del singular del opt. ὄνοιτο (§ 309); fut. ὀνόσομαι; aor. ὀνοσάμην, del tema ὄν, ὀνάμην.

Un tema homérico en υ es ῥύ, ἐρύ; tercera persona del plural εἰρύαται (salvan, protegen); infin. ῥύσθαι, ἔρυσθαι; segunda persona del singular del imperfecto ἔρυσσο; tercera persona del plural ῥύατο, ἐρύατο, εἴρυντο, además infin. act. εἰρύμεναι (tirar); aor. med. ῥύσατο (salvó), ἐρύσσατο (tiró).

Un tema homérico en ω es σαω [otras veces σω, σώω] (salvo); segunda persona del singular del imper. act. σάω; tercera persona del singular del imperfecto σάω.

Un tema homérico en ευ es στευ; στευ-ται (garantiza), imperf. στεύτο.

D. Verbos cuyo tema termina en consonante (ζ):

§ 315

I. εἰ-μί [tema εἰς, es-se] (soy).

		Indicat.	Subjunt.	Optativo	Imperat.	Infin.	Partic.
Pres.	S. 1	εἰ-μί	ᾧ	εἴην		εἶναι	ᾧν, οὔσα.
		2 εἰ	ᾗς	εἴης	ἔσθι		ᾧν,
		3 εἰς-τί(ν) [es-ti]	ᾗ	εἴη	ἔστω [esto]		γεν.όντος [t.όντ].
	D. 2	εἰς-τόν	ᾗτον	εἴητον ὁ	ἔστων		
		3 εἰς-τόν	ᾗτον	εἴητην ὁ	ἔστων		
	P. 1	εἰς-μέν	ᾧμεν	εἴημεν ὁ			
		2 εἰς-τέ [es-tis]	ᾗτε	εἴητε ὁ	ἔσθε		
		3 εἰς-σί(ν)	ᾧσι(ν)	εἴησαν ὁ	ἔστωσαν ἔστων ὁ ὄντων		
	Imperf.	S. 1	ἦν ὁ ᾗ				
2 ἦσθα							
3 ἦν							
D. 2		ἦστων ὁ					
		3 ἦστην ὁ					
P. 1		ἦμεν					
		2 ἦτε ὁ					
		3 ἦσαν					

Imperfecto medio ἦμην (raro).—Futuro ἔσομαι; tercera persona del singular ἔσται.—Adjetivo verbal ἔστέον.

§ 315 D. Formas paralelas jónicas: segunda persona del singular homérico εἰς-σί ὁ εἴς [εἰς]; primera persona del plural εἰμέν; tercera persona del plural εἶσι(ν); εἶσι es también enclítico, pero no εἶσι(ν).

Subjuntivo, primera persona del singular εἴω, εἴω; segunda persona del singular εἴης; tercera persona del singular εἴησι(ν), ᾗσι(ν), εἴη; tercera persona del plural εἴωσι(ν).

Optativo, también εἴοις, εἴοι; segunda persona del singular del imperativo medio ἔσσο; tercera persona sing. del act. ἔστω; tercera persona plural ἔστων.

Infinitivo, εἶμεναι (por εἰς-μεναι), εἶμεν, εἶμεναι, εἶμεν.

Participio, εἶών, εἶουσα, εἶόν (t. εἶοντ).

Imperfecto, primera persona del singular ἦα, ἦα, ἦον; segunda persona del singular ἦσθα [ἦας]; tercera persona del singular ἦεν, ἦεν, ἦην [segunda persona del plural ἦατε]; tercera persona del plural ἦσαν; med., tercera persona del plural εἶατο (?).

Futuro, ἔσομαι; tercera persona del singular ἔσεται, ἔσεται, ἔσσειται (§ 264).

Nota 1. — En vez de la σ del tema hay alargamiento por compensación (§ 42) en la primera persona del singular: εἰμί por ἐσμι; en la segunda del singular, εἶ proviene de ἐσι, que asimismo deriva de ἐσ-σι, conservada en Homero (compárense §§ 49 y 61, b); en la tercera del singular se ha conservado la desinencia primitiva τι: ἐστί(ν), la tercera del plural εἰσί(ν), proviene de ἐσ-ντι. El subjuntivo ᾠ está por ἔω (Homero), de ἐσω; el opt. εἴην, por ἐσ-ιην; la segunda del singular del imperativo ἴσ-θι, por ἐσ-θι (comp. τίκτω, § 249); el infin. εἶναι, por ἐσ-ναι; el part. ὄν, por ἐόν (Homero), de ἐσ-ων. En el imperfecto el dual ha conservado la σ del modo más notable.

Nota 2. — εἰμί en todas las formas disílabas del indicativo del presente, es decir, en todas, á excepción de la segunda persona del singular εἶ, es enclítico (§ 92, 3). Cuando ἔσσι indica la idea de existencia, ó como ἐξέσσι significa «es posible», es paroxítono, del propio modo que cuando está en el comienzo de una frase ó después de las partículas οὐ, μή, εἰ, ὥς, καί: ἔσσι θεός (hay un Dios); οὐκ ἔσσι (no es posible).—Si por el contrario, solo causas externas le impiden ser enclítico (§ 93, c), ἐστί(ν) es oxítono: φίλος ἐστίν ἐμοῦ (es amigo mío).

Para el acento de los compuestos sirve la regla del § 307, nota. Así πάρεσσι, pero παρέσται, ἀπείναι, ἐξην.

2. ἦμαι [t. ἦς] (estoy sentado), tiene como κειμαι la flexión de un perfecto.

Pres.	ἦμαι		ἦμεθα	imper.	ἦσο
	ἦσαι	ἦσθον	ἦσθε		ἦσθεω, etc.
	ἦσται	ἦσθον	ἦνται	infin.	ἦσθαι
				part.	ἦμενος.

Imperfecto ἦμην, ἦσο, etc.

En la prosa ática, sólo se usa el compuesto κάθημαι, del cual proviene la tercera persona del singular, κάθηται:

subj.	καθῶμαι
optat.	καθούμην; tercera persona del plural καθοῦντο
imper.	κάθησο (también κάθου, de κάθεσο)
infin.	καθῆσθαι
partic.	καθήμενος
imperf.	ἐκάθημην (§ 240) ó καθήμην; tercera persona del singular ἐκάθητο, καθήστο, καθήτο; tercera persona del plural ἐκάθητο ó καθήντο.

2. De ἦμαι, tercera persona del plural ἔαται, εἴαται; imperf. ἔατο, εἴατο.

3. Infinitivo, ἔδμεναι (comer), del presente de indicativo ἔσθω, ἐσθίω, ἔθω [es-tis=editis].—Comp. § 327, 4.

4. Segunda persona del plural del imper. φέρετε=φέρετε (!traed!) [fertel].

A la primera clase de verbos en μι pertenecen también los siguientes aoristos fuertes sin vocal de unión, formados de verbos cuyo tema de presente sigue en su mayor parte la primera conjugación principal. § 316

Nota 1. — En estos aoristos, como en ἔ-στη-ν, ἔ-στη-μεν, la vocal temática permanece larga en todas las formas en que no esté expresamente indicada la vocal breve.

Nota 2. — Para el acento de los compuestos se aplica la regla del § 307, nota; así πρόβησι, ἐπίσχες, pero προβάς, καταγνώναι.

Temas en α.

1. ἔ-βη-ν [t. βᾱ]; pres. βάλω, § 321, 1 (voy); primera persona del plural ἔ-βη-μεν; subj. βῶ, βῆς; opt. βάλην; imper. βῆσι, en composición βᾶ (κατάβᾶ); infin. βῆναι; part. βᾶς, βᾶσα, βᾶν; gen. βᾶντος.
2. γηρᾶ-ναι (γηράναι?) [t. γηρα]; infin. de aor. del pres. γηρά-σκω (envejezco), § 324, 1.
3. ἔ-δρα-ν [t. δρα]; pres. δι-δρά-σκω, § 324, 2 (huyo); subj. δρῶ, δρῆς, δρῆ; opt. δράην; infin. δρᾶ-ναι; part. δρᾶς.
4. Poét. ἔ-κτά-ν [t. κτα]; pres. κτένω (mato); part. κτάς; part. med. κτάμενος (muerto).
5. ἔ-πη-ν [t. πα, πε], pres. πέτομαι (vuelo); part. πτάς; med. πτάμενος; infinitivo πτέσθαι, también πτάσθαι.
6. ἔ-τη-ν [t. τα] (soporté); subj. τῶ, τῆς; opt. τάλην; imper. τῆσι; infinitivo τῆναι; fut. τήσομαι; perf. τέτηκα (§ 317 D., 10).
7. ἔ-φῶ-ν [t. φῶ]; pres. φῶάω, § 321, 3 (adelanto); subj. φῶ, etcétera, como el núm. 1.
8. ἐ-πριά-μην [t. πρια] (compré); segunda persona del singular ἐπρίω; subj. πρίωμαι; opt. πριάμην (§ 309); infin. πρίασθαι; participio πριάμενος. Para el presente, perfecto y futuro se usa ὄνοῦμαι.

§ 316 D. 1. Tercera persona del dual βᾶ-την; tercera persona del plural ἔβᾶν; subj. βείω, βήη, βείωμεν [Heródoto βέωμεν]; infin. βήμεναι.

2. Participio γηράς.

3. [Heródoto ἔδραν]; poét., tercera persona del plural (ἀπ-)ἔ-δρα-ν.

4. Tercera persona del singular ἔκτά; tercera persona del plural ἔκτάν; subj. κτέωμεν; infin. κτάμεναι, med. ἔκτατο (fué muerto, § 255 D., 2); aoristo pasivo tercera persona del plural ἔκτασεν.

5. Medio ἔπιᾶτο; subj. πτήται. Dórico primera persona del singular del activo ἔπιᾶν.

6. Tercera persona del plural ἔτῶν. Hay también el aor. débil ἐτάλασσα.

7. Tercera persona del plural ἔφῶν; tercera persona del singular del subjuntivo φῶῆ ἢ φῶῆσι(ν), (παρα)φῶῆσι(ν); primera persona del plural φῶῶμεν; participio aor. med. φῶάμενος.

Temas en ε.

9. ξ-σβη-ν (me apagué) [t. σβε]; pres. σβέννυμι (apago), § 319, 7; infinitivo σβήναι.

10. ξ-σκλη-ν (me desequé) [t. σκλη]; pres. σκέλλω (deseco); infinitivo σκλήναι.

11. Segunda persona del singular del imper. σχέ-ς de σχέ-σι [tema σχε]; pres. ἔχω, § 327, 6. Las demás formas siguen la primera conjugación principal, así: primera persona del singular del indicativo ἔ-σχο-ν; opt. σχοίην; infin. σχοίην; part. σχών.

Temas en ω.

12. ε-άλω-ν ó ἦλων [tema άλω] (fui preso); presente ἀλίσκομαι (§ 324, 17); subj. ἀλώ, ἀλώς; opt. ἀλοίην; infin. ἀλώναι; part. ἀλούς; gen. ἀλόντος.

13. ε-βίω-ν [t. βιω]; pres. βιώω (vivo); subj. βιώ, βιώς; opt. βιοίην; tercera persona del singular del imper. βιώ-τω; infin. βιώναι; participio βιούς (gen. βιόντος).—Fut. βιώσομαι; perf. βεβίωκα. Como presente, ζάω [§ 244, 2] es más usado.

14. ε-γνώ-ν [t. γνώ]; pres. γι-γνώ-σκω (conozco) [§ 324, 14]; subjuntivo γνώ, γνώς; opt. γνώιην; imper. γνώ-σι; infin. γνώναι; participio γνώς, gen. γνόντος.

Temas en ι.

15. Segunda persona del singular del imper. πι-σι [t. πι]; presente πίνω (bebo); primera persona del singular del aoristo de indicativo ἔπιον [§ 321, 4), según la primera conjugación principal.

Temas en υ.

16. ε-δύ-ν [t. δυ] (intrans. me hundí); pres. δύω (trans. hundo); imper. δύ-σι; infin. δύναι; part. δύς; fem. δύσα (gen. δύντος).

12. Subjuntivo ἀλώω; tercera persona del singular del optativo ἀλώη; infinitivo ἀλώμεναι.

14. Subjuntivo γνώω; infinitivo γνώμεναι.

15. Imperativo πίε; infinitivo πίεμεν.

16. Tercera persona del plural εδύ-ν; subj. δύω, δύς; tercera persona del singular del optativo δύη (de δυ-ιη); infin. δόμεν.

17. ἔ-φῦ-ν [t. φυ] (intrans. fuí hecho); pres. φύω (produzco); subjuntivo φύω; infin. φῦναι; part. φύς. (Sobre el significado de los números 9, 10, 16, 17, comp. § 329, 4.)

17. Tercera persona del plural ἐφῦν.

Además son especiales al dialecto épico:

18. Participio ἀπούρας; pres. ἀπαυράω (arrebato).

19. Tema βλη; pres. βάλλω (arrojo); tercera persona del dual ἐυμβλήτην (se encontraron); fut. ἐυμβλήσομαι, med. ἐβλητο (fué alcanzado, § 255 D. 2); subjuntivo βλήε-ται; segunda persona del singular del optativo βλειο; infinitivo βλήσθαι; part. βλήμενος (alcanzado).

20. Tema οὔτα; pres. οὔτάω, οὔτάζω (hiero); tercera persona del singular οὔτᾱ; infin. οὔτάμεναι; part. med. οὔτάμενος (herido); adj. verb. οὔτατος; tercera persona del singular del perf. med. οὔτασται.

21. Tema πτα; pres. πτήσω (me acurruco); tercera persona del dual ἐ-πτήτην; part. perf. πεπητός.

22. Tema πλα; pres. πελάζω (me acerco); aor. med. πλητο; perf. πέπημαι; aor. pas. ἐπελάσθην.

22^b Tema πλα; pres. πίμπλημι (lleno); aor. med. πλητο, § 312 D., 3.

23. Tema βρω; pres. βι-βρώ-σκω (como) [§ 324, 13]; aor. ββρων, compárese § 317 D., 16.

24. Tema πλω; pres. πλώω (navego); segunda persona del singular del aoristo ἔ-πλω-ς; part. πλώ-ς.

25. Tema κτι; pres. κτίζω (fundo); part. aor. med. ἐῦ-κτί-μενος (bien basado).

26. Tema φσι; pres. φσίνω (perezco); tercera persona del singular del aoristo medio ἔ-φσι-το; subj. φσίεται; opt. φσίμην, φσίτο; infin. φσίσθαι; participio φσίμενος.

27. Tema κλυ; pres. κλύω (oigo); imper. aor. κλύθι ὁ κέκλυθι, κλυτε ὁ κέκλυτε.

28. Tema λυ; pres. λύω (desligo); aor. med. λύμην, λύτο ὁ λύτο.

29. Tema πνυ; pres. πνέω (soplo); aor. act. imper. ἄμπνυε; med. ἄμπνυτο (tomó aliento). — Aor. pas. ἄμπνύσθην, § 298 D.

30. Tema συ; pres. σέω (arrojo); aor. med. σύτο, ἔσσυτο; part. σύμενος; perf. ἔσσυμαι.

31. Tema χυ; pres. χέω (derramo) [§ 248]; aor. med. ἔχυτο, χύτο; participio χύμενος.

32. Tema άλ (ἄλλομαι, salto); aor. med. ἄλλο, ἄλτο; subj. ἄλλεται; participio ἄλλμενος.

33. Tema γεν, únicamente en γέντο (tomó, cogió).

34. Tema δεχ (pres. δέχομαι, recibo); aor. ἐδέχμην; tercera persona del singular δέκτο; imper. δέξο; infin. δέχθαι. — Además, δέχ-εται (esperan).

35. Tema λεγ (λέγω, reúno); aor. med. λέκτο (contó).

36. Tema λεχ (sin presente); aor. med. ἐ-λέγ-μην (me acosté); tercera persona del singular λέκτο junto á ἐλέξατο; imper. λέξο; infin. λέχθαι; participio (κατα)λέγμενος; fut. λέξομαι; aor. act. ἔλεξα (me acosté).

37. Tema μιγ (pres. μίσγω, mezclo); aor. med. ἐμίκτο, μίκτο.

§ 317 También varios *perfectos* tienen algunas formas *sin vocal unitiva*:

A. TEMAS EN VOCAL

Cierto número de temas en vocal, forman el *singular del perfecto de indicativo* activo regularmente; pero en el *dual y plural del indicativo del perfecto y pluscuamperfecto*, en los *modos* restantes, en el *infinitivo* y en el *participio*, unen *inmediatamente* las desinencias al *tema de perfecto*.

1. Tema βα.	pres. βαινω (voy) [§ 321, 1]		
	perf. ind. βέβηκ-α	βέβᾶ-μεν	
	βέβηκ-ας	βέβᾶ-τον	βέβᾶ-τε
	βέβηκ-ε	βέβᾶ-τον	βεβᾶσι(ν).

Subjuntivo βεβῶ, tercera persona del plural del subj. βεβῶσι(ν); infin. βεβᾶ-ναι; participio βεβῶς, βεβῶσα; gen. βεβῶτος.

2. Tema γα (forma secundaria de γεν); pres. γίγνομαι (hacerse) [§ 327, 14]; perfecto γέγον-α; plur. poét. γέ-γα-μεν (327, 14); part. γεγώς; gen. γεγῶτος.

3. Tema δνα; pres. δνή-σκω (muero); perf. τέ-δνη-κα; plural τέ-δνᾶ-μεν, τέ-δνᾶ-τε, τε-δνᾶσι; subj. τεδνήκω; opt. τεδνάιην; infinitivo τεδνάναί; part. τεδνεῶς, τεδνεῶσα, τεδνεός; genitivo masculino y neutro τεδνεῶτος; tercera persona del plural del pluscuamperfecto ἐτέδνᾶσαν [§ 324, 4].

4. Tema στα; pres. ἴ-στη-μι; perf. ἔ-στη-κα (me sostengo); plural ἔ-στᾶ-μεν, ἔ-στᾶ-τε, ἔ-στᾶ-σι; subj. ἐστώμεν, ἐστώσι(ν); opt. ἐσταίην; imper. ἐστᾶδι, ἐστάτω, ἐστάτον, ἐστάτε; infin. ἐστάναί; part. ἐστάς, ἐστῶσα, ἐστός; gen. masc. neut. ἐστώτος; tercera persona del plural del pluscuamperfecto ἐστᾶσαν [§ 306 y siguientes].

38. Tema ὀρ (ὄρνωμι, excito); aor. med. ὄρτο; imper. ὄρσο (ὁ ὄρσο § 268 D., 3); infin. ὄρσαι; part. ὄρμενος.

39. Tema παγ (πήγνυμι, fijo); aor. med. (κατ)έπηκτο (fué fijado).

40. Tema παλ (πάλλω, lanzo); aor. med. πάλτο.

41. Tema περδ (πέρδω, destruyo); infin. aor. med. πέρσαι (ser destruido).

Añádanse además los siguientes participios, que son ya verdaderos adjetivos: ἄσμενος (alegre) [t. ἄδ, ἀνδάνω, gusto]; ἰχμενος (favorable) [t. ἰχ, ἰκνέομαι, vengo].

§ 317 D. 1. Homérico tercera persona del plural βεβᾶσι(ν); infin. βεβᾶμεν; participio βεβῶς; dual βεβῶτε; tercera persona del plural del pluscuamperfecto (ἐμ)βεβᾶσαν.

2. Homérico tercera personal del plural γεγάσι(ν); part. γεγαῶς, γεγαυία; gen. γεγαῶτος; tercera persona del dual pluscuamperfecto (ἐκ)γεγάτην.

3. Imperativo τέδνᾶδι; infin. τεδνάμεν(αι); gen. part. τεδνεῶτος, τεδνηῶτος; (τεδνειῶτος), τεδνηῶτος (τεδνειῶτος); femen. τεδνηυία.

4. Segunda persona del plural del indicativo ἐστητε; part. ἐσταῶς; genitivo ἐσταῶτος [Heródoto ἐστεῶς, ἐστεῶσα.

5. Tema δι; perf. δέ-δοι-κα ó δέ-δί-α (temo); plur. δέδι-μεν, δε-δί-ασι(ν); subj. δεδίω; opt. δεδείην; imper. δέδιτι; infin. δεδέειναι; participio δεδουκώς ó δεδιώς; femén. δεδινία; pluscuamperf. έδεδοίκεν ó έδεδειν; tercera persona del dual έδεδίτην; tercera persona del plural έδεδίσαν y έδεδίσαν; además aor. έδεισα; fut. δείσομαι.

Nota. — Las formas regulares con κ, por ejemplo έστήκω (subj.), έστηκός (participio neutro), frecuentemente se usan al mismo tiempo que las irregulares.

B. TEMAS EN CONSONANTE

En estos temas deben tenerse presentes los cambios propios de las vocales (§ 303) y los de las consonantes (§ 45—49).

6. Tema ιδ (aor. είδον, así, § 327, 8):

Perf. ind. S.	οἶδ-α (sé)		P.	ἴσ-μεν	
	οἶ-σᾶ	D.	ἴσ-τον	ἴσ-τε	
	οἶδ-ε(ν)		ἴσ-τον	ἴσασι(ν)	
subj. S.	εἶδῶ		P.	εἶδῶμεν	
	εἶδῆς	D.	εἶδῆτον	εἶδῆτε	
	εἶδῆ		εἶδῆτον	εἶδῶσι(ν)	
opt.	εἶδείην, etc.				
imper. S.	ἴσ-τι	D.	ἴσ-τον	P.	ἴσ-τε
	ἴσ-τω		ἴσ-των	ἴσ-τωσαν	
infin.	εἶδέειναι				
part.	εἶδώς, εἶδνία, εἶδός; gen. εἶδό-τος				
pluscuam. S.	ἤδειν ó ἤδη (sabía)		P.	ἤδειμεν ó ἤσμεν	
	ἤδεισᾶ	D.	ἤδειτον	ἤδειτε » ἤστε	
	ó ἤδησᾶ		ó ἤστον		
	ἤδει(ν)		ἤδείτην	ἤδεσαν » ἤσαν	
	ó ἤδη (?)		ó ἤστην		
Futuro	εἴσομαι				
Adj. verbal	ιστέον.				

Nota. — Junto á οἶσᾶ se encuentra raramente οἶδας; junto á ἤδεισᾶ, ἤδεις, mucho más frecuentemente ἤδης; en vez de ἤδειμεν, ἤδειτε también ἤδεμεν, ἤδετε.

5. δείδειν, δείδειμεν; imper. δεείδιτι; primera persona del singular del perfecto también δεείδικα; aor. έδεισα. (comp. § 77 D.).

6. Primera persona del plural ιδ-μεν (Heródoto, y también aisladamente entre los áticos οἶδαμεν; tercera persona del plural οἶδασι); subj. εἶδέω ó ιδέω; plural con vocal breve (§§ 228 D., 302 D.), εἶδομεν, εἶδετε; infin. ἴδμεν(αι); participio femenino ίδνία; pluscuamperfecto [ἤδεα], ἤειδης, ἤδεε(ν), ἤειδη, ἤδη [segunda persona del plural ἤδέατε]; tercera persona del plural ἴσαν; futuro εἰδήσω.

7. Tema $\lambda\chi$, únicamente en el perfecto $\epsilon\sigma\iota\chi\alpha$ (asemejo, parezco); poét., primera persona del plural $\epsilon\sigma\iota\chi\mu\epsilon\nu$; tercera persona del plural junto a $\epsilon\sigma\iota\chi\alpha\sigma\iota$, completamente irregular $\epsilon\iota\zeta\alpha\sigma\iota(\nu)$ (compárense $\iota\sigma\alpha\sigma\iota$); subj. $\epsilon\sigma\iota\chi\omega$; opt. $\epsilon\sigma\iota\chi\omicron\iota\mu\iota$; infin. $\epsilon\iota\chi\acute{\epsilon}\nu\alpha\iota$ (poético), junto a $\epsilon\sigma\iota\chi\acute{\epsilon}\nu\alpha\iota$; part. $\epsilon\iota\chi\acute{\omega}\varsigma$, $\epsilon\sigma\iota\chi\acute{\omega}\varsigma$, $\epsilon\iota\chi\upsilon\iota\alpha$, $\epsilon\iota\chi\acute{\omicron}\varsigma$; pluscuamperf. $\epsilon\acute{\omicron}\chi\epsilon\iota\nu$ (véase § 237).

8. Tema $\kappa\rho\alpha\gamma$; pres. $\kappa\rho\acute{\alpha}\zeta\omega$ (grito); perf. $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\rho\bar{\alpha}\gamma\alpha$; imperativo $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\rho\alpha\chi\text{-}\bar{\nu}\iota$.

II. SEGUNDA CLASE DE LOS VERBOS EN ΜΙ

§ 318 1. Esta clase no pertenece a la conjugación en $\mu\iota$, más que en la flexión de su tema de presente. Este se forma añadiendo la sílaba $\nu\upsilon$ al tema verbal puro.

7. Imperfecto $\epsilon\iota\chi\epsilon$; perfecto [Heródoto $\sigma\iota\chi\alpha$, $\sigma\iota\chi\acute{\omega}\varsigma$] dual $\epsilon\iota\chi\tau\omicron\nu$; tercera persona del dual del pluscuamperfecto $\epsilon\iota\chi\tau\eta\nu$; tercera persona del singular del pluscuamperfecto medio $\eta\iota\chi\tau\omicron$ ó $\epsilon\iota\chi\tau\omicron$.

Además:

9. Tema $\mu\alpha$; segunda persona del dual del perfecto $\mu\acute{\epsilon}\mu\acute{\alpha}\tau\omicron\nu$ (deseáis ardentemente); plural $\mu\acute{\epsilon}\mu\acute{\alpha}\mu\epsilon\nu$, $\mu\acute{\epsilon}\mu\acute{\alpha}\tau\epsilon$, $\mu\epsilon\mu\acute{\alpha}\alpha\sigma\iota$; imper. $\mu\epsilon\mu\acute{\alpha}\tau\omega$; part. $\mu\epsilon\mu\acute{\alpha}\acute{\omega}\varsigma$, $\text{-}\upsilon\iota\alpha$, $\text{-}\acute{\omicron}\varsigma$; gen. $\acute{\omega}\tau\omicron\varsigma$; tercera persona del plural del pluscuamperfecto $\mu\acute{\epsilon}\mu\acute{\alpha}\alpha\sigma\alpha\nu$.

10. Tema $\tau\lambda\alpha$; perf. $\tau\acute{\epsilon}\tau\lambda\eta\chi\alpha$ (soporto); primera persona del plural $\tau\acute{\epsilon}\tau\lambda\acute{\alpha}\mu\epsilon\nu$; opt. $\tau\epsilon\tau\lambda\acute{\alpha}\eta\nu$; imper. $\tau\acute{\epsilon}\tau\lambda\acute{\alpha}\bar{\nu}\iota$; infin. $\tau\epsilon\tau\lambda\acute{\alpha}\mu\epsilon\nu(\alpha\iota)$; part. $\tau\epsilon\tau\lambda\eta\acute{\omega}\varsigma$, $\tau\epsilon\tau\lambda\eta\text{-}\upsilon\iota\alpha$; gen. $\tau\epsilon\tau\lambda\eta\acute{\omicron}\tau\omicron\varsigma$. Comp. § 316, 6.

11. Tema $\acute{\alpha}\nu\omega\gamma$; perf. $\acute{\alpha}\nu\omega\gamma\alpha$ (mando); primera persona del plural $\acute{\alpha}\nu\omega\gamma\mu\epsilon\nu$; imper. $\acute{\alpha}\nu\omega\gamma\bar{\nu}\iota$; tercera persona del singular $\acute{\alpha}\nu\omega\gamma\bar{\nu}\omega$; segunda persona del plural $\acute{\alpha}\nu\omega\gamma\bar{\nu}\epsilon$; pluscuamperf. $\acute{\eta}\nu\omega\gamma\epsilon\alpha$ (tercera persona del singular $\acute{\eta}\nu\omega\gamma\epsilon\iota$, $\acute{\eta}\nu\omega\gamma\epsilon\iota\nu$), junto a $\acute{\eta}\nu\omega\gamma\omicron\nu$, de igual significado; fut. $\acute{\alpha}\nu\omega\zeta\omega$; aor. $\acute{\alpha}\nu\acute{\omega}\zeta\alpha\iota$.

12. Tema $\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\rho$; perf. $\acute{\epsilon}\gamma\rho\text{-}\acute{\eta}\gamma\rho\rho\text{-}\alpha$ (estoy despierto); segunda persona del plural del imperativo $\acute{\epsilon}\gamma\rho\acute{\eta}\gamma\rho\rho\bar{\nu}\epsilon$; tercera persona del plural del indicativo, completamente irregular, $\acute{\epsilon}\gamma\rho\eta\gamma\rho\rho\text{-}\bar{\nu}\alpha\sigma\iota(\nu)$; infin. $\acute{\epsilon}\gamma\rho\eta\gamma\rho\rho\bar{\nu}\alpha\iota$; pres. $\acute{\epsilon}\gamma\epsilon\iota\rho\omega$ (clase 4.ª, despierto); aoristo medio § 257.

13. Tema $\acute{\epsilon}\lambda\upsilon\bar{\nu}$; perf. $\acute{\epsilon}\iota\lambda\acute{\eta}\lambda\omicron\upsilon\bar{\nu}\alpha$ (át. $\acute{\epsilon}\lambda\acute{\eta}\lambda\upsilon\bar{\nu}\alpha$); primera persona del plural $\acute{\epsilon}\iota\lambda\acute{\eta}\lambda\omicron\upsilon\bar{\nu}\mu\epsilon\nu$ (pres. $\acute{\epsilon}\rho\chi\omicron\mu\alpha\iota$, voy, § 327, 2).

14. Tema $\pi\epsilon\nu\bar{\nu}$; perf. $\pi\acute{\epsilon}\pi\omicron\nu\bar{\nu}\alpha$ (pres. $\pi\acute{\alpha}\sigma\chi\omega$, sufro, § 327, 9); segunda persona del plural $\pi\acute{\epsilon}\pi\omicron\sigma\bar{\nu}\epsilon$ (por $\pi\epsilon\pi\omicron\nu\bar{\nu}\text{-}\tau\epsilon$); fem. part. $\pi\epsilon\pi\acute{\alpha}\bar{\nu}\upsilon\iota\alpha$ (como de $\pi\epsilon\pi\eta\bar{\nu}\alpha$).

15. Tema $\pi\iota\bar{\nu}$; perf. $\pi\acute{\epsilon}\pi\omicron\iota\bar{\nu}\alpha$ (creo, pres. $\pi\epsilon\iota\bar{\nu}\omega$), primera persona del plural del pluscuamperfecto $\acute{\epsilon}\pi\acute{\iota}\pi\iota\bar{\nu}\mu\epsilon\nu$; imperativo en los trágicos $\pi\acute{\epsilon}\pi\epsilon\iota\bar{\sigma}\bar{\nu}\iota$.

Añádanse los participios:

16. Tema $\beta\rho\omega$ ($\beta\iota\beta\rho\acute{\omega}\sigma\chi\omega$, como, § 324, 13); part. perf. $\beta\epsilon\beta\rho\acute{\omega}\varsigma$; genitivo $\beta\epsilon\beta\rho\acute{\omega}\tau\omicron\varsigma$.

17. Tema $\pi\tau\epsilon$, $\pi\tau\omega$ ($\pi\acute{\iota}\pi\tau\omega$, caigo, § 327, 15); perf. $\pi\acute{\iota}\pi\tau\omega\chi\alpha$; part. $\pi\epsilon\pi\tau\eta\acute{\omega}\varsigma$; gen. $\pi\epsilon\pi\tau\epsilon\acute{\omega}\tau\omicron\varsigma$; en los poetas áticos $\pi\epsilon\pi\tau\acute{\omega}\varsigma$.

§ 318 D. Tercera persona del plural del presente de indicativo activo jónico $\text{-}\upsilon\sigma\iota(\nu)$, junto a $\text{-}\acute{\omicron}\bar{\nu}\alpha\sigma\iota(\nu)$; segunda persona del singular del imperativo homérico $\text{-}\bar{\nu}$ y $\text{-}\bar{\nu}\bar{\nu}\iota$ ($\delta\acute{\alpha}\lambda\acute{\iota}\nu\bar{\nu}$, $\acute{\sigma}\mu\bar{\nu}\bar{\nu}\iota$); infinitivo homérico $\text{-}\acute{\omicron}\mu\epsilon\nu\alpha\iota$, $\text{-}\acute{\omicron}\mu\epsilon\nu$ ($\zeta\epsilon\nu\gamma\bar{\nu}\acute{\omicron}\mu\epsilon\nu$ y

2. Relativamente á la cantidad de la υ, deben aplicarse las reglas del § 303, así: δείκνυμι, pero δείκνυμεν.

3. Los temas en vocal duplican la υ en el tema de presente: tema κερα, κερά-νυμι (mezclo).

4. También en esta clase hay gran número de formas paralelas que siguen la primera conjugación principal (δείκνύω); así la tercera persona del plural del indicativo presente δείκνύουσι(ν), y estas formas son las exclusivamente usadas en el subjuntivo y optativo de presente.

5. La mayor parte de los verbos de esta clase tienen aoristo débil.

Presente: δείκνυμι; tema δείκ; tema de presente δείκνυ.

PRESENTE

	Activa.	Media.
<i>Indicativo</i>	S. 1 δείκ-νυ-μι (muestro)	δείκνυμαι
	2 δείκ-νυ-ς	δείκνύσαι
	3 δείκ-νυ-σι(ν)	δείκνύται
	D. 2 δείκ-νυ-τον	δείκνυστον
	3 δείκ-νυ-των	δείκνυστων
	P. 1 δείκ-νυ-μεν	δείκνυμεθα
	2 δείκ-νυ-τε	δείκνυσθε
	3 δεικ-νύ-ασι(ν)	δείκνυνται
	<i>Subjuntivo</i>	δείκνύω, ης, η, etc.
<i>Optativo</i>	δείκνύοιμι, etc.	δείκνυοίμην, etc.
<i>Imperativo</i>	S. 2 δείκνυ	δείκνύσο
	3 δεικνύτω	δεικνύστω
	D. 2 δεικνύτον	δεικνυστων
	3 δεικνύτων	δεικνυστων
	P. 2 δεικνύτε	δεικνυσθε
	3 δεικνύτων ó	δεικνυστων ó
	δεικνύτωσαν	δεικνυστωσαν
<i>Infinitivo</i>	δείκνύναι	δείκνυσθαι
<i>Participio</i>	δείκνύς, δεικνύσα, δεικνύν	δείκνύμενος, η, ο-ν.
	Gen. δεικνύντος, τ. δεικνύντ	

ζευγνυμεν); de δαινύμαι (δoy banquetes), opt. δαινύτο, en vez de δαινυ-ι-το; compárese más abajo § 319, 32. — En el dialecto jónico moderno se pierde la ι del tema δείκ en δέξω, έδεξα, έδέεγμαί, έδέχθη; homérico, perfecto δειδεγμαί (saludo); tercera persona del plural δειδέχεται.

	Activa.			Media.		
<i>Imperfecto</i>	S.	1	ἔδεικνυν	ἔδεικνύμην		
		2	ἔδεικνυς	ἔδεικνύσο		
		3	ἔδεικνυ	ἔδεικνύτο		
	D.	2	ἔδεικνύτον	ἔδεικνύσθον		
		3	ἔδεικνύτην	ἔδεικνύσθη		
	P.	1	ἔδεικνύμεν	ἔδεικνύμεθα		
2		ἔδεικνύτε	ἔδεικνύσθε			
3		ἔδεικνύσαν	ἔδεικνύντο			
<i>Futuro</i>		δείξω	δείξομαι			
<i>Aoristo</i>		ἔδειξα	ἔδειξάμην			
<i>Perfecto</i>		δέδειχα	δέδειγμαι			
<i>Plusquamperf.</i>		ἔδειδειχα	ἔδειδειγμην			

Pasiva.

<i>Aoristo</i>	ἔδειχθη	<i>Futuro</i>	δειχθήσομαι.
----------------	---------	---------------	--------------

Nota. — En este cuadro, como en los siguientes, no se citan más que las *formas principales*, de las cuales fácilmente pueden hacerse salir las demás.—La letra M indica que el tiempo se usa así en la activa como en la media. Una forma puesta entre paréntesis indica que es rara, y escrita en caracteres más pequeños que es rara en prosa.

§ 319 A la segunda clase de verbos en μι pertenecen los siguientes verbos:

Temas en α.

1. κεράννυμι [t. κερᾶ, κρᾶ] (mezclo):
aor. ἐ-κέρᾶ-σα (M.); perf. act. κέ-κρᾶ-κα
med. κέ-κρᾶ-μαι aor. pas. { ἐ-κρά-θη-ν
{ ἐ-κρά-σ-θη-ν.
2. κρεμάννυμι [t. κρεμα] (cuelgo): med. κρέμαυαι (estoy colgado) (§ 312, 12); forma paralela κρήμναμαι [§ 312 D., c]
fut. κρεμῶ, κρεμάξ [§ 263] aor. pas. ἐ-κρεμά-σ-θη-ν
aor. ἐ-κρέμα-σα.
3. πετάννυμι [t. πετα] (despliego)
fut. [πετώ, πετάξ, § 263] aor. pas. ἐ-πετά-σ-θη-ν
aor. ἐ-πέτα-σα perf. πέ-πτᾶ-μαι [pat-e-o] (§ 61, c).

§ 319 D. 1. Compárense §§ 312 D., 16, y 312 D., b. Otras formas paralelas: κερᾶω, κερᾶίω; aor. ἔκρησα, ἐκίρασσα.

2. Futuro κρεμῶω, κρεμάξξ, § 243 D.

3. Homero πίτνημι. § 312 D., g; (Heródoto, perf. med. (ἐν)πεπέτασμαι; tercera persona del plural (ἄνα)πεπέταται).

4. σκεδάωννυμι [t. σκεδα] (disperso); forma paralela σκίδννημι.

[§ 312 D., h]

fut. σκεδῶ, σκεδῆς [§ 263]

aor. pas. ἐ-σκεδά-σ-θη-ν

aor. ἐ-σκεδά-σα perf. ἐ-σκέδα-σ-μαι.

Temas en ε.

Nota. — Muchos de estos temas terminaban primitivamente en ζ.

5. ἔννυμι [t. ἐ, primitivamente *Fεζ*, comp. ves-tis] (visto), no se usa más que en el compuesto ἀμφι-έννυμι)

fut. ἀμφι-ῶ, ἀμφι-εῖς [§ 263]

• med. ἀμφι-έ-σομαι (me revestiré)

perf. ἤμφι-ε-σ-μαι

aor. ἤμφι-ε-σα [§ 240]

aor. med. únicamente con ἐπί; infin. ἐπι-έ-σασθαι.

6. κορέωννυμι [t. κορε] (sacio)

aor. ἐ-κόρε-σα

aor. pas. ἐ-κορέ-σ-θη-ν

perf. κε-κόρε-σ-μαι.

7. σβέννυμι [t. σβε] (extingo)

fut. σβέ-σω, transitivo

perf. ἐ-σβε-σ-μαι

aor. pas. ἐ-σβέ-σ-θη-ν

aor. ἐ-σβε-σα (extinguí)

adj. verb. ἄ-σβε-σ-το-ς

poét. ἔ-σβη-ν (me extinguí) [§ 316, 9] ἔ-σβη-κα intransitivo [§ 329, 5]

fut. σβή-σομαι, intransitivo [§ 329, 5].

8. στορέωννυμι [t. στορε, comp. números 11 y 25] (extiendo) [comp. ster-n-o]

fut. στορῶ, στορεῖς [§ 263]

aor. ἐ-στόρε-σα

(perf. véase núm. 11).

Temas en ω.

9. ζώννυμι [t. ζω] (ciño)

fut. ζώ-σω

aor. ἐ-ζω-σα (M.)

perf. ἐ-ζω-σ-μαι.

10. βώννυμι [t. βω] (fortalezco)

fut. βώ-σω

perf. ἐ-βῶ-μαι (soy fuerte)

aor. pas. ἐ-βῶ-σ-θη-ν

aor. ἐ-βῶ-σα

imper. ἐ-βῶ-σο [vale].

5. Imperfecto εἶνον; fuerte ἐσ-νον [infin. pres. εἶνυσθαι]; fut. ἀμφίσω, ἔσω; aor. ἔσα; part. fem. ἀμφίσασα; med. ἔσσατο, ἔσατο; perf. med. εἶμαι, ἔσαι; part. εἶμένος; segunda persona del singular del pluscuamperfecto ἔσσο; tercera persona del singular ἔστο, ἔστο; tercera persona del plural εἶατο.

6. Futuro κορέω; aor. med. κορέσατο; part. perf. act. κεκορηώς (saciado); med. κεκόρημι.

11. στρώννυμι [t. στρω], comp. núm. 8 y 25
 fut. στρώσω perf. ἔ-στρω-μαι aor. pas. ἐ-στρώ-σθη-ν
 aor. ἔ-στρω-σα.
12. χρώννυμι [t. χρω] (tiño, forma paralela χρώζω)
 aor. ἔ-χρω-σα perf. κέ-χρω-σ-μαι aor. pas. ἐ-χρώ-σ-θη-ν.

Temas en consonante.

13. ἄγγυμι [t. άγ, de *Fαγ*, § 34 D.] (rompo), usado en prosa solamente en composición con κατά
 fut. ἄξω perf. ἔ-ἄγ-α (soy roto) aor. pas. ἐ-άγ-η-ν
 aor. ἔ-ἄξα [§ 237] [§ 275, 2].
14. δείκνυμι, § 318.
15. εἴργνυμι [t. εἶργ] (encierro); forma paralela εἴρω.
 fut. εἴρω aor. pas. εἴργ-θη-ν
 aor. εἴρξα (part. ἔρξας) perf. εἴργ-μαι.
16. ζεύγνυμι [t. ζυγ] (uno)
 fut. ζεύξω (M.) aor. pas. ἐ-ζύγ-η-ν
 aor. ἔ-ζευξα perf. ἔ-ζευγ-μαι [ἐ-ζεύχ-θη-ν].
17. κτίννυμι [t. κτεν] (mato), forma secundaria de κτείνω (§ 253).
18. μίγνυμι [t. μιγ] (mezclo); (es más usado μίσγω, § 337, 7)
 fut. μίξω perf. [μῆ-μιγ-α] aor. pas. ἐ-μίγ-θη-ν
 aor. ἔ-μιξα (infin. μίξαι) μῆ-μιγ-μαι ἐ-μίγ-η-ν.
19. οἴγγυμι [t. οἶγ] (abro); forma secundaria οἴγω; la mayor parte de las veces en composición con ἀνά ó διά (raramente ἡνοιγον, ἡνοιξα, comp. § 240)
 fut. οἴξω perf. ἔ-ογ-α (ἔ-ογγ-α, § 279) aor. pas. ἐ-όγ-θη-ν
 aor. ἔ-οξα (§ 237) ἔ-ογγ-μαι.
20. ὀλλνυμι [t. ὀλ y ὀλε] (pierdo), en vez de ὀλ-νυ-μι (la mayor parte de las veces en composición)
 fut. ὀλώ (§ 262) perf. ὀλ-ώλε-κα (§ 275, 1)
 aor. ὄλε-σα ὀλ-ωλ-α, intrans., estoy perdido
 fut. med. ὀλ-οῦμαι } intrans.
 aor. ὄλ-ό-μην }

13. ἤξα, junto á ἔαξα [Heródoto, perf. ἔηγα]; aoristo pasivo también ἄγγνι; tercera persona del plural ἄγγεν.

15. Imperfecto ἐἴργνυ, forma paralela ἐἴρω [ἔργω]; tercera persona del plural del perfecto medio ἔρχαται; pluscuamperf. ἔρχατο (§ 287); participio perfecto ἐργμένος; aor. pas. ἐρχθείς. — Forma secundaria: imperf. ἔργασον.

18. Aoristo medio § 316 D., 37.

19. Imperfecto ὠγγνυτο: aor. ὠῖξα, ὠῖξα [ἄνοιξα].

20. Futuro ὀλέσ(σ)ω [ὀλέω]; part. aor. οὐλόμενος (funesto). Forma sec. ὀλέω.

21. ὀμνυμι [t. ὀμ, ὀμο] (juro)
 fut. ὀμοῦμαι, signif. perf. ὀμ-ώμο-κα (§ 275, 1) aor. pas. ὀμό-θη-ν ὀ
 act. 3.^a p. s. ὀμό-σ-θη-ν
 ὀμῆται
 aor. ὀμο-σα 3.^a p. s. perf. med. { ὀμ-ώμο-ται
 ὀμ-ώμο-σ-ται adj. v. (ἀν)ώμο-το ς.
22. ὀμόργυμι [t. ὀμοργ] (enjugo)
 aor. ὀμορξά (M.) aor. pas. ὀμόρχ-θη-ν.
23. πήγυμι [t. πᾶγ] (solidifico) [comp. pangο]
 aor. ἔ-πηξα (M.) perf. πέ-πηγ-α (estoy fijo) aor. pas. ἐ-πάγ-η-ν
 fut. παγγή-σομαι
 adj. verb. πηγ-τό-ς.
- 23^b πτάρνυμι [t. πταρ] (estornudo)
 aor. ἔ-πταρ-ο-ν.
24. ῥήγυμι [t. ῥαγ] (rompo)
 fut. ῥήξω perf. ῥ-ῥῶγ-α (estoy roto) aor. pas. ἐ-ῥῥάγ-η-ν
 aor. ἔ-ῥῥηξα (M.) (§ 278) fut. ῥαγ-ή-σομαι.
25. στόρνυμι [t. στορ] forma paralela de στορένυμι (número 8)
 y στρώνυμι (número 11).
26. φράγυμι [t. φραγ], también φόργυμι; casi siempre según la
 clase 4.^a, a, φράσσω (encierra, encarcelo).

Nota. — Del tema verbal puro se forman nombres derivados como: ἡ δεξι-ς (indicación), ἡ κρᾶ-τήρ (cratera), τὸ εἶ-μα (por Ἔσ-μα, vestido), ἡ ζώ-νη (cinturón), ἡ βί-μη (fuerza), τὸ στρῶ-μα (tapiz), τὸ ζυγ-όν (yugo), ἡ ὄλε-θηρ-ς (perdición), ὁ συν-ωμό-της (conjurado) ἡ πάγ-ος (frío, helada).

21. ὀμοσσα ὀ ὀμοσσα.

23. Tercera persona del plural del aoristo pasivo πῆχθη.

Pertenecen además á esta clase:

27. αἴνυμι, ἀποαίνυμι (cojo), usado únicamente en el tema de presente.

28. ἄνυμι (también ἀνώ) (termino), únicamente en el imperfecto medio ἄνυτο.

29. ἄρνυμι (tomo, recibo); aor. ἀρόμην; infin. ἀρέσθαι; segunda persona del singular del aoristo débil ἔραο; tercera persona del singular ἔρατο.

30. ἄχνυμι (me aflijo); aor. ἀνάχοντο (§ 257 D.); perfecto ἀνάχημαι (§ 275, 1); tercera persona del plural ἀκηχέδαται (§ 287 D.); tercera persona del plural del pluscuamperfecto ἀκαχέιατο; participio ἀκαχήμενος y ἀκαχήμενος. Además el activo ἀκαχίζω (aflijo); aor. ἤκαχον y ἀκάχησα (comp. § 326).

31. γάνυμι (me alegro); fut. γανύσσεται.

32. δαίνυμι (convido, regalo); tercera persona del singular del optativo medio δαινύτο (§ 318 D.); tercera persona del plural δαινύατ'; fut. δαίσω (M.); aoristo ἔδαισα (M.).

33. καίνυμι [t. καδ] (venzo); perf. κέκασμαι (soy distinguido).

34. κίνυμι (me agito), forma paralela de κινέω; además, pretérito ἔ-κιν-ο-ν (fui); subj. κιν-ω; opt. κιν-οι-μι; part. κιν-ών.

CAPÍTULO XII

Verbos irregulares de la 1.^a conjugación principal.

§ 320 Las irregularidades de los verbos griegos consisten principalmente en que el tema de presente, relativamente al tema verbal, ofrece otras diferencias distintas de las indicadas precedentemente en los §§ 245—253. A las *cuatro clases ya mencionadas* de verbos en ω, se añaden *otras cuatro*. Además, muchos de estos verbos presentan también otras particularidades.

QUINTA CLASE Ó VERBOS CON NASAL

§ 321 El tema verbal se refuerza en el de presente con la letra ν ó con una sílaba que la contenga. [Comp. si-no, cer-no.]

a) En los siguientes temas se presenta la letra ν sola, á menudo con alargamiento en la vocal temática:

1. Tema βα; pres. βαίνω (voy)
 aor. act. ἔ-βη-ν fut. βή-σομαι perf. βέ-βη-κα adj. verb. βᾶ-τός
 (§ 316, 1) (§ 317, 1)

la pasiva en composición, p. ej.: παρα-βεβά-σθαι, παρ-ε-βά-σθη-ν.

Nota. — En los poetas se encuentran ἐβησα, βήσω, significando «hacer marchar» (§ 329, 2).

2. Tema ἐλα; pres. ἐλαύνω (empujo, arrojó)
 fut. [ἐλά-σω] aor. pas. ἤλα-σθη-ν
 aor. ἤλα-σα (M.) ἐλῶ, ἐλῶς perf. ἐλ-ἤλα-κα (§ 275, 1) adj. v. ἐλα-τέος
 (§ 263) ἐλ-ἤλα-μαι.

35. τίνυμι, τίνυμαι, forma secundaria de τίνω, § 321 D., 5.
 36. ὀρέγνυμι, forma secundaria de ὀρέγω (tiendo); tercera persona del plural del perfecto medio ὀρώρεσθαι (§ 278).
 37. ὄρνωμι [t. ὄρ] (excito); fut. ὄρω; aor. ὄρσα y ὄρορον (§ 257 D.); perfecto ὄρωρα (§ 275, 1, me he lanzado) [or-i-or]; tercera persona del singular del aoristo medio ὄρετο ó ὄρτο (se levantó) (§ 316, 38); fut. ὀρούμαι; tercera persona del singular del perfecto medio del indicativo ὀρώρε-ται; subjuntivo ὀρώρηται. — Forma paralela del imperfecto medio ὀρέοντο.
 38. τάνυμαι, forma secundaria de τανύω, τείνω (extiendo, alargo).

§ 321 D. 1. Aoristo medio ἐβήσετο, § 268 D., 3.
 2. Presente ἐλάω; fut. ἐλώ, ἐλάς, § 263, nota 3; aor. ἔλασσα; medio ἤλασάμεν; 3.^a pers. del plur. del pluscuamperf. med. ἐηλάδατο (§ 287 D.) [ἤλασάν].

Nota.—ἐλαύνω deriva de ἐλα-νυ-ω, como el homérico γούνα (§ 177 D., 4) de γούνα-α; ἐλα-νύ-ω como δεικ-νύ-ω, § 318, 4.

3. Tema φῶα; pres. φῶάνω (adelanto)
 aor. { ἔ-φῶθη-ν (§ 316, 7) fut. { φῶή-σομαι perf. ἔ-φῶα-κα
 { ἔ-φῶα-σα { [φῶά-σω.

4. Tema πι; pres. πίνω (bebo)
 aor. ἔ-πι-ο-ν (§ 316, 15) fut. πί-ομαι (§ 265).

Para las otras formas, véase § 327, 10.

5. Tema τι; pres. τίνω (pago, med. hago pagar, me vengo)
 aor. ἔ-τί-σα (M.) fut. τί-σω perf. τέ-τί-κα aor. pas. ἐ-τί-σθη-ν
 τέ-τι-σμαι.

6. Tema φῶι; pres. φῶίνω (hago perecer, perezco)
 aor. ἔ-φῶι-σα (destruí) fut. φῶί-σω (trans.) perf. ἔ-φῶι-μαι
 φῶί-σομαι (intrans.) aor. pas. ἐ-φῶι-σθη-ν.

7. Tema δυ; pres. δύνω [junto á δύω, clase 1.^a] (me hundo),
 compárese § 329, 4

aor. ἔ-δύ-σα (hundí) fut. δύ-σω (trans.) perf. δέ-δύ-κα aor. pas. ἐ-δύ-σθη-ν
 ἔ-δύ-ν (§ 316, 16) δύ-σομαι (intrans.) ἐκ-δέ-δύ-μαι.

8. Tema δᾶκ; pres. δάκνω (muerdo)
 aor. ἔ-δᾶκ-ο-ν fut. δήξομαι perf. (δέ-δηχ-α) aor. pas. ἐ-δήχ-σθη-ν
 δέ-δηχ-μαι.

9. Tema κάμ; pres. κάμνω (estoy cansado, intrans.)
 aor. ἔ-κάμ-ο-ν fut. καμ-οῦ-μαι perf. κέ-κμη-κα (§ 282).

10. Tema τεμ; pres. τέμνω (corto)
 aor. ἔ-τεμ-ο-ν (ἔτᾶμον) fut. τεμ-ῶ perf. τέ-τεμη-κα aor. pas. ἐ-τεμή-σθη-ν.
 (§ 282)

b) La sílaba αν se presenta en los siguientes temas:

11. Tema αίσσ; pres. αίσσάνω-ο-μαι [αἴσσομαι] (siento)
 aor. ἤσσο-ό-μην fut. αἴσσο-ή-σομαι perf. ἤσσο-η-μαι.

3. Épico φῶάνω, aoristo § 316 D., 7.
 5. Épico τίνω; formas secundarias τί-ω y τίνυμι, § 319 D., 35.
 6. Épico φῶίνω, φῶίω; aor. ἐφῶιμεν, ἔφῶίτο, § 316 D., 26; presente forma paralela φῶίνύω. La i es larga en el presente, aoristo débil y futuro.
 7. Aoristo medio ἐδύσετο, § 268 D. [pres. ἐδυνέω (revisto), comp. § 323]; transitivo ἀποδύσω.
 9. Participio de perfecto κερμηώς; gen. κερμηώτος.
 10. Presente también τέμω, τάμνω; fut. ταμέω. Forma paralela τηήγω; tercera persona del plural del aoristo pasivo ἔτμαγεν.
 10^b El dialecto homérico tiene además como peculiares las siguientes formas: aor. φά-(ν) [illuxit]; fut. πεφῆσομαι, del tema φα; pres. φαίνω (φαείνω) (parezco, asemejo); aor. pas. φάνθη.

§ 322

12. Tema *ἀμαρτ*; pres. *ἀμαρτ-άν-ω* (falto, pecho)
 aor. *ἤμαρτ-ο-ν* fut. *ἀμαρτ-ή-σομαι* perf. *ἤμαρτ-η-κα* aor. p. *ἤμαρτ-ή-σθη-ν*.
13. Tema *αὔξ*; pres. *αὔξ-άν-ω* y *αὔξω* (aumento) [augeo]
 aor. *ἠὔξ-η-σα* fut. *αὔξ-ή-σω* perf. *ἠὔξ-η-κα* aor. pas. *ἠὔξ-ή-σθη-ν*
αὔξ-ή-σομαι (pasivo).
14. Tema *βλαστ*; pres. *βλαστάνω* (crezco)
 aor. *ἔβλαστ-ο-ν* fut. *βλαστ-ή-σω* perf. *ἔβλαστ-η-κα* (§ 274 excep.).
15. Tema *δαρῶ*; pres. *δαρῶάνω* (duermo) [únicamente usado
 en *κατα-δαρῶάνω*]
 aor. *ἔδαρῶ-ο-ν* perf. *δε-δάρῶ-η-κα*.
16. Tema *ἐχῶ*; pres. (*ἀπ*)*ἐχῶάνομαι* (soy odioso)
 aor. (*ἀπ*)*ἠχῶ-ό-μην* fut. (*ἀπ*)*ἐχῶ-ή-σομαι* perf. (*ἀπ*)*ἠχῶ-η-μαι*.
17. Tema *ἴξ*; pres. *ἴξάνω* y *ἴξω* (me siento), comp. § 326, 21.
18. Tema *κίχ*; pres. *κίχάνω* (alcanzo), también *κίχάνω* (poético)
 aor. *ἔκίχ-ο-ν* fut. *κίχ-ή-σομαι*.
19. Tema *οἰδ*; pres. *οἰδάνω* y *οἰδέω* (me hincho)
 aor. *ᾤδη-σα* fut. *οἰδή-σω* perf. *ᾤδη-κα*.
20. Tema *ὀλισῶ*; pres. *ὀλισῶάνω* [*ὀλισῶάνω*] (deslizo)
 aor. *ᾤλισῶ-ο-ν*.
21. Tema *ὄσφρ*; pres. *ὄσφραίνομαι* (huelo), transitivo
 aor. *ὄσφρ-ό-μην* fut. *ὄσφρ-ή-σομαι*.
22. Tema *ὀφλ*; pres. *ὀφλ-ι-σκ-άν-ω* (debo) [compárense §§ 324
 y 326, 32]
 aor. [*ᾠφλησα*] *ᾠφλ-ο-ν* fut. *ὀφλ-ή-σω* perf. *ᾠφλ-η-κα* (M.).
23. Tema *ἀδ*; (poético) pres. *ἀνδάνω* (agrado).
24. Tema *ᾤτγ*; pres. *ᾤτγάνω* (toco)
 aor. *ἔᾤτγ-ο-ν* fut. *ᾤτξομαι*.
25. Tema *λαβ*; pres. *λαμβάνω* (tomo)
 aor. *ἔλαβ-ο-ν* fut. *λήψομαι* perf. *εἴ-ληψ-α* (§ 274) aor. pas. *ἔ-λήφ-σθη-ν*
 imper. *λαβέ* (§ 333, 13) *εἴ-λημ-μαι* (poét. *λέ-λημ-μαι*).

§ 322 D. 12. Aoristo *ἤμβροτον*, en vez de *ἤμρᾶτον* (§ 257 D., comp. § 51 D.).

13. *ἀ(F)έξω*.

15. Aoristo *ἔδραῶον* (§ 257 D.).

18. Épico *κίχάνω*, comp. § 313 D., 6.

21. [Heródoto, aoristo débil *ὄσφράμην*.]

23. Imperfecto § 237 D.; aor. [*ἔαδον*] *εὔαδον* (§ 237) [fut. *ἀδήσω*]; per-
 fecto *ἔαδα*.

25. [Heródoto, fut. *λάμφομαι*; perf. *λελάβηκα*; aor. pas. *ἐλάμφθη*; perfecto
 medio *λέλαμμαι*; adj. verb. *λαμπτός*; Homero, infin. aor. med. *λελαβέσθαι*
 (§ 257 D.).

26. Tema *λάδ*; pres. *λανῶάνω* (estoy oculto), forma paralela
λήδω, cl. 2.^a; med., olvido (las más de las veces *ἐπιλανῶάνομαι*)
 aor. *ἔλαδ-ο-ν* fut. *λήσω* perf. *λέ-ληδ-α*
 med. *ἔλαδ-ό-μην* *λήσομαι* *λέ-λησ-μαι*.
27. Tema *λαχ*; pres. *λαγχάνω* (obtengo)
 aor. *ἔλαχ-ο-ν* fut. *λήξομαι* perf. *εἴ-ληχ-α* (§ 274) aor. pas. *ἔ-λήχ-σθη-ν*
εἴ-ληχ-μαι.
28. Tema *μαῶ*; pres. *μανῶάνω* (aprendo)
 aor. *ἔμαῶ-ο-ν* fut. *μαῶ-ή-σομαι* perf. *με-μαῶ-η-κα* adj. v. *μαῶ-η-τός*.
29. Tema *πῦδ*; pres. *πυνῶάνομαι* (pregunto); poét. *πεῦδομαι*,
 clase 2.^a
 aor. *ἔπῦδ-ό-μην* fut. *πέυσομαι* perf. *πέ-πυσ-μαι*.
30. Tema *τύχ*; pres. *τυγχάνω* (encuentro); poét. *τεύχω* (fabri-
 co), clase 2.^a
 aor. *ἔ-τυχ-ο-ν* fut. *τεύξομαι* perf. *τε-τύχ-η-κα*
 poét. *τέ-τευχ-α*.
31. Tema *φυγ*; pres. *φυγγάνω* (huyo), forma secundaria de *φεύγω* (cl. 2.^a).

Nota 1. — En *βαίνω* (1) y *ὀσφραίνομαι* (21) hay además, como en los verbos de la
 clase 4.^a una i intercalada (§ 253); lo propio sucede en *κερδάνω* (gano), que no forma
 más que el perfecto *κεκέρδηκα*, del tema *κερδα*, y las restantes formas regulares, se-
 gún la clase 4.^a — Los verbos números 23—31, cuyo tema contiene una vocal breve,
 no sólo añaden *αν*, sino que además intercalan una nasal. Una gran parte de estos
 verbos (números 11—16, 18—22, 28 y 30) forman de un tema terminado en *ε* (com-
 párese más adelante § 326) algunos o todos sus tiempos, á excepción del aoristo
 fuerte y de los que derivan del tema de presente.

Nota 2. — Pueden servir de ejemplos en la formación de nombres: *τὸ βήμα*
 (paso, grada), *ἡ φθίσις* (consunción), *ὁ κάματος* (fatiga), *τὸ λήμμα* (presen-
 te), *ἡ λήθη* (olvido), *ἡ τύχη* (felicidad, fortuna), y de temas alargados con *ε*:
ἡ αἴσθησις (sensación), *τὸ ἀμάρτημα* (error), *ὁ μαθητής* (alumno).

c) La sílaba *νε* se presenta en los temas siguientes:

§ 323

32. Tema *βυ*; pres. *βυνῶ* (relleno)
 aor. *ἔβυν-σα* fut. *βύ-σω* perf. *βέ-βυ-σ-μαι*.
33. Tema *ικ*; pres. *ικνοῦμαι* (vengo); poét. *ικάνω*, según el § 322
 aor. *ἔκ-ό-μην* fut. *ἴξομαι* perf. *ἴγ-μαι*.

26. Presente, forma paralela *ἐκλήδάνω* (hago olvidar); aor. *ἔλησα* y *λέλαδον*
 (§ 257 D.); *λελαδόμεν* (olvidé); perf. med. *λέλασμαι*.

27. Aoristo *ἐλάχον* (hice participar) [fut. *λήξομαι*]; perf. *λέλοχα*.

29. Aoristo optativo *πεπύδοιτο* (§ 257 D.).

30. Con *τεύχω*, aor. *τετυκέν*, med. *τετύκοντο*; perf. *τίτυγμα*; tercera perso-
 na del plural *τετεύχεται*; aor. *ἐτύχθη*. Forma secundaria del presente *τιτύσ-
 κομαι* (§ 324 D., 37) (apunto, preparo); aor. *ἐτύχησα* (alcancé, § 326).

§ 323 D. 32. [Heródoto, *βύνω*.]

33. *ἴκω*, aor. *ἴξον* (§ 268 D.); part. *ἴκμενος* (favorable, § 316 D.) [*ἀπίκται*,
 pluscuamperfecto *ἀπίκατο*, § 287 D.].

En prosa no se encuentran más que los compuestos, principalmente ἀφικνοῦμαι.

34. Tema κυ; pres. κυνέω (abrazo)
aor. ἔ-κυ-σα pero fut. κυνή-σομαι
(también ἐ-κύνη-σα),

προσκυνεῖν es la forma regular en prosa.

35. Tema πετ; pres. πιτνέω, también πίτνω (caigo); forma secundaria y poética de πίπτω (§ 327, 15)
aor. ἔ-πιτν-ο-ν.

36. Tema ὑπ-εχ; pres. ὑπισχνόομαι (prometo) [comp. ἔχω, § 327, 6]
aor. ὑπ-ε-σχ-ό-μην fut. ὑπο-σχί-σομαι perf. ὑπ-έ-σχη-μαι
del propio modo ἀμπισχνόομαι, también ἀμπέχομαι (revisto); aoristo ἤμπισχον (M., aumento según el § 240); infin. ἀμπισχεῖν.

SEXTA CLASE: VERBOS INCOATIVOS

§ 324 El tema verbal se alarga con σκ para formar el de presente. Estas letras σκ se unen inmediatamente á los temas en vocal (con excepción del τι), y por medio de la vocal de unión ι á los en consonante. Además, muchos de los verbos que pertenecen á esta clase (números 2, 6, 7, 13, 14, 16 y 20) refuerzan el tema de presente, haciéndole preceder de una reduplicación formada con la vocal ι: γι-γνώ-σκ-ω [(g)no-sc-o].

Como muchos de estos verbos indican el principio ó el hacerse de una acción, se da el nombre de incoativos á todos los de esta clase.

Temas en α.

1. Tema γηρα; pres. γηρά-σκ-ω (raramente γηρά-ω) [compárese sene-sc-o] (envejezco)

aor. ἐ-γήρᾱ-σα fut. { γηρά-σομαι perf. γε-γήρᾱ-κα
infin. γηρᾶναι (§ 316, 2) } γηρά-σω

34. κύσσα.

36. Presente ὑπ-ισχ-ο-μαι.

Añádanse además á las clases a, b, c los verbos:

37. Tema ἄλιτ; pres. ἀλιταίνω (pecar); aor. ἤλιτον; med. ἀλίτοντο; participio perfecto ἀλιτήμενος (culpable).

38. Tema ἀλφ; pres. ἀλφάνω (gano); aor. ἤλφον.

39. ἀγινέω, únicamente en presente (conduzco); forma paralela de ἄγω.

40. ἐρυγγάνω (mujo); aor. ἤρυγον; en el presente también ἐρεύγομαι.

41. Tema χᾶδ; pres. χανδάνω (contengo); aor. ἔχᾶδον; fut. χείσομαι; perfecto κέχανδα.

2. Tema δρα; pres. δι-δρά-σκ-ω (huyo, únicamente en composición)

aor. ἔ-δρα-ν (§ 316, 3) fut. δρά-σομαι perf. δέ-δρα-κα.

3. Tema ἡβα; pres. ἡβά-σκ-ω (me enjuvenezco) [compárese pube-sc-o]

aor. ἡβη-σα.

4. Tema θνα (también θάν); pres. θνή-σκ-ω (muero)

aor. ἔ-θάν-ον fut. θάν-οῦμαι perf. τέ-θνη-κα (§ 317, 3)

fut. ant. τε-θνήξω (§ 291) adj. verb. θνη-τός (mortal).

(Pres., aor. y fut. entre los áticos sólo en composición: ἀπο-).

5. Tema ἰλα; pres. ἰλά-σκ-ομαι (apaciguo, hago benevolentes para mí)

aor. ἰλά-σά-μην fut. ἰλά-σομαι aor. pas. ἰλά-σ-θη-ν.

6. Tema μνα; pres. μι-μνή-σκ-ω (recuerdo), (med. me acuerdo)

aor. ἔ-μνη-σα fut. μνή-σω aor. pas. ἐ-μνή-σ-θη-ν

(med. poético) perf. μέ-μνη-μαι fut. pas. μνη-σ-θή-σομαι

[memini] fut. ant. με-μνή-σομαι.

7. Tema प्रा; pres. πι-πρά-σκ-ω (vendo)

(en vez del aoristo y futuro perf. πέ-πρα-κα aor. pas. ἐ-πρά-θη-ν

ἀπεδόμην, ἀποδώσομαι) πέ-πρα-μαι

fut. ant. πε-πρά-σομαι.

8. Tema φα; pres. φά-σκ-ω (digo); comp. φη-μί, § 312, 5.

9. Temas χα y χάν; pres. χά-σκ-ω (abro la boca)

aor. ἔ-χάν-ον fut. χάν-οῦμαι perf. κέ-χη-ν-α.

Tema en ε.

10. Tema ἄρε; pres. ἄρέ-σκ-ω (agrado)

aor. ἤρε-σα fut. ἄρέ-σω aor. pas. (ἤρε-σ-θη-ν).

Temas en ω.

11. Tema βιω; pres. (ἀνα)βιώ-σκ-ο-μαι (renazco)

aor. (ἀν)ε-βίω-ν (§ 316, 13)

» (ἀν)ε-βίω-σά-μην (resucité), comp. § 329.

12. Tema βλω (de μολ, § 51 D.); pres. βλώ-σκ-ω (poét., voy)

aor. ἔ-μολ-ον fut. μολ-οῦμαι.

§ 324 D. 2. [διδράσκω, ἔδρην.]

5. Compárese § 312 D., 15.

6. En Homero también regularmente μνάομαι; fut. μνήσομαι.

7. Compárese πέρνημι, § 312 D., e [πεπρήσθαι, ἐπρήθη].

10. Medio ἀρέσκομαι (apaciguo); aor. ἀρέσσατο [ἀρεστός].

12. Perfecto μέ-μ-β-λω-κά (comp. §§ 51 D. y 282 D.).

13. Tema βρω; pres. βι-βρώ-σκ-ω (devoro)
perf. βέ-βρω-κα (part. βεβρώς, § 317 D., 16)
βέ-βρω-μαι.
14. Tema γνω; pres. γι-γνώ-σκ-ω (forma secundaria γινώσκω)
[(g)no-sc-o] (conozco)
aor. έ-γνω-ν (§ 316, 14) fut. γνώσομαι perf. έ-γνω-κα aor. p. έ-γνώ-σθη-ν
έ-γνω-σ-μαι adj. v. γνω-σ-τός.
15. Tema ῥω (de ῥορ); pres. ῥώ-σκ-ω (salto)
aor. έ-ῥορ-ον fut. ῥορ-οῦμαι.
16. Tema τρω; pres. τι-τρώ-σκ-ω (hiero)
aor. έ-τρω-σα fut. τρώσω perf. τέ-τρω-μαι aor. pas. έ-τρώ-σθη-ν.
17. Tema άλ̄ y άλω; pres. άλ-ί-σκ-ομαι (soy preso)
{ έ-άλω-ν fut. άλώσομαι perf. έ-άλω-κα ó ήλω-κα
aor. { ήλω-ν (§ 316, 12) (comp. § 237).
18. Tema άμβλ y άμβλω; pres. άμβλ-ί-σκ-ω (hago abortar)
aor. ήμβλω-σα perf. ήμβλω-κα.
19. Tema άναλ y άναλω; pres. άναλ-ί-σκ-ω (gasto); forma se-
cundaria άναλόω
aor. άνάλω-σα fut. άναλώσω perf. { άναλώ-κα (M.)
ó άνηλώ-σα, άνηλώ-κα (M.)
también ήνάλω-σα aor. pas. άναλώ-σθη-ν ó άνηλώ-σθη-ν.

Tema en ι.

20. Tema πι; pres. πι-πί-σκ-ω (hago beber); comp. πι-ν-ω, § 321, 4
aor. έ-πι-σα fut. πί-σω.

Temas en υ.

21. Tema κυ; pres. κυ-ί-σκ-ω (M.) (concibo, estoy en cinta).
22. Tema μεῖυ; pres. μεῖύ-σκ-ω (embriago), (med. me embriago)
aor. έ-μεῖύ-σα aor. pas. έ-μεῖύ-σθη-ν.

Temas en consonante.

23. Tema άμπλάκ; pres. άμπλάκ-ί-σκ-ω (poét., me extravió)
aor. ήμπλάκ-ον fut. άμπλάκ-ή-σω.
24. Tema (έπ)αύρ; pres. (έπ)αύρ-ί-σκ-ομαι (aprovecho)
aor. έπηυρ-ό-μην; infin. έπαυρ-έσθαι.

13. Aoristo έ-βρω-ν (§ 316 D., 23); forma secundaria del presente βεβρώσθω
[κατ-ε-βρώ-σθη].
14. Adjetivo verbal γνω-τός.
15. Tercera persona del plural del futuro ῥορέονται; [forma secundaria
ῥόρ-νυ-μαι, según el § 319].
16. Forma secundaria τρώ-ω.
24. Aoristo έπηυρον; infin. έπαυρειν; fut. έπαυρήσομαι.

25. Tema εὕρ; pres. εὕρ-ί-σκ-ω (encuentro)
 aor. εὕρ-ον (M.) fut. εὕρ-ή-σω (M.) perf. εὕρ-η-κα aor. pas. εὕρ-ε-θη-ν
 imper. εὕρέ (§ 333, 13) εὕρ-η-μαι f. p. εὕρ-ε-θή-σομαι.
26. Tema στερ; pres. στερ-ί-σκ-ω (privo); forma secundaria
 στερῶ; med. στέρ-ομαι (estoy privado)
 aor. ἐ-στέρ-η-σα fut. στέρ-ή-σω perf. ἐ-στέρ-η-κα
 στέρ-ή-σομαι (pas.) ἐ-στέρ-η-μαι
 aor. pas. ἐ-στέρ-ή-θη-ν (ἐ-στέρ-η-ν).
27. Tema ἀλύκ; pres. ἀλύ-σκ-ω (poét.) (evito)
 aor. ἤλυξα fut. ἀλύξω.
28. Tema διδάχ; pres. διδά-σκ-ω (enseño)
 aor. ἐ-δίδαξα (M.) f. διδάξω (M.) perf. δε-δίδαχ-α aor. p. ἐ-διδάχ-θη-ν
 δε-δίδαχ-μαι adj. v. διδακ-τό-ς.
29. Tema λάκ; pres. λά-σκ-ω (poét.) (grito, vocífero)
 aor. ἐ-λάκ-ον fut. λακ-ή-σομαι perf. { λέ-ληκ-α
 ἐ-λάκ-η-σα { (λέ-λάκ-α).

Nota 1. — Los tres últimos temas suprimen una gutural ante σκ. Varios de los temas enumerados forman una parte de sus tiempos añadiendo una ε al tema (compárense §§ 322, nota, y 326), especialmente los números 23, 25, 26 y 29.

Nota 2. — Como ejemplos de formación de nombres, pueden servir: ὁ θάνα-το-ς (muerte); τὸ μνη-μεῖο-ν (monumento); ὁ αὐτό-μολ-ο-ς (prófugo); ἡ γνώ-μη (opinión); ἡ ἀλω-σι-ς (conquista); ὁ διδάσκ-αλο-ς (del tema de presente, maestro), ἡ διδαχ-ή (del tema verbal, enseñanza); y de temas alargados con ε: τὸ εὕρ-η-μα (hallazgo); ἡ στέρ-η-σι-ς (privación).

26. Infinitivo de aoristo στερέσαι.
 28. Tema secundario δα; aor. δέδων (enseñé) [§ 326 D., 40].
 29. Forma paralela jónica ληκέω (§ 325); femén. del part. perf. λελάκνυα.
 Además los verbos especiales siguientes:
 30. Tema ἀλδα; pres. ἀλδήσκω (crezco); forma paralela ἀλδαίνω; aoristo ἤδωνον (hice crecer).
 31. Tema κλε; pres. κληήσκω, forma secundaria de κλέω (llamo).
 32. Tema φαν; pres. [φανύ-σκ-ω] πῆ-φανύ-σκ-ω (muestro) (M.).
 33. Tema ἀπαφ (de ἀφ); pres. ἀπ-αφ-ί-σκ-ω (engaño); aoristo ἤπαφον; subjuntivo ἀπάφω; opt. med. ἀπαφοίμην.
 34. Tema ἀρ; pres. ἀρ-αρ-ί-σκ-ω (adapté); aor. ἤραρον (adapté y me adapté); perf. ἄρηρα (estoy adaptado, me ajusto); femén. part. ἀρῆρυια; participio medio ἄρμενος (ajustado); aor. débil ἤρσα (adapté); aor. pas. ἄρθην.
 35. Tema ίκ; pres. ἐ-ί-σκ-ω (hago igual, comparo). Comp. § 317 D., 7.
 36. Imperfecto ἴσκει(ν) (decía).
 37. Tema τυχ (comp. § 322, 30); pres. τιτύσκομαι (apunto, preparo).

SÉPTIMA CLASE, Ó DE TEMAS CON ε

§ 325 Un tema abreviado alterna con otro alargado por medio de ε.
A. El tema alargado con ε es el de presente, y el abreviado la forma fundamental para la formación de los restantes tiempos:

1. Tema γαμ; presente γαμ-έ-ω (caso) [act. uxorem duco, medio nubo]

aor. ἔ-γημα (M.) fut. γάμ-ῶ (M.) perf. γε-γάμ-η-χα
 γε-γάμ-η-μαι.

2. Tema γηδ; pres. γηδ-έ-ω (poét.) (me alegro).

En prosa no se usa más que el perfecto γέ-γηδ-α (estoy contento).

3. Tema δοκ; pres. δοκ-έ-ω (parezco)

aor. ἔ-δοξα fut. δόξω 3.^a pers. sing. perf. med. δέ-δοκ-ται
 ἐ-δόκ-η-σα δοκ-ή-σω, etc., en los poetas

3.^a pers. sing. aor. pas. ἐ-δόχ-θη.

4. Tema κυρ; pres. κυρ-έ-ω y κύρω (obtengo)

aor. ἔ-κυρ-σα fut. κύρ-σω

también regularmente ἐκύρησα, etc.

5. Tema μαρτυρ; pres. μαρτυρ-έ-ω (soy testigo); med. μαρτύρο-μαι (tomo á testigo); tiene casi siempre regularmente fut. μαρτυρ-ήσω, etcétera; pero también aor. med. ἐ-μαρτύραμην.

6. Tema ευρ; pres. ευρ-έ-ω (afeito); med. εὔρομαι

aor. ἐ-εὔρα-μην perf. ἐ-εὔρ-η-μαι.

7. Tema πατ; pres. πατ-έ-ομαι (poét.) (como)

aor. ἐ-πάσα-μην perf. πέ-πασ-μαι.

8. Tema ριφ; pres. ριπτ-έ-ω y ρίπτω [según el § 249] (arrojo)

aor. ἔ-ῥριψα fut. ῥίψω perf. ἔ-ῥριφ-α aor. pas. | ἐ-ῥρίφ-η-ν
 ἔ-ῥριμ-μαι | ἐ-ῥρίφ-θη-ν

fut. pas. ῥιφ-θή-σομαι.

9. Tema ὤδ; pres. ὤδ-έ-ω (empujo); el aumento, según el § 237 por regla general silábico, falta algunas veces:

aor. ἔ-ωσα (M.) fut. ὤσω (M.) (ὤδήσω) perf. ἔ-ωσ-μαι aor. p. ἐ-ώσ-θη-ν.

§ 325 D. 1. Futuro γαμ-έω; tercera persona del singular del futuro medio γαμίσ-σεται (se casará).

2. Aoristo ἐγήθησα.

4. Homero κύρομαι.

6. [εὔρουνται.]

7. ἐπάσατο.

8. Tercera persona del singular del pluscuamperfecto medio ἐῤῥεπιτο.

9. ὤσα [ὤσμαι].

Además:

a) Tema γεγων; pres. γεγων-έ-ω, también γεγων-ι-σκω (grito); perfecto γέγωνα; 3.^a pers. del sing. del pluscuamp. ἐγέγωνε (§ 283 D.); fut. γεγωνήσω.

Nota. — El tema con ε se extiende también en algunos verbos más allá del tema de presente. Ejemplos de formación nominal: ὁ γάμ-ο-ς (casamiento); ἡ δόξα (fama, reputación); τὸ μαρτύρι-ο-ν (testimonio); ἡ ὤ-σι-ς ὁ ὤθη-σι-ς (impulso).

B. *El tema abreviado es el de presente; el alargado con ε sirve para la formación de los demás tiempos.* § 326

10. Tema αἰδ(ε); pres. αἶδ-ομαι (poét.), junto a αἰδέ-ομαι (me avergüenzo) [§ 301].

11. Tema ἀλεξ(ε); pres. ἀλέξ-ω (rechazo)
aor. ἤλεξάμην fut. ἀλεξέ-σονται (también ἀλέξομαι).

12. Tema ἀχθ(ε); pres. ἄχθ-ομαι (me apesadumbro)
aor. pas. ἤχθη-σθη-ν
fut. ἀχθή-σονται fut. pas. ἀχθη-σθη-σονται.

13. Tema βόσκ(ε); pres. βόσκ-ω (hago pacer)
fut. βοσκή-σω del tema βο: adj. verb. βο-τό-ς.

14. Tema βουλ(ε); pres. βούλ-ομαι (quiero) [aumento, § 234]
fut. βουλή-σονται perf. βε-βούλη-μαι aor. ἐ-βουλή-σθη-ν.

15. Tema δε(ε); pres. δέ-ω (carezco) (δεῖ, es preciso); medio δέομαι (necesito)

aor. ἐ-δέη-σα fut. δεή-σω (M.) perf. δε-δέη-γα aor. p. ἐ-δεή-σθη-ν (§ 328, 2).

b) Tema δάτ; pres. δατέ-ομαι (divido); fut. δάσομαι; aor. δάσσατο; perfecto δέδασται.

c) Tema δουπ; pres. δουπέ-ω (resueno); aor. ἐ-(γ)δούπη-σαι; perf. δέ-δουπ-α.

d) Temas εἶλ, ἐλ; pres. εἰλέ-ω (volteo); imperf. ἐίλειον (§ 237); tercera persona del plural del aoristo ἔλσαν; infin. ἔλσαι y ἐέλσαι (§ 34 D., 4); perfecto medio ἔελμαι; aor. pas. ἐάλην (§ 295); 3.ª pers. del plural ἄλην; infin. ἀλήμεναι.

e) Tema κελαδ; pres. κελάδ-ω (sueno); part. κελάδ-ων.

f) Tema κεντ; pres. κεντέ-ω (pico); aor. infin. κέν-σαι.

g) Tema κτυπ; pres. κτυπέ-ω (golpeo con ruido); aor. ἐκτύπ-ον.

h) [Presente πιέζω y πιεζέ-ω (prenso); aor. ἐπίεσα].

i) Tema ῥιγ; pres. ῥιγέ-ω (tirito); perf. ἔρριγα.

k) Tema στυγ; pres. στυγέ-ω (ódio, prendo); aor. ἔστυγον y στυγήσαι; ἔστυξα (hago odioso).

l) Tema φιλ; pres. φιλέ-ω (amo); aor. ἐφίλά-μην; imper. φίλαι.

m) Presente χραισμέω (ayudo); aor. ἔχραισμον (v. § 257 D., 3) y χραίσμησα.

Obsérvense además estos tres verbos en αω, con α móvil:

n) Tema γο; pres. γοά-ω (me lamento); aor. ἔ-γο-ον.

o) Tema μακ; pres. μηκά-ομαι (balo); perf. μέ-μηκ-α; part. μεμάκυσαι; aor. ἔ-μάκ-ον.

p) Tema μῦκ; pres. μῦκά-ομαι (mujo); perf. μέ-μῦκ-α; aor. ἔ-μῦκ-ον.

§ 326 D. 10. ἤδεσατο; imper. αἶδεσσαί; fut. αἰδέ-σονται; tercera persona del plural del aoristo pasivo αἶδεσθεν.

11. ἄλαλλον (§ 257).

14. Presente βόλεται; imperf. ἐβόλοντο; perf. βέβουλα.

15. Aoristo ἐδέυσα; una vez δήσα (falta); también presente δεύομαι.

16. Tema ερ(ε); presente inusitado reemplazado por έρωτάω (interrogo)

aor. ήρ-ό-μην (pregunté) fut. έρή-σομαι

infin. έρээσᾶι.

17. Tema έρρ(ε); pres. έρρ-ω (me voy)
aor. ήρρή-σα fut. έρρή-σω perf. ήρρή-κα.

18. Tema εύδ(ε); pres. εύδ-ω (duermo) [casi siempre καᾶεύδω, aumento § 240]

fut. (καᾶ)εύδή-σω adj. verb. (καᾶ)εύδη-τέο-ν.

19. Tema έψ(ε); pres. έψ-ω (cuezo)

aor. ήψη-σα fut. έψή-σομαι perf. ήψη-μαι aor. pas. ήψή-σθη-ν
adj. verb. έφᾶός, έψητός.

20. Tema δελ(ε) ó εᾶδελ(ε); pres. δελ-ω ó εᾶδελ-ω (quiero)
aor. ήᾶέλη-σα fut. (εᾶ)ᾶελη-σω perf. ήᾶέλη-κα.

21. Tema ιζ(ε), tema puro έδ; pres. ιζ-ομαι (me siento); también ιζάνω según la clase 5.^a; comp. έζομαι

aor. έ-καᾶισάμην (§ 240) fut. καᾶιζή-σομαι y καᾶεδ-οᾶμαι (§ 263).

El activo καᾶιζω (siento), tiene el aoristo έ-καᾶισα (también καᾶᾶισα), el futuro καᾶιᾶ (§ 263).

22. Tema κλαυ y κλαιε; pres. κλαί-ω, κλαω (lloro) [v. § 253]
aor. έ-κλαυ-σα (M.) fut. κλαιή-σω, junto á κλαύ-σομαι
perf. κέ-κλαυ-μαι (poét.).

23. Tema μαχ(ε); pres. μάχ-ομαι (combato)
aor. έ-μαχε-σάμην fut. μαχ-οᾶμαι (§ 263) perf. με-μάχη-μαι.

24. Tema μελ(ε); pres. μελεί μοι (me interesa); med. (έπι)μέ-λομαι, también έπιμελοᾶμαι (cujido)

aor. έ-μέλη-σε fut. μελή-σει perf. με-μέλη-κε aor. p. (έπ)έ-μελή-σθη-ν.
(έπι)μελή-σομαι

25. Tema μελλ(ε); pres. μέλλ-ω (estoy á punto de, tardo) [aumento § 234]

aor. ή-μέλλη-σα fut. μελλη-σᾶω adj. verb. μελλη-τέο-ν.

26. Tema μεν(ε); pres. μέν-ω (permanezco) [maneo, mansi], forma secundaria poét. μίμνω

aor. έ-μεινα fut. μεν-ᾶ perf. με-μένη-κα adj. verb. μεν-ε-τός.

16. Presente ειρομαι; fut. ειρήσομαι.

19. [Imperfecto έψεε.]

23. μάχέ-ομαι; part. μαχειόμενος ó μαχεοόμενος; fut. μαχήσομαι; aoristo μαχήσατο; infin. μαχέσασᾶι.

24. Perfecto μέμηλε; pluscuamperfecto μεμήλει; perf. med. μέ-μ-β-λε-ται (pluscuamperfecto -το), § 51 D.

26. Perfecto μέμονα (estoy dispuesto, aspiro)=μέμαα, § 317 D., 9.

27. Tema μυζ(ε); pres. μύζ-ω (chupo)
 aor. ἐ-μύζη-σα fut. μυζή-σω.
28. Tema νεμ(ε); pres. νέμ-ω (divido)
 aor. ἔ-νειμα (M.) perf. νε-νέμη-κα (M.) aor. pas. ἐ-νεμή-θη-ν
 fut. νεμ-ῶ (M.) adj. verb. νεμη-τέο-ν.
29. Tema ὄζ(ε); t. puro ὀδ [od-or]; pres. ὄζ-ω (huelo), intrans.
 aor. ὄζη-σα fut. ὄζή-σω perf. ὀδ-ωδ-α (§ 275 D., 1).
30. Tema οἰ(ε); pres. οἶ-ομαι (pienso) [comp. § 244, 4]
 fut. οἰή-σομαι aor. ὤή-θη-ν.
31. Tema οἰχ(ε); pres. οἶχ-ομαι (me voy)
 fut. οἰχί-σομαι perf. οἶχ-ωκ-α (poét.).
 (οἶχ-ωκ-α, con reduplicación irregular [§ 275], por οἶχ-ωχ-α; comp. § 53).
32. Tema ὀφειλ(ε); tema puro ὀφελ; pres. ὀφείλω (debo)
 [§ 253, nota; comp. § 322, 22]
 aor. ὀφελ-ον [utinam] fut. ὀφειλί-σω perf. ὠφείλη-κα
 » ὠφείλη-σα aor. pas. ὠφείλη-θη-ν.
33. Tema περδ(ε); pres. πέρδομαι, (raro en activa) [pedo]
 aor. ἔ-παρδ-ον fut. παρδή-σομαι perf. πέ-πορδ-α.
34. Tema π(ε)τ(ε); pres. πέτ-ομαι (vuelo); comp. § 316, 5
 aor. ἐ-πτ-ό-μην (§ 257, 2) fut. πτή-σομαι (§ 257); poét. πετήσομαι.
35. Tema ρυ(ε); pres. ρέω (fluyo) [§ 248]
 fut. ρυή-σομαι perf. ἐ-ρῥύη-κα aor. pas. ἐ-ρῥύη-ν.
- Formas secundarias raras: ἔ-ρῥευσ-α (§ 260, 2), ῥεύσομαι.
36. Tema στιβ(ε); pres. στειβ-ω (piso)
 perf. ἐ-στιβη-μαι.
37. Tema τυπτ(ε); tema puro τυπ (§ 249); pres. τύπτω (golpeo)
 aor. ἔ-τυπ-ον (raro) fut. τυπτή-σω (M.) perf. τέ-τυμ-μαι
 aor. poét. ἐ-τύπ-η-ν.
38. Tema χαίρ(ε); tema puro χαρ; pres. χαίρω (me alegro) [§ 253]
 fut. χαίρή-σω perf. κε-χάρη-κα aor. pas. ἐ-χάρη-ν
 poético { κε-χάρη-μαι adj. verb. χαρ-τέο-ν.
 κέ-χαρ-μαι

30. Presente οἶ-ομαι, οἶ-ω; aor. med. οἶσατο; aor. pas. ὤισθην.
 31. Perfecto οἶχηκα [οἶχημαι]; forma secundaria del presente οἶχ-νέ-ω, según el § 323.
 32. Imperfecto ὠφελον, § 253 D.
 37. ἔτυψα.
 38. Participio perfecto κεχαρηώς; fut. κεχαρήσω (M.); aor. χήρατο, y tercera persona del plural κεχάροντο, § 257 D.
 Además:
 39. Tema ἀλῶ(ε); pres. ἄλῶ-ομαι (me curo); fut. ἀλῶή-σομαι.

Nota. — La ε unas veces se extiende á toda la formación de los tiempos, excepto el presente, otras sólo á alguna parte de la misma y así se añade al tema puro, como al tema reforzado: μεν-ε, στιβ-ε—ίζε, όζε, τυπτε. Igual diversidad se observa en la formación nominal: αιδή-μων (modesto); ή βούλη-σις [voluntas]; εδελή-μων (voluntario); ό μαχη-τής (combatiente); ή μέλλη-σις (duda); μόνι-μο-ς (estable); ό νόμ-ο-ς (ley); ή όδ-μή (olor); ή χαρ-ά (alegria).

CLASE OCTAVA, Ó MIXTA

§ 327 Varios temas presentando entre sí esenciales diferencias, se reunen para formar los tiempos de un verbo:

1. Presente αίρε-ω (tomo; med. escojo); temas αίρε y ελ
aor. ειλ-ον (§ 236) fut. αίρή-σω perf. ήρη-κα aor. pas. ήρέ-θη-ν
infin. ελσειν ήρη-μαι fut. pas. αίρε-θη-σομαι
ειλόμεν αίρή-σομαι adj. verb. αίρε-τός.
2. Presente ερχ-ομαι (voy, vengo); temas ερχ y ελ(υ)θ
aor. ήλθ-ον fut. ελεύ-σομαι (poét.) perf. ελ-ήλυθ-α (§ 275)
imper. ελθέ (§ 333, 13)
infin. ελθειν.

Como indicativo futuro sirve en prosa εϊμι; ἴω, ἴοιμι, ἰέναι se emplean para el subjuntivo, el optativo y el infinitivo del presente (§ 314).

3. Presente ερδ-ω y ρέξ-ω (poét., hago); temas ερδ, εργ, ρεγ
aor. } ε-ρεξα fut. } ερξω
ε-ρρέξα ε-ρξω

Nota.—El tema verbal primitivo es Fεργ, de donde viene το Fεργ-ον (§ 34 D.), ático εργ-ον (obra); de (F)εργ, con adición de la ι, alargamiento de presente (clase 4.^a), ha venido (F)εργ-ι-ω, y de éste ερδ-ω. Por metátesis Fεργ se cambia en

40. Tema δα; aor. δέδαον (§ 257 D.) (enseñé); aor. med. infin. δαδάσθαι (saber); aor. pas. εδάην (aprendí); además: fut. δαήσομαι; perf. δεδάηκα; participio perfecto δεδάως.

41. Tema κηδ(ε); pres. κηδ-ω (aflijo); fut. κηδή-σω; perf. κέ-κηδ-α (estoy con cuidado), κεκαδήσομαι. — De otro tema, aoristo κέ-καδ-ον (§ 257 D., 2) (privé); futuro κεκαδήσω, κεκαδ-οντο (retrocedieron) [cedo].

42. Tema μεδ(ε); pres. μεδ-ω y μεδέω (reino); med. (cuido de), futuro μεδή-σομαι.

43. Tema πιθ; pres. πιθω (persuado); futuro también πιθήσω; participio aoristo πιθήσας.

44. Tema πορ(ε); aor. ε-τορ-ον y ε-τόρη-σα (atravesé); fut. τετορήσω.

§ 327 D. 1. [αραιρήκα, αραιρήμαι, § 275]; adj. verb. ελ-ε-τός.

2. Aoristo ήλυθον; perf. ελήλυθα (§ 317 D., 13); part. εληλουθώς.

3. [Presente ερδ-ω]; perf. εοργα (§ 275 D., 2); pluscuamperfecto εώργειν; aoristo ερξα y ερεξα; part. aor. pas. ρεχθείς.

Fρεγ, y por pérdida de la F, ρεγ, de donde se forma el presente regular, según la clase 4.^a, ρέξ-ω por ρεγ-ι-ω (§ 251).

4. Presente εσθί-ω (como); temas εσθι, εδ(ε) [edo] y φαγ
aor. ε-φαγ-ον fut. εδ-ομαι (§ 265) perf. εδ-ήδο-κα (§ 275) aor. p. ήδ-έ-σθη-ν
εδ-ήδε-σμαι adj. verb. εδ-εσ-τός.
5. Presente επ-ομαι (sigo) [imperf. εϊπόμεν, § 236]; t. επ y σ(ε)π
aor. ε-σπ-ό-μην fut. εψομαι
subj. σπώ-μαι (pero επί-σπωμαι)
imper. σπού (pero επί-σπου); infin. σπέσθαι; part. σπόμενος.

Nota.—El tema primitivo es σεπ, de donde se forma επ, por atenuación de la σ en espíritu áspero (§ 60, b); ε-σπ-ό-μην es en su origen un aoristo reduplicativo (§ 257) formado por sincopa (§ 61, c), en vez de σε-τ(ε)π-ο-μην. Posteriormente se perdió la sílaba ε, como también el aumento fuera del indicativo.

6. Presente εχ-ω (tengo) [imperf. εϊχον, § 236]; forma paralela ἴσχω; temas εχ y σχ(ε)
aor. ε-σχ-ον (tuve) fut. 1. εξω (M.) adj. verb. εκ-τός
2. σχή-σω (M.) perf. ε-σχη-κα σχε-τός.
ε-σχη-μαι

Nota 1.—Las restantes formas del aor. εσχον, med. εσχόμεν, son:
Act. subj. σχῶ opt. σχοίην ó σχοίμι imper. σχές infin. σχεῖν
(pero παρά-σχω) (pero παρά-σχομαι) (§ 316, 11) part. σχών
(pero παρά-σχες)

Med. subj. σχῶμαι opt. σχοίμην imper. σχοῦ infin. σχέσθαι
(pero παρά-σχωμαι) (pero παρά-σχου) part. σχόμενος.

Nota 2.—El tema primitivo es σεχ, de donde se forma εχ, por atenuación de la σ en espíritu áspero (§ 60, b); de σεχ, por sincopa, se formó ε-σχ-ον, por metátesis σχε, de donde se ha formado σχί-ς, ε-σχη-κα. De εχ se forma el futuro εξω y el adjetivo verbal εκ-τός, mientras que en el tema de presente el espíritu áspero se convierte en el suave (§ 53 b, nota), á causa de la aspiración de la sílaba siguiente: εχ-ω, en vez de εχ-ω. Comp. también ὑπ-ισχνέουσι y ἀμπ-ισχνέομαι, § 323, 36.

Todas las formas del tema aparecen también en la formación nominal: το σχή-μα (aspecto, forma), η εξί-ς (modo de ser, conducta), εχ-υρός (seguro, sólido).

7. Presente μίσγ-ω (mezclo) [misc-eo; temas μισγ y μιγ; forma paralela de μίγνυμι, § 319, 18.

4. Presente εσθω y εδω; infin. εδ-μεναι; perf. εδ-ηδ-α; med. εδήδοται.

5. Presente activo επω (me ocupo en); aor. ε-σπ-ο-ν; infin. σπειν; participio σπών; fut. εψω. De εσπόμεν, imper. σπεισ, y conservando la sílaba de la reduplicación: εσπωμαι, εσποιμην, εσπέσθαι, εσπόμενος. — [Aoristo pasivo περιέφ-θη-ν (fui cuidado), de περιέπω.]

6. Perfecto ὄχων-α (§ 326, 31); perf. med. ὄγμαι; tercera persona del plural del pluscuamperfecto (επ-)ώχωντο.

8. Presente ὄρα-ω (M.) (veo) [aumento § 237]; temas ὄρα, ἰδ, ὀπ
 aor. εἶδ-ον (M.) fut. ὄψομαι perf. $\left. \begin{array}{l} \text{ἔ-ὄρα-κα} \\ \text{ὀπ-ωπα} \end{array} \right\}$ aor. pas. ὤφ-θη-ν
 imper. ἰδέ med. ἰδοῦ (2.^a s. ὄψει)

(§ 333, 13)

infin. ἰδ-εῖν $\left. \begin{array}{l} \text{ἔὄρα-μαι} \\ \text{ὀμ-μαι} \end{array} \right\}$ adj. verb. $\left. \begin{array}{l} \text{ὀπ-τό-ς} \\ \text{ὄρα-τό-ς} \end{array} \right\}$
 (ὄψαμην)

Nota.—El tema ἰδ era primitivamente Fiδ (§ 34 D.) [comp. vid-e-o], cuyo indicativo aoristo era ἔ-Fiδ-ο-ν con aumento silábico, y después de contraer εἶδ-ο-ν; pero subjuntivo ἰδ-ω, optativo ἰδ-οι-μι. El perfecto de este tema es οἶδα (sé, § 317, 6). — Los tres temas reaparecen en la formación nominal: τὸ ὄρα-μα (espectáculo), τὸ εἶδ-ος (apariencia, forma); ἡ ὄψι-ς (vista); τὸ ὄμ-μα (mirada, ojo).

9. Presente πάσχω-ω (sufro); temas πασχ, παῖ(ε), πενδ
 aor. ἔ-παῖ-ον fut. πέ-σομαι perf. πέ-πονδ-α adj. verb. παῖ-τό-ς
 (en vez de πενδ-σομαι, § 50)

Nota.—De los temas abreviados derivan los nombres: τὸ παῖ-ος (sufrimiento); τὸ πένδ-ος (luto).

10. Presente πίν-ω (bebo); temas πιν, πι, πο, comp. § 321, 4
 aor. ἔ-πι-ον fut. πί-ομαι (§ 265) perf. πέ-πω-κα aor. pas. ἔ-πό-θη-ν
 imper. πί-θι, § 316, 15 πέ-πο-μαι adj. verb. πο-τό-ς

Nota.—Del tema πο se forman los nombres: ὁ πί-της [potor]; ἡ πί-σι-ς [potio]; τὸ πο-τήριον [po-culu-m].

11. Presente τρέχ-ω (corro); temas τρεχ, δραμ y δραμε
 aor. ἔ-δραμ-ον fut. δράμ-οῦμαι perf. δε-δράμ-η-κα adj. v. δρεκ-τέον
 (ἄρξομαι, § 54, c)

Nota.—Nombres de ambos temas: ὁ τροχ-ός (rueda); ὁ δρομ-εύ-ς (corredor).

12. Presente φέρ-ω (llevo) [fero]; temas φερ, ένε(γ)κ, οἰ
 aor. ἤνεγκ-ον fut. οἰ-σω perf. έν-ήνεγκ-α (§ 275) fut. pas. οἰ-σ-θή-σομαι
 adj. verb. οἰ-σ-τό-ς
ἤνεγκ-α (M.) (§ 269) aor. pas. ἤνέχ-θη-ν
 fut. οἰ-σομαι έν-ήνεγκ-μαι fut. pas. ένεχ-θή-σομαι

8. Aoristo ἶδον (M.); aor. déb. med. εἴσατο y εἶσατο; part. εἰσάμενος, del presente εἶδομαι (parezco, asemejo), comp. § 34 D., 4. — Como forma secundaria más abreviada del tema ὄρα, se encuentra en Homero el tema ὄρ [For], del cual es tercera persona del plural del presente ἐπι ὄρ-ο-νται (vigilan); tercera persona del singular del pluscuamperfecto ἐπι ὄρωρει. — [En Heródoto ὄρέω; imperf. ὄρων.]

9. Segunda persona del plural del perfecto πέποσθε (§ 317 D., 14); participio πεπᾶσθια.

11. ἄρξαι, [δραμέομαι], δέδρομα.

12. Segunda persona del plural del imperativo de presente φέρετε [ferte], συμπερτός. — Aoristo ἤνεικα (M.); tercera persona del singular del optativo ένείκα (ένείκοι), [perf. ένήνεικαι; aor. ἤνειχθη]. — Imperativo aoristo οἶσε, infinitivo οἰσέμεναι (§ 268 D.), [ἀνοῖσαι].

§ 32. ~~Hay~~ tengamos en cuenta que el sonido ρ es muy semejante al sonido λ, y además no es absurdo suponer que el ~~sonido~~ diptongo ρλ y el sonido ε pueden provenir de un mismo sonido

7- En el tema ερχ la χ parece provenir de una εκ, que al desaparecer parece haberse ^{afirmado} el sonido χ que en cierto modo lleva implícita la aspiración de la ς, y ya ni la χ fácil es ver la semejanza entre los temas ερχ y ελ

9- En este verbo también se pueden reducir a una forma primitiva los tres temas de que consta: πιν-ο puede proceder de πινδ mas οκ ante cuya ο ha desaparecido la dental; y el tema πενδ tiene también la forma que ~~el~~ tema ante dicho en el cual se ha intercalado una dental.

Nota. — Del tema φερ vienen los nombres: τὸ φέρ-ε-τρο-ν (angarillas); ὁ φόρ-ο-ς (tributo, impuesto); ὁ φόρ-το-ς (carga).

13. Aoristo εἶπον (dije); temas εἶπ, ἔρ y ῥε

aor.	{ εἶπ-ον fut. ἔρ-ῶ	perf. εἴ-ρη-κα	aor. pas. ἐ-ῥή-θη-ν
	{ εἶπ-α (§ 269) (M.)	(§ 274, nota)	
imper.	εἶπ-έ (§ 333, 13)	εἴ-ρη-μαι	fut. pas. ῥη-θή-σομαι
infin.	εἶπ-εῖν	fut. med. εἰ-ρή-σομαι	adj. verb. ῥη-τό-ς.

Nota. — El tema εἶπ viene por contracción de ἐ-επ, y ἐ-επ de Fε-Fεπ, que es un aoristo reduplicativo del tema verbal Fεπ (ἔπος, palabra, § 34 D., 1). Esta es la razón de que el diptongo εἶ no sea únicamente peculiar del indicativo (§ 257 D.). — El tema ἔρ (futuro ἔρῶ) ha perdido igualmente una F, y su forma primitiva era Fερ [comp. v er-bu-m]. — De Fερ, por metátesis (§ 59), se produjo Fρε, y ῥε después de perdida la F, de donde se produjo εἴ-ρη-κα por Fε-Fρη-κα; ἐ-ῥή-θη-ν por ἐ-Fρη-θη-ν; ῥη-τό-ς por Fρη-το-ς. — Como tema de presente puédesse considerar á φημι, λέγω y ἀγορεύω, especialmente en los compuestos, por ejemplo: ἀπαγορεύω (prohibo, renuncio); aor. ἀπέπειον; fut. ἀπερῶ; perf. ἀπέειρα. — Nombres formados de los temas εἶπ y ῥε: ἡ ὄψ (voz); τὸ ῥή-μα (palabra); ὁ ῥή-τωρ (orador).

Débense, además, añadir á esta clase tres verbos que tienen reduplicación en el tema de presente:

14. Presente γί-γν-ομαι, también γίν-ομαι (soy hecho, me hago, llego á); temas γι-γ(ε)ν y γεν(ε) [gig(e)n-o; perf. gen-ui]

aor.	ἐ-γεν-ό-μην	fut. γενή-σομαι	perf. γέ-γον-α
			γε-γένη-μαι.

Nota. — Del tema γεν se produjo τὸ γέν-ο; [genus, género), οἱ γονεῖς (padres); de γενε, ἡ γένε-σι-ς (nacimiento).

15. Presente πῖ-πτ-ω, de πι-πετ-ω (caigo); temas πῖπτ, πετ, πτω (comp. § 323, 35)

aor.	ἔ-πεσ-ον	fut. πεσ-οῦμαι (§ 264)	perf. πέ-πτω-κα.
dór.	ἔ-πετ-ον		

Nota. — Del tema πτω se produjo ἡ πτώ-σι-ς, τὸ πτώ-μα (caída).

16. Presente τι-τρά-ω (taladro); temas τιτρά y τρά

aor.	ἔ-τρη-σα (§ 270 nota)	fut. τρή-σω	perf. τέ-τρη-μαι.
------	-----------------------	-------------	-------------------

13. Presente εἶρω (cl. 4.^a d), [aor. pas. εἶρ-έ-θη-ν]; εἶπιον (infin. εἶπα). — De un tema completamente distinto [σεπ], viene el aor. ἔσπ-ον (dije); imperativo ἔσπ-ετε; pres. ἐν-ίπ-ω; imper. ἐνεπε (§ 62 D.); aor. ἐνι-σπ-ον; subjuntivo ἐνι-σπῶ; segunda persona del singular del optativo ἐνι-σποις; imper. ἐνι-σπε y ἐνι-σπε-ς; fut. ἐνίψω y ἐνισπήσω. Estas formas se explican exactamente igual que las correspondientes de los temas σεπ (seguir) (núm. 5) y σεχ (núm. 6).

14. Primera persona del plur. del perf. γέ-γά-μεν, § 317 D., 2; comp. § 329, 8.

15. Participio perfecto πε-πε-ώς, § 317 D., 17.

Además:

17. ἰ-αύ-ω (duermo) [i como reduplicación, comp. § 308]; aor. ἔσα, también ἄσα, y además ἰαύσα.

Anomalías en el significado.

§ 328 Las anomalías más importantes en el significado de los verbos consisten en el cambio del significado activo, medio y pasivo, así como en el transitivo é intransitivo.

A. SIGNIFICADO ACTIVO, MEDIO Y PASIVO

1. Un gran número de verbos *activos* tienen un futuro *medio* con significación activa (§ 266). A esta categoría pertenecen la mayor parte de los verbos de las clases 5.^a á 8.^a

2. Los verbos *deponentes* deben ser considerados como *medios* (§ 482), y forman asimismo las más de las veces sus tiempos según la *voz media*. Llámense *deponentes pasivos* aquellos cuyo aoristo tiene *forma pasiva* con *significación activa*, por ejemplo: βούλομαι (quiero); ἐβουλήθη (quise). Los principales deponentes pasivos son los siguientes, de los cuales los que están señalados con un asterisco tienen además un futuro pasivo junto á la usual forma media:

ἀγαμαι (admiro) [§ 312, 8]	*ἐν	} δουμέομαι	(reflexiono)
αἰδέομαι (temo) [§ 301, 1]	προ		(me dedico á)
ἀλάομαι (voy errante)	*ἐπι	} μέλομαι	(cuido de)
ἀμιλλάομαι (rivalizo)	μετα		(me pesa)
*ἀγίζομαι (pienso)	ἀπο	} νοέομαι	(me desespero)
*ἀχίζομαι (estoy indignado) [§ 326, 12]	*δια		(medito)
βούλομαι (quiero) [§ 326, 14]	ἐν	} νοέομαι	(reflexiono)
δέομαι (necesito) [§ 326, 15]	προ		(preveo)
δέρομαι, poét. (veo)	οἶομαι (pienso) [§ 326, 30]		
*διαλέγομαι (converso)	πειράομαι (ensayo)		
δύναμαι (puedo) [§ 312, 9]	πορεύομαι (marcho)		
ἐναντιόομαι (me opongo)	σίβομαι (respeto)		
ἐπίσταμαι (sé) [§ 312, 10]	*φαντάζομαι (parezco)		
εὐλαβέομαι (tengo cuidado)	φιλοτιμέομαι (soy ambicioso).		
ἠδομαι (me alegro) [futuro únicamente ἠσδήσομαι]			

Nota. — Muchos de estos verbos usan el aoristo medio junto al aoristo pasivo.

3. El aoristo *pasivo* de muchos verbos *activos* tiene siempre, ó á veces, significación *media*: εὐφραίνω (alegro), εὐφράνθη (me alegré); κομίζω (llevo), ἐκομίσθη (transporté); ὀρμάω (empujo), ὀρμήθη (me arrojé); στρέφω, τρέπω (vuelvo), ἐστράφη, ἐστράφη (me volví); φαίνω (muestro), ἐφάνθη (parecí) (presente φαίνομαι); por el contrario, ἐφάνθη (fui mostrado); φοβέω (asusto); ἐφοβήθη (me asusté); ψεύδω (engaño); ἐψεύσθη (me engañé).

4. En muchos *deponentes*, la *pasiva* tiene significación de tal: ἰάομαι (curo), ἰάθη (fui curado); δέχομαι (recibo), ἐδέχθη (fui recibido); y aun en algunos las formas medias tienen al mismo tiempo significado *activo* y *pasivo*: βιάζομαι (fuerzo) [raramente pasivo], ἐβιάσθη (fui forzado), βεβίασμαι (he ó soy forzado); μιμνέομαι (imito), μιμήμηναι (he ó fui imitado).

B. SIGNIFICADO TRANSITIVO Ó INTRANSITIVO

Cuando un verbo oscila entre la significación transitiva y la intransitiva, el aoristo fuerte tiene la intransitiva; el débil y el futuro activo la transitiva; cuando hay dos formas de perfecto tiene igualmente el fuerte significación intransitiva, y el débil transitiva. Si sólo existe una forma de perfecto, por regla general es intransitivo. Hé aquí los casos más importantes:

1. Tema $\sigma\tau\alpha$; pres. ἵσταναι (coloco); aor. déb. ἔστησα (coloqué); fut. στήσω (colocaré).

Presente medio ἵσταμαι (me coloco); aor. fuerte ἔστην (me coloqué, me sostuve); perf. ἔστηκα (me he colocado, me sostengo) (§ 503). Pluscuamperfecto ἔστηκα (me sostenía); fut. ant. ἐστήξω (§ 291) (me sostendré); fut. στήσομαι (me colocaré ó colocaré para mí).

Nota. — La misma importante diferencia se observa en los numerosos compuestos de este verbo: ἀφίστημι (aparto, alejo), ἀπέστην (me aparté, me alejé), ἀπέστηκα (estoy separado, lejos); ἐφίστημι (coloco ante), ἐπέστην (me coloqué ante, me presenté), ἐπέστηκα (estoy en frente); καθίστημι (establezco), κατέστην (me presenté, me establecí), καθέστηκα (me sostengo, estoy establecido). — El aoristo medio tiene un significado medio especial; por ejemplo: κατεστήσατο (estableció para él; compárese § 479).

2. Tema $\beta\alpha$; pres. βαίω, regularmente intransitivo (voy) con el futuro βήσομαι, aoristo fuerte ἔβην (fui), βέβηκα (marché, estoy fijo) (βέβα-ω-ε, fijo). Pero en los poetas el aoristo débil ἐβησα (hice marchar; además, fut. βήσω. En igual sentido se encuentra en prosa el verbo βιβάζω; aor. ἐβίβασα; fut. βιβώ.

3. Tema $\varphi\upsilon$; pres. φύω (produzco), además aor. débil ἔφυσα; fut. φύσω; pero φύομαι (nazco, soy hecho); aor. fuerte ἔφυν (fui hecho); perf. πέφυκα (soy por naturaleza).

4. Tema $\delta\upsilon$; pres. δύω (hundo, cubro); generalmente transitivo: καταδύω (hundo), con ἔδυσα, δύσω; pero δύομαι (me sumerjo, me envuelvo), con ἔδυν (me hundi, sumergí, revestí), ἐνέδυν (entré), ἐξέδυν (salí). El perfecto activo es intransitivo casi siempre.

5. Tema $\sigma\beta\epsilon(\zeta)$; pres. σβέννυμι (apago); aor. déb. ἔσβεσα (apagué); pero σβέννυμαι (me apago), con el aoristo fuerte ἔσβην (me apagaba); perf. ἔσβηκα (estoy apagado).

Tema $\sigma\chi\epsilon\lambda$; pres. σκέλλω (seco); pero σκέλλομαι (me deseco), con el aoristo fuerte ἔσκλην (me desequé).

7. Tema $\pi\iota$; aor. ἔπιον (bebí); ἔπισα (con el presente πιπίσκω, di de beber).

8. Tema $\gamma\epsilon\upsilon$; pres. γείνομαι (v. § 327, 14) (he nacido); aor. ἐγένεσθην (engendré).

9. Tema $\delta\lambda$; pres. ὀλλύμι (destruyo), con el perfecto débil ὀλώλεκα (aniquilé) [perdidi], ὀλλομαι (me abismo), con el perfecto fuerte ὀλωλα [perii].

10. Tema $\pi\iota\upsilon$; pres. πείθω (persuado), con el perfecto débil πέπεικα; πείθομαι (me dejo persuadir, creo), con el perfecto fuerte πέποιδα (me fio de, creo).

11. Tema $\varphi\upsilon\varsigma$; pres. φθίνω (me consumo), intransitivo casi siempre; futuro φθίσω, aor. ἔφθισα, transitivos.

§ 329 D. El aoristo fuerte homérico ἔτραπον (τρέπω, alimento), tiene significado intransitivo (crezco). En Heródoto ἀνέγνω (ἀναγιγνώσκω) significa: reconocí; ἀνέγνωσα (persuadí). — En Homero ἔριπον (caí), de ἐρείπω (clase 2.ª, derribo); ἔνασσα (fundé), de ναίω (habito).

§ 330 En cierto número de verbos el *perfecto fuerte* tiene únicamente un significado intransitivo, como en:

1. ἄγνυμι (tampo)	perf. ἔαγα (estoy roto) [§ 275, 2]
2. ἐγείρω (despierto)	» ἐγρήγορα (estoy despierto) [§ 275, 1]
3. πηγνυμι (fijo)	» πέπηγα (estoy fijo)
4. ῥήγνυμι (desgarro)	» ῥήρωγα (estoy desgarrado) [§ 278]
5. σήπω (pudro)	» σέσηπα (estoy podrido)
6. τήγω (liquido)	» τέτηγα (estoy fundido)
7. φαίνω (muestro, raramente parezco)	» πέφρηγα (he parecido) [comp. pág. 144].

Sobre la diferencia de ἀνέωγα y ἀνέωγα, véase § 279, nota 1.

Ojeada sobre la acentuación de las formas verbales.

§ 331 La regla fundamental enunciada en el § 229, de que el acento en el verbo *se coloca tan distante como es posible del fin de la palabra*, sufre las siguientes excepciones:

En todas las sílabas contractas, el acento sigue las reglas del § 87, de ahí, se acentúan δοκῶ, ἐλθῶμεν (§ 263); πεσοῦμαι (πίπτω, § 327, 15), τιθῶμαι (§ 302); λυθῶ, λυθῆς (§ 296). Comp., sin embargo, § 307, nota.

§ 332 Las formas verbales compuestas siguen la regla fundamental del § 85, con las siguientes restricciones:

1. El acento no va nunca más allá del aumento ó de la reduplicación: ἀπῆλθε (marchó), ἀφίκται (ha llegado). Eso mismo tiene lugar cuando no está expreso el aumento ó la reduplicación: ὑπέικον (cedí), ἀνεῦρε (volvió á encontrar). Es una excepción σύνοιδα (tengo conciencia, soy confidente), de οἶδα (sé).

2. En la segunda persona del singular imperativo del aoristo fuerte activo de los verbos de la segunda conjugación principal (§ 307, nota), el acento no retrocede más allá de la sílaba en la cual lo tenía la primera de las dos palabras antes de la composición: ἀπόδος (¡devuelve!) [ἀπό], y no ἄποδος; ἐπίσχεζ (¡retén!) [ἐπί], y no ἔπισχεζ.

3. El acento en estos imperativos, compuestos de varias partículas, no va más allá de la más cercana al verbo: συνέκδοξ (¡ayuda á dotar!), παρένθεξ (¡intercala!).

§ 333 Las demás excepciones son las siguientes:

A. INFINITIVOS

1. Todos los infinitivos en *ναι* tienen el acento en su penúltima sílaba: τιθῆναι, δεῖναι, λελυκέναι, λυθῆναι.

§ 330 D. 8. Homero δαίω (quemó)	perf. δέδηκα (estoy abrasado).
9. » ἔλπω (hago esperar)	» ἔολπκα (espero).
10. » φθείρω (pierdo)	» (δ)ἔφθορα (estoy perdido).

2. El infinitivo del aoristo fuerte activo de los verbos en ω es perispómeneo: λαβεῖν (§ 255, 1).

3. La misma forma es paroxítonea en la voz media: λαβέσθαι.

4. El infinitivo del aoristo débil activo tiene el acento en la penúltima sílaba: παιδεῦσαι, ἐπαινέσαι (§ 268, nota 1).

5. Lo mismo acontece con el infinitivo del perfecto medio: πεπαυδέσθαι, κεκομίσθαι (§ 284).

B. PARTICIPIOS

6. El participio del aoristo fuerte activo de los verbos en ω es oxítoneo en el nominativo singular masculino: λαβῶν (§ 255, 1); genitivo λαβόντος.

7. El participio del presente y del aoristo fuerte activo de los verbos en μι, es oxítoneo en el nominativo singular masculino: τιθεῖς; genitivo τιθέντος.

8. Lo propio sucede en el participio del perfecto activo: λελυκώς (ύια, ός); gen. -ότος.

9. Asimismo en el de los dos aoristos de pasiva: λυθῆς, γραφῆς (genitivo -έντος).

10. El participio del perf. medio es paroxítoneo: λελυμένος (§ 284).

11. Todos los participios tienen el acento en el nominativo y acusativo singular del neutro en la misma sílaba que el masculino (comp. § 229): βαδίζων, neut. βαδίζον; λύσων, λύσον (según el § 84); νικήσας, νικήσαν; τιθεῖς, τιθέν.

Nota. — La regla de que el acento debe retrotraerse en los compuestos, no se aplica en ninguna de las formas indicadas en los números 1—11; así se acentúan προτιθέναι, προελαβεῖν, ἐκκεκομίσθαι, παραλαβῶν, ἀποδοῦς, διαλυθῆς, τὸ καταλυσον.

C. FORMAS DEL IMPERATIVO

12. La segunda persona del singular contracta del imperativo del aoristo fuerte medio, es perispómeneo: λαβοῦ.

Forman excepción los compuestos de formas monosilábicas y de una preposición disílaba: περίθου (περιτίθημι), v. § 307, nota.

13. La segunda persona del singular imperativo del aoristo fuerte activo, es oxítonea en los cinco verbos siguientes: εἰπέ (¡dí!), ἐλθέ (¡vé!), εὗρέ (¡halla!), ἰδέ (¡mira!), λαβέ (¡tomá!). Pero se acentúa ἄπειπε, πρόελαβε, etc., según el § 85.

Sobre el significado de las tres formas homófonas del aoristo débil activo, véase § 268, nota 1.

Formas verbales especiales al dialecto jónico.

§ 334 D. — Una forma particular, extraña á la prosa ática y frecuente en Homero y Heródoto es la *iterativa*, que indica la repetición de una acción.

La forma iterativa tiene por signo característico las letras *σχ*, á las que se unen por medio de las vocales de unión *ο* y *ε* las desinencias personales de los tiempos históricos, tanto activas como medias; así: primera persona del singular activo *σχον*; med. *σκομην*. El aumento falta por regla general y siempre en Heródoto. La flexión es exactamente igual á la del imperfecto.

§ 335 D. — El signo iterativo *σχ* puede unirse así al tema de presente, como al del aoristo fuerte ó débil; por lo mismo se conocen *imperfectos iterativos* como: *ἔχ-ε-σχ-ο-ν* (tenía costumbre de tener), y *aoristos iterativos*, como: *ἔδ-ε-σχ-ο-ν* (tuve costumbre de ver); *ἔλάσχ-σχ-ε-ν* (tuve costumbre de hacer adelantar); aquéllos significan la repetición de una acción que dura, éstos la de una acción que principia (§ 492).

§ 336 D. — En los verbos de la primera conjugación principal *ε* sirve casi siempre de unión para los imperfectos y aoristos fuertes iterativos: *μὲν-ε-σχον* (*μῆνω*, quedo); *βοσκ-έ-σχοντο* (*βόσκω*, apaciento); *φύγ-ε-σκε* (*φύγω*, huyo). Raras veces *ε* está reemplazada por *α*: *ρίπτ-α-σχον* (*ρίπτω*, arrojó); *κρύπτ-α-σχον* (*κρύπτω*, oculto). Los verbos contractos unas veces conservan sin contraer las dos vocales: *καλέεσχον* (*καλέω*, llamo), y otras pierden una de ellas *ώψεσχον* (*ώψέω*, empujo), *εΐασχον* (*εΐάω*, dejo); los temas en *α* cambian á veces *αε* en *χα*; *ναιετάασχον* (*ναιετάω*, habito), comp. *ναιετάα*, § 243 D.

§ 337 D. — En los verbos de la segunda conjugación principal *σχ* se une inmediatamente al tema: *ἔφα-σχον* (t. *φα*, *φημί*, digo); *στά-σχον* (*ἔστην*, me sostuve); *ἔσχον* en vez de *ἔσ-σχον* (t. *ἐς*, *εἰμί*, soy); *κέ-σχετο* (t. *κει*, *καίμαι*, yazgo); *τί-θε-σχον* (*τίθειμι*, coloco); *ρήγνυ-σχον* (*ρήγνυμι*, rompo). Para el tema *ὀλ*, *ε* sirve de vocal unitiva como en otras formas del mismo tema (*ὠλεσα*, *ὀλέσω*): *ὀλ-έ-σχετο*.

Únese también *σχ* inmediatamente al tema del aoristo débil: *ἐρητύσα-σκε* (*ἐρητύω*, retengo); *μνησά-σχετο* (*μνάομαι*, me acuerdo).

Encuéntrase *σχ* con el tema fuerte pasivo en *φάνε-σκε*, de *ἐφάνην* (parecí).

§ 338 D. — Sin especial modificación en su significado, se añade una *ϛ* á algunos temas de *presente* y de *aoristo fuerte* en la lengua poética (raramente en la prosa ática). La forma más usada de estos temas así reforzados es la del pretérito. La *ϛ* se une generalmente á los temas por medio de *α* ó de *ε*. Las formas más importantes de esta clase son:

<i>διώκω</i>	forma secundaria	<i>διωκάϛω</i> (persigo)
<i>εἶκω</i>	»	<i>εἰκάϛω</i> (cedo)
<i>ἀμύνω</i>	»	<i>ἡμύναϛον</i> (rechacé)
<i>εἴργω</i>	»	<i>εἴργαϛον</i> [<i>εἴργαϛον</i>] (separé, encerré)
<i>κίω</i>	»	<i>ἐκίαϛον</i> (marché)
<i>ἀείρομαι</i>	»	<i>ἡερέϛοντα</i> : (son suspendidos)
<i>ἀγειρω</i>	»	<i>ἡγερέϛοντο</i> (fueron reunidos)
<i>ἔχω</i>	»	<i>ἔσχεϛον</i> (tuve); infin. <i>σχέϛειν</i> (§ 327, 6)
<i>φθίνω</i>	»	<i>φθινύϛω</i> (perezco).

TABLA ALFABÉTICA DE LAS FORMAS VERBALES

- αἴω*, aor. pas., § 298 D.
ἀγαμαι, § 312, 8 y D.—Aoristo pasivo, § 328, 2.
ἀγγέλλω, p. 144. § 252.
ἀγείρω, § 253.—Aoristo fuerte, § 257 D.
ἀγῆρα, § 279, 1.
ἀγνέω, § 323 D., 39.
ἄγνωμι, § 319, 13 y D.—Perfecto, § 275. § 278. § 330, 1.
ἄγω, p. 141.—Aoristo fuerte, § 257, 3.—Aoristo débil, § 268 D., 3.—Perf., § 279, 1.
ἀδῆσω, § 322 D., 23.
ἄδω, § 266.
ἀέζω, § 322 D., 13.
ἄεσα, ἄσα, § 269 D. § 327 D., 17.
ἄημι, § 313 D., 3.
αἰδέσθαι, § 301, 1. § 326, 10 y D.—Fut., § 261 D.
αἰνέω, § 301, 3.
αἰνίσσομαι, fut., § 260, 3.
αἰνυμαι, § 319 D., 27.
αἰρέω, § 327, 1.—Perfecto, § 275 D.
αἶρω, p. 146. Fut., § 262, excepción.—Aor., § 270, nota 1.
αἰσθάνομαι, § 322, 11.
αἰσδομαι, § 322, 11.
αἰσχύνω, perf., § 286 D.
ἀκάχημαι, § 319 D., 30.
ἀκαχίζω, § 319 D., 30.
ἀκαχμένος, § 47 D.
ἀκέομαι, § 301, 1.
ἀκηδέω, § 301 D.
ἀκήκοα, § 275. § 280 nota.
- ἀκηχέδατο*, § 287 D.
ἀκούω, p. 140.—Perf. activo, § 275. § 280 nota.—Perfecto medio, § 288.
ἀκροάομαι, fut., § 261.
ἀλλάττωμαι, § 275 D.
ἄλαλον, § 326 D., 11.
ἀλάομαι, aor. pas., § 328, 2.—Perfecto, § 275 D.
ἀλαπάζω, § 251 D.—Futuro, § 261 D.
ἀλδαίνω, § 324 D., 30.
ἀλδήσκω, § 324 D., 30.
ἀλέασθαι, ἀλέασθαι, § 269 D.
ἀλείφω, p. 143.—Perf., § 275. § 278, nota 2.
ἄλειν, ἀλήμεναι, § 325 D., d.
ἄλέω, § 326, 11 y D.
ἄλέω, § 301, 1.
ἄλῶμαι, § 326 D., 39.
ἀλίσκομαι, § 324, 17.—Perfecto, § 275.—Aor., § 316, 12.
ἀλιταίνω, § 323 D., 37.
ἀλλάσσω, p. 141.—Perfecto, § 279, 1, nota 2.—Aoristo fuerte pasivo, § 294, nota.
ἄλλομαι, § 252.—Aor. débil, § 270, nota.—Aor. fuerte, § 256, nota. § 316 D., 32.
ἄλμενος, § 316 D., 32.
ἄλσκω, § 324, 27.
ἄλφάνω, § 323 D., 38.
ἄλωναί, § 324, 17. § 316, 12.
ἄμαρτάνω, § 322, 12 y D.
ἄμβλίσκω, § 324, 18.
ἄμεναι, § 312 D., 13.
- ἀμιλλάομαι*, § 328, 2.
ἀμπέχομαι, § 323, 36.
ἀμπισχοῦμαι, § 323, 36.
ἀμπλακίσκω, § 324, 23.
ἀμπνύνω, § 298 D.
ἄμπνυτο, § 316 D., 29.
ἀμφιέννυμι, § 319, 5 y D.—Aumento, § 240.
ἀμφιβεβήτω, aum., § 240.
ἀμφιδῶ, § 319, 5.
ἀναβιώσκομαι, § 324, 11.
ἀναγιγνώσκω, § 329 D.
ἀναλίσκω, § 324, 19.
ἀναλώσω, § 324, 19.
ἀνδάνω, § 322, 23 y D.—Imperfecto, § 237 D.
ἀνέχομαι, aum., § 240.
ἀνέωγα, § 279, nota 1.
ἀνέωνται, § 313 D., 1.
ἀνέωγα, § 275. § 279.
ἀνήνοσεν, § 275 D.
ἀνοίγνυμι, perf., § 275. § 279, nota 1.
ἀνοίγω, aum., § 237, 2.
ἀνορῶω, aum., § 240.
ἀντιβόλω, aum., § 239.
ἄνωμι, § 319 D., 28.
ἄνωγα, § 317 D., 11.—Pluscuamperfecto, § 283 D.
ἀπαντάω, fut., § 266.
ἀπαυράω, § 316 D., 18.
ἀπαφίσκω, § 324 D., 33.
ἀπειλέω, § 313 D. al fin.
ἀπειπον, § 327, 13, nota.
ἀπεχθάνομαι, § 322, 16.
ἀπίκαται, § 287 D.

ἀπέρεσα, § 270 D., 1.	βεβόλημαι, § 285 D.	γενήσομαι, § 327, 14.
ἀπολαύω, fut. med., § 266.	βέβουλα, § 326 D., 14.	γέντο, § 316 D., 33.
ἀπούρας, § 316 D., 18.	βεβρώσω, § 324 D., 13.	γηδέω, § 325, 2 y D.
ἀπόρησι, § 312, 6.	βεβρώς, § 317 D., 16.	γηράσκω, § 324, 1.—Infinitivo aor., § 316, 2 y D.
ἀραιρήνα, § 275 D. § 327, D., 1.	βείρωμαι, βέομαι, § 265 D.	γίγνομαι (γίνομαι), § 327, 14.—Perf., § 317, 2 y D.
ἀράομαι, infin., § 312 D.	βείω, § 316 D., 1.	γιγνώσκω, § 324, 14.—Aoristo, § 316, 14.
ἀραρίσκω, § 324 D., 34.—Perfecto, § 275 D. § 278.	βήη, § 316 D., 1.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀραρυία, § 324 D., 34. § 280 D.	βιάζομαι, § 328, 4.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρέσκω, § 324, 10 y D.	βιάζω, fut., § 263, § 329, 2.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρήμενοι, § 312 D.	βιάς, § 312 D., 14.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρήρα, § 275 D. § 324 D., 34.	βιβρώσκω, § 324, 13 y D.—Aor., § 316 D., 23.—Participio perfecto, § 317 D., 16.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρήρται, § 275 D.	βιβρώς, aor., § 316, 13. Futuro, § 266.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρήρως, § 280 D.	βιώσκομαι, § 324, 11.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρκέω, § 301 y D.	βλάβεται, § 249 D.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρμενος, § 324 D., 34.	βλάπτω, p. 143.—Perfecto, § 279, 1.—Aor. pas., § 295.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρούτω, § 250, nota.—Futuro, § 260, 3.	βλαστάνω, § 322, 14.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρούομαι, aor. pas., § 328, 2.	βλεῖο, § 316 D., 19.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρνούμαι, § 319 D., 29.	βλήσσει, § 316 D., 19.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρόμην, § 319 D., 29.	βλίττω, § 250, nota.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρώ, § 301, 1.—Perf. pasivo, § 275 D.	βλώσκω, § 324, 12. § 51 D.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρώ, § 301, 1.	βλώω, fut. med., § 266.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρχω, p. 141.	βόλεται, § 326 D., 14.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀρμενος, § 316, D. al fin.	βόσκω, § 326, 13.	γνώω, § 316, 14 D.
αἰδέομαι, αἰέω, § 322, 13 y D.	βούλομαι, § 326, 14.—Aumentativo, § 234, nota.—2.ª singular pres. med., § 233, 3.—Aoristo pasivo, § 328, 2.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀπέρεσα, § 270 D., 1.	βράσσω, § 250, nota.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀπέρεσι, § 313, 1.	βράχει, § 257 D., 5.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀπέρεσι, futuro y aoristo débil, § 269 D.	βρόζει, § 269 D.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀχίζομαι, § 326, 12.—Aoristo pasivo, § 328, 2.	βυνώ, § 323, 32 y D.	γνώω, § 316, 14 D.
ἀχνύμαι, § 319 D., 30.—Pluscuamperfecto, § 287 D.	βώσας, § 35 D., 1.	γνώω, § 316, 14 D.
ἄωροτο, § 290 D.	γαιμέω, § 325, 1 y D.	γνώω, § 316, 14 D.
	γάνυμαι, § 319 D., 31.	γνώω, § 316, 14 D.
	γέγαμεν, § 317, 2 y D. § 327 D., 14.	γνώω, § 316, 14 D.
	γέγονα, § 327, 14.	γνώω, § 316, 14 D.
	γεγονέω, γεγωνίσκω, § 325 D., a.	γνώω, § 316, 14 D.
	γεγώς, § 317, 2 y D.	γνώω, § 316, 14 D.
	γεινόμαι, § 329, 8.	γνώω, § 316, 14 D.
	γελάω, § 301, 1.—Aor. pasivo, § 298, 3.—Fut. med., § 266.	γνώω, § 316, 14 D.
	γενέσθαι, § 327, 14.	γνώω, § 316, 14 D.

ἀρω, p. 144.—Aor. pas., § 295.	ἐάω, aum., § 236.	facto, § 287 D.—§ 338 D.
ἀρωμαι (δέομαι), § 326 D., 15.—Aor. pas., § 328, 2.	ἐβρων, § 324 D., 13.	εἶρηκα, § 274, excep. § 327, 13.
ἐχίζω, § 316 D., 34.	ἐγδοῦπησα, § 325 D., c.	εἶρωμαι, § 326 D., 16.
ἐχίζωμαι, perf., § 273 D.—Aoristo, § 316 D., 34.—Aoristo pasivo, § 328, 4.	ἐγείρω, p. 146. Aoristo fuerte, § 257 y D., 2.—Perf. § 275. § 278. § 317 D., 12. § 330, 2.	εἶρώται, § 314 D.
ἐίω, § 301, 2. § 244, 1.	ἐγσον, § 325 D., n.	εἶρω, aor. déb., § 270 D., 3.—Perf. y pluscuamp. medio, § 275 D.—§ 327 D., 13.
ἐίω, δέομαι, § 326, 15.	ἐγρετο, § 257 D., 2.	εἶσα, § 269 D.
ἐίζωμαι, § 321, 8.	ἐγγήγορα, § 275. § 317 D., 12.	εἰσάμην, § 314 D., 1.
ἐκατάω, aum., § 240.	ἐγγρηγρόρασι, § 317 D., 12.	εἰσκω, § 324 D., 35.
ἐκλέγομαι, perf., § 274, nota.—Aor. pas., § 328, 2.	ἐδδειςσα, § 234 D.	εἰσομαι, § 314 D., 1.
ἐκασομαι, § 328, 2.	ἐδρδα, ἐδδσται, § 327 D., 4.	εἰώσα, § 275. § 278, nota 1.
ἐδάσκω, § 324, 28 y D.—Aoristo, § 326 D., 40.—Perfecto, § 278, nota 2.	ἐδομεναι, § 315 D., 3. § 327 D., 4.	ἐκέκλετο, § 61 D. § 257 D.
ἐδάμι, § 308. § 313, 2.	ἐδομαι, § 265, véase ἐστίω.	ἐκίον, § 319 D., 34.
ἐδράσκω, § 324, 2 y D.—Aoristo, § 316, 3 y D.	ἐδραδον, § 322 D., 15.	ἐκκλησιάζω, aum., § 239, nota.
ἐδωμαι, § 395 y D. § 307.—Futuro, § 308 D.—Aor., § 310.	ἐδραμον, § 327, 11.	ἐκκλησάνω, § 322 D., 26.
ἐέσαν, § 313 D., 4.	ἐείσατο, § 314 D., 1. § 327 D., 8.	ἐκρησα, § 319 D., 1.
ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐείρατο, § 287 D.	ἐκταν, § 316 D., 4.
ἐκαίω, p. 142.	ἐείσατο, § 269 D.—§ 319 D., 5.	ἐλάμην, § 322 D., 25.
ἐκλάω, § 244, 2.	ἐείσομαι, § 251, b. § 326, 21.	ἐλάνω, § 321, 2 y D.—Futuro, § 263.—Perf., § 275.—Pluscuamperfecto, § 287 D.
ἐκασω, perf., § 279, 1.—§ 338 D.	ἐείσαν, § 313 D., 4.	ἐλέγχο, perf. med., § 275. § 286, nota.—Pluscuamp., § 283.
ἐκασω, § 325, 3.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλείν, § 327, 1.
ἐκασω, imperf., § 313 D. al fin.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλεσός, § 327 D., 1.
ἐκασω, § 325 D., c.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλεύσομαι, § 327, 2.
ἐκασωμαι, § 327, 11.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλησα, § 322 D., 26.
ἐκασός, § 300 D.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλησάτο, § 287 D. § 321 D., 2.
ἐκασω, p. 140. Aor. pas., § 298, 3.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλησάται, § 275. § 327, 2.
ἐκασωμαι, § 312, 9.—Aum., § 234, nota.—Acento del subj. y opt., § 309.—Aor. pasivo, § 328, 2.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλησέν, § 327, 2.—§ 333, 12.
ἐκασω, § 321, 7 y D. § 301, 4.—Aor. déb. med., § 268 D., 3.—Aor. fuerte, § 316, 16 y D.—Signific., § 329, 4.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλίσσω, aum., § 236.—§ 250.
ἐκασω, § 275.—§ 319, 13.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλκίω, ἐλκω, aum., § 236.—§ 301, 1.
ἐκασω, § 322 D., 23.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλπώ, perf., § 275 D.
ἐκασω, § 316, 12. § 324, 17.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐλσα, § 270 D., 1. § 325 D., d.
ἐκασω, § 237 D.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμέμικον, § 283 D.
ἐκασω, § 319, 13.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμέω, § 301, 1.
ἐκασω, § 315 D., 2.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμμεναι, § 315 D., 1.
ἐκασω, § 317, 7.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμμορα, § 274 D.
ἐκασω, § 327, 13.—Imperativo, acento, § 333, 13.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμμήμικα, § 275 D.
ἐκασω, § 319, 15 y D.	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμολον, § 324, 12.
ἐκασω, perf. y pluscuamper-	ἐέμαι, § 313 D., 5.	ἐμπεδύω, aum., § 239, nota.

- κτείνω, aor., § 316, 4 y D. § 257. Aor. pas., § 298 D. — Perf., § 278, 2. — Pluscuamperfecto, § 283, nota 1.
- κτέωμεν, § 316 D., 4.
- κτιζώ, § 316 D., 25.
- κτινύμι, § 319, 17.
- κτυπέω, § 325 D., g.
- κυσίω, § 324, 21.
- κυλίνδω, perf. med., § 286, nota.
- κυνέω, § 323, 34 y D.
- κύντω, perf., § 278, nota 1.
- κυρέω, κύρω, § 325, 4. — Futuro, § 262, excep.
- κύσσα, § 323 D., 34.
- λαγχάνω, § 322, 27 y D. — Perfecto, § 278, 2.
- λαμβάνω, § 322, 25 y D. — Perfecto, § 274, nota. § 279, 2.
- λάμψομαι, § 322 D., 25.
- λανθάνω, § 322, 26 y D. — Perfecto, § 278.
- λάξομαι, § 322 D., 27.
- λάπτω, perf., § 279, 1.
- λάσσω, § 324, 29 y D.
- λαίνω, λειάνω, aor. débil, § 270 D., 2.
- λέγω, perf., § 274. § 279, 2. — Aor. fuerte pas., § 295. — Aor. fuertemed., § 316 D., 35.
- λείπω, p. 143. § 248. — Aoristo fuerte, § 256 nota. — Perfecto, § 278.
- λέκτο, § 316 D., 35.
- λέκτο, λέγμενος, § 316 D., 36.
- λελαβέσθαι, § 322 D., 25.
- λελακνῆαι, § 324 D., 29.
- λέλασμαι, § 322 D., 26.
- λέλαχον, § 322 D., 27.
- λέληχα, § 324, 29.
- λέλογχα, § 322, D., 27.
- λελύτο, § 289, D.
- λέξω, § 268 D., 3.
- λεύω, aor. pas., § 298, 3.
- λήζω, § 322, 26.
- ληκέω, § 324 D., 29.
- λήξομαι, § 322, 27.
- λήψομαι, § 322, 25.
- λίσσομαι, § 250 D. — Aumento, § 234 D.
- λίσε, § 244 D., 4.
- λίεσσα, § 269 D.
- λούω, § 244, 4. — Aoristo débil, § 269 D.
- λύω, p. 134-139. — § 231, nota. § 301, 2. — Opt. perf. medio, § 289 D. — Aoristo medio, § 316 D., 28.
- μαζειν, véase μανθάνω.
- μαίνομαι, aor. fuerte pasivo, § 295.
- μαίσομαι, § 253 D.
- μανθάνω, § 322, 28.
- μάρναμαι, § 312 D., d.
- μαρτυρέω, 325, 5.
- μάσσω, perf., § 279, 1. — Aoristo fuerte pasivo, § 295.
- μασιζέω, § 251, nota. — Futuro, según el § 260, 3.
- μάχομαι, § 326, 23 y D.
- μέδω, § 326 D., 42.
- μεθύσκω, § 324, 22.
- μείρομαι, perf., § 274 D.
- μέλει, § 326, 24 y D. — Perfecto, § 277 D.
- μέλλω, § 326, 25. — Aumento, § 234, nota.
- μέλομαι, § 326, 24.
- μέματον, μέμαμεν, etc., § 317 D., 9. § 326 D., 26.
- μέμβλεται, § 326 D., 24.
- μέμβλωκα, § 51 D. § 282 D. § 324 D., 12.
- μεμετιμένος, § 313 D., 1.
- μémνημαι, § 274, excepciones. § 284 D. — Subjuntivo y optativo, § 289 D.
- μένω, § 326, 26 y D.
- μερμηρίζω, § 251 D.
- μεταμέλομαι, § 328, 2.
- μηκάομαι, § 325 D., o.
- μιαίνω, p. 144-145.
- μίγνυμι, § 319, 18 y D. § 327, 7.
- μίκτο, § 316 D., 37.
- μιμύομαι, aor. pas., § 328, 4.
- μιμνήσκω, § 324, 6. § 274, excepciones. § 289 D.
- μίσηω, § 327, 7. — Aoristo medio, § 316 D., 37.
- μισθόω, p. 140.
- μνάομαι, § 324 D., 6.
- μολέιν, μολούμαι, § 324, 12.
- μύζω, § 326, 27.
- μυκάομαι, § 325 D., p.
- ναιστιάω, contracto, § 243 D., 1.
- ναιώ, § 253 D. § 329 D.
- ναικέω, § 301 D.
- νέμω, § 326, 28. — Fut., § 262, 2.
- νέω, § 248.
- νίζω, § 251, nota 4.
- νικάω, p. 140.
- ξέω, § 301, 1.
- ξύρέω, ξύρομαι, § 325, 6.
- ξύω, aor. pas., § 298, 3.
- όδοποιέω, perf., § 275 b.
- όδωδα, § 275 D. § 326, 29.
- όζω, § 251. § 326, 29. — Perfecto, § 275 D.
- όζνυμι, όζγω, § 319, 19 y D.
- οίδα, § 317, 6 y D.
- οιδάνω, οιδέω, § 322, 19.
- οίμαι, § 244, 4.
- οιμώζω, p. 141. § 251, nota 1. — Fut. med., § 266.
- οινοχοέω, aum., § 237 D.
- οίομαι, § 326, 30 y D. — Segunda sing. pres., § 233, 3.
- οίσε, § 268 D., 3.
- οίσω, § 327, 12.
- οίχγέω, § 326 D., 31.
- οίχομαι, § 326, 31 y D.
- οιλέω, § 319 D., 20.
- οιλέσκετο, § 337 D.
- οιλισθάνω, οιλισθάνω, § 322, 20.
- όλλυμι, § 319, 20 y D. — Iterativo, § 337 D. — Perf., § 278.
- όμκρτέω, imperf., § 313 D. al fin.
- όμνυμι, § 319, 21 y D.
- όμόργνυμι, § 319, 22.
- όνίνυμι, § 312, 2. — Acento del

- subj. y opt. aor. med., § 309.
- Redup., § 308.
- όνομαι, § 314 D.
- όξύνω, perf. med., § 286, nota.
- όπτέω, § 327, 8.
- όπωπα, § 275 D.
- όράω, § 327, 8 y D. — Aumento, § 237. — Perf., § 275 D.
- όργαίνω, aor. déb., § 270, nota 2.
- όρέγγυμι, όρέγω, § 319 D., 36.
- όρέοντο, § 319 D., 37.
- όρμάω, § 328, 3.
- όρμενος, § 316 D., 38.
- όρνυμι, § 319 D., 37. — Aoristo fuerte medio, § 316 D., 38. § 268 D., 3.
- όρονται, § 327 D., 8.
- όρώ, etc., § 243 D., A, 3, a.
- όρσο, όρσει, § 268 D., 3. § 316 D., 38.
- όρύσσω, § 250. — Perf., § 275. § 278, nota 2. — P. 141.
- όρωρα, § 319 D., 37.
- όρώρει, § 327 D., 8.
- όρωρέχεται, § 319 D., 36.
- όρώρυχα, § 275. § 278, nota 2.
- όσφραίνομαι, § 322, 21 y D.
- ούδόμενος, § 319 D., 20.
- ούρέω, aum., § 237.
- ούτάω, § 316 D., 20.
- ούφελω, § 326, 32 y D., § 253, nota. — Aor. fte., § 256, nota.
- ούφελω, aor. déb., § 270 D., 2. § 253, nota y D.
- ούφισκάνω, § 322, 22.
- ούχάω, § 327 D., 6.
- ύψομαι, § 327, 8.
- παθείν, véase πάσχω.
- πάλλω, aor., § 257 D., 3. — aor. med., § 316 D., 40.
- παράκειμαι, § 314, 2.
- παρανομέω, aum., § 239.
- παροινέω, aum., § 240.
- παρήρησιάζομαι, aum., § 242.
- πάσσω, § 250, nota. — Futuro, según el § 260, 3.
- πάσχω, § 327, 9 y D. — Perfecto, § 278. § 317 D., 14.
- πατέομαι, § 325, 7 y D.
- παύω, p. 140. — Aoristo pasivo, § 298, 3.
- πειδω, p. 142. Aor., § 257 D., 3. — Perf., 278. § 317 D., 15. — Fut. y part. aor., § 326 D., 43. — Perf. activo, § 329, 10.
- πεινάω, § 244, 2. — Infinitivo, § 312 D.
- πειράομαι, aor., § 328, 2.
- πέισομαι, § 327, 9.
- πελάζω, § 316 D., 22. — Imperativo del aor. déb., § 268 D. — Aor. déb. pas., § 298.
- πέμπω, p. 142. — Perf., § 279, 2.
- πενδέω, infin., § 313 D. al fin.
- πεπαίνω, aor., § 270, nota 2.
- πεπαλών, § 257 D., 3.
- πέπιτον, § 260 D.
- πέποιδα, § 317 D., 15.
- πέπομαι, § 327, 10.
- πέπονδα, § 317 D., 14.
- πέποσσε, § 327 D., 9. § 317 D., 14.
- πέπρωται, § 285 D.
- πέπταμαι, § 274, excepciones. § 319, 3.
- πεπετώω, § 317 D., 17.
- πεπετώω, § 316 D., 21.
- πέπτωκα, § 274, excepciones. § 317 D., 17. § 327, 15.
- πέπωκα, § 327, 10.
- περαίνω, p. 146.
- πέρδομαι, § 326, 33.
- πέρωω, aor. fte., § 257 D., 1. § 59 D. — Inf. aor., medio, § 316 D., 41.
- πέρνημι, § 312 D., e. § 324 D., 7.
- πεσειν, § 327, 15.
- πεσοδυμαι, § 327, 15.
- πέσσω, § 250, nota.
- πεσάνυμι, § 319, 3 y D.
- πέτομαι, § 326, 34. — Aoristo, § 61, c. § 257, 2. § 316, 5 y D.
- πετώω, § 319, 3.
- πέυσομαι, § 322, 29.
- πέφαμαι, § 291.
- πέφαται, § 286 D.
- πεφήσομαι, § 286 D. § 321 D., 10 b.
- πεφιδέσθαι, § 257 D., 3.
- πεφιδήσομαι, § 260 D.
- πέφρον, § 257 D., 2.
- πέφραδον, § 257 D., 2.
- πεφύασι, § 280 D.
- πεφυζότες, § 277. — § 279 D.
- πήγγυμι, § 319, 23. — Aoristo medio, § 316 D., 39. — Perfecto, § 278. § 330, 3.
- πηδωω, fut., § 266.
- πιέζω, p. 142. § 325 D., h.
- πίδι, § 316, 15.
- πίλναμαι, 312 D., f.
- πίμπλημι, § 308. § 312, 3.
- πίμπρημι, § 308. § 312, 4.
- πίνω, § 321, 4 y 327, 10. — Aoristo fuerte, § 316, 15 y D.
- πίομαι, § 265. § 327, 10.
- πιπίσκω, § 324, 20. § 329, 7.
- πιπράσκω, § 324, 7 y D.
- πίπτω, § 327, 15. — Perfecto, § 317 D., 17.
- πίσω, § 324, 20.
- πιυνέω, πίυνω, § 323, 35. — Aoristo fuerte, § 257 D., 4.
- πίτυνημι, § 312 D., g.
- πιφύσκω, § 324 D., 32.
- πλάζω, § 251, nota 3.
- πλάσσω, p. 142. — § 250, nota. — Fut., § 260, 3.
- πλέω, p. 141.
- πλέω, p. 140. — Fut., § 260, 2. § 264. — Perf. med., § 288.
- πλήζω, § 312, 3.
- πλήσσω, aor. fuerte y futuro pasivo, § 295. — Perf., § 278.
- πλήτο (πελάζω), § 316 D., 22.
- πλήτο (πίμπλημι), § 312 D., 3.
- πλώω, § 316 D., 24.
- πνέω, § 248. — Fut., § 260, 2. § 264. — Perf. med., § 285 D. — Aor., § 316 D., 29.
- πνίγω, aoristo fuerte pasivo, § 295.
- ποδέω, § 301, 4. — Infinitivo, § 313 D. al fin.

- πολεμίζω, § 251 D. — Futuro, § 261 D.
 πονέω, § 301, 4.
 πορεύειν, § 285 D.
 πορεύομαι, § 328, 2.
 ποτάομαι, plur. med., § 287 D.
 πράττω, p. 141. § 256. — Perfecto, § 279, nota 1.
 πράξω, § 312, 4.
 πρίασθαι, § 316, 8. — Acento del subj. y opt., § 309.
 πρίω, perf., § 288. — Aoristo pasivo, § 298, 3.
 προΐέουσιν, § 305 D.
 προσηυδάω, imperf., § 312 D.
 πτάρνουμαι, § 319, 23, b.
 πτάς, § 316, 5.
 πτέσθαι, § 257, 2.
 πτήσσω, § 279, 2. § 316 D., 21.
 πτίσσω, § 250, nota. — Futuro, § 260, 3.
 πτύω, § 301, 1.
 πυξέσθαι, § 322, 29.
 πυνδάνομαι, § 322, 29 y D.
 ραίνω, perf. med., § 287 D.
 ράπτω, § 294.
 ρίζω, § 327, 3 y D.
 ρερονπωμένος, § 274 D.
 ρέω, § 248. § 326, 35.
 ρήγνυμι, § 319, 24. — Perfecto, § 278, nota 1. § 330, 4.
 ρήνθισσμαι, § 327, 13.
 ριγέω, § 325 D., 1.
 ριγύω, ριγύων, § 244, 3.
 ριπτέω, ρίπτω, p. 143. § 325, 8. — Aor. pas., § 295.
 ρυήσσομαι, § 326, 35.
 ρύσθαι, etc., § 314 D.
 ρώννυμι, § 319, 10.
 ραλπίξω, § 251, 3.
 ράω, § 314 D.
 ρβέννυμι, § 319, 7. — Aoristo fuerte, § 316, 9. § 329, 5.
 ρίβομαι, aor. pas., § 328, 2.
 ρείω, perf. med., § 288. § 298, 3.
 ρεύω, § 248 D. — Aor. débil, § 269 D. — Perf. medio, § 274 D. § 285 D. — Aoristo fuerte medio, § 316 D., 30. — Contracción, § 244, 4.
 ρμαίνω, aor., § 270, nota 2.
 ρήπω, perf., § 278. § 330, 5. — Aor. pas., § 295.
 ριγύω, fut. med., § 266.
 ριωπάω, fut. med., § 266.
 ρκάπτω, perf., § 278, nota 2. — Aor. fuerte pas., § 295.
 ρκεδάννυμι, § 319, 4.
 ρκεδῶ, § 319, 4.
 ρκέλλω, aor., § 316, 10. — § 329, 6.
 ρκέπτουμαι, p. 143.
 ρκίδνυμι, § 312 D., h. § 319, 4.
 ρκλήναι, § 316, 10.
 ρμάω, § 244, 2.
 ρπάω, § 301, 1. — Perf. medio, § 288. — Aor. déb. pas., § 298, 3.
 ρπέρω, p. 144. — Aor. fuerte pasivo, § 295.
 ρπέισω, § 260, 1.
 ρπίνδω, p. 142. — Perf. medio, § 286, nota.
 ρπέσθαι, § 327, D., 5.
 ρπουδάξω, fut. med., § 266.
 ρπών, § 327, 3 y D.
 ρτάξω, § 251, nota 2. — Futuro, § 260, 3.
 ρτείβω, § 326, 36.
 ρτέλλω, p. 146. Perf., § 282. — Aor. pas., § 295.
 ρτενάξω, § 251, nota 1. — Futuro, § 260, 3.
 ρτερίσκω, ρτερώ, § 324, 26 y D.
 ρτέρομαι, § 324, 26.
 ρτεύεται, § 314 D.
 ρτίξω, § 251, nota 2. — Futuro, § 260, 3.
 ρτορέννυμι, § 319, 8.
 ρτάρνουμι, § 319, 25.
 ρτρέφω, p. 142. — Perf. medio, § 285. — Perf., § 278. — Aoristo pas., § 328, 3.
 ρτρώννυμι, § 319, 11.
 ρτυγέω, § 325 D., k.
 ρτυφελίζω, § 251 D. — Futuro, § 261 D.
 ρυλάω, imperf., § 312 D.
 ρυναντάω, imperf., § 312 D.
 ρύτο, § 316 D., 30.
 ρφάλλω, p. 146. § 252. — Aoristo fuerte pasivo, § 295.
 ρφάττω, § 250. — Aor. pasivo, § 295.
 ρχεΐεσθαι, § 338 D.
 ρχεσθαι, etc., § 327, 6.
 ρχίς, § 316, 11. § 327, 6.
 ρχίζω, § 251.
 ρώξω, p. 142. Aor. déb. pasivo, § 298, 3.
 τάμνω, § 321 D., 10.
 τάνουμαι, τανύω, § 319 D., 38.
 ταράσσω, § 250. — Perfecto, § 280 D.
 τάσσω, p. 141. — § 250. — Perfecto, § 279, 1. § 287.
 ταφών, § 257 D., 5.
 τεδῆλώς, § 280 D.
 τεδῆπα, § 280 D.
 τεδῆναμεν, § 317, 3.
 τεδῆνεώτος, § 317 D., 3.
 τεδῆνῆξω, § 291. § 324, 4.
 τείνω, p. 146. Perf., § 282. — Aor. déb. pas., § 298, 4.
 τελέω, § 301, 1. — Perf. medio, § 288. — Aor. déb. pasivo, § 298, 3.
 τέμω (τέμνω), § 321 D., 10.
 τέμνω, § 321, 10 y D.
 τέξομαι, véase τίξτω.
 τέρω, aor. pas., § 59 D. § 295 D. § 298 D. — Aoristo medio, § 257 D., 3.
 τεταγών, § 257 D., 3.
 τέτακα, § 282.
 τεταρπετο, § 257 D., 3.
 τετεύχεται, § 322 D., 30.
 τέτλαμεν, § 317 D., 10.
 τέτληκα, § 317 D., 10.
 τέτμηκα, § 321, 10.
 τέτμον, § 257 D., 3.
 τετραρήσω, § 326 D., 44.
 τετραίνω, aor., § 270, nota.
 τέτρηχα, § 280 D.
 τέτριγα, part. perf., § 276 D.

- τετυχεῖν, § 322 D., 30.
 τεύχω, § 322, 30.— Perfecto medio, § 285 D. § 322 D., 30.
 τήνω, perf., § 278. § 330, 6.— Aor. pas., § 295.
 τίσμι, § 305 y D. § 307.— Aor. pas., § 53 b.—Aoristo, § 310.—Perf., § 311.
 τίτω, p. 141.—Aoristo fuerte, § 256, nota.—Perf., § 278.
 τίνυμι, § 319 D., 35.
 τίνω, § 321, 5 y D.—Perfecto, § 282.
 τιτράω, § 327, 16.
 τιτρώσκω, § 324, 16 y D.
 τιτύσκομαι, § 322 D., 30. § 324 D., 37.
 τλήγαι, § 316, 6 y D.
 τμήγω, § 321 D., 10.
 τραπέω, τραπέισμεν, § 295 D.
 τρέπω, p. 142.—Aor., § 257. § 271.—Aor. pas., § 294.—Perf., § 279, 2. Med., § 285. § 287.
 τρέφω, p. 142.—§ 54 c.—Perfecto, § 278. § 285.—Aoristo fuerte pasivo, § 295.—Aoristo, § 329 D.
 τρέγω, § 54 c.—§ 327, 11 y D.
 τρέω, § 301, 1.
 τρήσω, § 327, 16.
 τρίβω, p. 143. Perf., § 279, 1.
 τρίω, perf., § 278, 1.
 τρώγω, aor. fuerte, § 257, 1.
 τρώω, § 324 D., 16.
 τυγγάνω, § 322, 30 y D.—Perfecto, § 278.
 τύπτω, § 326, 37 y D.
 τύρω, § 54 c.
 τυχεῖν, § 322, 30.
 ὑπισχοῦμαι, § 323, 36 y D.
 ὑπόκειμαι, § 314, 2.
 ὑποπτύω, aum., § 239, nota.
- φαάνω, § 298 D. § 321 D., 10 b.
 φαγεῖν, § 327, 4.
 φάε(ν), § 321 D., 10 b. § 298 D.
 φασίνω, § 321 D., 10 b.
 φάινω, p. 146.—§ 253. § 321 D., 10 b.—Perf., § 282. § 278, 2.—Aor. pas., § 295. § 298 D. § 328, 3.
 φαντάζομαι, aor. pas., § 328, 2.
 φάσκω, § 324, 8.
 φείδομαι, aor., § 257 D., 3.—Fut., § 260 D.
 φέρτε, § 315 D., 4. § 327 D., 12.
 φέρω, § 327, 12 y D.—Imperativo del aor. déb., § 268 D.—Perf., § 279, 2.
 φεύγω, p. 141.—§ 322, 31.—Fut. med., § 264.—Perfecto activo, § 278.—Perf. medio, § 285 D.—Aoristo fuerte, § 256, nota.
 φημί, § 312, 5.—§ 92, 3.
 φθάνω, § 321, 3 y D.—Aoristo fuerte, § 316, 7 y D.
 φθείρω, p. 146. Perf., § 282. § 278. § 330 D., 10.—Aoristo fuerte pasivo, § 295.
 φθίνω, § 321, 6 y D.—Aoristo med., § 316 D., 26.—§ 329, 11. § 313 D. al fin.
 φηλοτιμέομαι, aor. pas., § 328, 2.
 φοβέω, aor. pas., § 328, 3.
 φορέω, infin., § 313 D. al fin.
 φράγγυμι, φάργγυμι, § 319, 26.
 φράζω, aor. fuerte, § 257 D., 3.
 φράσσω, § 319, 26.
 φρίσσω, perf., § 278, 1.
 φυγγάνω, § 322, 31.
 φυλάσσω, § 250.—Perf., § 279, 1 y nota 2.
 φύρω, fut., § 262 D.
 φύω, aor., § 313, 17 y D.—§ 329, 3.
- χάινω, perf., § 278.
 χαιρώ, § 326, 38 y D.—Aoristo fuerte medio y futuro activo, § 260 D.
 χαλάω, § 301, 1.
 χανδάνω, § 323 D., 41.
 χανούμαι, § 324, 9.
 χάσκω, § 324, 9.—Perf., § 278.
 χείσομαι, § 323 D., 41.
 χέω, p. 140. § 248.—Fut., § 265.—Perf., § 281.—Aor. déb., § 269.—Aor. med., § 316 D. 31.—Aor. pas., § 298, 2.
 χέω, § 288.
 χραισμέω, § 325 D., m.
 χράω, χράομαι, p. 140. § 244, 2.—Fut., § 261.—Aor. déb. pasivo, § 298, 3.
 χρεών, § 312, 6.
 χρέω, § 312, 6.
 χρίω, perf. med., § 288.—Aoristo déb. pas., § 298, 3.
 χρώνυμι, § 319, 12.
 ψάω, § 244, 2.
 ψεύδω, p. 142. § 328, 3.
 ὀγμαι, § 327 D., 6.
 ὀΐέω, § 325, 9 y D.—Aument., § 237.
 ὀμμαί, § 327, 8.
 ὀνάμην, etc., § 314 D.
 ὀνόομαι, aum., § 237.—Perfecto, § 275, 2.—Pluscuamperfecto, § 283, nota 1.
 ὀξύομαι, § 286, nota.
 ὄρορον, ὄρσα, § 319 D., 37.
 ὄσα, ὄσμαι, § 325 D., 9.
 ὄσφρόμην, § 322, 21.
 ὄφελλα, § 270 D., 2.
 ὄφελλον, § 326 D., 32.
 ὄφσην, § 327, 8.
 ὄφλον, § 322, 22.

III. FORMACIÓN DE LAS PALABRAS

CAPÍTULO XIII

§ 339 Una palabra puede ser *simple*, esto es formada por un solo tema: λόγος (discurso, t. λέγ), γράφω (escribo, t. γραφ); ó *compuesta*, esto es, formada por dos ó más temas: λογογράφος (escritor de discursos).

A. FORMACIÓN SIMPLE

Las palabras simples son en parte *primitivas* [verbalia], ó sean salidas inmediatamente de un *tema verbal* (§ 245): ἀρχή (principio) del tema verbal ἀρχ (ἀρχω, comienzo); en parte *derivadas* [denominativa], ó sean formadas de un *tema nominal* (§ 100): ἀρχαῖος (originario, antiguo) del tema nominal ἀρχα, nominativo ἀρχή (principio).

§ 340 Los nombres se forman constantemente de un tema verbal ó nominal, por medio de una terminación que se llama *sufijo*. Así λόγος se ha formado del tema verbal λέγ, mediante el sufijo ο; ἀρχαῖος, por el sufijo ἰος, del tema nominal ἀρχα (nominativo ἀρχή).

Los sufijos sirven para indicar más claramente la idea del nombre y los distintos matices con que debe ser concebida la idea fundamental del tema: t. verbal ποιέ (ποιῶ, formo, poetizo), ποιη-τή-ς (poeta), ποιη-σι-ς (poesía), ποιη-μα(τ) (poema); t. verbal γραφ (γράφω, escribo), γραφ-εύ-ς (escritor), γραφ-ί-ς (estilo, instrumento de escribir), γραμ-μα (letra, escrito), γραμ-μή (línea); t. nominal δίκη (δική, derecho), δικαιο-ς (justo), δικαιο-σύνη (justicia); t. nominal βασιλευ (βασιλεύς, rey), βασίλει-α (reina), βασίλει-α (reino), βασιλ-ικ-ός (real).

Nota 1.— Sólo pocos nombres primitivos están formados sin sufijo: φύλαξ (guardián), del tema nominal y verbal φυλάξω (φυλάσσω, cl. 4.^a, a, custodio), ὄψ, t. ὄπ (voz), t. verbal ἐπ (ἐπιείν).

Nota 2.— Los temas en consonante, ante sufijos que principian por consonante, sufren las necesarias modificaciones (§ 44 y sig.): γραφ, γραμ-μα; λέγ, λέξις (palabra); δικαιο (δικάζω), δικαιο-τή-ς (juez). Los temas en vocal la alargan á menudo, y ante determinados sufijos, como en el perfecto medio (§ 288) y en el tema débil pasivo (§ 298), intercalan una σ: ποιη-μα (comp. πε-ποίη-μαι), σει-σ-μός (sacudida) (comp. σέ-σει-σ-μαι).

Nota 3.— En muchas palabras primitivas sufre la vocal del tema alguna modificación, que en la mayor parte de los casos viene á regularse por las del tema del perfecto fuerte (§ 278): t. λάθ, λήθ-η (olvido), comp. λή-ληθ-α; t. πεμπ, πομπ-ή (séquito), comp. πει-πομπ-α; t. λιπ, λοιπ-ός (restante), comp. λή-λοιπ-α. El más fre-

cuenta cambio de la vocal del tema es de ε en ο: t. πεμπ (πέμπω, envío), πομπ-ή (escolta, séquito); t. φλεγ (φλέγω, ardo), φλόξ (llama); t. τρεπ (τρέπω, vuelvo), τρόπ-ος (vuelta, manera).

Nota 4.—En cuanto al acento de los sustantivos puede sentarse la regla de que los neutros son casi todos baritonos (§ 19): τὸ γέν-ος (género), δῶρο-ν (regalo), λείψανο-ν (residuo), πνεῦ-μα (soplo).

I. PRINCIPALES SUFIJOS PARA LA FORMACIÓN DE LOS SUSTANTIVOS

A. Sustantivos que designan la *persona agente*, y que se llaman *nomina agentis*. La persona que obra, se ocupa ó pertenece á una cosa, se indica con los siguientes sufijos: § 341

1. ευ, nom. ευ-ς (siempre oxítono), masc. (§ 137):

Ejemplos de palabras primitivas:

γραφ-εύ-ς (escritor)	t. verbal γραφ	pres. γράφω (cl. 1.ª)
γον-εύ-ς (padre, progenitor)	» γεν	» γίγνομαι (cl. 8.ª)
κουρ-εύ-ς (barbero)	» κερ	» κείρω (cl. 4.ª, d).

Sirva como ejemplo de los denominativos no muy numerosos formados con este sufijo:

πορῦμ-εύ-ς (barquero), t. nominal πορῦμο, nom. πορῦμός (trayecto, travesía).

Nota.—A muchos masculinos en ευ-ς corresponden femeninos en ει:α (proparoxítonos): βασιλεύς (rey), βασίλεια (reina). *en ει:α aparece la ε porque primitivamente el verbo en diptongo ει:α*

2. τήρ nom. τήρ	} masc.; correspondeles	τειρα nom. τειρα	} femeninos.
τορ » τωρ		τρια » τρια	
τα » τη-ς		τριδ » τρι-ς	
[-tor]		τιδ » τι-ς	

Ejemplos de palabras primitivas:

tema y nom. σω-τήρ (salvador)	} t. verbal σω (σώζω) (§ 298)
» » » σω-τειρα (salvadora)	
» ῥη-τορ » ῥή-τωρ (orator, orador)	
» κρι-τα » κρι-τής (juez)	» κρι pres. κρίνω (§ 253, nota)
» ποιη-τα » ποιη-τής (poeta)	} » ποιε » ποιέω (cl. 1ª)
t. y » ποιή-τρια (poetisa)	
» ἀλλη-τα » ἀλλη-τής (flautista)	
» ἀλλη-τριδ » ἀλλη-τρι-ς (joven flautista)	

Ejemplos de palabras derivadas:

t. πολί-τα nom. πολί-της (ciudadano)	t. nom. πολι nom. πόλι-ς
» οἰκε-τα » οἰκί-της (servidor)	} tema οἶκος » οἶκο-ς.
» οἰκε-τιδ » οἰκέ-τι-ς (servidora)	

B. Los sustantivos que expresan una acción se llaman *nomina actionis*, y se forman principalmente con los siguientes sufijos: § 342

1. τι nom. τι-ς	} femeninos baritonos.
σι » σι-ς de τι-ς, según § 60, a [comp. -τιο]	
σια » σια	

Todos los nombres formados con estos sufijos son primitivos, como:

πίσ-τι-ς (fé)	t. verbal	πισ	pres. med.	πισσομαι (cl. 2. ^a)
μίμη-σι-ς (imitación)	»	μιμε	» dep.	μιμῶμαι (cl. 1. ^a)
σκέψι-ς (observación)	»	σκεπ	»	σκέπτομαι (cl. 3. ^a)
πράξι-ς (acción)	»	πράγ	» act.	πράσσω (cl. 4. ^a , a)
γένε-σι-ς (origen)	»	γεν(ε)	» med.	γίγνομαι (§ 327, 14)
δοκιμα-σία (examen)	»	δοκιμαδ	» act.	δοκιμάζω (cl. 4. ^a , b)

2. *μο* nom. *μός*-ς (siempre oxítono) masculino:

ὄδυρ-μός (gemido)	t. verb.	ὄδυρ	pres.	ὄδύρομαι [cl. 4. ^a , d, nota] (gimo)
σπασ-μός (espasmo, convulsión)	»	σπα	»	σπάω [cl. 1. ^a] (tiro)
δε-σ-μός (ligadura)	»	δε	»	δέω [cl. 1. ^a] (ato).

Nota. De verbos en *εω* derivan sustantivos de nombres de acción en *εισι*, y son todos paroxítonos: παιδεύω (educó), παιδεία (educación); βασιλεύω (reino), βασιλεία (realeza). Comp. § 341, 1, nota.

§ 343 C. El resultado de la acción se expresa por los sufijos:

1. *ματ*, nom. *μα*, neutro [acento, § 340, nota 4] [comp. -men, -mentu-m]:

πράγ-μα(τ) (hecho)	t. verb.	πράγ	pres.	πράσσω (cl. 4. ^a , a), [casi lo mismo que τὸ πεπραγμένον, factum]
ῥῆ-μα(τ) (palabra)	t. verb.	ῥε	fut.	ῥῶ (§ 327, 13), [comp. τὸ εἰρημένον, dictum]
τμή-μα(τ) (cortadura)	t. verb.	τεμ	pres.	τέμνω (§ 321, 10), [comp. τὸ τετμημένον, trozo cortado, seg-mentu-m].

2. *ες*, nom. *ος*, neutro (acento, § 340, nota 4):

tema λαχ-ες nom. λάχ-ος (suerte)	t. verb.	λαχ	pres.	λαγγάνω (§ 322, 27)
» ἔθ-ες » ἔθ-ος (costumbre)	»	ἔθ	perf.	εἴωθα (§ 275)
» τέχ-ες » τέχ-ος (hijo)	»	τεκ	pres.	τίκτω (cl. 3. ^a)
» γεν-ες » γέν-ος (género)	»	γεν	»	γίγνομαι (cl. 8. ^a) [genus].

Nota. Este mismo sufijo denota una *cuantidad* en las palabras derivadas:

βάρος (gravedad)	t. de adj.	βαρ	nom.	βαρῶς
βάθος (profundidad)	»	βαθ	»	βαθῶς
μήκος (longitud)	»	μακρ	»	μακρός.

§ 344 D. El instrumento ó el medio con que se ejecuta la acción, se expresa por:

τρο, nom. τρο-ν, neutro [tru-m] (acento, § 340, nota 4):				
ἄρο-τρο-ν (arado)	t. verb.	ἄρο	pres.	ἄρόω (cl. 1. ^a) [ara-tru-m]
λύ-τρο-ν (rescate)	»	λυ	»	λύω (cl. 1. ^a)
διδάκ-τρο-ν (honorario del maestro)	»	διδάχ	»	διδάσκω (§ 324, 28).

Nota.— Menos preciso es el sufijo femenino *τρα*, correspondiente al anterior: ἔθ-σ-τρα [ἔθω, raspo] (raspador); ὄρχή-σ-τρα [ὄρχεομαι, bailo] (lugar para el baile, orquesta); παλαί-σ-τρα [παλαίω, luchó] (palestra, lugar para la lucha).

§ 345 E. Para expresar el lugar, sirven los sufijos:

1. τηρισ, nom. τηρισ-ν, neutro proparoxítono:				
ἄκροα-τήρισ-ν [audi-toriu-m]	t. verb.	ἄκροα	pres.	ἀκροάζομαι (cl. 1. ^a)
δικασ-τήρισ-ν (tribunal, lugar de la justicia)	t. verb.	δικαδ	»	δικάζω (cl. 4. ^a , b).

2. ειο, nom. ειο-ν, neutro properispómeno:

λογ-ειο-ν (pulpito)	t. nom. λογο	nom. λόγο-ς
κουρ-ειο-ν (barbería)	» κουρευ	» κουρεύ-ς
Μουσ-ειο-ν (morada de las Musas)	» Μουσα	» Μούσα.

3. ων, nom. ων, masculino oxitono, indica el lugar en que abunda una cosa: ἀμπελ-ών (viña), ἀνδρ-ών (habitación de hombres), οἶν-ών (taberna).

F. Los sustantivos que indican una propiedad ó cualidad se derivan de temas de adjetivo por medio de los sufijos: § 346

1. τητ, nom. τη-ς, femenino [tāt, tūt, nom. tā-s, tū-s]:

t. παχυ-τητ nom. παχύτης (obesidad)	t. de adj. παχυ	nom. παχύ-ς
» νεο-τητ » νεότης (juventud)	» νεο	» νέο-ς
» ἴσο-τητ » ἰσότης (igualdad)	» ἴσο	» ἴσο-ς.

2. συνα, nom. σύνη, femenino paroxitono:

δικαιο-σύνη (justicia)	t. de adj. δικαιο	nom. δικαιο-ς
σωφρο-σύνη (prudencia)	» σωφρον	» σώφρων.

3. ια, nom. ια, femenino paroxitono [ia]:

σοφ-ια (sabiduría)	t. de adj. σοφο	nom. σοφός-ς
εὐδαιμον-ια (felicidad)	» εὐδαιμον	» εὐδαιμών.

El sufijo ια con la ε se convierte en ειῶ al formar sustantivos de los temas adjetivos en ες, nom. -ης, y con la primera ο en οια al formarlos de los en οο (paroxítonos):

ἀληθ-ε-ια (verdad)	t. de adj. ἀληθες	nom. ἀληθής (§ 165)
εὐνο-ια (benevolencia)	» εὖνοο	» εὖνοο-ς.

4. ες, nom. ος, neutro, § 343, 2.

G. Los diminutivos se forman de temas nominales con los sufijos: § 347

1. ιο, nom. ιο-ν, neutro:

παῖδ-ιο-ν (muchachito)	t. nominal παιδ	nom. παι-ς
κηπ-ιο-ν (jardinito)	» κηπο	» κήπο-ς.

Nota.—Formas derivadas del sufijo ιο son: ἰδιο (nom. ἰδιο-ν), αφοιο (nom. αφοιο-ν), υδροιο (nom. υδροιο-ν), υλλιο (nom. υλλιο-ν): οἶκ-ἰδιο-ν (casita) [οἶκο-ς], παιδ-ἄριο-ν (muchachito) [παι-ς], μελ-ὑδροιο-ν (cancioncita) [μέλο-ς], ἐπ-ὑλλιο-ν (pequeña epopeya) [ἔπο-ς].

2. ισχο, masc.; ισκα, femem.; nom. ισχο-ς, ισκη, paroxitono:

νεαν-ισχο-ς (adolescentulus)	t. nominal νεανια	nom. νεανία-ς
παιδ-ισκη (doncellita)	» παιδ	» παι-ς
στεφαν-ισχο-ς (coronilla)	» στεφανο	» στέφανο-ς.

H. Los nombres patronímicos, ó sean los sustantivos que expresan la descendencia de un padre (primer antepasado)—raramente la de la madre—se forman principalmente por el sufijo δα (nom. δη-ς) para el masculino, y con sólo δ (nom. -ς) para el femenino. Los masculinos son paroxítonos y los femeninos oxítonos. Se une á los temas en α sin vocal: § 348

masc. Βορέᾱ-δη-ς	femen. Βορέᾱ-ς	t. nominal Βορεα	nom. Βορέᾱ-ς
» Αἰνειᾱ-δη-ς		» Αἰνεια	» Αἰνειᾱ-ς.

A los temas en *consonante* se junta este sufijo por medio de la *vocal i*:

masc. Κεχροπ-ι-δης-ς femen. Κεχροπ-ι-ς t. nom. Κεχροπ nom. Κέχροψ.

Los temas en *ευ* y *ο* que siguen la segunda declinación principal, admiten también la vocal de unión *i*, ante la cual la *υ* de los temas en *ευ* se pierde:

Πηλε-ι-δης-ς del t. nom. Πηλευ nom. Πηλεύς-ς
en Homero hay la forma secundaria Πηληϊάδης-ς (comp. § 161 D.)

Λητο-ι-δης-ς del t. nom. Λητο nom. Λητώ (hijo de Latona).

Los temas que siguen la declinación en *ο* mudan ésta en *i*:

masc. Τανταλ-ι-δης-ς femen. Τανταλ-ι-ς t. nom. Τανταλο nom. Τάνταλο-ς
» Κρον-ι-δης-ς » Κρονο » Κρόνο-ς.

Solamente los en *ιο* (nom. *ιο-ς*) se cambian en *ια*:

masc. Θεστιά-δης-ς femen. Θεστιά-ς t. nom. Θεστιο nom. Θεστιο-ς
» Μενoitιά-δης-ς » Μενoitι:ο » Μενoitιο-ς..

Nota.—Menos frecuente para los patronímicos es el sufijo *ιον* ó *των*, nom. *των*: Κρον-ίων (hijo de Κρόνο-ς). Los poetas usan muchas licencias á causa del metro.

§ 349 I. Los *gentilicios*, ó sean los sustantivos que indican la patria, se forman por los sufijos:

1. *ευ*, nom. *ευ-ς* (comp. § 341, 1), oxítono:

Μεγαρ-εύ-ς t. nom. Μεγαρο nom. τὰ Μέγαρα
'Ερετρι-εύ-ς » 'Ερετρια » 'Ερέτρια.

2. *τα*, nom. *της*, paroxítono:

Τεγέα-της-ς (Τεγέα), Αιγινή-της-ς (Αίγινα), Ήπειρώ-της-ς (Ήπειρος), Σικελιώ-της-ς (Σικελία).

Nota.—En el femenino terminan estos nombres en *δ* (nom. *-ς*): Μεγαριδ, nominativo Μεγαρίς; Τεγεατιδ, nom. Τεγεατις; Σικελιωτιδ, nom. Σικελιωτις.

II. PRINCIPALES SUFIJOS PARA LA FORMACIÓN DE LOS ADJETIVOS

§ 350 1. *ιο*, nom. *-ιο-ς*, proparoxítono, expresa la *relación* más general con la idea del sustantivo de que se deriva el adjetivo: οὐράν-ιο-ς (celestial) [οὐρανός], ἐσπέρ-ιο-ς (vespertino) [ἐσπέρα]. La *i* del sufijo con la vocal final del tema forma diptongo, que á menudo recibe el circunflejo: ἀγορα-ίο-ς [forensis] (ἀγορά), αἰδο-ίο-ς (vergonzoso) del t. αἶδο (nom. αἰδώς)—sin embargo, δικά-ιο-ς (justo) del t. δικά (nom. δίκη, derecho),—asimismo elidiendo la *ς* del t. Ήρες (τὸ Ήρος, verano, hace Ήρε-ιο-ς (estival). También por medio de este mismo sufijo *ιο* se forman adjetivos derivados de otros adjetivos: ἐλευθέρ-ιο-ς [liber-alis] (ἐλευθερο-ς, libre), y de nombres de lugar adjetivos gentilicios (§ 349), que pueden además usarse sustantivamente: Μιλήσι-ο-ς por Μιλήτι-ο-ς (según el § 60, Μίλητος-ς); 'Αθηνα-ίο-ς ('Αθήναι).

§ 351 2. *κός*, nom. *κός* (siempre oxítono, casi siempre de tres terminaciones), por medio de la vocal *i* se junta casi siempre al tema, y en los derivados de tema verbal denota una *aptitud*: ἀρχ-ικός (apto para regir), γραφ-ικός (apto para escribir ó pintar). Muchos temas verbales le preponen el sufijo *τι* (§ 342): αἰσθη-τι-κός (sensi-

ble), *πρακ-τι-κό-ς* (práctico). — De temas nominales forma el sufijo *κο*, nom. *κό-ς*, adjetivos que expresan lo que es *propio* del nombre ó que á él se refiere: *βασιλ-ικό-ς* (real), *φυσ-ικό-ς* (natural), *πολεμ-ικό-ς* (guerrero, belicoso).

Nota. — Con este sufijo se forman muchos nombres de arte ó ciencia, viniendo á quedar sobreentendida en los femeninos la palabra *τέχνη* (arte, ciencia), y haciendo el oficio de verdaderos sustantivos: *ἡ μουσ-ική* (música), *ἡ γραμματ-ική* [de *τὰ γράμματα*, *litterae*] (gramática, arte de escribir), *ἡ τακτ-ική* (táctica). El correspondiente masculino denota el que ejercita tal arte ó ciencia: *ὁ μουσικό-ς* (músico), *ὁ γραμματικό-ς* (gramático), *ὁ τακτικό-ς* (táctico). — Comp. auli-cu-s.

§ 352

3. *ινο*, nom. *ινος*, proparoxítono, y

4. *εο*, nom. *εος*, [eu-s], proparoxítono (*ους*, perispómeno, § 183), denotan la *materia* de una cosa: *λίθ-ινο-ς* (de piedra) [λίθ-ος], *ξύλ-ινο-ς* (de madera, faginu-s) [ξύλο-ν], *χρυσ-εος*, *χρυσ-οός* (de oro, aur-eu-s) [χρυσός-ς].

Nota. — *ινο*, nom. *ινό-ς*, oxítono, sirve para la formación de los adjetivos *temporales*: *χθες-ινό-ς* (de ayer), de *χθές* (ayer); *ἔαρ-ινό-ς* (primaveral); y con el sufijo ampliado: *νοκτ-ερ-ινό-ς* (noct-ur-nu-s, nocturno).

5. *εντ*, nom. masc. *ει-ς*, femén. *εσσα*, neut. *εν*, expresa la *abundancia*: *χαρ-ει-ς* (gracioso) [χαρίς-ς], *ύλ-ει-ς* (silvoso) [ύλη], *ἡμαξό-ει-ς* (arenoso) [ἡμαξός-ς]. Comp. -o su-s; *gratiosus*, *silvossus*, *arenossus*.

6. *μων*, nom. masc. y femén. *μων*, neut. *μων*, sirve para expresar la *propensión* á una cosa; *μνή-μων* (que se acuerda), *πλή-μων* (paciente, sufrido), *ἐπιλήσ-μων* (que se olvida).

Nota. Los siguientes sufijos de adjetivos no tienen tan claro su significado:

<i>νο</i>	nom. <i>νος</i>	(oxítono), principalmente pasivo: <i>δει-νό-ς</i> (terrible), <i>σεμ-νό-ς</i> [σιβ-ο-ματι] venerable.
<i>λο</i>	» <i>λος</i>	(casi siempre oxítono), generalmente activo: <i>δει-λό-ς</i> (temeroso), <i>ἀπατη-λό-ς</i> (engañoso).
<i>μο</i>	» <i>μος</i>	(proparoxítono), unas veces activo: <i>μάχ-ι-μος</i> (guerrero); otras pasivo: <i>ᾠδ-ι-μος</i> (cantable)—afín á este sufijo es el siguiente:
<i>σιμο</i>	» <i>σιμος</i>	(proparoxítono): <i>χρη-σι-μος</i> (útil), <i>φύξι-μος</i> (huable ó que está en estado de huir),—ambos casi siempre de dos terminaciones.
<i>ες</i>	» <i>ης</i>	neutro <i>ες</i> : <i>ψευδ-ής</i> (falso), casi solamente usado en palabras compuestas (§ 355).

III. VERBOS DERIVADOS

Fórmanse de muy distinto modo que los *temas nominales*. Sus principales terminaciones, no muy diversas entre sí por su significado, ordenadas según la forma de su presente, son: § 353

1. <i>ο-ω</i> :	<i>μισθό-ω</i> (alquilo)	(<i>μισθός-ς</i> , merced, alquiler)
	<i>χρυσό-ω</i> (doro)	(<i>χρυσός-ς</i> , oro)
	<i>ζημιό-ω</i> (castigo)	(<i>ζημία</i> , castigo, pena)
2. <i>α-ω</i> :	<i>τιμά-ω</i> (honro)	(<i>τιμή</i> , honor)
	<i>αἰτιά-ομαι</i> (culpo)	(<i>αἰτία</i> , culpa)
	<i>γόα-ω</i> (gimo)	(<i>γόος</i> , lamento, gemido)

3. ε-ω:	ἀριθμέ-ω (cuento)	(ἀριθμέ-ς, número)
	εὐτυχε-ω (soy feliz)	(εὐτυχής, feliz)
	ἵστορε-ω (indago)	(ἵστωρ, indagador, averiguador)
4. ευ-ω:	βασιλεύ-ω (soy rey)	(βασιλεύ-ς, rey)
	βουλεύ-ω (aconsejo)	(βουλή, consejo)
5. ιζ-ω:	ἐλπίζ-ω (espero)	(ἐλπί-ς, esperanza)
	ἐλληνίζ-ω (hablo griego)	(Ἕλλην, griego)
	φιλιππίζ-ω (soy partidario de Filipo)	(Φίλιππο-ς, Filipo)
6. αζ-ω:	δικάζ-ω (juzgo)	(δική, justicia)
	ἐργάζ-ομαι (trabajo)	(ἔργο-ν, obra, trabajo)
	βιάζ-ομαι (esfuerzo)	(βία, fuerza)
7. αιν-ω:	σημαίν-ω (señalo)	(σήμα, señal)
	λευκαίν-ω (blanqueo)	(λευκό-ς, blanco)
	χαλεπαίν-ω (estoy descontento)	(χαλεπός, pesado, descontento)
8. υν-ω:	ἡδύν-ω (hago agradable, dulce)	(ἡδύ-ς, dulce, agradable)
	λαμπρύν-ω (adorno)	(λαμπρό-ς, brillante, espléndido).

Nota 1.—De un mismo tema nominal, pueden formarse varios verbos derivados con distinto significado y diferente terminación: así de δούλο, nom. δούλο-ς (esclavo, siervo): δουλό-ω (hago siervo), δουλεύ-ω (soy esclavo); de πόλεμο, nominativo πόλεμο-ς (guerra): πολεμέ-ω y πολεμίζ-ω (guerreo), πολεμέ-ω (hago enemigo).

Nota 2.—Tienen un significado *desiderativo* los derivados en σειω, así como muchos de los en αω, ιω: γελασείω (tengo ganas de reír), δρασειώ (tengo deseos de hacer), φονιάω (deseo matar), κλαυσιάω (tengo ganas de llorar). Los derivados por medio de los dos últimos sufijos denotan más principalmente una afección corporal ó una enfermedad: ὠγριάω (tengo la clorosis), ὀφθαλμιάω (tengo mal de ojos).

IV. ADVERBIOS

§ 353

b.

Para los adverbios derivados de *adjetivos*, comp. § 201—204.

De temas verbales ó nominales, se forman adverbios con los sufijos:

δον (oxitono): ἀναφαν-δόν (claramente), ἀγελη-δόν [gregatim];

δῆν [αδῆν] (paroxítono): κρύβ-δῆν [clam], συλλήβ-δῆν (juntamente) [t. λαβ],

σπορ-άδῆν (esporádicamente) [t. σπερ, σπείρω, sembrar];

τι (oxitono), ὀνομασ-τί (nominalmente) [ὀνομάζω], ἐλληρισ-τί [graece, ἐλληνίζω] (á la griega).

B. COMPOSICIÓN

I. FORMA DE LA COMPOSICIÓN

§ 354

Un nombre que ocupe el *primer* lugar de un compuesto aparece bajo la forma de su tema: ἀστν-γείτων (vecino de ciudad), χορο-διδάσκαλο-ς (director del coro), σακίσ-πα)ο-ς (sacudidor del escudo) [τὸ σάκιο].

La vocal *o* es la más frecuente al final de la primera parte de un compuesto.

Cuando la segunda parte de éste comienza por consonante, toma la vocal *o*:

a) Por *regla general* como vocal final del tema del primer elemento: οἶκο-γενής (nacido en casa);

§ 353 - ως, es el más usado. Se forma sobre el tema del adjetivo, y la ω aborrece la vocal final si le hay. Algunas veces representa la ω sin ς d. es de carácter modal

b) También por *regla general*, como sustitución de la terminación *α* del primer tema: τ. ἡμερα, ἡμερο-δρόμο-ς (correo diario); τ. χωρα, χωρο-γράφος (que describe el país);

c) En muchísimos casos como *ampliación* de un tema consonario: τ. ἀνδριαντ, ἀνδριαντο-ποιός (escultor); πατρο-κτόνο-ς (parricida);

d) Con frecuencia como *ampliación* de un tema de *ι* y en *υ*: τ. φυσσι, φυσιο-λόγο-ς (docto en las ciencias naturales); τ. ἰχθυο, ἰχθυο-φάγο-ς (comedor de peces).

Ante otra vocal se pierde esta *ο* en la mayor parte de los casos: χορ-ηγός (jefe del coro), πατρο-δελφο-ς (tío paterno). Sólo permanece cuando ante la vocal inicial de la segunda parte del compuesto, había originariamente un digama (§ 34 D.), y en Homero aún está á menudo sin contracción: δημιο-εργός, más tarde contraídas las dos vocales, δημιουργός (operario).

Nota. — Frecuentes son las excepciones á estas reglas. Las principales son:

a) Los temas en *-ς* á menudo aparecen en la composición como temas en *ο*: tema ξιφες, ξιφο-κτόνο-ς (que mata con la espada); τειχο-μαχία [τ. τειχες] (combate ante los muros);

b) En lugar de *ο* se le sustituye como á larga correspondiente, *ᾠ* ó *η*, sea aquella ó no la final originaria del tema: δόρ, ἀρετᾠ-λήγο-ς (que habla de la virtud); ἡ χορ-φάγο-ς (la que ofrece libaciones mortuorias); ἐλαφη-βόλο-ς [τ. ἐλαφο] (que ataca á los ciervos);

c) En lugar de la forma temática hállase una forma casual: νεώς-οικο-ς (dársena), ὄρεσι-βάτη-ς (que va por los montes).

Las *letras finales* de una palabra cámbianse á menudo en un compuesto, sobre todo si éste es un adjetivo: τιμή, φιλό-τιμο-ς (amante del honor); πράγμα, πολυ-πράγμων (muy ocupado). Débese principalmente notar que es frecuente la terminación *ης* para el masculino y femenino, *ες* para el neutro; tiene lugar esta terminación: § 355

a) En muchos adjetivos derivados inmediatamente de un tema verbal: ἀ-βλαβ-ής (ilesa) [βλαβ, pres. βλάπτω]; αὐτ-άρκ-ης (que se basta á sí mismo) [αὐτό-ς y ἀρκέω];

b) En los adjetivos cuya segunda parte del compuesto es un sustantivo que termina en *ες* (nom. *-ος*): δεκα-ετής (de diez años) [ἔτος], κακο-ήθης (de malas costumbres) [ἦθος].

Nota. — Deben observarse los adverbios compuestos en *ει* y en *ι*, siempre oxítonos: αὐτο-χειρ-ι (de propia mano), ἀ-μισθ-ι (sin merced), παν-δημ-ει (con todo el pueblo).

Un verbo pierde la naturaleza de tal en la composición si no se compone con una preposición. La poca coherencia de esta composición hace que el aumento se coloque detrás de la preposición (§ 238): ἀποβάλω (arrojo), ἀπέβαλον (arrojé). Por la misma causa, las preposiciones en los poetas y en Heródoto, y aún en los prosistas áticos, son separadas del verbo con que forman un compuesto (comp. § 446): ésta separación se llama *tnesis*. § 356

Cuando una palabra que no es preposición se une en composición con un tema verbal, forma con esta un *nomen agentis* (§ 341), así: λιθο-ς y el tema βαλ hacen λιθο-βόλο-ς (arrojador de piedras), y aun un verbo compuesto: λιθοβολέ-ω (arrojo piedras); del propio modo ναυ-ς y μάχομαι forman ναυ-μάχο-ς (combatiente en el mar) y luego ναυμαχέω (combato en el mar); de εἶν y el tema ἐργ, εὐ-εργετέω (bienhechor), εὐεργετέω (hago beneficios).

§ 357 Un sustantivo de significado abstracto, solo puede unirse con una preposición sin cambiar sus letras finales: *πρό* y *βουλή* forman *προβουλή* (deliberación previa); en toda otra composición debe tomar el sustantivo abstracto una desinencia de derivación: *λίθος* y *βολή*, forman *λιθοβολία* (lapidación); *ναύς* y *μάχη*, *ναυμαχία* (combate naval); *εὖ* y *πράξις*, *εὐπραξία* (buena acción).

§ 358 Casi únicamente en los poetas se encuentran compuestos en que el primer elemento sea un tema verbal. Pueden formarse:

1. Uniendo inmediatamente el tema del verbo ó el del presente con temas que comiencen por vocal ó mediante las vocales de unión *ε*, *ι*, *ο*, con los que comienzan por consonante: *δὰκ-έ-θυμο-ς* (pres. *δάκνω*, cl. 5.^a) que roe el ánimo; *πειθ-αργο-ς* [*πειθομαι* y *ἀρχή*] (obediente al mandato); *ἀρχ-ι-τέκτων* (arquitecto, maestro de obras); *μισ-ό-γυνος* (que odia á las mujeres) [*μισέω*].

2. Uniendo de igual manera al segundo elemento del compuesto una forma verbal reforzada con una *σ*, parecida á la del aoristo débil: *λυσι-πνο-ς* que hace cesar el cansancio; *πλήξ-ιππο-ς* [*πλήσσω*, cl. 4.^a, a] (que doma caballos); *στρεψί-δικος* (*στρέφω*, clase 1.^a) (que tuerce el derecho); *μιξο-μάρβαρο-ς* (semi-bárbaro).

II. SIGNIFICADO DE LOS COMPUESTOS

§ 359 Los adjetivos y sustantivos compuestos divídense en tres clases principales, relativamente á su significado:

1. *Determinativos*: en ellos la segunda parte del compuesto es la principal que, sin perder su significado recibe de la primera una determinación más propia. Puedense separar de manera que su primer elemento determine al segundo en forma de adjetivo ó de adverbio: *ἀκρό-πολι-ς* (fortaleza, ciudad alta), ó sea *ἄκρα πόλις* (en Homero *πόλις ἄκρα*); *μεσ-ημέρι-α* (mediodia), esto es, *μέση ἡμέρα* (§ 51, nota 2); *ψευδο-κῆρυξ*, esto es *ψευδής κῆρυξ* (falso heraldo); *ὄμο-δουλο-ς* (coesclavo), esto es, *ὄμοιο δουλεύων*, *μεγλο-πρεπής* (magnífico, propiamente el que aparece grande); *ὄψι-γονο-ς* (nacido tardíamente, póstumo), esto es *ὄψὲ γενόμενος*. Esta clase de compuestos es la menos numerosa.

2. *Atributivos*: viene también en ellos la segunda parte del compuesto determinada por la primera, pero de manera que expresen una idea distinta de la que antes expresaba cada uno de ellos, y que viene atribuida á una palabra no expresada en el compuesto. Pueden ser considerados de manera que por medio del participio de *ἔχω*, ó de otro verbo de análoga significación, se forme una oración de la que sea el objeto la segunda palabra del compuesto, y la primera sea un atributo de este mismo objeto: *μακρό-χειρ* [*longi-manus*], esto es, *μακρὰς χειρας ἔχων* (manos largas, esto es, el que las tiene); *ἀργυρό-τοξο-ς* (que lleva arco de plata), esto es, *ἀργυροῦν τόξον φέρων*; *ὄμο-τροπο-ς* (que tiene semejantes maneras), esto es, *ὅμοιον τρόπον ἔχων*; *γλαυκ-ῶπι-ς* (de ojos azules), esto es, *γλαυκοῦς ὀφθαλμοῦς ἔχουσα*; *πικρό-γαμο-ς* (de amargas [infaustas] nupcias); *κουφό-γυ-ς* (ligero, temerario); *σώ-φρων* (de sano entendimiento, juicioso); *δεκα-ετής* (de diez años, esto es, que tiene ó dura diez años); *αὐτό-χειρ* (de la misma mano, que usa de su misma mano).

Nota.—Aquí pertenecen los numerosos adjetivos en *-ωδης* y *-σειδης*: *γυναικώδης* = *γυναικο-ειδής* [*είδος*] (semejante á una mujer, afeminado).

3. *Objetivos* ó compuestos de *dependencia*: viene regida gramaticalmente en ellos

la primera palabra por la segunda, ó viceversa, de modo que, descomponiéndolas, una de ellas debiera ser *casus obliquus* de la otra: *ἡνι-οχο-ς* = *τὰ ἡνία ἔχων* (auriga, cochero, que tiene las riendas); *λογο-γράφο-ς*, esto es, *λόγους γράφων* (que escribe discursos); *ἀξιό-λογο-ς*, ó sea, *λόγους ἀξίος* (digno de discurso); *φιλό-μουσο-ς*, esto es, *φίλων τὰς Μούσας* (que ama á las Musas); *δεισι-δαίμων*, esto es, *δειδώς τοὺς δαίμονας* (temeroso de los demonios); *χειρο-ποίητο-ς*, ó sea, *χειρὶ ποιητός* (hecho con las manos); *ἔσο-βλαβής*, esto es, *ὑπὸ θεοῦ βεβλαμμένος* (dañado por un dios); *οἰκο-γενής*, esto es, *ἐν οἴκῳ γενόμενος* (nacido en casa).

Nota 1.—Las preposiciones pueden juntarse á sustantivos en cada una de las tres maneras indicadas. *Determinativos*: *ἀμφι-θέατρο-ν* (anfiteatro, teatro hecho en círculo); *ἀπ-ελεύθερο-ς* (liberto, el que ha sido hecho libre por otro) [ó *ἀπό τινος ἐλεύθερος ὢν*]. *Atributivos*: *ἐν-θεο-ς* [*ἐν ἑαυτῷ θεῶν ἔχων*] (que tiene un dios en sí); *ἀμφιχίων* junto á *ναῖός* [*χίονας ἀμφ' ἑαυτὸν ἔχων*] (templo rodeado de columnas). *Objetivos*: *ἐγ-χώρο-ι-ς* [*ἐν τῇ χώρῃ ὢν*] (indígena); *ἐφ-ίππι-ο-ς* [*ἐφ' ἵππῳ ὢν*] (que se encuentra á caballo, perteneciente á un caballo).

Nota 2.—Contra la regla general (§ 85), según la cual los compuestos retiran el acento á la sílaba más anterior posible, los compuestos cuyo nominativo termina en *-ο-ς*, y cuya segunda parte está inmediatamente formada por un tema verbal (§ 356), si tienen significación *activa* la *acentúan*, y son propiamente paroxítonos si la penúltima es breve, oxítonos si es larga: *λογο-γράφο-ς* (escritor de discursos), *μητρο-κτόνο-ς* (matricida), *παιδ-αγωγός* (pedagogo, que dirige á los muchachos), *μελο-ποιός* (poeta lírico). Si tiene significación *pasiva*, según la regla general, las dos últimas sílabas quedan *sin acento*: *αὐτό-γραφο-ς* (autógrafo, escrito de la misma mano); *μητρο-δόκτονο-ς* (muerto por su madre); *δυσ-άγω-γο-ς* (difícil de conducir).

El prefijo *ἀν* (comp. *ἀνευ*, sin, *in-*, castellano *in-*), á ante consonante (comp. latin *i en i-gna-ru-s*), por su significado llamada *alpha privativum*, se encuentra en gran número de compuestos, que pertenecen á la clase de los *determinativos* si la segunda parte del compuesto es un verbo ó un adjetivo, y á la de los *atributivos* si es un sustantivo: *ἀ-γραφο-ς* (no escrito) [*οὐ γεγραμμένος*]; *ἀν-ελεύθερο-ς* (no libre) [*οὐκ ἐλεύθερος*]; *ἀν-αιδής* [*αἰδῶ οὐκ ἔχων*] (sin vergüenza); *ἀ-παι-ς* [*παῖδας οὐκ ἔχων*] (sin hijos). Los *determinativos* de compuestos procedentes de sustantivos con *ἀν* ó *ἀ* son raros y poéticos: *μήτηρ ἀμήτωρ* (madre que no se porta como tal), esto es, *μήτηρ οὐ μήτηρ οὐσα*.

Nota.—Las palabras que comenzaban primitivamente con dígama (§ 34 D.), tienen *ἀ* en vez de *ἀν*: *ἀ-έκων*, contracto *ἄκων* (contra la voluntad); *ἀ-εργός*, contracto *ἀργός* [*ἔργο-ν*, obra] (perezoso); *ἀ-ήθης* (insólito, no acostumbrado) [*ἤθος*, costumbre, t. *ἔθ*, *F* *εθ*, § 275. 2].

El prefijo *δυσ* corresponde al *des* ó *mal* del castellano, y expresa lo contrario de *εὖ* (desgraciado, difícil): *δυσ-ἄρεστο-ς* (§ 324, 10) (descontento); *δυσ-βουλο-ς* [*κακὰς βουλὰς ἔχων*] (mal aconsejado) [atributivo]; *δυσ-άλωτο-ς* (§ 324, 17) (difícil de tomar). También son raros los *determinativos* compuestos de sustantivos: Homero *Δύς-παρι-ς* (Infeliz Paris).

SEGUNDA PARTE

SINTÁXIS

PRELIMINARES

1. La sintáxis (σύνταξις, coordinación) enseña el uso de las formas explicadas en la primera parte de la gramática, el modo de unir las palabras para formar oraciones, y el de éstas para formar períodos. § 361

2. Las oraciones son simples ó compuestas. Es simple la que contiene sólo una vez las partes indispensables.

Estas partes indispensables de toda oración, son:

a) El *sujeto*, esto es, aquello de que se habla.

b) El *predicado*, esto es, aquello que se dice del sujeto.

Nota.— Toda forma de verbo adjetivo ó definido (§ 225, 4) contiene en sí una oración entera, en la cual el sujeto está representado por la desinencia personal, y el predicado por el tema verbal: φημί (yo digo); ἔφαμεν (nosotros decíamos).

3. El *sujeto*, por regla general, es un sustantivo; pero pueden ocupar su lugar no sólo pronombres y adjetivos, indeclinables sustantivados, el infinitivo y el participio, sino que además pueden serlo oraciones enteras: Ἄνθρωπος πονηρὸς δυστυχεῖ καὶ εὐτυχῇ. Πᾶσι παραινεῖν, ἢ παύοντα καρτερεῖν. Ὅν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν, ἀποθνήσκει νέος (aquel á quien los dioses aman, muere joven) — comp. § 379.

Nota 1.— El sujeto no está formalmente expreso:

a) Cuando el predicado se refiere á un número indeterminado de personas: πασι, λέγουσι (dicunt, ferunt, dicen).

b) Si el predicado se refiere necesariamente á un sujeto determinado, que se sobreentiende claramente: ὕει (llueve) [completo en Homero, *Odisea*, 457: ὕει δ' ἄρα Ζεὺς]; ἐσάλπιγγε; ἐσήμηνε τῷ κέρατι (comp. Jenofonte, *Anábasis*, IV, 3, 32); ἐν τούτῳ σημαίνει ὁ σάλπιγγατής; ἐκήρυξε (esto es, ὁ κήρυξ); ἀναγνώσεται τὰς μαρτυρίας; (ὁ sea, ὁ γραμματεὺς). Homero, *Odisea*, 142: ὄθεν τέ περ οἶνοχοεῖται (ὁ οἶνοχός).

Nota 2. — Aun las indicaciones de número aproximado, expresadas por las preposiciones εἰς, περί, κατά, ἐπί, con acusativo, pueden hacer de sujeto: εἰς διαχιλίους ἀνδρώπους ἐξήρχονται. — ἀπὸ δαυὸν τῶν βαρβάρων κατὰ ἑκαταχιλίους.

4. El predicado puede ser verbal ó nominal. Es verbal cuando se expresa por medio de una forma de verbo adjetivo: Κῦρος ἐβασίλευε (Ciro reinaba); y nominal, cuando se expresa por medio de una forma nominal (sustantivo ó adjetivo): Κῦρος βασιλεὺς ἦν (Ciro era rey).

5. El predicado debe concordar con el sujeto, del mismo modo que concuerda en latín: el predicado verbal en número; el nominal en número y caso; y cuando tiene formas distintas para el masculino y el femenino, ó está expreso por un adjetivo, también en género: οἱ πολέμιοι ἐνίκησαν (los enemigos vencieron); ἡ μάχη μεγάλη ἦν (la batalla era grande).

Excepciones en los §§ 362—366.

6. No es necesario en muchos casos indicar expresamente la relación de un predicado nominal con el sujeto, principalmente:

a) En sentencias ó proverbios: ὁ μέγας ὄλβος οὐ μόνιμος [compárese summum jus summa injuria] (el mejor camino, el recto).

b) En oraciones cuyos predicados sean: ἀνάγκη, δέμις, εἰκός, ἄξιόν, καλόν, χαλεπόν, βραδίον, οἶόν τε, δῆλον, κείρος, ὄρα, y otros semejantes, ó adjetivos verbales en -τέος; pero por regla general sólo relativamente á condiciones presentes y reales, y por lo tanto, sólo cuando el verbo debiera encontrarse en el indicativo de presente: ἀλλ' ἤδη ὄρα ἀπιέναι. — ἀπολογητέον δὲ.

Nota. — Como excepciones deben considerarse algunos ejemplos, como Esquines, III, 71: νῦν ἐν μέσῳ (súplase ἦν) καὶ παρήμην. Jenofonte, Ciropedia, I, 4, 12: τίς γὰρ ἂν σοῦ γε ἰκανώτερος πείσαι; (súplase εἶη).

Sin embargo, comunmente el predicado nominal va unido explícitamente á su sujeto por medio del verbo ser [verbum substantivum]: ὁ μέγας ὄλβος οὐ μόνιμός ἐστιν. Cuando este verbo sirve para tal unión, se le suele llamar cópula.

7. Como el simple verbo sustantivo ser, las expresiones afines: hacerse (γίγνεσθαι, φῦναι), ser elegido, nombrado, llamado (αἰρεῖσθαι, ἀποδεικνύσθαι, καθίστασθαι, λαγχάνειν, χειροτονεῖσθαι; λέγεσθαι, καλεῖσθαι, ὀνομάζεσθαι; ἀκούειν), permanecer (μένειν), parecer (δοκεῖν, φαίνεσθαι), ser tenido por (νομίζεσθαι, κρίνεσθαι, ὑπολαμβάνεσθαι), unen un predicado nominal con el sujeto y aquí también tiene lugar la concordancia del núm. 5: Ἀπλοῦς ὁ μῦθος τῆς ἀληθείας ἔφυ. — Κῦρος ἠρέδη βασιλεύς [Cyrus rex creatus est]. — Οἱ Ἀθηναῖοι φιλιππίζοντες ἤκουον κόλακες καὶ δεοῖς ἐχθροί (los Atenenses partidarios de Filipo, eran llamados adúladores y enemigos de los dioses [de-

1) ἀπειρία - οὐδενία (2) ἀγνοία - ἄγνοια - ἄγνοια - ἄγνοια (3) ἄπειρος - ἀπειρία
 (4) ἀγνοία - ἀγνοία (5) ἀγνοία (6) ἀγνοία - ἀγνοία

bían oír la injuria: «adúladores»]). — βουλευτῆς ἔλαχον (fuí elegido senador por suerte). Πολλοὶ τῶν νομιζομένων σοφῶν ἀνόητοί εἰσι. — Δεῖ τὸν καταστάνα στρατηγὸν μεμασθῆναι ταύτην τὴν τέχνην.

Nota. — La mayor parte de las expresiones arriba enumeradas, como también εἶναι, se usan á veces como verdaderos predicados y no como cópula, y de consiguiente unidos á adverbios: τὰ πράγματα οὐχ οὕτω πέφυκεν [res non ita comparatae sunt]: καλῶς ἐστὶ [bene est], semejante al καλῶς ἔχει (va bien); πλησίον γίγνεσθαι (hacerse vecino, próximo).

8. Por medio de adjetivos indica la lengua griega muchas relaciones de tiempo, de modo y aun de lugar que se expresan en otras lenguas por medio de adverbios ó sustantivos acompañados de preposición: ὄρθριος (temprano); ὄψις (tarde); ἐσπέριος (al anocheecer); νύχιος (de noche); μεσονύκτιος (á media noche); σκοταῖος (en la oscuridad); δευτεραῖος (en el segundo día); ποσταῖος (¿dentro cuántos días?). — ἐκὼν, ἄσμενος (voluntariamente); ἄκων (inventus, á pesar suyo); ἤσυχος (tranquilamente). Estos adjetivos, que deben concertar con el sujeto, pueden considerarse como predicados de complemento: τριταῖοι ἀπῆλθον (en el tercer día marcharon); poéticamente, ὄρκιός σοι λέγω (te lo digo con juramento).

Las determinaciones de la serie πρώτος, πρότερος, ὕστερος, ὕστατος, τελευταῖος, como también μόνος, se usan del propio modo si por ellos se contraponen varios sujetos [comp. primus y primum, solus y solum]. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ὕστεροι ἀφίκοντο (los Espartanos llegaron los últimos) [posteriores].

Nota. — Una particular especie de predicado supletorio es el predicado proleptico, así llamado porque el efecto del verbo está enunciado anticipadamente por un predicado nominal: μέγας ἠνέχθη (se elevó, creció á grande altura).

Respecto al uso del participio como predicado complementario, v. § 589 y sigs.

9. La oración simple se amplía añadiendo al verbo un complemento. Llámase complemento la persona ó cosa á la que se extiende la acción indicada por el verbo: οἱ Ἀθηναῖοι ἀπέκτειναν τὸν Σωκράτην (los Atenenses mataron á Sócrates).

En cuanto á las clases de complemento y al modo de expresarlo, v. §§ 395—402.

10. Los verbos activos que por su significado corresponden á los intransitivos y pasivos del núm. 7, es decir, los que significan hacer (ποιεῖν, τιθέναι, φῦσαι, καθιστάναί), escoger, elegir (αἰρεῖσθαι, ἀποδεικνύναί, ἀποφαίνεσθαι, χειροτονεῖν), nombrar (λέγειν, καλεῖν, ὀνομάζειν), tener por (νομίζειν, κρίνειν, ὑπολαμβάνειν, ἠγείσθαι), también necesitan muchas veces un predicado nominal. Y como éste se refiere al objeto, debe concertar con él: οἱ Πέρσαι τὸν Κῦρον εἰλοντο βασιλέα (Persae Cyrum regem creaverunt, los Persas eligieron rey á Cyrus).

Οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς φιλιππίζοντας ἀπεκάλουν κόλακας. — Τοὺς βελτίστους ποιοῦ φίλους. — Τοῖς βελτίστοις χρῶ φίλοις, comp. § 438. — Τῆς τύχης εὐδαίμονος τύχοιτε, compárese § 419, d. — Esta clase de predicado se llama *dependiente*, para distinguirle de las otras clases de predicados hasta aquí enunciadas.

Nota. — También se unen al complemento como predicados dependientes, los predicados de complemento de que trata el núm. 8: Homero, *Odisea*, II, 248: ἐμὲ τὸν δούστηνον ἐφέστιον ἤγαγε δαίμων. — Construcción especial: τοὺς νεκροὺς ὑποσπόνδους ἀπέδωσαν (entregaron los muertos en virtud de la tregua).

A las expresiones intransitivas (pasivas), de que se trata en el núm. 8, nota, corresponden las transitivas (activas) αἶρειν, αὔξειν: ἡ εἰρήνη τὸν δῆμον ὑψηλὸν ἤρει καὶ κατέστησεν ἰσχυρόν.

11. La oración además se amplía con el *atributo*. Llámase así todo nombre que se añade al sustantivo para indicar algo que se relacione íntimamente con él, formando un solo concepto: καλὸς ἵππος (un hermoso caballo); ὁ παρὼν καιρὸς (el momento presente). El atributo debe concertar con el sustantivo que se relaciona, de la misma manera que el predicado de que se trata en el núm. 5 y del mismo modo que en latín: ἡ ἀναισχυντία μεγίστη ἐστὶν εἰς πάντα τὰ αἰσχρὰ ἡγεμῶν. — Excepciones en el § 393.

Nota. — La lengua griega une á menudo á la indicación de la persona un sustantivo como atributo, para indicar más particularmente el cargo, la edad, el pueblo á que pertenece el individuo: ἀνὴρ γέρον (un hombre anciano); θυγάτηρ παρθένος (una hija virgen); ἀνὴρ Πέρσης (un hombre persa). Sobre todo en arengas ó allocuciones: ἄνδρες δικασταί, ἄνδρες στρατιῶται, ἄνδρες Ἀθηναῖοι.

12. Distinta del atributo es la *aposición*. Así se llama una indicación accesoria que se junta al sustantivo, y sirve, no para formar con él *un solo* concepto, pero sí para describirlo ó declararlo mejor. Podría ordinariamente, pues, la aposición estar expresada por medio de una oración incidente descriptiva: Παρύσατις, ἡ τοῦ Κύρου μήτηρ, τοῦτον μᾶλλον ἐφίλει ἢ τὸν Ἀρταξέρξη (Parisatis, madre de Ciro [que era madre de Ciro], amaba á éste más que á Artajerjes); ἐντεῦθεν Κύρος ἐξελαύνει διὰ Φρυγίας εἰς Κολοσσούς, πόλιν οἰκουμένην, εὐδαίμονα καὶ μεγάλην (de allí Ciro se dirigió por la Frigia á Colosos, ciudad populosa, afortunada y grande [que era una ciudad...]).

La aposición debe concertar con el sustantivo á que pertenece, á lo menos en caso, y si tiene formas distintas para los géneros, también en género.

CAPÍTULO XIV

Número y género.

1. El *singular* tiene á veces significado colectivo é indica varios § 362
objetos: πλίνθος (ladrillos); ἄμπελος (viña); ἡ ἵππος (la caballería); ἡ ἀσπίς (la infantería de pesadas armaduras).

El singular de un nombre de pueblo sirve á veces para indicar el pueblo entero: ὁ Παιῶν καὶ ὁ Ἰλλυριῶς καὶ ἀπλῶς οὗτοι πάντες ἦδιον ἂν ἐλεύθεροι εἶεν (los Peonios y los Ilirios, y en general todos estos pueblos, quisieran más bien ser libres).

Á sustantivos colectivos usados en singular se refiere muchas veces un predicado ó aposición en plural; Ἀθηναίων τὸ πλῆθος οἶονται Ἱππαρχὸν τύραννον ὄντα ἀποθανεῖν (la mayor parte de los Atenienses cree que Hiparco murió siendo rey); τὸ στράτευμα ἐπορίζετο σίτον, κόπτοντες τοὺς βοῦς καὶ ὄνους (el ejército se procuró víveres matando los bueyes y los asnos). [Concordancia de sentido, constructio κατὰ σύνεσιν].

2. De algunas palabras, principalmente abstractas, se halla usado el *plural* en griego. Esto tiene lugar:

a) Respecto á fenómenos que se repiten en distintas personas, objetos ó tiempos: οἱ κάλλιστοι τὰ εἶδη (los más bellos de forma); νόμος ἐστὶν οὗτος κατὰ τοὺς θανάτους τῶν βασιλέων (esta es la costumbre á la muerte de los reyes); οἱ πολλοὶ ἐπιπέμπουσι δεσμῶς καὶ θανάτους καὶ χρημάτων ἀφαιρέσεις (la multitud amenaza con prisiones, muertes y confiscaciones).

b) Respecto á determinados géneros ó manifestaciones de un estado ó de una actividad, Homero: ἀφραδίησι νόοιο (por inconsideración de mente, por movimientos insensatos). Así particularmente εὐνοιαὶ (pruebas de benevolencia); χάριτες (dones de la amistad); πίστεις (garantías de fidelidad). — περὶ μέσας νύκτας (hacia media noche; propiamente: á la mitad de la guardia nocturna).

c) En sentido colectivo para expresar una cantidad, mientras el singular indica la materia en sí misma, ó un sólo trozo: ξύλα, κρέα,

ἄλλες, πυροί, κριθαί (cantidad de leña, provisión de carne, de sal, de harina). En cambio ξύλον, 1.º como madera, 2.º un trozo de leña.

Nota 1. — Los poetas usan á menudo el plural para indicar la especie, cuando usamos el singular con el artículo indeterminado: οὐκ ἂν γυναικῶν ἤσσανες καλοίμεσ' ἄν (no quisiera ser llamado esclavo de una mujer); φίλοι (un amigo).

De igual manera la prosa usa nombres propios en el plural como representantes de todo un género: Ἡρακλέες καὶ Θησέες (hombres como Hércules y Teseo [Hercules et Thesei]).

Nota 2. — El que habla se indica á sí mismo á menudo con la primera persona del plural [en latín nos]. En este caso se usa del masculino aunque hable una mujer: Electra dice: πεσούμεσ', εἰ χρὴ, πατρὶ τιμωρούμενοι (caeré, si es necesario, vengadora del padre); ἐκόντες αὐτοὶ τὴν δίκην ὑφέξομεν dice Andrómaca.

§ 363 El plural neutro, en cuanto á significado, se acerca mucho al singular, pues es fácil imaginar las cosas singulares como un compuesto de varias. Así se explica el uso particular á la lengua griega, por el cual el verbo se pone en singular cuando el sujeto es un plural neutro: πῶς ταῦτα παύσεται; (¿cómo terminarán estas cosas?); τὰ πράγματα ταῦτα δεινὰ ἐστίν (estas cosas son terribles); εἶδε πάντα καλῶς τετελεσμένα εἶη.

Nota 1. — Pero cuando se trata de distinguir expresamente los distintos sujetos, el verbo se pone en plural: Jenofonte, *Anábasis*, I, 8, 20: τὰ ἄρματα ἐφέροντο τὰ μὲν δι' αὐτῶν τῶν πολέμιων, τὰ δὲ καὶ διὰ τῶν Ἑλλήνων. Esto tiene lugar especialmente con plurales neutros que indican una pluralidad de personas: τὰ τέλη (los magistrados); τὰ ἔθνη (los pueblos); τὰ δικαστήρια (los tribunales).

Nota 2. — Tanto el dialecto homérico como el común (Introduc., 4), consienten también en otros casos el plural del verbo con un sujeto plural neutro; Homero: σπάρτα λέλυνται (las cuerdas están desligadas).

§ 364 El predicado adjetivo unido á un infinitivo, se encuentra á menudo en plural: ἀδύνατά ἐστίν ἀποφυγεῖν (es imposible huir). Esto tiene lugar principalmente con los adjetivos verbales en -τος: ἐπιχειρητέα ἦν ὑμᾶς πείσαι (era conveniente persuadiros).

§ 365 Cuando se trate de dos personas ó cosas, puede usarse tanto el dual como el plural; además está permitido poner en plural el predicado de un sujeto dual, ó la aposición que se refiere á un sustantivo dual: ἐγελασάτην ἄμφω, βλέψαντες εἰς ἀλλήλους (riéronse los dos, mirándose uno á otro); δότε παράδειγμα, ὦ Λάχης τε καὶ Νικία (dad un ejemplo, Laques y Nicias); ὦ Λάχης τε καὶ Νικία, εἶπατον.

Nota 1. — El sustantivo que acompaña á ἄμφω y ἀμφοῖν debe ser puesto en dual: ἄμφω τῷ πόλει (ambas ciudades) [en cuanto al artículo, § 390 b]; δύο consiente así el plural como el dual: δύο ἄνδρες y δύο ἄνδρες, ἐν δύοῖν γένεσιν.

Nota 2. — Con el dual de sustantivos femeninos la prosa ática usa casi siempre el adjetivo masculino; además, el artículo es constantemente masculino: τῷ χειρὲ, ἄς ὁ θεός ἐπὶ τὸ συλλαμβάνειν ἀλλήλαιαν ἐποίησεν, οὐκ ἂν τράποιεντο πρὸς τὸ διακωλύειν ἀλλήλω.

El adjetivo ó pronombre neutro, tanto singular como plural, se cambia fácilmente en sustantivo: ἐν μέσῳ (in medio, en medio); ἐν τῷ παρόντι (ahora, al presente); ἐκ πολλοῦ (desde mucho tiempo); ἐξ ἴσου (igualmente); ἐπὶ πολὺ (durante mucho tiempo); ἐν φανερόῳ (en público); μετὰ ταῦτα (después de esto); ἐν ᾧ (durante esto); ἐξ οὗ (ex quo, por lo cual); δεινὰ (cosas terribles).

De ahí que á menudo se encuentre un adjetivo neutro usado como predicado, con uno ó más sustantivos masculinos ó femeninos, para expresar la especie en general, particularmente en sentencias y locuciones proverbiales; Homero: οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανίη (no es un bien la soberanía de muchos); ὀρθὸν ἀλήθει' ἀεὶ (recto siempre es lo verdadero); δεινὸν οἱ πολλοί, κακούργους ὅταν ἔχωσι προστάτας (desgraciada es la muchedumbre cuando tiene malos jefes).—[Compárese: *Triste lupus stabulis.*]

El pronombre demostrativo, cuando es sujeto de la oración, concuerda en género y número con el predicado á que se refiere, del mismo modo que en latín: οὗτοί εἰσιν ἄνδρες (estos son hombres); οὗτος ὄρος ἐστὶ δικαιοσύνης, ἀληθῆ τε λέγειν καὶ ἃ ἂν λάβῃ τις ἀποδιδόναι (esta es la definición de la justicia: decir verdad y devolver lo que se haya recibido) [haec notio justitiae est].

El pronombre relativo concuerda también frecuentemente, no con el sustantivo que le precede y á que se refiere, sino con el que se añade en forma de predicado: φίλου, ὃ μέγιστον ἀγαθόν ἐστίν, οὐ φροντίζουσιν (no piensan en tener un amigo, lo que es, sin embargo, el mayor bien) [*quod summum bonum est.*]

CAPÍTULO XV

Del artículo.

§ 368 El artículo *ὁ, ἡ, τό*, es en su origen un *pronombre demostrativo*, y como tal se encuentra frecuentemente en Homero, tanto con valor de sustantivo como con el de adjetivo. También en otros poetas se usa de esta manera; Homero: τῆν ἐγὼ οὐ λύσω (á ella no la libentaré); poét.: τὸν, ὃ Ζεῦ πάτερ, φθίσον (¡destrúyete, oh padre Júpiter!); Homero: φθίσει σε τὸ σὸν μένος (te perderá *este* tu arrojo).

§ 369 La prosa ática usa el artículo con este significado *demostrativo* en los siguientes casos:

1. En unión de μέν y δέ: ὁ μὲν (el uno); ὁ δέ (el otro); ὁ μὲν ἐπήνεσεν, ὁ δ' αὖ ἀπεδοκίμασεν (el uno lo aprobó, el otro lo reprobó).

Nota 1. — No es raro encontrar δέ en el principio de una oración, para introducir un nuevo sujeto: λύκος ἀμὸν ἐδίωκεν, ὁ δὲ εἰς ναὸν κατέφυγε; de ahí que sólo se encuentre en nominativo ὁ en caso que haga sus veces (§§ 565—584).

Nota 2. — Usados adverbialmente τὸ (τά) μὲν — τὸ (τά) δέ y τοῦτο μὲν — τοῦτο δέ, significan: *en parte — en parte*; τὸ δέ, aislado, significa *at vero*.

2. En la construcción del acusativo con infinitivo después de καί y δέ: καί τὸν κελεῦσαι (y haber aquél mandado) — y en la locución indeterminada τὸν καί τόν (éste y aquél); τὸ καί τό (esto y aquello).

3. En πρὸ τοῦ (primeramente, en otro tiempo).

§ 370 El artículo propiamente dicho, por lo general responde á nuestro artículo *determinado* y sirve para poner en relieve un objeto, como individuo (artículo individual) ó como género (artículo genérico).

Nota. — En Homero *ὁ, ἡ, τό*, tiene aun casi siempre el valor de demostrativo. Sin embargo, á menudo el uso que de él hace se aproxima bastante al del artículo ático (comp. § 379). Pero el artículo en Homero *casi nunca es necesario*, y también los trágicos lo omiten con frecuencia.

§ 371 1. El artículo *individual* distingue un objeto particular entre otros de la misma clase:

a) En tanto que ya es conocido ó se trató antes de él: Ἐέρξης

ἀγείρας τὴν ἀναρίθμητον στρατιάν ἤλθεν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα (Jerjes, habiendo recogido el innumerable ejército [ya conocido] se dirigió contra la Grecia).—Ὁ Ἀναξίβιος Ξενοφῶντα κελεύει πλεῦσαι ἐπὶ τὸ στρατεύμα ὡς τάχιστα.

Nota.—En este sentido hasta los nombres propios, que por regla general no necesitan de artículo, pueden ir acompañados de éste: ὁ Σωκράτης (Sócrates [el que ya conocéis, del cual hemos tratado ya]). Por esto ordinariamente los nombres propios cuando se enuncian por primera vez no tienen artículo; pero si están repetidos ó son universalmente conocidos, lo toman ante sí.

b) En tanto que un objeto se distingue de los demás por medio de las indicaciones que le van adjuntas: ὁ τῶν Ἀθηναίων δῆμος (el pueblo Ateniense [y no otro]); ἡ πόλις ἣν πολιορκούμεν (la ciudad [aquella misma] que asediamos); Λυκούργος ὁ τοῖς Λακεδαιμονίοις τοὺς νόμους θεῖς (Licurgo [el legislador]) para distinguirlo de sus homónimos.

La determinación mayor expresada por el artículo, puede traducirse á menudo por un posesivo: ἕκαστος τῶν δημιουργῶν τὴν τέχνην καλῶς ἐξεργάζετο (cada uno de los operarios trabajaba bien en su arte).

Κῦρος πάντων τῶν ἡλίκων διέφερεν.—Ἀφήμενος τοῦ πολλοῖς τὸν νοῦν προσέχειν ἐπὶ ἓν τρέπου.

Los *numerales* se usan con el artículo:

1. A menudo cuando un número complejo está sólo indicado por aproximación: ἐγένοντο πελτασταὶ ἄμφι τοὺς διςχιλίους (cerca de dos mil); εἰς τὰ πέντε ἢ ἑκατάδεκα ἔτη (de quince á dieciséis años).

2. Por regla general si á un número complejo que ya se indicó ó se entiende de por sí, se contrapone una parte determinada: τῶν τριήρων τριακοσίων οὐσῶν τῶν πασῶν τὰς διακοσίας ἡ πόλις παρέσχετο (de las triremes, que eran en todo trescientas, la ciudad suministró doscientas); Πελοποννήσου τῶν πέντε τὰς δύο μοῖρας νέμονται (de las cinco partes, dos habitan en el Peloponeso); τὰ δύο μέρη (los dos tercios).—Casi igual efecto tiene el artículo con los adjetivos cuantitativos de significación general: πολλοί (muchos)—οἱ πολλοί (los más); πλέονες (muchos)—οἱ πλέονες (la mayor parte); ἄλλοι (alii, otros)—οἱ ἄλλοι (ceteri, los demás); ὀλίγοι (pocos)—οἱ ὀλίγοι (los oligarcas).

Ἀθηναῖοι πλεῦσαντες ναυσὶν ἐξήκοντα ἐπὶ Σάμου ταῖς μὲν ἑκατάδεκα τῶν νεῶν οὐκ ἐχρήσαντο, τεσσαράκοντα δὲ ναυσὶ καὶ τέσσαρσιν ἐναυμάχησαν.—Τῶν Ἀθηναίων αἱ μὲν ἕξ φυλαὶ κατὰ τοὺς Λακεδαιμονίους ἐγένοντο, αἱ δὲ τέτταρες κατὰ Τεγεάτας.—Τὰ πολλὰ τῶν πολιτικῶν οἱ ἐννεα ἄρχοντες ἔπραττον.

2. El artículo *genérico* comprende todo un género de objetos de la

§ 372

§ 373

§ 374

§ 375

misma especie: οἱ πολῖται (todos los ciudadanos); ὁ ῥήτωρ (la clase de oradores); δεῖ τὸν στρατιώτην τὸν ἄρχοντα μᾶλλον ἢ τοὺς πολεμίους φοβεῖσθαι (conviene que el soldado tema más á su (§ 373) capitán que á los enemigos). — Τοῖς φίλοις ἀρήγειν καλλιστόν ἐστιν.

Nota. — Puede, por lo tanto, unirse el artículo á nombres propios plurales cuando con esto quiera indicarse toda la especie: οἱ Δημοσθένεις (los oradores semejantes á Demóstenes, un Demóstenes), § 362, nota 1.

§ 376 Se omite el artículo cuando el sustantivo debe sólo expresar la idea en general: ἐπὶ ὕδωρ ἰέναι (ir por agua); ἐπὶ δεῖπνον ἐλθεῖν (ir á comer); ἀνδρώπου ψυχῇ τοῦ θεοῦ μετέχει (el alma del hombre participa de lo divino, tiene algo de lo divino); así: θεός, significa la divinidad; ὁ θεός, un dios determinado. Por esto particularmente se omite el artículo:

1. En los conceptos abstractos: ἐν παντὶ ἔργῳ διαφέρει προθυμία ἀθυμίας. — Τῶν ἀγαθῶν καὶ καλῶν οὐδὲν ἄνευ πόνου καὶ ἐπιμελείας θεοὶ διδόνασιν ἀνθρώποις.

2. Si se juntan adverbialmente los conceptos generales de longitud, latitud, número, á la precisa indicación de magnitud: ἐπορεύοντο πλῆθος ὡς διςχιλιοί. — τὴν τάξιν εἰς δώδεκα τάττειν βάνδοξ. [De igual modo: ἀνὴρ τις, Συναίτης ὄνομα. — ἐπορεύετο πρόφασιν μὲν ἐπὶ τοὺς Πισίδας.

3. En ciertas locuciones adverbiales de uso muy frecuente: νυκτός (de noche); ἡμέρας (de día); ἅμα ἔω (al despuntar el día); κατ' ἀγρόν (en el campo); κατὰ γῆς (bajo tierra); ἐπὶ θαλάττῃ (en el mar); κατὰ γῆν καὶ κατὰ θαλάτταν (por tierra y por mar); ἐπὶ δόρυ, ἐν δεξιᾷ (á la derecha).

§ 377 Delante de algunos sustantivos que por el uso han adquirido casi el valor de nombres propios, se omite el artículo: βασιλεύς (el rey [de los Persas]); πρυτάνεις (los Pritanos [como magistrados]); νῆσοι (las islas [del mar Egeo]); ἐν ἀκροπόλει (en el castillo [de Atenas]); ἐν ἄστει (en la ciudad [de Atenas]); εἰς ἄστυ.

§ 378 El predicado (comp. § 361, 4—10) por regla general no lleva artículo: Κύρος ἐγένετο βασιλεὺς τῶν Περσῶν (Ciro fué hecho rey de los Persas); πόνος εὐκλείας πατήρ (el trabajo es padre de la gloria); οἱ Ἀθηναῖοι Περικλέα εἵλοντο στρατηγόν (los Atenienses eligieron estratega á Pericles); comp. los §§ 387, 392, 403, 419, d, nota y 438, nota 1.

Nota 1. — También el *superlativo*, diferenciándose del castellano, cuando es predicado no tiene artículo: πάντων φιλομαθέστατος Κύρος ἦν.

Nota 2. — El predicado lleva, sin embargo, artículo si faltando éste, cambia su significado, así en especial con ὁ αὐτός [idem], para distinguirlo de αὐτός [ipse] (§ 389); ó si se quiere volver con particular fuerza sobre algo ya mencionado, si se quiere insistir sobre algo generalmente conocido, ó quiere determinarse como verdaderamente único en su género; Platon, *Apología*, p. 18: οὗτοι οἱ τῆν τὴν φήμην κατασκευάσαντες οἱ δεινοὶ εἰσὶ μου κατήγοροι (éstos son aquellos [antes mencionados] peligrosos acusadores míos); Platon, *Symposion*, 204: ἔστι τὸ ἔραστον τὸ τῷ ὄντι καλόν (lo amable es lo verdaderamente bello) [lo bello κατ' ἐξοχήν]; por el contrario, ἔστι τὸ ἔραστον τῷ ὄντι καλόν (lo amable es verdaderamente bello).

Por medio del artículo todo adjetivo, participio, adverbio, y aun todo infinitivo, puede hacerse *sustantivo*; Homero: ὁ γέρον (el anciano); οἱ πλούσιοι (los ricos); ὁ λέγων (el orador); ὁ πέλας (el vecino); οἱ παρόντες (los presentes); τὰ κάτω (lo de debajo); οἱ πάλαι (los antiguos); τὸ μισεῖν (el odiar, el odio). — Οὐδὲν ἀνισώτερον νομίζω ἢ τοῦ ἴσου τὸν τε κακὸν καὶ τὸν ἀγαθὸν ἀξιοῦσθαι.

Nota. — Cualquier palabra, y aun una oración entera, puede ser enunciada como argumento de nuestro discurso, mientras se le anteponga el artículo neutro: τὸ ἀνὴρ (la palabra ἀνὴρ, ó la idea «hombre»; τὸ γινώσκω σεαυτὸν (la sentencia «conócete á tí mismo»). — Τὸ ὑμεῖς ὅταν εἴπω τὴν πόλιν λέγω.

El artículo genérico (§ 375) antepuesto al participio, hace general su idea, y en este caso se traduce el participio por medio de una oración relativa: ποιείτω τοῦτο ὁ βουλόμενος (haga esto el que quiera); μὴ ζητεῖτε τὸν ταῦτα λέγοντα (no busquéis al que deba decir esto), comp. § 500. — Οἱ ἀδέμητα εὐχόμενοι ὁμοίως παρὰ θεῶν ἀτυχοῦσιν ὥσπερ καὶ παρὰ ἀνθρώπων ἀπρακτοῦσιν οἱ παρὰ νόμα δεόμενοι. — Ὁ ἡγήσόμενος οὐδεὶς ἔσται.

Por medio del artículo muchos *adverbios* que están colocados entre aquél y un sustantivo, toman el valor de *adjetivos* atributivos (§ 361, 11): οἱ τότε ἄνθρωποι (los hombres de entonces); ἡ παρὰ τὴν ἡδονὴν (el placer momentáneo); αἱ ἐν τῷ αἰετῷ γυναῖκες (las mujeres de aquel país); ἡ ἄγαν ἐλευθερία (la libertad excesiva); ὁ αἰετῷ βασιλεύς (los reyes sucesivos). — Οἱ πάλαι σοφοὶ ἄνδρες. — Ἡ ἐξαίφνης βοήθεια.

De igual manera un genitivo ó una preposición acompañada de un sustantivo, colocados entre el artículo y otro sustantivo, reciben el valor de *complemento atributivo*: τὰ τῶν Ἀθηναίων πράγματα (los negocios de los Atenienses); οἱ ἐν τῇ πόλει ἄνθρωποι (los hombres de la ciudad); ἡ κατ' ἡμέραν τροφή (el alimento cotidiano); αἱ ἄνευ λυπῶν ἡδοναί (placeres sin dolor). — Οἱ Λακεδαιμόνιοι τοὺς ἐκ τῶν δυοῖν πόλεων Ῥοδίου ἐπέισαν ἀποστῆναι Ἀθηναίων. — Αἱ ἀπὸ τῆς Σικελίας Πελοποννησίων ἐκκαίδεκα νῆες.

El artículo se construye frecuentemente solo, ya con el genitivo de un sustantivo (comp. §§ 409, 410), ya con una preposición acompañada de un sustantivo en un caso determinado, ya con un adverbio; en estos casos y unido de esta manera, tiene el valor de un sustantivo (§ 379): τὰ τῶν Ἀθηναίων (los negocios [posesiones, intereses] de los Atenienses); οἱ ἐν τῇ πόλει (los [hombres] de la ciudad);

τὰ μετὰ ταῦτα (lo que sigue, lo posterior á esto); τὰ πρὸς βορρᾶν;— οἱ πάνυ τῶν στρατιωτῶν (los soldados más caracterizados).

- § 384 Si un sustantivo acompañado de un adjetivo *atributivo* (§ 361, 11) está construido con el artículo, el *adjetivo se coloca entre el artículo y el sustantivo*: ὁ ἀγαθὸς ἀνὴρ (el hombre honrado).— Οἱ πρόχωροι ἄνδρες καὶ γυναῖκες μετείχον τῆς ἐορτῆς.

Nota. — En Homero, donde el empleo del artículo se halla en sus comienzos, (§ 370 nota), encuéntranse excepciones á esta regla: τὰ τεύχεα καλὰ (ático: τὰ καλὰ ἔπλα).

- § 385 Si el sustantivo debe ponerse en relieve y el adjetivo añadido como una *aposición* (§ 361, 12), el sustantivo entonces se coloca el primero y el adjetivo viene después con el *artículo*; de ahí que:

a) El *sustantivo* se construye *sin artículo* en el caso en que si se empleara solo y sin *aposición*, no debiera tenerlo: τί διαφέρει ἄνθρωπος ἀκρατῆς ἡρώλου τοῦ ἀκρατεστάτου; (¿en qué se distingue del animal un hombre que no es dueño de sí mismo?); — porque si ἡρώλου estuviese solo diría: ἡρώλου (de un animal), sin artículo.

b) El *sustantivo* está acompañado también de *artículo*, si debiera haberlo tenido al hallarse sin complemento adjetivo: οἱ Χίοι τὸ τεῖχος περιείλον τὸ καινόν (los habitantes de Chios derribaron las murallas — las nuevas [las que habían construido últimamente]); — porque sin complemento adjetivo diría: τὸ τεῖχος περιείλον (§ 373).— Πείσου τοῖς νόμοις τοῖς καιμένοις.

- § 386 Lo mismo acontece respecto al lugar de los complementos *atributivos* mencionados en los §§ 381 y 382: ὁ Ἀθηναίων δῆμος (el pueblo Ateniense); ὁ δῆμος ὁ τῶν Ἀθηναίων (el pueblo, esto es, el de Atenas); sin embargo, el complemento en genitivo, equivaliendo á un atributo, no está tan rigurosamente sometido á esta regla como los otros atributos: ὁ μετὰ ταῦτα χρόνος (el tiempo posterior); ὁ χρόνος ὁ μετὰ ταῦτα (el tiempo que siguió á esto).— Ὁ ὁμολογουμένως δοῦλος. — Ἡ ἀμέλεια αὐτῆ ἢ ἄγαν.

Para el genitivo partitivo, que *no* toma el lugar del complemento *atributivo*, v. § 412. Sobre el lugar del genitivo de los pronombres personales y reflexivos, v. §§ 470 y 472.

Nota. — Algunos sustantivos que acompañan á los pronombres para explicarlos, reciben también el artículo: ἡμεῖς οἱ δικασταί (nosotros los jueces).

- § 387 Un adjetivo *sin artículo*, colocado antes ó después de un sustantivo acompañado de artículo, es *predicativo*, esto es, que la calidad por él expresada debe considerarse como unida al sustantivo por una de las palabras mencionadas en el § 361, 4, 7, 8 y 10: ἀγαθὸς ὁ ἀνὴρ ó bien

ὁ ἀνὴρ ἀγαθός [esto es, ἐστίν] (el hombre es bueno); ἅπαντες ἔχομεν τὸ σῶμα θνητόν (todos tenemos nuestro cuerpo como algo mortal — el cuerpo que tenemos es mortal). — Á menudo puede traducirse un adjetivo así construido por medio de una proposición relativa: οἱ Ἀθηναῖοι ἠγροῦντο αὐτονόμων τῶν συμμάχων (los Atenienses estaban al frente de los confederados, que eran independientes — los aliados, frente á los cuales se hallaban los Atenienses, eran independientes); φαίνομαι μεγάλας τὰς ὑποσχέσεις ποιούμενος (las promesas que hago parecen grandes). Comp. § 378. — Οἱ ἄνθρωποι ὑπὸ τοῦ ἡλίου καταλαμβάνομενοι τὰ χρώματα μελάντερα ἔχουσιν. — Poético: οὐ γὰρ βάνυσσον τὴν τέχνην ἐκτησάμην.

Los nombres de ríos y montes, unidos con un sustantivo que exprese la idea de género, tienen casi siempre el lugar *atributivo*: ὁ Εὐφράτης ποταμός, τὸ Λιγύλειον ὄρος; por el contrario, si tienen género distinto: ἡ Αἴτη τὸ ὄρος; del propio modo: Ἡράκλεια ἡ πόλις, Σικελία ἡ νῆσος — ἡ πόλις οἱ Ταρσοί.

El pronombre *posesivo* está precedido del artículo si indica un objeto particular determinado: ὁ ἐμὸς ἐπαῖρος (mi [determinado] amigo); ἐμὸς ἐπαῖρος (un amigo mío). § 388

1. *Αὐτός*, predicativo, antes ó después de un sustantivo acompañado de artículo, significa *mismo*: αὐτὸς ὁ πατήρ, ó bien ὁ πατήρ αὐτός (ipse pater, el padre mismo); pero si es *atributivo*, y colocado entre el artículo y el sustantivo, significa *el mismo*: ὁ αὐτὸς ἀνὴρ (idem vir, el mismo hombre). § 389

2. Con los *pronombres demostrativos* οὗτος, ὅδε, ἐκεῖνος, el sustantivo, si no sirve de predicado, regularmente va precedido del artículo: οὗτος ὁ ἀνὴρ, ó bien ὁ ἀνὴρ οὗτος (este hombre); ἐκεῖνο τὸ δῶρον (aquel regalo). — Por el contrario: ἐν Πέρσαις νόμος ἐστίν οὗτος (entre los Persas esto es una ley [lo ya dicho tiene fuerza de ley]). Comp. §§ 367 y 378. — Ἄλλ' ὅδε βασιλεὺς ἦμαι (he aquí el rey); comp. § 361, 8.

3. Los pronombres *demostrativos* τοιοῦτος, τοιόσδε, τοσοῦτος, τηλικούτος son considerados como *adjetivos*: πῶς ἂν οὖν ὁ τοιοῦτος ἀνὴρ διαφθεῖροι τοὺς νέους; (el hombre así hecho [como se ha presentado]); ἐν τοιαύτῃ τύχῃ κατῆστηκα (me encuentro en tal situación).

Πᾶς (ἅλος) sirve: § 390

1. Para dar fuerza á la expresión con el sentido de *entero*, *todo*.

a) Con sustantivo acompañado de artículo se construye como un *predicado*: πᾶσα ἢ Ἑλλάς, ἢ Ἑλλάς πᾶσα [omnis Graecia, todo el país griego, la Grecia toda]; πάντες οἱ Ἕλληνες, ó bien οἱ Ἕλληνες πάντες (omnes Graeci, los Griegos en conjunto, todos los Griegos); πᾶσαν ὑμῖν τὴν ἀλήθειαν ἐρῶ (os diré la verdad toda); τῆς ἡμέρας

ὅλης διήλδον οὐ πλέον πέντε καὶ εἴκοσι σταδίων (durante todo el día no hicieron más que 25 estadios).

Nota. — El contrario de πᾶς, en este sentido, es ἐνίοι, que se emplea (igualmente predicativo) para debilitar y concretar el valor de una palabra: Demóstenes, *Olimpicas*, III, 11: λέγω τοὺς περὶ τῶν θεωρικῶν νόμους καὶ τοὺς περὶ τῶν στρατευομένων ἐνίοις (me refiero á las leyes sobre gastos de espectáculos y en parte á las del servicio militar).

b) Acompaña también sustantivos construídos sin artículo: πᾶσα (ὅλη) πόλις (una ciudad entera); πᾶσαι πόλεις (totae urbes, ciudades enteras); παντὶ σθένει (con toda la fuerza).

2. πᾶς sirve para generalizar, con el significado de *cada*, un sustantivo sin artículo: πᾶσα πόλις (cada ciudad). Con este valor se encuentra más raramente en el plural cuando no se trata de indicar objetos ó seres determinados, sino más bien de poner en relieve una idea general: πάντες θεοί (toda clase de dioses); — por el contrario, πάντες οἱ θεοί (todos los dioses conocidos).

3. πᾶς (ὅλος) se construye como atributo entre el sustantivo y el artículo con el significado de *total, completo*; pero únicamente cuando la idea de totalidad debe indicarse con mayor fuerza en oposición á las partes aisladas: ὁ πᾶς ἀριθμὸς πενήκοντα ἦν (el total era de 50). — ἔδοξεν οὐ τοὺς παρόντας μόνον ἀποκτεῖναι ἀλλὰ καὶ τοὺς ἅπαντας Μιτυληναίους [cunctos Mitylenienses]. — τὰ ὅλα πράγματα (el conjunto de los negocios de Estado).

Nota. — De ahí que ὁ πᾶς, unido á un número cardinal, debe traducirse á menudo por «en conjunto»: Δαρεῖος ἐβασίλευσε τὰ πάντα ἕξ καὶ τριάκοντα ἔτη (Dario reinó en conjunto 36 años).

§ 390^b ἄμφω [ambo], ἐκάτερος [uterque] y ἀμφοτέροι [uterque, utrique], se construyen predicativamente con el sustantivo, acompañado regularmente de artículo: ἄμφω τῷ πόλει (compárese § 365, nota 1). — ἐπὶ τῷ κέρει ἐκατέρω. — ἐπ' ἀμφοτέροις τοῖς λιμέσιν.

§ 391 Los adjetivos que indican medidas, toman sentidos diferentes según el lugar del artículo: ἔσχατον τὸ ὄρος (el punto extremo del monte); τὸ ἔσχατον ὄρος (el monte más lejano [contraponiéndolo á otros]); ἡ ἀγορὰ μέση (el centro del mercado [la parte media]); ἡ μέση ἀγορὰ (el mercado del medio [el que está en medio]), en latín tiene los dos sentidos: forum medium; ἐπ' ἄκρῳ τῷ ὄρει (en la punta de la montaña); ἐπὶ τῷ ἄκρῳ ὄρει (sobre la alta montaña).

Los casos originariamente

	griego	latín	Griego
Nominativo —	ς	ς	ς
Vocativo —	—	—	—
Acusativo —	m-am	m-em	ν, ρ(ν)
Genitivo —	ας, φα	is	ος, οιο [ου]
Dativo —	αι	i	ι, υι
Ablativo —	ατ	ed, e (faut.)	[ως]
Locativo —	ι	ī	ι
Instrumental —	ᾶ	ā	η

CAPÍTULO XVI

Del uso de los casos.

A. NOMINATIVO

El nominativo es el caso del *sujeto* y del predicado que con él se § 392 relaciona (§§ 361, 3, 4, 7 y 378).

Nota. — Únicamente en la construcción del acusativo con infinitivo (§§ 566 y 567) y en la del participio absoluto (§§ 584, 586 y 588), el sujeto no está en nominativo.

El nominativo se encuentra también en las exclamaciones: *νήπιος* (o *hominem stultum!* ¡oh hombre necio!), á veces se emplea también en vez del vocativo en la exclamación, acompañada de *ούτος* ó simplemente del artículo: *ὁ Ἀπολλόδορος οὗτος, οὐ περιμενεῖς;* (Apolodoro, que estás ahí, ¿no quieres aguardar?); *ὁ παῖς ἀκολούθει* (niño, ¡sígueme!). — Únicamente los poetas emplean el nominativo en vez del vocativo en los apóstrofes: *Ζεῦ πάτερ Ἡελίος τε.* § 393

En los poetas se encuentra á veces, contra lo dicho en el § 361, 11, el atributo en vocativo con un nominativo que hace de vocativo, y recíprocamente: *ὦ φίλ' Αἴας, φίλος ὦ Μενέλαε*, y también únicamente en la lengua poética se construye el vocativo, masculino de un adjetivo, con un sustantivo neutro: *φίλε τέκνον.*

B. VOCATIVO

En vocativo se pone el nombre de la persona ó cosa á que se dirige la palabra. En la prosa ática, por regla general, va precedido § 394 de la interjección *ὦ*; y únicamente se suprime en los apóstrofes muy vivos: *μὴ βορυβείτε, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι* (¡no hagáis ruido, hombres Atenienses!); *ἀκούεις, Αἰσχίνη;* (¿oyes, Esquines?).

Nota. — El vocativo, como las interjecciones, está fuera de toda proposición, por cuyo motivo á veces se pone entre comas. La aposición del vocativo se construye en nominativo.

C. ACUSATIVO

Observación preliminar. — El acusativo, el genitivo y el dativo indican un objeto como *dependiente*, y por esto se llaman casos dependientes ú oblicuos [*casus obliqui*].

El acusativo es el caso del *objeto* directo ó cercano; indica en § 395 general, el objeto directo de una acción y depende casi siempre de un verbo.

El objeto unas veces es *exterior*, es decir, colocado fuera de la acción de la cual depende: τύπτω τὸν δούλον (golpeo al esclavo); y otras veces *interior*, es decir, contenido en la palabra que expresa la acción: τύπτω πενήτημοντα πληγὰς (golpeo [doy] cincuenta golpes).

§ 396 1. Objeto exterior:

Está indicado por el acusativo con los verbos *transitivos*, como en otras lenguas. Pero muchos verbos, en otras lenguas intransitivos, son en griego transitivos. Tales son:

a) Los verbos que indican *utilidad ó daño*, sea por actos sea de palabra:

ὀνινάναι, ὀφελεῖν (juvare, ayudar); εὖ ποιεῖν, εὐεργετεῖν (hacer bien); ἑραπεύειν (colere, servir, tratar amigablemente); — βλάπτειν (dañar); κακῶς ποιεῖν, κακουργεῖν, κακοῦν (maltratar); ἀδικεῖν (hacer injusticia); ὑβρίζειν (atentar contra alguno); τιμωρεῖσθαι (ulcisci aliquem, vengarse de alguien).

εὖ λέγειν, εὐλογεῖν (elogiar); — κολακεύειν (adulari aliquem, adular); — κακῶς λέγειν, κακολογεῖν (injuriar); — ἀμείβεσθαι (devolver) [poét., responder].

Ὁ Σωκράτης οὐδένα τῶν πολιτῶν ἠδίκησεν (Sócrates no obró injustamente con ninguno de sus conciudadanos). Εἶτε ὑπὸ φίλων ἐδέλεις ἀγαπᾶσθαι, τοὺς φίλους εὐεργετητέον, εἶτε ὑπὸ τίνος πόλεως ἐπιθυμείς τιμᾶσθαι, τὴν πόλιν ὀφελητέον, εἶτε ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος πάσης ἀξιοῖς ἐπ' ἀρετῇ θαναμάζεσθαι, τὴν Ἑλλάδα πειρατέον εὖ ποιεῖν.

Nota 1. — Con algunos de estos verbos, el complemento se encuentra también unido á preposiciones: ἀδικεῖν, ὑβρίζειν εἰς τινά (obrar mal contra alguno).

Nota 2. — Para el dativo con λυσιτελεῖν y συμφέρειν (ser útil), así como con τιμωρεῖν (vengar), comp. § 430.

§ 397 No es raro en griego que el verbo de una proposición principal tenga como complemento al sujeto de una proposición subordinada: καὶ μοι τὸν υἱὸν εἶπέ, εἰ μεμάθηκε τὴν τέχνην, más vivo que: καὶ μοι εἶπέ, εἰ ὁ υἱὸς μεμάθηκε τὴν τέχνην (y dime de mi hijo si ha aprendido el arte). Comp. § 519, 5, nota 2.

§ 398 b) El acusativo del objeto exterior se construye con los verbos: φεύγειν [fugere]; ἀποδιδράσκειν (escaparse); λανθάνειν (latere aliquem, estar oculto).

ἐνεδρεύειν (acèchar); θηρᾶν, θηρεύειν [también med.] (sectari, perseguir); φθάνειν (adelantar).

μένειν [manere aliquem]; περιμένειν, ὑφίστασθαι (aguardar); ἀμύνεσθαι (rechazar, defenderse contra alguien).

ἐκλείπειν, ἐπιλείπειν [deficere]; — μιμείσθαι [imitari]; ζηλοῦν [aemulari].

Ἐφθης με μικρόν. — Poét., θηρᾶν οὐ πρόπει τάμηχανα. — Χρῶ-

μεῖσα πολιτεία οὐ ζηλούση τοὺς τῶν πέλας νόμους. — Ὁ παῖς με ὁ Σάτυρος ἀπέδρα. — Ἐκλείπει με ἡ ἐλπίς [spēs me deficit]. — Οἱ τῶν πραγμάτων καιροὶ οὐ μένουσι τὴν ἡμετέραν βραδυτῆτα.

Nota. — Sobre el dativo con ἀμύνειν (socorrer), comp. § 430.

c) Este acusativo se construye además con los siguientes verbos § 399 de sentimiento:

αἰδεῖσθαι [vereri]; αἰσχύνεσθαι (avergonzarse) [τὸν πατέρα, ante el padre]; φυλάττεσθαι, εὐλαβεῖσθαι (guardarse); ἐκπλήττεσθαι, καταπλήττεσθαι (asustarse); τρεῖν (temblar); θαρβεῖν (estar sin inquietud ante alguien [por el contrario: θαρβεῖν τινι, confidere alicui]); — del propio modo con ἠμύνειν (jurar [τοὺς θεούς, por los dioses]).

Ἡμᾶς ἂν οἱ ἐκεῖ Ἕλληνας μάλιστα ἐκπεπληγμένοι εἶεν. — Μᾶλλον εὐλαβοῦ ψόγον ἢ κίνδυνον.

Nota. — Del propio modo que con ἠμύνειν, el acusativo se construye también sin verbo que lo gobierne, en una exclamación: ναὶ μὰ τὸν Δία (¡sí, por Júpiter!) [§ 643, 16].

El espacio y el tiempo de la realización de un acto, se construye § 399 á menudo en acusativo: κοινὴν ὁδὸν ἤλθομεν (hemos venido por el camino público); Homero: κλίμακα ὑψηλὴν κατεβήσεται (bajó la alta escalera); πλεῖν θάλατταν (viajar por mar); ἐνταῦθα Κύρος ἔμεινεν ἡμέρας πέντε (allí permaneció Ciro cinco días). Comp. § 405.

Para el acusativo de fin ó término, v. § 406.

2. Objeto interior (comp. § 395):

§ 400

El acusativo lo indica, no sólo con verbos transitivos, sino también con intransitivos y pasivos.

El objeto interior puede ser:

a) Una palabra formada del mismo tema del verbo; Homero: ἄλλοι δ' ἄμφ' ἄλλησι μάχην ἐμάχοντο νέεσσι [alii circa alias naves pugnam pugnant]; τείχος τειγίζονται (amurallan [construyen] un muro); πομπὴν πέμπειν (formar una escolta, una procesión), — la mayor parte de las veces con una determinación más precisa: κακίστην δουλείαν ἐδούλευσεν (sirvió la peor servidumbre [soportó la peor servidumbre]); Homero: τῷ πείσσει ὅς κεν ἀρίστην βουλήν βουλεύσῃ (seguirás al que te aconseje [dé] el mejor consejo); τὴν ἐναντίαν νόσον νοσοῦμεν (estamos enfermos [sufrimos] la enfermedad contraria); μεγάλην τινὰ κρίσιν κρίνεται (fué juzgado un proceso importante). — Οὐδεμίαν ἀρχὴν ἤρχεν. — Μέγαν κίνδυνον κινδυνεύομεν. — Ἠδίστην ἐστίασιν ἡμᾶς εἰστία. — Μάταιον εὐχὴν ἠΐξω.

b) Una palabra relacionada por su significado con el verbo: πληγὴν τύπτεται βαρυτάτην (ha recibido un golpe muy violento);

πάσας νόσους κάμνει (sufre todas las enfermedades); poético: ὀδύματα γοᾶσθαι (arrojar lamentos); πόλεμον ἐστράτευσαν τὸν ἱερὸν καλούμενον (hicieron la guerra llamada sagrada); γραφὴν διώκειν (perseguir en justicia) [comp. γραφὴν γράφεσθαι]. — Οὐπω ἐξήεσαν ἐκδήμους στρατείας. — Βίον ζῆτε ἀδλιώτατον. — Φοβερὸν ὄρκον ὤμοσεν.

Sobre la construcción pasiva, v. § 483, nota a.

c) Una palabra que *determine* al verbo con más precisión: Ὀλύμπια νικᾷ (vencer en los juegos Olímpicos, conseguir un triunfo Olímpico); τὴν γνώμην νικᾷ (alcanzar una victoria de opinión, hacer triunfar su opinión); τὰ Παναθηναία πέμπειν (dirigir las Panateneas); γάμους ἐστῆν (dar un convite de bodas); Homero: νόστον ὀδυρόμενοι (lamentándose por su regreso); μένεα πνείοντες Ἀχαιοί (los Aqueos respirando el valor); πῦρ ὀφθαλμοῖσι δεδορκώς (arrojando fuego por sus ojos, esto es, arrojando miradas ardientes). Εὐαγγελία ἔδυσον οἱ πολέμιοι.

d) Una palabra que indique el *resultado* de la acción expresada por el verbo: νόμισμα κόπτειν (acuñar una moneda); πρεσβεύειν εἰρήνην (tratar de la paz como embajador); Homero: ἔλκος οὐτάσαι (inferir una herida); φιλότιτα καὶ ὄρκια τάμνειν [foedus ferire, esto es, foedus hostiam feriendo efficere]; poét.: ἦδε [ἡ ἀναρχία] τροπὰς καταρξήγγυσι (ella [la desobediencia] abre el camino á la huída, esto es, produce la huída al romper las filas). Comp. la locución «abrir camino».

Sobre el cambio entre el significado transitivo y el intransitivo, v. § 476.

§ 401 A menudo, sobre todo en los poetas, se añade un adjetivo ó un pronombre neutro, para determinar el verbo con más precisión (§ 400, c), casi como un adverbio: ὀλίγον ἀπειναι (estar poco distante); μέγα ψεύδεται (miente mucho) [comp. μέγα ψεύδος ψεύδεται]; τοῦτο χαίρω (me alegro de esto); τί χρήσωμαι τούτῳ; (¿qué debo hacer de esto?) [comp. τίνα χρῆσιν χρήσωμαι]; πάντα πείσομαι (obedeceré en todo). — Ταῦτά λυποῦμαι καὶ ταῦτά χαίρω τοῖς πολλοῖς. — Ἐν σοι οὐχ ὁμολογῶ. — Ὅξυ ὄρη καὶ ἀκούει.

§ 402 3. Complemento doble.

Muchos verbos tienen dos complementos, y de ahí que se construyan con dos acusativos:

διδάσκειν [docere aliquem aliquid]; κρύπτειν, ἀποκρύπτεισθαι [celare aliquem aliquid]; αἰτεῖν, ἀπαιτεῖν (algunas veces también medio) [poscere aliquem aliquid]; πράττεισθαι (procurarse, recobrar) [ἀργύριον τοὺς παρόντας, dinero de los presentes]. — ἐρω-

τᾶν, ἐρέσθαι (preguntar algo á alguien); ἀναμνησκειν, ὑπομνησκειν (recordar algo á alguien).

ἀγαθὸν [κακὸν] ποιεῖν τινα (hacer bien [mal] á alguien); κακὸν λέγειν τινά (hablar mal de alguno) [§ 396, a]. — καλῶ τινα ὄνομα κάκιστον (doy á alguien el peor nombre).

ἐνδύειν, ἀμφιεννύειν (revestir de algo, [τινὰ χιτῶνα, á alguien la túnica]); περιβάλλεισθαι (rodear de algo, [τὴν πόλιν τείχη, la ciudad con murallas]); — ἐκδύειν (tomar algo á alguien); ἀφαιρεῖσθαι [algunas veces también ἀποστρεφῆν] (despojar).

Ἄπαντα ἐνεῖμαν πέντε μέρη (dividieron el todo en cinco partes); Homero: ἡ δὲ μέγαν ἰσπὸν ὕφαινε δίπλακα (tejía en el gran telar un [§ 399 b] tejido doble). — Ἐκείνους τὰ ὄπλα ἀφηρήμεθα. — Ὁ Κῦρος ἡρώτα τοὺς αὐτομόλους τὰ τῶν πολεμίων. — Οἱ Ἐγεσταῖοι ξυμμαχίαν ἀναμνησκόντες τοὺς Ἀθηναίους, ἐδέοντό σφισι ναῦς πέμψαντας ἐπαμύναι. — Τοὺς εὖ ποιούντας ἀγαθὰ ἀντιποίει.

Nota 1.—En la construcción pasiva el complemento de cosa queda en acusativo: διδάσσομαι τὴν μουσικὴν, ἀφῆρημαι τὸν ἱππον. Comp. § 483, nota b.

Nota 2.—Con los verbos que significan *pedir*, el complemento que designa la persona se construye en genitivo con la preposición παρά: αἰτεῖσθαι τι παρά τινος [postulare aliquid ab aliquo]; la mayor parte de los verbos que indican privación, se construyen con un genitivo de cosa, comp. § 419 b; los verbos que significan *recordar* se construyen algunas veces, y los que significan *acordarse* siempre, con un genitivo de cosa; comp. § 420.

Nota 3.—Además de estos verbos, muchos otros se construyen también con dos acusativos, el del objeto exterior y el del objeto interior; Homero: ὃν Ζεὺς φίλει παντοίην φιλότιτα (que Júpiter amaba con todo amor, esto es, para quien tenía toda clase de amistad) [§ 400, a]; Αἰσχίνης Κτησιφῶντα γραφὴν παρανόμων ἐδίωκεν (Esquines perseguía á Ctesifón acusándole de una proposición contraria á las leyes) [§ 400, b]; poético: πολλὰ σε ὀδύματα κατείδον τὴν Ἡράκλειον ἕξοδον γοωμένην (te ví dar grandes lamentos sobre la partida de Hércules) [§ 400, c]; Homero: ἔλκος ὃ με βροτῶς οὐτάσεν ἀνὴρ (§ 400, d).

4. Acusativo predicado.

§ 403

El *predicado que se refiere á un complemento* se pone, como éste, en acusativo. De ahí que los verbos mencionados en el § 361, 10, que significan *nombrar, creer, estimar, hacer, escoger, establecer* y otros semejantes, cuando están en activa se construyen con *dos* acusativos, el objeto exterior y el *predicado*: Ἐλαβε τοῦτο δῶρον [dono accepit] (recibílo como presente). — Πόνους τοῦ ζῆν ἠδέως ἡγεμόνας νομίζετε. — Φίλον σοι ἐμαυτὸν δίδωμι καὶ δεράποντα καὶ σύμμαχον. — Αὐτοὶ βέλτιονες ἐσόμεθα, βουλόμενοι τοῖς παισὶν ὡς βέλτιστα παραδείγματα ἡμᾶς αὐτοὺς παρέχειν.

Nota.—Puedese distinguir el acusativo predicado, del objetivo porque aquél ca-

rece de artículo (§ 378). — En la construcción pasiva, los dos acusativos deben convertirse en nominativos, según el § 392.

§ 404 5. *Acusativo libre.*

El acusativo se une de una manera más libre con los verbos que indican un estado, así como (comp. § 395) con adjetivos, para indicar con más *precisión* la extensión que debe darse á estas palabras, y á qué se refieren exactamente: κάμνω τὴν κεφαλὴν [comp. 400, b] (me duele la cabeza); ἄδικος πᾶσαν ἀδικίαν (injusto de toda injusticia [en todo grado, comp. § 400, a]); εὖ ἔχομεν τὰ σώματα (nos hallamos buenos, en lo que dice relación al cuerpo); Homero: ὄμματα καὶ κεφαλὴν ἵκελος Διὶ τερπικεράνῳ (parecido en los ojos y en la cabeza á Júpiter, amante del rayo); παρθένος καλὴ τὸ εἶδος [facie pulchra] (una virgen hermosa del rostro, de hermoso rostro); οὐδεὶς ἄνθρωπος αὐτὸς πάντα σοφός (ningún hombre lo sabe todo); Ἕλληνες εἰσι τὸ γένος (son Helenos de origen); ὁ Μαρσύας ποταμὸς εἴκοσι καὶ πέντε πόδας εἶχε τὸ εὖρος (el río Marsias tenía 25 pies de anchura). — Este acusativo se llama *acusativo de relación*.

Τὰ πολεμικὰ ἀγᾶστοι ἐγένοντο. — Κύρος φῦναι λέγεται εἶδος μὲν κάλλιστος, ψυχὴν δὲ φιλανθρωπότατος καὶ φιλομαθέστατος. — Οἱ στρατιῶται εὖ εἶχον τὰ σώματα πρὸς τὸ πόνους φέρειν.

Sobre semejantes construcciones pasivas, comp. § 483, nota, d.

Nota. — De consiguiente, muchos acusativos se construyen casi exactamente como acusativos adverbiales: ὄνομα (según el nombre, por nombre); τὸ πλῆθος (en su mayor parte); τὸν τρόπον (á la manera); τοῦτον τὸν τρόπον (de este modo, así); τὴν φύσιν (por naturaleza); τὸ λεγόμενον (según el proverbio); πρὸφασιν (bajo pretexto de); δίκην (á modo de); χάριν (gratia, á causa de); τὸ πᾶν (en conjunto); τὸ μετὰ ταῦτα (después de esto); πάλυ (mucho); ὀλίγον (poco); τὸναντίον (por el contrario); οὐδέν (en modo alguno); τί κλαίεις; [quid?] (¿porqué lloras?); αὐτὰ ταῦτα ἤκω (casualmente es á lo que vengo); τοῦτο μὲν — τοῦτο δὲ (unas veces — otras).

§ 405 El acusativo expresa las relaciones de espacio y de tiempo, relativamente á la *extensión* (comp. § 399 b); Homero: πᾶν ἡμᾶρ φερόμην [totum diem (todo un día) ferebar]; τριάκοντα ἔτη γεγονώς [triginta annos natus]; βασιλεὺς καὶ Ἕλληνες ἀπέιχον ἀλλήλων τριάκοντα στάδια (el rey y los Griegos estaban á 30 estadios de distancia); Homero: λείπετο δουρὸς ἔρωήν (se quedó detrás el alcance de una lanza); τὸν μὲν εὖ παρόντα δεῖ μεμνησθᾶν τὸν πάντα χρόνον, τὸν δὲ ποιήσαντα εὖδὺς ἐπιλελήσθαι (el favorecido debe siempre acordarse del beneficio, el bienhechor olvidarlo en seguida).

Nota 1. — Empleado con un número ordinal para expresar una relación de tiempo, debe traducirse por *después* ó *antes* con el cardinal correspondiente: ἐβδόμην

ἡμέραν ἢ ὑγιάτηρ αὐτῷ ἐτελευτήκει (seis días después su hija había muerto, murió al séptimo día). Ἐξήλωμεν ἔτος τοῦτ' εἰς Πάνακτον.

Nota 2.—El acusativo de relación expresa muy á menudo una relación de tiempo: τοῦτον τὸν χρόνον (en este tiempo); τὸ λοιπὸν (lo restante); τέλος (en fin); πρότερον (antes); ἀρχὴν οὖν (no en el principio ó á consecuencia de ello); τὴν ταχίστην [súplase ὅδον], (lo más pronto posible); μακρὰν (lejos); τὴν εὐθείαν [recta (esto es, via)], τὴν ἄλλως (inútilmente).

En los poetas el acusativo, unido á verbos de movimiento, indica § 406 también el lugar á que se dirige la acción; Homero: τοῦ δὲ κλέος οὐρανὸν ἵκει (su gloria se eleva hasta el cielo); πῶς ἤλθες Ἄργος; [quomodo Argos venisti?].

Nota.—En la prosa para la pregunta *¿de donde?*, se emplea la preposición εἰς ó el sufijo local δὲ (comp. § 178), aun con nombres de ciudades: εἰς Ἀθήνας, Ἀθήνας [Athenas]; εἰς Μέγαρα, Μέγαράδῃ [Megara]. — Jenofonte, *Ciropeidia*, II, 2, 9: ἐπιστολὴν ἔγραψα οἴκαδῃ.

Sobre el uso del acusativo absoluto con participio, v. § 586.

D. GENITIVO

En general, se construye en genitivo toda palabra que expresa § 407 un objeto *dependiente* de otro.

Nota.—De ahí que el genitivo depende principalmente de un nombre, y aun cuando vaya regido de verbo, su uso se relaciona con el que tiene con los nombres.

I. GENITIVO CON SUSTANTIVOS

Un sustantivo puede indicarse del modo más diferente, como § 408 dependiente de otro; los más comunes son los siguientes:

1. Σωκράτης ὁ Σωφρονίσκου υἱός (Sócrates, hijo de Sofronisco); Δημοσθένους λόγος (un discurso de Demóstenes): *origen*.

2. ἡ οἰκία τοῦ πατρός (la casa del padre): *poseedor*.

3. τεῖχος λίθου (un muro de piedra): *materia*.

Homero: δέπας οἴνου (una copa de vino): *contenido*.

4. οἱ πλείστοι τῶν Ἑλλήνων (la mayor parte de los Griegos): genitivo *partitivo*, esto es, genitivo de partición del todo.

5. ὁ φόβος τῶν πολεμίων [metus hostium], esto es,

a) el temor de los enemigos, es decir, el que tienen los enemigos: genitivo *subjetivo*, ó *equivale al sujeto de una oración*

b) el temor á los enemigos, esto es, el miedo que se tiene de ellos: genitivo *objetivo*. *equivale al objeto de una oración*

6. δοῦλος πέντε μινῶν (un esclavo de cinco minas): *precio*.

7. γραφὴ κλοπῆς (una acusación de robo): *causa*.

8. πολίτου ἀρετή (valor de ciudadano): *cualidad*.

9. Homero: Ἰλίου πτολίεθρον (la ciudad de Ilión): *denominación*.

En cada caso la significación de los dos sustantivos reunidos y el contexto de la frase, son los que permiten conocer la relación de dependencia indicada por el genitivo.

En las particularidades que presenta el uso de estas diferentes especies de genitivo, es preciso hacer observar lo siguiente:

§ 409 El genitivo, aun sin un sustantivo expreso de que dependa, indica la procedencia de un *padre*: Σωκράτης ὁ Σωφρονίσκου (Sócrates, hijo de Sofronisco); Μιλτιάδης Κίμωνος (Milciades, hijo de Cimon); poético: Διὸς Ἄρτεμις (Artemis, hija de Zeus).

§ 410 El neutro del artículo, unido a un genitivo, puede traducirse de muchas maneras distintas (comp. § 383): τὰ τῶν Ἑλλήνων (los negocios, intereses, posesiones de los Griegos) [comp. τὰ Ἑλληνικά]; τὸ τῆς ὀλιγαρχίας (lo esencial de la oligarquía); por el contrario: τὸ τοῦ Δημοσθένους [illud Demosthenis] (la palabra de Demóstenes); τὰ τῶν φίλων κοινά (los bienes de los amigos son comunes a todos ellos).

§ 411 Debe suplirse la idea de *habitación* en las frases: εἰς διδασκάλου φοιτᾶν (ir a la [casa] del maestro, esto es, a la escuela); ἐν, εἰς Ἅιδου [Homero: εἰν Ἄϊδαο δόμοις] (en la casa, en el dominio de Hades, esto es, en el infierno).

§ 412 El genitivo *partitivo* (4), que indica un *todo* que debe dividirse, depende muy a menudo de palabras que expresan una idea numeral ó superlativa: πολλοὶ τῶν Ἀθηναίων [multi Atheniensium]; πότερος τῶν ἀδελφῶν; (¿cuál de los dos hermanos?); πάντων ἄριστος [omnium optimus]; más raramente de adjetivos: οἱ σπουδαῖοι τῶν πολιτῶν (los cuidadosos entre los ciudadanos). — De un modo más libre el genitivo partitivo se encuentra en las expresiones homéricas: δῖα θεῶν (la divina entre las diosas); δῆμον ἀνὴρ (un hombre del pueblo); del propio modo: ἀνὴρ τῶν ῥητόρων (un hombre de la clase de los oradores).

Nota 1.—El lugar que ocupa el genitivo partitivo, permite distinguirle del genitivo empleado con otro valor, porque aquel *no* debe colocarse entre el artículo y el sustantivo construido con éste: οἱ Θεβαῖοι στεφανοῦσι τῶν Ἀθηναίων τὴν βουλὴν καὶ τὸν δῆμον, partitivo (pero τὴν τῶν Ἀθηναίων βουλὴν posesivo).—Οἱ γραφεῖς ἀπεικάουσι τὰ καλὰ τῶν ζώων; con diverso sentido podría decirse: τὰ τῶν ζώων καλά.—Comp. § 386.

Nota 2.—En las indicaciones de lugar, el genitivo partitivo indica el todo que contiene la parte designada: Θεβαί: τῆς Βοιωτίας (Tebas en Beocia); en unión de pronombres neutros dependientes de las preposiciones εἰς, ἐν indica á veces un todo

que sólo gradualmente se alcanza: εἰς τοῦτο ἀνοίας ἦλθον [eo usque insaniae progressi sunt]. Sin preposición no puede verificarse esta construcción: (καινὸν τι [aliquid novi]; οὐδὲν ἀγαθόν [nihil boni]).

Nota 3.—Adjativos acompañados de un genitivo partitivo, concuerdan algunas veces en género con el genitivo que depende de ellos: ἡ ἡμισυς τοῦ χρόνου (la mitad del tiempo, en vez de τὸ ἡμισυ τοῦ χρόνου); ἡ πλείστη τῆς χώρας (la mayor parte del país).

Nota 4.—Otro modo de expresar la división de un todo, consiste en construir como aposición la palabra que indica la parte, en el mismo caso en que está el todo: οὗτοι ἄλλος ἄλλα λέγει.—Οἶδα ἀδελφούς, οἱ τὰ ἴσα λαχόντες ἢ μὲν τάρκουντα ἔχει, ἢ δὲ τοῦ παντός ἐνδείκται.

El genitivo *objetivo* (5, b) puede traducirse por las preposiciones § 413 más distintas: εὐνοια τῶν φίλων (benevolencia *hacia* los amigos); ἀπορία σίτου (carencia *de* comida); Homero: ἔρος ἐδητύος ἠδὲ ποτήτος (deseo *de* comida y bebida); ἡσυχία ἐχθρῶν (tranquilidad *ante* los enemigos); ἀγῶνες λόγων (certamen *de* discursos); ἀπόστασις τῶν Ἀθηναίων (separación *de* los Atenienses); λύσις θανάτου (desligamiento *por* muerte); ἀφορμὴ ἔργων (provisión *para* los trabajos); βία πολιτῶν (con violencia *contra* los ciudadanos, á pesar de éstos). — Μέγιστον ὄργῆς ἐστὶ φάρμακον λόγος.

2. GENITIVO CON ADJETIVOS Y ADVERBIOS

El genitivo se construye con muchos adjetivos de *relación* y sus § 414 correspondientes adverbios, es decir, con adjetivos y adverbios que no tienen por sí mismos sentido completo, sino que necesitan un complemento que se refiera á la idea por ellos expresada.

A esta clase pertenecen:

1. Los adjetivos de *pertenencia* (comp. § 408, 2):

ἴδιος, οἰκεῖος [proprius]; κοινός [communis] (que, sin embargo, como en latín, se construyen con dativo, comp. § 436, b); ἱερός (consagrado á un dios); νεὸς τοῦ Ἀπόλλωνος ἱερός (templum Apollinis sacrum, un templo consagrado á Apolo).—ἀδελφός (pariente, semejante); τὰ τούτων ἀδελφά [horum similia]; διάφορός τινος (diferente de algo) [por el contrario: διάφορός τινι (hostil á alguien); comp. § 436, b].

Además como en latín:

2. Con los que expresan la idea de *abundancia* y *privación* (compárese § 408, 3):

μεστός, ἔμπλεως, πλήρης [plenus]; πλούσιος (rico en); ἐνδεής, πένης, ἔρημος [inops]; κενός (vacío); y además el adverbio ἅλις [satis].

Πάντα εὐφροσύνης πλέα ἦν (todo estaba lleno de alegría). — Ἄνοσιων ἔργων καθαρός (libre de crímenes). — ἐλευθερός πημάτων, — comp. núm. 4.

3. Con los adjetivos que indican *instrucción é ignorancia, memoria y olvido*:

ἔμπειρος [peritus]; ἄπειρος [imperitus]; ἐπιστήμων [gnarus]; — μνήμων [memor]; ἀμνήμων [immemor].

Ὁ ἡγεμῶν ἐμπειρότατος ἦν τῶν ἑδῶν [dux erat peritissimus itinerum]. — Αἱ φρονιμώταται ἡλικίαι δεδῶν ἐπιμελέεσθαι.

4. Con los de *participación* y sus contrarios (§ 408, 4):

μέτοχος [particeps]; ἄμοιρος [expers]; αἴτιος [auctor, reus]; ἀνάτιος [insons].

Οὐκ ἀνάτιος εἶναι μοι δοκεῖ τῆς ἀφροσύνης.

Nota.—Por este motivo muchos adjetivos compuestos con la partícula privativa ἀν (α, § 360), principalmente entre los poetas, están unidos con un genitivo: poético, αἰὼν κακῶν ἄγευστος (una vida que no ha experimentado desgracias); φίλων ἀκλαυτος (no llorado por los amigos). — Εὐχῆς δικαίας οὐκ ἀνήκοος δεός.

5. Con los de *fuerza, capacidad* y sus contrarios: ἐγκρατής [potens]; ἀκρατής [impotens]; así principalmente con los adjetivos en -ικός, que indican capacidad ó aptitud para algo (§ 351): διδασκαλικός γραμματικῆς (capaz de enseñar la gramática); παρασκευαστικός τῶν εἰς τὸν πόλεμον (propio para proporcionar lo necesario para la guerra).

Diferentemente que en el latín:

6. Con los adjetivos ἀξίος, τίμιος (digno); ἀνάξιος (indigno); ὄνιος (vendible, [genitivo de precio, § 408, 6]); πλείστου ἀξίον (digno del mejor precio, el más respetable). Αἵματος ἢ ἀρετῆ ὄνία.

§ 415 Muchos *adverbios de lugar* se construyen con un genitivo casi siempre partitivo (comp. § 412): ποῦ γῆς; (¿dónde, en la tierra?) — así: ἐντός (dentro); εἴσω (en el interior); ἐκτός (hacia fuera); ἔξω (fuera); ἄγχι, ἐγγύς, πλησίον (cerca); πρόσω ὁ πόρῳ (hacia adelante); πέρα (más allá); εὐθύ (directamente); πρόσθεν, ἔμπροσθεν (delante); ὀπίσθεν (detrás); ἀμφοτέρωθεν (de los dos lados); ἄνω [ποταμῶν, contra corriente]; lo mismo acontece con algunos adverbios de *tiempo* y de *modo* que corresponden á aquéllos: πηνίκα τῆς ἡμέρας; (¿á qué hora del día?); πῶς ἔχεις δόξης περὶ τοῦδε; (¿qué opinión tienes sobre esto?); λάτρα τῶν γονέων (clam parentibus, sin saberlo los padres).

§ 416 El *comparativo* puede tener en genitivo el objeto comparado (como el latín en ablativo): μεῖζω τοῦ ἀδελφοῦ (major fratre [esto es, ἢ ὁ ἀδελφός] mayor que el hermano); οὐ προσήκει τὸν ἄρχοντα τῶν ἀρχο-

μένων πονηρότερον εἶναι, esto es, ἢ τοὺς ἀρχομένους (no es de parecer de que el que manda sea peor que los que obedecen). — Ἐν ταῖς ἀνάγκαις χρημάτων κρείττων φίλος. — Θηβαίων ἄνδρες δλίγω πλείους τριακοσίων ἐξῆλδον ἐς Πλάταιαν.

Nota 1.—Comunmente este genitivo está en vez de ἦ con nominativo ó acusativo; sin embargo, de un modo más libre puede corresponder también á ἦ con dativo; poético: πλείων χρόνος, ὃν δεῖ μ' ἀρέσκειν τοῖς κάτω τῶν ἐνθάδε [ἦ τοῖς ἐνθάδε] (es más largo el tiempo, que debo complacer á los de abajo que á los de aquí) (Sófocles, *Antígona*, 75).

Nota 2.—Algunas veces el superlativo tiene igual valor que el comparativo, y, como éste, tiene en genitivo el objeto comparado: poético: κάλλιστον τῶν προτέρων φάος (el día más hermoso respecto á los anteriores), donde era más de esperar: φάος κάλλιον τῶν προτέρων [lux prioribus pulchrior], ὁ φάος κάλλιστον πάντων [omnium pulcherrima] (Sófocles, *Antígona*, 100).

Nota 3.—Se construyen también como los comparativos, los adjetivos que expresan ideas de comparación: διπλάσιος (doble dos veces, tan grande como); δεύτερος (οὐδένος, no inferior á nadie); ὕστερος (posterior); ἕτερος (otro). — Οὐδὲ ἑκατοστὸν μέρος τῶν σῶν κέκτημαι.

3. GENITIVO CON VERBOS

Muchos verbos se construyen con genitivo, y sus principales relaciones están indicadas en general en el § 408.

El genitivo se construye como *predicado* con los verbos activos y § 417 pasivos que indican *ser, hacerse, hacer, tener por, creer*, indicados en el § 361, 7, 10, y con los que indican el autor, la posesión, materia, cualidad ú otras relaciones, mencionadas en el § 408:

Σωκράτης Σωφρονίσκου ἦν (Sócrates era hijo de Sofronisco) [§ 408, 1]
ἡ οἰκία τοῦ πατρὸς ἐγένετο (la casa se hizo propiedad del padre) [§ 408, 2]
τὸ τεῖχος λίθου πεπολήται (el muro es construido de piedra) [§ 408, 3]
οἱ Θεσσαλοὶ τῶν Ἑλλήνων ἦσαν (los Tesalios eran de los Griegos) [§ 408, 4]

ὁ δοῦλος πέντε μινῶν ἐστίν (el esclavo vale cinco minas) [§ 408, 6]
πολίτου ἀγαθοῦ νομίζεται δαρβεῖν (se cree necesario para el buen ciudadano, el ser valiente) [§ 408, 8].

Δίς ἐξαμαρτεῖν ταῦτόν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ. — Καὶ ἐμὲ δεῖ τῶν πεπεισμένων (ponme entre los persuadidos).

Nota.—Unidos á verbos de percepción y enunciación, el genitivo se construye de manera que propiamente depende de un nombre ó de un pronombre: τοῦτο ὑμῶν μάλιστα θαυμάζομεν (es lo que más admiramos en vosotros, literalmente: esto de vosotros es lo que más admiramos).

El genitivo de *materia* (§ 408, 3) se construye, además, con los § 418 verbos de *abundancia* y *privación* (comp. § 414, 2):

πιμπλάσαι, πληροῦν τινά τινος (llenar de algo á alguien); κορηννυ-

ναί τινά τινος (saciar de algo á alguno); κενούν, ἐρημοῦν (vaciar); — πλήθειν, γέμειν τινός (estar lleno de algo); εὐπορεῖν (abundar en algo); ἀπορεῖν (carecer de); δεῖσθαι τινος (necesitar de); δεῖσθαι τινός τι (pedir algo á alguien); δεῖ μοί τινος [mihī opus est aliqua re]; ὀλίγου δεῖ (poco falta).

Τὰ ὄτα ἐνέπλησαν δαιμονίας σοφίας (llenaron los oídos de maravillosa sabiduría). — Poético: τάρπησαν ἐδωδῆς (se habían saciado de comida). — Ὁ παρὼν καιρὸς πολλῆς φροντίδος καὶ βουλῆς δεῖται. — Σὺν θεοῖς οὐδενὸς ἀπορήσομεν.

Nota.—El complemento de δεῖσθαι (suplicar, pedir), unas veces es un pronombre neutro: τοῦτο δεύμαι σου; y otras con el infinitivo: δεύμαι ὑμῶν βοηθήσαι μοι (os ruego me socorráis).

§ 419 El genitivo *partitivo* (§ 408, 4) construido con verbos, significa también el todo de que se considera sólo una parte; Homero: αἶτον δ' αἰδοίη ταμίη παρέσθηκε, χαριζομένη παρεόντων (la respetable despensera trajo pan, haciendo partes de las provisiones); — ὀπτῆσαι κρεῶν (asar [algunos] trozos de carne); — ἐπεμψέ μοι τῶν ἐταίρων (envióme [varios] de sus compañeros); — κατέλεγε τῶν χρησμῶν (decía de los oráculos [los que]). — Jenofonte, *Ciropeia*, I, 4, 20: ὁ Κυαξάρης λαβὼν τῶν ἐβρωμένων ἵππων τε καὶ ἀνδρῶν προσελαύνει. — Por lo mismo, se construye particularmente:

a) Con los verbos: γεύειν (dar á catar); γεύεσθαι (catar); ἐστιᾶν (convidar á comer);

con ἐσθίειν (comer), y πίνειν (beber), únicamente cuando no se toma más que una parte de la cosa: πίνω τοῦ οἴνου (bebo del vino, de la provisión); pero Σωκράτης ἔπιε τὸ κώνειον (Sócrates bebió la copa envenenada); οἴνον πίνειν (beber vino, en oposición á otras bebidas);

con los verbos ἀπολαύειν y ὄνασθαι (tener ventaja ó utilidad en), con los cuales puede encontrarse además un complemento en acusativo para la especie del goce: ἐνδὲς ἀνδρὸς εὖ φρονήσαντος πολλοὶ ἂν ἀπολαύσειαν (muchas personas podrían muy bien sacar utilidad de una sola que pensase prudentemente); οὐδὲν ζῶν τοσαῦτα ἀγαθὰ ἀπολαύει τῶν ἄλλων ζώων ὅσα ὁ ἀνδρῶπος (ningún sér saca tanto provecho de los otros seres, como el hombre).

b) Con todos los verbos que indican *participación* y *división*: μέτεστί μοί τινος (tengo participación en algo); μεταλαμβάνειν τινί τινος (tomar parte con otro en algo); μετέχειν, συλλαμβάνεσθαι, κοινωνεῖν τινί [comp. § 436] τινος (hacer sociedad con otro en algo). — Compárese § 414, 4.

Ἡ γὰρ μετέσχεε καὶ σὺ τοῦδε τοῦ πόνου; — Οἱ Ἀθηναῖοι πᾶσι τοῖς πολίταις ἐξ ἴσου μετεδίδοσαν πολιτείας τε καὶ ἀρχῶν.

Nota 1.—A estos verbos se une también ὀζειν (oler, exhalar fragancia); μύρων ὀζει (percibe los perfumes). — Comp. § 420 b., nota.

Nota 2.—Algunos de estos verbos pueden construirse también con acusativo, cuando quiere indicarse que la acción expresada por el verbo se realiza sobre el objeto *entero*: πλεῖστον μέρος τινὸς μετέχειν (poseer la mayor parte de algo); λαγχάνω τι (obtengo algo); τινός (una parte de). — Ἀγαθὸν μοι μετέσται τοσοῦτον μέρος ὅσον ἂν δίκαιον ἦ. — Ὀφειλέτης χιλίας δραχμῶν, οὐ μεταλαβὼν τὸ πέμπτον μέρος τῶν ψήφων.

Nota 3.—Regularmente se construye con acusativo καρποῦσθαι (gozar de).

c) Con los verbos de *tocar*, *emprender*: ἄπτεσθαι, ψάθειν (tocar); ἔχουσθαι τινος (estar pegado ó pendiente de algo); ἀντέχουσθαι, ἀντιλαμβάνεσθαι, ἐπιλαμβάνεσθαι (ponerse á, emprender algo); λαμβάνεσθαι τινά χειρός (apretar la mano á alguien). — ἄρχουσθαι (τῆς παιδείας, la educación); πειράσθαι (ensayar, experimentar).

Poético: θανόντων οὐδὲν ἄλγος ἄπτεται (los muertos no experimentan ningún dolor). — Οἱ ἀγαθοὶ τοὺς κακοὺς ἰδόντες ἀτιμασθέντας πολλὸν εὐδυσμότερον τῆς ἀρετῆς ἀνδέξονται. — Homero: ἄρχε μάχης ἠδὲ πτολέμοιο. — Πειρῶ τῶν φίλων.

d) Con los de *apuntar*, *dirigir*: στοχάζεσθαι [Homero: τιτύσκεσθαι] (apuntar á) [τοῦ σκοποῦ, al blanco]; ἀντιποιεῖσθαι, ὀρέγασθαι, ἀμφισβητεῖν, ἐφίεσθαι (dirigir á).

ἐρεᾶν (desear apasionadamente); ἐπιθυμεῖν (querer ardentemente); πεινῆν, διψῆν (tener hambre, sed de algo).

τυγχάνειν, ἐφικνεῖσθαι, ἐξικνεῖσθαι; poético: κυρεῖν (alcanzar, obtener).

Μὴ πονηροῦ ἔργου ἐφίεσο. — Μακάριος ὅστις ἔτυχε γενναίου φίλου. — Πεινώσι πολλοὶ τοῦ ἐπαίνου οὐχ ἦττον ἢ τῶν σίτων.

Nota 1.—ποθεῖν [desiderare], se construye regularmente con acusativo.

Nota 2.—Algunas veces τυγχάνειν, se construye con dos adjetivos, uno de complemento y otro de predicado (§ 361, 10): τῆς τύχης τύχοιτε εὐδαίμονας (¡ojalá halláseis un destino feliz!).

El genitivo se construye también con los verbos que expresan la negación de las ideas mencionadas, § 419, a—d, y, por consiguiente, la *exclusión* de la participación en algo: § 419 b.

διέχειν, διεστάναι (estar alejado); εἶχειν, παραχωρεῖν τινί τινος (ceder en algo á alguien) [comp. § 425, 1, a]; παύεσθαι (cesar); ἀπέχεσθαι (abstenerse) [σίτου, abstinere cibo]; φείδεσθαι (ahorrar). — Παύεσθε μάχης καὶ ἐριδος.

χωρίζειν τινά τινος (separar á alguien de); ἀποστερίσκειν (despojar); εἴργειν (alejar); κωλύειν (impedir); παύειν τινά τινος (hacer cesar)

á alguien de hacer algo); λύειν (desligar); ἐλευθεροῦν, ἀπαλλαττεῖν (libertar).

ἀμαρτάνειν, ἀποτυγχάνειν (errar) [τοῦ σκοποῦ, el blanco]; ψεύδεσθαι, σφάλλεσθαι (engañarse) [τῆς ἐλπίδος, en su esperanza].

Sobre la construcción habitual de ἀφαιρεῖσθαι (despojar), v. § 402.

§ 420 Rigen también genitivo, los verbos que significan *acordarse, tener cuidado* y sus contrarios (comp. § 414, 3):

a) μιμνήσκεσθαι [reminisci]; μεμνήσθαι [meminisse]. — ἐπιλανθάνεσθαι [oblivisci]. — Ὡ δέσποτα, μέμνησο Ἀθηναίων.

Nota.—Sin embargo, el complemento se construye como el latín en acusativo, si es el neutro de un pronombre.

b) ἐντρέπεσθαι, φροντίζειν [Homero: ἀλέγειν, ἀλεγίζειν] (tener ansia de); ἐπιμελεῖσθαι, προμηθεῖσθαι (tener cuidado); ἐνδυμείσθαι (tomar á pecho); μέλει μοί τινος (me intereso en); — μεταμέλει μοί τινος (me arrepiento de algo); ἀμελεῖν, παραμελεῖν (descuidar); ὀλιγορεῖν, ὑπερφρονεῖν (tener en poco). — Ἐαυτοῦ κήδεται ὁ προνοῶν ἀδελφοῦ.

§ 420 Con los verbos ἀκούειν y ἀκροᾶσθαι, que expresan una percepción de los sentidos, la persona que se escucha, como *instrumento* de donde viene el sonido, se construye en genitivo: οἱ νεανίαι χαίρουσιν ἀκούοντες σοφῶν ἀνδρῶν. — Δεῖ τοὺς δικαστὰς ἀκροᾶσθαι τοῦ τε κατηγοροῦ καὶ τοῦ ἀπολογουμένου ὁμοίως. — οἱ στρατιῶται ἤκουσαν τῆς σάλπιγγος.

El complemento de la *cosa* (ruido, palabra, discurso), únicamente se construye en genitivo si ἀκούειν no significa únicamente *oir* (percibir), sino *escuchar* á alguien (estar atento): ἀκούω φθόγγον (oigo un ruido); ἀκούω τῶν λόγων (escucho las palabras).

ἀκούειν, πυνθάνεσθαι τινός τι, significan: 1.º, saber algo *por* alguien (de los labios de alguien); 2.º, saber algo de alguien.

Nota.—También se pone en genitivo el complemento de ὀσφραίνεσθαι (olfatear, transitivo): οἱ ἵπποι ὀπίσω, ἀνέστρεφον, ἐπεὶ τῶν καμήλων ὀσφρόντο (los caballos volvían grupas, así que olfateaban á los camellos). — Comp. § 419, nota 1.

§ 421 El genitivo de *precio* (§§ 408, 6, 417 y 414, 6) se une á verbos que significan *evaluar* (τιμᾶν, ἀξιοῦν); *comprar* (ὀνειδίσθαι, πριάσθαι, ἀγοράζειν); *vender* (πιπράσκειν, πωλεῖν), etc.: ὁ δοῦλος πέντε μνῶν τιμᾶται (el esclavo se evalúa en cinco minas); πολλοῦ ὀνειδίσθαι (vender caro); ταλάντου ἀποδόσθαι (vender un talento). — Μισθοῦ στρατεύονται οἱ Χαλδαῖοι διὰ τὸ πολεμικοὶ καὶ πένητες εἶναι. — Γοργίας ἐδίδασκεν ἑκατὸν μνῶν. — Πονηρὸς ἐστὶν ἀργυρίου. — Ὁ κατήγορος τῷ κατηγορουμένῳ θανάτου τιμᾶται (el acusador estima [la acusación] en la pena de

muerte, pide la muerte para el acusado). — θανάτου κρῖνειν (condenar á muerte).

El genitivo de *causa* (§§ 408, 7, y 414, 4) indica la *culpa* con todos los verbos relativos á *actos judiciales* (excepto con los verbos compuestos con κατά, comp. § 424):

διώκειν, κρῖνειν, γράφεσθαι (perseguir en justicia); φεύγειν (ser acusado); — δικάζειν, κρῖνειν (juzgar); αἰρεῖν (convencer); — ἀλίσκεσθαι, ὀφλισκάνειν (ser convencido); ἀπολύειν, ἀφιέναι (absolver); ἀποφεύγειν (ser absuelto); αἰτιάσθαι (acusar); κολάζειν, ἀμύνεσθαι, τιμωρεῖσθαι τινά τινος (castigar por algo á); τιμωρεῖν τινί τινος (dar satisfacción por algo). κλοπῆς γραφῆναι αἰσχρόν [furti accusari turpe est]; φεύγει παρανόμων (es acusado de haber hecho una proposición contraria á las leyes); ἀπέφυγε κακηγορίας (es absuelto de la acusación de difamación); ἐάλωσαν προδοσίας [proditiōnis convicti sunt]. — ἀσεβείας [δῶρων] κρῖνειν (acusar de impiedad [de corrupción]).

Nota.—El genitivo indica también la *causa* con los verbos de *sentimiento* como: θαυμάζω, ἀγαμῆ (εὐδαιμονίζω) σε τῆς σωφροσύνης (te admiro [te felicito] á causa de tu moderación); φθονεῖν τινί τινος (envidiar á alguien por algo), [§ 430 b]. — Homero: χωόμενος γυναικός (enojado por su mujer). — Sin embargo, en este caso se construye regularmente ἐπί con dativo; comp. § 463, A, c.

El genitivo se construye con verbos de *significación comparativa* (§§ 414, 5, y 416), como:

κρατεῖν [κρείττω εἶναι], ἄρχειν, βασιλεύειν (dominar, reinar); περιεῖναι, περιγίγνεσθαι (ser superior); ἡττᾶσθαι [ἥττω εἶναι] (ser inferior); λείπεσθαι, ὑστερεῖν (estar atrasado); διαφέρειν τινός τινι [differre ab aliquo aliqua re, praestare alicui aliqua re].

Κροῖσος Λυδῶν ἤρχεν (Creso reinaba sobre los Lidios). — βαρβάρων Ἑλλήνας ἄρχειν εἰκός. — Ἐμπειρία τῆς ἀπειρίας κρατεῖ. — Ἀρχῶν ἀγαθὸς οὐδὲν διαφέρει πατρὸς ἀγαθοῦ. — Ἡ Σπάρτη πασῶν τῶν πόλεων ἀρετῇ διαφέρει. — Ἀγησίλαος ἀναμάρτητος ἐτελεύτησε καὶ περὶ τούτους ὧν ἤγειτο καὶ πρὸς ἐκείνους οἷς ἐπολέμει.

Nota.—νικᾶν (vencer), tiene siempre acusativo, y únicamente los poetas lo construyen con genitivo algunas veces; κρατεῖν no recibe complemento en acusativo cuando no significa *ser superior*, sino *vencer* (= νικᾶν): ἐλθόντες ἐς Σικελίαν τοὺς Σικανούς ἐκράτησαν. — ἤγεισθαι τινί (significa: preceder como guía á alguien).

El genitivo se construye en los verbos compuestos con *preposiciones* que rijan genitivo siempre, ó con el significado que tienen en estos compuestos (comp. cap. XVII); tales son, particularmente, los compuestos con ἀπό, ἐξ (fuera, lejos de); — πρό, ὑπέρ (ante, delante

por); *κατά* (en sentido hostil á alguien); *ἐκβάλλω τινά τιμῆς* (arrojo á alguien de su empleo [= *βάλλω ἐκ τῆς τιμῆς*]); *προστατεύει τῆς πόλεως* (está al frente del Estado [= *ἔστηκε πρὸ τῆς πόλεως*]); *ἰσχύει τοῦ δικαίου πρὸ τῆς δυνάμεως* (prefiere la fuerza á la justicia [= *ἰσχύει πρὸ τῆς δυνάμεως τοῦ δικαίου*]); *ὑπεραλγῶ τῆς πατρίδος* (me aflijo por la patria); *ἀπογνῶναι τινος* (desesperar de algo); *καταφρονεῖν τινος* (despreciar á alguien [= *φρονεῖν κατά τινος*]); *καταγελάει τινος* (burlarse de alguien); *κατηγορεῖν τινός τι* (acusar de algo á alguien); *καταγιγνώσκειν, καταδικάζειν, καταψηφίζεσθαι τινος θάνατον* (decretar la muerte, condenar á muerte á alguien). — Por el contrario: *κατατρέψασθαι τοὺς πολεμίους* (destronar á los enemigos); *ὑπερβαίνειν τὸ τεῖχος* (asaltar la muralla).

Sobre la construcción de *καταγιγνώσκειν* y otros, v. § 483, 1, nota.

Πάτριον ἦν τῆ Ἀθηναίων πόλει προσεσθάναι τῶν Ἑλλήνων. — Οἱ πατέρες προνοοῦσι τῶν παίδων, ὅπως μήποτε αὐτοὺς τάχαδ' ἐπιλείψει. — Ἀγησίλαος ὅπου ἦτο τὴν πατρίδα τι ὠφελήσει, οὐ πόνων ὕφειτο, οὐ κινδύνων ἀφίστατο, οὐ χρημάτων ἐφείδετο. — Ἀριστόδημος ὁ μικρὸς ἐπικαλούμενος κατεγέλα τῶν τοῖς θεοῖς θυόντων καὶ μαντικῆ χρωμένων. — Κατηγοροῦσιν τινες ἡμῶν ὡς οὐκ ὀρθῶς βουλευομένων.

4. GENITIVO INDEPENDIENTE

§ 425 El genitivo indica también sin una unión inmediata con un nombre ó con un verbo:

1. El lugar (genitivo local)

casi únicamente en el lenguaje poético y por lo mismo:

a) El lugar *de donde* un objeto debe alejarse: *ἵστασθε βάρων* (¡levantaos algunas gradas!); *χώρησεν ἐπάλξις* (retiróse de la trinchera), [comp. § 419 b]; — en prosa se encuentra *ἐξ ὅ ἀπό*: *ἐξ Ἀθηνῶν* [Athenis]; ó el suñjo local *θεν* (§ 178): *Ἀθήνηθεν*;

b) El espacio en cuya *extensión* sucede alguna cosa (comp. § 412 y 415); Homero: *νέφος οὐ φαίνεται πάσης γαίης* (ninguna nube aparecía en toda la tierra); *ἔρχονται πεδίοιο* (van por la llanura); [comp. el castellano: «voy de camino»]. — Poético: *Ἐσχάτης ὕρω πυρᾶς νεώρη βόστρυχον τετυμημένον.*

Sobre otro genitivo local, v. § 412, nota 2.

§ 426 2. El tiempo (genitivo temporal);

como genitivo partitivo, indica un *tiempo completo* (§ 412) durante el cual se realiza algún hecho: *τρὶς τοῦ ἐνιαυτοῦ* (tres veces al año); *ἑσπέρας* (por la tarde); *ἡμέρας* (de día); *νυκτός* (de noche); *τοῦ αὐτοῦ χειμῶνος* (en el mismo invierno); *τοῦ λοιποῦ* (en el porvenir); *χρόνου συγγοῦ* (durante largo tiempo, esto es, desde largo tiempo) [compárese § 458, A, b]; *ἐκάστου ἔτους* (cada año). — *Πολλῶν ἐτῶν Ἀγᾶδων ἐνθάδε οὐκ ἐπιδεδήμηκεν.*

3. La *causa* (genitivo causal), comp. §§ 408, 7 y 422, § 427
 en las exclamaciones: οἴμοι τῆς τύχης (¡ay! á causa de mi destino);
 φεῦ τοῦ ἀνδρός; poético: ὃ μελέα δεινᾶς τόλμας (dórico). — De este
 empleo del genitivo, se aproxima el infinitivo usado sustantivamente,
 indicando el *fin* (= para). Comp. § 574, 3, nota.

4. La *ocasión*, el *tiempo*, las *circunstancias*, etc., como genitivo *abso-* § 428
luto, unido á un *participio*, de un modo exactamente igual que el abla-
 tivo absoluto en latín: Κύρου βασιλεύοντος [Cyro regnante] § 584.

Nota.—El genitivo absoluto se construye raramente sin participios como en
 latín el ablativo absoluto; cuando el verbo *ser* se halla en esta construcción se ex-
 presa el participio ὦν: [te puero] σοῦ παιδὸς ὄντος.

E. DATIVO

Pónese generalmente en dativo, la persona ó cosa que está en § 429
 una relación *indirecta* con la acción.

Nota.—Por consiguiente, el dativo depende tan á menudo de un verbo, como de
 un adjetivo ó de un adverbio, pero muy raramente de un sustantivo.

1. Dativo de la *persona participante*. § 430

Como en latín, se construye en dativo el nombre de la persona
 que es causa indirecta de la acción:

a) Con los verbos transitivos

el llamado objeto ó complemento *indirecto*; Homero: ἑπτὰ δὲ οἱ δώσω
 εὐναιόμενα πτολιεθρα (y le daré siete ciudades florecientes). —
 Καλόν μοι ἐδόκει εἶναι καὶ αὐτὸν ἐλευθερον εἶναι καὶ παισὶν ἐλευθερίαν
 καταλιπεῖν.

b) Con los verbos intransitivos

la persona ó cosa personificada á que se refiere la acción:

μέλει μοί τινος [mihi curae est aliquid]; δεῖ μοί τινος [mihi
 opus est aliqua re]; ἐμοί οὕτω δοκεῖ ἔχειν (páreceme que esto es
 así); βοηθεῖ [ἀμύνω, τιμωρῶ] τοῖς συμμάχοις [succurro sociis];
 πεῖθευ τοῖς νόμοις (¡obedece á las leyes!) [por el contrario: πείθειν
 τινά, persuadir á alguien]; παραινεῖν τινι (decir á alguien).

λυσιτελεῖν τινι [prodesse alicui]; συμφέρει μοι [mihi con-
 ducit] (comp. § 396, nota 2); φθονεῖν τινί τινος (enviar á alguien
 para algo) [v. § 422, nota]; ἔπεσθαι, ἀκολουθεῖν τινι [lo contrario de
 sequi] (seguir á alguno); πρέπει μοί τι (me conviene alguna cosa)
 [lo contrario de decet]; μέμψασθαι, ἐγκαλεῖν, ἐπιτιμᾶν τινί τι (re-
 prochar algo á alguno); εὐχέσθαι τοῖς θεοῖς (pedir á los dioses).

Ἄγησάλας δυνατώτατος ὦν ἐν τῇ πόλει φανερός ἦν μάλιστα τοῖς

νόμοις λατρεύων.—Poético: Καὶ πτωχὸς πτωχῷ φθονεῖ καὶ αἰοῖδὸς αἰοῖδῷ.—Τέχνης δεῖ τῷ μέλλοντι δοῦν ἑκαστὸς τι.

Nota 1.—μέμψασθαι se construye con acusativo cuando significa *reprochar*, del mismo modo que λοιδορεῖν significando *injuriar*, mientras que λοιδορεῖσθαι se construye con dativo.

Nota 2.—A veces el dativo se une también con sustantivos derivados de verbos que rigen dativo: ἡ ἐν τῷ πολέμῳ τοῖς φίλοις βοήθεια (el socorro concedido en la guerra á los aliados) (Platon, *Alcibiades*, I, 116); ἡ τῷ θεῷ ὑπηρεσία (el servicio dado á Dios) (Platon, *Apología*, p. 30).—Thucídides, II, 1: Ἀρχεται ὁ πόλεμος Ἀθηναίων καὶ Πελοποννησίων καὶ τῶν ἑκατέρους ἐυμμάχων.

c) Con adjetivos

ὁ ἀγαθὸς τῷ ἀγαθῷ μόνος φίλος (el bueno sólo es amigo del bueno).—Οἷς ἂν ἴλεω οἱ θεοὶ ὡσι, προσημαίνουσιν ἅ τε χρῆ ποιεῖν καὶ ἅ οὐ χρῆ.

§ 431 2. Dativo de interés.

El dativo indica, como en latín, la persona *para* la cual—en cuyo interés—algo es ó se realiza; por consiguiente:

a) La persona que recibe una ventaja ó desventaja [dativus commodi, incommodi]: πᾶς ἀνὴρ αὐτῷ ποιεῖ (cada cual se fatiga por sí mismo); φθόνος μέγιστον κακὸν τοῖς ἔχουσιν αὐτόν (la envidia es el peor mal para los que la abrigan).—Μισῶ σοφιστήν ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός.

§ 432 b) El poseedor, con εἶναι y γίνεσθαι: πολλοὶ μοι φίλοι εἰσίν (hay para mí [tengo] muchos amigos) [v. § 417]. Á esta construcción pertenece también ὄνομα μοί ἐστι [mihi nomen est], en la que el nombre está siempre en nominativo, por ej.: Καλλίας.—Τῶν ἀγαθῶν καὶ τῶν κακῶν οὐδὲν κατ' αὐτὸ παραγίγνεται τοῖς ἀνδράποισι.

Nota.—En los escritores no áticos, el dativo posesivo se une algunas veces al sustantivo á manera de genitivo; Heródoto: οἱ σφι βόες (sus bueyes).

§ 433 c) La persona que se interesa moralmente en la acción [dativus ethicus]; poético: ὃ τέκνον, ἧ βέβηκεν ἧ μιν ὁ ξένος; (niño, ¿el extranjero se ha retirado por nosotros?); τί γὰρ πατήρ μοι πρόσβυς ἐν δόμοισι δοῦν; (¿qué hace para mí el anciano padre en casa?).

§ 434 d) La persona que ejecuta la acción con un verbo pasivo (principalmente con el perfecto y pluscuamperfecto; en otros casos ὑπό con genitivo), que se considera entonces como interesada en la acción; Homero: πολέες δάμεν Ἐκτορι δίῳ (muchos han sido muertos por el divino Héctor [han sucumbido por él]); τί πέπρακται τοῖς ἄλλοις; (¿qué es lo que ha sido hecho por los demás?).—Este dativo se construye regularmente con el adjetivo verbal en -τέος: ἐμοὶ πολεμητέον ἐστίν [mihi pugnandum est]. (Comp. § 596.)

e) La persona que está en una relación casi independiente con la acción: τέρωνχ' ὑμῖν πάλαι (por vosotros, ha muerto hace largo tiempo); Homero, πᾶσιν κεν Τρώεσσι κῦδος ἄροιο (adquirirías gran gloria entre todos los Troyanos); Homero, τοῖσιν ἀνέστη (ante ellos se levantó); ὑπολαμβάνειν δεῖ τῷ τοιούτῳ ὅτι εὐήρης ἐστίν (con tal hombre, es preciso suponer que es un necio).

Nota.—Muy á menudo encuéntranse empleados de este modo los *participios*, ya solos, ya acompañados de un nombre ó de un pronombre: Homero, ἡμῖν εἰνατός ἐστι περιτροπέων ἐνιαυτός ἐνθάδε μινόν τε σσιν (en cuanto á nosotros, es el noveno año que estamos detenidos aquí); ἡ διαβάντι τὸν ποταμὸν πρὸς ἐσπέραν ὁδὸς (el camino hacia el Oeste para el que [esto es, cuando] ha atravesado el río); γίνεταί τι ἐμοὶ βουλομένῳ [ἡδομένῳ, ἀχθόμενῳ] (me sucede algo según mi deseo [para mi alegría, para mi pesar]); συνελόντι ὁ bien ὡς συνελόντι εἶπεν (para abreviar).—Τῷ πλήθει τῶν Πλαταιῶν οὐ βουλομένῳ ἦν τῶν Ἀθηναίων ἀφίστασθαι.

3. Dativo de comunidad.

Con verbos, adjetivos y adverbios de *comunidad* ó de *acuerdo amistoso* ú *hostil*, el nombre de la persona ó de la cosa con la cual tiene lugar la comunidad, el acuerdo ó el encuentro, se construye en dativo.

a) Son verbos de esta clase:

μιγνύναι, κεραννύναι τί τινι (mezclar una cosa con otra).

πλησιάζειν (aproximarse); ὀμιλεῖν (frecuentar); διαλέγεσθαι (conversar); κοινοῦν τί τινι [communicare aliquid cum aliquo]; κοινοῦσθαι τί τινι περὶ τινος [consulere aliquem de aliqua re]; κοινωνεῖν, μετέχειν τί τινος (participar con alguien en algo) [v. § 419, b].

συμφωνεῖν, συναρθεῖν, ὁμολογεῖν, ὁμονοεῖν (estar de acuerdo con alguien); εἰκνεῖν (parecerse); ὁμοιοῦσθαι (ser igual); ἰσοῦν τί τινι (igualar); εἰκάζειν, ὁμοιοῦν τί τινι (asimilar, comparar).

ἀμφισβητεῖν, διαφέρεσθαι, ἐρίζειν τί τινι (disputar con alguien); μάχεσθαι (combatir); πολεμεῖν τί τινι [también πρὸς τινά] (hacer la guerra); εἰς χεῖρας ἰέναι τί τινι (venir á las manos con alguien);—εἰς λόγους ἰέναι τί τινι (entablar negociaciones); σπένδεσθαι, σπονδὰς ποιεῖσθαι τί τινι (terminar un tratado); διαλλάττειν τινά τινι (reconciliar á una persona con otra).

Τὰ ἔργα οὐ συμφωνεῖ τοῖς λόγοις (las acciones no concuerdan con las palabras); poético, κακοῖσιν μὴ προσομιλεῖ ἀνδράσιν, ἀλλ' αἰεὶ τῶν ἀγαθῶν ἔχει (no te relaciones con los malos; siempre por el contrario, únete con los buenos.—Ὁ Σωκράτης τοῖς συνοῦσι διέλεγτο περὶ φιλίας.

b) Adjetivos:

ἴσος [par]; ὅμοιος, παραπλήσιος [similis]; ὁ αὐτός (el mismo); οἰκείος, ἴδιος [proprius]; κοινός [communis]; συγγενής (pariente);

ὄμορος (vecino); ὁμώνυμος (de igual nombre); συνώνυμος (sinónimo). — διάφορος (hostil); ἐναντίος (adversario):

ὄπλισμένοι ἦσαν τοῖς αὐτοῖς Κύρω ὄπλοις (tenían iguales armas que Ciro). — Αἱ πράξεις αἱ προγεγενημέναι κοιναὶ πᾶσιν ἡμῖν ἦσαν.

Nota.—Las palabras οἰκείος, ἴδιος y κοινός toman también el genitivo según el § 414, 1; del mismo modo διάφορος, principalmente cuando no significa «hostil» (διαφέρεσθαι τινί), sino «diferente» (διαφέρειν τινός).

c) *Adverbios:*

Fuera de los que derivan de los adjetivos mencionados, son los principales: ἅμα (juntamente); ὁμοῦ (al mismo tiempo); ἅμα τῷ ἐταίρῳ (con el amigo); ἅμα ἔω (al romper el día).

§ 437 El dativo se construye con muchos verbos compuestos con preposiciones que indican comunidad, aproximación ó unión, principalmente con aquellos en cuya composición entran las preposiciones σύν, ἐν, ἐπί, y también πρός, παρά, περί y ὑπό, como: συμπράττειν, συνάχεσθαι τοῖς φίλοις (obrar, afligirse con los amigos); συναποθανεῖν τινι (morir con alguien); συντίθεσθαι τινί τι (convenir algo con alguien); συντυχεῖν, ἐντυχεῖν τινι (encontrarse con alguien); ἐμμένειν τοῖς νόμοις (permanecer fiel á las leyes); ἐμπίπτειν τινί [incidere in aliquid]; ἐπιστήμην ἐμποιεῖν τῇ ψυχῇ (poner en la inteligencia algún conocimiento); ἐπικείσθαι τινι (estar junto, apretar, perseguir á alguien); ἐπιτίθεσθαι τινι (abordar, atacar á alguien); ἐπιβουλεύειν τινί [insidiari alicui]; προσιέναι τῷ δήμῳ (presentarse al pueblo); παρίστασθαι, παρῆναι τινι (estar al lado de); περιπίπτειν τινί (encontrar á alguno); τὸν νοῦν προσέχειν τινί (prestar atención á); ὑποκείσθαι τοῖς ἄρχουσι (estar subordinado á las autoridades). — Poético, Ἄδίκους φίλοισιν ἢ κακοῖς μὴ συμπλέκου. — Πολλοῖς ἀδίκους ἢ τύχῃ παρίσταται. — Πολλὰ ἔνεστι τῷ γήρῳ κακά. — Ἐρως φιλοσοφίας ἐνέπεσε τοῖς ἀνδράσιν.

§ 438 4. *Dativo instrumental.*

El dativo *instrumental* que corresponde al ablativo latino, indica aquello *por* ó con *ayuda* de lo cual se ejecuta una acción; por consiguiente:

a) *El medio ó instrumento:*

Homero, τὸν μὲν κατὰ στῆθος βάλε δουρί (dióle en el pecho con la lanza); ὀρώμεν τοῖς ὀφθαλμοῖς (vemos con los ojos); οὐδεὶς ἔπαινον ἠδοναῖς ἐκτήσατο (nadie ha adquirido gloria *por* los placeres); ζημιοῦν τινα θανάτῳ (castigar con la muerte); Homero, τίσειαν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσι (¡ojalá expfen los Danaos mis lágrimas con tus dardos!). — Ἔστιν ἀνδρῶπῳ τοῖς αὐτοῖς ὄμμασι καὶ

φιλικῶς καὶ ἐχθρῶς πρὸς τινὰς βλέπειν. — En un sentido análogo se emplea διὰ [per]; comp. § 458, A, c.

Nota 1.—Con este valor se construye el dativo con χρῆσθαι (servirse), como en latín el ablativo con uti. Con este verbo se encuentra á menudo un segundo dativo como predicado (§ 361, 10): τοῦτῳ τισὶ φύλαξι ἐχρήτο (servíase de algunos de éstos como guardas).

De un modo semejante se emplea también con νομίζειν, si significa *servirse regularmente de algo, estar acostumbrado á*: ἀγῶσι καὶ θυσιῖσις διετησίσις ἐνόμιζον.

Nota 2.—Como en latín, las palabras que significan cierta cantidad de tropas se consideran como el medio militar empleado por el general: στρατῷ εἰςβάλλειν εἰς τὴν χώραν (invadir un país con un ejército). — Οἱ Ἀθηναῖοι ταῖς μὲν ναυσὶν ἐπὶ τὴν Σαλαμίνα ἐπέλεον, τῷ πεζῷ δὲ φυλακὰς τοῦ Πειραιῶς καθίσταντο. — Sobre la perífrasis con ἔχων, comp. § 580.

b) *La fuerza ó causa eficiente*

§ 439 *por la que se produce un efecto*: ἄνθρωπος φύσει πολιτικόν (el hombre es un sér *por naturaleza* destinado á la sociedad política); πολλὰς ἀγνοίας ἀμαρτάνομεν (faltamos á menudo *por ignorancia*); φόβῳ (por miedo). — Νίκα λογισμῷ τὴν παροῦσαν συμφορὰν. — En igual sentido se emplea ὑπό; comp. § 468, B, c.

Nota.—Con los verbos de sentimiento, el dativo indica el motivo ó ocasión del mismo: ἠδομαι, χαίρω τῇ μουσικῇ (me alegro con la música); Homero, μῦθοισιν τέρποντο (comp. § 422); λυπεῖσθαι, ἀχθεσθαι (estar afligido, incomodado); χαλεπαίνειν, ὀργίζεσθαι (estar enojado); στέργειν, ἀγαπᾶν (estar contento); αἰσχύνεσθαι (avergonzarse de algo). — Βλος ἐστίν, ἂν τις τῷ βίῳ χαίρη βιῶν. — En igual sentido se emplea ἐπί; comp. § 463, A, c.

c) *La medida*

§ 440 de que se sirve *para* apreciar algo, ó *para* saber *en qué* cantidad algo se diferencia ó sobrepuja á otra cosa: τὰ μέλλοντα κρίνομεν τοῖς προγεγενημένοις (juzgamus del porvenir *por* el pasado); δέκα ἔτεσι πρὸ τῆς ἐν Σαλαμίनि μάχης οἱ Ἀθηναῖοι ἐν Μαραθῶνι ἐνίκησαν [decem annis ante pugnam Salaminiam]. — πολλῷ (ὀλίγῳ) [multo (paullo)] (también πολύ, ὀλίγον, regularmente οὐδέν = en nada, § 404, nota); διαφέρειν τινός φρονήσει (diferenciarse mucho de alguien en inteligencia). — Ὀλίγῳ πρὸ τῶν τριάκοντα ἀπέβη ἐκ τῆς πόλεως.

5. *El dativo independiente* indica:

a) *La especie y manera, ó la circunstancia concomitante:*

§ 441 παντὶ τρόπῳ [omni modo]; παντὶ σθένει (con todas las fuerzas); βίᾳ (por fuerza); σπουδῆ (con celo, ardentemente); σιγῇ (en silen-

cio); ἔργῳ (en realidad); τῷ ὄντι, τῇ ἀληθείᾳ (en verdad); ἰδίᾳ [privatim]; δημοσίᾳ [publice]; κύκλῳ (en círculo); κοινῇ (en común).— Homero, νηπιέησι (en su simplicidad) [§ 362, 2, b].

Nota.— Nótese especialmente el dativo con αὐτός: ὁ Φίλιππος πεντακοσίους ἵππεας ἔλαβεν αὐτοῖς τοῖς ὅπλοις (Filipo tomó quinientos de á caballo con sus armas) [comp. el dativo de comunidad, § 436]. —Οἱ Ἀθηναῖοι πέντε ναῦς ἔλαβον καὶ μίαν τούτων αὐτοῖς ἀνδράσιν.

§ 442 b) El lugar en que algo acontece, raramente en la prosa (en la cual regularmente se emplea ἐν, § 456), pero muy frecuentemente en los poetas: Μαραθῶνι (en Maratón); Homero, Ἑλλάδι οἰκία ναίων (teniendo en Grecia su casa); Homero, τόξ' ὤμοισιν ἔχων (llevando el arco en la espalda); poético, ὁδοῖς (de camino).

§ 443 c) El tiempo determinado, contestando á la pregunta *¿cuándo?*: τῆδε τῇ νυκτί [hac nocte]; τῇ ὑστεραίᾳ (al día siguiente); τετάρτῳ ἔτει (al cuarto año); Ὀλυμπίοις (en los juegos Olímpicos); Διονυσίοις τοῖς μεγάλοις (en las grandes Dionisiacas); τῷ ἐπιόντι μηνί (al mes siguiente); poético, χειμῆρι νότῳ (por un viento Sud invernal).

Nota.—En lugar del dativo solo, se encuentra ἐν con dativo en locuciones como: ἐν νυκτί (Homero νυκτί) (durante la noche); ἐν τῷ χειμῶνι (durante la tempestad), — sin otra determinación más precisa.

Debe observarse el diferente valor del acusativo (§ 405), del genitivo (§ 426) y del dativo, al expresar relaciones de tiempo.

CAPÍTULO XVII

De las preposiciones.

Las preposiciones tienen un doble empleo. Unas veces sirven para formar palabras compuestas, particularmente unidas á verbos (§§ 356 y 357), cuya significación se determina mejor que en el verbo simple, y otras como á palabras independientes, y sirven, unidas á distintos casos, para indicar con más precisión las relaciones que existen entre las diversas palabras de una oración. § 444

Nota 1.—El nombre de preposición [praepositio, πρόθεσις] indica el primer empleo, y por consiguiente aquellas preposiciones que no se usan en la composición, como: ἄνευ (sin) [poético δίχα, χωρίς]; ἄχρι, μέχρι (hasta); μεταξύ (entre); ἕνεκα (á causa de); πλὴν (fuera de), son llamadas *impropiamente* con aquel nombre. Todas estas palabras se construyen con genitivo (comp. § 415), á excepción de ὡς (hacia), que se construye con acusativo. § 445

Nota 2.—Primitivamente todas las preposiciones eran *adverbios*. Muchas de ellas se encuentran aún en este uso en los poetas, principalmente en el dialecto jónico: περί (más allá, más); μετά, ἐπί (después), y únicamente en la prosa ática: πρὸς (además), comp. Demóstenes, IV, § 28: τάλαντα ἐνεθήκοντα καὶ μικρόν τι πρὸς (90 talentos y algo más); particularmente en πρὸς δέ, πρὸς δὲ καί (y con esto también, es decir, además). A causa de este origen el lugar de las preposiciones es muy variado en Homero; pueden estar separadas así del verbo como del sustantivo á que van unidas (compárese § 356): ἐν δ' αὐτὸς ἐδύσετο νώροπα χαλκόν (y el mismo revistióse la resplandeciente armadura); ἄμφι δὲ χεῖται ὠμοῖς αἰσσοῦνται (y su cabellera ondea sobre sus espaldas). Comp. § 442, b. § 446

Las preposiciones se colocan regularmente *antes* del nombre á que se refieren. Sobre la *anástrofe*, es decir, la colocación de las preposiciones después del nombre á que se refieren y sobre la construcción independiente de algunas preposiciones, v. § 90. En prosa la anástrofe se encuentra únicamente algunas veces con περί. Sobre la construcción de ἕνεκα, v. § 455.

Relativamente á los casos que se construyen con preposiciones, § 447
débese observar en general lo siguiente:

1. El *acusativo* unido á alguna preposición, indica el objeto *al cual*, *sobre el cual* y *á qué* se extiende una acción (§§ 395 y 405), y con algunas preposiciones el *término* ó *fin* de la misma acción (§ 406).

2. El *genitivo* indica frecuentemente el *punto de partida* de una acción (§ 425); á menudo también el objeto unido estrechamente á otro (§ 408 y siguientes), y, finalmente, con otras preposiciones se em-

plea de la misma manera que con los adverbios de que se ha hablado en el § 415.

3. El *dativo* con preposición, expresa una unión menos íntima y más exterior (§§ 435 y 442).

Ojeada sobre las preposiciones.

§ 448

I. Preposiciones que se construyen con *un solo caso*:

A. Con *acusativo*: εἰς, ὡς.

B. Con *genitivo*: ἀντί, ἀπό, ἐκ (ἐξ), πρό;—ἄνευ, ἄχρι, μέχρι, μεταξύ, ἕνεκα, πλήν.

C. Con *dativo*: ἐν, σύν (σύν).

II. Preposiciones que pueden construirse con *dos casos*:

A. Con *genitivo y acusativo*: διά, κατά, ὑπέρ.

B. Con *dativo y acusativo*: ἀνά.

III. Preposiciones que pueden construirse con los *tres casos* dependientes ú oblicuos: ἀμφί, ἐπί, μετά, παρά, περί, πρός, ὑπό.

I. PREPOSICIONES QUE SÓLO PUEDEN CONSTRUIRSE CON UN SOLO CASO

A. Preposiciones de acusativo.

§ 449

1. εἰς ὁ ἐξ [in con acusativo, inter]

en, á, hacia, indica el *fin* á que se dirige la acción. La opuesta es ἐξ (de, fuera); εἰς se usa:

a) Para el *lugar*: οἱ Λακεδαιμόνιοι εἰσέβαλον εἰς τὴν Ἀττικὴν (los Lacedemonios invadieron el Ática); πολλοὶ ἔφυγον εἰς Μέγαρα; εἰς δικαστήριον εἰσιέναι (presentarse al tribunal); λέγειν εἰς τὸ πλῆθος (hablar á la multitud); εἰς ἄνδρας ἐγγράφειν (inscribir entre los hombres adultos). Comp. ἐν, § 456, a.

Nota. — Los verbos que indican *llegar, reunirse*, toman regularmente la preposición εἰς correspondiendo al uso latino: συνιέναι εἰς τὸ ἱερόν (reunirse en el templo). De igual modo: λόγος διεδόθη εἰς τὴν πόλιν (el rumor se esparció por la ciudad).

b) Para el *tiempo*: εἰς τὴν ὑστεραίαν [in diem proximum] (*en, por*); εἰς ἑσπέραν (*hacia la tarde*); poético, ἔτος εἰς ἔτος (de año en año); εἰς καιρόν (á propósito).

c) Para la *medida y el número*: εἰς διακοσίους (*sobre doscientos*); εἰς τέτταρας (*unas cuatro filas*); εἰς δύναμιν (*según sus fuerzas*).

d) *Figuradamente*, para el fin ó relación con algo: χρήσιμον εἰς τὸν πόλεμον (útil *para* la guerra, *relativamente* á la guerra); χρήματα ἀναλίσκειν εἰς τι (emplear dinero *en* algo); εἰς τὸδε ἤκομεν (hemos llegado al punto *de*); φρόνιμος εἰς τὰ τῆς πόλεως (prudente *relativamente* á los negocios del Estado).

En composición, *en, hacia, á*: εἰσάγειν (introducir); εἰσορᾶν (considerar).

2. ὡς (comp. § 631)

hacia, únicamente con nombre de persona: Homero, αἰεὶ τὸν ὁμοῖον ἄγει θεὸς ὡς τὸν ὁμοῖον (un dios empuja siempre al semejante *contra* su semejante); εἰσιέναι ὡς τινα; — ἐπῆρετο, πόση τις ὁδὸς ὡς αὐτὸν εἶη (preguntó cuál era la distancia del camino que conducía *hasta* él).

B. Preposiciones de genitivo.

1. ἀντί (comp. Homero, ἄντα, ἄντην, ἀντικρυ) (primitivamente *frente á frente* [comp. ἐν-αντί-ος], y después *en vez de, por*: Homero, ἀντὶ κασιγνήτου ξεινός δ' ἰκέτης τε τέτυκται (el extranjero y el suplicante hallanse en igual situación que un hermano); ἀντὶ θνητοῦ σώματος ἀθάνατον δόξαν ἀλλάξασθαι (cambiar un cuerpo mortal por una gloria inmortal).

En composición, *contra, ante, — en vez de*: ἀντιστρατοπεδεύειν (acampar frente á frente); ἀντιτιθέναι (1.º, oponer; 2.º, poner una cosa por otra). — ἀντίθεος (semejante á un dios).

2. ἀπό [ab, a]

de, desde en sentido de *separación, aislamiento, extracción*:

a) Para el *lugar*: Homero, ἀφ' ἵππων ἄλτο χαμᾶζε (desde el carro saltó al suelo); ἀπ' Ἀθηνῶν (desde Atenas) [comp. ab Athenis].

b) Para el *tiempo (desde)*: ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας (desde aquel día); ἀπὸ δείπνου (desde la comida, inmediatamente después de la comida); εὐθὺς ἀφ' ἑσπέρας (inmediatamente después de la tarde).

c) En sentido *causal (por, por medio de)*: καλεῖσθαι ἀπὸ τινος (ser llamado á causa de algo); αὐτόνομος ἀπὸ τῆς εἰρήνης (independiente á causa de la paz); τὸν βίον ἔχειν (ποιεῖσθαι, πορίζεσθαι) ἀπὸ τινος (ganarse el sustento por medio de algo).

Locuciones: ἀπὸ σκοποῦ (lejos del blanco); ἀπὸ γνώμης (contra toda opinión); ἀπὸ στόματος λέγειν (hablar directamente de los labios, esto es, de memoria, improvisar); οἱ ἀπὸ σκηνῆς (los de la escena, los actores); οἱ ἀπὸ τῆς στοᾶς (los estoicos); ἀπὸ τοῦ αὐτομάτου (espontáneamente, por casualidad).

En composición, *lejos de, hacia atrás*: ἀποδιδράσκειν (escaparse),

ἀποτρέπειν (apartar); ἀποκαλύπτειν (descubrir); ἀπαγορεύειν (prohibir, rehusar); ἀποδιδόναι (restituir, devolver lo que se debe); ἀπαιτεῖν (reclamar, exigir aquello á que se tiene derecho).

§ 453 3. ἐκ, ante vocales εἶ [ex, e]

de, indica el origen (la opuesta es εἰς):

a) Para el lugar: ἐκ Σπάρτης φεύγει (está desterrado de Esparta); ἐκ θαλάσσης (fuera del mar); ἐκ δεξιᾶς (á la derecha).

b) Para el tiempo: ἐκ παιδῶν (a pueris, desde la infancia); ἐκ παλαιῶν (desde los tiempos antiguos); ἐκ τοῦ δείπνου (inmediatamente después de la comida) [comp. ἀπό, § 452 b].

c) Para el origen: ἐκ πατρὸς χρηστοῦ ἐγένετο (descendía de un padre valiente); raramente en la pasiva: Jenofonte, *Anábasis*, I, 1, 6: ἦσαν αἱ Ἴωνικαὶ πόλεις Τισσαφέρου τὸ ἀρχαῖον, ἐκ βασιλείως δεδομένα (por la mano del rey).

d) Significa además después, indicando un estrecho encadenamiento y conformidad: λόγον ἐκ λόγου λέγειν (improvisar un discurso tras otro); ἐκ τῶν ὁμολογουμένων [secundum] (según, conforme á las convenciones).

Locuciones: ἐξ ἴσου (igualmente); ἐξ ἀέλιπτου, ἐξ ἀπροσδοκίτου [ex improviso]; ἐκ τοῦ ἀδίκου (injustamente).

Nota.—Los verbos que significan colgar, ser colgado, estar pendiente, toman las preposiciones εἶ ὁ ἀπό: δῆσαι, κρεμάσαι τι ἐκ τινος ὁ ἀπό τινος (colgar una cosa de otra); ἤρτησθαι ἐκ τινος (pendere ex, ab aliqua re, estar suspendido á algo, depender de algo).—Del propio modo: ἔστη ἐκ τοῦ ἐμπροσθεν (se puso delante, tomó por delante su punto de vista).

En composición, de, fuera, lejos: ἐξάγειν (llevarse); ἐκδύναμι [ex uere]; ἐκκρίνειν (escojer); — ἐξοπλίζεσθαι (armarse); ἐκμανθάνειν (estudiar, aprender á fondo).

§ 454 4. πρό [pro]

a) Ante para expresar el lugar: πρὸ θυρῶν (ante las puertas).

b) Para el tiempo: πρὸ τῆς μάχης (antes de la batalla); πρὸ ἡμέρας (antes del día, de apuntar el día).

c) En sentido de preferencia: πρὸ τούτων τεθνάναι μᾶλλον ἢ εἶλοιο (antes que esto, es decir, con preferencia á esto, escojería la muerte).

d) Más raramente por: πρὸ παιδῶν μάχεσθαι (pelear por sus hijos). — Comp. ὑπέρ, § 460.

Locución: πρὸ πολλοῦ ποιεῖσθαι (preferir á muchas cosas, estimar en mucho).

En la composición, ante, delante, preferentemente, por: προάγειν (hacer avanzar); προβουλεύειν (deliberar anticipadamente); προτιθέναι

(proponere, praeponere, poner delante, dar la preferencia, proponer públicamente); προπονεῖν (pasar pena por alguien).

Llámanse impropriamente preposiciones:

§ 455

5. ἄνευ (sin) [poético, χωρίς, δίχα, ἄτερ].

6. ἄχρι, μέχρι (hasta), relativamente al lugar, al tiempo y al rango.

7. μεταξύ (entre).

8. ἔνεκα, también ἔνεκα, ἔνεκεν y ἔνεκεν (á causa de), colocado muy á menudo pospuesto:

a) Sirve para indicar el fin, para, por [causā]: τῆς ὑγείας ἔνεκα χρώμεθα τῷ ἰατρῷ (por causa de la salud nos servimos del médico). [Comp. διά con acusativo, § 458, B].

b) Restricción: según, cuando es posible: πάλαι ἂν ἔνεκά γε ψηφισμάτων ἐδεδώκει δίκην ὁ Φίλιππος (si esto no dependiera más que de los acuerdos tomados); ἐμοῦ γ' ἔνεκα ἔστω (en cuanto á mí ¡sea!).

9. πλὴν (praeter, excepto).

Nota.—πλὴν se construye á menudo como un adverbio sin regir caso alguno: poético, οὐκ ἄρ' Ἀχαιοὶς ἄνδρες εἰσὶ πλὴν ὅδε; (¿acaso no hay hombre alguno entre los griegos, fuera de este?), donde podría también decirse: πλὴν τοῦδε (excepto este tal).

C. Preposiciones de dativo.

1. ἐν (Homero también ἐνί, εἰνί, εἰν), [in con ablativo, inter] § 456 en para la pregunta ¿dónde?

a) Para el lugar: ἐν Ἀθήναις (en Atenas); ἡ ἐν Μαραθῶνι μάχη (la batalla de Maratón); también entre [inter] con un complemento colectivo: ἐν δήμῳ λέγειν (hablar ante el pueblo) [comp. εἰς, § 449, a]; ἐν νομοθέταις νόμον θέσθαι (ante los Nomotetas); ἐν μάρτυσι (ante testigos); ἐν τούτοις (entre estos); ἐν τοῖς ante un superlativo, le refuerza: ἐν τοῖς πρώτοις (el primero en gran manera). — ἐν πέλταις τόξοις διαγωνίζεσθαι (combatir armado de escudo y arco), comp. en castellano «armado de todas armas». — Poético: ἐν ὀφθαλμοῖς ὄραν (ver con sus propios ojos).

b) Para el tiempo: ἐν τούτῳ τῷ ἔτει (en este año); ἐν ὀλίγαις ἡμέραις (en el espacio de pocos días).

c) Figuradamente: ἐν τῷ θεῷ τὸ τῆς μάχης τέλος (en Dios está el desenlace del combate); ἐν τῷ δικαίῳ ἄρχειν ἢ πόλις σώζεται (la salvación del Estado descansa en la justicia de las leyes). Κύρος ἐπαιδεύθη ἐν Περσῶν νόμοις.—ἐν τέχνῃ τινὶ εἶναι [versari in arte aliqua].

Locuciones: ἐν καιρῷ (á propósito); ἐν δωρεᾷ τᾶξαι (á título de regalo, como regalo); ἐν προσθήκῃ (como accesorio).

Nota 1.—Los verbos que significan *colocar* y *poner*, algunas veces están unidos con ἐν del mismo modo que en latín: Homero, ἐν χερσὶ τίθειναι (poner en las manos) [comp. in mensa ponere].

Nota 2.—La forma acentuada ἐνι (= ἐνεσσι) significa: hay, existe, es posible (compárese § 90).

§ 457 En composición, *en, dentro, á*: ἐνεῖναι (estar dentro); ἐντιθέναι (poner en); ἐμπιπλάναι (llenar).

2. σύν ὁ ξύν [cum]

con, en sentido de compañía (preposición opuesta, ἄνευ): σύν Ἀθήνη ἐνίκησεν (venció con ayuda de Atena); σύν τινι εἶναι (ser del acompañamiento de alguien); σύν νόμῳ (conforme á la ley) [lo contrario con παρά y acusativo]; σύν τῷ σῶ ἄγαθῷ [cum commodo tuo].

En este sentido, en la prosa ática se emplea mucho más frecuentemente la preposición μετά (§ 464, B).

En composición, *con, juntamente*: συνεῖναι τιμι (frecuentar); συλλέγειν (colligere, reunir); συμπίπτειν (corruere, desmoronarse).

II. PREPOSICIONES QUE PUEDEN CONSTRUIRSE CON DOS CASOS

A. Preposiciones de genitivo y acusativo.

Nota.—Aquí como en todo lo que sigue, se coloca en primer lugar el empleo en que se manifiesta el primitivo significado de la preposición.

§ 458 1. διὰ (de la misma raíz que δύο)
(primitivamente *entre*, luego *á través de, al través*).

A. Con genitivo

a) Para el *espacio*: comunmente significa *á través* [per]: Homero, διὰ μὲν ἀσπίδος ἦλθε φαεινῆς ὄβριμον ἔγχος (la lanza poderosa pasó á través del resplandeciente escudo); διὰ πολυμίας πορεύεσθαι (andar por un país enemigo).

Entre, en [inter]: διὰ χειρῶν ἔχειν (tener entre las manos); διὰ στόματος ἔχειν (tener en la boca); διὰ μακροῦ (á un grande intervalo, esto es, á una gran distancia).

b) Para el *tiempo*, (*durante, hasta*): διὰ νυκτός (durante la noche); διὰ τέλους (hasta el fin, siempre).

Después: διὰ μακροῦ (á un largo intervalo, esto es, largo tiempo después); δι' εἴκοσιν ἐτῶν (después de veinte años); διὰ χρόνου (des-

pués de tiempo); — διὰ τρίτου ἔτους (después de cada tres años, esto es, todos los tres años).

c) Para el *instrumento* (comp. § 438), *por medio de*, [per]: διὰ τῶν ὀφθαλμῶν ὄρωμεν; δι' ἀγγέλου [per nuntium]; δι' ἑαυτοῦ (por sí mismo).

Locuciones: διὰ τοῦ δικαίου [δικαιοσύνης] πορεύεσθαι (ir por el recto [justo] camino); διὰ φιλίας εἶναι τινί, comp. § 436, a (vivir amigablemente con alguien); δι' ὀργῆς ἔχειν τινά (estar encolerizado con alguien); διὰ φόβου εἶναι (tener miedo); δι' οὐδενός ποιεῖσθαι (no apreciar, no hacer caso de); διὰ τάχους (de prisa); διὰ βραχυτάτων (lo más pronto posible); διὰ κεφαλαίων (en los puntos capitales, sumariamente).

B. Con acusativo

a) Únicamente en los poetas para el *espacio* y para el *tiempo*; á través, durante: Homero, διὰ δώματα (á través del palacio); διὰ νύκτα (durante la noche).

b) Por regla general para la *causa*: á causa de, en sentido de la causa eficiente (comp. ἔνεκα, § 455, 8) [propter]: διὰ τὴν νόσον χρώμεθα τῷ ἱατρῷ (á causa de la enfermedad nos servimos del médico); ἀδικία αὐτῇ δι' ἑαυτὴν κακόν ἐστίν (la injusticia es por sí misma, esto es, por y en sí, un mal); διὰ τί; (¿por qué?) διὰ τοῦτο (por esto).

A menudo διὰ con acusativo (causa indirecta ó directa) se aproxima en cuanto al significado, de διὰ con genitivo (intervención directa): δι' ἐμὲ σῴσωσθε [propter me salvi estis] (á causa de mi auxilio, por mi mérito [mediatamente] os habéis salvado), — δι' ἐμοῦ [per me] (por mi mano, inmediatamente). Διὰ τοὺς πρὸς χάριν λέγοντας τὰ πράγματα οὕτω κακῶς διακείται (por culpa de los que hablan para captarse vuestro favor, van tan mal los negocios).

En composición, διὰ indica *al través*, ó como el latín dis-, la separación: διαβαίνειν (atravesar, ir más allá); διασκοπεῖν (examinar, considerar á fondo); διαπράττεσθαι (llevar á cabo); διαδιδόναι (dar de mano en mano); διαιρεῖν (distribuir); διαφέρειν [differre].

2. κατὰ (comp. adverbio κάτω, abajo)
(primitivamente *hacia abajo*), su opuesta es ἀνά.

A. Con genitivo

a) Para el *espacio*: de arriba abajo; Homero, βῆ δὲ κατ' Οὐλύμπου κορυφῶν (pero bajó de las alturas del Olimpo); κατὰ κλίμακος καταβαίνειν (bajar de una escalera);

Debajo [sub]: κατὰ γῆς δύναι (descender bajo tierra) [sub terram]; τὰ κατὰ γῆς (lo que está bajo la tierra) [sub terra].

b) *Figuradamente*: hacia abajo, contra (en sentido hostil): λέγειν κατὰ τινος (hablar contra alguien); μάρτυρας παρέχεσθαι κατὰ τινος (opuesto á ὑπέρ). Raramente = περί: ἐγκώμιον κατ' ὑμῶν (un elogio sobre vosotros).

§ 459

Locuciones: πόλιν κατ' ἄκρας ἐλεῖν (tomar una ciudad por completo, es decir, hacerse dueño de ella); κατὰ νότου (por detrás); κατὰ ὅλου (en general).

B. Con acusativo

indica en su significación más comprensiva, una difusión de arriba abajo sobre algo, la relación y la dirección á alguna cosa:

a) Para el lugar: κατὰ ῥόον (corriente abajo); κατὰ πᾶσαν τὴν χώραν (sobre todo el país); κατὰ γῆν καὶ θάλατταν (por tierra y por mar); κατὰ στήρνον βάλλειν (golpear en el pecho); κατὰ τὸ εὐώνυμον κέρασ (frente al ala izquierda).

b) Para el tiempo: κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον (hacia aquel tiempo); οἱ κατ' ἡμᾶς (nuestros contemporáneos); τὸ κατ' ἀρχάς (en el principio).

c) En sentido figurado (relativamente á, según): κατὰ πάντα (bajo todos conceptos); τὸ κατ' ἐμέ (en cuanto á mí).

κατὰ δύναμιν (según [secundum] el poder); κατὰ τοὺς νόμους (según las leyes) [opuesta á παρά con acusativo]; βασιλεὺς τῶν μελισσῶν νομοθετεῖ κατὰ τοὺς μεγάλους ἄρχοντας (al modo de los grandes jefes); por este motivo después de un comparativo, ἢ κατὰ corresponde á quam pro: μείζων ἢ κατ' ἄνθρωπον (más grande de lo que convenga á un hombre, de una magnitud más que humana).

κατὰ Πίνδαρον ἄριστον ὕδωρ (según [secundum] Píndaro [según juicio de Píndaro], el agua es lo mejor que existe).

d) En sentido distributivo, en las divisiones: Homero, κατὰ φύλα (por tribus); κατὰ τρεῖς (de tres en tres); κατ' ἡμέραν (cada día); κατὰ μέρος (alternativamente).

Locuciones: κατὰ τρόπον (según el modo, esto es, convenientemente); κατὰ κράτος (violentamente); — κατὰ πόδα (sobre el pie, esto es, inmediatamente); κατὰ μικρόν (poco á poco).

En composición, bajo, debajo, contra: κατὰγειν (conducir hacia abajo [τὴν ναῦν, desde alta mar al puerto]); κατατιθέναι (poner en el suelo); καταπολεμεῖν τινα (combatir contra alguien); καταδαπανᾶν τι (consumir algo por completo); καταδικάζειν τινός (juzgar contra alguien, condenar). [Comp. § 424.]

§ 460 3. ὑπέρ, Homero, también ὑπεῖρ [super] significación fundamental: sobre.

A. Con genitivo

a) Para el espacio: ὁ ἥλιος ὑπὲρ ἡμῶν πορεύεται (el sol marcha encima de nosotros); πόλις κεῖται ὑπὲρ λιμένος (frente al puerto).

b) Figuradamente (pro) [opuesto á κατὰ]: μάχεσθαι ὑπὲρ τινος

(combatir por alguien [primitivamente sobre, por ej., sobre un cadáver]); ὁ ὑπὲρ τῆς πατρίδος κίνδυνος (la lucha por la patria); λέγειν ὑπὲρ τινος (hablar en favor de alguien); δεδιέναι ὑπὲρ τινος [metuere de aliquo, alicui]; en consecuencia, á veces debe traducirse por, en vez de: ἐγὼ ὑπὲρ σοῦ ἀποκρινοῦμαι (responderé por tí, esto es, en tu lugar); [comp. ἀντί, § 451]. Raramente significa sobre, en sentido del latín de (comp. περί, § 466, B).

B. Con acusativo

encima, más allá — para el espacio, el tiempo y la medida: Homero, ὑπὲρ οὐδὸν ἐβήσετο (pasó por encima el dintel); ὑπὲρ τριάκοντα ἡμέρας (más de treinta días); ὑπὲρ δύναμιν (más allá de las fuerzas); — ὑπὲρ ἄνθρωπον φρονεῖν, esto es, μείζων ἢ κατ' ἄνθρωπον.

En composición, sobre, encima, desmesuradamente, por: ὑπεράλλεσθαι (saltar por encima); ὑπερπίνειν (beber con exceso); ὑπερφρονεῖν τινος (despreciar á alguien); ὑπεραποθνήσκειν τινός (morir por alguien).

B. Preposiciones de dativo y acusativo.

4. ἀνά (comp. el adverbio ἄνω, encima) primitivamente sobre (la opuesta es κατὰ).

§ 461

A. Con dativo

solo en poesía, encima, sobre: Homero, χρυσέω ἀνά σκήπτρῳ (á lo alto de su cetro de oro).

B. Con acusativo

ἀνά indica la dirección hacia arriba, hacia alguna cosa, y además la extensión sobre algo de abajo arriba (comp. κατὰ)

a) Para el espacio y el tiempo: ἀνά ῥόον (según la corriente); ἀνά πᾶσαν τὴν γῆν (sobre toda la tierra); ἀνά νύκτα (durante la noche) [comp. διὰ con genitivo, § 458, A].

b) Figuradamente: ἀνά λόγον (en proporción); ἀνά κράτος (con toda su fuerza) [comp. κατὰ, § 459, B, c].

c) En sentido distributivo: ἀνά τέτταρας (de cuatro en cuatro [cuatro hombres de frente]) [comp. κατὰ, § 459 B, d]; ἀν' ἐκάστην ἡμέραν (cada día).

Locución: ἀνά στόμα ἔχειν (tener en los labios), [compárese διὰ, § 458, A, a].

En composición, sobre, además, nuevamente, detrás: ἀνάγειν (conducir hacia dentro, [τὴν ναῦν] del puerto á la alta mar); ἀνατιθέναι (elevar); ἀναβιοῦν (revivir); ἀναχωρεῖν (retirarse).

III. PREPOSICIONES QUE PUEDEN CONSTRUIRSE CON TRES CASOS

Nota. — El sentido primitivo de la preposición, regularmente se muestra mejor en la construcción con el dativo.

§ 462 1. ἀμφί [amb-], de igual origen que ἄμφω (ambos); significación primitiva, *alrededor* (de los dos lados, comp. περι).

A. Con dativo

únicamente poético: Homero, ἰδράσει τελαμών ἀμφὶ στήθεσσι (la correa del escudo sudará alrededor de su pecho); ἀμφὶ πυρὶ (junto al fuego); ἀμφὶ φόβῳ (por miedo).

B. Con genitivo

casi siempre poético: Homero, ἀμφὶ φιλότῆτος ἀείδειν (cantar sobre el amor).

C. Con acusativo

para el *lugar*, el *tiempo*, la *medida* y la *ocupación*: ἀμφὶ τὰ ὄρια (alrededor de los límites); ἀμφὶ τοῦτον τὸν χρόνον (sobre este tiempo); ἀμφὶ δεύλην (hacia el anochecer); ἀμφὶ τὰ ἐξήκοντα [circiter sexaginta]; ἀμφὶ δεῖπνον πονεῖν (ocuparse en la comida); τὰ ἀμφὶ τὸν πόλεμον (lo que se relaciona con la guerra).

Locución: οἱ ἀμφὶ τινα (alguno con los que le rodean, su escuela, los que piensan como él); de ahí, οἱ ἀμφὶ Πλάτωνα (Platón, como jefe de una escuela de filósofos).

En composición, *alrededor, de los dos lados, doblemente*: ἀμφιδύροσ (con dos puertas); ἀμφινοσῖν (reflexionar en ambos sentidos, vacilar); ἀμφιδάειν (incendiar alrededor); ἀμφιβάλ्लεσθαι (rodearse de algo).

§ 463 2. ἐπί significación primitiva: *sobre, en* (relativamente á la superficie).

A. Con dativo

a) Para el *espacio*, á la pregunta *¿en dónde?*: Homero, ἐπὶ χθονὶ σῖτον ἔδοντες (comiendo pan en el suelo); οἱ Ἀθηναῖοι εἶχον ἐμπόριον ἐπὶ τῷ στόματι τοῦ Στρυμόνος (sobre, es decir, en la embocadura); ἐπὶ τῇ θαλάττῃ οἰκεῖν (habitar á orillas del mar); οἱ ἐπὶ πᾶσι (la retaguardia, los que siguen á las tropas); Jenofonte, *Ciropeedia*, II, 2, 6: ἔστησε τὸν λοχαγὸν πρῶτον καὶ ἔταξεν ἐπ' αὐτῷ ἄνδρα νεανίαν. — ἐπὶ τούτοις [insuper].

b) Para el *tiempo*: Homero, τῷ δ' ἔπι Τυδείδης ὄρωτο (inmediatamente á él, esto es, después de él); ἐπὶ τῷ τρίτῳ σημείῳ ἔπεσθέ μοι (á la tercera señal, seguidme); ἐπὶ τούτοις (inmediatamente después).

c) *Figuradamente*, para la *vigilancia*: οἱ ἐπὶ τοῖς καμήλοις (los que vigilaban á los camellos).

Para la *ocupación*: ἐπὶ τοῖς ἔργοις διατρέβειν (permanecer en el trabajo).

Para la *dependencia*: ἐπὶ τοῖς πολεμίοις εἶναι (encontrarse entre los enemigos [penes], esto es, en poder de los enemigos); ἐπὶ μάντεσιν εἶναι (depende de los adivinos); τοῦτο ποιήσομεν ἐπὶ τοῖς ἀρχουσί (dejaremos esto á las autoridades).

Para la *causa*: ἐπὶ τοῖς δικαίοις (en justos principios); — con verbos de sentimiento: χαίρειν ἐπὶ τινι (alegrarse de algo); ἀγανακτεῖν ἐπὶ τινι (estar enojado por algo).

Para la *condición*: ἐπὶ τόκοις δανείζειν (prestar á interés); ἐπὶ τούτῳ (bajo esta condición).

Para el *objeto*: οὐκ ἐπὶ τέχνῃ ἀλλ' ἐπὶ παιδείᾳ μανθάνειν (aprender, no como á oficio, sino para instruirse); τοῖς ἐπ' ὠφελείᾳ πεποιημένοις χρῆσθαι ἐπὶ βλάβῃ (usar para el daño lo que había sido hecho para la utilidad); en sentido *hostil*: ἐφ' ὑμῖν κείται ὁ νόμος (contra vosotros está hecha la ley).

Locuciones: λέγειν ἐπὶ τινι (hablar sobre alguien); τὸ ἐπ' ἐμοί (en cuanto de mí dependa).

B. Con genitivo

a) Para el *espacio*, en la pregunta *¿en dónde?*: Κύρος προῦφαίνετο ἐφ' ἄρματος (Ciro apareció en un carro); τὰ ἐπὶ Θρακῆς (los países limítrofes de la Tracia); ἐπὶ μαρτύρων (ante testigos) [compárese ἐν, § 456];

y á la pregunta *¿á dónde?*: ἐπὶ Σάμου πλεῖν (navegar hacia Samos) [comp. § 419, d]; ἐπ' οἴκου ἰέναι.

b) Para el *tiempo*: ἐπὶ Κροίσου ἄρχοντος (bajo el reinado de Creso); ἐπὶ τοῦ προτέρου πολέμου.

c) *Figuradamente*: οἱ ἐπὶ τῶν πραγμάτων (los funcionarios públicos); ἐφ' ἑαυτοῦ (en presencia de sí solo, aparte para sí); ἐπὶ γνώμης γίνεσθαι [μένειν] (llegar á una opinión, estar persuadido [mantenerse] en una opinión); νόμους ἐπὶ καιροῦ τιθέναι (establecer leyes á tenor de las circunstancias); ἐπὶ πάσης προφάσεως (á todo pretexto).

d) En sentido *distributivo*: ἐπὶ τριῶν (tres hombres de frente) [compárese ἀνά, § 461, B, c].

C. Con acusativo

sobre, á:

a) Para el *espacio*: ἀναβαίνειν ἐφ' ἵππον (subir á caballo); ἐπὶ πᾶσαν τὴν Ἀσίαν (sobre toda el Asia); ἐπὶ δεξιᾷ (á la derecha, hacia la derecha). — παρῆναι ἐπὶ τὸ βῆμα (= παρεληλυθέναι, § 502).

b) Para el *tiempo*: ἐπὶ δέκα ἔτη μισθοῦν (alquilar por diez años).

c) *Figuradamente*: hacia, contra, en sentido *hostil*: στρατεύειν ἐπὶ

τινα (ponerse en campaña contra alguien); βοηθεῖν ἐπὶ τινα (auxiliar contra alguien).

Para el *fin*: ἐπὶ θήραν ἰέναι (ir de caza); ἐφ' ὕδωρ ἔπεμπον τὴν ἀδελφὴν, ἀγγεῖον ἐπὶ τῇ κεφαλῇ ἔχουσαν (envié por agua); ἐπ' αὐτὸ τοῦτο πάρειμι (por esto, con este objeto, estoy aquí).

Locuciones: ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ (las más de las veces); τὸ ἐπ' ἐμέ (en cuanto á mí) [más común ἐμοί, comp. § 463, A, c].

En composición, *sobre, á, por, aún*: ἐπιτιθέσθαι (imponer); ἐπιμαρτύρεσθαι (tomar por testigo); ἐφορᾶν (vigilar); ἐπιτρέπειν (confiar, permitir); ἐπιθόρυβεῖν (hacer ruido, aplaudir); ἐπερέσθαι (preguntar aún, esto es, añadir otra pregunta); ἐπιτειγίξειν τινί (levantar una trinchera contra alguien).

§ 464 3. μετὰ

significación primitiva: *en medio de*.

A. Con *dativo* (comp. ἐν, § 456)
únicamente poético: *en medio de, entre* [inter]: Homero, Ἐκτορα, ὃς θεὸς ἔσκε μετ' ἀνδράσι (á Héctor, que era un dios entre los hombres).

B. Con *genitivo*
con, en sentido de participación (comp. σύν, § 457): μετὰ τῶν ξυμμάχων κινδυνεύειν (combatir con [en compañía de] sus aliados); ὁ Σωκράτης μᾶλλον ὤετο δεῖν διακινδυνεύειν μετὰ τοῦ νόμου καὶ τοῦ δικαίου ἢ μετὰ τῶν πολλῶν γενέσθαι (del lado de la ley y de la justicia); μετὰ δακρύων (con, entre lágrimas).

C. Con *acusativo*
a) (Únicamente poético), *en medio de, entre*: Homero, ἰὼν μετὰ ἔθνος ἐταίρων (yendo en el grupo de los amigos).

Después de: Homero, οἴχονται μετὰ δεῖπνον (van á comer); βῆ μετὰ Νέστορα (fué junto, esto es, hacia Nestor).

b) Comúnmente significa *después, inmediatamente después*: μετὰ τὰ Περσικά [post bella Persica]. — ὁ βορουσθένης ποταμὸς μέγιστός ἐστι μετὰ τὸν Ἴστρον [maximus secundum Istrum].

c) Algunas veces (como en *dativo*) *entre*: μετὰ χειρας ἔχειν (tener entre manos) [comp. διὰ, § 458, A, a]; μετ' ἡμέραν [interdiu].

En composición, *con, después, alrededor, esto es, de otro modo*: μεταδιδόναι τινί τινος (dar á alguno parte de algo); μετιέναι τινά (ir á encontrar á alguien); μεταπέμπεσθαι τινα (enviar detrás de alguno); μεδιστάναι (cambiar de lugar); μεταδοκεῖ μοι (cambiar de opinión).

§ 465 4. παρὰ (Homero también παραί, πάρ)

significación primitiva: *junto (al lado)*.

A. Con *dativo*
junto á: Homero, παρὰ νηυσὶ κορωνίσι μιμνάξειν (quedarse junto á

las encorvadas naves); οὐ ταῦτ' ἀπὸ τοῖς Μήδοις καὶ ἐν Πέρσαις δίκαια ὁμολογεῖται (entre los Medas y entre los Persas); καὶ παρ' ἐμοί τις ἐμπειρία ἐστίν (en mí existe también cierta experiencia).

B. Con *genitivo*

a) *De, de parte de*, con verbos de movimiento, así corporal como espiritual: Homero, ἀπονοστεῖν παρὰ νηῶν (volver de las naves); λαμβάνειν, μανθάνειν παρὰ τινος (recibir, aprender de alguien); αἰτεῖσθαι τι παρὰ τινος (pedir á alguien algo para sí); ἢ παρὰ τῶν θεῶν εὖνοια.

b) Más raro y únicamente poético, *en, junto á*: ναϊετῶν παρ' Ἰσμηνοῦ ῥεῖθρων (habitando junto al curso del Ismenos) [comp. § 467, B, c].

C. Con *acusativo*

a) *Hacia*: Homero, τὸ δ' αὖτις ἔτην παρὰ νῆας (volvían hacia las naves).

b) *Junto, á lo largo de, junto á*:

α) Para el *lugar*: Homero, παρὰ θύνα θαλάσσης (siguiendo la orilla del mar); παρὰ τὸν νεῶν παραρῆει (á lo largo del templo);

β) Para el *tiempo*: *durante*: παρ' ὅλον τὸν βίον [per totam vitam];

γ) *Comparativamente (entre, en comparación)*: δεῖ τὰς πράξεις παρ' ἀλλήλας τιθέσθαι (débense comparar las acciones *entre* sí); ὁ Ἀχιλλεὺς τοῦ θανάτου κατεφρόνει παρὰ τὸ ὑπομείναι τι αἰσχρόν (Aquiles despreciaba la muerte al lado [en comparación] de tener que soportar algo deshonesto); σκοπεῖσθαι τι καὶ διακρίνειν παρὰ τοὺς ἄλλους ἀνδρώπους (en comparación con los demás, es decir, á un grado más alto); — de ahí, con el comparativo: μεῖζόν τι παρὰ τοῦτο (una cosa más grande relativamente á ésta);

δ) *Á causa de, gracias á* [propter]: παρὰ τὴν ἡμετέραν ἀμέλειαν Φίλιππος ἀΐζεται (por nuestro descuido, es decir, á causa de nuestro descuido, se desarrolla la fuerza de Filipo). — Sentido análogo: οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Κίμωνα παρὰ τρεῖς ἀφείσαν ψήφους (le absolviéron por tres votos, es decir, á causa de tres votos de mayoría);

ε) *Negativamente (junto á, además)*: ἔχομέν τι παρὰ ταῦτα ἄλλο λέγειν (tenemos algo más, fuera de esto, que decirnos); *contra* (su opuesta es *κατά*, con *acusativo*): παρὰ τὸν νόμον (contra la ley, propiamente, más allá de la ley, á pesar de la ley).

Locuciones: παρὰ μικρόν, παρ' ὀλίγον (casi); παρ' οὐδέν ποιείσθαι (no hacer caso, menospreciar).

En composición: *junto, junto á, próximo, al lado, encima*: παρατιθέσθαι (poner de lado); παρακαλεῖν (enviar á buscar); παρῖέναι (avanzar, ir junto á); παρακούειν (oir al pasar, sin prestar atención); παραβαίνειν (transgredir).

§ 466 5. περί (Homero, adverbio περί, muy = per en per-magnús), significado primitivo: *alrededor* (comp. ἀμφί), *sobre*.

A. Con dativo (raro en la prosa)

alrededor: οἱ Θραῖκες χιτῶνας φοροῦσιν οὐ μόνον περί τοῖς στέροισι ἀλλὰ καί περί τοῖς μηροῖς; Homero, περί Σκαιῆσι πύλῃσι (*junto*, alrededor de las puertas Sceas); — δεδιέναι, θαρβεῖν περί τινι (estar con cuidado, tranquilo, sobre alguien) [de aliquo]; περί τοῖς φιλάτοις κυβέειν (sobre lo más querido jugar á los dados).

Homero: περί κῆρι (en el corazón); περί φόβῳ (por miedo).

B. Con genitivo

a) Casi siempre en sentido figurado: *sobre* [de]: τίνα δόξαν ἔχεις περί τούτων; (¿qué opinión tienes *sobre* esto?); βουλευόνται περί τοῦ πολέμου (deliberan *sobre* la guerra); περί μὲν τῆς βοηθείας, ταῦτα γιγνώσκω: περί δὲ χρημάτων πόρου, ἔστιν ὑμῖν χρήματα (*sobre* el envío de auxilios, ésta es mi opinión; respecto á los recursos, tenéis dinero).

b) En Homero, *sobre*, en sentido de *superioridad*: περί πάντων ἔμμεναι ἄλλων (predominar *sobre* todos, encima de todos); de ahí las locuciones usadas en la prosa: περί πολλοῦ (παντός) ποιεῖσθαι (poner encima de todo, esto es, apreciar en mucho); περί οὐδενός ποιεῖσθαι (no tener por nada, esto es, menospreciar) [comp. παρά con acusativo].

C. Con acusativo

alrededor, casi como ἀμφί (§ 462), para el *lugar*, el *tiempo*, la *medida* y la *ocupación*: περί πᾶσαν τὴν Αἴγυπτον (*alrededor* de todo el Egipto); περί μέσας νύκτας (hacia media noche) [§ 362, 2, b]; περί τὰ ἑξήκοντα (*sobre* sesenta); περί φιλοσοφίαν σπουδάζειν (dedicarse á la filosofía); περί τι εἶναι (ocuparse en algo); ἄδικος περί ἐμέ (injusto hacia mí). — τὰ περί τὸν πόλεμον (en lo relativo á la guerra).

Locución: οἱ περί τινα (alguien con sus partidarios); de ahí: οἱ περί Πλάτωνα (Platón, como jefe de su escuela).

En composición: *sobre*, *sobrante*, *alrededor*; [con adjetivos = per]: περιγίγνεσθαι (estar demás, sobrevivir) τινός (sobrepasar á alguien); περιποιεῖν (conservar); περιάγειν (conducir *alrededor*); περικαλύπτειν (envolver); περικαλλής (muy hermoso).

§ 467 6. πρὸς (Homero, προτί, ποτί), de la misma raíz que πρό significado primitivo: *cerca*, *en* (en frente); comp. παρά, § 465.

A. Con dativo

a) *Cerca*: ὁ Κύρος ἦν πρὸς Βαβυλῶνι (Ciro estaba *cerca* de Babilonia); ο Φίλιππος οὐδενὸ πλεον ἐκράτησεν ἢ τῷ πρότερος πρὸς τοῖς πράγμασι γίγνεσθαι (Filipo obtuvo la primacía, principalmente porque

antes que los demás se encontraba en el lugar de los sucesos); πρὸς τοῖς κριταῖς (*cerca*, ante los jueces).

b) *A. sobre*: Homero, ποτί δὲ σκῆπτρον βάλε γαίῃ (arrojó al suelo el cetro).

c) *Además, fuera de*: πρὸς τούτοις (además); πρὸς τοῖς ἄλλοις (fuera de todos los otros).

B. Con genitivo

de, — πρὸς, indica:

a) El punto de partida de una acción ó de un estado: ἐλεύθερον εἶναι πρὸς πατρός καὶ πρὸς μητρός (por la línea paterna y materna); con la idea de *recibir*, significa lo mismo que παρά, que es más usado: λόγον ἀγαθὸν ἔχειν πρὸς τινος (recibir elogios de parte de alguien); á veces con la pasiva; Jenofonte, *Económico*, 6, 17: ἀνὴρ πρὸς πάντων ἐπονομαζόμενος καλὸς καὶ ἀγαθός (por todos llamado hombre de bien) [comp. ὑπό, § 468, B, b]; — raramente tiene igual valor que el genitivo de propiedad: ψεύδεσθαι οὐκ ἔστι πρὸς ἀνδρὸς εὐγενοῦς (el mentir no es conveniente al hombre bien nacido).

b) El punto de vista desde el cual *se hace* ó *juzga* alguna cosa: ὅ τι δίκαιόν ἐστι καὶ πρὸς θεῶν καὶ πρὸς ἀνθρώπων, τοῦτο πράξω (lo que es justo *para* [á los ojos de] los dioses y *para* los hombres, lo haré); δοκεῖς μοι τὸν λόγον πρὸς ἐμοῦ λέγειν (parece que hablas *en favor mío*; propiamente: desde un punto de vista [a me dicere videris]). — Como fórmula de juramento: πρὸς θεῶν πατρώων καὶ μητρώων καὶ ξυγγενείας καὶ κηδεστίας καὶ ἐταιρίας παύσασθε ἁμαρτάνοντες εἰς τὴν πατρίδα (por los dioses, etc.) [per deos].

c) La *dirección* para las relaciones de *lugar*: οἰκοῦσι πρὸς μεσημβρίας (habitan *hacia* [versus] el Mediodía; propiamente: del lado de Mediodía); οἱ στρατιῶται ἐπορεύοντο τὰ ὑποζύγια ἔχοντες πρὸς τοῦ ποταμοῦ (por el lado del río). — (En igual sentido también πρὸς con acusativo.) — Así se explica la locución: πρὸς τινος εἶναι [ab aliquo stare] (ser del partido de alguien).

C. Con acusativo

a) *Cerca de*: ἔρχονται πρὸς ἡμᾶς πρέσβεις (vienen como embajadores *junto* á nosotros); πρὸς τὸν δῆμον ἀγορεύειν (hablar *al* [ante el] pueblo); ἀπολογίαν ποιεῖσθαι πρὸς τοὺς δικαστάς (defenderse ante los jueces); σκοπεῖν πρὸς ἑαυτὸν [secum cogitare].

b) *Hacia* [versus, adversus], para el *lugar* y el *tiempo*: πρὸς Βορρᾶν (hacia el Norte) [comp. πρὸς con genitivo]; ἐπειδὴ πρὸς ἡμέραν ἦν (cuando fué *casi* de día).

Con significación *hostil* ó *amistosa*: πολεμεῖν πρὸς τινά (pelear *contra* alguien); δικάζεσθαι πρὸς τινά (tener litigio *con* alguien);

πιστῶς διακείσθαι πρὸς τινα (ser fiel *hacia* alguien); πρὸς βασιλέα σπονδὰς ποιείσθαι (hacer un tratado *con* el rey, frente á él); poético: πρὸς τὴν ἀνάγκην οὐδ' Ἄρης ἀνδίσταται.—Σωκράτης ἦν πρὸς πάντας πόνους καρτερικώτατος.—Comp. § 436.

Para la *comparación*: οἱ φαυλότεροι πρὸς τοὺς ξυνετωτέρους ἄμεινον οἰκοῦσι τὰς πόλεις (en oposición á los más hábiles).

c) *Á, hacia, conforme á*, para indicar el *fin*: παντοδαπὰ εὐρημένα ταῖς πόλεσι πρὸς φυλακὴν καὶ σωτηρίαν (para la defensa y seguridad). [Compárese εἰς, § 449, d].

Para una *medida de apreciación*: πρὸς τὴν δύναμιν τὴν αὐτῶν εὖ ποιοῦσι (en razón de, relativamente á sus fuerzas); πρὸς τὰ κάλλιστα τῶν ὑπαρχόντων δεῖ πράττειν τὰ λοιπὰ (debe regularse el porvenir por lo mejor que existe); — πρὸς ταῦτα (conforme á esto, relativamente á); διαφέρειν πρὸς ἀρετὴν (distinguirse bajo el punto de vista de la virtud).

Locuciones: πρὸς ἡδονήν (por placer); πρὸς χάριν (por favor); πρὸς βίαν (con violencia); οὐδέν πρὸς ἐμέ (esto no me importa) [nihil ad me].

En composición: *á, hacia, aún, además, fuera de*: προσάγειν (conducir); προσδεῖσθαι (necesitar algo más); προσκείσθαι (estar junto á), τινί (apretar á, pesar sobre).

§ 468 7. ὑπό (Homero también ὑπαί) [sub] significado primitivo: *debajo* (en lo profundo).

A. Con dativo

debajo, para el *lugar*: Homero, τῶν ὑπὸ ποσσὶ μέγα στεναχίζετο γαῖα (*bajo* sus pies, la tierra se estremecía violentamente); οἱ Καταναῖοι ὑπὸ τῇ Αἴτνῃ τῶ ὄρει οἰκοῦσι (al pie del Etna).

Para la *dependencia*: ὑπ' Ἀθηναίοις εἶναι (estar *bajo* los Atenienses, sometido á su dominio); ὑφ' εαυτῶ ποιείσθαι (poner *bajo* su dominación). — Ἀχιλλεὺς ὑπὸ τῷ Χείρωνι ἐτρέφθη (*bajo* la dirección de Quirón).

Poético: χερσὶν ὑφ' ἡμετέρησιν ἀλοῦσα (Troya tomada por nuestras manos).

B. Con genitivo

a) *Debajo, bajo*, para el *espacio*: Homero, νεκρὸν ὑπ' Αἴαντος ἐρύειν (sacarle de sus manos); ὑπὸ γῆς (*bajo* tierra).

Para la *dependencia*: ὑπ' ἀλλήτων χορεύειν (bailar al son de las flautas); ὑπὸ κήρυκος πωλεῖν (vender á pública subasta).

b) *Por*, con la *pasiva* y con verbos de significado *pasivo*: ἡ πόλις ἐάλω ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων (la ciudad fué tomada por los griegos); πολλοὶ ἀπέθανον ὑπὸ τῶν βαρβάρων (muchos fueron muertos por los bár-

baros) [es raro en este sentido πρὸς con genitivo, ó ἐκ]. — πολλοὶ τὸ κώνειον ἔπιον ὑπὸ τῶν τριάκοντα. — ἀξήμιος μὲν ὑπὸ τῶν πολιτῶν, ἄμειπτος δὲ ὑπὸ τῶν φίλων, πολυεπαινετώτατος δὲ ὑπὸ πάντων διέτελει.

c) *De, por*, para la *causa eficiente*: ὑπὸ γήρωι ἀσθενής ἦν (por efecto de la edad, bajo el peso de los años); ὑπὸ δέουσι (por miedo). — οὐ δύναμαι σιγᾶν ὑφ' ἡδονῆς.

C. Con acusativo

a) *Bajo*: Homero, ὡς εἰπὼν ὑπὸ πόντον ἐδύσετο κυμαίνοντα (después de haber hablado así, se sumergió *bajo* el agitado mar); ὑφ' αὐτῶν ποιείσθαι τινα (sujetar á alguien) [comp. A]; ὑπὸ τινα γίγνεσθαι (ser dominado por alguien); ὑπὸ τινα εἶναι [= ὑπὸ τινα γεγονέναι] (estar sometido á alguien); ὑπὸ χεῖρα [sub potestatem]; — ὑπὸ τὸ ὄρος ἠύλιζοντο (pasaban la noche *bajo* [al pie de] la montaña).

b) *Hacia* [sub], para el tiempo: ὑπὸ νύκτα (*hacia* el anochecer); ὑπὸ τὴν εἰρήνην (*hacia* el tiempo de la paz); raramente *durante*: ὑπὸ τὴν νύκτα (*durante* la noche).

Locución: ὑπὸ τι (de cualquier modo).

En composición: *bajo, sucesivamente, secretamente, un poco*: ὑποβαίνειν (descender, retirarse); ὑποδύναι (sumergirse); ὑποχείριος (subyugado); ὑπογηρᾶν (principiar á envejecer); ὑποβλέπειν (mirar furtiva ó codiciosamente); ὑποδεικνύειν (mostrar secretamente); ὑπόκωφος (un poco sordo).

CAPÍTULO XVIII

Del pronombre.

§ 469 1. El nominativo de los pronombres *personales*, como en latín, no se emplea más que cuando se quiere llamar fuertemente la atención sobre la persona de que se trata, particularmente en contraposiciones: καὶ σὺ ὄψει αὐτόν [tu quoque eum videbis], esto es, οὐ μόνον ἐγώ (no sólo yo).

§ 470 2. El pronombre *posesivo* (§ 208) frecuentemente está reemplazado por el artículo (§ 373). Sobre el artículo con el pronombre posesivo, v. § 388.

a) En vez de los pronombres posesivos correspondientes á los personales del singular, ἐμός y σός, más raramente en vez de los del plural, ἡμέτερος y ὑμέτερος, si no se propone llamar particularmente la atención sobre el poseedor, se emplea el genitivo del pronombre personal correspondiente, y si el sustantivo está acompañado del artículo, se coloca el pronombre ya antes del artículo, ya después del sustantivo, para distinguirle de los complementos con valor atributivo (§§ 382 y 386): σοῦ ὁ υἱός ὁ bien ὁ υἱός σου (tu hijo) [compárese por el contrario, ὁ Περικλέους υἱός].—Τὸν ἀδελφόν μου Ἐρατοσθένη ἀπέκτεινεν.

b) Como el pronombre posesivo tiene casi exactamente el valor del genitivo del pronombre personal, usado como posesivo (§ 408, 2), puede añadirse para determinarle con más precisión una palabra en genitivo: τὰ μὰ δυστήνου κακὰ (mis sufrimientos, ¡desgraciado de mí!) [mea miseri mala].—Ἡ ὑμετέρα τῶν σοφιστῶν τέχνη ἐπιδέδωκεν.

Sobre el empleo regular del pronombre posesivo de tercera persona y de los pronombres reflexivos por el genitivo de los pronombres personales y reflexivos, véanse §§ 472 y 474, 4.

Nota.—Algunas veces el pronombre posesivo corresponde al genitivo del pronombre personal construido como genitivo *objetivo* (§ 413): αἱ ὑμετέραι ἐλπίδες (las esperanzas en nosotros), [comp. spes vestra].

3. El pronombre *reflexivo* unas veces se refiere, como reflexivo *directo*, al sujeto de la oración en que se encuentra: ὦ ἀγαθὲ, μὴ ἀγνοεῖ σεαυτὸν (¡querido! no te desconozcas tú mismo). — Otras, en oraciones subordinadas, se refiere como reflexivo *indirecto*, al sujeto de la oración principal: εἰσιέναι ἐκέλευσεν, εἰ μέλλοις σὺν ἑαυτῷ ἐκπλεῖν (te ordenó venir, si querías hacer con él [secum] la travesía). — Οἱ Ἀρκάδες ἔλεγον τοὺς Λακεδαιμονίους οὐπώποτε ἄνευ σφῶν αὐτῶν ἐμβάλειν εἰς τὰς Ἀθήνας.

Nota 1.—En la locución δοκῶ μοι, y raramente en algún otro caso, se construye el pronombre personal usual, en vez del pronombre reflexivo: δοκῶ μοι οὐκ ἀπαράσκευος εἶναι. Sobre el pronombre reflexivo indirecto, comp. § 474, nota.

Únicamente para dar fuerza á la expresión, no se emplean nunca los pronombres reflexivos: σὲ αὐτὸν (no σεαυτὸν) ἔδωσαν ἄρχειν σεαυτοῦ.

En Homero no se encuentra nunca el pronombre reflexivo. Está regularmente reemplazado por el pronombre personal acompañado de αὐτός: κέκλετο δ' ἔλλοις ἰσθηροῦς Δεράποντας ἅμα σπείσσαι ἐοῖ αὐτῷ.

Nota 2.—El simple pronombre de tercera persona, se emplea en Homero absolutamente como en el dialecto ático, αὐτοῦ, αὐτῷ, αὐτόν, etc. (veáse § 474, 3); αὐτόματος δὲ οἱ ἦλθε Μενέλαος [sponte ad eum venit Menelaus]. Entre los áticos es raro este pronombre fuera de los dativos οἱ y σφίσι, que regularmente no se encuentran sino como *reflexivos indirectos*: λέγεται Ἀπόλλων ἐκδεῖραι Μαρσύαν ἐρίζοντά οἱ περὶ σοφίας [dicitur Apollo Marsyae cutem detraxisse de arte secum certanti].

Nota 3.—El pronombre reflexivo de tercera persona reemplaza á veces, principalmente en el plural, á los de la primera y de la segunda: δεῖ ἡμᾶς ἀνερέσθαι ἑαυτούς (debemos preguntarnos); del propio modo el posesivo ἕς se construye algunas veces en los poetas, en vez de los de las dos primeras personas: Homero, οὐ γὰρ ἔγωγε ἤς γαίης δύναιμαι γλυκερώτερον ἄλλο ἰδέσθαι (pues nada puedo ver más agradable que mi propio país).

Como *posesivos* de los pronombres *reflexivos* se emplean:

§ 472

a) Los genitivos de los pronombres reflexivos, principalmente en singular: ἐμ.αυτοῦ, σεαυτοῦ, ἑαυτοῦ. Estos genitivos se colocan entre el artículo y el sustantivo cuando éste lo tiene, como sucede casi siempre: Ζεὺς τὴν Ἀθήνην ἔφυσεν ἐκ τῆς ἑαυτοῦ κεφαλῆς (Zeus engendró á Atenea de su propia cabeza).

b) Los pronombres posesivos correspondientes á los pronombres personales: ἐμός, ἡμέτερος; exclusivamente reflexiva es la forma σφέτερος, rara en la prosa.

c) Los pronombres posesivos, particularmente los que corresponden á los personales de plural, acompañados del genitivo de αὐτός (§ 470 b): ἡμέτερος αὐτῶν: Homero, τὰ σ' αὐτῆς ἔργα κόμιζε.—Ἀπέχεσθε τῶν ἀλλοτρίων, ἵν' ἀσφαλέςτερον τοὺς οἴκους τοὺς ὑμετέρους αὐτῶν κεκτῆσθε.

§ 473 El pronombre *reflexivo* en el plural, se construye también en lugar del pronombre recíproco ἀλλήλων: διελεγόμεθα ἡμῖν αὐτοῖς (hablábamos entre nosotros). — Ζήτει νόμους δικαίους καὶ συμφέροντας καὶ σφίσι αὐτοῖς ὑμολογουμένους.

§ 474 1. Sobre αὐτός (mismo), y ὁ αὐτός (el mismo), v. § 389.

Al latín ipse corresponde también αὐτός, con los siguientes significados: *de sí mismo* [sponte]: ἀλλὰ τις αὐτὸς ἴτω (que venga espontáneamente); á menudo se refuerza con καί: οἱ δὲ καὶ αὐτοὶ πανέσων (que cesen espontáneamente); *justamente, mismo*: αὐτὸ τοῦτο ἀγαπῶσι (justamente esto es lo que aman); αὐτὸ τὸναντίον (justamente lo contrario); παρ' αὐτὴν τὴν πρῶραν (directamente á la proa).

Además αὐτός significa también *solo*: αὐτοῦς τοὺς στρατηγούς ἀπεκάλεσεν (llamó aparte á los generales); αὐτοὶ ἐσμεν (estamos entre nosotros).—En unión de un número ordinal, significa el que completa el número citado: οἱ τριάκοντά με ἐπεμψαν πέμπτον αὐτόν (los treinta me enviaron el quinto, es decir, con otros cuatro).

2. καὶ αὐτός (también el mismo), sirve para llamar la atención sobre una persona en comparación con otras, y por consiguiente puede traducirse siempre según la persona del verbo por *también yo, también tú, también él (ella)* ó simplemente por *también*: ἐπεὶ ἑώρα Γοργύλος ὀλίγους μὲν τοὺς Ἕλληνας, πολλοὺς δὲ τοὺς ἐπικειμένους, ἐξέρχεται καὶ αὐτός.— Ἀξιούμεν, Ἕλληνας ὄντες καὶ αὐτοί, ὑφ' ὑμῶν ἀγαθόν τι πάσχειν. En sentido análogo se emplea καὶ οὗτος, καὶ ἐκεῖνος.— En lugar de καί, se emplea οὐδέ (μηδέ); en las frases negativas, así: οὐδ' αὐτός (ni él tampoco, etc.).

3. αὐτός en los casos oblicuos, sirve, como is, ea, id, de pronombre de tercera persona: ἐδέοντο αὐτοῦ παραμεῖναι (pedíanle [eum] que se quedara).

4. El genitivo αὐτοῦ, ἧς, ὧν reemplaza como ejus, eorum, al posesivo de tercera persona, su, de ellos, cuando éste no se refiere al sujeto de la oración. Su lugar se ha indicado ya en el § 470, a: ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ bien αὐτοῦ ὁ υἱός, [filius ejus].

Nota.—Los casos oblicuos de αὐτός pueden reemplazar al pronombre reflexivo de tercera persona en su uso indirecto (§ 471), cuando no se quiere llamar la atención sobre la relación que existe entre este pronombre y el sujeto de la oración principal: Περικλῆς ὑπετόπησε μὴ Ἀρχίδαμου, αὐτῷ ξένος ὢν, τοὺς ἀγρούς αὐτοῦ παραλίπη καὶ μὴ δηώσῃ [agros suos].

§ 475 1. El pronombre *demonstrativo* ὅδε, llama la atención sobre lo que está colocado inmediatamente ante la vista de la persona que habla, y por consiguiente indica á menudo aquello de que va á hablarse en seguida: οἴδε οἱ νεῶ (estos nuestros templos); ἀκούετε καὶ τόδε (escuchad también lo siguiente).

2. οὗτος indica un objeto ya conocido ó de que se habla en aquel momento, y por consiguiente se refiere á menudo á algo que ya se

ha mencionado ó á una explicación que va á seguir: ὁ ἡμέτερος ἐταῖρος Πρόδικος οὗτος (Pródico, ya conocido); δεῖ οὖν πρὸς τὰ συμβαίνοντα τούτοις χρῆσθαι: μάθε δέ μου καὶ τόδε (según las circunstancias es preciso utilizar esos preceptos [que ya se han dado]), déjame empero decirte aún lo siguiente.— Ἄνδρειος ὀνομάζεται οὗτος ὃς ἂν ἐν τῇ τάξει μένων μάχηται τοῖς πολεμοῖς [fortis appellatur is qui in acie cum hostibus pugnat].—Οὗτος ὅρος ἐστὶ δικαιοσύνης, ἀληθῆ τε λέγειν καὶ ἂ ἂν λάβῃ τις ἀποδιδόναι.

3. Igual diferencia existe entre: τοιοῦτος (tal); τοσοῦτος (tan grande); τηλικούτος (tan viejo), y τοιόσδε, τοσόσδε, τηλικόσδε.— Ὁ Κύρος ἀκούσας τοῦ Γωβρῦου τοιαῦτα τοιαῦτα πρὸς αὐτὸν ἔλεξεν.

4. ἐκεῖνος indica, como ille, algo lejano en el espacio ó en el tiempo: Πανσώμεθα τῆς ἀρχῆς τῆς κατὰ Σάλατταν ἐπιδυμούντες· αὕτη γὰρ ἐστὶν ἡ τῆν δημοκρατίαν ἐκεῖνην καταλύσασα, μετ' ἧς οἱ πρόγονοι ζῶντες εὐδαιμονέστατοι ἦσαν.

Sobre el artículo unido á estos pronombres, v. § 389.

1. Los pronombres *interrogativos*, citados en el § 216, τίς, πότερος, ποῖος, etc., se colocan indistintamente en las interrogaciones directas ó indirectas, pero los relativos compuestos ὅστις, ὁπότερος, ὁποῖος, etc., no se emplean más que en las preguntas indirectas: τίς εἶ; (¿quién eres?); εἰπέ μοι, ὅστις εἶ ὁ bien τίς εἶ (dime quién eres) [dic mihi quis sis], comp. § 609.

2. En su uso *relativo* ὅστις, se diferencia de ὅς en que tiene un significado más general y designa una clase entera de personas ó de cosas de la misma especie: μισῶ σοφιστήν ὅστις οὐχ αὐτῷ σοφός. Si no se habla más que de una sola persona ó cosa determinada, sólo puede emplearse ὅς, poético: Οἰδίπους ὅδε, ὃς τὰ κλεῖν' αἰνίγματ' ἤδη.— Igual diferencia existe entre ὡς, οὗ, ὅτε, ὅσοι, οἷος y las formas compuestas ὅπως, ὅπου, ὅποτε, ὅπόσοι, ὅποιοι (§§ 216 y 217).

Sobre la atracción con el pronombre *relativo*, véanse §§ 597—603.

3. Los relativos simples οἷος, ὅσοι, ὡς se construyen además en las *exclamaciones* dependientes é independientes: Homero, οἷον δὲ νυ θεοὺς βροτοὶ αἰτιώωνται (¡cuántas veces pues los mortales acusan á los dioses!); Ὡ Ζεῦ, οἷους ἔχομεν ἄνδρας ἐταῖρους (¡qué compañeros tenemos!); Σαυμάζω σου ὡς ἠδέως καθεύδεις (¡me asombra el ver cómo duermes!).

4. El pronombre *indefinido* τις corresponde:

a) Tomado sustantivamente, al castellano *se*: οἷοιτό τις ἂν (podría pensarse, es decir, alguno podría pensar); μισεῖ τις Φίλιππον

§ 475
b.

καὶ δέδιε (se odia y se teme á Filipo, es decir, muchos le odian y le temen); ποῖ τις φύγη; (¿dónde huir?, es decir, dónde huiré).

b) Tomado adjetivamente á todos los significados de quidam: Homero, Ὀγυγίη τις νῆσος ἀπόπροθεν εἰν ἀλλ᾽ κείται [Ogygia insula quaedam]; también con adjetivos, adverbios y numerales indica que la expresión escogida, es demasiado fuerte ó débil: δεινὴ τις δύναμις [incredibilis quaedam potentia]; τοιαύτη τις ἐστίν ἢ κατηγορία (poco más ó menos); διαφερόντως τι (de un modo bastante notable); σχεδόν τι (casi de este modo); πόσοι τινές; (¿cuántos poco más ó menos?); τριάκοντά τινες ἀπέθανον (unos treinta [poco más ó menos] murieron).

Nota.—Locuciones: ἢ τις ἢ οὐδεὶς (ó alguno ó nadie, esto es, casi nadie); λέγειν τι [aliquid dicere] (hacer una observación acertada); por el contrario: οὐδὲν λέγειν (hablar inútilmente).

CAPÍTULO XIX

De las voces del verbo.

I. Activa.

§ 476

1. Hállase frecuentemente en la activa el significado intransitivo junto al transitivo, en algunos de los verbos que también los tienen en castellano, como: tener, arrastrar, quemar, romper, bajar, etc. Así: ἔχειν significa *tener* y *encontrarse* [καλῶς ἔχειν, bene se habere], *ocupar cierto lugar*; πράττειν, *hacer* y *encontrarse* (comp. § 330); τείνειν, *tender* y *extender*; πλίνειν, *inclinarse* y *bajarse*; ἄγειν, *conducir* y *marchar*; ὀρμᾶν, *poner en movimiento* y *apresurarse*; ἀπαγορεύειν, *rehusar*, *prohibir* y *desanimarse*.

En muchos casos el significado intransitivo proviene del transitivo, una vez suprimido el complemento: τελευτᾶν (*morir*) [á menudo completo: τελευτᾶν τὸν βίον]; προσέχειν [más frecuentemente τὸν νοῦν] (*parar mientes en*); ἐλαύνειν [τὸν ἵππον, τὸ ἄρμα, comp. Homero, *Iliada*, E, 236; τῆν ναῦν, comp. Homero, *Odisea*, H, 109] (*cabalgar*, *ir en carro*, *cinchar*); καταλύειν [τοὺς ἵππους, comp. Homero, *Odisea*, Δ, 28] (*desenganchar*, *detenerse*); ἔχειν, καταστῆσαι, προσέχειν [τῆν ναῦν, comp. Homero, *Odisea*, M, 185] (*hacerse á la vela*, *echar el ancla*, *desembarcar*).

Sobre el acusativo de *camino* con verbos de movimiento (πλεῖν Σάλατταν, *atravesar el mar*, etc.), comp. § 399 b.

Nota. — En algunos verbos las distintas formas de los tiempos se dividen entre los distintos significados. Comp. §§ 329 y 330.

2. Algunos verbos que por sí mismos son transitivos, frecuentemente se hacen intransitivos en composición: βάλλειν (*arrojar*) — ἐμβάλλειν, ἐξβάλλειν (*arrojarse*, *embocar un río*), ἐπιβάλλειν τινί (*caer sobre*, *encontrarse con*), μεταβάλλειν (*cambiar*); διδόναι (*dar*) — ἐνδιδόναι (*ceder*), ἐπιδιδόναι (*crecer*); ἰέναι [mittere] — ἐξίέναι (*desembarcar*), ἀνιέναι (*soltarse*); λείπειν (*dejar*) — διαλείπειν (*estar alejado*), ἐπιλείπειν, ἐκλείπειν (*faltar*); κόπτειν (*golpear*) — προκόπτειν [proficere] (*progresar*); φέρειν (*traer*) — διαφέρειν [differe] (*distinguirse*), συμφέρειν (*ser útil*); φαίνειν (*mostrar*) — ὑποφαίνειν (*aparecer poco á poco*).

3. Por el contrario, como en latín, muchos verbos intransitivos, se hacen transitivos al componerse con preposiciones: ἵστασθαι [sistere], περιίστασθαι [circumsistere]; — βαίνειν (andar), διαβαίνειν (adelantar).

4. No es raro que el activo indique una acción que el sujeto no ejecuta directamente por sí mismo, sino sirviéndose de un intermediario, es decir, que hace realizar la acción por otros: Ἀρχέλαος τείχη φηλοδομήσε καὶ ὁδοὺς εὐθείας ἔτεμεν (Arquelao hizo construir murallas y establecer caminos rectos); ὁ Κύρος κατέκαυσε τὰ βασίλεια (Ciro hizo quemar el castillo real). — Este uso de la voz activa se llama *causativo*.

§ 477 II. *Media*.

El significado fundamental de la voz media es el *reflexivo*, esto es, que la acción del verbo recae sobre el mismo sujeto de que ha partido.

La voz media no se encuentra en todos los verbos: hay muchos que carecen de ella por completo. El diccionario es únicamente el que enseña si se usa la voz media de un verbo y con qué significado.

La voz media puede ser *transitiva* é *intransitiva*; es lo primero, si puede tener un complemento en acusativo: πράττομαι χρήματα (gano dinero para mí); y lo segundo, si no puede tenerlo: ἀπέχομαι (me abstengo).

La voz media puede además presentar caracteres distintos, según el modo como recaiga la acción sobre el sujeto. De ahí que se distinguan:

§ 478 1. La voz media *directa*,

en la cual el sujeto al mismo tiempo es el *complemento directo* del verbo: λουσθαι (bañarse); ἀλείφασθαι, χρίσθαι (untarse); ἀμφιένυσθαι (vestirse); κοσμεῖσθαι (adornarse); στεφανοῦσθαι (coronarse); καλύπτεισθαι (envolverse); στέλλεισθαι (prepararse); παρασκευάζεισθαι (equiparse); τάττεισθαι (ordenarse); ἐπιδείκνυσθαι (mostrarse); τρέπεισθαι (volverse) [aor. τραπέσεισθαι]; ἀπάγξεισθαι (ahogarse). Los verbos de esta especie son bastante raros; por regla general, para expresar la reflexión directa se emplea la voz activa con el pronombre reflexivo en acusativo: ἀπέκτεινεν ἑαυτόν; — παρέχω ἑμαυτὸν τῷ ἰατρῷ; algunas veces se emplea también la pasiva: ἀπαλλαγῆναι (alejarse); σωθῆναι (salvarse).

Nota. — De la voz media directa muchos verbos han pasado al significado intransitivo y al pasivo: γεύειν (hacer gustar), γεύεσθαι (hacerse gustar, *gustar*); παύειν (hacer cesar), παύεσθαι (hacerse cesar,

cesar); ἵσταναι (colocar), ἵστασθαι (colocarse, *sostenerse*) [aor. στήναι]; φαίνειν (mostrar), φαίνεσθαι (mostrarse, *aparecer*) [aor. φανῆναι]; ἰέναι (arrojar), ἵεσθαι (arrojarse, *echarse sobre*); οἰκίζειν (establecer), οἰκίζεσθαι (*establecerse*); ὀρμίζειν τῇ γαῦν (hacer tomar tierra al buque), ὀρμίζεσθαι (tomar tierra, *desembarcar*) [aor. ὀρμίσασθαι y ὀρμισθῆναι]; πείθειν (persuadir), πείθεσθαι (convencerse, *creer, obedecer*) [aoristo πεισθῆναι]; ἐγγυᾶν (dar como prenda), ἐγγυᾶσθαι (constituirse garante, *garantir*); ὀνιόσθαι (ayudar), ὀνιάσθαι (ayudarse, *sacar provecho*); ἀπολλύειν (perder) [perdere], ἀπόλλυσθαι (perderse) [perire].

2. La voz media *indirecta*, ó sea con un *dativo* (§ 431),

§ 479

en la cual el sujeto no es más que el complemento indirecto en la acción. Esta se verifica *para* el sujeto y en su *interés*; de manera que puede expresarse esta construcción al traducirla á otra lengua por medio de un dativo: αἰτεῖν (pedir), αἰτεῖσθαι (pedir para sí); πράττειν [χρήματα] (procurarse dinero), πράττεισθαι (procurárselo para sí); πορίζειν (procurar), πορίζεσθαι (procurar para sí); κομίζειν (llevar), κομίζεσθαι (llevar para sí); εὐρίσκειν (encontrar), εὐρίσκεσθαι (encontrar para sí); αἰρεῖν (tomar), αἰρεῖσθαι (tomar para sí, escoger); ἄγειν (conducir), ἄγεισθαι γυναῖκα (escoger mujer, casarse); τιμωρεῖν τινι (socorrer á alguien), τιμωρεῖσθαι τινι (defenderse contra alguien, vengarse); φυλάττειν τινά (observar á alguien), φυλάττεισθαι τινι (observar á alguien en su propio interés, estar prevenido contra alguien); καταστρέφεισθαι τινι [sibi subicere aliquem]; μεταπέμπεσθαι τινι (enviar á buscar á alguien para sí, mandar llamar); ἵστασθαι [τρόπαιον] (levantarse un trofeo) [aor. στήσασθαι]; ἄρχειν τινός (emprender un asunto en oposición á otros), ἄρχεσθαι (ponerse á hacer algo, comenzar, en oposición á terminar); — ὁ νομοθέτης γράφει, τίθει νόμους (el legislador establece leyes para el pueblo); ὁ δῆμος γράφεται, τίθεται νόμους (el pueblo se da leyes). — Jenofonte, *Civopedia*, VI, 1, 6: ἐπειδὴ πρεσβύτερός εἰμι Κύρου, εἰκὸς ἄρχειν με λόγου (puesto que soy más anciano que Ciro, es justo que abra el Consejo). — Jenofonte, *Anábasis*, III, 2, 7: τοῦ λόγου ἤρχετο ὧδε (principió así su discurso). Homero, *Odisea*, P, 294: αὐτὸς ἐφέλκεται ἄνδρα σίδηρος (hasta el hierro atrae al hombre). — Προβαλλόμενοι τὰ ὄπλα ἐπήεσαν.

Nota 1. — Cuando el complemento es un verbo, empléase regularmente el medio ἄρχεσθαι, comp. § 592, nota 1.

El interés del sujeto consiste á veces en el alejamiento de un objeto *de* su alcance: ἀμύνεσθαι κίνδυνον (alejarse de sí un peligro); τρέπεισθαι [aor. τρέψασθαι], τοὺς πολεμίους (ahuyentar á los enemigos)

[fugare]; προίεσθαι τινα (enviar á alguien lejos de sí); ἀποδόσθαι ναῦν (deshacerse de una nave en utilidad propia, venderla). [Compárese § 324, 7.] — Κύρος πάντας οὕτω διατιθεῖς ἀπεπέμπετο, ὥστε αὐτῷ μᾶλλον φίλους εἶναι ἢ βασιλεῖ. — Δεῖ ὑμᾶς τὴν ῥήδην ἀποδέσθαι.

Nota. 2.— La relación con el sujeto está á veces indicada de una manera más manifiesta, principalmente en las composiciones por medio de la unión del pronombre reflexivo: οὐ γὰρ ἑαυτῷ τὴν σωτηρίαν πορίζεσθαι τῆς πατρίδος; ἐν κινδύνῳ οὕσης.

§ 480

3. Voz media *subjctiva* ó interna, que indica que una acción *proviene* del sujeto, no sólo de un modo externo, sino de una manera interna, es decir, producida por su medio, poder ó inteligencia: παρέχειν (procurar), παρέχεσθαι (procurarse con sus propios medios); ἀποδείξει (mostrar), ἀποδείξασθαι (mostrar algo de sí) [por ej.: ἔργον]; ἀποφαίνειν (mostrar), ἀποφαίνεσθαι γνώμην (exponer su opinión) [aor. ἀποφήνασθαι]; λαμβάνειν τι (recibir algo), λαμβάνεσθαι τινος (coger, apoderarse de); σκοπεῖν (considerar), σκοπεῖσθαι (meditar); ποιεῖν εἰρήνην (negociar la paz), ποιεῖσθαι εἰρήνην (firmar la paz).

Nota 1.—De este modo ποιεῖσθαι (pasivo γίνεσθαι) en oposición á ποιεῖν (ocasionar, llevar á cabo), sirve en numerosas locuciones para expresar por medio de una perífrasis más expresiva, una simple idea verbal, haciendo resaltar la participación del sujeto en la acción: πόλεμον ποιεῖσθαι [bellum gerere] = πολεμεῖν [bellare] (por el contrario: πόλεμον ποιεῖν, bellum movere); λόγους ποιεῖσθαι [orationem habere] = λέγειν [dicere]; ἐπιμέλειαν ποιεῖσθαι = ἐπιμελεῖσθαι; Σήραν ποιεῖσθαι = Σήραν ποιεῖν, hacer los preparativos para una cacería).

Nota 2.—El medio subjetivo existe también con verbos intransitivos; entonces expresa con más fuerza que la forma activa la manera de ser ó de conducirse: πολιτεύειν (ser ciudadano), πολιτεύεσθαι (servir como un ciudadano); ταμιεύειν (ser intendente), ταμιεύεσθαι (obrar como intendente, ordenar con prudencia); στρατεύειν (emprender una campaña), στρατεύεσθαι (salir al campo para combatir).

Así empleada la voz media se distingue muy poco de la activa. De este modo se explican los numerosos futuros medios con significación activa (§ 328), y los deponentes poéticos: ὀρέσθαι, ἀκούεσθαι, κλαίεσθαι, etc.

§ 481

Así como la activa empleada como causativa (§ 476, 4) indica una acción que el sujeto no ejecuta por sí mismo, sino que *hace* ejecutar por otros, del propio modo las dos especies de la voz media de que se ha hablado en los §§ 478 y 479, se emplean á veces para indicar que el sujeto *hace* ejecutar una acción *para él* ó en su nombre: ἀπογράφασθαι ἐν τοῖς καταλόγοις (hacerse inscribir en las listas); ὁ κατηγοροῦν γράφεται τὸν ἀδικήσαντα (el acusador hace citar en su nombre al ofensor, le persigue); δανείζειν (prestar á interés), δανείζεσθαι (hacerse prestar, pedir prestado); μισθῶν (alquilar) [μισθῶν ἑαυτὸν, alqui-

larse), μισθῶσθαι (alquilar algo para sí, hacerse alquilar algo); ὁ πατὴρ διδάσκει τὸν υἱόν (el padre hace instruir á su hijo); παρατίθεμαι δεῖπνον (me hago servir una comida); δικάζεσθαι (hacerse hacer justicia).

El medio directo y el indirecto (§§ 478 y 479) se encuentran también con el sentido *reflexivo*, cuando el sujeto sobre que recae la acción no indica una sola persona sino varias: κυνεῖν (abrazar), κυνεῖσθαι (abrazarse unos á otros — medio directo); διανέμειν (distribuir), διανέμεσθαι (dividirse entre sí — medio indirecto).

Nota.—Un mismo verbo medio puede emplearse con distinto significado: διδάσχομαι, 1.º me instruyo, aprendo; 2.º instruyo para mí, (τὸν παῖδα, á mi hijo); causativo, hago instruir; τρέπομαι directo: 1.º me vuelvo; indirecto: 2.º vuelvo para mí; τρέπονται τὰς γνώμας (vuelven su espíritu), τρέπονται τοὺς πολεμίους (vuelven para ellos á los enemigos, esto es, los apartan de sí [§ 479], los hacen huir).

Los verbos *deponentes* se dividen, según su significado, en las distintas especies del medio y no se distinguen de los propiamente tales, más que por la ausencia de las formas activas correspondientes. De este modo: ὀρέγεσθαι (extenderse hacia algo, esforzarse), medio directo; κτάσθαι (adquirir para sí), indirecto; νεανιεύεσθαι (conducirse como un muchacho, ser presuntuoso, ligero); ἀμιλλᾶσθαι (rivalizar entre sí), recíproco.

III. *Pasiva.*

Se emplea por los griegos de una manera más libre que por los latinos.

1. Aun los verbos que en la activa tienen el complemento en un caso que no es el acusativo, tienen un pasivo personal: ἄρχειν τινός (dominar sobre alguien), οἱ ἀρχόμενοι (los sujetos); καταφρονεῖν τινος [§ 424] (despreciar á alguien), καταφρονεῖται τις ὑπ' ἐμοῦ; πιστεύουσι τῷ βασιλεῖ (se confían al rey), ὁ βασιλεὺς πιστεύεται ὑπ' αὐτῶν; ἐπιβουλεύει τῷ πολεμίῳ (imagina emboscadas al enemigo), ὁ πολέμιος ἐπιβουλεύεται ὑπ' αὐτοῦ (emboscadas son por él presentadas al enemigo). — Παλαμῆδης διὰ σοφίαν φθονοῦσθαι ὑπὸ τοῦ Ὀδυσσεύος ἀπέλωτο. — Κρεῖττόν ἐστι πιστεύεσθαι ὑπὸ τῆς πατρίδος ἢ ἀπιστεῖσθαι. — Ἀσχεῖται τὸ τιμώμενον, ἀμελεῖται δὲ τὸ ἀτιμαζόμενον.

Nota.—Por regla general cuando se sustituye la construcción pasiva á la activa, el acusativo complemento directo se cambia en nominativo sujeto: κατέγνωσται, κατεψηφίσται μου θάνατος (§ 424), pero muchos verbos que además de un acusativo, dativo ó genitivo de persona, deben tener un complemento de cosa en acusativo, forman un pasivo personal quedando en acusativo el complemento de cosa. A esta categoría pertenecen principalmente:

- a) Los verbos de que se ha hablado en el § 400 a — b, con acusativo de complemento interior: πληγὴν βαρυτάτην τύπτεται. — μεγάλην κρίσιν κρίνεται.
b) Los verbos indicados en el § 402 con el doble complemento en acusativo: Πολλοὶ τῆς τυραννίδος ἐπιδυμήσαντες τὸν βίον ἀφῆρῆσαν. — Ὁ Τισσαφέρης ὑπὸ βασιλέως ἐτύγχανε πεπραγμένος τοὺς ἐκ τῆς ἑαυτοῦ ἀρχῆς φόρους. — Jenofonte, *Ciropeidia*, I, 2, 4: διήρηται ἡ ἀγορὰ τέτταρα μέρη.

§ 481
b.

§ 482

§ 483

c) Los verbos que significan encargar ó dejar algo á alguna persona: ἐπιστέλλειν, ἐπιτρέπειν, ἐπιτάττειν, πιστεύειν. Οἱ Κορίνθιοι ταῦτα ἐπεσταλμένοι ἀνεχώρουν (los Corintios se retiraron después que se les mandó). — Del propio modo, poético: τίς ἐκηρύχθη πρώτην φυλακὴν; (¿á quien se ha adjudicado la primera guardia para la proclamación del heraldo?).

d) Otros verbos que expresan una acción sobre una parte del cuerpo: οἱ στρατηγοὶ ἀναχθέντες πρὸς βασιλέα ἀπετημήθησαν τὰς κεφαλὰς (activo ἀπέτεμον αὐτῶν τὰς κεφαλὰς). — Ἐλείποντο τῶν στρατιωτῶν οἱ τε διεφθαρμένοι ὑπὸ τῆς χιόνης τοὺς ὀφθαλμοὺς οἱ τε ὑπὸ τοῦ ψύχους τοὺς δακτύλους τῶν ποδῶν ἀποσεσηπότες. — Πολλοὺς εὐρήσομεν ἐτι τραύματα ἐπίδεδεμένους (cuyas heridas están aún ligadas) ἢ ὑπὸ τῶν ἡμετέρων ἔλαβον.

2. Los neutros pasivos de los participios pueden formarse también de verbos intransitivos: τὰ ἐμοὶ βεβιωμένα (mi vida pasada); τὰ σοὶ πεπολιτευμένα (tu conducta política, tu política); τὰ στρατευόμενα (las precauciones militares). — Otras formas pasivas de verbos intransitivos son raras: Demóstenes, XVIII, 278: τῶν ὄλων τι κινδυνεύεται τῇ πόλει (está en peligro una parte importante de nuestros intereses).

3. No es raro tampoco que las formas del tema de aoristo y de perfecto de los verbos deponentes, se empleen con significación pasiva: βιάζεσθαι (forzar) — βιασθῆναι (estar obligado) — βεβιάσθαι (estar subyugado); μηχανᾶσθαι (inventar) — μεμηχανῆσθαι (ser imaginado). — Ὁ Δημοσθένης ἔσκε μμένα πάντα καὶ παρεσκευασμένα ἔλεγεν. — Del propio modo puede formarse el pasivo de un medio: αἰρεῖν (tomar), αἰρεῖσθαι, medio (escoger) [pasivo: 1.º, ser tomado; 2.º, ser escogido]; μετεπέμφθη (fué enviado), pasivo del medio μετέμπεσθαι (enviar) [§ 479]; νόμος ἀγωνιζόμενος (una ley pendiente de discusión).

4. En vez del pasivo inusitado de ἀποκτείνειν, εὖ ποιεῖν y εὖ λέγειν se usa de ἀποδνήσκειν, εὖ πάσχειν y εὖ ἀκούειν; como pasivo de διώκειν, á menudo φεύγειν; en vez de ἐκβάλλεσθαι, ἐκπίπτειν. Compárese ἀλῶναι, ἐάλωκέναι, que por su significado sirven de pasiva de αἰρεῖν; κείσθαι en lugar del raro τεδεῖσθαι (§ 314, 2 nota).

CAPÍTULO XX

Del uso de los tiempos.

En la indicación del tiempo se distingue en griego:

§ 484

1. El **grado** ó relación al instante en que se realiza la acción. Los tres grados temporales son: *presente*, *pasado* y *futuro*.

2. La **especie** ó matiz de la acción. Según las especies temporales, dicha acción es:

a) *Durativa*, es decir, que permanece ó subsiste, por ejemplo: φεύγειν (huir, hallarse en la huída);

b) *Incipiente*, esto es, que comienza á realizarse, por ejemplo: φυγῆν (escaparse, tomar la huída);

c) *Realizada*, es decir, que ha terminado su realización, por ejemplo: πεφευγέναι (haber huído, estar en seguridad).

Nota.—Puede compararse la acción incipiente con el *punto*, la acción durativa con la *línea* y la acción realizada con la *superficie*.

La acción *durativa* se indica por las formas del tema de *presente*.

La acción *incipiente* se indica por las formas del tema de *aoisto*.

La acción *realizada* se indica por las formas del tema de *perfecto*.

El *futuro* indica el *grado temporal* del porvenir, así relativamente á la *especie temporal* durativa, como á la incipiente: φευξομαι (me hallaré en la huída); el futuro anterior [futurum exactum] indica el porvenir, relativamente á la terminación de la acción: πεφευγώς ἔσομαι (habré huído).

En el presente, aoristo y perfecto, sólo el *indicativo* señala un *grado temporal* determinado, esto es, el presente y el perfecto indican el momento actual, el aoristo el pasado; los restantes modos, el infinitivo y el participio, no expresan más que el cumplimiento de la acción relativamente á la *especie temporal*, pero no al *grado temporal* de sus correspondientes indicativos.

El siguiente cuadro presenta una síntesis completa de estas relaciones:

Grados temporales

	<i>Presente.</i>	<i>Pasado.</i>	<i>Porvenir.</i>
RP	DURATIVA: Indic. pres. Imperf. Futuro. subjuntivo, optativo, imperativo, infinitivo, participio de <i>presente</i> .		
RV	INCIPIENTE: Indic. aor. Futuro. subjuntivo, optativo, imperativo, infinitivo de <i>aoristo</i> .		
PP	REALIZADA: Indic. perf. Pluscuamperf. Futuro anterior. subjuntivo, optativo, imperativo, infinitivo, participio de <i>perfecto</i> .		

Sobre el participio de aoristo, v. § 497.

§ 485 Nota.—El latín, como otras muchas lenguas, no distingue la acción *durativa* de la *incipiente*.

I. FORMAS DE LA ACCIÓN DURATIVA

a) *Indicativo de presente.*

§ 486 El indicativo de presente indica, como en latín y en castellano, la acción *durativa* en el *presente*.

Como tal se considera:

1. La acción que termina en el instante de la palabra: ἵκετε ὄμην σε πάντες (todos te suplicamos).

2. La acción que se repite en el presente ó un estado durativo en aquel mismo momento: ὁ Σωκράτης ἔφη· οἱ νέοι πολλάκις ἐμὲ μιμοῦνται καὶ ἐπιχειροῦσιν ἄλλους ἐξετάζειν (los jóvenes me imitan á menudo y procuran interrogar á los demás).—Πάντες τὸν Σωκράτην ἄγανται τῆς ἐγκρατείας καὶ τῆς σωφροσύνης.

3. La afirmación general á todo tiempo, y, por lo tanto, la que se refiere también al presente: ἔστι θεός (existe un dios).

4. La afirmación expresada en el pasado, pero que á consecuencia de una tradición escrita ú oral, pertenece también al presente: Ἡσίοδος φησιν· ἔργον δ' οὐδὲν ὄνειδος, ἀεργίη δὲ τ' ὄνειδος (Hesiodo dice:).

§ 487 Para dar más vivacidad á la expresión, puede mostrarse como presente una acción pasada, y presentarla, por decirlo así, ante

nuestros ojos, de donde viene el empleo tan frecuente en griego del presente *histórico*, que alterna á menudo con los tiempos de pasado: poético, καὶ πῶς ὄραται καὶ ἠρέθη; (¿cómo se ha descubierto y tomado?) — Ἐπεὶ ἠλείτο Ἀρχίδαμος καὶ ἐπορεύετο ἐπὶ τοὺς ἀντιπάλους, ἐνταῦθα οὗτοι οὐκ ἐδέξαντο τοὺς περὶ τὸν Ἀρχίδαμον, ἀλλ' ἐγκλί-
νουσιν (así que Arquídamos hubo conducido sus tropas contra los adversarios, éstos no le esperaron, si no que se *retiran* en seguida). — Ὡς ἡ τροπὴ ἐγένετο, διασπείρονται καὶ οἱ Κύρου ἐξακόσιοι εἰς τὸ διώκειν ὀρμήσαντες, πλὴν πάνυ ὀλίγοι ἀμφ' αὐτὸν κατελείψθησαν.

Nota.—En Homero el presente histórico *no* se encuentra aún.

Asimismo, el presente muestra algunas veces como cierta y ya presente una cosa futura, de igual manera que en castellano: Tucídides, VI, 91, 2, εἰ αὕτη ἡ πόλις ληφθήσεται, ἔχεται καὶ ἡ πᾶσα Σικελία. — Jenofonte, *Ciropeia*, VII, 1, 20: ὁ Κύρος εἶπεν Ἄλλ' ἐπὶ γε τούτους ἐγὼ αὐτὸς παρερχομαι (yo yo mismo). § 488

Esto explica por qué tiene regularmente significado de futuro el indicativo de presente de *ίέναι* (§ 314, nota 1).

b) Imperfecto.

Es el tiempo pretérito que indica la duración de la acción en el pasado, como el imperfecto latino. § 489

Úsase, pues, en griego:

1. Para *narrar* las acciones secundarias y circunstancias que han sido producidas en el pasado, al mismo tiempo que la acción principal, de que se ha hablado: εὗρε δ' ἄρα μνηστῆρας ἀγήγορας οἱ μὲν ἔπειτα πεσσοῖσι προπάροιθε θυράων θυμὸν ἕτερπον, — κήρυκες δ' αὐτοῖσι καὶ ὀτρηροὶ θεράποντες οἱ μὲν ἄρ' οἶνον ἔμισγον ἐν κρη-
τήρσι καὶ ὕδωρ, etc. (Homero, *Odisea*, A, 106 y sig.). — Καὶ ἐν τούτῳ τῷ καιρῷ τὸ μὲν βαρβαρικὸν στράτευμα ὁμαλῶς προσήει, τὸ δὲ Ἑλλη-
νικὸν ἔτι ἐν τῷ αὐτῷ μένον συνετάττετο. — Κλέαρχος συνήγαγεν ἐκκλήσιαν τῶν στρατιωτῶν καὶ πρῶτον μὲν ἐδάκρυε πολὺν χρόνον ἐσ-
τώς οἱ δὲ ὀρῶντες ἐδάμαζον καὶ ἐσιώπων εἶτα δὲ ἔλεξε τοιάδε.

2. Para la descripción de acciones *repetidas* y estados *permanentes*, en el pasado: Homero, *Ilíada*, Θ, 66, ὄφρα μὲν ἦώς ἦν καὶ ἀέξετο ἱερὸν ἦμαρ, τόφρα μάλ' ἀμφοτέρων βέλε' ἦπτετο, πίπτει τε λαός (mientras *duró* la mañana y *fué creciendo* el día sagrado, arrojáronse dardos ambos ejércitos y cayó el pueblo). — Οὔποτε μείον ἀπεστρα-
τοπεδεύοντο οἱ βάρβαροι τῶν Ἑλλήνων ἐξήκοντα σταδίῳ (los bár-
baros no *acampaban* [no acostumbraban á acampar] nunca, á menos de sesenta estadios de distancia de los griegos). — Ἐπὶ Κέρκροπος ἡ Ἀττι-
κὴ κατὰ πόλεις ἤκειτο καὶ αὐτοὶ ἕκαστοι ἐπολιτεύοντο καὶ ἐβουλεύοντο.

Nota 1.—Aun en el caso en que el imperfecto parece ser el equivalente del aoristo se distingue de éste, en que representa las circunstancias que acompañan á la acción en su desarrollo y no las emplea únicamente como hechos. Homero, *Odisea*, O, 304: ἔστη δ' ἐν προθύροισι, χόλος δὲ μιν ἄγριος ἦρειν· σμερδαλέον δ' ἐβόησε (estaba de pie en la puerta, una cólera salvaje se apoderaba de él). Homero, *Iliada*, E, 364: ἦ δ' ἐ: δίφρον ἔβαινε... καὶ ἠνία λάζετο χερσίν, μάστιξεν δ' ἐλάαν.

Nota 2.—Del propio modo los imperfectos ἤρχετο, ἔλεγε, etc., que preceden á un discurso, indican que éste se desarrolla ante el auditorio en sus distintas partes, y por el contrario el aoristo indica el principio ó el fin del discurso referido por el escritor como un todo. Jenofonte, *Ciropeedia*, III, 3, 13: Κύρος ἤρχετο λόγου τοιούτου· Οἶδα μὲν, etc. — ὁ μὲν οὕτως εἶπεν.

Nota 3.—Construido con otros tiempos del pasado, indica regularmente el imperfecto (según el núm. 1) los sucesos que subsisten, en frente de los que están expresados por los otros tiempos, y aun á veces sucesos que preceden á la acción principal y que están indicados, así en castellano como en latín, por medio del pluscuamperfecto: Ἀπολλόδωρος καὶ ἐν τῷ ἔμπροσθεν χρόνῳ οὐδὲν ἐπαύετο θαυμάων, καὶ δὴ καὶ τότε ἀνεβρυχήσατο. — Οἱ Λέσβιοι ἠναγκάσθησαν τὴν ἀπόστασιν πρότερον ἢ διεννοῦντο ποιήσασθαι.

Nota 4.—El imperfecto se emplea á veces para indicar que un estado que subsiste en el presente, ha sido reconocido ya *precedentemente*, así como para indicar resultados subsistentes en el momento presente, que han sido obtenidos por anteriores investigaciones que posteriormente se repiten: Jenofonte, *Anábasis*, IV, 8, 1, ἀφίκοντο ἐπὶ τὸν ποταμὸν ὃς ὠριζε τὴν τε τῶν Μακρώνων καὶ τὴν τῶν Σκυθῶν. — Platón, *Critón*, 47 d: διαφερόμεν ἐκεῖνο ὃ τῷ μὲν δικαίῳ βέλτιον ἐγίγνετο, τῷ δὲ ἀδίκῳ ἀπώλλυτο (lo que se hacía mejor por la justicia y peor por la injusticia, esto es, lo que se hace, como hemos visto).

Sobre el imperfecto de los verbos *deber* y *ser preciso*, v. § 509.

Sobre el imperfecto con ἄν, véanse §§ 507, nota 3 y 537 y siguientes.

c) *Subjuntivo, optativo, imperativo, infinitivo y participio de presente.*

§ 490 Indican *únicamente* la duración de la acción, que puede tener lugar en presente, en pasado ó en futuro: μαινόμεθα πάντες, ὁπότεν ὀργιζώμεθα (todos enloquecemos al estar encolerizados); ἔλεγον τῷ Εὐτιδήμῳ, ὅτι πάντες ἔτοιμοι εἶεν μανθάνειν (decían á Eutidemo que estaban prontos á aprender); οὕτω ποιήσω, ὅπως ἂν σὺ κελεύῃς (obraré como me ordenes) [sic agam, ut tu me agere jubebis]; ταῦτα λέγων Δορύβου ἤκουσε διὰ τῶν τάξεων ἰόντος καὶ ἤρετο τίς ὁ Δορύβος εἶη (mientras decía esto, oyó un ruido por entre las filas y preguntó qué era aquel ruido). — Μετὰ ταῦτα ἔφη σφᾶς μὲν δειπνεῖν, τὸν δὲ Σωκράτη οὐκ εἰσιέναι, τὸν οὖν Ἀγάθωνα πολλάκις κελεύσειν μεταπέμψασθαι τὸν Σωκράτη.

Nota 1.—En proposiciones dependientes enunciativas é interrogativas, el *infinitivo* y el *optativo* de presente pueden indicar:

a) Las circunstancias *simultáneas*, relativamente á la acción enun-

ciada por la proposición principal: ἤρετο τίς ὁ Δόρυβος εἶη=τίς ὁ Δόρυβός ἐστιν;—ἔλεγον ὅτι ἔτοιμοι εἶεν=ἔτοιμοί ἐσμεν; tienen entonces igual valor que el *presente*.

b) Las acciones subsistentes y anteriores á la acción indicada por la proposición principal: ἔφη σοῶς μὲν δειπνεῖν, τὸν δὲ Ἀγάδωνα πολλάκις κελεύειν=ἡμεῖς μὲν ἐδειπνοῦμεν, Ἀγάδων δὲ ἐκέλευε.—Φασὶ πάντας τοὺς τῶν Σειρήνων ἀκούοντας κηλεῖσθαι=πάντες ἐκηλοῦντο; tienen en este caso el valor de *imperfecto*.

Nota 2.—El *participio* de presente indica también algunas veces una acción durativa ó que se repite, anterior á la acción principal. Entonces está á menudo unido á πρότερον, πρόσθεν: Ἀβραδάτας πρόσθεν Σαμίζων ἐφ' ἡμᾶς νῦν οὐδαμοῦ φαίνεται=ὅς πρόσθεν ἐδάμιζεν.

d) Otros significados de las formas del tema de presente.

El significado de las palabras que siguen á estas formas se modifica á veces por las circunstancias. § 491

1. Conforme al uso mencionado en el § 486, 4, las formas del tema de presente de ἀκούειν, πυνθάνεσθαι, μανθάνειν, significan algunas veces *haber oído* y últimamente *saber*: Θεμιστοκλέα οὐκ ἀκούεις ἄνδρα ἀγαθὸν γεγονότα καὶ Περικλέα τουτόν τὸν νεωστὶ τετελευτηκότα, οὐ καὶ σὺ ἀκήκοας; (¿no sabes que Temístocles fué un hombre eminente así como Pericles, muerto hace poco y á quien tú mismo has oído?); Ἀστυάγης τὸν Κῦρον ἰδεῖν ἐπέσθυμι, ὅτι ἤκουσε καλὸν καὶ ἀγαθὸν αὐτὸν εἶναι. Compárese Jenofonte, *Anábasis*, III, 2, 8: τὴν τῶν βραβάρων ἐπιτορκίαν λέγει μὲν Κλεάνωρ, ἐπίστασθε δὲ καὶ ὑμεῖς.

El presente y el imperfecto significan del mismo modo una simple acción ó un estado subsistente, con los verbos: νικᾶν, κρατεῖν (vencer y ser victorioso); ἡττᾶσθαι (estar debajo y ser inferior); ἀδικεῖν (hacer injusticia y ser injusto [haber hecho una injusticia]); ἀδικεῖσθαι (ser maltratado y hallarse maltratado); γράφεσθαι (acusar y ser acusador [haber acusado]); φεύγειν (huir y estar huyendo, esto, es, ser acusado ó desterrado).—προδιδόναι (ser traidor); διαβάλλειν (ser calumniador); νόμους τιθέναι (ser legislador). Poético, τίττειν, γεννᾶν, φύειν (ser padre ó madre); ὀνήσκειν (estar muerto).—Σόλων ὁ τοὺς νόμους τίθεις ὥσπερ θεῖν αὐτοὺς κυρίους εἶναι.—Σόφοles, *Antígona*, 1174: Τεθνήασιν, οἳ δὲ ζῶντες αἴτιοι θανεῖν.—Καὶ τίς φρονεῖ;

Este significado de perfecto es el único que tienen, el presente de ἦκω (he venido, estoy aquí), y el indicativo presente de οἶχομαι (he ido, he marchado).

2. En varios verbos que expresan una acción que aún no ha terminado, las formas del tema de presente hacen á veces resaltar esta tendencia al fin, en contraposición al aoristo que indica que el fin ha sido alcanzado efectivamente (los llamados presente é imperfecto de conatu): πεῖθειν (decidir) [πεισᾶν, persuadir]; ἀποτρέπειν (disuadir) [ἀποτρέψαι, apartar efectivamente de algo]; δίδοναι (presentar, ofrecer) [δοῦναι, enviar realmente].—Esta idea la expresamos á veces en castellano por los verbos circunstanciales *querer*, *procurar*, *deber*, *estar á punto de*, etc.—Homero, *Αγαμέμνων* σοι ἄξια δῶρα δίδωσι μεταλλήξαντι χόλοιο (Agamenón te ofrece dignos

presentes). — Το ἀποδιδράσκοντα μὴ δύνασθαι ἀποδρᾶναι πολλή μωρία (huir sin poder escaparse, es una gran necedad). — Κλέαρχος τοὺς στρατιώτας ἐβιάζετο εἶναι, ἐπεὶ δὲ ἔγνω ὅτι οὐ δύνησεται βιάσασθαι, συνήγαγεν ἐκκλησίαν (Clearco procuraba obligar á marchar á sus soldados; pero cuando observó que no podía conseguirlo, convocó una asamblea). — Βασιλεὶ ἐκ ταύτης τῆς πόλεως σωτηρία ἐγένετο ἢν πρόσθεν ἀπώλλυ (que antes quería destruir). — Οἱ πολέμοι ἀνεχώρησαν ὡς ἐνδιδομένης τῆς πόλεως (en la opinión de que la ciudad quería rendirse). — Οἱ Θηβαῖοι τὰς τῶν Πλαταιῶν προσβολὰς ἀπεωθοῦντο: καὶ οἷς μὲν ἢ τρεῖς ἀπεκρούσαντο, ἔπειτα τραπόμενοι ἔφυγον.

2. FORMAS DE LA ACCIÓN INCIPIENTE

a) Indicativo de aoristo.

§ 492 Es el tiempo *pasado* de la acción incipiente, é indica, por lo mismo, la acción que comenzó en el pasado, como el perfecto histórico en latín (comp. § 234).

En griego se emplea el indicativo de aoristo para *narrar* los hechos pasados é indicar las acciones en otro tiempo realizadas, únicamente como habiendo acontecido en hechos aislados y sin relación alguna con otras acciones: μετὰ τὴν ἐν Κορωνείᾳ μάχην οἱ Ἀθηναῖοι ἐξέλιπον τὴν Βοιωτίαν πᾶσαν (después de la batalla de Coronea los Atenienses *evacuaron* toda la Beocia). — Πανσανίας ἐκ Λακεδαιμόνος στρατηγὸς ὑπὸ Ἑλλήνων ἐξεπέμφθη μετὰ εἴκοσι νεῶν ἀπὸ Πελοποννήσου, ξυνέπλεον δὲ καὶ Ἀθηναῖοι τριάκοντα ναυσὶ καὶ ἐστράτευσαν ἐς Κύπρον καὶ αὐτῆς τὰ πολλὰ κατεστρέψαντο (Pausanias *fué enviado* desde Lacedemonia, como general de los Griegos, con veinte naves del Peloponeso, pero los Atenienses se le juntaron también [circunstancia concomitante] con otras treinta, y se *dirigieron* á Chipre, *subyugando* la mayor parte de la isla). — Τοξικὴν καὶ ἰατρικὴν καὶ μαντικὴν Ἀπόλλων ἀνεῦρεν (Apolo *inventó* el arte de tirar el arco, la medicina y la adivinación). — Homero, *Odisea*, A, 113: τὴν δὲ πολὺ πρῶτος ἶδε Τηλέμαχος Ψοειδῆς, βῆ δ' ἰδὺς προδύροιο, νεμεσσήθη δ' ἐνὶ θυμῷ ξεῖνον δηρὰ δύρησιν ἐφροσάμεν, ἐγγύδι δὲ στὰς χεῖρ' ἔλε δεξιτερὴν καὶ ἐδέξατο χάλκεον ἔγχος. — Τέσσαρα καὶ δέκα ἔτη ἔμειναν αἱ τριακοντούταις σπονδαί, αἱ ἐγένοντο μετ' Εὐβοίας ἄλωσιν. — Ἡνίκα δειλὴ ἐγένετο, ἐφάνη κοινορτὸς ὡς περ νεφέλη λευκή.

Nota. — Del propio modo puede indicarse con el aoristo una larga duración, si no se insiste sobre su desenvolvimiento, sino que se abraza únicamente en *un solo*

golpe de vista toda la duración del tiempo: συγγόν ἐκεῖ διέτριψα χρόνον (allí he morado largo tiempo).

Como que el indicativo de aoristo indica únicamente una acción § 493 que ha comenzado en el pasado, corresponde á los diferentes pretéritos de las otras lenguas, y principalmente en las proposiciones secundarias, antecedentes é incidentes, al *pluscuamperfecto* latino y castellano: Δαρείος Κύρον μεταπέμπεται (§ 487) ἀπὸ τῆς ἀρχῆς, ἧς αὐτὸν σατράπην ἐποίησεν (Darío hace venir á Ciro de la provincia de que le *había hecho* sátrapa) [fecerat]. — Por esto se construye el aoristo con las conjunciones temporales ἐπεὶ, ὡς, ὅτε (cuando); ἐπειδὴ τάχιστα, ἐπεὶ πρόωτον (tan pronto como), del mismo modo que en latín el perfecto con postquam, ubi, ut, ubi primum; y con ἕως, ἕστε, μέχρι (hasta que): ὡς ὁ Κύρος ἦσθετο κραυγῆς, ἀνεπήδησεν ἐπὶ τὸν ἵππον ὡςπερ ἐνδοσιῶν (así que Ciro oyó el grito [ut audivit], saltó á caballo como inspirado por un dios). — Οἱ Πελοποννήσιοι ὀλίγον μὲν χρόνον ἔμειναν, ἔπειτα δὲ ἐτρέποντο ἐς τὸν Πάνορμον, ὅθενπερ ἀνηγάγοντο. — Βασιλεὺς ἐπεὶ ἦλθε τάχιστα, ἐπίδεδῶναι τοῖς πολέμοις ἐκέλευσεν.

Nota. — Debe observarse que en este caso, como en los de los §§ 489, nota 3, y 490, el griego no indica la *sucesión* de las distintas acciones en el tiempo, cosa que, por el contrario, en latín debe indicarse con la mayor exactitud.

El indicativo de aoristo se emplea para enunciar hechos de *experiencia*, cuando se quiere indicar que una cosa que *ha sucedido* una vez, encuentra su aplicación en todo tiempo: poético, τῷ χρόνῳ ἡ δίκη πάντως ἦλθε ἀποτισαμένη (con el tiempo llegó [y llega aún] la justicia, siempre vengadora); καὶ βραδὺς εὐβουλος εἶπεν ταχὺν ἄνδρα διώκων (aun el hombre lento, si es de buen consejo, alcanza persiguiéndole al hombre rápido). — En castellano para expresar estas verdades generales, se emplea el *presente* y también los verbos circunstanciales *deber*, *acostumbrar*: τὰς τῶν φαύλων συνουσίας ὀλίγος χρόνος διέλυσεν (un corto tiempo *acostumbra á destruir* la sociedad de los malos). — Este aoristo, que se encuentra particularmente en las sentencias y axiomas, se llama *aoristo gnómico*. — En Homero se encuentra también empleado en las comparaciones: Homero, *Iliada*, I, 320, κάτθαν' ὁμῶς ὃ τ' ἀεργὸς ἀνὴρ ὃ τε πολλὰ ἐοργῶς.

Nota. — El indicativo de aoristo, y particularmente la primera persona del singular, indica muy á menudo en un discurso acalorado, una disposición momentánea producida por las palabras del otro interlocutor: ἦσθην πατέρα τὸν ἄμῃν εὐλογούντά σε (me regocija el que alabas á mi padre; propiamente: el placer se ha apoderado de mí al oír tus palabras). Más raro en prosa: ἐγέλασα (*debo reír*).

Sobre el aoristo hipotético, v. § 537 y siguientes.

Sobre el aoristo con ἔν para la acción repetida, v. 507, nota 3.

Sobre el aoristo potencial con ἔν, v. § 508.

b) *Subjuntivo, optativo, imperativo é infinitivo de aoristo.*

§ 495 Indican simplemente la acción incipiente, ya sea en presente, en pasado ó en futuro: οἱ τριάκοντα προσέταξαν ἀπαγαγεῖν Λέοντα, ἵν' ἀποθανοῖσι (los treinta mandaron llevarse á León para que lo mataran); ἀπορῶ, τί πρῶτον μνηστῶ (estoy vacilando sobre lo primero que debo contar); μὴ θαυμάσητε, εἰὰν παράδοξον εἴπω τι (no os admiréis si digo algo asombroso); σύ μοι ἀπόκριναί, ὦ παῖ (¡dame una respuesta, niño!); μέγα οἶμαι ἔργον τὸ ἀρχὴν καταπραῖσαι, πολὺ δ' ἔτι μείζον τὸ λαβόντα διασώσασθαι (considero como una cosa muy grande fundar un imperio, pero considero como una cosa mayor el conservarlo después de haberlo adquirido).

Nota.—El subjuntivo, optativo, imperativo, é infinitivo de aoristo se distinguen de este modo de las formas correspondientes del presente, de la misma manera que el indicativo de aoristo se distingue del imperfecto; las formas del aoristo indican más bien un hecho aislado, considerado como un punto y las del presente más bien un estado, á menudo muy prolongado: χαλεπὸν τὸ ποιεῖν, τὸ δὲ κελεῦσαι βῆδιον (el ejecutar es difícil, pero fácil dar una orden); εἴ πη ἔχεις ἀντιλέγειν, ἀντίλεγε· εἰ δὲ μή, παῦσαι πολλαῖς λέγων τὸν αὐτὸν λόγον (si tienes algo que replicar, replica [aun hablando largamente], sinó cesa [en seguida] de repetir á menudo esta palabra). — Βουλεύεσθε βραδέως καὶ μὴ ἀλλοτρίαις γνώμαις πεισθέντες οἰκίον πόνον πρός τε θῆσε. — Ἡ γεωργία μαθεῖν τε βῆστη ἐδόκει εἶναι καὶ ἡδίστη ἐργάζεσθαι.

§ 496 Así como el indicativo de aoristo puede traducirse á menudo por el pluscuamperfecto (§ 493), del propio modo el optativo é infinitivo de aoristo indican, por regla general, en las proposiciones dependientes enunciativas é interrogativas, una cosa que ha sucedido con anterioridad á otra: οἱ Ἴνδοι ἔλεξαν ὅτι πέμψειε σφῶς ὁ Ἴνδων βασιλεύς [construcción directa: ἐπέμψε] (los Indos decían que el rey de los Indos les había enviado); ἐν πολλοῖς ἔτεσιν εἷς λέγεται παρὰ τοῖς Λοκροῖς νόμος καινὸς τεθῆναι (que en muchos años sólo se había establecido una nueva ley entre los Locrios) [construcción directa: ἐτέθη].

c) *Participio de aoristo.*

§ 497 Indica también simplemente la acción incipiente: χάρισάι μοι ἀποκρινάμενος (hazme el placer de responderme [en seguida]); καλῶς ἐποίησας προειπών (= ὅτι προεῖπες); γελάσας (δακρύσας) εἶπε (rióse [lloró] y dijo). Por el contrario: κλαίων εἶπε (llorando, dijo).

Pero como por regla general el participio de aoristo indica la

acción que ha comenzado antes que la acción principal indicada por el verbo construido en un modo personal, puede traducirse á menudo el participio de aoristo por *después que*: Κροῖσος Ἄλυν διαβάς μεγάλην ἀρχὴν καταλύσει (Creso, *después que* haya atravesado el Halis, destruirá un grande imperio); poético, παῖδ' ὦν δέ τε νήπιος ἔγνω [§ 494] (*después que* ha sufrido [esto es, por el sufrimiento], el mismo loco se hace prudente).—Ταῦτα ἀκούσαντες οἱ Λακεδαιμόνιοι ὄργην μὲν φανεράν οὐκ ἐποιούντο τοῖς Ἀθηναίοις, ἀδήλωσ δὲ ἤχοντο.

d) Observación sobre el conjunto de las formas del aoristo.

En aquellos verbos cuyo tema de presente indica un *estado permanente*, todas las formas del aoristo indican *la entrada en este estado*: § 498
 ἄρχειν (dominar), — ἄρξαι (llegar á la dominación); βασιλεύειν, στρατηγεῖν, βουλευεῖν (ser rey, general, senador), — βασιλεῦσαι, στρατηγήσαι, βουλευσαι (hacerse rey, etc.); ἰσχύειν (ser fuerte), — ἰσχύσαι (fortalecerse); ἀσθενεῖν, νοσεῖν (ser débil, estar enfermo), — ἀσθενῆσαι, νοσῆσαι (debilitarse, enfermar); σωφρονεῖν, μαίνεσθαι (ser prudente, estar furioso), — σωφρονῆσαι, μανῆναι (hacerse prudente, ponerse furioso); φοβεῖσθαι, ὀργιζέσθαι (tener miedo, estar encolerizado), — φοβησῆναι, ὀργισθῆναι (asustarse, encolerizarse); σιγᾶν (estar silencioso), — σιγήσαι (enmudecer); ἔχειν (tener), — σχεῖν (obtener, alcanzar); φαίνεσθαι (mostrar), — φανῆναι (aparecer); πολεμεῖν [bellum gerere] (guerrear), — πολεμηῆσαι [bellum inferre] (comenzar la guerra). (Comp. § 485.) — Ἀστυάγους ἀποθανόντος Κυαξάρης τὴν βασιλείαν ἔσχε τῶν Μήδων.

Nota. — Este significado no *siempre* se une á las formas del aoristo. Así ἐπολέμησαν *puede* significar simplemente: bellum gesserunt (§ 492).

3. FUTURO

El futuro indica el *porvenir*, tanto relativamente á la acción durativa, como á la incipiente: ἄρξω = llegaré á la dominación, y — dominaré. § 499

Nota 1. — Las afirmaciones que se refieren á todos los tiempos, y por consiguiente también al porvenir, se expresan algunas veces por medio del futuro: ὁ δίκαιος ἀνὴρ εὖ βιώσεται, κακῶς δὲ ὁ ἀδίκος. Comp. § 494.

Nota 2. — Una orden puede indicarse con el futuro y una prohibición con οὐ y el futuro, porque la idea de ejecución acompaña naturalmente á la orden y á la

prohibición: ὡς οὖν ποιήσετε (haréis, pues, esto; es decir, haced esto); οὐκ ἐπιόρκήσεις (no jurarás [no debes jurar] en vano).

Nota 3. — Raras veces se construye el futuro en las preguntas dubitativas: τί δράσομεν; (¿qué haremos? esto es: ¿qué debemos hacer?). Comp. § 513.

Sobre ἄν con el indicativo de futuro, v. § 507, nota 2.

§ 500 1. En las proposiciones dependientes, el *indicativo de futuro* indica una acción que no es futura más que por comparación con la acción principal, tanto si ésta se refiere al presente, como si se refiere al pasado. Por lo mismo, el indicativo de futuro se emplea en las proposiciones construidas con el pronombre relativo ó con ὡπως, para expresar el *fin á que se dirige* ó *que se quiere alcanzar*: οἱ Ἀθηναῖοι ἄνδρας ἐπεμψαν οἳ αἰρήσουσι τὸν Θεμιστοκλέα (los Atenienses enviaron algunos hombres que *debían* prender á Temístocles); δεῖ ἅπαντα ἄνδρα τοῦτο παρασκευάζεσθαι, ὅπως σοφώτατος ἔσται (cada cual debe esforzarse en *hacerse* lo más sabio posible). — Οὐκ ἔχομεν, ὅπου σίτον ὠνησόμεθα (no tenemos con qué *poder* comprar comida) [por el contrario: non habemus quo cibum emamus]. — Νόμους ὑπάρχει δεῖ τοιοῦτους, δι' ὧν τοῖς ἀγαθοῖς ἐντιμος καὶ ἐλεύθερος ὁ βίος παρασκευασθήσεται. Compárese § 553.

2. El *participio de futuro* se emplea del mismo modo: τὸν ἀδικήσαντα παρὰ τοῦ δικαστῆς ἄγειν δεῖ δικὴν δώσειν (es preciso conducir al culpable ante los jueces, *para que* sea castigado); ἡ γῶρα πολλὴ καὶ ἀγαθὴ ἦν καὶ ἐνήσαν οἱ ἐργασόμενοι (el país era vasto y fértil y había en él quien *hubiera* cultivarle). — Τίς ἔσται ὁ ἡγησόμενος; — sobre el artículo, comp. §§ 380 y 581 nota.

3. El *optativo de futuro* no se encuentra más que en la construcción indirecta después de un tiempo histórico (§ 522), para reemplazar al indicativo: προεἶδόν οἱ Θηβαῖοι ὡς ἔσοιτο ὁ πόλεμος [construcción directa: ἔσται]. — εἰ λήψοιντο τὴν Δύραν ἀνεωγμένην, ἠπειλήσαν πάντας ἀποκτείνειν [construcción directa: εἰ ληψόμεθα].

§ 501 Tiene casi igual valor que el futuro, el uso del verbo μέλλειν con el infinitivo de futuro, de presente y más raramente de aoristo, construcción que corresponde á la conjugatio periphrastica del latín. Con ella se indica:

1. Una acción *inmediata é inminente*: μέλλω ὑμᾶς ἄγειν εἰς Ἀσίαν [in Asiam vos ducturus sum] (estoy á punto [tengo la intención] de conducirlos al Asia); μέλλει δηώσειν τὴν γῆν [agros devastaturus est].

2. Un suceso que, por la naturaleza misma, *debe realizarse*: ἀγορὰν οὐδεὶς παρέξειν μέλλει (debemos esperar que nadie nos proporcionará el medio de comprar); τὸ μέλλον συνοίσειν (lo que *puede* sernos útil). Con este significado generalmente se emplea el infinitivo de futuro.

Nota 1. — El *imperfecto* de μέλλειν con el infinitivo, se emplea en igual sentido relativamente á los hechos *pasados*: πλησίον ἦδη ἦν ὁ σταδμός, ἐνθα ἔμελλον καταλύσειν [jam prope aderat statio, ubi deversuri erant] (donde *pensaban* descansar). — Πολιμαρχῶ παρέγγειλαν οἱ τριάκοντα πίνειν κώνειον, πρὶν τὴν αἰτίαν εἰπεῖν δι' ἣντινα ἔμελλον ἀποθανεῖσθαι (la causa por la cual *debía* morir).

Nota 2. — Elípticamente se construye: πῶς ὁ bien τί οὐ μέλλω; (significando: ¿cómo no debería yo?).

4. TIEMPOS DE LA ACCIÓN REALIZADA

a) *Indicativo de perfecto.*

El indicativo de perfecto es el *presente* de la acción realizada, es decir, que en griego se indica con el perfecto una acción realizada con relación al presente, tanto si esta acción ha cesado y no subsiste ya más que en sus consecuencias, como si el cumplimiento progresivo de la acción ha terminado y se ha cambiado en un estado permanente: poético, λόγος λέλεκται πᾶς (el discurso entero está dicho, he dicho) [dixi]; εὑρηκα (lo he encontrado, lo tengo); Homero, ἦδη γὰρ τετέλεσται ἃ μοι φίλος ἦδελε θυμός (lo que mi corazón deseaba, está ya realizado); βεβίωκε [vixit] (vivió, su vida terminó); ἡ πόλις ἔκτισται παρὰ τῶν Κορινθίων (la ciudad fué fundada por los Corintios, y subsiste aún); τὰ χρήματα τοῖς πλουσίοις ἡ τύχη οὐ δεδώρηται ἀλλὰ δεδάνεικεν (la fortuna no ha regalado el dinero á los ricos, si no que se lo ha prestado á interés).—Ὁ πόλεμος ἀπάντων ἡμᾶς ἀπεστέρηκε· καὶ γὰρ πνευστεροὺς πεποίηκε καὶ πρὸς τοὺς Ἕλληνας διαβέβληκεν.

ἐπιτεθύμηκα ἀκοῦσαι (*estoy deseoso de escuchar*); μᾶλλον πεφύβημαι τὰς οἰκείας ἀμαρτίας ἢ τὰς τῶν ἐναντίων διανοίας (*temo más nuestras propias faltas que los planes de nuestros adversarios*); Φίλιππος δόξης ἐπιθυμεῖ καὶ τοῦτο ἐζήλωκε [in ea re studium suum posuit positumque habet]; poético, τέθηλε πόλις (la ciudad está floreciente).

Nota.— Del propio modo que el presente indica á veces el resultado futuro de una acción, como si fuera ya presente (§ 488), también el perfecto indica muy á menudo en afirmaciones enunciadas como ciertas, el cumplimiento de una cosa futura, como si hubiera entrado ya en la realidad: εἰν τούτῳ νικῶμεν, πάντα ἡμῖν πεποίητα: (si en este punto salimos vencedores, todo se ha hecho para nosotros).

b) *Plusquamperfecto.*

Está respecto al perfecto, en la misma relación que el imperfecto relativamente al presente; es el *pretérito* de la acción realizada, esto es, que en griego indica el plusquamperfecto una acción terminada con relación á un tiempo pasado: Homero, *Odisea*, N, 92, δὴ τότε γ' ἀτρέμας εὔδω, λελασμένος ὅσσ' ἐπεπόνθει (entonces dormía tranquilo, olvidando cuanto había padecido); ἐν τοῖς Δράκοντος νόμοις μία ἄπασιν ἄριστο τοῖς ἀμαρτάνουσι ζήμια, θάνατος (en las leyes de Dracón no

había más que una pena para todos los crímenes, la muerte — dice un Ateniense después de la abrogación de las leyes), [mientras estuvieron en vigor hubiera dicho: ὄρισται]. — Ἐπεὶ ἅπαξ ἤρξαντο ὑπέκειν, ταχὺ δὴ πᾶσα ἢ ἀκρόπολις ἔρημος τῶν πολεμίων ἐγεγένητο (así que comenzó la retirada, todo el Acrópolis fué prontamente abandonado por los enemigos). — Φεύγουσιν εἰς τὸν σταδμόν, ἔνθεν ὄρμηγτο. — Ἡ Οἰνότη ἐτετελείχιστο καὶ αὐτῷ φρουρίῳ οἱ Ἀθηναῖοι ἐχρῶντο.

Sobre el aoristo que habitualmente reemplaza al pluscuamperfecto latino ó castellano, v. § 493; y sobre el imperfecto empleado de esta misma manera, véase § 489, nota 3.

c) Futuro anterior.

§ 505 Respecto al perfecto, está en la misma relación que el futuro respecto al presente; es el futuro de la acción realizada, sirviendo para indicar que una acción se terminará en el porvenir. En griego no presenta una forma especial más que en la voz media, teniendo la mayor parte de las veces significación pasiva. En la activa úsase de la perífrasis formada por el participio de perfecto y el futuro de εἶναι (§ 291): ἂν ταῦτ' εἰδῶμεν, τὰ δέοντα ἐσόμεθα ἐγνωκότεσ (si sabemos esto, habremos conocido [con ello] cuanto debemos conocer); Homero, ἐμοὶ δὲ λελείψεται ἄλγεα λυγρὰ (pero para mí quedarán los tristes dolores). — Ἐὰν ταῦτα πράξῃς, τοῖς μὲν πολεμίοις ἐπιτετειχικῶς ἔσῃ, φίλιαν δὲ πόλιν διασεσωκῶς, εὐκλεέστατος δὲ ἔσῃ. — Τούτων τῶν πραγμάτων ἐς αἶδιον τοῖς ἐπιγιννομένοις μνήμη καταλείψεται. — Κεκινδυνεύεται (¡que se ponga en peligro!) [§ 483, 2].

Nota. — El futuro anterior, tan frecuente en latín, se emplea muy poco en griego, á causa de la limitación de su significado al cumplimiento de una acción futura, y no se emplea nunca en proposiciones dependientes (comp. § 493 nota). — En cuanto al uso del subjuntivo de aoristo con ἔν, en las proposiciones condicionales, en vez del futuro anterior, v. § 546.

d) Modos, infinitivo y participio de perfecto.

§ 506 De un modo general, indican la acción realizada y pueden referirse igualmente á los tres grados temporales: οὐ βουλευέσθαι ὄρα, ἀλλὰ βεβουλευῆσθαι (ahora no es tiempo de decidirse, sino de estar decidido); Ξέρξης ὡς ἐπύθετο τὸν Ἑλλήσποντον ἐξευχῆσθαι, προῆγεν ἐκ τῶν Σάρδεων (cuando Jerjes supo que el Helesponto estaba cubierto con un puente [y que éste subsistía aún] [construcción directa: ἐξευχεται] partió de Sardes); βεβούλευσο (¡se resuelto!); ταῦτα

μὲν οὖν προειρήσθω (basta de esto, pasemos á otra cosa); Homero, *Iliada*, Δ, 164: ἔσσειται ἡμᾶρ ὅτ' ἂν ποτ' ὀλώλῃ Ἴλιος ἱρή (un día vendrá en que *estará perdida* la sagrada ciudad de Ilión); χρήσιμόν τι ἐσκεμμένος ἦγω (he venido después de *haber imaginado* para mí algo útil). — Heródoto, ἦλθε ἀγγελίη, ὡς ἠλώκοι τὸ τεῖχος. — Ἀνεβρίφθω κύβος. — Εἶπον τὴν θύραν κεκλείσθαι (que la puerta *debía permanecer* cerrada) [construcción directa: κεκλείσθω]; εἰ δὲ λήψοιντο ἀνεωγμένην (abierta), ἠπείλησαν ἀποκτεῖναι ἅπαντας τοὺς ἐν τῇ οἰκίᾳ.

Nota. — Algunos temas de perfecto tienen exactamente el valor de presente, expresando (comp. § 502) como un estado realizado la acción cuyo presente indica el cumplimiento gradual. Estos perfectos deben, por consiguiente, traducirse por el presente, los pluscuamperfectos por el imperfecto y los futuros anteriores por el futuro simple: μινῆσκεσαι (acordarse), — μέμνημαι [memini] (me acuerdo), ἐμνήμην [memineram], μεμνήσομαι [meminero]; καλεῖσθαι (ser llamado), — κεκλησθαι (tener por nombre, llamarse); πεῖθεσαι (creer), — πεποιθέναι (confiarse por completo); ὀλλυμαι (perézco), — ὀλωλα [perii] (estoy perdido); κτάσθαι (adquirir), — κεκτήσθαι (poseer); ἵστασθαι (colocarse), — ἐστάναι (estar de pie) [§ 329]; βαίνειν (marchar, andar), — βεβηκέναι (1.º, estar fijo ó establecido; 2.º, haber marchado).

CAPÍTULO XXI

Del uso de los modos.

A. LOS MODOS EN LAS PROPOSICIONES SIMPLES (INDEPENDIENTES)

I. INDICATIVO

§ 507 1. El *indicativo*, correspondiendo al uso de otras lenguas, se emplea para enunciar algo con certeza, sea de un modo afirmativo ó negativo, ó bien para pedir simple y directamente alguna cosa: poético, τῆς ἀρετῆς ἰδρῶτα θεοὶ προπάρειδεν ἔδηξαν (los dioses *han* colocado el trabajo antes de la virtud); Homero, πόθεν εἰς ἀνδρῶν (¿de dónde *eres* entre los hombres?).

Nota 1. — Constrúyense *como ciertas*, y por lo mismo en indicativo, las afirmaciones limitadas por las locuciones: ὀλίγου, ὀλίγου δεῖν (casi); τὸ ἐπ' ἐμοί (soí, etc.) (en lo que de mí [de tí] dependa); ὀλίγου τῆν πόλιν εἶλον (poco faltó para que tomaran la ciudad) [comp. prope y paene con indicativo]; τὸ ἐπὶ τούτῳ ἀπολώλαμεν (si dependiera de él, estaríamos perdidos; propiamente: en lo que dependa de él *estamos* perdidos).

Nota 2. — Con el indicativo de futuro se construye la partícula ἄν (Homero, κέ), para una acción que *puede* realizarse en el porvenir, pero sólo de un *modo eventual*, dada tal ó cual circunstancia: Homero, ὁ δὲ κεν κεχολώσεται ὅν κεν ἔγωμαι pero estará bien irritado aquel hacia quien yo vaya). — Este uso del futuro es muy *raro* en la prosa *ática*, en la que se usa más bien del optativo de presente ó de aoristo con ἄν (§ 516).

Sobre el lugar de la partícula ἄν, v. § 639, 3.

Nota 3. — Algunas veces se construye la partícula ἄν (Homero, κέ) con el indicativo de imperfecto ó con el de aoristo, para indicar una acción que podía acontecer *alguna vez* en el tiempo pasado, únicamente de un *modo eventual*, supuesta tal ó cual circunstancia: ἀναλαμβάνων τὰ ποιήματα διηρώτων ἄν αὐτούς, τί λέγοιεν (habiendo tomado los poemas, les pregunté *en ocasión oportuna* lo que querían decir con ello) [διηρώτων sin ἄν, significaría: acostumbraba á preguntarles, les interrogaba siempre]; ὁ Κύρος τῶν παρ' ἐαυτῷ φίλων ἐκέλευσεν ἄν τινα λαβεῖν τὰ τοῦ μὴ φοιτῶντος: ἐπεὶ οὖν τοῦτο γένοιτο, ἦκον ἄν εὐθὺς οἱ στερόμενοι (Ciro mandó *en una ocasión* á uno de sus amigos que siempre estaba junto á él, que tomara los bienes del que no viniese á la corte; cuando esto *sucedía* venían á veces *en seguida* los despojados, etc.). Esta construcción se encuentra principalmente después de otra pro-

posición que indique una acción que se presente en varias épocas (εἰ, ὅποτε, con optativo, comp. § 545 b.): εἴ τις δοκοίη βλακείειν, ὁ Κύρος ἔπαισεν ἄν (si alguien parecía indolente, Ciro no dejaba de golpearle). Encuéntrase también ἄν construido con el participio de presente (como si reemplazase al imperfecto) y de aoristo: ἔσφαττον ὧν κρατεῖν δύναιτο καὶ ἀποτέμνοντες ἄν (=ἀπέτεμνον ἄν) τὰς κεφαλὰς ἐπορεύοντο. A este uso se une el siguiente:

Con el indicativo de imperfecto y de aoristo se construye la particula ἄν (Homero, κέ, κέν), para indicar una acción que *hubiera podido* realizarse en el pasado (*potencial pasado*): Homero, ὑπό κεν ταλασίφρονά περ δέος εἶλε (el temor *hubiera podido* apoderarse aún de un hombre esforzado); βασιλεὺς ἄσμενος ἄν τοὺς Ἀθηναίους εἰς τὴν συμμαχίαν προσεδέξατο (el rey *hubiera recibido* con gusto en su alianza á los Atenienses); ἔνδρα δὴ ἔγνω ἄν τις [tum cernerer]; τίς ἄν ᾔετο [quis crederet?].— Á esta construcción se une la de los tiempos históricos con ἄν, en las proposiciones hipotéticas, v. § 537.

Nota. — Condicional de pasado es también ἡβουλόμην ἄν [vellem] (hubiera deseado, desearía, pero ya es tarde), y más raramente: ἡδυνάμην ἄν (bien podría, pero no lo hago). — Respecto al imperfecto, comp. § 509.

Sobre el condicional de presente, v. § 516.

2. El *indicativo de los tiempos históricos* indica lo *contrario de la realidad* en los juicios relativos á la posibilidad ó á la necesidad de una acción: εἴη (sería posible); εἰκόσ ἦν (sería natural, razonable); καλὸν ἦν, καλῶς εἶχεν (sería hermoso); ἄξιον, δίκαιον ἦν (sería conveniente, justo); ἔδει, χρῆν, προσῆκεν (sería preciso, hubiera sido preciso), y también con los adjetivos verbales en -τέον [comp. oportebat, decebat]. Mientras que el presente afirma simplemente la necesidad, etc., el imperfecto indica al mismo tiempo que la realidad no corresponde á aquella consecuencia: δεῖ πρὸ τοῦ πολεμεῖν ἐσκέφθαι τίς ὑπάρξει παρασκευὴ τῷ γενησομένῳ πολέμῳ (es preciso que antes de la guerra se hayan examinado los medios de que se dispone),— ἔδει ἐσκέφθαι (hubiera sido preciso, pero no lo hemos examinado); ἄξιον ὑμᾶς μου ἀκοῦσαι (es razonable que me escuchéis), — ἄξιον ἦν (hubiera sido razonable, pero no me escucháis). — En todas estas construcciones no se emplea el aoristo, porque la necesidad, etc., se considera siempre como duradera.

Nota 1. — Las formas ἡβουλόμην (bien desearía, pero mi deseo no puede llenarse) [comp. la forma mucho más usada ἡβουλόμην ἄν, § 508 nota], y ὄφελον, -ες, -ε, con infinitivo, propiamente debebam, -as, -at, sirven para indicar deseos que se consideran como irrealizables: ἀλλ' ὄφελε Κύρος ζῆν (¡ah! ¡si Ciro viviera aún!; literalmente: ¡Ciro debiera vivir aún!). — Συνέβη ἄ μήποτε ὄφελε [sobreentendido: συμβῆναι] (ha sucedido lo que nunca debía suceder).

Nota 2. — Con las frases que indican *necesidad*, etc., se construye ἄν en las

proposiciones hipotéticas de la segunda clase (§ 537), cuando no se quiere oponer lo que no se ha hecho á lo que *debiera haberse ejecutado*, sino más bien *lo necesario á lo no necesario*: εἴδει σκέψασθαι — sentido opuesto: νῦν δ' οὐ σκοποῦνται; pero: εἰ τοῦτο ἐγένετο, εἴδει ἂν σκέψασθαι — sentido opuesto: νῦν δ' οὐ δεῖ σκέψασθαι. — Demóstenes, IV, 1: εἰ τὰ δέοντα οὗτοι συνεβούλευσαν, οὐδὲν ἂν ὑμᾶς νῦν εἴδει βουλευέσθαι — sentido opuesto: νῦν δὲ δεῖ βουλευέσθαι. — Comp. también § 542.

§ 510 El indicativo de los tiempos históricos indica lo contrario de la realidad en los *deseos*, si quiere hacerse notar que son irrealizables; entonces corresponde el imperfecto por regla general, al imperfecto latino y castellano, y el aoristo al pluscuamperfecto latino: εἴδ' ἦσαν δυνατὸς δρᾶν ὅσον πρόθυμος εἶ (¡si pudieses hacer cuanto quieres!); εἴδε σοὶ τότε συνεγενόμην (¡ojalá te hubiera encontrado entonces!). — En las perífrasis formadas con ὄφελον (§ 509, nota 1), existe entre el infinitivo de presente y el de aoristo igual diferencia.

Nota. — Conforme al significado propio de los tiempos históricos, esta forma no puede emplearse para los deseos que se refieren al porvenir, aunque puedan considerarse como irrealizables; en estos casos se emplean las proposiciones desiderativas de la segunda clase (§ 517).

2. SUBJUNTIVO

§ 511 El *subjuntivo* indica, por regla general, lo que *debe* suceder; de ahí que se emplee en las siguientes construcciones:

1. En el *mandato* en la primera persona de plural, más raramente en singular: ἴωμεν [eamus] (¡vayamos!); ἄγε δὴ, ἴδω (¡ea, veamos!). — Poético, θυμῷ γῆς περὶ τῆςδε μαχώμεθα καὶ περὶ παίδων δυνήσκωμεν. — Φέρε δὴ, πειραῖω πρός ὑμᾶς ἀπολογήσασθαι.

§ 512 2. Con la negación μή para *disuadir* ó *prohibir* (pero únicamente en la segunda persona de singular ó de plural del aoristo, compárese § 518): Μὴ τοῦτο ποιήσης [ne hoc feceris]. — Μῆδενὶ συμφορὰν ὀνειδίσσης.

§ 513 3. En las *preguntas dubitativas*, cuando el que habla *vacila* sobre lo que *debe hacer* (casi únicamente en la primera persona de singular y de plural): τί φῶ; (¿qué *debo* decir?); δέξεσθε ἡμᾶς, ἢ ἀπίωμεν; (¿nos recibiréis ó debemos marcharnos?); ποῖ τις φύγη; (¿á dónde debe huirse?) [= ποῖ φύγω; comp. § 475, b, 4, a]; en la conversación: σκεψόμεθα καὶ τοῦτο; — πάνυ μὲν οὖν; (¿examinamos esto? ¡sí!); Σιώπα. — ἐγὼ σοὶ σιωπῶ; [tace! — mene tacere?]. — Εἴπωμην ἢ σιγῶμεν, ἢ τί δράσομεν; (comp. § 499, nota 3).

§ 514 4. Con μή en proposiciones que expresen *temor* ó *inquietud*: μὴ ἀγροικότερον ἢ τὸ ἀληθές εἶπεν (mientras no esté fuera de lugar el decir la verdad). — Si el objeto de la inquietud es negativo se emplea μή οὐ: Homero, *Iliada*, A, 28, μή νύ τοι οὐ

χρᾶισμῃ σκήπτρον καὶ στέμμα θεοῖο (es de temer que el cetro y la corona del dios no te sirvan para nada, esto es, te socorrerán muy difícilmente) [vereor ne non ó bien: ut te juvet]. Comp. §§ 533, 618, nota 1, y 621 b, nota 1.

Nota. — En la lengua homérica se emplea el subjuntivo, con el mismo valor que el indicativo de futuro, para hablar de sucesos futuros, pero cuya realización debe expresarse: οὐ γὰρ πῶ τοῖους ἴδον ἀνέρας οὐδὲ ἴδωμαι (puesto que nunca he visto tales hombres y probablemente no los veré nunca). — Este subjuntivo se encuentra también en Homero con ἄν: οὐκ ἄν τοι χρᾶισμῃ κίθαρι; τὰ τε δῶρ' Ἀφροδίτης; (no te servirá de nada tu cítara ni los presentes de Afrodita). Comp. § 507, nota 2. — Puede relacionarse esta construcción con el antecedente del período hipotético de la tercera clase (§ 546).

3. OPTATIVO

El *optativo* indica, por regla general, una cosa considerada como § 515 *posible*.

En las proposiciones enunciativas independientes, sólo se emplea el optativo por los poetas: Homero, ἔπειθ' ἔβλεψεν γ' ἐθέλων καὶ τηλίκῃσιν ἄνδρα σαώσαι (un dios puede fácilmente, cuando quiere, salvar á un hombre aun desde lejos). En las proposiciones dependientes, el optativo es, por el contrario, extraordinariamente frecuente; comp. §§ 523, 528, 532, 545 b y 547.

El optativo se construye con la partícula ἄν (Homero, *κῆ*), para § 516 indicar una cosa que se considera como *posible* en presente (*condicional de presente*): τοῦτο γένοιτο ἄν (bien *podría* suceder esto); poético, τί γὰρ γένοιτ' ἄν ἔλκος μείζον ἢ φίλος κακός; (¿qué mayor desgracia *puede existir* que un mal amigo?); γνώη τις ἄν (puede conocerse); τίς ἄν νομίζοι (νομίσειε) [quis credat (crediderit)?].

Por consecuencia, el optativo con ἄν (*κῆ*) es una forma muy corriente para expresar de una manera *suavizada* una afirmación, sobre el valor de la cual no se tiene, sin embargo, duda alguna: τοῦτ' οὐκ ἄν λέγοιμι [non dixerim] (no podría afirmarlo); ὥρα ἄν εἴη συσκευάζεσθαι (sería tiempo de partir); οὐκ ἄν δύναιο μὴ καμῶν εὐδαιμονεῖν (no podrías ser feliz sin trabajar para ello). — Ἄρ' ἄν μοι εὐελήσαις τοῦτο διεγγήσασθαι;

Sobre el condicional en las proposiciones consiguientes de los periodos hipotéticos de la cuarta clase, v. § 547.

Nota 1. — Condicional de presente son también: βουλοίμην ἄν [velim] (bien quisiera, y mi deseo es realizable) y δύναίμην ἄν [possim]. Compárese § 508 nota.

Nota 2. — Del propio modo que el imperativo puede reemplazarse por el indicativo de futuro (§ 499, nota 3), se expresa también á veces el *mandato* bajo la forma de una *afirmación suavizada*: λέγοις ἄν τὴν θέσιν (podrías exponer tu deseo, esto es, expónlo). Πρὶν ἄν ἀμφὸν μῦθον ἀκούσης, οὐκ ἄν δικάσαις.

Nota 3. — πῶς ἄν con optativo, que propiamente sirve para preguntar de qué manera puede realizarse algo, se encuentra también en los poetas, para indicar el

deseo de que suceda alguna cosa: πῶς ἂν ὀλοίμην; (propriadamente: ¿podría morirme? y de ahí: ¡ojalá muriese!).

Sobre el condicional pasado, v. § 508.

§ 517 2. El optativo sólo (sin ἄν) se emplea para expresar el *deseo* de que suceda alguna cosa: ὦ παῖ, γένοιο πατρός εὐτυχέστερος (¡oh niño! ¡ojalá seas más feliz que tu padre!) [en latín subjuntivo de presente ó de perfecto]. — Εἴρηκα ἄ νομίζω συμφέρειν ὑμῆς δ' ἔλοισθε ὅ τι τῇ πόλει συνοίσειν μέλλει.

Sobre el *deseo* que se considera como irrealizable, v. §§ 509, nota 1 y 510.

Nota 1.—Como intermedio entre el optativo condicional y el desiderativo, se coloca el *optativo concesivo*: Homero, εἴ μὲν νῦν νῶν ἐπὶ χρόνον ἡμὲν ἐδώδη ἡδὲ μένυ γλυκερὸν, ἄλλοι δ' ἐπὶ ἔργον ἔποιεν, ἠηδὶως κεν οὔτε διαπρήξαιμι λέγων ἐμὰ κήδεα (aun cuando esta comida y este suave vino durase largo tiempo y que otros se ocupasen de los trabajos—no me sería fácil contarte todos mis sufrimientos).—Del propio modo εἶεν (¡sea, bueno, ha terminado!) se emplea para poner fin á una discusión y pasar á otra cosa: Platón, *Apología*, 23, εἶεν δὲ, ὦ ἄνδρες! ἃ μὲν ἐγὼ ἔχομι ἂν ἀπολογεῖσθαι, σχεδὸν ἔστι ταῦτα.—Comp. también el antecedente de los períodos hipotéticos de la cuarta forma, § 547.

Sobre el imperativo concesivo, v. § 518, nota 2.

Nota 2.—El optativo desiderativo sirve también para expresar una obstación: μὴ εἶην Δαρείου, μὴ τιμωρησάμενος Ἀθηναίους (¡no quiero ser hijo de Darío, si no me vengo de los Atenenses!); Homero: εἰ γὰρ ἐγὼν ὡς εἶην ἄθάνατος—ὡς νῦν ἡμέρη ἦδε κακὸν φέρει Ἀργείοισι (¡pudiera ser yo tan seguramente inmortal, como este día trae una desgracia para los Argivos!).—Λέγω ἅπερ ἤκουσα' οὐτὼ μοι πολλὰ ἀγαθὰ γένοιτο!

4. IMPERATIVO

§ 518 El *imperativo* es el modo del *mandato* y de la *prohibición* (con la negación μή): πείθου τοῖς νόμοις (¡obedece á las leyes!); ἡ βία σε μηδαμῶς νικησάτω (la violencia no debe vencerte de ningún modo).

En la *segunda* persona únicamente puede expresarse de dos modos una *prohibición*; con μή y el *imperativo de presente*, si la acción es *durativa*: μὴ πράττε; y con μή y el *subjuntivo de aoristo*, si la acción es *incipiente*: μὴ πράξης (no hagas); poético, ταῦτά μοι πράξον, τέκνον, καὶ μὴ βράδυνε μηδ' ἐπιμνησθήσῃς ἔτι Τροίας (¡hazlo por mí, niño, no pongas retardo y no pienses ya más en Troya!).—Homero: εἰπέ μοι εἰρομένῳ νημερτέα, μηδ' ἐπικεύσῃς.—Μὴ ἀποῦσι μὲν τοῖς τριάκοντα ἐπιβουλεύετε, παρόντας δ' ἀφῆτε.

Nota 1.—Sólo en los poetas, y aun con poca frecuencia, se emplea la segunda persona del imperativo de aoristo con μή: Homero, σὺ δὲ μὴ χόλον ἔνθεο θυμῷ.

Nota 2.—El imperativo (§ 517, nota 1) es *concesivo* con más frecuencia que el optativo: οὕτως ἐχέτω, ὡς σὺ λέγεις (sea pues [admitamos que sea] como tú dices): ἔστω (sea, admitamos que sea así).—Empléase también el imperativo en vez del antecedente en la proposición hipotética, §§ 519, 5, nota 1, y 546 b, nota 2.

Para las diferentes especies de proposiciones simples, los modos § 518 se dividen de la manera siguiente: b.

I. Afirmación.

II. Interrogación (interrogativos, § 607).

1. Indicativo (certeza). Negación οὐ.

δεινὰ γεγένηται (algo terrible ha sucedido).

τί γεγένηται; (¿qué ha sucedido?).

Construcciones especiales: ὀλίγου, τὸ ἐπ' ἐμοί, § 507, nota 1; ἔδει, § 509.

Forma más fuerte de afirmación negativa para el porvenir: οὐ μή con el subjuntivo de aoristo; más raramente con el indicativo de futuro, § 620.

Las interrogaciones retóricas que sirven sólo para dar mayor fuerza á la afirmación, se construyen en indicativo: τίς οὐ μέμνηται; (¿quién no se acuerda? = todos deben acordarse); πῶς οἶδα (¿cómo podría saber? = no puedo saber).

2. Condicional (posibilidad). Negación οὐ.

a) Optativo con ἄν (relativamente al presente).

οἴοιτό τις ἄν (podría creerse).

τίς ἂν οἴοιτο; (¿quién creería?).

Forma suavizada para indicar la posibilidad: μή (ὅρα μή) con subjuntivo, § 514; raras veces con indicativo, §§ 533, 2, nota y 610.

b) Indicativo de los tiempos históricos con ἄν (relativamente al pasado).

ἦέτι τις ἄν (se hubiera creído).

τίς ἂν ἦέτι; (¿quién hubiera creído?).

III. Exhortación, mandato.

Interrogación dubitativa.

Negación μή.

Negación μή.

1. En la primera persona.

Casi siempre en la primera persona.

Á menudo precedida de ἄγε δή, φέρε δή.

Á menudo precedida de βούλει, βούλεσθε.

Subjuntivo.

τοῦτο ποιήσωμεν (¡hagamos esto!).

τί ποιήσωμεν; (¿qué debemos hacer?).

βούλει ἴωμεν;—ἴωμεν (¿vamos?—¡vayamos!).

2. *En la segunda persona:*a) *Mandato* (imperativo): τοῦτο ποιήσον (¡haz esto!).b) *Prohibición* (imperativo presente ó subjuntivo de aoristo con μή): μή τοῦτο ποίει, μή τοῦτο ποιήσῃς [ne hoc feceris!].

Equivalentes:

1. Proposición afirmativa en futuro (negación οὐ), § 499, nota 2.
2. Proposición afirmativa en condicional (negación οὐ), § 516, nota 2.
3. Interrogación negativa en futuro: οὐ λέξεις; (¿no lo dirás? = ¡habla pues!) [viva exhortación].
4. τί οὐ con indicativo de aoristo ó de presente: τί οὐν οὐ διήλθες; [quin narra!], [exhortación impaciente].
5. οὐκ ἔν χράνοις, con participio, § 591 e, nota 2.
6. Elípticamente: ὅπως (ὅπως μή), con indicativo de futuro, § 553, 3, nota 2.
7. Infinitivo, § 577.

3. *En la tercera persona:* imperativo, δεῦρό τις ἴτω (¡vengan aquí!) μηδεὶς ἰδέτω (¡que nadie lo vea!)IV. **Deseo.** Negación μή.

Precedido casi siempre de εἰ (Homero, αἰ), εἴθε (Homero, αἴθε), εἰ γάρ, ὥς.

1. *Considerado como realizable:* optativo, εἰ γάρ τοῦτο γένοιτο [utinam hoc fiat!].Equivalentes: a) βουλοίμην ἔν, § 516, nota 1.
b) Poético, πῶς ἔν, § 516, nota 3.2. *Considerado como irrealizable:*

a) Indicativo de tiempos históricos: εἴθε χρήματα εἶχον [utinam divitias haberem]; εἰ μή ἥμαρτες [utinam ne peccasses], véase § 510.

b) ὄφελον, -ες, -ε, con infinitivo: ὄφελον χρήματα ἔχειν, ὄφελος μή ἁμαρτεῖν, § 509, nota 1.

Equivalente: ἡβουλόμην ἔν, § 508 nota.

B. MODOS EN LAS PROPOSICIONES COMPUESTAS

Preliminares sobre la unión de las proposiciones entre sí.

§ 519

1. Dos proposiciones simples (§ 361, 2) pueden unirse de dos distintas maneras:

a) Construídas una junto á otra, de una manera independiente.—

Esta unión se llama *coordinación* ó *parataxis* [παράταξις].

b) Estando la una *subordinada* á la otra y dependiendo de ella.—

Esta unión se llama *subordinación* ó *hipotaxis* [ὑπόταξις].

2. Dos proposiciones *coordinadas*, son enteramente independientes una de otra: κοινή ἢ τύχη καὶ τὸ μέλλον ἀόρατον (la fortuna es inconstante, é invisible el porvenir); τοῦτο ἐγὼ οὐτ' εἶρηκα, οὔτε λέγοιμι ἄν (no lo he dicho y no lo diré).

Sobre la forma bajo la cual pueden unirse las proposiciones coordinadas, v. § 624.

3. Por la *subordinación*, se unen dos proposiciones de manera que una expresa la *idea principal* y otra la *secundaria*, relativamente á aquélla. La primera se llama *proposición principal* ó *regente*, y la otra *proposición secundaria* ó *regida*. A veces dependen varias proposiciones secundarias de una sola principal. El modo del verbo en las proposiciones subordinadas, se gobierna á menudo por el de la principal: Τισσαφέρνης διέβαλλε τὸν Κύρον πρὸς τὸν ἀδελφόν, ὡς ἐπιβουλευοὶ αὐτῷ (Tisafernes calumniaba á Ciro junto á su hermano, como si conspirase contra él); Homero: σοὶ ἄρ' ἐσπόμεν', ὄφρα σὺ χαίρης (te hemos seguido, para que estuvieses contento).

4. Una especie particular de subordinación es la *correlación*. Cuando dos proposiciones son correlativas, existe entre ellas una correspondencia recíproca. Una de ellas se llama *antecedente* y la otra *consiguiente*. La antecedente es una proposición secundaria (véase número 3) que necesita de una conclusión, y la consiguiente es una proposición principal (véase núm. 3) que la contiene: Homero, ὡς ἴδεν, ὡς μιν ἔδυν χόλος (así que le vió, la ira se apoderó de él); Homero: ὅπποῖόν κ' εἶπης, ταῖόν κ' ἐπακούσῃς (tal palabra habrás dicho, tal palabra oírás también).

Nota 1. — La correlación se expresa á menudo por dos pronombres ó partículas que se corresponden (§§ 216 y 217), como en los ejemplos que acaban de citarse, pero no siempre sucede así: εἴ πη ἔχεις ἀντιλέγειν, ἀντίλεγε (si en algún modo puedes contradecirlo, contradílo).

Nota 2. — No es raro que la proposición consiguiente se coloque antes que la antecedente: οὗτος βέλτιστος ἂν εἴη ὅστις κοσμιώτατα τὰς συμφορὰς φέρειν δύναται. (bien podría ser el mejor, quien puede soportar las desgracias del modo más conveniente).

5. La unión de una proposición subordinada con una principal, forma el *período* ó *proposición compuesta*.

Nota 1. — La misma idea puede á menudo expresarse, ya sea por medio de dos proposiciones coordinadas, ya por una proposición principal y una subordinada: μηδενὶ συμφορὰν ἐνειδέσθης, κοινὴ γὰρ ἡ τύχη (no reproches á nadie su desgracia, pues la fortuna es inconstante);—ó bien: ἐπεὶ ἡ τύχη κοινὴ ἐστὶ, μηδενὶ συμφορὰν ἐνειδέσθης (como que la fortuna es inconstante, no reproches á nadie su desgracia). — La lengua homérica gusta de la unión de proposiciones coordinadas (construcción paratáctica); la prosa ática tiene igual predilección, principalmente en la unión de dos proposiciones por medio de μὲν y δέ, aun cuando por el sentido la segunda proposición sea en realidad una proposición principal, de la cual debiera depender la primera: μὴ τοῖσιν ἐάν μὲν εἴπῃ τις παράνομα, ὀργιζόμενοι φαίνεσθε, ἐάν δὲ ποιῇ, πρόως διακείσθε (no debéis, ya que os mostráis irritado por una palabra ilegal, quedaros tranquilos ante un acto ilegal; propiamente: no debe ser así, pues vosotros, etc.); τοσαύτη ἡ πόλις κέχρηται μεταβολῇ, ὥστε πρότερον μὲν πολλῆς χώρας τῶν βαρβάρων ἐπαρχεῖν, νῦν δὲ ὑπὲρ τῆς ἰδέας κινδυνεύειν (el Estado ha experimentado tal transformación, que el que antes dominaba en muchos pueblos bárbaros, debe hoy combatir por su propio territorio).

En vez de una proposición hipotética antecedente construída con εἰ (§ 536) ó bien ἐάν (§ 545), los oradores y poetas emplean á veces una proposición independiente en indicativo é imperativo: Demóstenes, III, 18, οὐ λέγει τις τὰ βέλτιστα· ἀναστὰς ἄλλος εἰπάτω, μὴ τοῦτον αἰτιάσθω· ἕτερος λέγει τις βέλτιω ταῦτα ποιεῖτε (= εἴ τις μὴ λέγει — εἰ ἕτερός τις λέγει). Sófocles, *Antígona*, 1169: πλούτει τε γὰρ κατ' οἶκον, εἰ βούλει, μέγα, καὶ ζῆ τυράννον σχῆμ' ἔχων· ἐάν δ' ἀπῆ τοῦτων τὸ χαίρειν, πᾶλλ' ἐγὼ καπνοῦ σκιάς οὐκ ἂν πριαίμην.

Cierta aversión á emplear proposiciones subordinadas, hace que la lengua griega pase á menudo de la construcción con el pronombre relativo, á la del demostrativo (§ 605), y del infinitivo con acusativo de construcción indirecta, al estilo directo ó al optativo (§ 528, nota 3).

Nota 2. — No es raro que un sustantivo que en el pensamiento del autor pertenece á la proposición subordinada, se coloque en la

principal, en la cual puede encontrarse en un caso distinto al que hubiera tenido en aquella. La proposición principal se coloca entonces la primera y se llama esta construcción *anticipación* ó *prolepsis* [πρόληψις]: καὶ μοι τὸν υἱὸν εἰπέ, εἰ μεμάρηκε τὴν τέχνην = καὶ μοι εἰπέ, εἰ ὁ υἱὸς μεμάρηκε τὴν τέχνην (§ 397); ἦλθεν ἡ ἀγγελία τῶν πόλεων, ὅτι ἀφεστάσιν (llegó la noticia de que las ciudades se habían entregado); καὶ τῶν βαρβάρων ἐπεμελεῖτο, ὡς πολεμεῖν ἱκανοὶ εἴησαν (inquietábase también de si los bárbaros podían ser capaces de hacer la guerra); poético, δέδοικα αὐτήν, μὴ τι βουλεύσῃ νέον. — Por el contrario, un sustantivo puede pasar también de la proposición principal á la subordinada: Homero, *Iliada*, I, 131, μετὰ δ' ἔσσεται ἦν τότ' ἀπηύρων κόρυνη Βρισῆος (entre ellas estará también la hija de Briseo, que entonces hice cautiva). [Comp. § 602.]

6. En cuanto á las proposiciones subordinadas que por supresión de la conjunción que las subordina, se transforman sin dificultad en principales, no debemos ocuparnos de un modo especial relativamente á los modos, porque entonces se consideran como proposiciones independientes. Es lo que sucede principalmente en las *proposiciones causales*: δέομαι σου παραμειναι ἡμῖν, ὡς ἐγὼ οὐδ' ἂν ἐνὸς ἡδίου ἀκούσαιμι. = ἐγὼ γὰρ οὐδ' ἂν, etc., comp. § 519, 5, nota 1.

El único cambio de modo que se encuentra en las proposiciones causales subordinadas, se indica en el § 523.

Indicaciones generales sobre el empleo de los modos en las proposiciones dependientes.

1. El *indicativo* se usa en griego con mucha frecuencia, aun en las § 520 proposiciones dependientes, porque los griegos yuxtaponen sencillamente ó intercalan unas en otras, sin ningún signo exterior que indique la dependencia, muchas proposiciones marcadas en la lengua latina con un signo bien determinado de dependencia, en subjuntivo ó infinitivo: μὴ μ' ἀνέρω, τίς εἰμι. [ne me interrogaveris, quis sim] (no me preguntes, quién soy).

2. El *subjuntivo*, por regla general, no puede construirse si no hay § 521 un *tiempo principal* en la proposición regente.

Como tiempo *principal* debe considerarse toda forma verbal que coloque en el *presente* su acción; así es que se consideran como tales: el *indicativo de presente* (excepción hecha del presente histórico,

§ 487), los de *perfecto* y de *futuro*, el *optativo condicional* (con *ἄν*), el *subjuntivo* y el *imperativo* de todos los tiempos.

§ 522 3. El *optativo* (sin *ἄν*) indica algo que no existe en el pensamiento (§ 515), y por regla general no puede emplearse más que cuando hay un *tiempo histórico* en la proposición principal. En este caso reemplaza así al *indicativo* como al *subjuntivo*.

Como á tiempo *histórico*, se considera toda forma verbal que coloque en el *pasado* su acción, como el *presente histórico* (§ 487), el *indicativo de aoristo*, el *imperfecto* y el *pluscuamperfecto*.

Además, se construye frecuentemente en *optativo* el verbo de la proposición dependiente, cuando está ya en este modo el de la principal (comp. § 558 b, 1).

§ 523 4. En la construcción *indirecta* [oratio obliqua] puede emplearse el *optativo* (sin *ἄν*), pero únicamente después de un *tiempo histórico*, para hacer resaltar con más fuerza, que el pensamiento expresado no es del escritor, sino de la persona de que se habla: οἱ Ἀθηναῖοι Περικλέα ἐκάλειζον, ὅτι στρατηγὸς ὢν οὐκ ἐπέξάγει ἐπὶ τοὺς πολέμους (los Atenienses se deshacían en invectivas contra Pericles, porque siendo general no los *conducía* contra el enemigo) [quod non duceret]; εἴ τις πόλις ἐπὶ πόλιν στρατεύσοι, ἐπὶ ταύτην ἔφη ἵεσθαι.

Nota. — Después de un tiempo principal, esta distinción no puede indicarse por un cambio en el modo empleado; la frase: los Atenienses *critican* á Pericles porque no les *conduce* contra los enemigos, — debe construirse por medio de una proposición enunciativa en *indicativo*: καλῶσιν ὅτι οὐκ ἐπέξάγει: (§ 526), ó con *ὡς* y el participio (§ 588).

Sin embargo, á tenor de lo que se ha dicho en el § 520, puede emplearse el *indicativo* aun en la construcción *indirecta*, pero nunca el *subjuntivo*. Por regla general, este último modo no se encuentra nunca en proposiciones que *no* debieran tenerlo en la construcción *directa*.

§ 524 5. El *optativo condicional* (con *ἄν*), se construye en las proposiciones dependientes con igual sentido que en las independientes (§ 516), para indicar una cosa como únicamente posible: λέγω ὅτι τοῦτο οὐκ ἄν γένοιτο (digo que esto sin duda no ha sucedido, no ha podido suceder).

Las reglas particulares relativas al uso de los modos en las proposiciones dependientes, se dan en los párrafos siguientes, según las diferentes especies de las mismas.

I. MODOS EN LAS PROPOSICIONES DEPENDIENTES ENUNCIATIVAS
É INTERROGATIVAS

Llámanse proposiciones *dependientes enunciativas*, las que sirven de § 525
complemento directo al verbo de una proposición principal que signifique *decir ó pensar*, unidas por medio de las conjunciones ὅτι, ὡς (que); las *interrogativas dependientes ó indirectas* están unidas á la principal por medio de: εἰ (si), πότερον — ἢ (utrum — an, si — ó), en caso de interrogación doble, por los pronombres interrogativos (§§ 214 y 475 b) ó por adverbios.

Regla general: a) Si la proposición enunciativa ó interrogativa depende de un tiempo principal (§ 521), se emplea el **tiempo** y el **modo** que se ha empleado en la independiente.

b) Si la proposición interrogativa ó enunciativa depende de un tiempo histórico (§ 522), puede emplearse el mismo **modo** y **tiempo** que se ha empleado en la independiente; pero el indicativo y el subjuntivo (este último en las proposiciones interrogativas), pueden reemplazarse por el *optativo* (§ 522). Las condicionales (§§ 508 y 516) y los tiempos que indiquen lo contrario de la realidad (§ 509), deben también quedar invariables después de un tiempo histórico. (Detalles más completos sobre los indicativos de los tiempos históricos, pueden verse en el § 558 b, 2).

1. El *indicativo* (negación οὐ)

se emplea cuando el verbo de la proposición debiera estar en indicativo si hubiera sido independiente. § 526

a) Por lo mismo, debe emplearse el indicativo cuando el verbo de la proposición principal es un *tiempo principal*: εἰπέ μοι, τίνα γνώμην ἔχεις (díme qué opinión tienes) [construcción directa: τίνα γνώμην ἔχεις; dic mihi, quam sententiam habeas].

b) Puede emplearse el indicativo cuando el verbo de la proposición principal es un *tiempo histórico*: εἶπον, ἦν τίνα γνώμην ἔχω [dixi, quam sententiam haberem]; ἦκεν ἀγγέλλων τις, ὡς Ἐλάτεια κατελήπται (vino un hombre con la noticia de que Elatea había sido tomada) [construcción directa: Ἐλάτεια πατελήπται]. — Además del indicativo puede emplearse también el *optativo* (§ 528, a). — Διέβαλεν αὐτούς, ὡς οὐδὲν ἀληθές ἐν νῶ ἔχουσιν οὐδὲ λέγουσιν οὐδέποτε ταῦτα. — Ἡρώτων, πότερον ὡς διὰ φιλίας ἢ διὰ πολεμίας πορεύσονται τῆς χώρας.

Nota. — A menudo la construcción de la proposición enunciativa independiente se reproduce tan exactamente por la subordinada, que ésta conserva sin modificación el pronombre de aquélla: Πρόξενος εἶπεν, ὅτι αὐτός εἰμι ὃν ζητεῖς (Próxeno dijo: el mismo soy a quien buscas). — Ἐδήλου ἡ γραφή, ὅτι Θεμιστοκλῆς ἦκω παρὰ σέ.

c) Los indicativos ἔδει, etc. (§ 509), y el *indicativo de un tiempo histórico* con ἄν (§ 508), permanecen en todos los casos invariables: ἀπελογοῦντο, ὡς οὐκ ἄν ποτε οὕτω μωροὶ ᾗσαν [construcción directa: οὐκ ἄν ᾗμεν].

§ 527 2. El *subjuntivo* (negación μή)

no puede encontrarse *nunca* en proposiciones enunciativas dependientes, y *únicamente* en las interrogativas que lo tendrían al construirse como independientes. Por consiguiente:

a) *Debe* emplearse el subjuntivo, cuando el verbo de la proposición principal sea un *tiempo principal*: βουλευόμεαι, πῶς σε ἀποδρῶ (estoy considerando cómo *podré* escapar de tí) construcción directa, según el § 513: πῶς σε ἀποδρῶ; [delibero, quomodo te effugiam]. — Οὐκ ἔγωγε ἔγωγε, ὅπως σοι εἶπω ἄ νοῶ.

b) *Puede* emplearse el subjuntivo cuando el verbo de la proposición principal sea un tiempo histórico: ἐβουλευόμεην, πῶς σε ἀποδρῶ. — También en este caso puede emplearse el optativo (§ 528 b). — En las proposiciones dependientes interrogativas, el subjuntivo debe traducirse siempre por *deber*.

Ἡπόρουν, ὅπη διέλθωσιν. — Κροῖσος ἐς τὰ χρηστήρια ἔπεμπε, εἰ στρατεύσεται ἐπὶ Πέρσας.

§ 528 3. El *optativo* (sin ἄν)

puede construirse en estas proposiciones:

a) Para *reemplazar al indicativo* (§ 526 b), esto es, cuando el verbo de la proposición principal, siendo un tiempo histórico el de la proposición dependiente, al construirse como independiente estaría en indicativo (negación οὐ): εἶπον, ἦντινα γνώμην ἔχοιμι (construcción directa: ἔγω) [dixi quam sententiam haberem]; ἐγνωσαν, ὅτι κενός ὁ φόβος εἴη (reconocieron que el temor no era fundado) [construcción directa: ὁ φόβος κενός ἐστίν], comp. § 523. — Οἱ λοχαγοὶ ἐσκόπουν, εἰ οἴοντε εἴη τὴν ἄκραν λαβεῖν.

b) Para *reemplazar al subjuntivo* (§ 527 b), es decir, cuando el verbo de la proposición principal siendo un tiempo histórico, el de la proposición dependiente si no lo fuera, debiera estar en subjuntivo (negación μή): ἐβουλευόμεην, πῶς σε ἀποδράίην (construcción directa: πῶς σε ἀποδρῶ) [deliberabam, quomodo te effugerem] (consideraba

cómo podría escapar de tí). — Ὁ βασιλεὺς περιελάνων τὴν χώραν κατεδέετο, σκοπῶν, ποῦ τειχίσειε φρούριον.

En ambos casos el optativo debe traducirse por el verbo *deber*.

Nota 1. — Empléase también el optativo cuando el verbo de que depende la proposición enunciativa, indica una acción pasada, aunque no tenga la forma de un tiempo histórico: μέμνημαι προφερόμενον, ὅτι τρεῖς ἐννέα ἔτη δέοι γενέσθαι τὸν πόλεμον (compárense §§ 490 y 593). — Οὐδὲν ἔχοντες ὅ τι ποιήσειαν, παρέδοσαν σφᾶς αὐτοῖς.

Nota 2. — Únicamente el sentido general y la serie de las ideas permiten reconocer si el optativo corresponde al indicativo ó al subjuntivo, como acontece en latín, para saber si: nesciebat quid faceret, significa: no sabía lo que *hacía*, ó bien: lo que *debía hacerse*.

Nota 3. — El optativo sin conjunción reemplaza también al indicativo en el contexto de un pasaje en estilo indirecto: ἔλεγον πολλοί, ὅτι παντὸς ἄξια λέγει (§ 526 b); χειμῶν γὰρ εἴη καὶ οὐκ αὖτε ἀποπλεῖν οὐ δυνατόν εἶη (muchos declaraban que decía algo que merecía atención, pues estaban en invierno y era imposible navegar hacia su patria).

4. El *optativo* con ἄν, § 516 (negación οὐ), queda invariable en todos los casos: οἱ στρατηγοὶ ἐβουλευόντο, ὅπως ἄν κάλλιστα τὸν ποταμὸν διαβαίεν [construcción directa: πῶς ἄν διαβαίμεν;].

Observaciones particulares:

1. Después de las expresiones que indican una *opinión* puramente personal: οἴεσθαι, νομίζειν, ἠγγεῖσθαι, ὑπολαμβάνειν, ἐλπίζειν, así como después de φάναι (expresar su opinión personal), casi nunca se emplea ὅτι, sino algunas veces ὡς, y regularmente el infinitivo, que también puede construirse después de los verbos de *decir*. Compárense §§ 560, 1 y 566 a.

Sobre el participio en las proposiciones enunciativas, v. §§ 593 y 594.

2. Muchos verbos que no indican por sí mismos la expresión de una opinión, son, sin embargo, tratados como verbos enunciativos ó interrogativos, cuando debe suplirse con ellos alguna idea de esta clase: πολλάκις ἐθαύμασα τίσι ποτὲ λόγοις Ἀθηναίους ἔπεισαν οἱ γραψάμενοι Σωκράτην (muchas veces me he admirado [preguntado con asombro] sobre las razones con que convencieron á los Atenieses los acusadores de Sócrates).

3. Por el contrario, cuando el escritor enuncia la proposición dependiente, no sólo como una afirmación de la persona que habla, sino como un hecho, no se encuentran las construcciones arriba indicadas con los verbos de enunciación: ἠγγεῖνέ τις ὅτι οἱ πολέμιοι προσηλαύνον (alguien anunció esto [el hecho] que los enemigos estaban en marcha); por el contrario: ὅτι προσελαύνουσιν (alguien anunció: los enemigos están en marcha).

4. Todas las proposiciones que contienen un *mandato* según el § 566 b, se construyen en infinitivo.

Ejemplos variados.

Πυθαγόρας ὁ Σάμιος πρῶτος ἐν τοῖς Ἑλλησιν ἐτόλμησεν εἰπεῖν, ὅτι τὸ μὲν σῶμα τεθνήξει, ἢ δὲ ψυχὴ ἀναπτᾶσα οἰγήσεται ἀθάνατος καὶ ἀγήρω (Pitágoras de Samos fué el primero entre los Griegos que se atrevió á afirmar que el cuerpo fallece, pero que el alma debe separarse de él volando inmortal, y sin envejecer). — Θεμιστοκλῆς νέος ἔτι ὢν ἔλεγεν, ὡς καθεύδειν αὐτὸν οὐκ ἐφῆ τὸ τοῦ Μιλτιάδου τρόπαιον (Themístocles acostumbra á decir cuando aún era joven, que el trofeo de Milciades no le dejaba dormir). — Ἄπορῶ, τοῦ πρώτου μνηστῶ (estoy vacilando sobre lo que debo decir en primer lugar). — Οἱ Ἐπιδάμνιοι τὸν θεὸν ἐπήρωτο, εἰ παραδοίεν Κορινθίοις τὴν πόλιν (los Epidamnios preguntaron al dios si debían entregar su ciudad á los Corintios). — Οἱ στρατηγοὶ τὰ πεπραγμένα διηγούντο, ὅτι αὐτοὶ μὲν ἐπὶ τοῖς πολέμοις πλείοιεν [construcción directa: ἐπλέομεν], τὴν δὲ ἀνάρεσιν τῶν ναυαγῶν προστάξαιεν ἀνδράσιν ἱκανοῖς. — Ἀνεμύνησκον τοὺς Ἀθηναίους, ὡς αἰεὶ ποτε ἀλλήλοισ ἐν τοῖς μεγίστοις καιροῖς παρίσταντο ἐπ' ἀγαθῷ. — Οἱ Λακεδαιμόνιοι προσκαλέσαντες τοὺς ξυμμάχους εἶπον, ὅτι σφίσι μὲν δοκοῖεν ἀδικεῖν οἱ Ἀθηναῖοι. — Ἐπυθάνετο, εἰ σωθεῖεν. — Ἡπόρει, ὅπως βοηθήσοι. — Προύλεγον ὅτι σὺ ἀποκρίνασθαι οὐκ ἐδέλῃσοις, εἰρωνεύσοις δέ. — Ἐλεγον ὅτι Κύρος μὲν τεθνήκεν, Ἀριαῖος δὲ ἐν τῷ σταδμῷ εἶη καὶ λέγοι, ὅτι ἡμέραν περιμείνειεν ἂν αὐτοῦ.

II. A) MODOS EN LAS PROPOSICIONES FINALES

§ 530 Las proposiciones que expresan el objeto ó la intención de una acción, están precedidas de las conjunciones: ἵνα (Homero, ὄφρα), ὥς, ὅπως (á fin de que, que, para que); μή ὁ bien ὅπως μή, ἵνα μή (para que no).

Como estas proposiciones indican lo que *debe* suceder, se construyen:

§ 531 I. En subjuntivo

a) *Obligatorio*, cuando el verbo de que depende la proposición final es un tiempo principal: εἰς καιρὸν ἦγεις, ὅπως τῆς δίκης ἀκούσης (has llegado á tiempo para escuchar el proceso) [in tempore ades, ut causam audias]. — Βασιλεὺς αἰρεῖται οὐχ ἵνα ἑαυτοῦ

καλῶς ἐπιμελήται, ἀλλ' ἵνα καὶ οἱ ἐλόμενοι δι' αὐτὸν εὖ πράττωσιν.
 b) Más raro, si el verbo regente es un tiempo histórico: εἰς καιρὸν ἡμεῖς, ὅπως τῆς δίκης ἀκούσης [aderas, ut audires]; ἐπίτηδες σε οὐκ ἤγειρον, ἵνα ὡς ἥδιστα διάγῃς (con intención no te despertaba, para que permanecieses lo más agradablemente posible). — Τὰ πλοῖα κατέκαυσεν, ἵνα μὴ Κύρος διαβῇ.

Nota. — Las conjunciones ὡς, ὅπως, usadas de este modo, van acompañadas algunas veces de ἄν (Homero, κ²): poético, τοῦτ' αὐτὸ νῦν διδάσχει ὅπως ἄν ἐμαῶ (enseña ahora esto mismo para que yo pueda aprenderlo). La intención se presenta á veces de manera que su cumplimiento depende de ciertas condiciones. Comp. § 555.

2. En optativo

que reemplaza por regla general al subjuntivo (§ 531 b), cuando el verbo de la proposición principal está en tiempo histórico: ἐπίτηδες σε οὐκ ἤγειρον, ἵνα ὡς ἥδιστα διάγοις. Homero: Τυδεΐδῃ Διομήδεϊ Παλλὰς Ἀθήνη δῶκε μένος καὶ δῆρσος, ἵν' ἐκδήλος μετὰ πᾶσιν Ἀργείοισι γένοιτο (Palas Ateneas dió á Diómedes, hijo de Tideo, la fuerza y el valor, para que se distinguiese entre todos los Argivos) [Diomedí Minerva animos dedit, ut insignis fieret inter cunctos Argivos]. — Ἀγαμέμνων τὸν Χρῦση ἀπιέναι ἐκέλευε καὶ μὴ ἐρεδίζειν, ἵνα σῶς οἴκαδε ἔλθοι.

Sobre el indicativo de futuro en las proposiciones finales *relativas*, véanse §§ 500 y 553. — Sobre la consecuencia independiente de la intención (ὡςτε), v. § 553 b.

El *indicativo* de un tiempo histórico se emplea en las proposiciones finales, dependientes de un imperfecto ó de un aoristo que indique lo contrario de la realidad: 1.º, después de ὅδει, etc., § 509; 2.º, después de una proposición que exprese un deseo considerado como irrealizable, § 510; 3.º, después de una proposición hipotética de la segunda forma, § 537. Si la intención no puede cumplirse á causa de que la suposición no se ha realizado, la partícula que une á ambas proposiciones es ἵνα: εἰ γὰρ ὄφελον οἶοί τε εἶναι οἱ πολλοὶ τὰ μέγιστα κατὰ ἐξεργάζεσθαι, ἵνα οἶοί τε ἦσαν αὐ καὶ ἀγαθὰ τὰ μέγιστα (¡ojalá que la multitud pudiera causar á alguien el mayor de los males, para que pudiera en cambio ser capaz del mayor de los bienes!). — Εἰ φύσει οἱ ἀγαθοὶ ἐγίγναντο, ἐφυλάττομεν ἄν τοὺς νέους ἐν ἀκροπόλει ἵνα μηδεὶς αὐτοὺς διέφθειρεν. (Comp. § 558 b, «De la asimilación de los modos».)

II. B) MODOS EN LAS PROPOSICIONES DE TEMOR

A las proposiciones *finales*, se enlazan por su construcción las de § 533 *temor* ó *miedo*, que unen las partículas μὴ [ne], μὴ οὐ [ne non, ut] á las expresiones: φοβοῦμαι, δέδοικα (temo); ὄκνῶ (estoy inquieto); κίνδυνός ἐστιν (hay peligro), y otras semejantes (comp. § 514).

Cuando el verbo de tales proposiciones depende de un tiempo

principal, el *subjuntivo* es obligatorio: οὐ φοβεί, μὴ οὐκ ὀρθῶς ποιῆς; [nonne times, ut recte facias?].

Después de un tiempo histórico, se emplea regularmente el *optativo*: ἐφοβοῦντο, μὴ τι πάσῳι (temían que le sucediese algo) [verebantur, ne quid illi accideret]; sin embargo no es raro tampoco el *subjuntivo*: οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς ξυμμάχους ἐδεδέισαν, μὴ ἀποστῶσιν (los Ateníenses temían que sus aliados les abandonasen) [compárese § 519, 5, nota 2). — Οὐδέεις κίνδυνος ἐδόκει εἶναι, μὴ τις ἐκ τοῦ ὀπισθῶν ἐπίσποιτο.

2. Pueden construirse del mismo modo que las *proposiciones enunciativas* (§ 525 y siguientes), cuando el tema se refiere á un hecho que no puede ya mudarse, así principalmente respecto á una acción *terminada*. En este caso los verbos de *temor* se aproximan mucho en su sentido, de los de *decir* ó *pensar*: φοβούμεθα, μὴ ἀμφοτέρων ἡμαρτήκαμεν (tememos habernos equivocado en ambas cosas). Homero: δεῖδω, μὴ δὴ πάντα δεῖα νημερέα εἶπεν.

Nota. — Conforme á la diferencia que acaba de indicarse, ὅρα μὴ con subjuntivo, es la expresión propia del *temor* y de la *advertencia*, mientras que por el contrario, ὅρα μὴ (ó simplemente μὴ) con indicativo, es una forma suavizada de afirmación: ὅρα μὴ τι πάσῳμεν [vide ne quid accidat]; (ὄρατε) μὴ οὐκ ἐμοὶ προσήκει λόγον δοῦναι τῶν γεγενημένων, ἀλλὰ πολλοῖς ἑτέροις μᾶλλον [nescio an non tam me deceat rationem reddere rerum gestarum quam multos alios]. — ὅρα μὴ con indicativo de futuro, se construye, por el contrario, con los verbos de *tendencia* ó *esfuerzo*, § 553.

Sobre οὐ μὴ con el subjuntivo de aoristo, v. § 620.

Ejemplos variados.

Τοῦτο οὐ προήρημαι λέγειν, ἵνα τισὶν ὑμῶν ἀπεχθάνωμαι (no he comenzado á deciros esto, para que sea odiado de alguno de vosotros). — Δέδοικα, μὴ ἐπιλαθώμεθα τῆς οἴκαδε ὁδοῦ (temo que olvidemos el regreso á la patria). — Φίλιππος ἐν φόβῳ ἦν, μὴ ἐκφυγοὶ τὰ πράγματα αὐτόν (Filipo temía que se le escapasen las ocasiones de obrar). — Φοβοῦμαι, μὴ ἀνηκέστον κακῶ περιπέτωκα (temo estar atacado de un mal incurable). — Ἴνα τὴν ἀλήθειαν εἶπω, καὶ ἡμᾶς ἐδει βροηδεῖν [ut verum dicam; nos quoque decebat opitulari]. — Homero: Καὶ μοι τοῦτ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὄφρ' εὖ εἰδῶ. — Οἱ Ἕλληρες ἐβοήθησαν, μὴ καὶ ἐπὶ σφᾶς ὁ στρατὸς χωρήσῃ. — Κύρος φίλων ᾗετο δεῖσθαι, ὡς συνεργοὺς ἔχει. — Ἀθηναῖοι φοβοῦνται, μὴ Βοιωτοὶ δηρώσῃ τὴν Ἀττικὴν. — Ἐπορευθήσαν πεζῇ δέει τῶν Κερκυραίων, μὴ κωλύωνται ὑπ' αὐτῶν κατὰ θάλασσαν περαιούμενοι. — Εἰ οἱ Ἀθηναῖοι τὸν Δημοσθένην ἀπέφηναν κύριον ὄπλων καὶ νεῶν καὶ στρατοπέδων, ὀκνῶ, μὴ περὶ τῆς Μακεδονίας ἂν κατέστησέ μοι κίνδυνον.

III. MODOS EN LAS PROPOSICIONES HIPOTÉTICAS

Las proposiciones *hipotéticas* ó *condicionales*, deben clasificarse entre las *correlativas* (§ 519, 4). La proposición principal ó *consiguiente* [ἀπόδοσις], indica una acción que únicamente tiene lugar si se realiza la condición; y la secundaria ó *antecedente* [πρότασις], expresa esta misma condición. Ambas proposiciones forman entre sí el *período hipotético*. § 534

La proposición *antecedente* se emplea correspondiendo al castellano *si*: εἰ (Homero, αἰ), εἰάν (esto es, εἰ ἄν), contracto ἦν ὁ ἄν [Homero, εἴ κε]; en la *consiguiente* empléase en ciertos casos la partícula ἄν, para indicar que esta proposición no tiene más que un valor condicional (§§ 508 y 516). § 535

La proposición *antecedente* varía en su forma según la opinión de la persona que habla, relativamente á la realización de la condición enunciada; la *consiguiente*, por sí misma y en cuanto á su construcción, es completamente independiente de la otra, pudiendo tomar todas las formas de las proposiciones independientes enunciativas ó de mandato; sin embargo, es natural que exista cierta correlación en la construcción de la proposición que contiene la condición y la que depende de ella.

La negación que se emplea en la proposición *antecedente* es μή.

Hay *cuatro* formas principales del período hipotético:

1. En la *antecedente* εἰ *con indicativo* (comp. § 507); en la *consiguiente* las formas de la afirmación ó del mandato (véase § 518 b). § 536

Esta forma se emplea cuando la persona que habla enuncia una cosa como cierta, sin hacer conocer sin embargo su modo de pensar sobre la realización ó no realización de la misma: εἰ σὺ ἔχεις βέλτιόν τι δεῖξαι, ὁμολογῶ ἀδικεῖν (si tienes á punto un parecer mejor [no digo si lo considero real ó posible], convengo en mi injusticia); εἰ θεοί εἰσιν, ἔστι καὶ ἔργα θεῶν (si hay dioses, hay también obras de los dioses); εἴ τι ὀρθῶς ἐπράχθη, τὸν καιρὸν φησιν αἴτιον γενέσθαι, (si había algo bien hecho, las circunstancias propias, decía, eran causa de ello): εἰ ἀφήσετε τοῦτον τὸν καιρὸν, οὐδὲν γενήσεται τῶν δεόντων; — εἴ πη ἄλλη σοι δέδοκται, δίδασκέ με; — εἰ τοῦτο λέγεις, ἁμαρτάνοις ἄν.

Nota. — Si esta primera forma principal se emplea relativamente á un hecho pasado, se hace análoga á la segunda (§ 537), que sólo se distingue por el uso de la partícula *ἄν* en la proposición consiguiente.

Sobre la sustitución de la antecedente por una proposición principal en indicativo, v. § 519, 5, nota 1.

§ 537 2. En la proposición antecedente, *εἰ* con el *indicativo* de un tiempo histórico con *ἄν* (§ 509); en la consiguiente, el *indicativo* de un tiempo histórico con *ἄν* (§ 508).

Esta forma del período hipotético, se emplea cuando la persona que habla enuncia una condición como cierta, pero al mismo tiempo pone formalmente en duda su realización, de manera que lo enunciado en la proposición principal, no pudiendo realizarse más que si tiene lugar la condición, dicha proposición principal contiene algo de *no real*. En consecuencia, pueden siempre añadirse á las dos proposiciones del período, otras dos que oponen la misma realidad á lo contrario de la realidad.

Como según su misma naturaleza, los tiempos históricos no pueden referirse á lo futuro, se emplea la cuarta forma principal (§ 547), cuando se quiere marcar que la suposición se refiere al porvenir. (Comp. § 510, nota).

§ 538 La proposición antecedente puede tener las siguientes formas:

a) El *imperfecto*, si se admite que algo *no* sucede en el momento presente: *εἰ σὺ εἶχες βέλτιόν τι δεῖξαι, ὁμολογοῦν ἄν ἀδικεῖν* (si tenías á punto un parecer mejor, convendría en mi injusticia) — *contraria*: *νῦν δ' οὐδὲν ἔχεις· οὐ τοίνυν ὁμολογῶ ἀδικεῖν* (pero ahora no tienes ninguno, por consiguiente no convengo en mi injusticia). — El τὸν Φίλιππον τὰ δίκαια πράττοντα εὖρων, σφόδρα ἄν θαυμάσιον ἡγοῦμην αὐτόν (si viera á Filipo obrar rectamente, le consideraría un hombre muy admirable) — *contraria*: (pero como no lo veo, no le considero como un hombre admirable). — El ἦν ὁ θάνατος τοῦ παντὸς ἀπαλλαγῆ, ἔρμαιον ἄν ἦν τοῖς κακοῖς ἀποθανοῦσι τοῦ τε σώματος ἅμα καὶ τῆς κακίας ἀπηλλάχθαι μετὰ τῆς ψυχῆς.

Á esta forma corresponde en latín y en castellano el *imperfecto de subjuntivo* [si haberes]. El verbo de la proposición que expresa la idea contraria del antecedente, se pone en *presente*: *οὐδὲν ἔχεις*.

§ 539 b) El verbo está en *indicativo de aoristo*, si se indica algo que *no* se ha realizado en el pasado: *ἀπέθανον ἄν, εἰ μὴ ἡ τῶν τριάκοντα ἀρχῆ καταλύσῃ* (hubiera perecido si la dominación de los treinta no hubiese sido derribada) — *contraria*: *ἐπεὶ δὲ καταλύσῃ, οὐκ ἀπέθανον* (pero como ha sido derribada, no he perecido). — Homero:

καὶ νύ κεν Ἀχαιοῖωνε ἀλλάπαξα, εἰ μὴ σφωε πατήρ εὐρυκρείων ἐνοσίχθων ἐκ πολέμου ἐσάωσε.

Á esta forma corresponde en latín y en castellano el *pluscuamperfecto de subjuntivo* [nisi eversa esset]. El verbo de la proposición que exprese lo contrario del antecedente, se construye en *aoristo*: *κατελύσῃ*.

c) El verbo está en *pluscuamperfecto*, si se indica una condición que *no se ha realizado*: *εἰ τοῦτο ὁμολόγητο ἡμῖν, ῥαδίως ἄν διεμαχόμεθα* (si hubiésemos estado conformes en esto, hubiera sido fácil combatir aún) — *contraria*: *νῦν δὲ τοῦτο οὐχ ὁμολόγηται, οὐκ ἄρα ῥάδιον διαμάχεσθαι* (pero como no lo hemos estado, no ha sido esto fácil). § 540

Á esta forma corresponde en latín y en castellano el *pluscuamperfecto de subjuntivo* [si inter nos convenisset]; pero el verbo de la proposición que exprese lo contrario del antecedente, estará en *perfecto*: *οὐχ ὁμολόγηται*.

En la proposición *consiguiente* pueden emplearse (siempre con *ἄν* § 541 [Homero, κέ]), el *imperfecto*, el *indicativo de aoristo* y el *pluscuamperfecto*, sea el que fuere de estos tres tiempos el que esté en la antecedente. — El imperfecto, corresponde también entonces al imperfecto de subjuntivo del latín y castellano, y el aoristo y el pluscuamperfecto al pluscuamperfecto de subjuntivo de estas dos lenguas: *εἰ τότε ἐβοηθήσαμεν, οὐκ ἄν ἠνώχλει νῦν ὁ Φίλιππος* (si entonces les hubiésemos auxiliado, Filipo no sería ahora pesado para nosotros); *εἰ αὐτάρκη τὰ ψηφίσματα ἦν, Φίλιππος πάλαι ἄν ἐδεδόκει δίκην* [si plebis-cita per se sufficerent, Philippus dudum poenam dedisset]. — *Εἰ μὴ ὑμεῖς ἦλθετε, ἐπορευόμεθα ἄν ἐπὶ βασιλέα*. — *Εἰ ἐγὼ πάλαι ἐπεχείρησα πράττειν τὰ πολιτικά πράγματα, πάλαι ἄν ἀπολώλη, καὶ οὐτ' ἄν ὑμᾶς ὠφελήκη οὐδὲν οὐτ' ἄν ἐμαυτόν*.

Nota 1.—Es raro que para hacer resaltar mejor la proposición principal, se omita la partícula *ἄν* (primera forma del período hipotético, § 536). Jenofonte, *Anábasis*, VII, 6, 21: *ἡσχυνόμην μέντοι· εἰ ὑπὸ πολεμίου γε ὄντος ἐξηπατήθη* (estaría verdaderamente avergonzado si hubiese sido engañado por un enemigo). [Comp. Cicerón, *Leyes*, I, § 52: *labebam longius, nisi me retinuissem*]. § 542

Nota 2.—Cuando se quiere hacer resaltar la duración de una acción, no se emplea el aoristo sino el imperfecto, aun cuando se trate de algo pasado: *εἰ τοῦτ' ἐποίησε (no ἐποίησεν) ἕκαστος, ἐνίκων ἄν* (si todos obrasen [hubiesen obrado] de este modo, vencerían [hubieran vencido]). — Por el contrario se emplea á veces el aoristo, aun que se trate de algo presente, para indicar vivamente el comienzo de alguna cosa: *εἰ τίς σε ἤρετο, τί ἄν ἀπεκρίνω* [no ἀπεκρίνου]; (si alguien te preguntase qué le responderías?) § 543

Nota 3.—A veces no se expresa la proposición antecedente; entonces es preciso suplirla en el pensamiento, reconstruyéndola por el contexto de la frase: *ἐπιστευόμεν* § 544

ὑπὸ Λακεδαιμονίων· οὐ γὰρ ἂν με ἔπεμπον πάλιν πρὸς ὑμᾶς (gozaba de la confianza de los Lacedemonios, pues [si esto no fuera así] no hubieran vuelto á enviarme hacia vosotros). — δι' ὑμᾶς αὐτοὺς πάλαι ἂν ἀπολώλειτε (por vosotros mismos os hubieráis perdido hace tiempo, esto es: si hubieseis estado abandonados á vosotros mismos).

La proposición antecedente experimenta una abreviación del mismo género, en la fórmula εἰ μὴ διὰ: ἐσώθη ἂν ἡ πόλις εἰ μὴ δι' Ἀλκιβιάδην (la ciudad se hubiera salvado á no haber sido por la falta de Alcibiades, esto es: si Alcibiades no hubiese existido).

§ 545 3. En la proposición antecedente *εἰάν* [ἦν, ἄν; Homero, εἴ κε], con *subjuntivo* (comp. § 514, nota);

en la consiguiente, las formas de la afirmación ó del mandato (§ 518 b).

Esta forma del período hipotético se emplea cuando el que habla enuncia una suposición como posible y esperada, pero cuya realización depende, sin embargo, de ciertas circunstancias. Si estas circunstancias se encuentran en *presente*, *εἰάν* (si, sucediendo esto), tiene el mismo sentido que: *sin embargo sí*. Si la realización de la suposición se reserva al *porvenir*, la proposición antecedente corresponde al latín *si*, con *futuro ó futuro anterior*.

Toda relación con el *pasado*, queda excluída por la naturaleza misma del subjuntivo (§§ 511 y 521; comp. §§ 545 b y 546 b).

a) Refiriéndose la suposición al *presente*: *εἰάν ἔχῃς βέλτιόν τι δεῖξαι, δίδασκε τοὺς ἀδικούντας* (si [tan á menudo como] puedes proponer algo mejor, instruye de ello á los que van errados); *ἅπας λόγος, ἂν ἀπῆ τὰ πράγματα, μάταιόν τι φαίνεται* (toda palabra parece frívola, cuando faltan las acciones); *ἦν ἐγγύς ἔλθῃ θάνατος, οὐδεὶς βούλεται θνήσκειν* (si [para cada individuo] se aproxima la muerte, nadie quiere morir). — *δεῖ τὰ βέλτιστα λαμβάνειν ἀντὶ τῶν ἡδέων, ἂν μὴ συναμφοτέρα εἴη*. — *Ὁ μαδῶν ἰασθαι, κἂν μὴ ἰατρεύῃ, ὅμως ἰατρός ἐστιν*. — *Ἄν τὰ παρεληλυθότα μνημονεύῃς, ἄμεινον ἂν περὶ τῶν μελλόντων βουλεύοιο*.

§ 545 b. Para indicar que la suposición se refiere al *pasado*, en vez de *εἰάν* y el subjuntivo, se emplea *εἰ* y el optativo (§ 522): *εἰ ἔχοις βέλτιόν τι δεῖξαι, ὁμολόγουν ἁμαρτάνειν* (si tenías un parecer mejor, convenía en mi error); *εἴ που ἐξελάνοι Ἀστυάγης, ἐφ' ἵππου χρυσοχαλίνου περιήγε τὸν Κύρον* (todas las veces que Astiages salía á caballo, se llevaba á Ciro en un corcel con el freno de oro).

Sobre el uso de *ἂν* en la proposición consiguiente, para indicar una acción que se repite en ciertos casos pero no siempre, v. § 507, nota 3.

§ 546 b) Relativamente á una *suposición futura*: *εἰάν ἔχῃς βέλτιόν τι δεῖξαι, ὁμολογήσω ἁμαρτάνειν* (si tuvieras un parecer mejor, reconoce-

ría mi error); *εἰάν ἔχῃς βέλτιόν τι δεῖξαι, δίδασκέ με* (si tienes un parecer mejor, enséñamelo).

En general, *εἰάν* con el subjuntivo de presente, corresponde al futuro latino, y *εἰάν* con el subjuntivo de aoristo, corresponde al futuro anterior del latín: *τάς πηγὰς τοῦ Τίγρητος ποταμοῦ, ἦν μὲν βούλωνται, διαβήσονται, ἦν δὲ μὴ βούλωνται, περιάσιν* [Tigris fontes, si volent, transgredientur, sin minus, circumibunt]; *νέος ἂν πονήσης, γῆρας ἔξεις εὐδαλές* [si juvenis laboraveris, senectutem habebis jucundam]. *Ἄν εὖ συμβουλεύσας φανῶ, πολλοὶ ἔσονται οἱ ἐπαινοῦντές με*. — *Τούτου οὐκ ἂν ἀμάρτοις, ἄνπερ μελήσῃ σοι*.

Nota.—Este uso de *εἰάν* con el subjuntivo de presente, se relaciona mucho por su significado con el de *εἰ* y el indicativo de futuro (comp. § 514, nota); por el contrario, la diferencia es muy notoria entre *εἰάν* con subjuntivo y *εἰ* con el indicativo de presente: *εἴ τι ἔχεις, δός* (si tienes algo [en el momento actual] dalo [la persona que habla debe haberse fijado en la realidad de la condición, aunque no tome en cuenta esta cualidad en la expresión]). — *εἰάν τι ἔχῃς, δός* (si tienes algo [en el porvenir] dalo [la condición no se ha realizado aún, pero la persona que habla se refiere al tiempo en que lo sea]).

Por su misma naturaleza, esta forma del período hipotético no puede emplearse más que en la construcción indirecta si se trata de algo pasado. En este caso encuéntrase unas veces *εἰ* con optativo, en vez de *εἰάν* con subjuntivo, ó bien se conserva la forma de la construcción directa, comp. § 558 b, 2.

Nota 1.—Con igual significación que *εἰάν*, *εἰ ἂν* y *εἴ κε(ν)*, se encuentra *εἰ* con subjuntivo en Homero y alguna vez también en los áticos: Sófocles, *ἄνδρα, κεῖ τις ἦ σφός, τὸ μηχανάνειν πῶλλ' αἰσχρὸν οὐδέν* (que un hombre, aun siendo sabio, aprenda mucho, no es vergonzoso). Comp. § 514, nota.

Nota 2.—En esta forma del período hipotético, *εἰ* combinado con *ἂν* (en *εἰάν* = *εἰ ἂν*, y solo con optativo cuando se trata de algo pasado), no tiene únicamente significación condicional, sino que al mismo tiempo la tiene temporal: *cuando*.—De ahí que *εἰάν*, *εἰ*, se construyen á menudo con igual significado que *ὅταν*, *ὅπότεν*, *ὅτε*, *ὅπότε*; §§ 557, 2 y 557 b.

Sobre la sustitución de la proposición antecedente por el imperativo, véase § 519, 5, nota 1.

4. En la proposición antecedente, *εἰ* con *optativo* (comp. § 515); en la consiguiente, casi siempre *optativo* con *ἂν* [κε] (§ 516).

Esta forma del período hipotético se emplea cuando la persona que habla, enuncia una suposición como completamente personal, y como pudiendo realizarse ó no: *εἰ ἔχοις βέλτιόν τι δεῖξαι, ὁμολογοίην ἂν ἁμαρτάνειν* (si pudieses dar un parecer mejor [acaso sí, acaso no], entonces reconocería mi error); *εἴ τις κεκτημένος εὔη πλοῦτον, χρῶτο δὲ αὐτῷ μὴ, ἄρ' ἂν εὐδαιμονοί;* (si un hombre

poseyera riquezas y no supiera hacer uso de ellas [supuesto que las poseyese] ¿acaso sería feliz?). — Esta forma corresponde en el latín al subjuntivo de *presente* ó de *perfecto*: si possideat ó bien: possederit — num beatus sit?

Esta construcción no puede referirse, por la naturaleza misma del optativo condicional, á algo pasado (§ 516, Comp. nota 2).

Εἰ ἀμελήσαι δόξαιμεν τοῦ τῶσαῦτα ἡμᾶς ὀφεληκότος, ποίοις λόγοις ἄλλους πείθοιμεν ἂν χαρίζεσθαι τι ἡμῖν; — Εἰ τις ἐδέλοι ἀμύνεσθαι τοὺς πολεμίους, ἀνδρείος ἂν εἴη.

Nota 1.—En Homero se añade algunas veces κέ(ν) ὁ ἂν á la proposición antecedente: εἰ τοῦτω κε λάβοιμεν, ἀροίμεθα κεν κλέος ἐσθλόν (si pudiésemos alcanzarlos á ambos, adquiriríamos una fama esplendorosa).—La antecedente representa entonces la condición como sometida á alguna restricción (comp. § 531, nota). Entre los áticos es extremadamente raro encontrar ἂν con optativo en la antecedente.

Nota 2.—Si se enuncia una hipótesis que se refiera al pasado, sin prejuzgar sobre la realización de la misma, en la proposición principal se emplea el condicional de pasado (§ 508) y en la antecedente el indicativo de un tiempo pasado, con lo cual se vuelve á la segunda forma de los períodos hipotéticos (§ 537). — Sobre el empleo más libre de la cuarta forma principal en Homero, v. § 548, 3.

Observaciones particulares.

§ 548 1. La proposición antecedente de la primera forma se construye á veces con una fuerza especial, en frases que debieran construirse á tenor de la segunda ó cuarta forma: πολλή ἂν τις εὐδαιμονία εἴη περὶ τοὺς νέους, εἰ εἰς μὲν μόνος αὐτοῦ διαφθεῖρει, οἱ δ' ἄλλοι ὀφελούσι (sería una gran felicidad para los jóvenes si fuese verdad [como tú afirmas] que uno solo les corrompe y todos los demás les son útiles).

2. Únese también al indicativo para darle mayor vigor la expresión irónica, εἰ μὴ ἄρα [nisi forte]: οὐκ εἰμι δεινὸς λέγειν, εἰ μὴ ἄρα δεινὸν λέγειν καλοῦσι τὸν πᾶληδῆ λέγοντα (en modo alguno soy un orador hábil, á no ser que llamen así al que dice la verdad).

3. No es raro encontrar la cuarta forma en vez de la segunda; Esquilo, *Agamemón*, 37, οἶκος δ' αὐτός, εἰ φθόγγῃ λάβοι, σφέστατ' ἂν λέξειεν (la misma casa si pudiese hablar, lo diría del modo más manifiesto). El que habla para no debilitar su pensamiento haciendo resaltar que no está conforme con la realidad, admite como posible un hecho que realmente no lo es.—En Homero encuéntrase á menudo sin motivo aparente, la cuarta forma en lugar de la segunda.

§ 549 1. Cuando dos períodos hipotéticos se contraponen entre sí, se abrevia algunas veces uno de ellos:

a) La proposición consiguiente falta en el primer período, si la proposición opuesta permite suplirlo con facilidad y si el segundo período expresa la idea más importante: Homero, *Iliada*, A, 135, ἀλλ' εἰ μὲν δώσουσι γέρας· εἰ δέ κε μὴ δώσωσι, ἐγὼ δέ κεν αὐτὸς ἔλωμαι (si me dan el presente [está bien]; pero si no me lo dan, yo mismo me lo tomaré).

b) El verbo de la segunda proposición antecedente se suprime con frecuencia como en latín y en castellano: ἐὰν μὲν ἔκων πείθεται· εἰ δὲ μὴ, εὐδύνουσι ἀπειλαῖς καὶ πληγαῖς (si por sí mismo obedece [está bien] sino [sin minus], se le corrige con amenazas y golpes). — Es digno de observarse que εἰ δὲ μὴ se encuentra únicamente en el sentido de: *sino, en el caso contrario, de otro modo*, aun después de proposiciones negativas: μὴ ποιήσης ταῦτα· εἰ δὲ μὴ, αἰτίαν ἔξεις.

2. El verbo de la proposición consiguiente se omite á menudo con la fórmula ὥσπερ ἂν εἰ, que sirve para indicar una comparación á modo de ejemplo: ὁ θεὸς ἐμὲ παράδειγμα ποιεῖται, ὥσπερ ἂν [suplase: ποιοῖτο] εἰ εἴποι· οὗτος σοφώτατός ἐστιν. Con el imperfecto ó con el indicativo de aoristo, si quiere hacerse observar la no realidad del caso propuesto. — Con el participio, esta construcción tiene exactamente el mismo valor que ὥσπερ: ὁμοίως διαπορεύθησαν ὥσπερ ἂν εἰ προπεμπόμενοι.

La partícula εἰ, principalmente con verbos de sentimiento: θαυμάζειν, ἀγανακτεῖν, ἀχθεσθαι, etc., se aproxima muchas veces al significado del *causal* ὅτι (porque), cuando la causa del sentimiento se considera como la *condición* necesaria de la manifestación del mismo. En este caso pueden emplearse indiferentemente con εἰ las formas de las proposiciones condicionales y las de las causales, esto es, afirmativas (§ 519, 6): θαυμάζω εἰ μηδεὶς ὑμῶν μήτ' ἐνθυμείται μήτ' ὀργίζεται [miror si nemo vestrum neque sentit neque irascitur]. Por el contrario: τέρας λέγεις [= θαυμάζω] εἰ οὐκ ἂν δύναιντο λαθεῖν.

Sobre el uso *concesivo* de εἰ καὶ y καὶ εἰ, v. § 640. Los modos de las proposiciones concesivas son los mismos de las hipotéticas.

Sobre la afinidad entre las temporales ἐὰν y εἰ con ὅταν, ὅπταν y ὅτε, ὅποτε, véase § 546 b, nota 2.

Sobre el participio hipotético, v. §§ 583 y 595. Sobre el infinitivo hipotético, véanse §§ 575 y 576.

Ejemplos variados.

Εἰ ἀθάνατός ἐστιν ἡ ψυχή, ἐπιμελείας δεῖται (si el alma es inmortal necesita cuidados). — Εἰ μὴ βοηθήσετε, οὐ σωθήσεται τάκεῖ (si no lleváis auxilio, las cosas de aquí no pararán en bien). — Εἰ τὸ ἔχειν οὕτως ὥσπερ τὸ λαμβάνειν ἡδὺ ἦν, πολὺ ἂν διέφερον εὐδαιμονία οἱ πλούσιοι τῶν πενήτων (si fuera tan agradable el poseer como el obtener, los ricos serían mucho más felices que los pobres). — Poético: Εἰ πᾶσι ταῦτὸ καλὸν ἔφω σοφόν τ' ἄμα, οὐκ ἦν ἂν ἀμφίλεκτος ἀνθρώποις ἕρις (si una misma cosa fuese para todos hermosa y sabia,

nunca habría entre los hombres una disputa). — Πλάτων πρὸς τινα τῶν παίδων μεμαστίγωσο ἄν, ἔφη, εἰ μὴ ὠργιζόμεν (Platón dijo á uno de sus esclavos: ahora serías azotado, si no estuviera encolerizado). — Εἰ πόλις ἀνδρῶν ἀγαθῶν γένοιτο, περιμάχητον ἄν εἴη τὸ μὴ ἄρχειν, ὡς περ νυνὶ τὸ ἄρχειν (si existiese un Estado de hombres de bien, la ambición sería de no gobernar [cómo se podría no tener que gobernar], así como ahora es la de todos el gobernar). — Ἐὰν ᾗς φιλομαθῆς, ἔσει πολυμαθῆς (si estás dispuesto á aprender, serás instruído). — Jenofonte: Ἦν τῶν στρατιωτῶν δόγμα, εἴ τις, ὁπότε ἡ στρατιὰ ἐξίλοι, ἰδίᾳ ληΐζοιτο, δημόσια εἶναι τὰ ληφθέντα (era decidido por los soldados que si se hacía algún botín en las salidas del ejército, pertenecería á todos) [construcción directa: ἐὰν ληΐζῃται — δημόσια ἔστω]. — Εἰ μὲν Αἰσχίνης ἰδιώτης ὢν διήμαρτε, μὴ ἀκριβῶς λογισησῆε, συγγνώμην ἔχετε, εἰ δὲ πρεσβευτῆς ὢν ἐξηπάτηκεν ὑμᾶς, μὴ ἀφήτε. — Λόγου περὶ τῆς Ἀλεξάνδρου τελευτῆς ἐμπεσόντος καὶ τῶν ἐν Ἀθήναις φητόρων μὴ μέλλειν, ἀλλὰ πολεμεῖν ἤδη κελεύοντων, ὁ Φωκίων ἤξιλον περιμεῖναι καὶ γινῶναι βεβαίως. Εἰ γὰρ τήμερον, ἔφη, τεῖνθηκε, καὶ αὔριον ἔσται καὶ εἰσέτι τεῖνθηκώς. — Ἐξῆν σοι ἀπιέναι ἐκ τῆς πόλεως, εἰ οἱ νόμοι σοι μὴ ἤρεσκον. — Εἰ μὲν μέλλει πλοῖα ἔσεσθαι ἱκανὰ ἀριπλοῦ, ἡμεῖς πλείοιμεν ἄν· εἰ δὲ μέλλοιμεν οἱ μὲν καταλείψεσθαι, οἱ δὲ πλεύσεσθαι, οὐκ ἄν ἐμβαίημεν εἰς τὰ πλοῖα. — Εἰ ἐθέλεις τῶν ἀνθρώπων εἰς τὴν φιλοτιμίαν βλέψαι, παυμάζοις ἄν τῆς ἀλογίας αὐτῶν. — Ἐὰν φυλάττωμεν, ἤττον ἄν δύναιτο ἡμᾶς δεῖραν οἱ πολέμοι.

IV. MODOS EN LAS PROPOSICIONES RELATIVAS

- § 551 Proposiciones *relativas* son aquellas que están unidas á una proposición principal por medio de pronombres relativos (§§ 213, 214 y 216) ó por medio de adverbios relativos (§ 217). [Comp. también § 475 b, 2. Sobre las proposiciones temporales, v. § 556 y siguientes.]
- § 552 1. En las proposiciones relativas que contienen una simple *afirmación* explicativa, restrictiva ó causal, se emplean los mismos modos que en las enunciativas (negación οὐ): τῷ Κροίσῳ ἀμαθῆς εἶναι ἔδοξεν (ὁ Σόλων) ὅς τὴν τελευτὴν παντὸς χρημάτων ὄραν ἐκέλευεν [Croeso stultus esse videbatur, qui exitum uniuscujusque rei respici juberet]; ἐὰν ὀλιγορῆτε, οὐδὲν τοιοῦτον γίγνεται, οἷον ἄν ὑμεῖς βούλοισθε (si sois descuidados, nada os saldrá como podáis desear); ὑμεῖς ἐστε παρ' ὧν ἄν κάλλιστά τις τοῦτο μάθει

(sois aquellos de quien mejor podría saberse esto [§ 516]); οὐκ ἤθελον λέγειν πρὸς ὑμᾶς τοιαῦτα οἷ' ἂν ὑμῖν ἤδιστ' ἦν ἀκούειν (no quería deciros algo que os hubiera sido lo más suave posible al escucharlo [§ 508]).

2. En las proposiciones relativas que unen un *mandato* ó un *deseo* á la proposición principal, se emplean los mismos modos de las proposiciones de mandato ó desiderativas (negación μή): ὄρω σε διώκοντα, ὃν μὴ τύχοις (veo que te diriges á un fin, ¡ojalá no le alcanzas nunca!) [§ 517]; εἰ οὗτοι κύριοι γένοιτο τῆς πολιτείας, ὃ μὴ γένοιτο οὐδ' ἔσται, οὐδεὶς ἂν τύχοι συγγνώμης (si éstos se hacían dueños de la administración pública, ¡ojalá no suceda! y ciertamente no sucederá, nadie hallaría perdón); οὐκ ἄξιον τοῖς λόγοις μᾶλλον πιστεῦσαι ἢ τοῖς ἔργοις, ὃν ὑμεῖς σαφέστατον ἔλεγγον τοῦ ἀληθοῦς νομίσατε [más fuerte que: χρῆ νομίσαι] (no es justo conceder mayor crédito á las palabras que á las acciones, las cuales deben ser para vosotros la prueba más evidente de la verdad).

Nota.—Esta última construcción (bastante rara) explica la fórmula poética: οἶσθ' ὃ δρᾶσον; = οἶσθ' ὃ χρῆ δρᾶν; (¿sabes lo que debes hacer?); negativa: οἶσθ' ὃ μὴ δράσης;

3. En las proposiciones relativas que indican una *intención*, se emplea el indicativo de futuro, aunque el verbo de la proposición principal sea un tiempo histórico [comp. § 500] (negación μή): ἔδοξε τῷ δήμῳ τριάκοντα ἄνδρας ἐλέσθαι οἱ τοὺς νόμους συγγράψουσι, κατ' οὓς πολιτεύσουσιν (el pueblo decidió elegir treinta hombres para que escribieran las leyes por las que después debía regirse el Estado). Particularmente ὅπως (como, que, á fin de que), va acompañado casi siempre del indicativo de futuro (también de los modos de las proposiciones finales, § 531), después de verbos que signifiquen *velar*, *cuidar*, *dirigirse* ó *impedir*: σκοπεῖ, ὅπως τὰ πράγματα σωθήσεται (vigila para que [propriamente: cómo] el Estado se salve). — Δεῖ ἐκ παντὸς τρόπου ἅπαντα ἄνδρα τοῦτο παρασκευάζεσθαι, ὅπως ὡς σοφώτατος ἔσται. — Φρόντιζε ὅπως μηδὲν ἀνάξιον τῆς βασιλείας ποιήσεις. — Ὅπως ταῦτα ἔξετε, ἐμοὶ μελήσει σὺν τοῖς θεοῖς.

Nota 1.—En los poetas δεῖ (es preciso), va acompañado algunas veces de una proposición con ὅπως: δεῖ σε ὅπως δείξεις οἶος ἐξ ἔτου τράφης.

Nota 2.—ὅπως se construye á menudo con proposiciones de mandato ó parecer, de manera que debe suplirse la proposición que le rige: ὅπως παρέσει εἰς τὴν ἑσπέραν (llega sin embargo hoy por la noche), construcción más completa: σκοπεῖ ὅπως (procura que); ὅπως περὶ τοῦ πολέμου μηδὲν ἔρεις (¡no digas nada sobre la guerra!) [súplase: φυλάττου, guárdate de]. — Si el verbo de la proposición principal está en tiempo histórico, puede emplearse el optativo de futuro, en vez del de indicativo: ἐν ταῖς διαθήκαις τοῦ πατρὸς ἐγγράπτο, ὅπως τὸν οἶκον μισθωσοίμεθα.

4. En las proposiciones relativas que expresan una *consecuencia*, se encuentran las siguientes construcciones:

a) Los modos de las proposiciones enunciativas (negación ού), si la proposición relativa no sirve más que para completar una idea demostrativa, precedentemente expresada ó que deba suplirse por el pensamiento (comp. núm. 1): ἔργον ἀπεδείξαμην τοιοῦτον ὃ λυσιτελεῖ πᾶσι τοῖς ἄλλοις (llevo á cabo una obra que es útil á todos los hombres); φανερόν ποιήσατε, ὅτι οὐκ ἔστι τσαῦτα χρήματα, ἃ ὑμᾶς ἀποτρέψει τοὺς ἀδικούντας τιμωρεῖσθαι (mostraréis claramente que no hay suma alguna que os aparte de castigar á los culpables) [quae vos impediunt]; οὐ βῆδιόν ἐστιν εὐρεῖν ἔργον, ἐφ' ᾧ οὐκ ἂν τις αἰτίαν ἔχοι (no es fácil hallar una acción por la cual no se pueda ser acusado).

Deben observarse particularmente aquellos giros en que la proposición principal y la subordinada expresan un mismo pensamiento: οὐδεὶς οὕτως ἀνόητός ἐστιν ὅσους πόλεμον πρὸ εἰρήνης αἰρεῖται [nemo tam insanus est qui bellum paci praeferat] = οὐδεὶς αἰρεῖται. — οὐδεὶς ἦν ὅσους οὐκ ᾔετο [nemo fuit quin putaret] = πᾶς τις ᾔετο. — Τίς οὕτως ἰσχυρὸς ὅς λιμῶ καὶ βίβει δύναιτ' ἂν μαχόμενος στρατεύεσθαι; = οὐδεὶς ἂν δύναιτο.

La confusión en cuanto al sentido de οὐδεὶς ὅσους οὐ en πᾶς aclara la asimilación de los casos del § 602.

b) El indicativo de futuro (comp. núm. 3), si la proposición consiguiente encierra al mismo tiempo la idea de *fin* ó de *mandato* (negación μή): ἔδει ψήφισμα νικῆσαι τοιοῦτο δι' οὗ Φωκεῖς ἀπολούνται (era preciso obtener un decreto por el cual los Focenses debían ser aniquilados); χρῆ διεξελεῖν τσοῦτον μέρος τοῦ λόγου, ὅσον μή λυπήσει τοὺς παρόντας (no se puede referir de un discurso más que lo que no importune á los oyentes).

c) El infinitivo con (τοιοῦτος) οἶος, (τσοῦτος) ὅσος, si la consecuencia debe indicarse como resultante de la naturaleza misma de una cosa, sin tener en cuenta la realidad ó no realidad de dicha consecuencia (negación μή): ἀνὴρ τοιοῦτος οἶος πολλῶν κρατεῖν (un hombre capaz de gobernar á muchos); οὐκ ἦν ὄρα οἷα ἄρδεν τὸ πεδίον (no había ninguna estación propia para regar la llanura); ἔχομεν ὅσον ζῆν (tenemos bastante para vivir). En este caso puede traducirse simplemente οἶος por *propio, capaz*; ὅσος por *bastante, suficiente* (§ 562). — Sobre la asimilación habitual de los casos en esta construcción, v. §§ 600 y 601.

Nota 1.—Esta construcción explica la del infinitivo con las fórmulas: οἶόν τε

εἶναι (estar en situación); ἐφ' ᾧτε (á condición de que), § 601; así como ὡστε (de manera que) [propiamente: οὕτως ὡστε], § 553 b.

Nota 2.—En muchos casos puede usarse una de estas formas por otra, sin que resulte más que una pequeña diferencia de sentido; compárese por ejemplo: ἔργον ἀπεδείξαμην τοιοῦτον ὃ λυσιτελεῖ πᾶσι τοῖς ἄλλοις (llevo á cabo un trabajo que es útil á todos los hombres) — ὃ πᾶσιν ἂν λυσιτελοῖη (que bien pudiera ser útil) — ὃ πᾶσι λυσιτελήσει (1.º, que será útil; 2.º, que debe ser útil á todos), — οἶον πᾶσι λυσιτελεῖν (que puede ser útil á todos).

Lo mismo que las proposiciones relativas que expresan una consecuencia, las consecutivas construídas con ὡστε (de manera que), tienen su verbo en los modos de las proposiciones enunciativas ó en infinitivo.

a) Los modos de las proposiciones enunciativas (negación ού), sirven para presentar una consecuencia ya como independiente de toda condición (indicativo), ya como dependiendo de una condición (condicional), bajo la forma de una *afirmación independiente*: οὕτως ἀνδρείως ἐμάχοντο ὡστε οἱ πολέμιοι ἐτρέποντο (combatían con tanto valor, que los enemigos se declararon en fuga); Ξέρξης οὕτως ἄπειρον τὸ πλῆθος τῆς πεζῆς στρατιᾶς ἦγεν, ὡστε καὶ τὰ ἐδνη τὰ μετ' αὐτοῦ ἀκολούθησαν καταλέξαι πολὺ ἂν ἔργον εἴη.

Esta construcción es *obligatoria*:

1. Cuando la enunciación propiamente dicha está contenida en la proposición construída con ὡστε, al paso que la principal no tiene más valor que el de una proposición preliminar ó preparatoria: οὕτω κακῶς διακείμεθα ὡστε οὐδὲν πράξει δύναμεθα (tan mala es nuestra situación, que nada podemos hacer) [= οὐδὲν πράξει δύναμεθα, οὕτω κακῶς διακείμεθα]; οἱ Λακεδαιμόνιοι εἰς τοῦτο ἀπληστίας ἦλθον ὡστε οὐκ ἐξήρκεσεν αὐτοῖς ἔχειν τὴν κατὰ γῆν ἀρχήν (los Lacedemonios fueron tan lejos en su ambición, que no se contentaron con el predominio terrestre); τσοῦτου δεῖς ἐλέου ἄξιος εἶναι ὡστε μισηθείης ἂν δικαιότατα [tantum abest ut misericordia dignus sis, ut merito te oderint].

2. Cuando la proposición con ὡστε es completamente independiente de la proposición principal (ὡστε = por esto): Τισσαφέρνης οὐχ ἦκεν ὡστε οἱ Ἕλληνας ἐφρόντιζον.

b) El *infinitivo* (negación μή), subordina como un *complemento* la proposición consecutiva á la proposición principal precedente, sin tomar en cuenta la realización ó no realización de la consecuencia: κραυγὴν πολλὴν ἐποιοῦν ὡστε καὶ τοὺς πολεμίους ἀκούειν (hacían un gran ruido, de manera que los enemigos debían también oírlo [no quiere decirse que realmente los enemigos lo oían, sino que el ruido era tan grande que podía oírse á gran distancia]).

Esta construcción es *obligatoria*:

1. Después de las palabras que significan *poder y efectuar* (§§ 560, 3, 562 y 567, c): τὸ θεῖον τοσοῦτον καὶ τοιοῦτόν ἐστιν ὥστε ἅμα πάντα ὄρᾱν καὶ πάντα ἀκούειν (la divinidad es tan fuerte y de tal naturaleza [§ 553, c], que puede al mismo tiempo verlo y oírlo todo); διεπραξάμην ὥστε μηδένα ὑποχωρῆσαι (obtuve que nadie se marchase).

2. Si se trata de una consecuencia no real, sino que existe únicamente *en el pensamiento*, así:

a) Para expresar una consecuencia que se *desea alcanzar* (§§ 560, 2 y 566, b): χρῆ πᾶν ποιεῖν, ὥστε ἀρετῆς καὶ φρονήσεως μετασχεῖν (es preciso hacer todo lo posible para participar en la virtud y en la prudencia).

b) Con ὥστε [ita ut, á condición de]: πολλὰ χρήματα ἐξόν μοι λαβεῖν ὥστε μὴ κατηγορεῖν, οὐκ ἔλαβον (aunque podía recibir mucho dinero á condición de acusarle, no lo acepté).

Sobre la locución más usual ἐφ' ὅτε, en igual sentido, v. § 601.

c) Con ἢ ὥστε después de un comparativo, y con ὥστε después de ideas comparativas: φοβοῦμαι, μὴ τι μείζον ἢ ὥστε φέροιεν δύνασθαι κακὸν τῇ πόλει συμβῆ̄ (temo que sobrevenga al Estado una desgracia más grande de lo que puede soportar); ὁ χρόνος βραχὺς ὥστε ἀξίως διηγῆσασθαι τὰ πραχθέντα (§ 562).

d) Después de proposiciones *negativas é hipotéticas*, cuando la proposición consecutiva tiene también sentido negativo ó hipotético: οὐδεὶς πώποτ' εἰς τοσοῦτον ἀναιδείας ἀφίκετο ὥστε τοιοῦτόν τι τολμῆσαι (nadie ha tenido nunca tanta desvergüenza para atreverse á hacer algo igual) [comp., por el contrario, a, 1]; ταῦτα οὐ πάλα γεγένηται ὥστε ἀγνοεῖν ἡμᾶς (esto no ha sucedido hace tanto tiempo que no podamos saberlo). — Εἴ τις εἰς τοσοῦτον ἀναιδείας ἀφίκοιτο ὥστε τοιοῦτόν τι τολμῆσαι, εἰκότως ἂν ἀγανακτοῖτε.

3. En la *construcción indirecta*: ἔλεγεν αὐτοῦς οὕτως ἀνδρείως μαχέσασθαι ὥστε τοὺς πολεμίους τραπέσθαι (decía que habían peleado tan valerosamente, que los enemigos habían huído).

§ 554 5. En las proposiciones relativas que contienen una *condición*, se emplean los modos de las proposiciones condicionales (negación *μή*): ἐν πᾶσι τοῖς τόποις, ὅπου μὴ χειμῶν ἐξαισιος ἢ καυμα ἀπέριργει, ἀεὶ γένος ἐστὶν ἀνθρώπων (el género humano habita en todas partes donde un frío excesivo ó un calor abrasador no se lo impiden) [=εἰ μὴ χειμῶν ἀπέριργει, § 536];—ὅ τι μὴ τοιοῦτον ἀποβήσεται, εἰς ἐμὲ ἤξει (lo que no suceda así, será en mi favor) [=εἰ τι μὴ ἀποβήσεται]. — Πῶς ἂν τις, ἃ γε μὴ ἐπίσταίτο, ταῦτα σοφὸς εἴη; (¿cómo podría un hombre ser sabio en lo que no entiende? [=εἰ μὴ ἐπίσταίτο,

§ 547]. — ἐγὼ ὀνολίην ἂν εἰς τὰ πλοῖα ἐμβαλῖναι, ἃ ἡμῖν δοίη (me sería difícil embarcarme en las naves que nos enviara) [=εἰ δοίη].

Sin embargo, es lo más frecuente, para dar sentido condicional á la proposición, usar del relativo con ἂν (Homero, *κεί*) y el subjuntivo; esta construcción es la llamada por excelencia *relativo hipotético*. § 555

Corresponde á la tercera clase de las proposiciones hipotéticas (§ 545):

a) Por su *significado*, porque no indica un hecho determinado, sino de un *modo general* algo que puede suceder *supuesta* otra circunstancia: ὅς ἂν τούτων τι δρᾷ, τεθνάτω [quicumque tale quid fecerit, perit]; λέγε ὅσ' ἂν θελήης (¡habla cuanto quieras!) [=εἰάν τις δρᾷ, si quis fecerit; εἰάν τι θελήης]. Οὐδὲν τὸν Φίλιππον κωλύει βαδίσειν ὅπου ἂν βούληται (á donde quiera), por el contrario: ὅπου βούλεται (donde quiere [ahora, realmente], esto es, contra Atenas).

b) Por su *uso*, porque esta proposición puede únicamente construirse después de un tiempo principal; después de un tiempo histórico, en vez de ὅς ἂν (ὅς τις ἂν) y el subjuntivo, se emplea regularmente ὅς (ὅς τις) y el optativo. (Sobre el uso de estas proposiciones en la construcción indirecta, v. §§ 546 b y 558 b, 2): Homero, ὅν δέ κ' ἐγὼν ἀπάνευθε μάχης ἐθέλοντα νοήσω μιμνάσειν, οὐ οἱ ἔπειτα ἄρκιον ἐσσεῖται φυγῆειν κύνας ἢ δ' οἰωνούς (pero aquel á quien yo vea indeciso algo lejos del combate, puede estar seguro de que no sabrá evitar los perros y aves de rapiña, esto es, la muerte); por el contrario: Homero, ὅντινα μὲν βασιλῆα καὶ ἔξοχον ἄνδρα κιχείη, τὸν δ' ἀγανοῖς ἐπέεσσιν ἐρητύσσασκε (al que hallaba, rey ú hombre eminente, le detenía por medio de suaves palabras). — ἔπεσθε ὅπη ἂν τις ἡγήται (¡seguid á cualquiera parte que os conduzcan!); por el contrario: εἶποντο ὅπου τις ἡγοῖτο (seguían á cualquier parte donde les conducían).

Οἱ ἄνθρωποι ἐπ' οὐδένας μᾶλλον συνίστανται ἢ ἐπὶ τούτους, οὓς ἂν αἰσθῶνται ἄρχειν ἑαυτῶν ἐπιχειροῦντας. — Ὅπου ἂν ἦς, πανταχοῦ περίβλεπτος ἔσει. — Ὅσους ὁ Κύρος εὐνοῦς γνώη ὄντας καὶ ἱκανοὺς κρίνειε συνεργοὺς εἶναι, ὅ τι τυγχάνοι βουλόμενος κατεργάζεσθαι, ὁμολογεῖται κράτιστος γενέσθαι θεραπεύειν. — Τὰ ἐπιτήδεια ὅπη τις ἐπιτυγχάνοι ἐλάμβανον.

Nota 1.—En los poetas no es raro hallar ὅς sin ἂν ὁ *κεί* con subjuntivo: τῶν δὲ πημονῶν μάλιστα λυποῦσ' αἰ φανῶσ' ἀδύταίρετοι (de todos los dolores, los que más afligen son los que suceden por nuestra propia culpa) [comp. § 546 b, nota 1].

Nota 2.—Homero une algunas veces en las proposiciones relativas *κεί* al indicativo de futuro (§ 507, nota 2).

V. MODOS EN LAS PROPOSICIONES TEMPORALES

§ 556 Las proposiciones *temporales*, es decir, las que expresan una determinación de tiempo, propiamente hablando, no son más que una especie particular de las proposiciones relativas, y á éstas se aproximan por la construcción de sus modos. Las partículas temporales empleadas en estas proposiciones son: *ἐπεὶ*, *ἐπειδή*, *ὥς* (desde que, cuando, después que), *ὅπως* (cuando), *ὅτε* (jónico, *εὖτε*), *ὁπότε*, *ἤνικα* (entonces, cuando), *πρὶν* (antes que), *ἕως* (1.º, mientras que; 2.º, hasta que), *ἕς τε*, *μέχρι(ς)* (hasta que); en Homero, *ὄφρα* (mientras que, hasta que), *ἤμος* (cuando, entonces); además, hay que añadir las expresiones relativas: *ἀφ' οὗ*, *ἐξ οὗ* (después que), *ἐν ᾧ* (mientras que), *ἄχρι οὗ*, *εἰς ᾧ* (hasta que).

§ 557 1. En las proposiciones temporales que indican un *hecho*, se emplea el indicativo (negación *οὐ*): *ἕως πόλεμος ἦν τοῖς Λακεδαιμονίοις πρὸς τοὺς Ἀθηναίους, παρέμεινεν ὁ Κλέαρχος* (mientras duró la guerra entre los Lacedemonios y los Atenienses, Clearco permaneció fiel á su país); *ἐμάχοντο ἕως οἱ σύμμαχοι ἀφίκοντο* (combatieron hasta que llegaron los aliados).

2. Cuando lo expresado en la proposición temporal está sometido á una *condición*, se emplean los modos de las proposiciones hipotéticas (negación *μή*): *ἐμοὶ ἂν ἐξείη λαμβάνειν ὁπότε δεοίμην* (me será permitido tomarlo cuando lo necesite) [= *εἰ δεοίμην*, § 547]; *τεῖνυαίην, ὅτε μοι μηκέτι ταῦτα μέλοι* (¡ojalá muera cuando esto no me importe!).

§ 557 Cuando hay condición, casi siempre se emplean las partículas temporales combinadas con *ἂν* (*κέ*) — los poetas también sin *ἂν* — y subjuntivo: *ἐπεῖν*, *ἐπᾶν* ó bien *ἐπῆν*, *ἐπειδᾶν*, *ὅταν*, *ὁπότεν*, *ἤνικ' ἂν*, *ἕως ἂν*, *ἕστ' ἂν*, *μέχρι ἂν*.

Esta construcción se corresponde por completo con las proposiciones hipotéticas de la tercera clase (§ 545):

a) Por su *significado*, puesto que la acción no indica un hecho realizado, sino algo que sucederá *supuesta tal ó cual cosa*. Si la proposición principal se refiere á algo futuro, el subjuntivo de presente corresponde en la proposición subordinada al futuro del latín, y el subjuntivo de aoristo al futuro anterior de aquella lengua: *ἕως περ ἂν ἐμπνέω καὶ οἶός τε ᾧ, οὐ παύσομαι φιλοσοφῶν* [quamdiu spirabo et potero, non desinam philosophari]; *μαχόμεθα ἕως ἂν οἱ σύμμαχοι ἀφίκωνται* (combatiremos hasta que lleguen los

aliados); ἐπειδὴν πάντα ἀκούσητε, κρίνατε [si omnia audieritis, judicatot]. Si la proposición principal se refiere á algo que permanece ó se repite, debe tomarse la secundaria en un sentido general [-cunque, hasta que, siempre que, comp. § 555, a]: ἕως ἄν σωζήται τὸ σκάφος, τότε χρὴ καὶ ναύτην καὶ κυβερνήτην καὶ πάντ' ἄνδρα προθύμους εἶναι (hasta que la nave está salvada, el marinero, el piloto y los pasajeros todos, deben estar llenos de valor); μαινόμεθα πάντες, ὁπόταν ὀργιζώμεθα (estamos fuera de nosotros, siempre que nos encolerizamos).

b) Por su uso, porque el subjuntivo con ἄν no puede emplearse más que después de un tiempo principal; después de un tiempo histórico en vez de ἐπειδὴν, ὅταν, ἕως ἄν, etc., y subjuntivo, se emplea regularmente ἐπειδή, ὅτε, ἕως y el optativo (sobre la construcción indirecta, v. §§ 546 b y 558 b, 2): οἱ Ἀθηναῖοι τὰ χωρία εἶχον, ἕως οἱ Λακεδαιμόνιοι ποιήσειαν τὰ εἰρημένα (los Atenienses conservaban las plazas fuertes, hasta que los Lacedemonios hubiesen ejecutado lo convenido) [construcción directa: ἕως ἄν ποιήσητε]; περιμένομεν ἐκάστοτε ἕως ἀνοιχθῆι τὸ δεσμωτήριον· ἐπειδὴ δὲ ἀνοιχθῆι, ἤειμεν παρὰ τὸν Σωκράτην (esperábamos cada vez hasta que se abría la cárcel; así que se abría [cada vez] íbamos en seguida hacia Sócrates); ὁπότε οἱ Ἕλληες τοῖς πολεμοῖς ἐπίοιεν, ῥαδίως ἀπέφενγον (cada vez que los Griegos se lanzaban sobre los enemigos, éstos huían en seguida).

Nota.—En los poetas se encuentran á veces las partículas temporales con el subjuntivo *sin* ἄν ó κί. Comp. § 555, nota 1.

Sobre ἄν en la proposición principal para indicar una acción que se repite *sufuista tal ó cual cosa*, v. § 507, nota 3.

En las diversas construcciones que se han indicado de las partículas temporales no se encuentra πρίν (antes que) más que cuando la proposición principal *es negativa*: Λυκούργος οὐ πρότερον ἀπέδωκε τῷ πλήθει τοὺς νόμους, πρίν ἐπήρετο τὸν θεόν (Licurgo no dió las leyes al pueblo, antes de haber interrogado al dios); οὐ πρότερον κακῶν παύσονται αἱ πόλεις, πρίν ἄν οἱ φιλόσοφοι ἄρξωσι (los Estados no se librarán de sus males, hasta que los gobiernen los filósofos) [=οὐ παύσονται ἐάν μὴ ἄρξωσιν]; οἱ ἐπιβουλευόντες τῷ δήμῳ οὐχ ἠγοῦντο οὐδὲν οἰοῖ τε εἶναι κινεῖν τῶν κατεστώτων, πρίν ἐκποδῶν Ἀλκιβιάδης γένοιτο (los enemigos de la democracia creían no poder cambiar nada en la situación de la cosa pública, mientras Alcibíades no hubiese sido alejado) [=εἰ μὴ ἐκποδῶν γένοιτο].

Después de una proposición principal *afirmativa*, πρίν se construye

§ 558

regularmente en infinitivo, siendo también posible esta construcción en una proposición principal negativa: οἱ τριάκοντα πολλοὺς ἀπέκτειναν πρὶν τὰς αἰτίας ἀκοῦσαι, ἐφ' αἷς ἔμελλον ἀποδύνησκειν (los Treinta hicieron morir á muchos, antes que éstos pudiesen saber por qué razones debían morir).

Nota.—Sólo raras veces se encuentra el indicativo con πρὶν después de una proposición principal afirmativa, cuando se enuncia un hecho como realmente sucedido; entonces πρὶν debe traducirse por: *hasta que*.

Ejemplos variados.

(Proposiciones relativas y temporales.)

Ἔμεῖς πάντα λογισάμενοι χειροτονεῖν, ὅ τι ἂν ὑμῖν δοκῆ μάλιστα συμφέρειν τῇ πόλει (si lo habéis considerado todo, votad por lo que os parezca más útil para el Estado).—Οἱ τῶν βαρβάρων ἱππεῖς, ὅτινι ἐντυγχάνοιεν Ἕλλησι, πάντας ἔκτεινον (la caballería de los bárbaros mataba á cuantos Griegos podía alcanzar).—Μέχρις ἂν ἐγὼ ἦκω, αἱ σπονδαὶ μενόντων (el armisticio debe durar hasta que yo vuelva).—Ροῦτικό: Μήποτ' ἐπαινήσης, πρὶν ἂν εἰδῆς ἄνδρα σαφηνῶς (no alabes nunca á un hombre, antes de conocerle con exactitud).—Ἐπειδή τι ἐμφάγοιεν, ἀνίσταντο καὶ ἐπορεύοντο (después que habían comido algo [los cuerpos de ejército] se levantaban é iban más lejos).—Ὁ Σωκράτης τοὺς συνόντας ἐποίησεν οὐ μόνον ὁπότε ὑπὸ τῶν ἀνδρῶπων ὄρῳντο ἀπέχεσθαι τῶν ἀδίκων καὶ αἰσχρῶν, ἀλλὰ καὶ ὁπότε ἐν ἐρημίᾳ εἶεν.—Τοῖς μισθὸν λαμβάνουσι ἀναγκαῖόν ἐστιν ἀπεργάζεσθαι τοῦτο ἐφ' ᾧ ἂν μισθὸν λαμβάνωσιν.—Τοσούτους λήψη ὅσους ἂν ἀποστελώμεν.—Ἔρδοι τις ἢ ἕκαστος εἰδείη τέχνην.—Ὁ τύραννος οὐδ' ἐπειδὴν εἴσω τῆς οἰκίας ἔλθῃ, ἐν ἀκινδύνῳ ἐστίν.—Ἰπποκράτης ὁπότε καιρὸς εἶη ἔμελλε στρατεύειν ἐς τοὺς Βοιωτοὺς.—Ἔσσεται ἡμᾶρ, ὅτ' ἂν ποτ' ὀλώλῃ Ἰλιος ἱρή.—Μὴ ἀνάμενε τὸ πορίζεσθαι τὰ ἐπιτήδεια ἔστ' ἂν ἡ χρεῖα σε ἀναγκάσῃ, ἀλλ' ὅταν μάλιστα εὐπορήσῃς, τότε μηχανῶ.

APÉNDICE

Asimilación de los modos.—Construcción indirecta.

1. En las proposiciones que indican algo que sólo existe en el pensamiento, y que por lo mismo se admite arbitrariamente, las proposiciones dependientes finales, relativas y temporales, experimentan á menudo una *asimilación en los modos*. Entonces el verbo se construye: § 558
b.

a) En *optativo*, después del condicional de presente, en un período hipotético de la cuarta clase y después del optativo de *deseo*: εἰ ἀποθνήσκοι μὲν πάντα, ὅσα τοῦ ζῆν μεταλάβοι, ἐπειδὴ δὲ ἀποθάνοι, μένοι ἐν τούτῳ τῷ σχήματι, ἄρ' οὐ πολλὴ ἀνάγκη, etc. (admitiendo que muriese cuanto tenía participación en la vida, y que todo esto, habiendo muerto, permaneciese en este estado, etc.); — εἰ ἐπὶ βασιλεῖ γενησόμεθα, ἄρ' οὐκ ἂν ἐπὶ πᾶν ἔλθοι, ὡς ἡμᾶς τὰ ἔσχατα αἰκισσάμενος πᾶσιν ἀνδράποισ φόβον παράσχοι; (si caemos en poder del rey ¿no usará de todo su poder para que al imponernos los peores tratamientos inspire temor á los demás?) — Jenofonte, *Ciropeidia*, I, 3, 11: ὁπότε βούλοιο παριέναι ἐπ' ἄριστον, λέγοιμ' ἂν ὅτι οὐπω δυνατὸν βασιλεῖ τῷ ἀρίστῳ ἐντυχεῖν εἶδ' ὁπότε ἦκοι ἐπὶ τὸ δεῖπνον, λέγοιμ' ἂν ὅτι λούεται ἕως παρατείναιμι τοῦτον, ὡς περ οὗτος παρατείνει ἐμέ.

b) En *indicativo de tiempo histórico*, después de ἔδει, etc. en el período hipotético de la segunda clase y después del indicativo de *deseo*: εἰ τῷ ὄντι ξένος ἐτύγχανον ὦν, ξυνεγινώσκατε δήπου ἂν μοι, εἰ ἐν ἐκείνῃ τῇ φωνῇ τε καὶ τῷ τρόπῳ ἔλεγον ἐν οἷς περ ἔτεδράμην (si realmente fuese un extranjero, seguramente me perdonaríais si os hablaba en el dialecto y en la manera en que hubiese sido educado); εἰ περὶ καινοῦ τινος πράγματος προὔτιθετο, ἐπισχῶν ἂν, ἕως οἱ πλείστοι γνώμην ἀπεφῆναντο, ἐπειρώμην ἅ γινώσκω λέγειν (si un nuevo asunto estaba á la orden del día, aguardaría hasta que la mayor parte hubiesen expuesto su opinión, y entonces trataría de dar mi parecer); ἐχρῆν τοὺς ῥήτορας μὴ πρότερον περὶ τῶν ὁμολογουμένων συμβουλεύειν πρὶν περὶ τῶν ἀμφισβητουμένων ἡμᾶς εἰδίδαξαν.

De este modo debe también comprenderse el indicativo de imperfecto y de aoristo con ἵνα, § 532 b.

2. Para las modificaciones que experimentan las proposiciones *subordinadas* en la construcción *indirecta*, he aquí las reglas generales (compárense §§ 520—525):

a) El modo y tiempo de la construcción directa se conservan *necesariamente* después de un tiempo principal y *potencialmente* después de un tiempo histórico.

b) Después de un tiempo histórico, deben conservarse invariables las formas de la construcción directa, que están unidas á un modo determinado, esto es, el indicativo de tiempo histórico, tanto si indica lo contrario del presente como de la realidad (§ 509) y los condicionales.

c) Después de un tiempo histórico, el indicativo de los tiempos

principales y el subjuntivo, pueden ser reemplazados por el optativo (sin ἄν).

Nota.—El indicativo narrativo queda invariable, puesto que sólo sirve para indicar una acción que se ha efectuado realmente. Sin embargo, si se encuentra frecuentemente (§ 495) el *optativo* de aoristo en las proposiciones dependientes enunciativas, es por la razón de que no siempre es necesario hacer resaltar por la expresión, la diferencia del tiempo en que se ha realizado la acción, porque se deduce del contexto de la frase.

Los siguientes ejemplos pueden hacer comprender con qué libertad el griego conserva unas veces la construcción del estilo directo después de un *tiempo histórico*, y otras indica expresamente con el *optativo* la dependencia de una acción pasada:

1. Προσκαλῶν τοὺς φίλους ἐσπουδαιολογεῖτο, ὡς δηλοῖ, οὗς τιμᾶ. — Ὁ Κύρος ὑπέσχετο ἀνδρὶ ἐκάστῳ δώσειν πέντε ἀργυρίου μνᾶς, ἐπὰν εἰς βαβυλῶνα ἦκωσιν. — Ἡ βουλή εἰσήμεγε τὴν γνώμην τήνδε· ἐπειδὴ τῶν τε κατηγορούντων κατὰ τῶν στρατηγῶν καὶ ἐκείνων ἀπολογουμένων ἐν τῇ προτέρῃ ἐκκλησίᾳ ἀκηκόασι, διαψηφίσασθαι Ἀθηναίους κατὰ φυλάς.

2. Ἡδέως ἂν ὑμῶν πυδοίμην, τίς ἂν ποτε γνώμην περὶ ἐμοῦ εἴχετε, εἰ πλέων ὀχόμην. — Ὁ Σωκράτης οὐκ ἔφη τοῖς θεοῖς καλῶς ἔχειν, εἰ ταῖς μεγάλας δυσταῖς μᾶλλον ἢ ταῖς μικραῖς ἔχαιρον. — Ὁ Κύρος ὑπισχνεῖτο ἡμιόλιον πᾶσι δώσειν οὐ πρότερον ἔφερον. — Ἐλεγεν ὅτι οὐκ ἂν ποτε προῖτο, ἐπεὶ ἄπαξ φίλος αὐτοῖς ἐγένετο.

3. Οἱ Ἕλαιοὶ συστρατοπεδευόμενοι αὐτοῖς ἔπειδον μὴ ποιείσθαι μάχην, πρὶν οἱ Θηβαῖοι παραγένοιντο. — Ὅποτε τις ἐρωτῶν αὐτήν, τίς γαμοῖτο, ἔλεγεν ὅτι Κύρω. — Ἀναξίβιος ἀπεκρίνατο, ὅτι βουλεύσοιτο περὶ τῶν στρατιωτῶν ὅ τι δύναιτο ἀγαθόν. — Τῆς ἐπιμελείας ἔφη οὐδὲν ὄφελος εἶναι, εἰ μὴ τις ἐπίσταιτο ἃ δεῖ καὶ ὡς δεῖ ποιεῖν. — Εἶπον τὴν δύραν κεκλείσθαι [construcción directa: ἢ δύρα κεκλείσθω]· εἰ δὲ λήψοιντο ἀνεφγμένην, ἠπέλλησαν ἀποκτεῖναι ἅπαντας. — Ἦδει Κύρος, ὅτι, εἴ τι μάχης ποτὲ δεήσοι, ἐκ τῶν φίλων αὐτῷ παραστάτας ληπτέον εἶη. — Παρήγγειλαν, ἐπειδὴ δειπνήσειαν, συνεσκευασμένους πάντα ἀναπαύεσθαι, καὶ ἔπεσθαι, ἢνὶ ἂν τις παραγγείλῃ.

CAPÍTULO XXII

Del infinitivo.

A. USO DEL INFINITIVO EN GENERAL

1. El infinitivo es un *nombre verbal* (§ 225, 5), que tiene ciertos caracteres comunes con el nombre y con el verbo. Con el *nombre* tiene el infinitivo los siguientes caracteres comunes: § 559

a) Que indica la acción del verbo de un modo general, como los nombres de acción (§ 342): ποιεῖν, πράττειν, comp. ποιήσις, πράξις.

b) Como el nombre, puede juntarse al artículo: τὸ ποιεῖν, τὸ πράττειν (el hacer); comp. ἡ ποιήσις, ἡ πράξις.

Con el *verbo*, por el contrario, tiene el infinitivo los siguientes caracteres comunes:

a) Puede indicar *tiempos* diferentes: ποιεῖν, ποιήσειν, ποιῆσαι, ποιηθέναι, y puede formarse de las voces activa, media y pasiva: ποιῆσαι, ποιήσασθαι, ποιηθῆναι.

b) Puede construirse en ciertos casos con ἄν, y con esto participar en la distinción de los *modos* (§§ 575 y 576).

c) El infinitivo rige el mismo *caso* que el verbo á que pertenece: ποιεῖν τὰ δέοντα (cumplir con su deber); χρῆσθαι τοῖς ὅπλοις (servirse de las armas).

d) El infinitivo, como el verbo personal, no puede ser determinado más que por *adverbios* y nunca por adjetivos: καλῶς πράττειν (obrar bien); pero καλῇ πράξις (una buena acción).

2. El infinitivo se emplea con mucha frecuencia en griego.—Muy á menudo, junto á la construcción más precisa de una conjunción y un modo personal, usa el griego la construcción menos precisa del infinitivo. § 560

El infinitivo sirve para completar los verbos que expresan las siguientes ideas, que por sí mismas no ofrecen sentido completo:

1. *Parecer, pensar, decir*: δοκεῖς (φαίνει, ἔοικας, κινδυνεύεις) ἄμαρτεῖν [errasse videris]. — Οἶσι τι εἰδέναι οὐδὲν εἰδῶς (crees saber

algo y no sabes nada). — Ἀπειλοῦσι βοιωτοὶ ἐμβαλεῖν εἰς τὴν Ἄττι-
κὴν (los Beocios amenazan caer sobre el Ática).

Nota 1.—φάινεσθαι y εἰκίνα: se juntan al participio con otro significado. Compárese § 519, b.

Nota 2.—Con los verbos: ἐλπίζειν (esperar), ὑπισχεῖσθαι (prometer), ἀπειλεῖν (amenazar), ὀμνύειν (jurar), como que la acción expresada por el infinitivo debe regularmente suceder en el porvenir, se emplea el infinitivo de futuro, ó el de aoristo con ἄν (§ 575) si quiere expresarse menor certidumbre; únicamente y de un modo excepcional, se emplea en algunos casos el infinitivo de aoristo solo: Ἦλιπιζε νικήσειν τοὺς πολεμίους [sperabat se hostes victurum esse]; ἤλιπιζε νικήσαι ἄν τοὺς πολεμίους [sperabat se hostes vincere posse].

Por el contrario, si la *esperanza* (es decir la opinión considerada como cierta) ó el *juramento*, se refieren á algo presente ó pasado, se construye con ἐλπίζειν y ὀμνύειν el infinitivo de presente ó de aoristo (comp. el uso semejante con los verbos de temor, § 533, 2): Ἐλπίζω τοῦτο κατορθῶσαι [spero me rem bene gessisse].

2. *Querer, no querer, mandar, prohibir*: βούλεσθαι, εἰθέλειν [velle]; μέλλειν (proponerse); γινῶναι (decernere, decidir); ἐπιθυμεῖν [cupere]; σπεύδειν, ὀρέγεσθαι, προθυμείσθαι [studere]; μεμνησθαι (pensar en algo); ἐπιχειρεῖν, πειράσθαι [conari]; τολμᾶν [audere]; ἄρχεσθαι [incipere];—φοβείσθαι, αἰσχύνεσθαι, αἰδεῖσθαι (vereri, es decir: no querer).—Diferénciase del latín, los verbos: δεῖσθαι, ἐκτεύσειν, εὐχεσθαι, ἀπεισθαι (pedir, desear); κελεύειν, παραινέειν, προτρέπειν, πείθειν, νοῦθετεῖν (persuadir); συμβουλεύειν (aconsejar);—ἀπαγορεύειν (prohibir); ἀπεύχεσθαι (desear que no suceda alguna cosa); πολλοῦ [ποσοῦτου] δέω [multum (tantum) abest ut].

Μέμνησο ἀνὴρ ἀγαθὸς εἶναι (piensa en ser hombre de bien).—Φοβοῦμαι διελέγγχειν σε (temo contradecirte).—Τοσοῦτου δέουσιν ἐλεεῖν ὥστε χαίρουσι τοῖς τῶν ἄλλων κακοῖς [tantum abest, ut misericordia commoveantur, ut gaudeant calamitate reliquorum].—Πάντες αἰτοῦνται τοὺς θεοὺς τὰ φαῦλα ἀποτρέπειν [omnes homines precantur deos ut mala avertant].—Ἐλεγόν σοι μὴ γαμείν [dixi tibi, ne uxorem duceres].—Οἱ Ἕλλη-
νες ἐβόων ἀλλήλοις μὴ δεῖν δρόμῳ, ἀλλ' ἐν τάξει ἔπεσθαι.—Ἀπαγο-
ρεύει ὁ στρατηγὸς μὴ ποιῆσαι ἀρπαγὴν (§ 617, nota 3).—Δέομαι
ὑμῶν ἀκοῦσαι μου.

Nota 1.—Los verbos que indican *tendencia* cuando no significan simplemente *querer, desear* [cupere], sino *trabajar para* [id agere ut], se construyen con ὁπωσι (según el § 553) é indicativo de futuro. Compárese: παρεσκευάζετο βοήθειν [parabat optulari], διανοήθησαν ἐκλιπεῖν τὴν πόλιν [animum induxerunt urbem relinquere], con: οὗτος οὐχ ὅπως ὠφελήσει τὴν πόλιν διανοήθη, ἀλλ' ὅπως τι κερ-
δανεῖ παρεσκευάσατο [iste non ut civis jvaret consuluit, sed id egit ut ipse lucrum faceret].

Nota 2.—Constrúyense con el participio, teniendo otro significado, los verbos γινῶσκειν, μεμνησθαι, ἀρχεσθαι, αἰσχύνεσθαι, αἰδεῖσθαι. Comp. §§ 590—593.

Sobre φοβείσθαι, empleado en su significado habitual, v. § 533.

3. *Poder, — hacer capaz, permitir*: δύνασθαι, οἶόν τε εἶναι [posse]; πεφυκέναι (ser propio por naturaleza, destinado á); μανθάνειν [discere]; ἐπίστασθαι, εἰδέναι (scire, entender en algo); εἰωθέναι, φι-
λεῖν [solere];—διδάσκειν [docere]; συγχωρεῖν, ἐπιτρέπειν, εἶναι [si-
nere]; ἀναγκάζειν [cogere]; κωλύειν, εἴργειν (impedir).

Μεῖζόν τι ἔχει εἰπεῖν (algo más importante tiene que decir [puede decir]).—Poético: Οὔτοι συνέχθειν ἀλλὰ συμφιλεῖν ἔφυν (no existo para participar en el odio, sino en el amor).—Ἐπιτρέπω σοι ποιεῖν ὅ τι ἄν βούλη (te permito hacer lo que quieras).—Τίς αὐτὸν κωλύσει δεῦρο βαδίζειν; [quis eum impiediet quominus huc veniat?].—Πάντα πέφυκε καὶ ἐλασσοῦσθαι.—Εἶκειν οὐκ ἐπίστα-
ται κακοῖς.—Φιλεῖ τιττειν ὕβρις ὕβριν.

Nota.—Los verbos μανθάνειν, ἐπίστασθαι, εἰδέναι, se unen al participio con otra significación, v. § 593.

El *fin* de una acción puede expresarse con solo el infinitivo (y por § 561
regla general casi siempre con el infinitivo *activo*) en los verbos de *dar* y *aceptar*, correspondiendo á menudo al participio de futuro pasivo ó al gerundio del latín: Ἀντίγονος τὸ Εὐμένους σῶμα τοῖς συγγε-
νέσιν ἔδωκε δάψαι [Antigonos Eumenis corpus propinquis tradidit sepeliendum]; παρέχω ἑμαυτὸν τῷ ἱατρῷ τέμνειν καὶ καίειν (me entrego al médico para que corte y quemee); πιεῖν δι-
δόναι, ἐγγέαι τινί (dar de beber á alguien).—Τοῦτον ὁ ἐμὸς πατήρ
ἔδωκεν ὑπήκοον εἶναι ἐμοί.—Ἐνοσφὸν τὸ ἦμισυ τοῦ στρατεύματος
κατέλιπε φυλάττειν τὸ στρατόπεδον.

Nota.—Esta unión del infinitivo con los verbos de este párrafo y los del anterior, es mucho más frecuente en Homero: ἀριστεύεσκε μάχεσθαι (sobresalía en el combate); εἰσι καὶ οἷδε τάδ' εἰπέμεν (éstos también están en situación de decirlo); βῆ ἔναι (púsose en marcha); ἐνέηκε μάχεσθαι (comenzó á combatir).

Unido á los adjetivos que significan, *inclinado, apto, capaz, digno, § 562*
agradable, fácil y sus contrarios, sirve el infinitivo (regularmente en *activa*) para determinar con más precisión la idea del adjetivo, por sí misma indeterminada, y corresponde al supino en -u ó al gerundio del latín: ἔτοιμος ἦν πεισθῆναι (estaba pronto á obedecer); οἱ σοφισταὶ ἱκανοὶ ἦσαν μακροῦς λόγους καὶ καλοῦς εἰπεῖν (los sofistas eran capaces de hacer largos y hermosos discursos); δεινὸς λέ-
γειν (hábil en hablar); ὀξύτατοὶ ἔστε γινῶναι τὰ δηθέντα (sois muy penetrantes, para comprender lo que se ha dicho); ὁ χρόνος βραχὺς
ἀξίως διηγήσασθαι τὰ πραχθέντα (el tiempo es demasiado corto
[=no suficiente] para contar cuanto se ha hecho); ἄξιός ἐστιν ἐπα-

νέσαι [dignus est, qui laudetur]; οἰκία ἡδίστη ἐνδιατᾶσθαι (una casa muy agradable para habitarla); χαλεπὸν εὐρεῖν (difficile inventu). — Ἡδὺ μᾶζα καὶ ἄρτος πεινῶντι φαγεῖν, ἡδὺ ὕδωρ πιεῖν διψῶντι. — Ἀνὴρ φοβερὸς προςπολεμήσαι. — Ἡ γῆ σκληρὰ ἔσται κινεῖν τῷ ζεύγει. — Ὀλίγοι ἐσμέν ἀμύνειν. — Comp. § 571.

Este infinitivo va á menudo precedido de ὡςτε (§ 553 b, c).

Nota 1.—En Homero es muy frecuente esta construcción: ἀνὴρ τοιοῦτος ἀμύνειν νηλεὲς ἡμᾶρ (un hombre capaz de alejar el día de la ruina); μέγα καὶ ἔσσομένοισι πύθῃσθαι (cosa grande también para saberla la posteridad); Ξεῖν ἀνέμοισιν ὅμοιοι (semejante á los vientos en el correr); y del propio modo con algunos sustantivos: θαύμα ἰδέσθαι (admirable á la vista).

Nota 2.—Como en Homero τοιοῦτος, τοσοῦτος, en la prosa τοιοῦτος οἶος, τοσοῦτος ὅσος y los relativos οἶος, ὅσος, expresan la idea de *aptitud*: ἀνὴρ τοιοῦτος οἶος πολλῶν κρατεῖν (un hombre capaz de mandar á muchos). Compárese § 553, 4, c. — Sin embargo, muy frecuentemente οἶος se une á τε (§ 624 b, 5), formando οἶός τε: οἶός τέ εἰμι (estoy en estado de); οἶόν τέ [ἔστι] (es posible).

Sobre la asimilación de casos con οἶος, ὅσος, véanse §§ 600 y 601.

§ 563

Del propio modo que en latín y en castellano, el infinitivo se construye como *sujeto*, teniendo por predicado á un adjetivo neutro: οἶόν τε, ἄξιον, καλόν, βῆδιόν ἐστι, etc. (§ 562), ó un sustantivo: ἐξουσία, καιρός, ὥρα, νόμος, ἀνάγκη, etc. (sobre la elipsis de ἐστί, véase § 361, 6, b), ó con verbos intransitivos: ἔξεστι, γίνεται, πρόπει, πρόκει, δοκεῖ μοι (me parece bien); συμβαίνει μοι (me sucede, se encuentra para mí): πᾶσιν ἀδεῖν χαλεπόν (es difícil agrandar á todos); οὐχ οἶόν τε τῇ ἀνάγκῃ μάχεσθαι (no se puede combatir con la necesidad); κίνδυνός ἐστιν ἡττᾶσθαι (hay peligro de quedar inferior); σὸν ἔργον λέγειν (tu ocupación es hablar); ὥρα ἀπιέναι (es tiempo de marchar); τοῖς ἄρχουσι πρόπει σωφρονεῖν (el ser moderado conviene á los gobernantes); ἔδοξε τῷ δήμῳ πρόσβεις ἀποστεῖλαι [populo visum est legatos mittere]; καὶ Ἑλλησι καὶ βαρβάρῳ ἐγένετο ἀδεῶς πορεύεσθαι (los Griegos y los bárbaros pudieron viajar sin peligro). — Γυναικὸς ἐσθλῆς ἐστι σῶζειν οἰκίαν (§ 417). — Εἴ ποτε μοχθῆσαι στρατιᾷ συμβαίη, Ἀγησίλαος ἐκὼν ἐπόνει.

§ 564

De un modo más independiente se construye el infinitivo en algunas locuciones, sin estar unido en especial á ninguna palabra, con ó sin la partícula ὡς, aproximándose en tales modismos al acusativo libre de complemento circunstancial (§ 404): ὡς εἰπεῖν, ὡς ἔπος εἰπεῖν (para decirlo así, si se me permite esta expresión [algo dura]); (ὡς) συνελόντι εἰπεῖν (§ 435, nota). (ὡς) ἀπλῶς εἰπεῖν (en pocas palabras); ὡς γ' ἐν ἡμῖν αὐτοῖς εἰρησθαι (dicho entre nosotros); (ὡς) ἐμοὶ δοκεῖν (según me parece); ὀλίγου δεῖν (poco falta, casi); τὸ νῦν εἶναι (por ahora); τὸ ἐπ' ἐμοὶ (ἐμῆ)

εἶναι (en cuanto á mí) (§ 507, nota 1); κατὰ τοῦτο εἶναι (en esta relación). — Ἀληθεῖς ὡς ἔπος εἰπεῖν οὐδὲν εἰρήκασιν.

Sobre ἐκὼν εἶναι, v. § 570, nota 2.

Sobre el infinitivo con ὡςτε, v. § 553 b, b; con πρὶν, v. § 558.

B. CASOS DEL SUJETO Y DEL PREDICADO CON EL INFINITIVO

Llábase *sujeto del infinitivo* la palabra que indica el autor de la acción del verbo construido en infinitivo. Si este sujeto del infinitivo está expreso, se construye:

1. En *acusativo*, si es distinto del sujeto de la proposición principal [accusativus cum infinitivo].

Constrúyese el acusativo con un infinitivo:

§ 566

a) Después de los verbos de *pensar* ó *decir* (comp. § 560, 1), correspondiendo al uso latino: πάντες ὁμολογοῦσι τὴν ὁμόνοιαν μέγιστον ἀγαθὸν εἶναι [omnes consentiunt concordiam summum bonum esse].

Nota 1.—Este acusativo que se construye con el infinitivo, en realidad depende de la proposición principal. Compárese el castellano: *le oigo cantar*, *le dejo venir*, *le mando ir*. Por prolepsis (§ 519, 5, nota 2) puede considerarse la idea expresada por el sujeto del infinitivo, como complemento inmediatamente construido con el verbo de la proposición principal: ἔλεγον τὸν Κύρον νικῆσαι, puede compararse con: ἔλεγον τὸν Κύρον ὅτι ἐνίκησεν. Este uso, fácil de comprender con verbos transitivos, se ha extendido después, de manera que el acusativo se emplea también con el infinitivo de los verbos intransitivos.

Nota 2.—Únicamente deben colocarse aquí los verbos que significan realmente *opinar* y *manifestar la opinión*, y no como sucede á veces en latín, con los verbos que expresan una percepción sensual ó intelectual (ver, saber, etc.). Compárese, sin embargo, la siguiente nota 3.

Nota 3.—Algunos verbos que significan *decir*, rigen al participio con distinto significado: ἀποφαίνεσθαι, δεικνύειν, δηλοῦν con infinitivo, significan *decir* (exponer una afirmación), y con participio *demonstrar* (exclarecer un hecho); ἀγγέλλειν con infinitivo, *mencionar como rumor*, y con participio, *mencionar como un hecho real* (§ 594). Del propio modo, ἀκοῦειν y πυνθάνεσθαι: con infinitivo, *oir como rumor*, y con participio, *saber como hecho real* (§ 593).

Nota 4.—Unido el acusativo á un infinitivo, puede emplearse esta construcción en el estilo indirecto, aún en las proposiciones relativas y después de conjunciones que indiquen tiempo y otras circunstancias: τοιαῦτ' ἄτα σφᾶς ἔφη διαλεχθέντας εἶναι: ἐπεὶ δὲ γενέσθαι ἐπὶ τῇ οἰκίᾳ τῇ Ἀγάθωνος, ἀνερωμένῃ καταλαμβάνειν τὴν Ξύραν (decían que después de tal conversación se habían marchado. Pero que cuando llegaron á casa de Agatón, habían hallado abierta la puerta).

Nota 5.—Conforme á lo dicho en el § 525, sin variación en el sentido pueden construirse con ὅτι los verbos de *decir*.

b) Después de los verbos de *querer* y *mandar* (comp. § 560, 2): τί ἐκέλευσας αὐτοὺς ποιεῖν; [quis eos facere jussisti?]; ἔγραψα ἀποπλεῖν τὴν ταχίστην τοὺς πρόεσβεις [proposui, ut quam celerrime legati proficiscerentur]; ἔλεγον τὴν θύραν κεκλεισθεῖσθαι (dijeron que la puerta debía permanecer cerrada). — Βουλομένην ἂν ὑμᾶς μου ἀκοῦσαι.

Nota.—Naturalmente, con los verbos que tienen el complemento en genitivo ó en dativo, debe emplearse el infinitivo solo, sin acusativo: θέομαι ὑμῶν συγγνώμην ἔχειν ἐμοί. — εὐχαίμαι τοῖς θεοῖς βοήθησαι.

§ 567 c) Después de los verbos que significan *ser causa de* (compárese § 560, 3) y *verificarse alguna cosa*: Οἱ κοινοὶ κίνδυνοι ποιοῦσι φιλοφρόνας ἔχειν τοὺς συμμάχους πρὸς ἀλλήλους [pericula communia efficiunt ut socii amicitiam inter se gerant]; διεπράξατο τοὺς ἐναντίους φεύγειν (tanto hizo, que los enemigos debieron huir); συνέβη μηδένα τῶν στρατηγῶν παρῆναι (aconteció que ninguno de los generales estaba presente).

Nota 1.—Á menudo la idea de prosecución se pone de relieve por medio de la conjunción ὥστε (comp. § 553 b, b, 1): ποιήσω ὥστε σε νομίζω καλῶς βεβουλευθεῖσθαι. — πολλάκις γέγονεν ὥστε καὶ τοὺς μείζω δύναμιν ἔχοντας ὑπὸ τῶν ἀσθενεστέρων κρατηθεῖναι [saepe factum est ut potentiores ab infirmioribus vincerentur].

Nota 2.—Según el § 563, συμβαίνειν y γίνεσθαι pueden construirse en infinitivo con el dativo de la persona interesada en la acción.

d) Después de los verbos impersonales δεῖ y χρῆ (oportet, conviene), así como después de las expresiones enumeradas en el § 563, y que pueden asimismo construirse con un dativo de la persona interesada en la acción: poético, χρῆ τολμᾶν χαλεποῖσιν ἐν ἄλλεσι κείμενον ἄνδρα (el hombre que está sumido en la aflicción, debe dar pruebas de valor); Homero, τί δει πολεμιζέμεναι Τρώεσσι Ἄργεῖους; (¿por qué motivo deben guerrear los Argivos con los Troyanos?). — Ὑμᾶς προσήκειν ἀπιέναι ἐκ τῆς χώρας. — Στεβρόδω φέρειν χρῆ συμφορὰς τὸν εὐγενῆ.

§ 568 2. El predicado que se une a un sujeto de esta clase, debe necesariamente construirse en acusativo: τὸν ἄδικον καὶ πονηρὸν ἄνδρα φημί ἄδικον εἶναι [hominem injustum et malum dico miserum esse]. — Σωκράτης βασιλείαν καὶ τυραννίδα ἀρχὰς μὲν ἀφοτέρας ἤγειτο εἶναι, διαφέρειν δὲ ἀλλήλων ἐνόμιζεν.

No es raro hallar el infinitivo construido con una determinación que debe completarse por un sujeto indeterminado (τινά, y también á veces con su correspondiente plural): τὰ τοιαῦτα ἔξεστι (τινά)

μετρήσαντα καὶ ἀριθμήσαντα εἰδέναι (tales cosas pueden conocerse midiéndolas ó contándolas); αἰρετώτερόν ἐστι μαχομένους ἀποδύνησκειν ἢ φεύγοντας σώζεσθαι.

3. Si el sujeto del infinitivo es el mismo de la oración principal (es decir, del verbo de que depende el infinitivo), por regla general no se expresa: νομίζω νενικηθέναι (puto me vicisse, creo haber vencido); ἐλπίζεις τεύξεσθαι ὧν ἂν δέῃ (esperas alcanzar aquello que necesitas); ὑπέσχετο παρέσεσθαι εἰς τὴν ἑσπέραν [promisit se affuturum ad vesperam]. — Φίλους ἔχων νόμιζε Τησαυροὺς ἔχειν. § 569

Nota.—Cuando se quiere insistir en el sujeto, especialmente al contraponerse á otra cosa, se expresa por medio de un pronombre construido en acusativo ó en el caso del sujeto principal, que generalmente es el nominativo. Heródoto: οἱ Αἰγύπτιοι ἐνόμιζον ἑωυτοὺς πρώτους γενέσθαι ἀνθρώπων (los Egipcios creían que ellos habían existido antes que los demás hombres); εἰ οἴεσθε Χαλκιδικὰς ἢ Μεγαρέας τὴν Ἑλλάδα σώσειν, ὑμεῖς δὲ ἀποδράσεσθαι τὰ πράγματα, οὐκ ὀρθῶς οἴεσθε (si creéis que los Calcidios y Megarenses salvarán á los griegos y que vosotros quedaréis sin castigo, os equivocáis). — Κλέων οὐκ ἔφη αὐτὸς ἀλλ' ἐκείνον στρατηγεῖν. — Κύρος ἐνόμιζεν ὅτι καλὸν κἀγαθὸν ἔχει τὸ στρατεύμα τούτοις ἅπασιν αὐτὸς κεκοσμηθεῖσθαι.

4. Las determinaciones predicativas que se refieren al sujeto principal, concuerdan en caso con éste: ὁ Ἀλέξανδρος ἔφασκεν εἶναι Διὸς υἱός [Alexander dicebat se esse Jovis filium]; ἐγὼ οὐκ ὁμολογήσω ἄκλητος ἦκειν, ἀλλ' ὑπὸ σοῦ κεκλημένος (no reconoceré haber venido sin invitación, sino que he venido invitado por tí); οἱ δοκοῦντες σοφοὶ εἶναι (los que parecen ser sabios). — Ἐλπίζε τιμῶν τὸν θεὸν πράξειν καλῶς. — Μηδεὶς τηλικούτος ἔστω παρ' ἡμῖν, ὥστε τοὺς νόμους παραβάς μὴ δοῦναι δίκην. — Comp. § 572. § 570

Nota 1.—Aun en las construcciones οἶμαι (φημί, ἠγοῦμαι), εἶναι, el caso de la determinación predicativa es el mismo del sujeto principal: Platón, Πρωτάgoras, 316, c, σκῆπει, πότερον μόνος οἶει δεῖν διαλέγεσθαι πρὸς μόνους (en vez de: σεαυτὸν μόνον).

Nota 2.—Del propio modo, el predicado ἐκὼν, unido al infinitivo independiente εἶναι (§ 564), forma la frase ἐκὼν εἶναι, que se emplea preferentemente en las proposiciones negativas: τοῦτο ἐκὼν εἶναι οὐ ποιήσω (no haré esto espontáneamente [mientras conserve libre mi voluntad]). — Οὐχ ὁμολογήσομεν ἐκόντες εἶναι.

5. En muchos casos se usa en griego la construcción personal en vez de la impersonal, en cuyo caso el sujeto del infinitivo pasa á ser el sujeto de la proposición principal: se decía que Ciro había vencido (ἐλέγετο τὸν Κύρον νικῆσαι), se construye: Ciro era dicho haber vencido (ἃ Κύρος ἐλέγετο νικῆσαι. — Esta construcción no sólo se halla (como en latín con dicitur, videtur) con δοκῶσι, εἰοικε (parece), νομίζεται [creditur], λέγεται [dicitur, traditur], ἀγγέλλεται (se anuncia), ὁμολογεῖται (se ha convenido), sino también con συμβαίνει (sucede), y con varios adjetivos unidos á εἶμι, como δίκαιος § 571

(justo), ἐπιτήδειος, ἐπικαίριος (conveniente), ἐπίδοξος (verosímil), ἀναγκαῖος (necesario): αὐτός μοι δοκῶ ἐνθάδε καταμενεῖν (me parece que aquí me quedaré); δίκαιος εἶ ἄγειν ἀνδρώπους (es justo que gobiernes á los hombres [tienes derecho á gobernar hombres]); ἐπειδὴ οὐκ εἴρηκας, δίκαιος εἶ νῦν εἰπεῖν (es justo que hables ahora [estás obligado]); ἐπίδοξοί εἰσι τὸ αὐτὸ πείσεσθαι (debe esperarse que sufran lo mismo); οὐκ ἐπιτήδειός εἰμι ἐξοστρακισθῆναι (no es justo que me desterréis [no merezco el destierro]).—Compárese § 562.

Nota 1.—Esta construcción personal se explica también por la prolepsis mencionada en el § 566, nota 1. La persona de la cual debe enunciarse algo, se designa en seguida y pasa á ser el sujeto, del propio modo que es el complemento en la construcción activa.

Nota 2.— Por lo demás, en casi todos los casos puede también construirse el infinitivo con el sujeto en acusativo: λέγεται τὸν Κύρον νικῆσαι [dicunt Cyrum vicisse]; ἤγγελλται δεῦρο ἢ τε μάχη ἰσχυρὰ γεγονέναι καὶ ἐν αὐτῇ πολλοὺς τῶν γνωρίμων τεθνήαι. Únicamente las expresiones que significan *opinión* y *parecer* (á las cuales debe añadirse ἐπίδοξός εἰμι), se construyen, *por regla general*, como personales.

§ 572 6. Las determinaciones predicativas que se refieren á un *genitivo* ó á un *dativo* se construyen en este mismo caso, principalmente si son *adjetivos*: ἦλθον ἐπὶ τινὰ τῶν δοκούντων σοφῶν εἶναι (fuí hacia uno de aquellos que parecen ser sabios); ἔλεγον τοῖς δοκοῦσι σοφοῖς εἶναι (dije á aquellos, etc.); Κύρου ἐδέοντο ὡς προθύμοτάτου γενέσθαι (pedían á Ciro fuese tan obsequioso como pudiera); παντὶ ἄρχοντι προσήκει φρονίμῳ εἶναι (conviene á todo gobernante el ser prudente); ἔξεστιν ὑμῖν εἶναι εὐδαίμοσιν [licet vobis esse beatis]. — Τῶν νῦν Λυδίων φαρμένων Ξανθίων εἶναι οἱ πολλοί εἰσιν ἐπήλυδες. — Ὁ Σωκράτης δαιμονῶν ἔφη τοὺς μαντευμένους, ἃ τοῖς ἀνθρώποις ἔδωκαν οἱ θεοὶ μάδοῦσι κρίνειν.

Constrúyese, á menudo, sin embargo, en acusativo el predicado, sobre todo si es un sustantivo, así como con la frase ἔστι τινός (es obligación de alguien) [§ 417]: συμφέρει αὐτοῖς φίλους εἶναι μάλλον ἢ πολεμίους (les es más útil el ser amigos que enemigos).— Στρατηγὸς ἔστι μαχόμενον τοῖς πολεμίους ἀποθανεῖν.

C. INFINITIVO CON ARTÍCULO

Cuando el infinitivo está precedido de artículo (§ 379), resalta § 573 con mayor evidencia su naturaleza sustantiva. Pero aun entonces puede tener por complemento un nombre construido en el caso que gobierna el verbo á que pertenece: τὸ τὰς ἡδονὰς φεύγειν (el huir de los placeres); puede también recibir una determinación accesoria bajo la forma de un *adverbio*: τὸ καλῶς ζῆν (el vivir *hermosamente*).

Respecto al sujeto y al predicado, cuantas reglas se han dado en los §§ 565—572 se aplican también al infinitivo acompañado de artículo. — Por esto, el acusativo que va con un infinitivo está á menudo precedido de artículo: τὸ προσιδέναι τὸν θεὸν τὸ μέλλον καὶ τὸ προσημαίνειν ᾧ βούλεται, καὶ τοῦτο πάντες καὶ λέγουσι καὶ νομίζουσι (que la divinidad conozca el porvenir y que demuestre anticipadamente al que quiere, todos lo dicen y creen).

El infinitivo precedido de artículo es *declinable*; en esa forma co- § 574 rresponde al gerundio latino en genitivo, en dativo y después de preposiciones también en acusativo.

1. *Nominativo*:

Poético: τὸ φρονεῖν εὐδαιμονίας πρῶτον ὑπάρχει (el ser sensato [el buen sentido] es la primera condición para la felicidad); τὸ ἀμαρτάνειν [αὐτοῦς] ἀνθρώπους ὄντας οὐδὲν θαυμαστόν (que ellos, como hombres que son, falten, no debe admirarnos).

2. *Acusativo*:

αὐτὸ τὸ ἀποθνήσκειν οὐδεὶς φοβεῖται (el morir en sí mismo, á nadie asusta).— Débese observar especialmente el acusativo con las preposiciones εἰς, κατὰ (relativamente), διὰ (á causa de, por lo que), πρὸς, ἐπὶ (de modo que), παρά (en comparación á): Κύρος διὰ τὸ φιλομαθῆς (nominativo según el § 570) εἶναι πολλὰ τοὺς παρόντας ἀνθρώπια (como Ciro estaba deseoso de aprender, preguntó muchas cosas á los presentes); πρὸς τὸ μετρίων δεῖσθαι καλῶς πεπαίτευμαι (me he educado en tener necesidades muy moderadas).— Μήδων τινὲς ἡδέως εἶποντο διὰ τὸ παιδί ὄντι Κύρῳ παῖδες ὄντες φίλοι γενέσθαι. — Τὸ Φίλιππον πάντων εἶναι κύριον πρὸς τὸ τὰ τοῦ πολέμου κατὰ καιρὸν πράττεσθαι πολλῶν προσέχει.

Nota.—El acusativo del infinitivo acompañado de artículo, se construye á veces á modo de acusativo libre (§ 404), uniéndose de una manera lejana á un adjetivo ó á un verbo y aun completamente independiente en las exclamaciones: Licurgo, *Contra Leócritas*, 91, τὸ ἔλθεῖν τοῦτον αἶμαι θεὸν τινὰ αὐτὸν ἐπ' αὐτὴν ἀγαγεῖν τὴν τιμωρίαν (en cuanto á que éste haya venido, creo que un dios le ha guiado para

recibir su castigo). — Ἰσως ἐγὼ αἴτιος τὸ σὲ ἀποκρίνασθαι μὴ τοῦτο ὃ ἠρόμην. — Τῆς τύχης (§ 427), τὸ ἐμὲ νῦν κληθέντα δεῦρο τυχεῖν. — Οὐκ ἄρρησις ἐστὶν αὐτοῖς τὸ μὴ πράττειν.

3. *Genitivo:*

ἐπιθυμία τοῦ πιεῖν [desiderium bibendi]; τὸ εὖ πράττειν παρὰ τὴν ἀξίαν ἀφορμὴ τοῦ κακῶς φρονεῖν τοῖς ἀνοήτοις γίγνεται (una felicidad inmerecida se convierte en los necios en causa de juzgar mal); ἐμοὶ οὐδὲν πρεσβύτερον τοῦ ὅτι βέλτιστον ἐμὲ γενέσθαι (§ 416) (nada hay tan importante para mí como hacerme tan bueno como pueda). — Es digno de observación el genitivo con las preposiciones ἐκ (de, de lo que), πρὸ (antes, antes que), ἕνεκα (á causa de, para que), ὑπέρ (para, para que), διὰ (por, por lo que), ἄνευ (sin, sin que), ἀντί (en vez, en vez de): οἱ ἄνδρωποι πάντα ποιοῦσιν ὑπὲρ τοῦ μὴ δοῦναι δίκην (los hombres lo hacen todo para no experimentar castigo); χωρὶς τοῦ ἐστερηθῆσθαι τοιούτου ἐπιτηδείου ἔτι καὶ πολλοῖς δόξω ἀμελήσαι (fuera de estar privado de tal amigo, muchos creerán que lo había olvidado). — Εὖ ἴσθι ὅτι τὸ ψευδόμενον φαίνεσθαι μάλιστα ἐμποδῶν γίγνεται ἀνδράποισ τοῦ συγγνώμης τυγχάνειν.

Nota.—El genitivo del infinitivo, sobre todo cuando va unido á una negación, significa algunas veces el *fin*, aun cuando vaya sin preposición: τοῦ μὴ διαφεύγειν τὸν λαγὼν ἐκ τῶν δικτύων σκοποῦς κατίσταμεν (para que la liebre no huya de las redes, colocamos vigilantes) [comp. el genitivo del gerundio latino, no muy frecuente: arma cepit opprimundae libertatis].—Μίνως τὸ ληστεικὸν κατέχευε ἐκ τῆς θαλάσσης τοῦ τὰς προσόδους μᾶλλον ἰέναι αὐτῷ.

4. *Dativo:*

El dativo se usa especialmente en sentido *instrumental* (§ 438); entonces debe traducirse como el ablativo del gerundio latino [*por que, por*]: Φίλιππος κερράτηκε τῷ πρότερος (§ 570) πρὸς τοὺς πολεμίους ἰέναι (Filipo ha vencido porque ha sido el primero en ir contra sus enemigos) [comp. docendo discimus]; se emplea además con las preposiciones ἐν (en, en lo que), ἐπί (con, en vista de, á condición de que), πρὸς (con, además de que), etc.: πρὸς τῷ μηδὲν ἐκ τῆς πρεσβείας λαβεῖν τοὺς ἀιχμαλώτους ἐκ τῶν ἰδίων ἐλυσάμην (además de que no he reportado provecho alguno de la embajada, he rescatado á mis costas á los prisioneros). — Τὸν ἄρχοντα οὐ τῷ ῥαδιουργεῖν διαφέρειν γρη τῶν ἀρχομένων, ἀλλὰ τῷ προνοεῖν καὶ φιλοπονεῖν. — Οὐκ ἐπὶ τῷ δοῦλοι, ἀλλ' ἐπὶ τῷ ὅμοιοι τοῖς λειπομένοις εἶναι ἐκπέμπονται οἱ ἄποικοι. — Ἐν τῷ ἕκαστον δικαίως ἄρχειν ἢ πολιτεία σώζεται.

D. INFINITIVO CON ἄν

El infinitivo con ἄν tiene un significado condicional é hipotético, § 575 é indica de un modo general que algo *podría acontecer*, ó que *tendría lugar* ó *sucedría* bajo ciertas condiciones. Distingúense dos casos:

1. El infinitivo con ἄν puede corresponderse con el *optativo* con ἄν: μάλιστα οἶμαι ἄν σοῦ πυθέσθαι [construcción directa: πυθόμεν ἄν] (creo que *podría* saberlo por tí mejor que por los demás); δοκεῖτέ μοι πολὺ βέλτιον ἄν περὶ τοῦ πολέμου βουλευσασθαι (βουλευσαίσεσθε ἄν), εἰ τὸν τόπον τῆς χώρας πρὸς ἣν πολεμεῖτε ἐνδυμηθεῖτε (parece que *deliberaríais* mucho mejor sobre la guerra, si pudiéseis examinar la naturaleza del país contra el cual guerreáis). — Πέρσαι οἴονται τοὺς ἀχαρίστους καὶ περὶ θεοῦς ἄν μάλιστα ἀμελῶς ἔχειν καὶ περὶ γονέας καὶ πατρίδα καὶ φίλους.

Este infinitivo con ἄν corresponde, pues, al optativo condicional (§ 516) ó á la proposición consiguiente de un periodo hipotético de la cuarta forma (§ 547).

2. El infinitivo con ἄν puede corresponder al *indicativo* de un tiempo *histórico* con ἄν: τὰ ἐντὸς οὕτως ἐκάετο, ὥστε ἦδιστ' ἄν ἐς ὕδωρ ψυχρὸν σφᾶς αὐτοὺς ῥίπτειν (el interior de su cuerpo estaba tan ardiente, que se hubieran arrojado gustosamente al agua fría) [construcción directa: ἔρριπτον ἄν]; Κύρος, εἰ ἐβίωσεν, ἄριστος ἄν δοκεῖ ἄρχων γενέσθαι [ἐγένετο ἄν] (parece que Ciro, si hubiese vivido, hubiera sido un buen príncipe); ἄρ' ἄν με οἴεσθε τοσάδε ἔτη διαγενέσθαι, εἰ ἔπραττον τὰ δημόσια (¿creéis que hubiera vivido tanto tiempo si hubiera tomado parte en los negocios públicos?) [οὐκ ἄν διεγενόμεν]. — Οὐδεὶς ἀντεῖπε διὰ τὸ μὴ ἀνασχέσθαι ἄν τὴν ἐκκλησίαν.

Este infinitivo con ἄν corresponde pues unas veces al imperfecto ó al aoristo condicional (§ 508), y otras á la proposición consiguiente de un periodo hipotético de la segunda forma (§ 537 y siguientes).

Nota.—El contexto de la frase, es lo que permite reconocer cual de estos dos significados es el que debe darse al infinitivo con ἄν.

E. INFINITIVO EQUIVALIENDO Á UN IMPERATIVO

El empleo del infinitivo en lugar de un imperativo en la segunda persona y más raramente en la tercera, pertenece casi por completo al lenguaje *poético*; el sujeto y el predicado que á él se refiere, se construyen en *nominativo* cuando el infinitivo corresponde á la segunda persona, y en *acusativo* cuando se refiere á la tercera: Homero, Δαρσῶν νῦν, Διόμηδες, ἐπὶ Τρώεσσι μάχεσθαι (¡Diómedes, *combate* ahora confiadamente contra los troyanos!); Homero: παῖδα δ' ἐμὸν λῦσαι τε φίλην τὰ τ' ἄποινα δέχεσθαι (¡*devolvédme* libre mi hija querida y aceptad su rescate!) — τοὺς ὀπλίτας ἀπιέναι πάλιν οἰκᾶδε (¡*vuelvan* los hoplitas á sus casas!).

CAPÍTULO XXIII

Del participio.

Observación preliminar. — El participio, como el infinitivo (§ 559, 1) es un *nombre verbal* (§ 225, 5). Como aquél, tiene caracteres comunes con el nombre y con el verbo; pero se distingue de él en que el infinitivo se aproxima á un *nomen actionis* (§ 342), mientras que el participio tiene naturaleza de *adjetivo*.

A. USO ATRIBUTIVO

§ 578 El participio correspondiendo á un adjetivo ó á una proposición relativa, se une á un sustantivo para indicar una *propiedad fija* perteneciente al mismo: πόλις εὐρείας ἀγυιάς ἔχουσα, etc. (Homero, εὐρυάγυια), ó bien ἡ εὐρείας ἀγυιάς ἔχει (una ciudad de espaciosas calles); αἱ καλούμεναι Αἰόλου νῆσοι (las islas llamadas de Eolo); ὁ παρῶν καιρός (el momento actual) [comp. § 361, 11]. — Homero: θεοὶ αἰὲν εἰόντες. — Αἱ ἄρισται δοκοῦσαι εἶναι φύσεις μάλιστα παιδείας δέονται.

Nota.—Como todo adjetivo, el participio precedido de artículo, tiene valor de sustantivo: οἱ παρόντες (comp. § 379), (los presentes); ὁ τυχών (el primero que se presentó). Pueden traducirse á menudo tales participios por verdaderos sustantivos: ὁ δράσας (el autor); οἱ λέγοντες (los oradores); τὸ συμφέρον (la utilidad); τὰ δεόντα (el deber): πρὸς τὸ τελευταῖον (§ 361, 8) ἔχβαν ἕκαστον τῶν πρὶν ὑπαρέαντων κρίνεται (cada uno de los sucesos presentes se juzga por el resultado final). — Οἱ προσήκοντες. — Οἱ οἰόμενοι φύσει ἀγαθοὶ εἶναι ἐπίστε μαθήσεως καταφρονοῦσιν. — Πέφυκεν ἄνθρωπος τὸ μὲν θεραπεῦον ὑπερφρονεῖν, τὸ δὲ μὴ ὑπέικον σαυμάζειν.

Sobre el empleo peculiar del participio de futuro con artículo, v. § 581, nota.

B. USO APOSITIVO

El participio sirve además para atribuir á un sustantivo una *cualidad ó modo de obrar únicamente transitoria ó momentánea*. En este caso el participio forma cortas é indeterminadas construcciones, expresando ideas que podrían también indicarse por medio de proposiciones subordinadas, acompañadas de las más diversas conjunciones. (Comp. § 583, nota.) § 579

El participio así construído, puede tener varios sentidos:

1. Temporal. § 580

Es preciso tener presente las diferencias señaladas en el capítulo XX (principalmente en el § 497), sobre el uso de los tiempos: *προσέχετε τούτοις ἀναγιγνωσκομένοις τὸν νοῦν* (prestad atención á esto, cuando lo leáis); Homero, *ὡς ἄρα φωνήσας ἀπεβήσето = ἐπειὸς ἐφώνησε* (después *que* habló así, se marchó). — Obsérvense especialmente los participios *ἔχων*, *φέρων*, *λαβών*, *ἄγων* en las descripciones, en las cuales pueden traducirse á menudo por la preposición *con*: *τὰς ναῦς ἀπέστειλαν ἔχοντα Ἀλκίδα* (enviaron á Alcidas con las naves); *χρῶμενος*, en sentido análogo: *πολλῇ τέχνῃ χρῶμενος* (con mucho arte); además: *ἀρχόμενος* (primeramente); *τελευτῶν* (finalmente); *διαλιπὼν χρόνον* (después de una interrupción); *εὖ ποιῶν*, *καλῶς ποιῶν* (con felicidad, con justicia). — El participio *ὄν* no debe omitirse cuando quiere añadirse á un sustantivo la idea de un estado especial: *Ἀλκιβιάδης ἔτι παῖς ὄν ἔδουμάζετο* (Alcibiades era admirado ya desde niño) [puer] (§ 428, nota); *δεῖ τοὺς εὐπόρους ὑπὲρ τῶν πολλῶν ὄν (= ἄ) καλῶς ποιοῦντες ἔχουσι, μικρὰ ἀναλίσκειν* (deben los ricos por los bienes que poseen con razón [que hacen bien en poseer] dar también algo). — *Ἄφεις τὰ φανερά μὴ δίωκε τὰ φανῆ.* — *Ὑμεῖς μὲν περιμένετε αὐτοῦ καὶ ἀναπαύεσθε, ἐγὼ δὲ σκεψάμενός τι ἦξω.* — Poético: *Χαίρων εὖ τελέσειας ὁδὸν μεγάλου διὰ πόντου.*

2. Causal y final. § 581

Con este significado puede reemplazarse el participio por: *puesto que, por lo que*, cuando está en presente ó en pasado, y por: *á fin de que, para*, si está en futuro: *οὐκ ἔστιν ἀδικοῦντα δύναμιν βεβαίαν κτήσασθαι* (no puede alcanzarse un poder sólido obrando injustamente); *τὸν ἀδικοῦντα παρὰ τοὺς δικαστὰς ἄγειν δεῖ δίχην δώσοντα* (debe llevarse ante los jueces al culpable *para que* se le castigue). — El *ὄν*

Λεωκράτην προδεδωκότα τὴν πόλιν εἰς τοῦτον τὸν ἀγῶνα αὐτὸν κατέστησα. — Δεησόμενοι πάρεσμεν.

Nota. — Con el significado *final*, corresponde el *participio de futuro* al uso del futuro en las proposiciones relativas (§ 553). Unido al artículo, se emplea este participio para designar una clase entera de personas (§ 380), como sujeto ó como complemento: *alguien que* — *personas que*: μὴ ζητεῖτε τὸν ταῦτα γράψοντα (no busquéis á nadie para proponer esto). — Ὁ ἡγησόμενος οὐδεὶς ἔσται. Comp. § 500, 2.

El participio empleado en sentido final, va á menudo acompañado de la partícula ὡς, § 588.

§ 582 3. Concesivo.

Puede traducirse entonces el participio por *aunque*: τὸ ὕδωρ εὐωνότατον, ἄριστον ὄν (el agua es lo más barato, por más que sea lo mejor); ὑμεῖς ὑφορώμενοι τὰ πεπραγμένα καὶ δυσχεραίνοντες ἦγετε τὴν εἰρήνην ὅμως (aunque llenos de sospechas y descontentos observábais empero la paz). — Οὗτος οἶεται τι εἰδέναι οὐκ εἰδώς.

Casi siempre el sentido concesivo se hace resaltar más por medio de la partícula καίπερ, v. § 587, 5.

§ 583 4. Hipotético.

En este uso muy frecuente del participio, puede traducirse por la conjunción *si*, y corresponde á la proposición hipotética *antecedente*, de las formas indicadas en el § 534 y siguientes: τοὺς φίλους εὐεργετοῦντες καὶ τοὺς ἐχθροὺς δυνήσεσθε κολάζειν (si hacéis bien á vuestros amigos, podréis también castigar á vuestros enemigos) [ἐάν]. Puede también ir con artículo: ὁ μὴ δαρεὶς ἄνθρωπος οὐ παιδεύεται (si alguien no es corregido, no se educa). — Un participio empleado en este sentido con μὴ, puede traducirse por *sin*: οὐκ ἔστιν ἄρχειν μὴ διδόντα μισθόν (no se puede ser jefe, sin pagar los sueldos). — Δίκαια δράσας συμμάχους ἔξεις θεούς. — Οὐκ ἂν δύναιο μὴ καμῶν εὐδαιμονεῖν.

Nota. — En este empleo tan variado del participio apositivo, no hay que perder de vista que el participio por sí mismo, no expresa claramente ninguno de los significados que detalladamente acaban de indicarse en los §§ 580—583, y que únicamente en la traducción nos servimos de tal ó cual giro, para expresar con mayor fuerza lo que el participio da á entender. — Por consiguiente, cuando se trata de estos participios se pasa á menudo de un sentido á otro, del temporal al causal ó al hipotético, de un modo exactamente igual que en las proposiciones latinas precedidas de cum: πάντα ταῦτα συνιδόντας ἅπαντας (ὕμᾱς) δεῖ βοηθεῖν (después de haber [puesto que habéis] considerado todo esto [en consideración á todo esto], debéis todos ir á auxiliarle); νομίζω ἄμεινον ἂν ὑμᾶς περὶ ὧν νῦν ἔρω (§ 597) κρίναι, μικρὰ τῶν πρῶτον ποτε ῥηθέντων μνημονεύσαντας (creo que juzgaréis mucho mejor relativamente á lo que voy á deciros ahora, si [después que] recordáis algo de lo que os dije en otra ocasión).

C. PARTICIPIO CON UN CASO ABSOLUTO

El participio unido á un nombre ó pronombre y construido en genitivo ó en acusativo absoluto, sirve para indicar las relaciones que acaban de mencionarse en los §§ 579—583. El nombre ó pronombre á que se refiere el participio, puede considerarse como el *sujeto* de éste, porque de él viene la acción por él expresada. Por lo mismo, esta construcción puede transformarse en una proposición particular precedida de una conjunción, en la que el nombre ó pronombre sujeto del participio, ha de estar en nominativo: τούτων ἀναγγιγισσομένων τὸν νόον προσέχετε (mientras esto se lee, prestad atención) [comp. § 580].

§ 584

1. Genitivo absoluto (comp. § 428).

A tenor de lo que acabamos de decir, el genitivo absoluto que corresponde á proposiciones temporales, causales, concesivas ó hipotéticas, no puede emplearse como en latín el ablativo absoluto, más que cuando la palabra que le sirve de sujeto no se encuentra en la proposición principal: Περικλέους ἡγουμένου πολλὰ καὶ καλὰ ἔργα ἀπέδειξαντο οἱ Ἀθηναῖοι (mientras que Pericles los gobernó [Pericle duce], los Atenenses produjeron excelentes obras); ναυμαχίας γενομένης τέτταρας τριήρεις λαμβάνει Γοργώπας [pugna navali facta Gorgopas quattuor triremes capit]; ὅλης τῆς πόλεως ἐν τοῖς πολεμικοῖς κινδύνοις ἐπιτροπομένης τῷ στρατηγῷ, μεγάλα τὰ ἀγαθὰ κατορθούστος αὐτοῦ καὶ τὰ κακὰ διαμαρτάνοντος εὐχὸς γενέσθαι (puesto que todo el Estado está confiado al general, es natural que si éste es afortunado, la ventaja sea grande y si es desgraciado los daños también lo sean). — Poético: γένοιτ' ἂν πᾶν θεοῦ τεχνωμένου (bien puede suceder esto si un dios lo dispone) [εἰ τεχνώτο]. — Οὐδὲν τῶν δεόντων ποιουμένων ὑμῶν κακῶς τὰ πράγματα ἔχει. — Homero: καὶ κεν τοῦτ' ἐδέλομαι Διὸς γε διδόντος ἀρέσθαι.

La construcción del genitivo absoluto presenta en griego, respecto á la correspondiente del ablativo absoluto latino, las siguientes diferencias: § 585

a) El sujeto del participio se omite más frecuentemente cuando el contexto de la frase permite suplirle fácilmente: προύκοντων (mientras que [ellos] avanzaban); ἴοντος (cuando [Zeus] llueve), § 361, 3, nota 1; ἐξαγγελθέντων (después que esto fué anunciado).

b) El participio de εἶναι debe expresarse necesariamente; por ejemplo: σοῦ παιδὸς ὄντος [te puero], §§ 428, nota y 580. — Se exceptúan los adjetivos ἐκῶν y ἄκων, que se asemejan mucho á los participios; ἐμοῦ ἐκῶτος (con mi permiso); ἐμοῦ ἄκοντος; [me invito]. Los poetas se permiten también otras excepciones.

c) Como los griegos tienen dos participios activos para indicar una acción pasada, emplean el genitivo absoluto de los participios pasivos, con menos frecuencia que en latín el ablativo absoluto: ὁ Κύρος, τὸν Κροῖσον νικήσας, κατεστρέψατο τοὺς Λυδοὺς [Cyrus Croeso victo Lydos sibi subjecit].

d) El genitivo absoluto se emplea algunas veces, aun cuando el sujeto del participio se halle expreso en la proposición principal: ταῦτ' εἰπόντος αὐτοῦ ἔδοξε τι λέγειν τῷ Ἀστύγαι (después de haber hablado así, parecíale á Astiages que tenia algo [digno de atención] que decir) [ita locutus — visus est].

§ 586 2. *Acusativo absoluto.*

1. Es la sola forma usada del participio absoluto, en expresiones *impersonales*: δέον (puesto que es preciso); ἐξόν, παρόν, παρέχον (pues que es posible); πρόπον, προσήκον (ya que es conveniente); μέλον [μεταμέλον] (pues que se desea [se echa de menos]); δόξαν, δεδογμένον (pues se ha decidido); προεταχθέν (pues se ha ordenado); δυνατὸν (ἀδύνατον) ὄν, αἰσχροὺς ὄν, etc.: οὐδεὶς ἐξὸν εἰρήνην ἄγειν πόλεμον αἰρήσεται (nadie cuando puede hacerse la paz, desea la guerra); πολλάκις ὑμῖν ἐξὸν πλεονεκτήσαι οὐκ ἠδέλησάτε (aunque hayáis podido á menudo enriqueceros no lo habéis querido); οἱ Συρακούσιοι κραυγῇ οὐκ ὀλίγη ἐγρῶντο, ἀδύνατον ὄν ἐν νυκτὶ ἄλλῳ τῷ σημῆναι (los Siracusanos daban grandes gritos, pues no era posible durante la noche entenderse de otro modo). — Οἱ Ἀθηναῖοι μετεμέλοντο, ὅτι μετὰ τὰ ἐν Πύλῳ, καλῶς παρασχόν, οὐ ξυνέβησαν. — Δόξαντα ταῦτα καὶ περὶ τὰ ἐν Πύλῳ, τὰ στρατεύματα ἀπῆλθεν.

2. El acusativo absoluto, acompañado de ὡς, ὥςπερ (en la idea de), se emplea del propio modo que el genitivo absoluto. Compárese § 588.

Nota.—Algunas veces aunque muy raramente, parece emplearse como caso absoluto el *nominativo* del participio, cuando á causa de una silepsis, la construcción de la proposición del participio, está subordinada á la idea principal expresada por la frase y no á las reglas gramaticales: Jenofonte, *Helénicas*, II, 2, 3, οἰμωγῇ εἰς ἄστὺ διῆκεν (= οἰμώζοντες τὰ γενόμενα εἰς ἄστὺ διέφερον) ὁ ἕτερος τῷ ἑτέρῳ παραγγέλλων. Tucídides, IV, 23; τὰ περὶ Πύλον ὑπ' ἀμφοτέρων ἐπολεμήτο (= ἀμφοτέροι ἐπολέμουν), Ἀθηναῖοι μὲν — περιπλήροντες.

D. SUPLEMENTOS DEL PARTICIPIO

§ 587 Para dar mayor claridad al participio construído apositivamente ó en un caso absoluto, se añaden á la proposición ciertas partículas que indican con mayor precisión la naturaleza de la relación expresada por el participio. Estos *suplementos del participio* son los siguientes:

1. ἅμα (juntamente, al mismo tiempo) para indicar la simultaneidad: οἱ Ἕλληνες ἐμάχοντο ἅμα πορευόμενοι (los Griegos combatían durante la marcha).

2. μεταξὺ (entre, en el intervalo) para indicar que se comienza una acción mientras la otra se está aún ejecutando: ἐπέσχε με λέγοντα μεταξὺ (me interrumpió en medio de mi discurso). — Ἐξανέστησαν μετὰ δειπνοῦντες.

3. αὐτίκα y εὐθύς (en seguida), para indicar una sucesión inmediata: τῷ δευτέρῳ κέρα εὐθύς ἀποβεβηκότι ἐπέκειντο (se opusieron con vigor al ala derecha inmediatamente después de su desembarco).

4. τότε, εἶτα, ἔπειτα (entonces), que se añade al verbo principal para indicar que la acción del participio se realiza en primer lugar, recordando al mismo tiempo en cierto modo esta acción, á la que se añaden distintas ideas accesorias: poético, μὴ νῦν φυγόντες εἶδ' ἀλώμεν ὕστερον (mientras que habiendo ahora huído, no seamos [después] cogidos). — Δέομαι ὑμῶν ἀκροασαμένους διὰ τέλους τῆς ἀπολογίας τότε ἤδη ψηφίσεσθαι ὅ τι ἂν ὑμῖν αὐτοῖς ἄριστον νομίζητε εἶναι.

Del mismo modo οὕτως (así, en iguales circunstancias), recuerda y reasume la idea expresada por el participio precedente: καταλιπὼν φρουρὰν οὕτως ἐπ' οἴκου ἀνεχώρησεν (habiendo dejado allí una guarnición, volvió á su país).

5. καίπερ, καί (aunque), hace resaltar el significado concesivo del participio, (con negación οὐ): Καίπερ οὕτω σοφὸς ὢν βελτίων ἂν γένοιο (aunque seas tan sabio, podrías acaso hacerte mejor). Homero separa frecuentemente καί de πέρ: οἱ δὲ καὶ ἀγρύμνοι περ ἐπ' αὐτῷ ἠδὺ γέλασσαν.

Empléase algunas veces con igual valor la locución καὶ ταῦτα (y esto, y á la verdad), que sirve para hacer resaltar alguna cosa: οὐκ ἔφασαν ἴναί, ἐὰν μὴ τις χρήματα διδῶ ὥσπερ τοῖς προτέροις ἀναβάσει, καὶ ταῦτα οὐκ ἐπὶ μάχην ἰόντων (rehusaban emprender la marcha, si no se les pagaba como á los que habían subido precedentemente, por más que éstos no habían peleado).

Con igual sentido y relacionándole con el verbo principal, se emplea ὁμοως (sin embargo, no obstante). Heródoto: ὕστερον ἀπικόμενοι τῆς συμβολῆς ἡμίροντο ὁμοως ψήσασθαι τοὺς Μήδους (aunque llegaron después del combate, deseaban *sin embargo* ver á los Medas). — Σὺν σοὶ ὁμοως καὶ ἐν τῇ πολεμίᾳ ὄντες θαρρόμεν. — Ὅμοως ἔνδον ἔχοντες τσαῦτα οὐκ ἐσθίουσι πλεῖον ἢ δύνανται φέρειν.

6. ἄτε (supuesto que, en tanto que), con el participio [y con igual valor οἶον, οἷα δὲ] hace resaltar el significado causal del participio: κατέδαρθε πάνυ πολὺ ἄτε μακρῶν τῶν νυκτῶν οὐσῶν (dormía durante mucho tiempo, pues las noches eran largas), [comp. quippe cum, quippe qui].

7. ὡς y ὥςπερ, construídos con participio, indican que éste expresa algo *subjetivo*, esto es, la opinión, el sentimiento, el modo de ver del sujeto principal (con negación οὐ). Estas dos partículas pueden unirse así al participio apositivo, como al participio con un caso absoluto en genitivo ó acusativo. Construído en este último caso, el participio *se emplea con mucha más frecuencia con estas partículas, que solo* (§ 586, 2). § 588

Si al propio tiempo se quiere indicar que es falsa la opinión que expresa la frase, pueden traducirse ὡς, ὥςπερ, por *como si*: δεδίασι τὸν θάνατον ὡς εἶδότες ὅτι μέγιστον τῶν κακῶν ἐστίν (temen la muerte, como si supiesen con certeza que es el mayor de los males);— pero si no quiere indicarse la certeza ó la falsedad de aquella opinión, deben traducirse aquellas partículas por: *suponiendo, con la idea de*, ú otras expresiones semejantes: ἡμεῖς πάντες ἐβλέπομεν πρὸς αὐτὸν ὡς αὐτίκα μάλα ἀκουσόμενοι θαυμασίους τινας λόγους (mirába-

mosle todos, *esperando* oír incesantemente sus admirables palabras); poético, ἔξεστι φωνεῖν ὡς ἐμοῦ μόνῃς πέλᾳ [comp. § 585, b] (puedes hablar *pues* [en el convencimiento de que] estoy sola junto á tí); λέγει ὡς διδασκτοῦ οὔσης τῆς ἀρετῆς (habla *convencido* de que la virtud, es algo que puede enseñarse); ἀπεβλέψατε πρὸς ἀλλήλους ὡς αὐτὸς μὲν ἕκαστος οὐ ποιήσων τὸ δόξαν, τὸν δὲ πλησίον πράξοντα [acusativo absoluto] (os mirábais unos á otros *esperando* cada cual no hacer lo que se decidiera, sino creyendo que lo haría el vecino). — Ἐκέλευον Κορινθίους τοὺς ἐν Ἐπιδάμνῳ φρουροὺς τε καὶ οἰκίτορας ἀπάγειν, ὡς οὐ μετὸν αὐτοῖς Ἐπιδάμνου. — Ὡς οὐκέτ' ὄντων σὼν τέκνων φρόντιζε δὴ. — Οἱ πατέρες τοὺς υἱεῖς ἀπὸ τῶν πονηρῶν ἀνδρώπων εἴργουσιν, ὡς τῆν μὲν τῶν χρηστῶν ὀμιλίαν ἄσκησιν οὔσαν ἀρετῆς, τῆν δὲ τῶν πονηρῶν κατάλυσιν.

Nota.—Con este sentido *sujetivo*, ὡς se construye frecuentemente con un participio de futuro y tiene un significado final, comp. § 581.

E. PARTICIPIO PREDICATIVO

§ 589 El participio sirve también, como el infinitivo (§ 560), para completar un verbo, añadiendo á una palabra de la proposición, una idea que no tiene únicamente valor calificativo, sino que es una *parte esencial* del objeto enunciado. Este participio *predicativo*, ó que completa el sentido de la proposición, puede referirse:

1. Al *sujeto* de la proposición (comp. § 570): παύσεσθε ἀεὶ περὶ τῶν αὐτῶν βουλευόμενοι (cesad de *deliberar* siempre sobre lo mismo); ἴσθι λυπηρὸς ὄν (¡sabe *que eres* importuno!).

2. Á una palabra *dependiente* de la proposición: ὁ πόλεμος ἔπαυσε τοὺς Ἀθηναίους ἀεὶ περὶ τῶν αὐτῶν βουλευομένους (la guerra hizo cesar á los Atenienses *de deliberar* siempre sobre lo mismo); οἶδα αὐτὸν λυπηρὸν ὄντα (sé *que es* importuno); ἤκουσα τοῦ Σωκράτους διαλεγομένου (oí *conversar* á Sócrates).

En castellano se traducen estos participios predicativos, por medio de un infinitivo ó por una oración con la conjunción *que*. En algunos casos, sin embargo, empleamos de un modo análogo el participio: ahora se te ha *salvado*, se encontró *preparado*, me hallé *cogido*.

§ 590 1. En lugar de un verbo simple construído en un modo personal, se encuentra á veces una perífrasis, formada por medio de los verbos εἶναι, γίνεσθαι, ὑπάρχειν, ἔχειν (intransitivo: encontrarse, hallarse) con el participio, con lo cual se expresa con más fuerza y

mayor realce, la idea del verbo: Demóstenes, VI, 29, ἦν πολὺ τούτων ἀφεστηκότα τὰ τότε λεγόμενα (las palabras de entonces eran muy diferentes de las de ahora), más expresivo que: ἀφεστήκει (se diferenciaban); Demóstenes, IV, 13, δεῖ ἐδέλοντας ὑπάρχειν τὰ προερχόμενα ποιεῖν (debéis estar resueltos á cumplir con vuestro deber), más expresivo que: ἐδέλειν (estar decididos); Sófocles, *Antígona*, 192, κηρύξας ἔχω (he hecho proclamar) [nuntiatum habeo].

Nota.—Por esta razón, se construye necesariamente el participio con εἶμι, para completar las formas verbales (comp. §§ 287 y 291), principalmente el participio de perfecto y el de aoristo para reemplazar al futuro anterior: δεδωκώς ὁ bien δούς ἔσει [dederis].

2. Existe del propio modo, cierto número de verbos que se unen al participio, y en lugar de los cuales se emplea en castellano la forma *impersonal* ó una expresión *adverbial*. Estos verbos son los que expresan: § 591

a) *Ser por casualidad, hallarse, permanecer* en un estado ó condición: τυγχάνειν [poético, κυρεῖν] (ser por casualidad), διάγειν, διαγίγνεσθαι, διατελεῖν (perseverar en): ἔτυχον παρόντες (aconteció que se hallaban presentes); τίς ἔτυχε παραγεγόμενος; (¿quién se halló presente por casualidad?); διατελεῖ εὖνοιαν ἔχων πᾶσιν ὑμῖν (persisto en mi benevolencia hacia todos vosotros); πόλεμον ἔχων διάγει ὁ τύραννος (el tirano sostiene continuamente una guerra). — Οὐ δοκῶ σοι τοῦτο μελετῶν διαβεβιωκέναι;

b) *Estar manifiesto ú oculto*: φαίνεσθαι, εἰκέναι, φανερόν, δῆλον εἶναι (parecer, ser evidente), λανθάνειν [τινά, § 398] (estar oculto [para alguien]): οὐδένα φαίνομαι ἀδικῶν (es evidente que no he dañado á nadie); φανερός ἐστί τοῦτο οὐκ ἂν ποιήσας εἰ μὴ κατορθώσιν ἠλίπισιν (evidentemente no hubiera él hecho esto, si no hubiese estado seguro de salir airoso); εἰκόκατε τυραννίσι μᾶλλον ἢ πολιτείαις ἠδόμενοι (aparece claramente que preferís una tiranía á un Estado libre); ἔλαδές με ἀπελθόν (me era oculto [ignoraba] que te marchases); τοῦτο τὸ στρατεύμα ἐλάνθανε τρεφόμενον (este ejército estaba sostenido secretamente); λάδῃ βιώσας (vive en secreto). — Ὡιοντο ἀφανεῖς εἶναι ἀπιόντες.

Nota.— φαίνεσθαι y εἰκέναι, en el sentido de *parecer* (=δοκεῖν), se construyen con infinitivo (§ 560, 1): φαίνει ψεύδεσθαι [videris mentiri]; φαίνει ψευδόμενος [apparet te mentiri]. — εἰκέναι se encuentra también con el dativo del participio [comp. § 436]: εἰκόκα ἀληθῆ εἰρηκότι (te pareces á quien dice la verdad, es decir, parece que hayas dicho la verdad).

c) *Sentir placer ó pena*: χαίρειν, ἡδεσθαι, τέρπεσθαι (alegrarse); ἐμπύπλασθαι (saciarse); στέργειν, ἀγαπᾶν (estar contento); ἀνέχεσθαι, καρτερεῖν (soportar); λυπεῖσθαι, χαλεπῶς φέρειν [aegre ferre]; κάμνειν, ἀπαγορεύειν (cansarse, estar disgustado); ἄχθεσθαι, ἀγανακτεῖν (estar indignado); αἰδεῖσθαι, αἰσχύνεσθαι (hacer algo con temor, con vergüenza): διὰ τί μετ' ἐμοῦ χαίρουσί τινες διατρέβοντες; ὅτι χαίρουσιν ἐξεταζομένοις (§ 439, nota) τοῖς οἰομένοις εἶναι σοφοῖς (¿por qué ciertos hombres se me unen voluntariamente? porque se alegran de ver poner á prueba á los que pretenden ser sabios); Homero, ὁ δὲ φρεσὶ τέρπετ' ἀκούων (pero se alegró de oírle); ὑπισχνούμενος οὐκ ἐνεπίμπλασο (no estabas cansado de prometer); καρτερῶ ἀκούων (te escucho pacientemente). — Μὴ κάμης φίλον ἄνδρα εὐεργετῶν.

Nota 1. — Á estas palabras se unen μεταμέλεσθαι y μεταμέλει μοι (arrepentirse), el primero con el participio en nominativo y el segundo en dativo: μετέμελετο ψευδάμενος, μετέμελεν αὐτῷ ψευσαμένῳ (le sabía mal haber mentido).

Nota 2. — αἰδεῖσθαι, αἰσχύνεσθαι, significando avergonzarse ó tener miedo de hacer algo, se construyen con infinitivo (§ 560, 2): αἰσχύνομαι τοῦτο λέγειν (me da vergüenza el decirlo, no lo dije por vergüenza); αἰσχύνομαι τοῦτο λέγων (me avergüenza el decirlo, lo digo con vergüenza).

Nota 3. — La causa real ó presente de la alegría ó de la pena, á menudo se indica por medio de una proposición enunciativa con la conjunción causal ὅτι: ἡδομαι ὅτι σοὶ σὺνεμι (me regocija el estar [ahora, realmente] contigo); ἡδομαί σοι συνών, puede por el contrario, expresar: estoy contento á tu lado.

d) *Obrar justa ó injustamente* en algo: εὖ, καλῶς ποιεῖν (obrar justamente); ἀμαρτάνειν, ἀδικεῖν (obrar injustamente); χαρίζεσθαι τινι (dar gusto á alguien): καλῶς ἐποίησας προσιπῶν (es bueno que hayas hablado el primero); poético, κρείσσων ἤσθ' ἀ μῆκετ' ὦν ἢ ζῶν τυφλός (más te valdría morir que vivir ciego); περιερίργασμαι περὶ τούτων εἰπῶν (era superfluo hablar de esto); ἐμοὶ χαρίζου ἀποκρινόμενος (hazme el favor de contestar).

Nota. — Es bastante rara esta construcción con las locuciones πρέπει, λυσιτελεῖ, ἀηδές ἐστιν, etc., con las cuales regularmente el infinitivo hace de sujeto (§ 563): πρέπει ἐμοὶ δοκεῖ οἰομένῳ οὕτως ἔχειν. — Πότερα εὐνοήσει πράξασιν; — Ἐπιφρώτων τὸν θεόν, εἰ πολεμοῦσιν αὐτοῖς ἄμεινον ἔσται.

e) *Preceder y seguir* en tiempo ó en categoría: φθάνειν τινα [§ 398] (adelantar á alguien); νικᾶν τινα, κρατεῖν, περιγίγνεσθαι (sobrepujar); λείπεσθαι, ἡττᾶσθαι τινος [§ 423] (ser inferior á alguien); φθάνουσι τοὺς πολεμίους ἐπὶ τῷ ἄκρῳ γενόμενοι (adelantan á los enemigos en la llegada [llegan antes] á la cumbre); περιγίγνεται σου καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ εὖ ποιῶν (te sobrepuja en benevolencia, así en pala-

bras como en acciones). — Οὐκ ἐλλείψει εὐχαριστῶν. — Πάντας πειρῶ νικᾶν εὖ ποιῶν.

Nota 1. — Del propio modo que φθάνειν, únese también οἴχεσθαι (estar lejos, apartarse), al participio: Homero, ὄχετ' ἀποπτάμενος (desapareció volando); ὄχετο φεύγων (huyó prontamente).

Nota 2. — La frase οὐκ ἂν φθάνοις con participio, sirve para dar mayor fuerza al mandato: οὐκ ἂν φθάνοις ἀποκρινόμενος (no llegarás demasiado pronto con la respuesta, es decir: ¡responde pues!).

f) *Comenzar*: ἀρχεσθαι, ὑπάρχειν; *terminar*: παύεσθαι, λήγειν; ἀπο-, § 592 δια-, ἐκ-, ἐπιλείπειν: Οἱ Ἀθηναῖοι ἐμὲ ὑπῆρξαν ἄδικα ποιοῦντες (los Atenienses han comenzado las hostilidades contra mí); οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἐπαύσαντο τὰς πόλεις κακῶς ποιοῦντες (los Lacedemonios no cesaron de devastar las ciudades). — Ἡ πόλις οὐδέποτε ἐκλείπει τοὺς τελευτήσαντας τιμῶσα.

Nota 1. — ἀρχεσθαι con infinitivo (§ 560, 2, nota 2): ἀρχομαι διδάσκων, puede significar 1.º, *estoy en los comienzos* de mis trabajos de enseñanza (en oposición á la continuación ó terminación de estos trabajos) y 2.º, *soy el primero* que enseña (en oposición á otros que continuarán esta enseñanza). — ἀρχομαι διδάσκειν (principio á enseñar, en oposición á otro trabajo que podría emprender). En este último caso la idea importante es la que expresa el verbo en infinitivo.

Nota 2. — También el verbo transitivo παύειν (hacer cesar), se une á un participio en acusativo: παύσομεν ὑμᾶς ὑβρίζοντας (pondremos término á vuestra insolencia).

3. Los verbos que expresan una *percepción de los sentidos* ó de la § 593 *inteligencia*: ὁρᾶν (ver) [περιορᾶν, descuidar, sufrir]; ἀκούειν (oír); αἰσθάνεσθαι, συνιέναι, ἐννοεῖν (apercibirse); μανθάνειν, πυνθάνεσθαι (averiguar); γινώσκειν (conocer); εὐρίσκειν (hallar); εἰδέναί, ἐπίστασθαι (saber); μεμνήσθαι (acordarse); ἐπιλανθάνεσθαι (olvidar); ἀγνοεῖν (ignorar), se construyen con un participio predicativo en nominativo, si el sujeto de la proposición accesoria es el mismo que el del verbo que expresa la percepción, y por el contrario en acusativo (compárese, sin embargo, la nota 1), si los dos sujetos son distintos: ὡς εἶδον αὐτοὺς πελάζοντας, οἱ λεηλατοῦντες εὐδὺς ἀφέντες τὰ χρήματα ἔφρουγον [cum eos appropinquantes vidissent, praedantes statim praeda relicta fugam capessiverunt]; Χερβήνησον κατέμαθε πόλεις ἔνδεκα ἢ δώδεκα ἔχουσαν (averiguó que el Quersoneso tiene once ó doce ciudades); ἄνθρωποι καλοὶ κάγαδοὶ ἐπειδὴν γινῶσιν ἀπιστούμενοι (§ 483, 1), οὐ φιλοῦσι τοὺς ἀπιστούντας (cuando los hombres honrados observan que se desconfía de ellos, no quieren á los desconfiados); μέμνημαι Κριτίας ξυνόντα σε (me acuerdo de que Critias estaba contigo).

Nota 1.—*ἀκούειν* con un participio en *genitivo*, significa: oír *personalmente* (§ 420 b); *ἀκούειν* con el participio en *acusativo*, significa: saber un hecho de *oidas*; *ἀκούειν* con *acusativo* é infinitivo (§ 566, a, nota 3) significa: oír algo como *rumor*.—*ἤκουσά ποτε Σωκράτους περὶ φίλων διαλεγομένου* [audivi quondam Socratem de amicitia disputantem]; *ἤκουε Κύρον ἐν Κιλικίᾳ ὄντα* (supo que Ciro estaba en Cilicia); *ἀκούω εἶναι ἐν τῷ στρατεύματι ἡμῶν Ῥοδίους* (oigo decir que hay Rodios en nuestro ejército).

Una diferencia análoga existe entre *αἰσθάνεσθαι*, con el participio en *genitivo* (percibir con *sus propios sentidos*), y *αἰσθάνεσθαι*, con el participio en *acusativo* (conocer por la *inteligencia*, venir en conocimiento): *ἐπειδὴν αἰσθάνησθε ἐμοῦ ἐπιτιθεμένου τοῖς κατὰ τὸ δεξιὸν κέρασ, τότε καὶ ὑμεῖς τοῖς κατ' ὑμᾶς ἐπιχειρεῖτε* (cuando veáis que ataco el ala derecha, atacad también á los que se hallen frente á vosotros); *πεσόντα βρασίδαν οἱ μὲν Ἀθηναῖοι οὐκ αἰσθάνονται, οἱ δὲ πλησίον ἄραντες ἀπήνεγκαν* (al caer Brasidas, los Atenienses no se apercibieron; los que estaban á su alrededor lo levantaron y se lo llevaron).

πυνθάνεσθαι, se une al *acusativo* del participio, ó al *acusativo* con un infinitivo; la diferencia entre ambos, es la que hemos visto ya en *ἀκούειν*. El *genitivo* del participio es raro.

Nota 2.—Estas observaciones hechas á propósito de *ἀκούειν*, aclaran la interpretación de ciertos pasajes como: Jenofonte, *Ciropeidia*, I, 6, 8 (compárese Platón, *Hípias menor*, 369): *μνήμηαι (ἐννεόηκα) σοῦ λέγοντος* (me acuerdo de cuando decías) [memini cum dicebas].

Sobre *μνήμηαι*: ὅτε, v. § 634.

Nota 3.—Con *σύνοιδα ἐμαυτῷ* (tengo conciencia de), el participio puede referirse ora al *nominativo* del sujeto, ora al *dativo* del complemento (*ἐμαυτῷ*): *ἐμαυτῷ ξυνηδέειν οὐδὲν ἐπιστάμενος* ó bien: *ἐπισταμένῳ* (estaba seguro de que nada sabía).—*συνειδέναί*, en el significado de *ser confidente*, puede construirse también con el *acusativo* y el participio: *σύνοιδά σοι τοῦτο ποιήσαντι* ó bien *σύνοιδά σε τοῦτο ποιήσαντα*.

Nota 4.—*μανθάνειν*, *γινώσκειν*, *εἰδέναι*, *ἐπίστασθαι*, *μνησθαι*, *ἐπιλανθάνεσθαι*, con infinitivo, significan: aprender á *hacer*, saber *hacer*, decidir, imaginar, tener idea, olvidar *de hacer* (§ 560, 2 y 3); por el contrario, con un participio significan: hallar, conocer, saber, venir en conocimiento, tener en la memoria, olvidar *un hecho*: *μνήμησο ἄνθρωπος ὢν* (¡acuérdate que eres hombre!); *μνήμησο ἄνθρωπος εἶναι* (¡acuérdate de ser hombre!).

Nota 5.—En lugar del participio, pueden construirse también todos estos verbos que expresan una percepción, con una proposición enunciativa precedida de *ὅτι*.

§ 594 4. Los verbos que significan *mostrar* ó *indicar* un hecho, piden

también un participio predicativo (§ 591, b): *δεικνύναι*, *δηλοῦν*, *ἀποφαίνειν* (mostrar, hacer ver); *καταλαμβάνειν* [deprehendere]; *ἐξελέγγειν* (convencer); *ἀγγέλλειν* (anunciar); *ἀλίσκεσθαι* (estar convencido): *Φίλιππος πάντα ἕνεκα ἑαυτοῦ ποιῶν ἐξελέγγεγχεται* (es evidente que Filipo lo hace todo para sí); *ἀποφαίνουσι τοὺς φεύγοντας πάλαι πονηροὺς ὄντας* (muestran que los desterrados eran desde largo tiempo unos malvados).—*Ἀθηναῖοι δῆλον ἐποίησαν οὐκ ἰδίᾳ πολεμοῦντες ἀλλ' ὑπὲρ πάντων προκινδυνεύοντες*.

Nota 1.—*ἀγγέλλειν* con infinitivo, significa: anunciar como un *rumor* (§ 566, nota 3); sobre la construcción *personal* del pasivo, v. § 571: *ἀπηγγέλθη Φίλιππος Ἡραίων τείχος πολιορκῶν* (se anunció [como un hecho] que Filipo sitiaba Hereón) [*πολιορκεῖν*, se decía que sitiaba].

Nota 2.—En vez del participio, puede emplearse una proposición enunciativa con *ὅτι*.

F. PARTICIPIO CON ἄν

Por medio de la unión de la partícula *ἄν*, recibe el participio en § 595 todas las construcciones en que se usa, como el infinitivo (§§ 575 y 576), el significado de *posibilidad* ó el de una proposición *consiguiente* después de una *hipotética antecedente*, y por lo mismo puede reemplazarse en este caso, por dos distintas construcciones:

1. Por medio del *optativo* con *ἄν* (§§ 516 y 547):

ἐγὼ εἶμι τῶν ἡδέως μὲν ἄν ἐλεγχθέντων, ἡδέως δ' ἄν ἐλεγγέωντων (perteneczo á los que les gusta ser refutados [οἱ ἐλεγγεῖεν ἄν], y también refutar [οἱ ἐλέγγειαν ἄν]); *εὐρίσκω ταύτην ἄν μόνην γενομένην τῶν μελλόντων κινδύνων ἀποτροπῆν* (encuentro que bien pudiera ser éste el único medio de alejar los males que nos amenazan [ὅτι γένοιτο ἄν]); *ἴσμεν καὶ ὑμᾶς ἄν καὶ ἄλλους, ἐν τῇ αὐτῇ δυνάμει ἡμῖν γενομένους, δρῶντας ἄν αὐτό* (sabemos que vosotros así como cualquiera que se hallase en nuestro lugar, haríais lo mismo que nosotros) [esto es: ὅτι εἰ γένοισθε δρῶτε ἄν].—*Οὔτε ὄντα οὔτε ἄν γενόμενα λογοποιούσιν*.

2. Por medio del *indicativo* de un tiempo histórico con *ἄν* (§§ 508, 537 y siguientes):

Φίλιππος Ποτίδαιαν ἐλὼν καὶ δυνηθεὶς ἄν αὐτὸς ἔχειν, εἰ ἐβουλήθη, Ὀλυνθίοις ἀπέδωκεν (Filipo después de haberse apoderado de Potidea y *pudiendo* [ὅτε ἐδυνήθη ἄν] *conservarla* en su poder, la devolvió á los Olintios).—*Σωκράτης βραδίως ἄν ἀφεθεὶς ὑπὸ τῶν δικαστῶν, εἰ καὶ μετρίως αὐτοὺς παρὰ τοὺς νόμους ἐκολάκευσε, προείλετο μᾶλλον τοῖς νόμοις ἐμμένων ἀποθανεῖν ἢ παρανομῶν ζῆν*.

Sobre *ἄν* con participio, para indicar la repetición de la acción, v § 507, nota 3.

G. ADJETIVOS VERBALES

§ 596 Los adjetivos verbales son, como los participios, nombres verbales de naturaleza adjetiva, pero se distinguen de ellos en que son de un empleo mucho menos frecuente y no se refieren á un tiempo determinado. De ellos se trata en general en el § 300.

Es digno de observarse el empleo de los adjetivos verbales en -τέος significando *necesidad*. Pueden construirse de dos maneras:

1. En construcción *personal*. El objeto de una acción necesaria, se convierte en *sujeto*, y el adjetivo verbal concuerda con él en género y número: ὁ πατήρ σοι τιμητέος ἐστίν [pater tibi venerandus est]; ἡ πόλις τοῖς πολίταις ὠφελιτέα (los ciudadanos deben ciertos servicios al Estado). — En esta construcción, se hace resaltar fuertemente el sujeto.

2. En construcción *neutra* ó impersonal. En ella se pone de relieve la necesidad de la acción; el objeto de ésta se construye en el caso pedido por el verbo: διωκτέον τὴν ἀρετὴν (es preciso tender á la virtud); εἰρήνην ἀκτέον ἐστίν [pax agenda est]; ἀπτέον τοῦ πολέμου (debe emprenderse la guerra); βοηθητέον ἡμῖν ἐστὶ τοῖς πράγμασιν (debemos ayudar á los negocios).

Sobre la frecuente supresión del verbo sustantivo en estas construcciones, véase § 361, ó, b.

El nombre de la persona agente, se construye en el primer caso siempre en dativo, y en el segundo, regularmente en ese caso y algunas veces en acusativo, por analogía á la construcción con δεῖ (§ 567, d): οὐδενὶ τρόπῳ ἐκόντας ἀδικητέον (en modo alguno debe hacerse voluntariamente una injusticia). [Comp. § 568].

Nota 1.—El adjetivo verbal, tiene á veces significación media: πειστέον ἐστίν, significa: 1.º, es preciso convencer [πειθεῖν]; 2.º, es preciso obedecer [πειθεσθαι]. Compárese § 483, 3.

Nota 2.—En la construcción neutra se usa muy á menudo del plural: πολεμητέα ἐστίν (es preciso pelear) [comp. § 364].

CAPÍTULO XXIV

Algunas particularidades de las proposiciones relativas.

A. ATRACCIÓN

1. El pronombre relativo concuerda por regla general, en griego, § 597 en género y número con su antecedente—es decir, con la palabra á que se refiere,—pero ha de concordar en *caso* con el *consigniente*, es decir, con aquella palabra en lugar de la cual está: μέμνησθε τοῦ ὅρκου ὃν ὁμωμόκατε (acordáos del juramento que habéis prestado).

2. Una excepción á esta regla es la *atracción*, por medio de la cual *concuerda* el relativo también en *caso* con su antecedente: μέμνησθε τοῦ ὅρκου οὗ ὁμωμόκατε.—Χρήματα αὐτῷ ἦν σὺν τοῖς Ἰησαυροῖς οἷς ὁ πατήρ κατέλιπε τάλαντα πλείω τῶν τριεχθλίων.

3. Con la atracción, es frecuente también abreviar la frase por medio de la supresión del artículo ó del pronombre demostrativo, y entonces el relativo se construye en la misma proposición que su antecedente: μέμνησθε οὗ ὁμωμόκατε ὅρκου.—Καλλικρατίδας πρὸς αἷς παρὰ Λυσάνδρου ἔλαβε ναυσὶ προεπλήρωσεν ἐκ Χίου καὶ Ῥόδου πεντήκοντα ναῦς.—Poético: Ἡλῶν ξὺν ᾧπερ εἶχον οἰκετῶν πιστῶ μόνῳ.

4. Si el antecedente del relativo es un simple pronombre, se suprime, y entonces el *relativo* que está solo, se pone en el caso en que debiera construirse el demostrativo si estuviese expreso: μέμνησθε οὗ ὁμωμόκατε=μέμνησθε τούτου ὃ ὁμωμόκατε (acordáos de lo que habéis jurado); ἀμελῶ ὃν με δεῖ πράττειν=ἀμελῶ τούτων ἃ με δεῖ πράττειν (descuido lo que debo hacer).—Ἰσαῖν οὐδὲν ὃν λέγουσιν.—Ἡ πόλις ὃν ἔλαβε πᾶσι μετέδωκεν.

La atracción no puede, sin embargo, verificarse más que con las § 598 siguientes condiciones:

1. La proposición *relativa* debe estar estrechamente unida al antecedente y *determinarle* de un modo *esencial*.—No es admisible en una proposición relativa que añada únicamente á un sustantivo una circunstancia accesoria, que podría suprimirse sin inconveniente ó añadirse por medio de la conjunción *καί* y un pronombre demostrativo.

2. Es preciso que la construcción primitiva de la frase, exija que el pronombre relativo esté en *acusativo* y el antecedente en *genitivo* ó *dativo*: τίς ἢ ὠφέλεια τοῖς θεοῖς τυγχάνει οὐσα ἀπὸ τῶν δώρων ὧν παρ' ὑμῶν λαμβάνουσιν; (¿cuál es la utilidad que reciben los dioses con vuestros presentes?); εἰςφέρειτε ἀφ' ὅσων ἕκαστος ἔχει (contribuid cada uno de vosotros con cuanto poseéis) [ἀπὸ τοσούτων ὅσα]; λέγεις οὐ σύμφωνα οἷς τὸ πρῶτον ἔλεγες (dices algo que no concuerda con lo que dijiste en otro tiempo) [τούτοις ἄ]; τῷ ἡγεμόνι πιστεύσομεν ᾧ ἂν Κύρος δῶ (tendremos confianza en el guía que nos dé Ciro) [τούτῳ ὧν].—Πότερον ὧν κέκτηται τὰ πλείω παρέλαβες ἢ ἐπεκτήσω;

Nota.—La atracción se encuentra raras veces, cuando el relativo no es el complemento en acusativo: ὧν ἐντυγχάνω μάλιστα ἄγαμαι σέ, esto es: τούτων οἷς (de cuantos encuentro, eres á quien más admiro). — Τοῦτο ἁμοῖόν ἐστιν ᾧ νῦν δὴ ἐλέγετο.

§ 599 Todas las determinaciones accesorias de la proposición relativa, consistentes en palabras declinables que se refieren al relativo, deben experimentar el mismo cambio que éste por causa de la atracción: οἷς οὐσιν ὑμετέροισι ἔχει, τούτοις πάντα τᾶλλα ἀσφαλῶς κέκτηται, esto es, ἅ ὄντα ὑμέτερα ἔχει, τούτοις (con cuanto tiene vuestro, se ha apoderado de todo lo restante).

§ 600 Una atracción completamente especial acompañada de abreviación, se encuentra con *οἷος*, y más raramente con *ὅσος* y *ἡλικός*; principalmente si *οἷος* debiera hallarse en nominativo con *εἶναι*, se suprime generalmente éste y *οἷος* se construye en el caso de su antecedente: οἷῳ γε ἐμοὶ παντάπασιν ἄπορον τούτο, esto es, τοιούτῳ οἷος ἐγὼ εἶμι (para un hombre como yo, esto es completamente imposible). El artículo se coloca á veces, precediendo al relativo: τοῖς οἷοις ἡμῖν, esto es, á personas como nosotros. — Por análoga elipsis *ὅστις* ὅσων, y con menos frecuencia *ὅστις* δὲ, toman el significado de: *el que siempre*, es decir, *el que quiera*; οὐδ' ὅστις (propriamente οὐδείς ὅστις ὅσων ἐστίν) significa *absolutamente nadie*: οὐκ ἔστι δικαίου ἀνδρὸς βλέπειν ὄντιν ὄν ἀνδρόπων (no es propio de un hombre justo, dañar á nadie, sea quien quiera), [comp. cuicumque homini nocere]. Platón, *Leyes*, II, p. 674, c: κατὰ τὸν λόγον τούτων οὐδ' ἀμπελώνων ἂν πολλῶν δέοι οὐδ' ἦτιν πόλει. — Del propio modo *ὅστις* βούλει [quivis], significa lo mismo que οὗτος ὃν βούλει. — Δέκα ἢ ὅστις βούλει ἄλλος ἀριθμός. — Τοῖς οἷοις ἡμῖν τε καὶ ὑμῖν χαλεπὴ πολιτεία ἐστὶ δημοκρατία.

§ 601 Otros giros relativos, que presuponen igualmente una elipsis y en parte también una atracción, son los siguientes:

ἀντὶ ὧν (en cambio de lo que), esto es, ἀντὶ τούτων ἄ, ó bien

ἀντὶ τούτων ὅτι: σὺ εὖ ἐποίησας ἀντὶ ὧν ἔπαυες (has devuelto beneficios en cambio de lo que habías recibido, esto es, por lo que habías recibido).

ἐφ' ᾧ, ἐφ' ᾧ τε [Heródoto, ἐπὶ τούτῳ, ἐπ' ᾧ τε] (á condición de que), esto es, ἐπὶ τούτῳ, ὥστε, con infinitivo, más raramente con indicativo de futuro (§ 553, 3): οἱ τριάκοντα ἠρέδθησαν ἐφ' ᾧ τε συγγράψαι νόμους (los Treinta fueron elegidos á condición de escribir las leyes). — Ἐποιοῦντο εἰρήνην ἐφ' ᾧ τὰ μακρὰ τεύχη κατελόντας Λακεδαιμονίους ἔπεσσαν.

ἐξ οὗ, ἀφ' οὗ [ex quo] (*después que*, esto es, desde el tiempo en que). — Sobre: ἐν ᾧ, εἰς ᾧ, ἄχρι οὗ, v. § 556. — Οὕτω πολλάκις ἡμέραι ἀφ' οὗ ἐνικᾶτε σὺν τοῖς θεοῖς.

οἷος (completo: τοιοῦτος οἷος), ὅσον (por τοσοῦτον ὅσον), y οἷός τε con infinitivo, comp. § 553, 4, c. — También se encuentra la atracción (comp. § 600) en: φοβοῦμαι ὑπὲρ τούτου, μή τινα ἄλλω ἐντύχη οἷῳ αὐτὸν διαφθεῖραι.

Una atracción *opuesta* á la anterior, existe cuando el nombre ó § 602 pronombre antecedente, se construye en el caso del relativo: τῆν οὐσίαν ἣν κατέλιπε τῷ υἱεὶ οὐ πλείονος ἀξία ἐστίν (la fortuna que dejó á sus hijos no tiene ya valor alguno), en vez de ἡ οὐσία ἦν; poético, τὰς δε δ' ἄς περ εἰσορᾷς ἡμουσι πρὸς σέ (estas que ves [estas doncellas] han venido hacia tí) [αἷδες ἄς].

Del propio modo, οὐδείς y μηδείς se combinan con ὅστις οὐ, formando en cierto modo *una sola* palabra: οὐδενὶ ὅτῳ οὐκ ἀποκρίνεται, [propriamente οὐδείς ἐστίν ὅτῳ οὐ] (no hay nadie á quien no responda). Comp. § 553, 4, a. — Ἀπολλόδωρος κλαίων καὶ ἀγανακτῶν οὐδένα ὄντινα οὐ κατέκλασε τῶν παρόντων.

Deben observarse, por último, locuciones como θαυμαστός ὅσος, esto es, θαυμαστόν ἐστίν ὅσος (admirablemente grande): χρήματα ἔλαβε θαυμαστά ὅσα. — θαυμαστῶς ὥς, esto es, θαυμαστόν ἐστίν ὥς (es tan admirable como).

Una excepción notable se encuentra en las proposiciones relativas después de § 603 ἐστίν, significando: *hay*. — ἐστὶ se construye en singular, aun cuando esté en plural el relativo: ἐστίν οἳ (hay quienes, esto es, algunos); ἐστίν οἷς οὐχ οὕτως ἔδοξεν (hay personas á quienes no les pareció así). — ἐστίν ὅτε [= ἐνίοτε] (algunas veces); ἐστίν οὐ (en distintos lugares); ἐστίν ἢ (de diferentes modos).

B. ENLACE Y CRUZAMIENTO DE PROPOSICIONES RELATIVAS

§ 604 Para traducir ciertas proposiciones relativas del griego, deben emplearse muchas veces perífrasis ó circunlocuciones:

1. Cuando el relativo como sujeto en *acusativo*, depende de un infinitivo: οἱ πολέμιοι, οὓς ᾤοντο ἀποφυγεῖν, ἐξαίφνης παρήσαν [hostes, quos aufugisse putabant, subito aderant] (los enemigos que creían huyendo [que según su opinión estaban huyendo] aparecían de improviso).

2. Si el relativo es complemento de un *participio*: καταλαμβάνουσι τείχος ὃ τειχισάμενοι ποτε Ἀκαρνανες κοινῶ δικαστηρίῳ ἐχρῶντο [= ᾧ ἐχρῶντο τειχισάμενοι αὐτό] (apoderáronse de la fortaleza que los Acarnanios, desde que la fundaron, usaban como lugar del tribunal).

3. Cuando el relativo en genitivo depende de un *comparativo*: ἀρετὴ ἢ οὐδὲν κτῆμα σεμνότερον [virtus, qua nullum bonum venerabilius] (la virtud, el más respetable de todos los bienes).

4. Cuando el relativo depende del verbo de una *proposición intercalada* (causal, temporal ó hipotética): αἰρούμεθα αὐτομόλους, οἷς ὁπότεν τις πλείονα μισθὸν διδῶ, μετ' ἐκείνων ἀκολουθήσουσιν [(duces) eligimus transfugas, quibus si quis plus stipendii praebuerit, illos sequentur], esto es, οἷς, ὁπότεν τις — διδῶ, ἀκολουθήσουσιν [qui, si iis—praebuerit, sequentur] (elegimos tráfugas que, si alguien les paga más le seguirán).

Nota. — En los casos indicados en los números 2 y 4, así como en los que se indicarán en el § 605, el griego emplea *una sola vez* una palabra que tiene que suplirse en casos distintos y en varias proposiciones dependientes unas de otras.

C. UNIÓN DE VARIAS PROPOSICIONES RELATIVAS

§ 605 1. Cuando varias proposiciones relativas se construyen inmediatamente unas después de otras, basta expresar una sola vez el pronombre relativo, aun cuando en la proposición siguiente deba suplirse en otro caso: Homero, ἀνωχθεῖ δέ μιν γαμέσθαι τῷ ὅτε φ τε πατὴρ κέλεται καὶ ἀνδάνει αὐτῇ (ordénale que se case con *quien* su padre le mande, y á *ella misma* [καὶ ὅς] le guste); Ἀριαίος, ὃν ἡμεῖς ἠδύλομεν βασιλέα καθιστάναι καὶ [ᾧ] ἐδώκαμεν καὶ [παρ' οὗ] ἐλάβομεν πιστά, οὗτος ἡμᾶς κακῶς ποιεῖν πειρᾶται (Arieo, á *quien* queríamos hacer rey y *de quien* recibimos promesa de fidelidad, procura perjudicarnos) [Jenofonte, *Anábasis*, III, 2, 5].

2. Si en la *segunda* proposición el pronombre relativo debe hallarse en otro caso que en la primera, se reemplaza á menudo por αὐτός: Demóstenes, III, 24, οἱ πρόγονοι, οἷς οὐκ ἐχαρίζονθ' οἱ λέγοντες οὐδ' ἐφίλουσιν αὐτούς, ὡς περ ὑμᾶς οὗτοι νῦν, πέντε καὶ τετραράκοντα ἔτη τῶν Ἑλλήνων ἤρξαν ἐκόντων (vuestros progenitores, á los cuales los oradores no procuraban agradar, y á *quienes* éstos no echaban á perder como hacen los de hoy con vosotros, reinaron cuarenta y cinco años sobre los griegos que aceptaron su dominación); Homero emplea del propio modo μῖν: ἀντίθεον Πολύφημον, ὅου κράτος ἐστὶ μέγιστον πᾶσιν Κυκλώπεσσι, Θῶσα δέ μιν τέκε νόμφη (Polifemo igual á un dios, cuyo poder es el mayor entre todos los Ciclopes y *que* dió á luz la ninfa Toosa).

Nota.—En ambos casos puede verse una prueba de la predilección del griego hacia la construcción de proposiciones coordinadas (comp. § 519, 5, nota 1).

D. PROPOSICIONES RELATIVAS INDEPENDIENTES

De un modo aún más libre se encuentra á veces un pronombre relativo, sin que se refiera de un modo preciso á un sustantivo ó á un pronombre demostrativo, con quien concierte en género y en número (§ 597), en construcciones en que más bien debía emplearse una proposición hipotética antecedente ó un infinitivo: Homero, βέλτερον ὅς φεύγων προφύγη κακὸν ἢ ἐάλω (en vez de εἶναι τις). Comp. § 361, 3. — Οἶμαι προστάτου ἔργον εἶναι, ὅς ἂν ὄρων τοὺς φίλους ἐξαπατωμένους μὴ ἐπιτρέπη (en vez de: ὄροντα μὴ ἐπιτρέπειν). — Μέγα τεκμήριον ἀρχοντος ἀρετῆς ᾧ ἂν ἐκόντες οἱ στρατιῶται ἔπωνται.

§ 605
b.

CAPÍTULO XXV

Proposiciones interrogativas.

§ 606 Interrogación *directa* simple (para los modos, v. § 518 b, II).

1. Puede indicarse por los pronombres ó por los adverbios *interrogativos* mencionados en los §§ 214 y siguientes. — En griego pueden unirse en una sola proposición interrogativa, varias interrogaciones diferentes: Homero, τίς πόδες εἰς ἀνδρῶν; (¿quién eres entre los hombres?); ἀπὸ τούτων φανερόν γενήσεται, τίς τίνος αἰτιός ἐστιν (con esto se hará evidente *quién* es el culpable y *de qué*).

Nota 1.—Un pronombre interrogativo puede unirse á un pronombre demostrativo: ἀγγελίαν φέρω βαρείαν. Τίνα ταύτην; [súplase: φέρεις] (traigo una mala nueva — ¿Cuál es?) [τίς αὐτῆ ἐστίν;].

Nota 2.—La interrogación puede también en griego, hallarse en cualquier proposición accesoria y aun con un participio: πότε ἂ χρῆ πράξετε; ἐπειδὴν τί γένηται; (¿cuándo cumpliréis con vuestro deber? ¿qué tiene que acontecer antes? propiamente: ¿cuándo *qué* acontecerá?); τί ἰδὼν τὸν Κριτῆβουλον ποιοῦντα ταῦτα κατέγνωκας αὐτοῦ; (¿qué has visto hacer á Critóbulos para acusarle de esto?); τί ἂν ποιοῦντες οἱ Ἀθηναῖοι ἀναλάβοιεν τὴν ἀρχαίαν ἀρετὴν; (¿qué deben hacer los Atenienses para recobrar su antiguo valor?); οἱ πάλαι Ἀθηναῖοι οὐ διελογίσαντο, ὑπὲρ οἷα πεποιηκότων ἀνθρώπων κινδυνεύουσιν (los antiguos Atenienses no pensaban en lo que les habían hecho *aquellos* por quienes se ponían en peligro) (comp. § 604, 2). — De esta clase son también las construcciones de las frases que indican una idea de reproche: τί παθῶν; (¿qué te ha sucedido, que...?) y τί μαθῶν; (¿qué te ha venido á la mente, que...?); τί παθῶν ἀδικεῖς τὴν πατρίδα; (¿qué te ha sucedido pues [¿por qué dañás?] para dañar á tu patria?).

§ 607 2. Si la interrogación no se dirige sólo á una palabra aislada, sino á *todo* el contenido de una frase:

a) Se indica unas veces únicamente por el *tono*: τέθνηκε Φίλιππος; (¿ha muerto Filipo?).

b) Se emplean otras veces *partículas interrogativas*, que no siempre deben expresarse en la traducción, y sí únicamente indicarse por la construcción y el tono. Las palabras interrogativas más importantes son ἄρα y ἤ, correspondientes á la enclítica latina -ne. Ninguna

de estas dos partículas indican de antemano la naturaleza de la respuesta: ἄρ' εἰμὶ μάντις; (¿soy yo adivino?); ἢ οὗτοι πολέμοι εἰσιν; (¿son éstos enemigos?).

Si quiere indicarse que la respuesta se cree afirmativa, se usa § 608 οὐ ó bien ἄρ' οὐ [nonne] ó bien οὐκ οὖν [literalmente: non igitur?] (muchos acentúan: οὐκοῦν); en el caso contrario se emplea μή ó bien ἄρα μή [num, ¿acaso no?] ó bien μὼν (contracto de μή οὖν): ἄρ' οὐ χρὴ πάντα ἄνδρα τὴν ἐγκράτειαν ἐν τῇ ψυχῇ κατασκευάσασθαι; [nonne omnes homines decet temperantia mentem imbuere?]; μὴ Ἄγχιλλεα οἶσι φροντίσαι θανάτου καὶ κινδύνου (¿crees acaso que Aquiles ha pensado en el peligro ó en la muerte?); μὼν τί σε ἄδικεῖ ὁ Πρωταγόρας; (¿acaso te ha ofendido Protágoras?).

Nota.—Entre las restantes expresiones interrogativas se encuentran: ἦ γάρ; (¿no es cierto?), ἦ ποῦ; (¿acaso?), ἄλλο τι ἦ; [propriadamente ἄλλο τι ἔστιν ἦ;] (¿hay algo, ó...?) [comp. an] y con supresión de ἦ (comp. § 626, nota), cuando se expresa una respuesta afirmativa: ἄλλο τι ἦ ἀδικούμεν; (¿hay algo más ó nos hemos equivocado? esto es, ¿no es cierto que nos hemos equivocado?); ἄλλο τι οὖν πάντα ταῦτα ἂν εἴη μίᾳ ἐπιστήμῃ; (¿no debiera ser todo esto una sola ciencia?).

3. La interrogación *indirecta* (v. §§ 525 y siguientes), no se distingue rigurosamente en griego en cuanto á los modos de la interrogación directa. Encuéntanse asimismo frecuentemente en ella los pronombres y adverbios interrogativos que sirven para la interrogación directa: αἱ γυναῖκες ἡρώτων αὐτούς, τίνας εἶεν; — Οὐκ οἶδα, ὅποια τόλμη ἢ ποίοις λόγοις χρώμενος ἐρῶ (§ 475 b, 1).

4. Encuéntanse en la interrogación indirecta simple, significando *si*, εἰ (§§ 525 y siguientes), más raramente εἰάν (con subjuntivo), algunas veces ἄρα, en Homero también ἦ (ἦέ): σκοπεῖτε, εἰ δικαίως χρῆσομαι τῷ λόγῳ (ved *si* voy á hablar justamente). — Ἡρώτα, εἰ τι ἔχοιμι συμβουλευσαι.—Σκέψαι, εἰάν ἄρα καὶ σοὶ ξυνοική ἄπερ καὶ ἐμοί.

También se emplea algunas veces μή en las interrogaciones indirectas, con el significado de *sino*, *si acaso no*: ὄρα μή παίζων ἔλεγεν (mira *si* lo ha dicho acaso en chanza). — A esta construcción se une también el uso de μή con indicativo, después de verbos que expresan temor (§ 533, 2).

Nota 1.—εἰ debe traducirse algunas veces por *si no*: Platón, *Apología*, p. 29, A, οἶδεν οὐδείς τὸν θάνατον οὐδ' εἰ τυγχάνει πάντων μέγιστον ὄν τῶν ἀγαθῶν (nadie sabe *si* la muerte es el mayor de los bienes, esto es, *si* en último resultado no es el mayor bien, [comp. haud scio an]).

Sobre el sujeto de la proposición interrogativa, colocada por prolepsis en la proposición principal, v. §§ 397 y 519, 5, nota 2.

Nota 2.—εἰ y εἰάν sirven algunas veces para unir una proposición subordinada, á una principal que no contiene verbo alguno de interrogación, sino únicamente una

idea secundaria de interrogación vaga ó que indica tentativa ó ensayo: ἐπιπλοῦς ἐπιποιῶντα, εἴ πως ἐλοιντο τὸ τεύχισμα (para probar, si...)

§ 611 5. La interrogación *directa doble* (interrogación disyuntiva), se indica casi siempre por las palabras: πότερον (πότερα) — ἢ [utrum — an]; — πότερον δέδρακεν ἢ οὐ; πότερον ἄκων ἢ ἐκών; (¿lo ha hecho ó no? ¿con gusto ó á pesar suyo?).

En la interrogación *indirecta doble*, pueden emplearse las mismas palabras interrogativas, y además: εἰ — ἢ (si — ó) y εἴτε — εἴτε: ἀποροῦμεν, εἴτε ἄκων εἴτε ἐκών δέδρακεν (ignoramos si lo ha hecho á pesar suyo ó queriéndolo). — Poético: Εἰ ἔτ' ἔμψυχος γυνή, εἴτ' οὖν ὄλωλεν, εἰδέναι βουλόμην ἄν.

Nota. — La lengua Homérica usa para la interrogación doble directa y más frecuentemente para la indirecta, las conjunciones: ἢ (ἢέ) — ἢ (ἢέ): ἢ ὕμμι' ἐν νῆεσσι Ποσειδάων ἐδάμασσαν, ἢ που ἀνάρσαιο ἄνδρες ἐδηλήσαντ' ἐπὶ χέρσου: (¿os ha vencido Poseidón en vuestras naves, ó bien hombres enemigos os han maltratado en la tierra firme?); εἰπέ δέ μοι μνηστῆς ἀλόχου βουλήν τε νόον τε, ἢ ἐ μένει παρὰ παιδί και ἔμπεδα πάντα φυλάσσει, ἢ ἤδη μιν ἔγγημεν Ἀχαιῶν ὅστις ἄριστος (dime la resolución y el pensamiento de la mujer con quien me casé, si permanece junto á su hijo y guarda intactos mis bienes ó si se ha desposado con ella el mejor de los Aqueos). — En el segundo miembro se encuentra también escrito ἢ (ἢέ) en vez de ἢ (ἢέ).

§ 611 b. 6. En la *respuesta* á una interrogación, en lugar de las simples palabras *sí* (ναί) y *no* (οὐ), se encuentran muy á menudo giros más expresivos:

a) Una proposición afirmativa ó negativa: φημί, [αἶο]; οὐ φημι, [nego]; ἀληθεῖ λέγεις (tienes razón); ἔστι ταῦτα (así es); ὁμολογῶ (de acuerdo), etc.

b) La repetición de la palabra que expresa la idea principal: Ἄρ' οὖν τεχνικοῦ δεῖ εἰς ἔκαστον; Τεχνικοῦ. — Εἶδες τοίνυν ἄνδρα τοιοῦτον; Εἶδον.

c) Pronombres ó adverbios afirmativos: ἔγωγε, πάνυ γε, πάνυ μὲν οὖν, καὶ μάλα, μάλιστα γέ, κομιδῆ γε, — οὐ δῆτα, οὐδαμῶς, οὐδ' ὀπωριεῖον, ἧκιστά γε. — Εἰρήνην ἄγετε, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι; Μὴ Δι' οὐχ ἡμεῖς γε.

d) Una interrogación opuesta: τί δ' οὐ μέλλει; (§ 501, nota 2); πῶς γάρ οὐ; (¿por qué no?), πῶς γάρ; (¿cómo pues? esto es, en modo alguno), πῶς γάρ; (¿por qué pues?), comp. § 636, 7, d.

Nota 1. — Cuando para responder se repite la pregunta, en vez del pronombre de la interrogación directa se emplea el de la interrogación indirecta, porque ésta se concibe entonces como dependiente de un verbo que debe suplirse (*pidet*): Τίς γάρ εἶ; Ὅστις; πολίτης χρηστός (¿quién eres pues? — ¿Quién soy? un buen ciudadano).

Nota 2. — A menudo en lugar de contestar con *sí* ó *no*, se indica la causa de la afirmación ó de la negación: Καὶ δῆτ' ἐτόμας τοῦδ' ὑπερβαίνειν νόμους; Οὐ γάρ τί μοι Ζεὺς ἦν ὁ κηρύξας τάδε (¿sababas realmente violar estas leyes? [Lo he osado] pues no era ciertamente Zeus quien me mandaba tales cosas). Comp. § 636, 7, c.

CAPÍTULO XXVI

Negaciones.

A. NEGACIÓN SIMPLE

Existen en griego dos partículas negativas diferentes: οὐ y μή. § 612
De ellas se forman numerosos derivados y compuestos, como: οὔτε,
μήτε; οὐδέεις, μηδέεις; οὐδαμῶς, μηδαμῶς.

La diferencia capital entre οὐ y μή consiste en que οὐ *niega* la § 613
realidad de un *hecho*, y μή *niega* la realidad de un *pensamiento*. Οὐ es,
por consiguiente, el signo negativo de todas las proposiciones que
indican la enunciación de un hecho, y μή el signo negativo de las
proposiciones que expresan una idea general ó un mandato. De ahí
resultan las siguientes reglas:

Empléase οὐ

§ 614

1. En las proposiciones *enunciativas independientes*, y en las *interrogativas independientes* que tienen los modos de las *enunciativas* (indicativo y condicional), comp. § 518 b: Φίλιππος οὐκ ἄγει εἰρήνην (Filipo no observa la paz); οὐκ ἂν ἄγοι εἰρήνην (le será difícil observar la paz); τίς οὐκ ἂν ἠλέησεν αὐτόν; (¿quién no tendrá compasión de él?).

Nota 1.—Por esto se construye también οὐ, como negación, con el subjuntivo especial al lenguaje homérico, mencionado en el § 514, nota.

Nota 2.—En el *juramento* negativo, si la persona que lo hace niega haber hecho algo, se emplea más á menudo μή (§ 613): Homero, ἔστω νῦν τίδε Γαῖα... μή δὲ ἐμὴν ἰότητα Ποσειδάων... πημαίνει Τρώας (sépalo ahora Gea: no por mi voluntad pierde Poseidón á los Troyanos).

Sobre οὐ correspondiente á nonne, véanse §§ 608 y 618.

2. En las proposiciones *enunciativas dependientes*, y en las *interrogativas dependientes, relativas y temporales*, que emplean los mismos modos de las enunciativas (indicativo, condicional y optativo empleado en vez de indicativo), [comp. §§ 525 y siguientes, 552 y 556]: ἤδειν ὅτι οὐ βῆδιον εἶν (sabía que esto no era fácil); ἃ οὐκ ἐᾶτε τοὺς παῖδας ποιεῖν, ταῦτα αὐτοὶ ποιεῖτε (lo que no permitís hacer á los niños, lo

hacéis vosotros mismos).—Ἐπειδὴ οὐκ ἂν ἄλλως κρατήσαιμεν, νυνί φημι δεῖν προσέχειν τὸν νοῦν.—Εἰς τοσοῦτον ἤλθεν ὕβρεως ὥστε οὐδὲ τοὺς θεοὺς ἤσχυνεντο.—Ὅσ' ἂν οὐδὲ καταρώμενος εὐρέ τις αὐτοῖς, τοσαῦτα πεπόνθασι κακά.

Nota 1.—En las proposiciones enunciativas, dependientes de verbos que significan *negar, dudar y contradecir*, se emplea á veces la negación οὐ que no siempre debe traducirse: ἀμφισβητῶ ὡς οὐκ ἀληθῆ λέγομεν (dudo que digamos la verdad; propiamente: dudo de la afirmación—no decimos verdad); οὐδαμῶς ἀντεῖπον ὡς οὐκ ἀδικούσιν (no dudé la afirmación—que hubiesen obrado mal; propiamente: no dudé (ni afirmé) que acaso hubiesen obrado mal). [Comp. § 617, nota 3].

Nota 2.—En las proposiciones de interrogación indirecta con εἰ, significando *si*, puede construirse indistintamente οὐ y μή: σκοπῶμεν, εἰ πρέπει ἢ οὐ (consideremos si es ó no conveniente); πειράσομαι μάθειν, εἰ ἀληθὲς ἢ μή (procuraré saber si esto es cierto ó no).

Únicamente en las interrogaciones dobles, indicadas por pronombres personales interrogativos (τίς, ἕτις, πότερος, etc.), se emplea regularmente μή si la segunda proposición interrogativa está expresada en una forma abreviada: Χρῆνος δεικνύσιν, ἕτις κακός ἐστι καὶ ἕτις μή.

Sobre μή en las proposiciones relativas que expresan una idea *general*, véase § 616, nota 2.

§ 615 3. οὐ se construye con infinitivos dependientes de un verbo *enunciativo* (parecer, pensar, decir, §§ 560 y 566): ἔλεγον οὐκ εἶναι αὐτόνομοι (decían que no eran independientes).

Nota.—Si por el contrario el verbo del cual depende el infinitivo, no expresa únicamente una enunciación sino un deseo ó mandato, se emplea μή con infinitivo (§ 616, 1): ἔλεγον σοὶ μή γαμεῖν. De ahí que se emplea á menudo μή, después del verbo *esperar* (ἐλπίζειν), así como en los *juramentos* negativos cuando el que lo hace niega haber ejecutado algo (§§ 613 y 614, 1, nota 2), y regularmente después de ὑπισχεῖσθαι (prometer): Ἰπέσχετο ἡμᾶς μή ἀπατήσιν (prometió no engañarnos).

4. οὐ se emplea con todos los participios que pueden ser reemplazados por una proposición subordinada, construída en los modos de las proposiciones *enunciativas*: πῶς ἂν ἀποκρίναιο οὐκ εἰδώς; (¿cómo podrías contestar si no lo sabes?) [= ἐπειδὴ περ οὐκ οἶσθα]; φανερός ἐστι τοῦτο οὐκ ἂν ποιήσας εἰ μή ᾤετο λήσειν (= ὅτι οὐκ ἂν ἐποίησεν).

Nota.—Á esta clase pertenecen también las proposiciones participiales precedidas de *καίπερ, καὶ ταῦτα* y *ὥς, ὥςπερ*: *καίπερ οὐκ ἀδικούντες ἀπέθανον* (aunque nada injusto hubiesen hecho, fueron muertos).—οὐ δεῖ ἀδυναμεῖν, ὥς οὐκ εὐτάκτων ὄντων τῶν Ἀθηναίων (no debe perderse el valor, como si [en la opinión de que] los Atenien- ses no pudiesen observar disciplina alguna). Comp. §§ 587, 5 y 588.

§ 616 Empléase μή:

1. En todas las proposiciones de *mandato, deseo y prohibición* (sub-

juntivo, optativo, indicativo de deseo é imperativo) y en las *interrogaciones dubitativas* (subjuntivo), comp. § 518 b: μή ἴωμεν [ne eamus!]; μή ἴωμεν; (¿no iremos?); ταῦτα οὐκ ἂν γένοιτο μηδὲ γένοιτο (sin duda esto no llegará, ¡ojalá no llegue!); μήποτε ὄφελον λιπεῖν τὴν Σκῦρον (¡ojalá no se hubiese alejado de Esciros!); μή ᾄρουβήσητε, μή ᾄρουβείτε (¿no hagáis ruido!).

2. En las proposiciones subordinadas *finales é hipotéticas*, y en las proposiciones *relativas y temporales* con el significado *hipotético* (compárense §§ 530 y siguientes, 534 y siguientes, 553 á 556 y siguientes): *εἰάν τις κάμη, παρακαλεῖς ἰατρόν, ὅπως μή ἀποθάνῃ* (si alguien enferma, llamas al médico para que no muera); *οὐκ ἂν Ἀγαμέμνων τοσοῦτον ἐκράτει εἰ μή τι καὶ ναυτικὸν εἶχεν* (nunca hubiera Agamenón tenido tan extensa dominación, si no hubiese poseído una marina considerable); *ὄρα ὅπως μή ἀποστήσονται* (procura que no te abandonen); *ψηφίσασθε τοιαῦτα ἐξ ὧν μηδέποτε ὑμῖν μεταμελήσει* [ejusmodi consilium capite, cujus nunquam vos paeniteat]; *σαδρόν ἐστι πᾶν ὃ τι ἂν μή δικαίως ἢ πεπραγμένον* (cuanto no está hecho de un modo justo, es como podrido); *ὁπότε τις μή προσέχοι τὸν νοῦν, ἐνουθεῖται αὐτόν* (cuantas veces alguno no atendía, lo levantaba).—*Μεγίστη γίγνεται σωτηρία, ὅταν γυνὴ πρὸς ἄνδρα μή διχοστατῇ*.

Nota 1.—Las proposiciones *concesivas*, precedidas de εἰ (εἰάν) *καὶ* ó bien *καὶ εἰ* (εἰάν) [§§ 550 y 640], que no son más que una variedad de las proposiciones hipotéticas, exigen también la negación μή: *καὶ (καὶ εἰ) μή πέποιθα, τοῦργόν ἐστ' ἐργαστέον*.

Nota 2.—En las proposiciones relativas que no expresan un hecho, sino una idea completamente general, constrúyese regularmente μή: *ἃ μή οἶδα, οὐδὲ οἶμαι εἰδέναι* (lo que no sé, no creo tampoco saberlo). Puédense muy á menudo convertir esas proposiciones relativas en hipotéticas: *εἴ τι μή οἶδα* [si quid ignoro].

Del propio modo, se construye generalmente: *ὅσοι μή* (cuantos no, es decir, excepto los que); *ὅπου μή* (excepto, á menos de que); *ὅτι μή* (fuera de) [= εἰ μή]: *αὐτὸ τὸ ἀποδνήσκαι οὐδεὶς φοβείται, ὅς τις μή ἀνανδρός ἐστιν* (nadie teme la muerte por sí misma, excepto el que es cobarde); *οὐκ ἦν κρήνη ὅτι μή μία, καὶ αὕτη οὐ μεγάλη* (no había allí fuentes, excepto una...).

3. Con *infinitivo*: *τὰς ὁμοίας χάριτας μή ἀντιδιδόναι αἰσχρόν* (no § 617 devolver iguales beneficios, es vergonzoso); *σοὶ τὸ μή σιγῆσαι λοιπὸν ἦν* (te quedaba el no guardar completo silencio).—Ἐποίησε τὸν τῆς Κιλικίας ἄρχοντα μή δύνασθαι κατὰ γῆν ἐναντιοῦσθαι.—Οἱ

πολέμιοι οἱ σὺν πολλῇ ῥώμῃ ἀλλὰ σὺν ὀλίγοις ἡλῶν, ὥστε βλάψαι μὴ μέγαρα.

Nota 1.—οὐ con infinitivo, se emplea después de verbos de enunciación simple (v. § 615).

Nota 2.—En los §§ 614 y 617 se ha visto que el verbo personal construido con ὥστε pide οὐ, y en infinitivo μὴ.

Nota 3.—Con infinitivos dependientes de verbos que significan *negar* (§ 614, 2, nota 1) *é impedir*, es decir, de verbos que contengan en sí mismos la idea de una negación, no es raro encontrar μὴ que no debe traducirse: ἤρουντο μὴ πεπτωκέναι (negaban que hubiesen caído; propiamente: negaban—no haber caído); ἀπαγορευμέν σοι μὴ διδάσκειν τοὺς νέους (te prohibimos enseñar á los jóvenes; propiamente: te prohibimos—no debes enseñar).—Ἐμποδῶν εἰ ἡμῖν μὴ μαθεῖν.

Sobre μὴ οὐ, después de verbos de negar ó impedir, v. § 621, d.

4. μὴ se emplea con *participios hipotéticos*, es decir, con todos los participios que pueden convertirse en una proposición *hipotética* antecedente ó relativa con idea supositiva: πῶς ἂν ἀποκρίνοιο μὴ εἰδώς; (¿cómo podrías responder, si no sabías?) [= εἰ μὴ εἰδέης]; ὁ μὴ δαρεῖς ἄνθρωπος οὐ παιδεύεται, esto es, ὅς ἂν μὴ δαρῆ=εάν τις μὴ δαρῆ (§ 583).—Ἐπιμελομένῳ καὶ μὴ καταμαλακισομένῳ εἰκὸς τὸν οἶκον αὖξεσθαι.

Nota 1.—Encuétrase también la negación μὴ, con los participios que corresponden á proposiciones relativas generales, de que se ha hablado en el § 616, nota 2: τὸν ἐν τοῖς τοιοῦτοις κινδύνοις ἐγκαταλιπόντα τὴν πόλιν καὶ μὴτε ὄπλα φέμενον ὑπὲρ τῆς πατρίδος μὴτε τὸ σῶμα παρασχόντα τοῖς στρατηγῶσι, τίς ἂν ἀπολύσειεν... τὸν οὐδὲ συμπενήσσει τὰς τῆς πατρίδος συμφορὰς τοιμήσαντα (¿quién podría absolverle (á Leócrates), un hombre que en tales peligros abandonó la ciudad, no tomó las armas en favor de su patria, ni se presentó á los generales para ofrecer su persona, él que ni siquiera se resolvió á deplorar con los demás las desgracias de la patria?)

Nota 2.—Cuando μὴ se añade como negación á palabras aisladas, debe dársele también un sentido hipotético: τὸ μὴ ἀγαθόν (lo que no está bien), esto es: ὃ ἂν μὴ ἀγαθὸν ἦ ὁ bien: εἴ τι μὴ ἀγαθὸν ἐστίν.—Οὐκ ἔστιν ἐλπίς ἐν τοῖς μὴ καλοῖς βουλεύμασιν.

§ 617
b. 1. Reciben frecuentemente la negación μὴ, proposiciones subordinadas que por sí mismas piden la negación οὐ: νόμιζε μὴδὲν εἶναι τῶν ἀνθρωπίνων βέβαιον = μὴ νόμιζε βέβαιον εἶναι.—Ψηφίσασθε τὸν πόλεμον μὴ φοβηθέντες τὸ αὐτίκα δεῖνόν = ψηφίσασθε τὸν πόλεμον καὶ μὴ φοβηθέντες.—ὦς ἐμοῦ μὴδέποτε ἀμελήσαντος... οὕτως ἔχε τὴν γνώμην (que yo no lo olvidaré nunca, ¡esté persuadido de ello!) [= μὴ οἴου ἐμὲ ἀμελήσειν].—Εἴ τις θεῶν ἄνδρα ἕνα βεῖη εἰς ἐρημίαν, ὅπου αὐτῷ μὴδεὶς μέλλοι βοηθήσειν, ἐν ποίῳ ἂν τινὶ φέβῳ οἴει γενέσθαι αὐτόν.—Δόξης ἐπιθυμεῖ καὶ ταῦτο ἐξήλωκε, τὴν τοῦ διαπράξασθαι ταῦτα, ἃ μὴδεὶς πώποτε ἄλλος, δόξαν ἀντὶ τοῦ ζῆν ἀσφαλῶς ἤρημένος.

2. No es raro también encontrar οὐ en las proposiciones subordinadas que debieran exigir μὴ, cuando la negación recae, no sobre toda la proposición, sino únicamente sobre una palabra: εἴ τις τότε οὐκ εἰκότως ὠργίζετό μοι, ἀναπειθέσθω.—Esto sucede principalmente en las proposiciones contrapuestas (οὐκ—ἀλλά) y con palabras que acompañadas de negación, reciben un significado completamente

opuesto: οὐ φάναι [negare, recusare], οὐκ ἔαν [vetare, prohibere], etc.; πάντως οὕτως ἔχει, εἰάν τε οὐ φῆτε, εἰάν τε φῆτε (es exactamente así, tanto si decís que sí, como si decís que no): ἂν τ' ἐγὼ φῶ ἂν τε μὴ φῶ (tanto si lo afirmo (estoy conforme) como si no).

Con εἰ en sentido *causal* = εἴπερ [siquidem], pueden construirse indistintamente οὐ y μὴ (comp. §§ 550 y 639).

1. οὐ sirve, como *nonne*, de partícula interrogativa cuando se espera una respuesta afirmativa; μὴ, como *num*, se emplea cuando se espera una contestación negativa: μὴ πῃ δοκοῦμέν σοι ἀνωφελῆ λέγειν; (¿no crees algo, que decimos cosas inútiles?) [§ 608].

2. μὴ, al igual de *ne*, se emplea como partícula inicial en las proposiciones que dependen de un verbo de *temor* (§ 533).

Nota 1.—Aun sin verbo principal, el temor de que suceda alguna cosa se expresa por medio de una proposición que principia por μὴ: μὴ ἐπιλαθώμεθα τῆς οἴκαδε ὁδοῦ (mientras que no lleguemos á olvidar el camino de la patria). Comp. §§ 514, 620 y 621.

Nota 2.—μὴ con los modos de las proposiciones enunciativas, sirve algunas veces para expresar la afirmación bajo una forma cortés y suavizada (§§ 518 b, I, 2, a y 533, nota).

B. UNIÓN DE VARIAS NEGACIONES

1. Una negación seguida de otra negación *compuesta* y de *igual* naturaleza, no queda desvirtuada, sino que, por el contrario, se indica que se continúa y le da mayor fuerza. Al traducirla, por regla general se expresa sólo una vez la negación, pero á veces puede repetirse la expresión negativa: ποῖοις οὐκ ἔστιν οὐδὲν κρεῖσσον ἢ νόμοι πόλει (no, nada hay mejor para un Estado que la ley); οὐδεὶς πώποτε Σωκράτους οὐδὲν ἀσεβὲς οὐδὲ ἀνόσιον οὔτε πρᾶττοντος οὔτε λέγοντος ἤκουσεν (nadie oyó decir que Sócrates hiciese ó dijese algo deshonesto ó impío).—Οὐδεὶς εἰς οὐδὲν οὐδενὸς ἂν ἡμῶν οὐδέποτε γένοιτο ἄξιος.

Nota.—Por el contrario, queda destruida una negación seguida de otra *simple* y de igual naturaleza: οὐδεὶς ἀνθρώπων ἀδικῶν τίσιν οὐκ ἀποδώσει (nadie que cometa una injusticia, no dejará de expiarla, es decir, todo el que la cometa la expiará).

2. Οὐ, seguido de μὴ, con el subjuntivo de aoristo y más raramente con el indicativo de futuro, sirve para dar *mayor fuerza* á una negación futura. Para darse cuenta de esta unión, debe suplirse después de οὐ la idea de temor (comp. § 618, 2): οὐ μὴ ποιήσω, casi igual que: οὐ φοβητέον μὴ ποιήσω (no hay temor de que lo haga, es

decir, *seguramente* no lo haré); comp. Platón, *Apología*, pág. 28, B; οὐδὲν δεινὸν μὴ ἐν ἐμοὶ στῆ (no hay peligro que [las preocupaciones de la multitud] se detengan *en* mí, es decir, es seguro que me harán perecer); οὐ μήποτε ἔξαρνος γένωμαι (*seguramente* jamás lo negaré); οὐ μὴ δυνήσεται εὐρεῖν (ciertamente no lo hallará). — Ἔως περ ἂν ἐμπνέω καὶ οἰός τε ὦ, οὐ μὴ παύσωμαι φιλοσοφῶν.

§ 621 3. Μή, seguido de οὐ, se emplea en los siguientes casos:

a) Conforme al uso de μή, indicado en el § 618, 1, en las proposiciones interrogativas: μή πη οὐκ ἀναγκαῖα δοκοῦμέν σοι λέγειν; (¿no crees un poco, que decimos palabras inútiles?).

b) Á tenor del § 618, 2, corresponde al uso de μή en las proposiciones de temor: ἐφοβείτο μὴ οὐ δύναίτο ἐκ τῆς χώρας ἐχελθεῖν (temía le fuese imposible salir del país).

Nota 1. — Puede también no estar expreso el verbo principal: μὴ ὅς σεμιτὸν ἦ (mientras no sea injusto); Homero, μὴ νύ τοι οὐ χραίσμη σκῆπτρον καὶ στέμμα θεοῖο (el cetro y la corona del dios, poco te aprovecharán), §§ 514 y 618, nota 1.

Nota 2. — μή οὐ con los modos de las proposiciones enunciativas, sirve á veces según el uso de μή, mencionado en el § 618, nota 2, para expresar la negación en una forma más cortés: Platón, *Protágoras*, p. 312, B, μή οὐ τοιαύτην ὑπολαμβάνεις τὴν παρὰ Πρωταγόρου μάθησιν ἔσεσθαι, ἀλλ' οἵαπερ ἢ παρὰ τοῦ γραμματιστοῦ ἐγένετο (crees seguramente que la instrucción con Protágoras no será así, sino más bien parecida á la que se recibe del maestro elemental).

Nota 3. — En los casos precedentes, a y b, μή es una *conjunción* negativa, οὐ una negación que recae sobre una sola palabra.

c) μὴ οὐ se encuentra en proposiciones infinitivas negativas, en lugar de una simple negación, después de las locuciones *negativas*, *no es posible*, *no es justo*: οὐ δύναμαι, οὐκ οἶόν τε, ἀδύνατον, οὐ δίκαιον, οὐ προσήκει, αἰσχρόν ἐστιν, αἰσχύνη ἐστίν; δεινόν, ἄνοιά ἐστιν, etc.: οὐδεὶς οἶός τε ἄλλως λέγων μὴ οὐ καταγέλαστος εἶναι (nadie que hablé de otro modo, puede dejar de ser ridículo); αἰσχρόν μὴ οὐ παντὶ τρόπῳ προδουεῖσθαι (es vergonzoso no mostrarse esforzado bajo todos conceptos). — Ἀστυάγης ὅ τι δέοιτο αὐτοῦ ὁ Κύρος οὐδὲν ἐδύνατο ἀντέχειν μὴ οὐ χαρίζεσθαι [recusare non poterat quin]. — Οὐχ ὅσιον ἔμοιγε εἶναι φαίνεται τὸ μὴ οὐ βοηθεῖν. — Πείσομαι γὰρ οὐ τοσοῦτον οὐδὲν ὥστε μὴ οὐ καλῶς θαναεῖν.

d) Hállase también μὴ οὐ con un infinitivo en un sentido que parece expletivo, después de locuciones *negativas* de impedir y rehusar. En griego, por la costumbre de construir después de estos verbos la proposición dependiente con una negación (§§ 614, 2, nota 1 y 617, nota 3), este giro se confunde con el precedente: οὐκ ἤρουντο

μὴ οὐ πεπτωκέναι (no negaban que hubiesen caído; literalmente: no negaban—no haber caído); μὴ παρῆς τὸ μὴ οὐ φράσαι (no descuides decir); εἰ γενησόμεθα ἐπὶ βασιλεῖ, τί ἐμποδῶν μὴ οὐχὶ τὰ δεινότατα παθόντας ὑβρίζομένους ἀποθανεῖν; (si caemos en poder del rey ¿quién podrá impedir que nos hagan morir entre los malos tratamientos é insultos?); τίνα οἶει ἀπαρνήσεσθαι μὴ οὐχὶ ἐπίστασθαι τὰ δίκαια; (¿á quién crees capaz de negar que conozca la justicia?). — Οὐκ ἀπεσχόμην τὸ μὴ οὐκ ἐπὶ τοῦτο ἐλθεῖν.

Nota.—οὐ en los casos precedentes (c y d), no es más que la repetición de la negación contenida en la proposición principal de que depende la negativa.

C. LOCUCIONES NEGATIVAS

1. Las palabras οὐδέν, μηδέν y οὔτι, μήτι, y las formas más expresivas οὐδέν τι, μηδέν τι (nada), se emplean á menudo como acusativos independientes [comp. nihil], significando *no*, *nada* (compárese § 404, nota): Ἡγοῦμαι αὐτοὺς οὔτι διαπράξασθαι ἢ ἐβουλήθησαν. — Ἥλθον οὐδέν τι πολλὰ ἔχων ἴδια χρήματα οἰκοῦσεν.

2. οὔπω, μήπω (aún no) deben distinguirse cuidadosamente de οὐκέτι, μηκέτι (no más): οὔπω πεποίηκα [nondum feci]; οὐκέτι ποιήσω [non amplius faciam].

3. οὐδὲ πολλοῦ δεῖ (enteramente nada) es una expresión que tiene mucho más vigor que πολλοῦ δεῖ (falta mucho); Demóstenes XX, 20, τοῦτο φανήσεται οὐδὲ πολλοῦ δεῖ τῆς γενησομένης ἄξιον αἰσχύνης; (se demostrará que esto no compensa en modo alguno la vergüenza que de ello resultará). — οὐδὲ solo aparentemente es aquí expletivo (πολλοῦ δεῖ, lo menos posible) [minime], οὐδὲ πολλοῦ δεῖ (ni siquiera lo menos posible).

4. οὐχ ὅτι (οὐχ ὅπως), μὴ ὅτι (μὴ ὅπως), tienen igual significación que οὐ λέγω ὅτι (no digo que); μὴ τις λεγέτω ὅτι (no diga que), y sirven para indicar que una afirmación no es esencial respecto de la proposición principal (sin hablar de que, abstracción hecha de que) ὅ que una cosa se considera como absolutamente imposible (no hay que pensar en que).

a) οὐχ ὅτι (ὅπως), μὴ ὅτι... ἀλλὰ [καί] (no sólo, sino también): οὐχ ὅπως ἐπηγορῶσαντο τὰ ἀμαρτήματα, ἀλλὰ καὶ τῶν μεγίστων ἀγαθῶν αἴτιαι γεγόνασιν (no solo han reparado sus faltas, sino que han producido los mayores bienes); οὐχ ὅτι μύθος ὁ Κρίτων ἐν ἡσυχίᾳ ἦν, ἀλλὰ καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ (sin hablar de que Critón estaba tranquilo, también lo estaban sus amigos); μὴ ὅτι θεός ἀλλὰ καὶ ἄνθρωποι μισοῦσι τοὺς ἀπιστοῦντας, (no sólo la divinidad, sino también los hombres, odian á los que desconfían de ellos).

b) οὐχ ὅπως, μὴ ὅτι... ἀλλὰ [καί] (no solamente no, sino aún); οὐχ ὅπως, μὴ ὅτι (μὴ ὅπως)... ἀλλ' οὐδὲ (no solamente no, sino que ni); οὐχ ὅπως ἐπηγορῶσαντο

τὰ ἀμαρτήματα, ἀλλὰ πολλῶ μείζω προσεξημαρτήκασιν (no sólo no han reparado sus faltas, sino que han cometido otras mayores); μή ὅτι χάριν μοι ἀποδίδωσιν ὧν εὖ ἔπαυεν, ἀλλ' εὐθέως ἐπεβούλευσέ μοι (no debe creerse que me haya agradecido los beneficios recibidos, sino que por el contrario tendíome en seguida emboscadas); οἱ Λακεδαιμόνιοι τὸν Σφοδρίαν οὐχ ὅπως ἐτιμωρήσαντο, ἀλλὰ καὶ ἐπήγεσαν (no sólo no castigaron los Lacedemonios á Esfodras, sino que le alabaron).

Οὐχ ὅπως ἐπηνωρῶσαντο τὰ ἀμαρτήματα, ἀλλ' οὐδ' ὠμολόγησαν ἀμαρτεῖν (no sólo no repararon sus faltas, sino que ni siquiera las reconocieron); χρεὶ τοὺς καταγέλωντας τῶν ἱερῶν οὐχ ὅπως ἐπαινεῖν ἀλλὰ μηδὲ προσδέχεσθαι [qui res divinas deridet, eum non modo (non) laudare sed ne admittere quidem decet].

Sobre ὅπως = ὅτι v. § 632, 3.

Nota 1.—Si la proposición subordinada se construye con μή ὅτι después de una proposición principal negativa, μή ὅτι debe traducirse por *muy lejos de* (nedum): ταῦτα ἄχρηστά ἐστί καὶ γυναιξίν, μή ὅτι ἀνδράσιν (esto no es útil ni aun para las mujeres, mucho menos para los hombres).

Con igual significado se emplea μή τί γε: οὐκ ἔνι αὐτὸν ἀργοῦντα οὐδὲ τοῖς φίλοις ἐπιτάττειν ὑπὲρ αὐτοῦ τι ποιεῖν, μή τί γε δὴ τοῖς θεοῖς (si nos cruzamos de brazos, no se puede pedir á los amigos hagan algo para nosotros, pero mucho menos pedirlo á los dioses).

Nota 2.—Pueden relacionarse con estas construcciones elípticas, otras construcciones en que falta el verbo ante el complemento, como por ejemplo: Demóstenes, IV, 19, μή μοι τὰς ἐπιστολιμαίους ταύτας δυνάμεις (¡nada de estas fuerzas militares en el papel! esto es, ¡nadie me diga de estas fuerzas, que sólo están en el papel!)

5. μόνον οὐ, μόνον οὐχί (ni aún) equivale á *casi, por poco, ὅσον οὐ* (casi) [tantum non] sentido *temporal*: καταγελᾷ ὑπ' ἀνδρῶν, ὡς σὺ μόνον οὐ προσκυνεῖς (eres objeto de las burlas de hombres que casi adoras). — Ἀμύνταν ἤσταν νόμισα ἀποχωροῦντά τε ἐκ τῶν πόλεων καὶ ὅσον οὐκ ἐκπεπωκότα ἤδη ἐκ πάσης Μακεδονίας.

6. οὐ μὴν ὁ bien οὐ μέντοι ἀλλά (sin embargo, pero) [verum enim vero] se explica por una elipsis: ὁ ἵππος μικροῦ ἐκείνου ἐξετραχίλισεν, οὐ μὴν (súplase, ἐξετραχίλισεν) ἀλλὰ ἐπέμεινεν ὁ Κῦρος (el caballo le había casi arrojado, sin embargo [no le arrojó] Ciro permaneció montado).

Sobre οὔτε, μήτε, οὐδέ, μηδέ, v. § 625.

CAPÍTULO XXVII

De las partículas.

Llámanse partículas aquellas palabras indeclinables y de pequeña extensión, que sirven para unir proposiciones entre sí, para poner de relieve una palabra en la oración, ó, finalmente, para dar fluidez y animación al discurso. Las partículas que sirven para unir proposiciones, se llaman *conjunciones* ó partículas de unión; las que hacen resaltar una palabra ó una proposición entera, dando mayor animación al discurso, se llaman partículas *expletivas*. § 623

Según el lugar que ocupan, se dividen en partículas *prepositivas*, es decir, que ocupan siempre el primer lugar en la proposición, y *pospositivas*, esto es, que se colocan siempre después de una palabra, á lo menos en la frase.

Nota.—Por su significado diviendense á su vez las conjunciones en varias clases. Muchas de ellas, sin embargo, pertenecen á varias y las colocaremos al enumerarlas, en la clase á que pertenecen según su sentido propio y primitivo.

A. CONJUNCIONES

Observación preliminar.

En este lugar enumeramos las conjunciones, sin fijarnos en el valor real de la proposición (§ 519). § 624

1. Á las conjunciones de *coordinación*, pertenecen todas las copulativas y disyuntivas, las adversativas á excepción de *ὅμως* (principalmente empleada en una proposición subsiguiente), *γάρ* entre las causales, y todas las de conclusión hasta *ὥστε*.

2. Las restantes pertenecen á las de *subordinación*.

Nota.—Es mucho más raro en griego que en las lenguas modernas y que en latín, el poner una palabra ó proposición junto á otra, sin conjunción alguna que las una. El *asíndeton* (*ἀσύνδετον*, carencia de unión) no se encuentra con frecuen-

cia más que en la *epexégesis* (ἐπεξηγήσεις) ó aposición, esto es, una proposición que sirve para explicar un pensamiento ya indicado y en cierto modo contenido en la proposición anterior: εἰμί τις γελῶσις ἰατρός· ἰώμενος μείζον τὸ νόσημα παιῶν (soy un médico muy raro: con mi tratamiento hago más grave la enfermedad).—En los restantes casos, el asyndeton es una figura *retórica* que sirve para dar gradual vivacidad al discurso. Empléase, por lo mismo, en una descripción ó enumeración muy animada: εὐθύς ἐκδραμόντες ἠκόντιζον, ἔβαλλον, ἐτόξευον, ἐσφενδόνων.—ταῦτα πάντα ἔχρηστα, ἄπρακτα, ἀνόνητα γίνεσθαι.—ἐαυτὸν γονέας, τάφους, πατρίδα προσέειπε βούλεται.—Jenofonte, *Ciropeidia*, VII, I, 40: κατείδε μεστὸν τὸ πεδίον ἵππων, ἀνδρώπων, ἀρμάτων, φευγόντων, διωκόντων, κρατούντων, κρατούμενων.

I. CONJUNCIONES COPULATIVAS

§ 624 b. Las dos conjunciones copulativas son *καί* y la enclítica pospositiva *τέ*. El lenguaje poético tiene además *ἦδέ*, *ἴδέ* [atque], que significan *y*.

1. *καί* [et] une de igual manera palabras que oraciones.

καί [atque] tiene á veces el valor de partícula *expletiva*: δύο καὶ τρεῖς μῆνας ἐξῆς ἔμεινεν ἐπὶ τῇ μελέτῃ (quedan dos y aun tres meses completos para prepararse).

Sobre *καί ταῦτα* (y esto, y en verdad), v. § 587, 5.

καί [denique], se emplea á menudo para reasumir una enumeración, y significa *y en general*: Demóstenes, III, 29, τὰς ἐπάλξεις ἅς κωνῶμεν καὶ τὰς ὁδοὺς ἅς ἐπισκευάζομεν καὶ κρήνας καὶ λήρους.

2. *καί* [ac, atque], después de palabras que expresan la idea de *comparación*, significa *como*: ὁμοίως καὶ [aeque ac].

Nota.—Cuando *ἄμα* y *καί* se corresponden entre sí al principio de dos miembros de una frase, se traducen por *tan pronto como, entonces*: Demóstenes, IV, 36, ἄμα ἀκηκόαμεν τι καὶ τριηράρχους καθίσταμεν (así que supimos la noticia, designamos trierarcas) [simul atque aliquid audivimus] (literalmente: al mismo tiempo tuvieron lugar la recepción de noticias y nuestros preparativos). Del propio modo εὐθύς—καί, σχεδόν—καί, οὐπω—καί (nondum—cum): Tucídides, II, 6, 2, τοῖς Ἀθηναίοις ἠγγέλθη εὐθύς τὰ περὶ τῶν Πλαταιῶν γεγενημένα, καὶ Βοιωτῶν παραχρημα ξυνέλαβον ὅσοι ἦσαν ἐν τῇ Ἀττικῇ. Jenofonte, *Ciropeidia*, I, 4, 28: ὁδὸς τε οὐπω πολλὴ διήγυστο αὐτοῖς καὶ ὁ Μῆδος ἤκε πάλιν, [vixdum—cum]. Jenofonte, *Ciropeidia*, II, I, 10: σχεδόν τε (τὰ ἔπλα) ἔτοιμα ἦν καὶ τῶν Περσῶν οἱ ὁμότιμοι παρῆσαν.

Empléase con igual significado οὐκ ἔφθην—καί: Isócrates, *Panegirico*, 86, οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἔφθισαν πυθόμενοι τὸν περὶ τῆν Ἀττικὴν πόλεμον, καὶ πάντων τῶν ἄλλων ἀμελήσαντες ἦγον ἡμῖν ἀμυνοῦντες (los Lacedemonios apenas oyeron hablar de la guerra, vinieron en nuestro auxilio).

En una enumeración, del mismo modo que en latín, cada una de las palabras unidas se indican en griego, repitiendo la partícula: (*καί*) στρατηγοὶ καὶ ταξίαρχοι καὶ λοχαγοὶ (estrategas, taxiarcas y oficiales).

3. *καί* (etiam, también): Homero, *παρ' ἔμοιγε καὶ ἄλλοι, οἳ κέ με τιμήσουσι* (junto á mí también hay otros hombres que ciertamente me honrarán).

Sobre *καὶ αὐτός, καὶ οὗτος, καὶ ἐκεῖνος*, v. § 474, 2. Sobre *καί* con participio concesivo, v. § 587, 5.

καί... δέ corresponde á *y también*: δίκαιον καὶ πρόπον δέ ἄμα (justo y al mismo tiempo conveniente).

καὶ δὴ καί (*y aun también*) une con fuerza, alguna cosa particular á otra más general antes enunciada (y casi siempre indicada por *τέ* ó por *καί*): Heródoto, Κροίσου βασιλεύοντος ἀπικνέονται ἐς Σάρδις ἄλλοι τε οἱ πάντες ἐκ τῆς Ἑλλάδος σοφισταὶ καὶ δὴ καὶ Σόλων [cum ceteri viri sapientes tum Solon].

En las comparaciones, constrúyese frecuentemente *καί* con los dos términos contrapuestos: *καὶ ἡμῖν ταῦτα δοκεῖ ἄπερ καὶ βασιλεῖ* (también nos gusta lo que gusta al rey); *εἴ τις καὶ ἄλλος ἀνὴρ, καὶ Κύρος ἄξιός ἐστι θανατῶσθαι*; algunas veces, sin embargo, no se encuentra *καί* más que en la proposición comparativa: *ἴστε ταῦτα ὥσπερ καὶ ἐγώ*.

Cuando *καί* se une á una palabra para darle mayor fuerza, en vez de traducirlo por *también*, se traduce por *aún, además, y también*: *καὶ λίαν* (y aun mucho); *καὶ ἡδιστον* [vel gratissimum]; *καὶ μείζων* [etiam major]; *καὶ πρόην* (muy recientemente); en el caso contrario se traduce por *únicamente*: *καὶ βραχὺν χρόνον* (solamente poco tiempo).

4. *τέ* [que] no sirve para unir palabras *aisladas*, fuera del lenguaje poético; en la prosa, indica que la proposición en que se encuentra, expresa un objeto como consecuencia inmediata ó efecto natural de aquélla [itaque]: Tucídides, I, 13, 6, *καὶ Ἴωσιν ὕστερον πολὺ γίνεται ναυτικὸν ἐπὶ Κύρου, τῆς τε καδ' εαυτοῦς θαλάσσης Κύρω πολεμοῦντες ἐκράτησάν τινα χρόνον* (los Jonios tuvieron también fuerzas navales importantes posteriormente, en tiempo de Ciro, y así en guerra con éste, obtuvieron durante algún tiempo la soberanía sobre su mar).

5. *τέ* es en el dialecto épico, se emplea á menudo para indicar correlación entre partes aisladas ó entre proposiciones enteras; á menudo está también unida á otras partículas, como *καί, μέν, δέ, ἀλλά* y con relativos (*ὅσπερ, ὅσοσπερ*). En estos casos, puede dejarse sin traducción dicha partícula, y á lo más traducirse por *también*, sin darle mucho valor: Homero, *ὅς κε θεοῖς ἐπιπέθεσθαι, μάλα τ' ἔκλυον αὐτοῦ* (al que obedece á los dioses, éstos también le oyen).

Nota.—Igual origen tiene el *τέ* de *ὥστε, οἷστε*, usadas aun en prosa.

6. *καί—καί* y *τε καί*, más raramente *τέ—τέ*, significan *tanto—*

como. Deben añadirse las formas épicas ἤ μὲν—ἤ δέ: καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν (así por tierra como por mar). Homero: Ἄτρεϊδάϊ τε καὶ ἄλλοι ἐϋκνήμιδες Ἄχαιοί.

Nota 1.—ἄλλως τε καὶ significa propiamente: *así de otro modo, como*, y sirve para poner de relieve lo que después se enuncia, pudiéndose traducir á menudo por *principalmente*: χαλεπὸν ἔστι διαβαίνειν τὸν ποταμὸν ἄλλως τε καὶ πολεμίων πολλῶν ἐγγύς ὄντων (es difícil atravesar el río, principalmente cuando numerosos enemigos están cerca).

Nota 2.—Encuéntanse también algunas veces τε—δέ, cuando quiere insistirse de un modo especial sobre el segundo miembro, contraponiéndolo al primero.

7. Para indicar la gradación entre dos ideas seguidas y contrapuestas, empléanse οὐ μόνον—ἀλλὰ καὶ (*no sólo—sino también*).—Sobre οὐχ ὅτι, μὴ ὅτι y οὐχ ὅπως, v. § 622, 4.

§ 625 Para unir dos ideas negativas, se emplean las partículas οὐδέ, μηδέ y οὔτε, μήτε.

1. οὐδέ y μηδέ tienen igual valor que καὶ οὐ, καὶ μή; por consiguiente, estas partículas tienen, como καὶ, dos distintos significados, esto es:

a) *Y no, ni tampoco* [neque]; con este significado se emplean para añadir un miembro *negativo* á otro también *negativo* precedente: Homero, βρώμης οὐχ ἄπτται οὐδέ ποτήτος (no haces caso ni de la comida ni de la bebida).

Nota.—Para añadir un miembro negativo á otro *afirmativo*, se emplea καὶ οὐ; y para oponer con mayor fuerza la negación (*pero no*) en vez de οὐδέ, empléanse las partículas más expresivas ἀλλ' οὐ y οὐ μέντοι.

b) *Ni, ni aún* [ne—quidem]: ἐλπίζω οὐδέ τοὺς πολεμίους μνεῖν ἔτι (espero que *tampoco* los enemigos permanecerán más aquí); οὐδέ τοῦτο ἔξεῖν (*ni siquiera* esto era permitido) [ne hoc quidem licebat]; οἱ μὴ χρησάμενοι τοῖς καιροῖς ὀρθῶς οὐδ' εἰ συνέβη τι παρὰ τῶν θεῶν χρηστὸν μνημονεύουσιν (aquellos que no se aprovechan de las circunstancias favorables, aun cuando los dioses les favorezcan en algo, no conservan ningún recuerdo de ello).

2. οὔτε—οὔτε, μήτε—μήτε, se emplean indicando correlación entre sí, y se traducen por *ni—ni*: Homero, οὔτε ποτ' ἐς πόλεμον πωλέσκατο, οὔτε ποτ' εἰς ἀγορήν (*ni iba nunca á la guerra ni á la Asamblea*).—Constrúyese también á veces un miembro negativo en correlación con otro afirmativo, por medio de οὔτε (μήτε)—τέ [neque—et]: ὤμοσαν μήτε προδώσειν ἀλλήλους σύμμαχοί τε ἔσεσθαι (juraron *no* hacerse traición unos á otros y ser aliados).

Nota.—Si á dos miembros de frase, unidos por οὔτε—οὔτε, μήτε—μήτε se quiere añadir aún algo negativo, empléanse οὐδέ, μηδέ.—Por el contrario, si á una de las partículas οὔτε, μήτε construída en el primer miembro, corresponde de un modo

irregular en el segundo οὐδέ, μηδέ (comp. τε—δέ § 624, 6, nota 2), esta última debe ponerse de relieve de un modo particular: ἀλλὰ γὰρ οὔτε τούτων οὐδέν ἐστιν ἀληθές, οὐδέ γ' εἴ τις ἀκηκόατε, ὡς ἐγὼ παιδεύειν ἐπιχειρῶ ἀνδράποπος (pero seguramente nada hay de verdad en esto, ni aun cuando hayáis oído decir que procuro instruir á los hombres).

II. CONJUNCIONES DISYUNTIVAS

1. ἢ (que es necesario distinguir bien de ἤ, §§ 607, b y 643), sig- § 626 nifica:

a) *O, y* con este significado se construye también repetida: ἢ—ἢ (*o—bien*), encontrándose también ἢτοι—ἢ, cuando quiere insistirse con mayor fuerza sobre el primer término que sobre el segundo: ἢ ἄσπός τις ἢ ξένος (sea ciudadano ó extranjero).

Sobre ἢ [an] en la interrogación doble, v. § 611.

b) *Que*, después de comparativos y de adjetivos que tienen valor comparativo: ἄλλος [alius], ἕτερος [alter], διάφορος (diferente), ἐναντίος (contrario), etc.: τίμι ἂν μᾶλλον πιστεύσαιμι ἢ σοί; (¿de quién puedo fiarme más que de tí?); οὐδέν ἄλλο ποιούσιν ἢ σφῶν αὐτῶν κατήγοροι καθίστανται.

Nota 1.—En esta última construcción, se omite á menudo el verbo ποιεῖν: οὐδέν ἄλλο ἢ σφῶν αὐτῶν κατήγοροι καθίστανται [nihil aliud quam sui ipsorum accusatores existunt].

Nota 2.—Después de πλέον [πλεῖον, contracto πλεῖν] (más) y ἔλαττον, μείον (menos), ἢ se suprime algunas veces, ante la palabra que indica el número (como quā, después de plus): ἔτη γεγονώς πλεῖν ἐβδομήκοντα (de más de setenta años de edad) [plus septuaginta annos natus]; lo propio sucede después de ἄλλο τι en una interrogación (§ 608, nota). Comp. también § 635, II, nota.

2. εἴτε—εἴτε, εἴαντε—εἴαντε (igual diferencia que entre εἰ y § 627 εἴαν), se emplean cuando no se quiere precisar el valor recíproco de los dos miembros contrapuestos [comp. sive—sive]: εἴτε ἀληθές εἴτε ψεῦδος, οὐ καλόν μοι δοκεῖ τοῦτο τοῦνομα ἔχειν (sea esto verdadero ó falso, no me parece agradable tener tal nombre).

Sobre εἴτε—εἴτε en una interrogación doble indirecta, v. § 611.

III. CONJUNCIONES ADVERSATIVAS

1. δέ (positiva), indica una débil contraposición, y á menudo § 628 únicamente la transición á otra cosa. Por lo mismo, esta palabra, que puede regularmente traducirse por *pero*, puede también serlo tan á menudo, sobre todo en Homero, por *y*.

En griego, sin embargo, cuando quiere establecerse una oposición entre varias palabras ó proposiciones, se indica también añadiendo

á la primera *μὲν*, cuyo significado primitivo [verdaderamente] se atenúa y se convierte en *á la verdad, bien*; á veces también se atenúa de tal modo su valor, que no debe traducirse: Homero, ἄλλοι μὲν βα θεοί τε καὶ ἄνδρες ἱπποκορυσταὶ εὐδον παννύχιοι, Δία δ' οὐκ ἔχε νήδυμος ὕπνος (los otros dioses [á la verdad] así como los hombres caballeros [nobles] dormían toda la noche, *pero* el suave sueño no poseía á Zeus).—En esta frase, *μὲν*—*δέ* indican una contraposición, pero otras veces expresan simplemente una diferencia: Δαρειοῦ καὶ Παρυσάτιδος γίγνονται παῖδες δύο, πρεσβύτερος μὲν Ἀρταξέρξης, νεώτερος δὲ Κύρος (dos hijos tuvieron Darío y Parisatis, el mayor era Artajerjes y el menor Ciro); Homero, περὶ μὲν βουλῆ Δαναῶν, περὶ δ' ἔστε μάχεσθαι (así en el Consejo como en el combate, os distinguíais entre los Danaos).

μᾶλλον *δέ* significa *ó más bien* [vel potius].

Nota 1.—Encuétrase *μὲν* sin estar seguido de *δέ*, principalmente en las construcciones siguientes: πρῶτον μὲν... εἶτα, πρῶτον μὲν... ἔπειτα.

Nota 2.—En Homero, la proposición consiguiente puede también contraponerse á la antecedente por medio de *δέ*, principalmente cuando esta última comienza por una conjunción temporal: ἕως ὅ ταυτ' ὤρμαινε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν, ἦλθε δ' Ἀθήνη (mientras agitaba estas ideas en su mente y en su corazón, entonces llegó Atenea).—Esta construcción es una mezcla de coordinación y subordinación (compárese § 519, 1 y 5, nota 1).

§ 629 2. *ἀλλά* (pero, sin embargo) [primitivamente acusativo plural neutro de ἄλλος], indica una contraposición más fuerte que *δέ*: Homero, ἔνδ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφήμησαν Ἀχαιοί—ἀλλ' οὐκ Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι ἦνδανε θυμῷ, ἀλλὰ κακῶς ἀφίει (entonces pues, lo aprobaron todos los restantes Aqueos — *pero* no agradó al espíritu del Atrida Agamenón, *sino que* lo desechó duramente).

Nota 1.—Después de una proposición hipotética antecedente, expresa ó suplida y reforzada á veces por *γέ*, *ἀλλά* puede traducirse á menudo por *sin embargo, por lo menos*: εἰ μὴ πάντα, ἀλλὰ πολλά γ' ἔστε (si no lo sabéis todo, *por lo menos* sabéis mucho), [si non omnia, at multa certe novistis]; poético, ὦ θεοὶ πατέρες, συγγένεστέ γ' ἀλλὰ γύν (¡dioses de mis padres, asistidme hoy *por lo menos!* [si antes no lo habéis hecho]).

Nota 2.—En un diálogo, frecuentemente está precedida la respuesta de *ἀλλά* (*pues, y bien*). En un discurso, esta partícula interrumpe un largo desarrollo y precede á un mandato, dando mucha mayor fuerza á la expresión: Homero, ἀλλὰ πείθεσθε καὶ ὕμεις (¡ea! obedecedme también vosotros).

Nota 3.—Después de una negación *ἀλλ'* ἢ ó bien *ἀλλά* (excepto): ἀργύριον μὲν οὐκ ἔχω ἀλλ' ἢ μικρόν τι (no tengo dinero, excepto una pequeña cantidad).—Sobre *οὐ μὴν ἀλλά*, v. § 622, 6; sobre *οὐ γὰρ ἀλλά*, v. § 636, 7, d.

§ 630 Otras conjunciones indican también la contraposición ó la transición de una cosa á otra, y son:

3. *αὖ*, *αὖτε*, propiamente *de nuevo*, posteriormente *de otra parte, de otro lado*: καὶ αὖτε αὖ ἄλλη πρόφρασις ἦν (y esto era nuevamente otro pretexto).
4. Homero, αὐτάρ y ἀτάρ (pero, mientras que, sin embargo).
5. *μὲντοι* (sin duda, pero), v. § 643, 13.
6. *καίτοι* (y sin embargo).
7. *τοίνυν* (§ 637, 4) se emplea también en sentido adversativo [atqui].
8. *ὁμως* (sin embargo, pero) indica fuerte oposición [tamen, nihilominus].—Sobre *ὁμως* como suplemento de un participio, v. § 587, 5.

IV. CONJUNCIONES COMPARATIVAS

1. *ὥς* (ut, como).

Propiamente es el adverbio del pronombre relativo *ὅς*, *ἧ*, *ὅ*, y por § 631 el acento se distingue de *ὡς* (así, § 99)—pero es también oxítono en los poetas y en el dialecto homérico, cuando está colocado después de la palabra que indica el término comparado (§ 98, nota): πατήρ ὡς ἦπιος ἦεν (era tan bueno como un padre).

a) Empleado en su primitivo significado *comparativo*, significa *como*, en las comparaciones: *ὥς* βούλει (como quieras); por consiguiente, puede tener también un valor restrictivo: *como, en comparación de* [ut, tanquam]: μακρόν ὡς γέροντι (largo para un anciano, esto es, para mí que soy anciano); πάντα ὡς ἐκ τῶν δυνατῶν εἰτοιμά εἰσιν (todo está preparado en *cuanto* es posible).

Con superlativos, *ὥς* se construye como el latín *quam*: *ὥς* τάχιστα [quam celerrime] (tan pronto como se pueda) [comp. ὅτι].

En una exclamación, *ὥς* significa *como* [quam]: Homero, ὡς μοι δέχεται κακὸν ἐκ κακοῦ αἰεί (¡*cómo* me sucede una desgracia tras otra!).

Con expresiones determinadas, marcando el número y la medida, *ὥς* indica la aproximación: *ὥς* δέκα (unos diez), *ὥς* ἐπὶ τὸ πολὺ (la mayor parte); con palabras que indiquen un movimiento ó una acción, *ὥς* expresa una simple intención ó apariencia: ἀπῆει ὡς εἰς τοὺς πολεμίους (marchó en dirección á los enemigos, esto es, como si marchase contra los enemigos); de ahí el empleo de *ὥς* con *participio*, indicado en el § 588.—Sobre el empleo de *ὥς* con infinitivo, v. § 564; sobre *ὥς* como preposición, v. § 450.

b) Con significado *temporal* (comp. § 493), *ὥς* significa *como, tan pronto como* [comp. ut]: Homero, ὡς εἶδ', ὡς μιν μᾶλλον ἔδν χόλος (así que le vió (entonces) la ira se apoderó de él); *ὥς* τάχιστα ἕως ὑπέφαινεν, εἰδύοντο (así que apareció la aurora, hicieron el sacrificio) [ut primum].

c) Úsase de *ὥς* en sentido *causal*, significando *puesto que, como* [cum],

y pues, únicamente para dar la razón de una cosa: δέομαι σοῦ παραμεῖναι, ὥς ἐγὼ ἤδιστ' ἂν ἀκούσαιμι σοῦ (te ruego que te quedes, pues gustosamente te escucharé).

d) Con significado *declarativo* (que) ὥς se emplea después de verbos de pensar, enunciar y percibir: ἦκεν ἀγγέλλων τις, ὥς Ἐλάτεια κατελήπται. Comp. §§ 525 y 529.

e) Es raro encontrar ὥς con significado *consecutivo*, significando *de manera que* (ὥςτε).

f) En sentido final, ὥς significa *á fin de que, para que*: ὥς μὴ πάντες ὄλωνται. Comp. § 530 y siguientes.

g) Sobre ὥς como partícula desiderativa [utinam], v. § 518 b, IV. 2. ὥςπερ (como).

§ 632 Es únicamente un refuerzo de ὥς (comp. § 641, 3) y no se usa más que en sentido *comparativo*.

3. ὥπως (como).

Además de su primitiva significación (relativo indefinido y pronombre interrogativo indirecto), se emplea preferentemente como conjunción *final*, en cuyo caso puede traducirse por *que, ó á fin de que* (comp. § 530 y siguientes y 553). — Más raramente se encuentra ὥςπερ, así como ὥς (§ 631, b) como conjunción temporal, significando *cuando* (§ 556) y muy raramente en proposiciones enunciativas dependientes con igual significado que ὥς (que) y únicamente después de un verbo principal negativo. Sobre οὐχ ὥπως, v. § 622, 4.

4. ὥςτε (como, de manera que).

Muy pocas veces tiene el significado comparativo *como* y la mayor parte de las veces tiene el consecutivo *de manera que*, construyéndose entonces ora con un infinitivo, ora con un verbo en modo personal. Comp. § 533 b. — (Significando *á condición de que*, v. § 553 b, b).

5. En Homero ἡ ὥςτε (como, de la misma manera que).

Esta partícula no se emplea más que en las comparaciones.

V. CONJUNCIONES DECLARATIVAS

§ 633 1. ὅτι, (quod, que, porque).

En su origen no es más que el neutro ὅτι, del pronombre ὅστις, sobre cuya diferencia con ὅτι, v. § 214, nota 2. — Como [quod] ὅτι tiene dos significados principales, el *declarativo* ó *enunciativo* (que) y el *causal* (porque).

a) ὅτι, significa *que*, después de verbos que indican enunciación ó percepción (comp. § 525 y siguientes): Ἡράκλειτος λέγει, ὅτι πάντα

χωρεῖ καὶ οὐδὲν μένει (Heráclito dice *que* todo se mueve y nada está inerte).

Nota 1.—ὅτι (escrito también: δηλονότι), οἶδ' ὅτι, ἴσθ' ὅτι se hallan á veces en el interior ó al fin de una proposición, como adverbios que afirman la certeza de algo [comp. nescio quomodo]: Jenofonte, *Ciropeia*, V, 3, 30, εἰς τὴν χώραν αὐτοῦ ἐμβλεῖν ἀγγέλλεται, δηλονότι τιμωρεῖσθαι αὐτὸν βουλούμενος.

Nota 2.—En Homero ὅ significa también *que*, del mismo modo que ὅτι: Εὐνοὶ καὶ ἡμεῖς ἴδμεν, ὅ τοι σθένος οὐκ ἐπεικτόν.

No puede traducirse ὅτι, cuando precede á palabras que se hacen pasar sin cambio alguno, del estilo directo al indirecto, § 526, nota.

Sobre οὐχ ὅτι, μὴ ὅτι, v. § 622, 4.

b) ὅτι significa *porque, por este motivo* [quod]: Homero, *χωόμενος*, ὅτ' ἄριστον Ἀχαιῶν οὐδὲν ἔτισας (está enojado *porque* no has honrado en lo más mínimo, al mejor de los Aqueos).

Es digno de observarse el uso de ὅτι (ó bien ὅτι) con un superlativo: ὅτι τάχιστα, ó bien ὥς τάχιστα (tan pronto como sea posible); ὅτι μὴ (excepto, fuera de que): οὐκ ἦν κρήνη ὅτι μὴ μία (no había allí fuente alguna, fuera de una sola). Comp. § 616, nota 2.

2. ὥς (que), v. § 631, d.

3. διότι (que), v. § 636, 2.

4. οὕνεκα (que), v. § 636, 3.

VI. CONJUNCIONES TEMPORALES

(Para los modos, v. §§ 556 y siguientes.)

1. ὅτε, ὁπότε (cuando, entonces que, como) [quando, cum]; § 634 ὅταν, ὁπότεαν (cuando, si), [igual diferencia que entre εἰ y ἔάν].

ἦν ποτε χρόνος, ὅτε θεοὶ μὲν ἦσαν, ἀνηπά δὲ γένη οὐκ ἦν (hubo un tiempo en que los dioses existían, pero en el que no había aún especie alguna mortal); Homero, οἱ δ' ὅτε δὴ λιμένος πολυβενδῆος ἐντὸς ἴκοντο, ἰστία μὲν στειλάντο (cuando hubieron llegado al profundo puerto, cargaron las velas); μέμνημαι ὅτε [memini cum] (me acuerdo del tiempo en que, es decir, me acuerdo que una vez).

Nota 1.—ἵτε y ὁπότε con optativo, significan (comp. § 557 b, b) *cuando, alguna vez, tan á menudo como*: Homero, ἔνθα πάρος κοιμᾶν, ὅτε μιν γλυκὺς ὕπνος ἰκάνοι (en donde dormía en otro tiempo, cuando el sueño le vencía).

Nota 2.—No es raro que ὅτε signifique *pues que* (sentido causal): ὅτε τοῦδ' οὕτως ἔχει [quandoquidem res ita se habet].

2. Homero, εἴτε = ὅτε.

3. ἡνίκα, ὁπηνίκα (cuando, entonces, desde el tiempo en que) [§ 217].

Esta partícula indica más bien el instante preciso: ἡνίκα ἦν

δελή, ἐξαπίνης ἐπιφαίνονται οἱ πολέμοιοι (así que vino la tarde, aparecieron de pronto los enemigos).

4. Poético, ἤμος (cuando, así que).

Homero, ἤμος δὲ ἥλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκει, καὶ τότε δὴ χρύσεια πατὴρ ἐτίτανε τάλαντα (cuando [así que] el sol había recorrido la mitad del cielo, extendió el padre de los dioses la áurea balanza).

§ 635 5. ἐπεὶ (después que, como, cuando); ἐπεὶ ἄν, ἐπὶ ἄν, ἐπ' ἄν (cuando, así que) [igual diferencia que entre εἰ y εἰάν]:

Homero: αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο (pero así que hubieron apagado el deseo de comer y de beber); Κύρος ὑπέσχετο ἀνδρὶ ἐκάστῳ δώσειν πέντε ἀργυρίου μνᾶς, ἐπ' ἄν εἰς βαβυλῶνα ἦμισιν (Ciro prometió dar á cada uno cinco minas de plata cuando, esto es, en el momento en que entrarían en Babilonia).

Muy á menudo ἐπεὶ indica la *causa* (puesto que, ya que): Homero, ἀλλὰ πῶς εἴθε καὶ ὑμῖν, ἐπεὶ περὶ εἰσεσθαι ἄμεινον (¡ea! obedecedme también vosotros, pues que lo mejor es obedecer).

Más raramente debe traducirse ἐπεὶ por *aunque* [quamquam].

6. ἐπειδὴ (después que, cuando); ἐπειδ' ἄν (cuando).

Es ἐπεὶ reforzada con δὴ (§ 642), y puede emplearse, como aquél, con significación temporal [cum] y con significado causal [quandoquidem]: ἐπειδὴ ἀνεόχθη τὸ δεσμωτήριον, εἰς ἡλδομεν (después que abrieron la cárcel, entramos).

7. ἕως (1.º, mientras que; 2.º, hasta que) [quamdiu, dum, donec], v. §§ 556 y siguientes.

ἕως ἔτι ἐλπὶς (mientras hay esperanza). — Homero: τὸν μοχλὸν ὑπὸ σποδοῦ ἤλασα πολλῆς, ἕως δερμαίνοιτο.

8. ἕς τε

9. μέχρι, ἄχρι (comp. § 455) } = ἕως.

10. Poético, ὅφρα (mientras que, hasta que).

Homero, ὅφρα μὲν ἦως ἦν (mientras duró la mañana); Homero, ἔχει κέτον, ὅφρα τελέσῃ (guarda su ira hasta que la realice). — ὅφρα es á menudo una partícula final, que debe traducirse por *que*, á fin de que: Homero, ὅφρα μὴ οἶος ἀγέραςτος ἔω (á fin de que no sea el único que quede sin premio).

11. πρίν (antes que) [priusquam], comp. § 558.

Se une unas veces á un infinitivo y otras á un modo personal. Su primitiva significación adverbial, *antes*, *anteriormente*, se ha conservado especialmente en τὸ πρίν (en otro tiempo). — En Homero, la conjunción πρίν, puede tener por correlativo al adverbio πρίν: οὐδ' ὄγε πρίν Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιγὸν ἀπόσει, πρίν γ' ἀπὸ πατρὶ φίλῳ δόμεναι ἐλικώπιδα κούρην (y no apartará de los Danaos el terrible azote *hasta que* se haya devuelto á su querido padre la doncella de viva

mirada) [en prosa: οὐ πρότερον... πρίν ó bien οὐ πρόσθεν... πρίν].

Nota. — πρίν significando *antes que*, debe considerarse como abreviatura de la forma menos frecuente: πρίν ἢ = prius quam. Comp. § 626, nota 2.

12. πάρος, Homero = πρίν.

13. ὡς (como, cuando), v. § 631, b.

14. ὅπως (cuando), v. § 632, 3.

VII. CONJUNCIONES CAUSALES

1. ὅτι, v. § 633, b.

2. διότι (puesto que), propiamente: διὰ τοῦτο ὅτι (por lo que), § 636 significa también *que*, y con interrogación indirecta *¿por qué?*

3. ὅθεν (puesto que), poético, de οὐ ἔνεκα en vez de τούτου ἔνεκα ὅτι (por lo que; posteriormente con valor declarativo: que). Del mismo modo: ὅθεν ὅθεν de ὅτου (ούτινος) ἔνεκα.

4. ἐπεὶ, v. § 635, 5.

5. ὅτε, v. § 634, 1.

6. ὡς (puesto que), v. § 631, c.

7. γάρ [partícula pospositiva] (pues, es á saber).

El empleo de esta partícula, presenta las siguientes particularidades:

a) En un discurso animado, particularmente después de un vocativo, la proposición que indica la causa, se coloca á menudo antes de la que indica aquello de que se ha de dar la causa: Homero, Ἄτρειδην, πολλοὶ γὰρ τεθναῖσι καρηκομῶντες Ἀχαιοί — τῷ σε χρὴ πόλεμον παῦσαι (Atrida, puesto que muchos Aqueos de largas cabelleras han perecido ya, es preciso terminar la guerra).

b) γάρ puede traducirse por *es á saber*, cuando principia el contenido de un discurso ó de un pensamiento ya enunciado, así especialmente después de τεκμήριον δέ, μαρτύριον δέ, ὃ δὲ δεινότατον [súplase ἐστὶ] (es una prueba, un testimonio de ello; pero lo peor es que...).

c) En las respuestas, γάρ puede traducirse á menudo por *ciertamente*, *seguramente*; entonces debe explicarse por medio de una elipsis: ἀγωνιστέον μὲν ἄρα ἡμῖν πρὸς τοὺς ἀνδρας; ἀνάγκη γάρ, ἔφη (¿debemos, pues, combatir contra los hombres? — Sí, necesariamente, respondió). La respuesta completa sería: debemos pelear, *pues* es necesario. Comp. § 611 b, nota 2.

d) En interrogaciones animadas, sirve γάρ, como nuestro *pues* [nam], para dar mayor fuerza á la expresión: τί γάρ; [quinam?] (¿cómo pues?); ἢ γάρ; οὐ γάρ; (¿no es pues cierto?); πῶς γάρ οὐ; (¿cómo pues no sería?).

εἰ γάρ [utinam]. — ἀλλὰ γάρ [at enim], corresponde á *pero también*; οὐ γάρ ἀλλά (propiaemente: pues esto no es así, pero), significa: *sin embargo*.

8. Las partículas εἰ, εἴπερ [siquidem], se aproximan mucho al sentido causal (comp. § 639, 1).

VIII. CONJUNCIONES DE CONCLUSIÓN

§ 637 1. ἄρα [épico ἄρ y enclítica ῥά; poético también ἄρα, pospositiva] (pues, aparentemente, por consiguiente), anuncia siempre algo ya conocido ó que se explica por lo que precede. En Homero, sirve á menudo esta partícula para indicar una ligera unión entre dos proposiciones: ὡς ἄρ' ἔφη (habló pues así); Ἀτρεΐδης δ' ἄρα νῆα δοῆν ἄλαδε προέρυσσεν (el Atrida hizo echar pues al mar una rápida nave [como debía esperarse]). — οὐκ ἄρα puede á menudo traducirse por *no por acaso*; — εἰ ἄρα — al contrario, se traduce por, *si por acaso*. Esta frase tiene el mismo sentido en las negaciones indirectas. Sobre εἰ μὴ ἄρα, v. § 548, 2.

Sobre la palabra interrogativa ἄρα, v. § 607, b.

2. οὖν [jón. mod. ὄν, pospositiva] (pues, por consiguiente).

Esta partícula tiene mayor expresión que ἄρα: Homero, ἦτοι νόστος ἀπώλετο πατρός ἐμοῖο· οὐτ' οὖν ἀγγελίη ἔτι περὶδομαι, εἴ ποθεν ἔλθοι, οὔτε θεοπροπίης ἐμπάζομαι (ciertamente es ilusoria la esperanza en la vuelta de mi padre; *por lo mismo* no creo en noticia alguna aunque llegue, y no me fijo en una predicción). — Empléase también á menudo para deducir ó reasumir, significando *por consiguiente* [igitur].

μὲν οὖν [comp. § 643, 12] (sin duda, ahora pues); δ' οὖν (ciertamente, seguramente); ἀλλ' οὖν (pero á lo menos); γάρ οὖν (así pues, seguramente). — Unida á los relativos, οὖν les da el significado general é indefinido del latín -cunque: ὅστις οὖν (cualquiera que) [quicumque], v. §§ 218 y 600.

Por composición con οὖν, se forma la partícula negativa οὐκοῦν (no pues), que debe distinguirse de οὐκοῦν. Esta última es propiamente una partícula interrogativa (*¿acaso no pues?*); pero cuando después de una pregunta hecha con οὐ se espera una respuesta *afirmativa* (§ 608), pierde completamente οὐκοῦν su significado *negativo* y equivale entonces á *así, por consiguiente, pues*: οὐκοῦν ἔμοιγε δοκεῖ (pues esto no me parece así); poético, οὐκοῦν ἔταν δὴ μὴ σθένω, πεπύσομαι (*pues si no lo puedo, renunciaré á ello*).

3. νῦν (enclítica, pospositiva).

Es una forma atenuada de νῦν, y equivale á *pues* con un significado muy débil.

4. τοίνυν [pospositiva] (por consiguiente, pues).

No es más que νῦν, reforzada con la partícula τοί, é indica la certeza (§ 643, 10).

5. τοίγαρ (ó bien, así pues); formas más expresivas: τοιγάρτοι, τοιγαροῦν.

6. ὥστε (de manera que), v. § 632, 4.

IX. CONJUNCIONES FINALES

(Sobre los modos, v. §§ 530 y siguientes.)

1. ἵνα (que, á fin de que, para) [ut].

§ 638

Significa también esta partícula *en donde*, en sentido relativo y en la interrogación indirecta: poético, οὐχ ὄρθας ἔν' εἰ κακοῦ (no ves en qué grado de desgracia te encuentras).

ἵνα como partícula que expresa la *intención*, se construye elípticamente en la locución ἵνα τί; donde debe suplirse γένηται, esto es, *¿para que algo suceda? ¿con qué objeto?* Comp. § 606, nota 2.

2. ὡς, v. § 631, f.

3. ὅπως, v. § 632, 3.

4. ὅφρα, v. § 635, 10.

5. μὴ [ne], significa *que no, á fin de que no* [§§ 530 y siguientes], *que*, después de verbos que expresan temor [§ 618, 2] y *si por acaso*, según el § 610 en las interrogaciones. — οὐ μὴ, v. § 620. — μὴ οὐ, v. § 621.

μὴ ἄρα y μὴ πολλάκις (con miedo de que por casualidad). Comp. εἰ, εἰάν πολλάκις, § 639.

X. CONJUNCIONES SUPOSITIVAS

(Sobre los modos, v. §§ 535 y siguientes.)

1. εἰ (si).

§ 639

Si se trata de alguna cosa pasada, significa *tan á menudo como* (§§ 545 b, 546 b, nota 2); en las interrogaciones indirectas *si* (§ 610), *sino* (§ 610, nota 1); en los deseos (también εἰδε, εἰ γάρ) *si acaso* (§ 518 b, IV). — Obsérvese además εἰ μὴ con el significado de *fuera de* [nisi]: ἡμῖν οὐδέν ἐστιν ἀγαθόν ἄλλο εἰ μὴ ὄπλα καὶ ἀρετή (no tenemos otros bienes *más que* nuestras armas y nuestro valor); εἰ μὴ εἰ [nisi si] (excepto si). Sobre εἰ δὲ μὴ (sino), v. § 549, b. —

εἰ πολλάκις, εἰ ἄρα πολλάκις, deben traducirse: *si por casualidad, si acaso*. Comp. § 638, 5.

εἴπερ (siquidem, mientras que, si acaso), expresa á menudo la idea de una seguridad fuertemente expresada: poético, ἢ καὶ γενησὼς ταῦτ' αἰεὶ λέξειν δοκεῖς; εἴπερ τί γ' ἔστι τῆς ἀληθείας σθένος (¿crees poder siempre hablar así con alegre corazón? Respuesta: *tan cierto como hay una fuerza en la verdad*). Comp. § 636, 8.

2. εἰάν, esto es, εἰ ἄν [ἄν, ἦν] (si).

En preguntas indirectas, tiene igual significado, v. § 610. — εἰάν ἄρα πολλάκις, tiene igual valor que εἰ πολλάκις.

3. ἄν [pospositiva] (puede, bien).

Esta partícula indica siempre que no puede suceder nunca una cosa más que al realizarse determinadas condiciones. Á veces es imposible traducirla.

Sobre ἄν con un optativo (condicional), v. § 516.

» » » » indicativo (condicional), v. § 508.

» » » » indicativo denotando repetición, v. § 507, nota 3.

» » » » indicativo hipotético, v. § 537.

» » » » indicativo de futuro, v. § 507, nota 2.

» » » » subjuntivo con relativos, v. § 555.

» » » » subjuntivo con partículas temporales, v. § 557 b.

» » » » infinitivo, v. §§ 575 y 576.

» » » » participio, v. § 595.

Nota.—Cuando el significado condicional ó hipotético de la proposición, se pone aún de relieve por medio de adverbios especiales, la partícula ἄν se construye frecuentemente después de estos adverbios, y no después del verbo á que se refiere: ἴσως ἄν, τάχ' ἄν, μόγις, σχολῆ, οὕτως, τότε, μᾶλλον, ἠδέως, σφόδρα, εὐκότως ἄν; en las proposiciones interrogativas, se coloca después de la palabra interrogativa, y en las negativas después de la negación. Si la frase es larga, no es raro que ἄν esté repetido junto al verbo: Platón, *Apología*, p. 35, D, σαφῶς γὰρ ἄν, εἰ πείθομαι ὑμᾶς καὶ τῷ δεῖσθαι βιαζομένην ὁμωμοκλήτας, θεοὺς ἄν διδάσκειμι μὴ ἡγεῖσθαι ὑμᾶς εἶναι, καὶ ἀτεχνῶς ἀπολογούμενος κατηγοροῖην ἄν ἑμαυτοῦ ὡς θεοὺς οὐ νομίζω (asi pues es evidente que si quisiera persuadiros y arrancaros esto, (mi libertad) por medio de súplicas, á pesar de vuestro juramento, os enseñaría entonces á no creer en la existencia de los dioses y, al defenderme así, me acusaría ciertamente de no creer en los dioses).

En las proposiciones hipotéticas relativas y temporales (§§ 555 y 557 b), ἄν se coloca inmediatamente después del pronombre y de las conjunciones: ὅς ἄν, οὗ ἄν, πρὶν ἄν (únicamente las partículas μέν, δέ, γάρ pueden ponerse entre ellas: ὅς μὲν γὰρ ἄν); con algunas conjunciones puede ἄν combinarse y formar palabras compuestas: εἰάν, ἐπάν, ἐπειδάν. ὅταν, ὀπόταν.

4. Homero, καί, κέν (enclítica, pospositiva).

Esta partícula se emplea casi completamente como ἄν.

XI. CONJUNCIONES CONCESIVAS

1. εἰ καὶ [εἰάν καί] (aun cuando, aunque).

§ 640

Indica una simple concesión: poético, πόλιν, εἰ καὶ μὴ βλέπεις, φρονεῖς δ' ὁμῶς, οἷα νόσῳ ξύνεστιν (respecto á la ciudad [§ 519, 5, nota 2], *aunque* estés ciego, sabes *sin embargo* en qué pesar se encuentra).

2. καὶ εἰ [καὶ εἰάν, κα'άν] (aún si, aunque si).

Esta partícula indica, como etiamsi, una concesión mucho más fuerte: ἠγείτο ἀνδρὸς εἶναι ἀγαθοῦ ὠφελεῖν τοὺς φίλους, καὶ εἰ μηδεὶς μέλλοι εἴσεσθαι (consideraba como deber de un hombre honrado el socorrer á sus amigos, aun cuando nadie debiera saberlo).

Nota.—La diferencia entre εἰ καὶ y καὶ εἰ estriba en que con la primera, la proposición antecedente, se refuerza con *también* (mismo), y en la segunda la proposición reforzada es la consiguiente. Por esto en muchos casos, es mínima la diferencia entre el significado de una y otra.

3. καίπερ con participio, v. § 587, 5.

En la proposición consiguiente, la partícula ὁμῶς (sin embargo), corresponde á menudo á la conjunción concesiva de la proposición antecedente (§ 630, 8). Compárese § 587, 5.

B. PARTÍCULAS EXPLETIVAS

1. γέ (enclítica y pospositiva) *pues, ciertamente, á lo menos* [quidem] § 641
da á la palabra que le antecede mayor fuerza, y en algunas lenguas puede traducirse únicamente por una entonación más fuerte de la misma: Homero, εἴπερ γὰρ σ' Ἔκτωρ γε κακὸν καὶ ἀνάγκιδα φήσει, ἀλλ' οὐ πείσονται Τρῶες (así, *aunque el mismo* Héctor te llamase malvado y cobarde, no lo creerían los Troyanos); Homero, ἀλλὰ σὺ, εἰ δύνασαι γε, περισχο παιδός (pero tú, *á lo menos*, si puedes socorre á tu hijo); τοῦτό γε οἶμαι ὑμᾶς ἅπαντας ἠσδῆσθαι (creo que *á lo menos* habréis todos observado esto); Homero, ὅστις τοιαῦτά γε φέροι (quien haría ciertamente algo semejante).

γέ se une frecuentemente á los pronombres: ἕγωγε [equidem], ὅγε [Homero], (ἐλ, *el mismo*), ὅςγε (refuerzo de ὅς) [quí quidem].

2. γοῦν [pospositiva] (*á lo menos*) [certe].

Deriva de γέ οὔν y por consecuencia tiene mayor fuerza que γέ; á menudo acompaña las pruebas y los ejemplos de una afirmación.

3. πέρ [enclítica y pospositiva] (precisamente, ciertamente, muy).

Es una abreviación del adverbio περί [§ 466] y sirve para dar mayor fuerza al relativo: ὅςπερ [§ 218] (el mismo que); ὡςπερ (así como). Sobre εἴπερ, v. § 639, 1. — En Homero únese πέρ á los participios con igual sentido que κάπερ (§ 587, 5): μηδ' οὕτως ἀγαθός περ εἰών, Ἰεοσίκελ' Ἀχιλλεύ, κλέπτε νόω (no procures engañar así al divino Aquiles, aunque seas tan valiente).

§ 642 4. δή [pospositiva] (pues, precisamente, así).

Sirve para llamar la atención así sobre una palabra aislada, como sobre una oración entera. — δή puede emplearse en tres distintos sentidos:

a) Para poner de relieve palabras aisladas: ποῖά ἐστιν ἃ ἡμᾶς ὠφελεῖ; ὑγίεια καὶ ἰσχύς καὶ κάλλος καὶ πλοῦτος δή (¿qué cosas son las que nos son útiles? La salud, la fuerza, la hermosura y naturalmente también las riquezas); δῆλα δή (ciertamente es claro); νῦν ὄρατε δή (ahora véis bien que); ἄγε δή (ea pues); τί δή; (¿qué es pues?); μάλιστα δή (completamente). — Al principio de una proposición consiguiente, en Homero: καὶ τότε δή (entonces pues justamente). Sobre καὶ δή καί (y ciertamente también), v. § 624 b, 3.

b) Para afirmar que una proposición se refiere á la que le precede, como á su causa: τὸν μὲν δή πέμπει (le envía pues así); ποῖτικόν, οἱ τηλικοῖδε καὶ διδαξόμεσθα δή φρονεῖν πρὸς ἀνδρὸς τηλικοῦδε; (yo que soy tan viejo, ¿debo pues (según lo dicho), aprender de este hombre tan joven?); ὡς ἐν τινι φρουρᾷ ἐσμὲν οἱ ἄνθρωποι, καὶ οὐ δεῖ δή ἑαυτὸν ἐκ ταύτης λύειν (nosotros los hombres somos como si estuviésemos haciendo guardia, y por lo mismo no debemos relevarnos nosotros mismos).

c) Empleada en sentido temporal, se aproxima mucho á la partícula temporal ἤδη [jam]: καὶ πολλὰ δή ἄλλα λέξας εἶπεν (y después de haber dicho ya otras muchas cosas, dijo); νῦν δ' ἴ (en este mismo instante); Homero, τὰ δ' ἄγε νῦν πάντα τελεῖται (todo esto ha terminado ya ahora por completo).

5. δῆπου [pospositiva] (sin duda), y también δῆπουθεν.

Esta partícula tiene á menudo un valor irónico, en afirmaciones que no admiten réplica: τρέφεται δὲ ψυχὴ τίνι; μαθήμασι δῆπου (¿con qué se alimenta el alma? Respuesta: — Por el estudio sin duda). — τί δῆπου; (¿pues qué?)

6. δῆτα [pospositiva] (sin duda).

Negativamente οὐ δῆτα (nada absolutamente); τί δῆτα (¿pues qué?)

7. δῆθεν (aparentemente, se dicente).

8. δαί: forma secundaria de δέ, únicamente usada en la interrogación: τί δαί; (¿porqué pues? ¿Cómo?)

9. ἦ (en verdad).

Esta partícula debe distinguirse cuidadosamente de ἦ (ó, que) [§ 626] y sirve para dar mayor fuerza á una afirmación; ἦ μὴν (en Homero, ἦ μὲν), es la forma habitual del juramento: ὄμοσαν ὄρκους ἦ μὴν μὴ μνησικακήσειν (juraron asegurando que en verdad no pensarían en vengarse). — Sobre la palabra interrogativa ἦ, v. §§ 607 y 608, nota.

En Homero, ἦ se une á ἐπεὶ y τί para darles mayor expresión: ἐπεὶ ἦ, τί ἦ, que también se escriben: ἐπειή, τιή.

10. τοί [pospositiva, enclítica] (ciertamente, pues, en verdad). οὔτοι (ciertamente no); τοί se refuerza en: τοίγαρ, τοίγαρ οὖν, τοίγαρτοι (§ 637, 5).

11. ἦτοι [ἦ y τοί], (ciertamente), casi siempre intraducible.

Sirve para afirmar la verdad en el estilo épico: ἦτοι ὅγ' ὡς εἶπὼν κατ' ἄρ' ἔξετο (después de haber hablado así, se sentó). Sobre la disyuntiva ἦτοι — ἦ (sea — sea), v. § 626, a.

12. μὴν [pospositiva], en Homero, μάν, μέν (sin embargo, ciertamente) [verum, vero].

Homero, ὅδε γὰρ ἐξερῶ, καὶ μὴν τετελεσμένον ἔσται (pues lo diré y ciertamente se cumplirá); τί μὴν; (¿pues qué? ¿por qué no?) [Comp. § 404, nota].

Sobre, οὐ μὴν ἀλλά, v. § 622, 6.

13. μέντοι [pospositiva] (pero, sin embargo, ciertamente) [vero].

Partícula compuesta de μέν, atenuación de μὴν, y de τοί: ἐς Οἰνιάδας ἐστράτευσαν καὶ ἐπολιόρκουν, οὐ μέντοι εἰλόν γε, ἀλλ' ἀπεχώρησαν ἐπ' οἴκου (emprendieron una expedición contra las islas Eñiadas y las bloquearon; pero no se apoderaron de ellas, sino que tuvieron que retirarse á su país). Comp. § 625, a, nota.

14. ναί (sí, en realidad) en las respuestas.

15. νή (ciertamente).

Esta partícula se une al acusativo de los nombres de las divinidades que se toman como á testigos: νή Δία (¡por Zeus!).

16. μά (verdaderamente).

Empléase en los juramentos negativos: οὐ μά Δία (¡no, por Zeus!); encuéntrase sin embargo, en los afirmativos precedida de ναί: ναί μά Δία (¡ciertamente, por Zeus!). [Comp. § 399, nota].

17. Homero, ἦν [enclítica] (ciertamente, en verdad).

Esta partícula equivale á la palabra ática δῆπου (§ 642, 5), y tiene á menudo un sentido irónico: οὐ ἦν μιν πάλιν αὐτίς ἀνήσει θυμὸς ἀγήνωρ νεκτεῖν βασιλῆας (no, ciertamente su corazón generoso, no le impulsará nuevamente á injuriar á los reyes).

ÍNDICE ALFABÉTICO DE MATERIAS

A

ABUNDANCIA. — Sufijo para indicar el lugar en que una cosa abunda, § 345. — Genitivo con adjetivos y verbos de *abundancia y privación*, § 414, 2. § 418.

ABSOLUTO. — Genitivo absoluto, § 428. §§ 584 y 585; — acusativo, § 586. § 588. (Nominativo absoluto, § 586, 2, nota.)

ABSTENERSE. — Verbos que significan *abstenerse*, con genitivo, § 419 b.

ABSTRACCIÓN hecha de, — *sin hablar de*, § 574, 3. § 622, 4.

ABSTRACTOS. — Sustantivos abstractos, en plural, § 362, 2; — sin artículo, § 376, 1; — en su mayor parte femeninos, § 103.

ACENTOS, §§ 17 y sigs. — Reglas generales de la acentuación, §§ 79 y sigs.; — del nombre en la declinación, §§ 107 á 109. § 118; — de los comparativos, § 171; — de los pronombres, § 207. — Irregularidades de la acentuación en la declinación, § 121. § 123. § 131. § 133. § 142. § 163. § 166. § 181. § 183. — Acento en los adverbios, § 165. § 201; — en los verbos, § 229. §§ 331 y sigs.; — en el aoristo fuerte, § 255; — en el perfecto, § 276. § 284; — en el tema fuerte de pasiva, § 293. — Irregularidades del acento en los verbos, §§ 332 y 333. — Acento en la formación de las palabras, § 340, nota 4.

ACCIÓN. — Sufijos que la indican, § 342. — Acción realizada, § 484. §§ 502 á 506; — inminente, § 484. §§ 492 á 498; — durativa, §§ 484 y sigs.

ACONSEJAR. — Verbos de *aconsejar*, con infinitivo, § 560, 2.

ACTIVO, § 476. — Significado activo, medio y pasivo, § 328. — Voz activa ocupando aparentemente el lugar de la pasiva, § 468, B, b. § 483, 4.

ACUSAR. — Verbos que significan *acusar*, con el genitivo de acusación, § 422.

ACUSATIVO. — Desinencia primitiva, § 173, nota. — Significado del acusativo, § 395. — Acusativo de objeto exterior, §§ 396 y siguientes; — de objeto interior, §§ 400 y 401. — Doble acusativo, § 402. — Acusativo predicado, § 361, 10. § 403; — independiente, § 404; — empleado adverbialmente, § 201. § 203; — con preposiciones, § 447, 1; — con verbos pasivos, § 483, nota; — con infinitivo, §§ 566 y sigs.; — absoluto, § 586. § 588.

ADJETIVOS. — Su declinación, § 114. § 126. § 154. §§ 164 y sigs. — Su comparativo, §§ 192 y sigs. — Formas para los diferentes géneros, §§ 180 y sigs. — Adjetivos de tres terminaciones, §§ 185 y sigs.; — de dos, § 182. § 189; — de una sola, § 190; — derivados, § 350; — contractos, § 183; — femeninos sustantivados, § 127, 4; — contruídos adverbialmente, § 361, 8; — con artículo, § 379; — concordando en género, con el complemento en genitivo, § 412, nota 3; — de tiempo, § 352, 4, nota.

ADJETIVOS VERBALES, § 300. § 596; — sin *εστί*, § 361, 6, b; — con imperfecto, § 509.

ADVERBIOS, §§ 201 y sigs.; — correlativos, §§ 217 y 218; — numerales, § 223; — con artículo, § 379; — contruídos como adjetivos, § 381; — con genitivo, § 415; — con

είναι y γίγνεσθαι, § 361, 7, nota;—con ἔχεν, § 476, 1.

AFIRMACIÓN suavizada expresada por el optativo, con ἄν, § 516;—por el indicativo histórico, con ἄν, § 508. (Comp. § 518 b, I, 2.)

AGUDO.—Acento, § 17. §§ 80 y sigs. § 87, b.

ALARGAMIENTO orgánico, §§ 40 y sigs. § 147. § 155. § 165. § 173, nota;—en el presente, § 248;—en el futuro, § 260, 2. § 261;—con la reduplicación, § 275. (Comp. § 273 D. § 278.)

ALARGAMIENTO por compensación, § 42;—para reemplazar una *v* perdida, § 49, nota 2. § 147, 1. § 233, 2;—por *vr*, *vz*, *vd*, § 50. § 147, 1. § 187;—por *σ*, § 270.

ALEJAMIENTO.—Verbos de alejamiento, con genitivo, § 419 b;—de alejar é impedir, con infinitivo, § 560, 3;—con μή (μή οὐ), § 617, nota 3. § 621, d.

ALFABETO, § 3.

AMENAZAR.—Verbos de amenazar, con infinitivo, § 560, 1, nota 2.

ANÁSTROFE, § 90.

ANIMALES.—Género de los nombres de animales, § 140.

ANTECEDENTE.—Proposición antecedente, § 519, 4. §§ 535 y sigs.;—no expresa, § 544.

ANTICIPACIÓN, § 519, 5, nota 2. (Véase PROLEPSIS.)

AORISTO.—Tema del aoristo fuerte, § 254;—del aoristo débil, § 267;—con alargamiento por compensación, § 270.—Aoristo débil, con significado transitivo, § 329;—con *z*, § 310.—Aoristo fuerte, con significado intransitivo, § 329.—Significación del aoristo, §§ 492 y sigs.—Aoristo gnómico, § 494.—Aoristo empleado en lugar del imperfecto, en proposiciones hipotéticas, § 543;—en la proposición antecedente, § 539;—en la proposición consiguiente, § 541.—Modos del aoristo, §§ 495 y 496.—Subjuntivo de aoristo en las proposiciones hipotéticas, § 546.—Optativo é infinitivo de aoristo, § 496.—Participio de aoristo, § 497.

APÓCOPE, § 64 D.

APOSICIÓN, § 361, 12. § 385;—partitiva, § 412, nota 4.—Participio apositivo, §§ 579 á 583.

APÓSTROFE, § 15. § 64. § 65 D.

APTITUD.—Sufijo que la indica, § 351.—Adjetivos de aptitud y capacidad, § 414, 5;—con infinitivo, § 562.

APUNTAR.—Verbos de apuntar, dirigirse á, con genitivo, § 419, d;—con infinitivo, § 560, 2, nota 1;—con ὄπωρ, § 553.

ARTÍCULO, § 106.—Crisis, § 65.—Formas átonas, § 97, 1.—Artículo empleado como pronombre demostrativo, § 212 D.—Significado y valor primitivo del artículo en Homero, § 368. § 370 y nota.—Omisión del artículo, §§ 376 y sigs.—Significado del artículo, §§ 369 y sigs.—Artículo con nombres propios, § 371, nota;—con el participio de futuro, § 581, nota.—Artículo neutro, con el genitivo, § 383. § 410.—Lugar del artículo, §§ 384 á 391.—Artículo con el atributo, § 378, nota 2.—Artículo genérico, § 375;—individual, §§ 371 y siguientes;—posesivo, § 373.

ASIMILACIÓN, § 45. §§ 47 y sigs. § 50 b. § 51. § 56;—de las vocales, § 243 D., 2. § 263 D.;—del género, § 412, nota 3;—del relativo (atracción), §§ 597 y sigs.;—de los modos, § 558 b, 1.

ASÍNDETON, § 624, nota.

ASPIRACIÓN, suprimida y traspuesta, § 32 D.;—colocada en otra sílaba, § 54;—omitida, § 52 D.;—en el perfecto fuerte, § 270.

ASPIRADAS, § 32. §§ 52 y 53;—al principio de dos sílabas seguidas, § 53 b. § 274, 1;—reemplazadas por las fuertes en la reduplicación, § 62.

ATENUACIÓN, de las consonantes, § 60.

ÁTICA.—Declinación, § 132.—Desinencias áticas, § 157.—Futuro ático, § 263.—Reduplicación ática, § 275. § 278.

ÁTONAS, § 97;—ante enclíticas, § 93, e;—acentuadas, § 98.

ATRACCIÓN, del relativo, §§ 597 y sigs.;—del antecedente, § 602.

ATRIBUTO, § 361, 11.—Adjetivo atributivo y lugar del artículo, § 384.—Compuestos atributivos, § 359, 2 y nota. § 360.—Determinaciones con valor de atributo, §§ 383 á 386.—Participio atributivo, § 578.

AUMENTO §§ 234 y sigs.;—omitido, §§ 234 D. y 235;—doble, § 237. § 240;—en los ver-

bos compuestos, §§ 238 y sigs.;—irregular, § 270 D.;—en el pluscuamperfecto, § 283, nota 1.

AYUDAR.—Verbos que significan ayudar, con acusativo, § 396.

B

BARÍTONOS, § 19.

BIEN.—Hacer bien á alguien, § 396;—en algo, § 591, d.

C

CALIDAD.—Sufijo que la indica, § 343, nota. § 346.

CANTIDAD, resultante de la crisis, § 65;—de los monosílabos, § 142;—variable, § 75 D., 1;—contrapuesta, § 37 D., 2. § 161, nota.

CANTIDAD.—Adjetivos y adverbios de cantidad, § 242;—con artículo, § 374.

CAPAZ.—Adjetivos de capacidad, con genitivo, § 414, 5;—con infinitivo, § 562, 3.—Verbos que significan ser capaz, con infinitivo, § 560, 3.

CARACTERÍSTICA.—Letra característica en los temas verbales, § 249.

CARDINALES.—Numerales cardinales, § 220.

CASOS, § 100.—Empleo de los casos, §§ 392 y sigs.—Forma de un caso conservada en la composición, § 354, nota, c.

CAUSAL.—Proposiciones causales, § 519, 6. § 552, 1.

CAUSATIVO.—Uso causativo de la activa, § 476, 4;—de la media, § 481.

CAUSA, indicada por el genitivo, § 408, 7. § 422. § 427;—por el dativo, § 439;—por el participio, § 581.

CESAR.—Verbos que significan cesar, con genitivo, § 419 b;—con participio, § 592.

CIRCUNFLEJO.—Acento, § 21. § 80. § 83. § 84. § 87, 2, c.

CIRCUNSTANCIALES.—Verbos circunstanciales *ir*, *deber*, *buscar*, etc., expresados por el presente ó el imperfecto de conatu, § 491, 2.

CIUDADES.—Nombres de ciudad para la pregunta *en donde*, § 442;—para la pregunta á

donde, § 406 y nota;—para la pregunta *de donde*, § 425, 1, a.

CLASES, de los verbos en *-ω*, §§ 247 á 253. §§ 320 á 327;—de los verbos en *-μ*, §§ 305 á 319.

COLECTIVO.—Singular colectivo, § 362, 1.

COLGAR.—Estar colgado ó suspendido de algo, con *ἐκ*, *ἀπὸ*, § 453, nota.

COLOCAR.—Verbos de colocar y poner, contruídos con *ἐν*, § 456, nota 1.

COMBINACIONES, de letras, §§ 37 y 38.

COMPARACIÓN.—Sus grados, §§ 192 y sigs. COMPARACIÓN, con ὡςπερ *ἔν* *εἰ*, § 549, 2.

COMPARATIVOS, §§ 192 y sigs.—Declinación del comparativo, §§ 170 y 171.—Comparativos irregulares, § 199;—defectivos, § 200.—Adverbios formados de comparativos, § 203.—Genitivo con comparativo, § 416.—Adjetivos y verbos de comparación, con genitivo, § 416, nota 3. § 423.

COMPLEMENTO, § 361, 9 y 10. § 395;—de objeto exterior, §§ 396 y sigs.;—de objeto interior, §§ 400 y sigs.;—que determina con mayor precisión al verbo, § 400, c.—Doble complemento directo, § 402.—Complemento indirecto, § 430.

COMPRAR.—Verbos que significan comprar, con genitivo, § 421.

COMPUESTOS.—División de las sílabas en las palabras compuestas, § 73.—Acentos en los compuestos, § 85. § 131, 2. § 183, nota. § 332.—Adjetivos compuestos, §§ 182 y 183. § 189, 3.—Compuestos objetivos, § 359, 3.—Verbos compuestos, §§ 238 y sigs.;—contruídos con genitivo, § 424;—con dativo, § 437.

COMUNIDAD.—Dativo de comunidad, § 436.

CON, juntamente, expresado por *σύν*, § 441, nota.

CONATU.—Presente é imperfecto de conatu, § 491, 2.

CONCESIVO.—Participio concesivo, § 582.—Proposiciones principales concesivas, §§ 517, nota 1 y 518, nota 2.—Proposición consiguiente concesiva, § 550.

CONDENAR.—Verbos de condenar, con genitivo de falta, § 422;—con genitivo de pena, § 421 (comp. § 424).

CONDICIONAL, de presente, § 516;—de pasa-

do, § 508.—Proposiciones condicionales, §§ 534 y sigs.

CONJUGACIÓN.—División de la conjugación, § 230.—Conjugaciones principales, § 230;—primera conjugación principal, §§ 231 y sigs. §§ 320 á 327;—segunda conjugación principal, §§ 302 á 319.

CONJUNCIONES, §§ 623 y sigs.

CONOCER.—Verbos de *conocer*, con participio, § 593.

CONSECUENCIA, indicada por el acusativo, con un infinitivo, § 567.

CONSECUTIVAS.—Proposiciones consecutivas, §§ 553, 4 y 553 b.

CONSIGUIENTE.—Proposición consiguiente, §§ 534 y sigs.—Carencia de proposición consiguiente, § 549, 1, a.

CONSONANTES.—Subdivisión de las consonantes, §§ 30 y sigs. § 44.—Consonantes en la división de las sílabas, § 71;—dobles, § 34.

CONSTRUCCIÓN, *indirecta*, § 523. § 558 b, 2.

CONTENIDO, indicado por el genitivo, § 408, 3.

CONTRACCIÓN, §§ 36 y sigs.—Sílabas largas por contracción, § 75, nota.—Acentuación de las sílabas contractas, § 87. § 163.—Sílabas no contractas, § 35 D., 1.—Contracción en la declinación, § 118. § 122. § 128. § 130. § 131. § 163 D. § 166. § 168.—Doble contracción, § 167.—Omisión de la contracción, § 35 D., 1. §§ 165 y 166 D. § 233 D., 3. § 243 D.—Contracción del tema de presente, §§ 243 y 244.—Contracción en los adverbios, § 201.

CONTRACTO.—Futuro contracto, § 259. §§ 262 y sigs.—Verbos contractos, §§ 243 y 244.

CONVENCER.—Verbos de *convencer*, con genitivo de *crimen* ó de *delito*, § 422;—con participio, § 594.

COORDINACIÓN, § 519, 1, a, 2 y 5, nota 1. § 605.

CÓPULA, § 361, 6.

CORONIS, § 16. § 65.

CORRELACIÓN, § 519, 4.

CORRELATIVOS.—Pronombres correlativos, § 216.—Adverbios correlativos, §§ 217 y 218.

COSTAR.—Verbos de *costar* con genitivo de *precio*, § 421.

COSTUMBRE.—Verbos de *acostumbrar* [sole-

re] con infinitivo, § 560, 3.—*Acostumbrar*, indicado por el presente, § 486, 2;—por el imperfecto, § 489, 2;—por el aoristo *gnómico*, § 494;—por el indicativo de un tiempo histórico con *ἄν*, § 507, nota 3.

CRASIS, § 16. § 65.—Acento en la crasis, § 89.

CUIDADO.—Verbos de *tener cuidado*, con genitivo, § 420;—con *ἔπιος*, § 553.

D

DAÑAR.—Verbos de *dañar*, con acusativo, § 396.

DAR.—Verbos de *dar*, *enviar*, *aceptar*, con infinitivo de *destino*, § 561.

DATIVO, perispómeno, § 109;—oxítono, § 133, 2;—de los monosílabos, § 142;—en *-σι(ν)*, § 68. § 165 D.;—reemplazado por *-φι(ν)*, § 178 D.—Valor del dativo, §§ 429 y sigs.—Dativo con preposiciones, § 447, 3;—de participación, § 430;—*commodi*, *incommodi*, § 431;—de *interés*, §§ 431 y sigs.;—*ethicus* § 433;—con la pasiva, § 434;—de comunidad, §§ 436 y 437;—con verbos compuestos, § 437;—instrumental, §§ 438 y 439;—de medida, § 440;—de tiempo, § 443;—*independiente* (complementos circunstanciales en dativo), §§ 441 á 443.

DEBER.—Verbos de *deber*, en imperfecto, § 509.—Idea de *deber*, expresada en una proposición subordinada, por el subjuntivo, § 527;—por el optativo, § 528, b;—por el imperativo en las proposiciones principales, § 518. (Comp. § 518 b, III.)

DECLINACIÓN, § 100.—Declinaciones principales, § 111;—primera declinación principal, §§ 112 á 134;—segunda declinación principal, §§ 135 y sigs.

DEMOSTRATIVO.—Artículo, § 369.—Pronombres demostrativos, § 212. § 216. § 475.—concordando con el predicado, § 367;—con ó sin artículo, § 389.

DENOMINACIÓN.—Genitivo de *denominación*, § 408, 9.

DENTALES, § 30.—Disimilación de las dentales, § 46.—Dentales, cambiadas en *σ*, § 47. § 67;—mudas suprimidas, ante *σ*, § 49. § 147, 1. § 149. § 260;—en el perfecto, § 281.—Verbos que tienen por característica una dental, § 250, nota;—futuro de estos verbos, § 260, 3.

DEPENDIENTES.—Proposiciones dependientes. (Véase PROPOSICIONES.)

DEPONENTES, § 482.—Deponentes pasivos, § 328, 2.—Deponentes con significado pasivo, § 328, 4. § 483, 3.

DERIVACIÓN.—Desinencias de derivación en la composición de las palabras, § 357.—Palabras derivadas, § 339.—Aumento en los verbos derivados de nombres compuestos, § 239, nota.

DESCRIPCIONES y narraciones en imperfecto, § 489.

DESEAR.—Verbos de *desear*, con genitivo, § 419, d;—con infinitivo, § 560, 2;—con acusativo é infinitivo, § 566, b.

DESEO.—Desinencia verbal que expresa el *deseo*, § 353, nota 2.

DESEO, indicado por el optativo, § 517;—por el indicativo, § 510.—Verbos de *desear*, con acusativo é infinitivo, § 566, b.

DESINENCIA, § 100.—Acento en las desinencias de caso, § 142.

DESPOJAR.—Verbos que significan *despojar*, § 402. § 419 b.

DETERMINATIVOS.—Compuestos determinativos, § 359, 1 y nota 1 (comp. § 360).

DIÉRESIS, § 9. § 22, nota.

DIFERENCIA.—Adjetivos de *diferencia*, con genitivo, § 414, 1;—con dativo, § 436, b.—Verbos de *diferencia*, con genitivo, § 423;—con dativo, § 436, a.

DÍGAMA, § 3 D. § 34 D. § 35 D., 2. § 63 D. § 75 D., 2. § 160. § 237, 1. § 253, nota. § 360, nota.

DIMINUTIVOS, § 104. § 347.

DIPTONGOS.—Su pronunciación, § 8;—su origen, § 26. § 35, 2.—Diptongos ante vocales, § 35, nota. § 160. § 248, nota.—Diptongos sin aumento, § 235.—Formas impropriamente llamadas diptongos, § 27.

DISIMILACIÓN, § 46.

DISTRIBUTIVOS.—Adjetivos distributivos, § 223.

DISYUNTIVAS.—Interrogación disyuntiva, § 611.—Conjunciones disyuntivas, §§ 626 y 627.

DIVISIÓN, de las sílabas, §§ 70 á 73.

DOMICILIO.—Sustantivo que significa el *domicilio* no expresado, § 411.

DÓRICO.—Futuro dórico, § 264.

DUAL.—Uso del dual, § 365.—Plurales contruídos junto á duales, § 365.

E

EJÉRCITO.—Considerado como *instrumento*, en dativo, § 438, nota 2.

ELIPSIS, de un sustantivo, § 405, nota 2. § 411;—del sujeto, § 361, 3, nota 1;—del verbo sustantivo (cópula), § 361, 6;—del verbo, § 549, 1, b. § 622, 4, nota 2. § 638;—de la proposición antecedente, § 544;—de la proposición consiguiente, § 549, 1, a.

ELISIÓN, § 64.—Acento en la elisión, § 88.—Elisión ante enclítica, § 96, 3.

ENCLÍTICAS, §§ 91 y sigs. § 207;—acentuadas, § 96.

ENUNCIACIÓN.—Verbos de *enunciación*, con acusativo é infinitivo, § 566;—con infinitivo, § 560, 1;—con participio, § 594.

ENUNCIATIVAS.—Proposiciones enunciativas, § 525.

EPEXÉGESIS, § 624, nota.

ESCOGER.—Verbos de *escoger* y *elegir*, con dos acusativos, § 361, 10;—en pasiva, § 361, 7.

ESPACIO, indicado por un acusativo, § 399 b;—por un genitivo, § 425, b.

ESPERAR.—Verbos de *esperar*, con infinitivo de futuro, § 560, 1, nota 2.

ESPÍRITUS, § 10.—Lugar del espíritu, § 12. § 22.—Espíritu, con *ρ* y *ρρ*, § 13;—áspetro, § 10. § 34, nota. § 60, b;—con el aumento, § 235, nota;—suave, § 11.

ESTADO.—Verbos de *estado*, con un participio, §§ 590 y sigs.

ESTIMAR.—Verbos de *estimar*, *tener por*, *apreciar*, etc. y su construcción, § 361, 10. § 403. § 417. § 421;—en pasiva, § 361, 7.

ETHICUS.—*Dativus ethicus*, § 433.

EVENTUAL.—Acción eventual indicada por el indicativo de un tiempo histórico, con *ἄν*, § 507, nota 3.

EXCLAMACIÓN, en nominativo, § 393;—en acusativo, § 399, nota;—en genitivo, § 427.

- en infinitivo, § 574, 2, nota.—Pronombres en una proposición exclamativa, § 475 b, 3.
- EXCLUSIÓN.—Verbos de *exclusión*, con genitivo, § 419 b.
- EXPERIENCIA.—Verdades de *experiencia*, enunciadas en indicativo de aoristo, § 494.
- EXPLOSIVAS.—Letras *explosivas*, § 31.
- EXTENSIÓN, indicada por el acusativo, § 405.
- EX QUO TEMPORE.—Pregunta *ex quo tempore*, § 405, nota 1. § 452, b. § 453, b.

F

- FEMENINOS.—Sustantivos femeninos, § 103. § 127. § 138. § 163.
- FIN.—Indicado por un acusativo, § 406;—por un infinitivo, § 561;—por un genitivo con infinitivo, § 574, 3, nota;—por un participio, § 581.
- FINALES.—Letras finales en las palabras, §§ 67 y sigs.—Silabas finales largas, abreviadas ante vocales, § 75 D., 2.—Acentuación de las silabas finales contractas, § 87. § 183.
- FINALES.—Proposiciones finales. (Véase PROPOSICIONES.)
- FRACCIONES.—Modo de expresar las fracciones, § 374, 2.
- FRASES.—(Véase PROPOSICIONES y PERÍODOS).
- FUERTES, § 32;—en vez de aspiradas, § 32 D.
- FUTURO.—Tema y flexión del futuro, §§ 258 y sigs.—Futuro ático, § 263;—dórico, § 264.—Significado y uso del futuro, § 484. §§ 499 y sigs.—Futuro activo, con significado transitivo, § 329;—perifrástico, con μέλλω, § 501.—Indicativo de futuro, con ἄν (κέ), § 507, nota 2;—con relativo, § 553, 3, 4, b.—Participio de futuro, con artículo, § 500, 2. § 581, nota.
- FUTURO, anterior, § 291. § 505;—reemplazado por el subjuntivo de aoristo, § 546. § 557 b.

G

- GENÉRICO.—Artículo genérico, § 375.
- GÉNERO, § 100;—reglas para conocerlo, por

- su significado, §§ 101 y sigs. § 127;—por la terminación del tema, § 125. §§ 137 y sigs.;—por la declinación, § 105. § 122.—Género en la declinación en A, § 122;—en la declinación en O, § 127;—en la declinación en consonante, §§ 137 y sigs.
- GENITIVO, perispómeno, § 109. § 118;—oxitono, § 133, 2;—paroxitono, § 181;—de los monosílabos, § 142;—reemplazado por -θεν y -φι(ν), § 178 D.—Significado del genitivo, § 407.—Genitivo, construido con preposiciones, § 447, 2;—con sustantivos, §§ 408 y siguientes;—con adjetivos y adverbios, §§ 414 y sigs.;—con verbos, §§ 417 y sigs.;—con verbos compuestos, § 424;—independiente, §§ 425 y sigs.
- GENITIVO, absoluto, § 428. §§ 584 y 585.
- GENTILICIOS.—Nombres gentilicios, § 349.
- GNÓMICO.—Aoristo *gnómico*, § 494.
- GOCE.—Verbos que lo indican, con genitivo, § 419, a.
- GRAVE.—Acento grave, §§ 19 y 20. § 86, 1.
- GUSTAR.—Verbos de *gustar algo*, con genitivo, § 419, a.
- GUTURALES, § 30;—con σ formando una ι, § 48. § 260;—cambiadas en γ ante η, § 47;—formando σσ con ι, § 57;—características en el tema de presente, §§ 250 y 251 D.

H

- HACER, alguien alguna cosa, § 361, 10. § 403.—*Ser hecha* alguna cosa, § 361, 7.—Verbos que significan *hacer, tener por consecuencia*, con acusativo é infinitivo, § 567;—con ὄρε, § 553 b, b, 1.
- HECHO, pasado.—Indicativo de aoristo para enunciar un *hecho pasado*, § 492.
- HETEROCLISIA, § 174.
- HIATO, § 63;—suavizado, § 63 D., 4.
- HIJO.—Omisión de la palabra que lo indica, § 409.
- HIPOTÉTICAS.—Proposiciones hipotéticas, §§ 534 y sigs.;—relativas hipotéticas, §§ 554 y 555;—temporales hipotéticas, §§ 557, 2 y 558.
- HISTÓRICOS.—Tiempos históricos, § 522.

I

- IMPERATIVO, § 228;—de aoristo débil, § 53 b, c. § 268 D.—Uso del imperativo, § 518.—Imperativo, en las proposiciones condicionales, § 519, 5, nota 1;—en las proposiciones relativas, § 552, 2;—reemplazado por la segunda persona del futuro, con οῦ, § 499, nota 2 (comp. § 518 b, III);—reemplazado por el infinitivo, § 577.
- IMPERFECTO, §§ 489 y sigs.;—con ἔν, § 507, nota 3;—en las proposiciones condicionales en lugar del aoristo, § 543;—en la proposición antecedente, § 538;—en la proposición consiguiente, § 541.
- IMPERSONAL.—Locuciones impersonales, sin ἔσσι, § 361, 6, b.—Predicado plural en estas locuciones, § 364.—Infinitivo como sujeto de las mismas, § 563.—Participio impersonal absoluto, § 586.
- INCLINACIÓN.—Sufijo que la indica, § 352, 6.
- INDEFINIDOS.—Pronombres indefinidos, §§ 214 á 216. § 475 b, 4.—Adverbios indefinidos, § 92, 4.
- INDETERMINADO.—Sujeto indeterminado, § 361, 3, nota 1. § 568.
- INDICATIVO, § 507;—en las proposiciones dependientes, § 520. § 523;—en las proposiciones dependientes enunciativas é interrogativas, § 526;—en las proposiciones condicionales, §§ 536 y sigs.;—en las proposiciones relativas, §§ 552 y 553;—en las proposiciones temporales, § 557;—en las proposiciones finales, § 532 b;—en las proposiciones que indican *temor*, § 533, 2;—con ἔν, §§ 507, notas 2 y 3, y 508. § 537.
- INDIRECTO.—Estilo indirecto, § 523. § 558 b, 2.—Complemento indirecto, § 430, a.
- INFERIOR.—Verbos que significan *ser inferior*, con genitivo de persona, § 423;—con participio, § 591, e.
- INFINITIVO, activo en -μεναι, -μεν, § 233 D., 2. § 255 D., 1;—de aoristo y de perfecto en -ναι, § 302, 6. § 333, 1.—Acento del infinitivo, § 268, nota 1. § 333, 1 á 5.—Uso del infinitivo, §§ 559 y sigs.—Infinitivo con artículo, § 379. §§ 573 y 574.—Infinitivos construídos como sujeto, § 563.

- § 574, 1;—como acusativo, § 574, 2;—como genitivo, § 574, 3;—como dativo, § 574, 4.—Infinitivo independiente, § 564. § 574, 2, nota.—Infinitivo, con ὄρε, § 553 b, b;—con πρὶν, § 558;—con μή, § 617;—con οῦ, § 615;—con μή οῦ, § 621, c, d;—reemplazando á un imperativo, § 577;—determinando con mayor precisión al adjetivo, § 562.
- INSTRUÍDO.—Adjetivos que significan *instruído ó ignorante*, con genitivo, § 414, 3.
- INTERÉS.—Dativo de *interés*, §§ 431 y sigs.—Voz media indicando *interés*, § 479.
- INTERROGACIÓN.—Verbos de interrogación con dos casos, § 402.—Doble interrogación, § 611.—Interrogación con οῦ y μή, § 614, nota 2;—dubitativa en subjuntivo, § 513 (comp. § 518 b, 1).
- INTERROGATIVAS.—Proposiciones interrogativas, § 525. §§ 606 y sigs.—Su respuesta, § 611 b.
- INTERROGATIVO.—Pronombre interrogativo, § 214. § 216;—directo é indirecto, § 475 b, 1. § 609. § 611 b, nota 1;—en las proposiciones interrogativas dependientes, § 525;—unido á un pronombre demostrativo, § 606, nota 1.
- INTRANSITIVOS.—Verbos intransitivos empleados en lugar de los pasivos, § 468, B, b. § 483, 4;—haciéndose transitivos en la composición, § 476, 3.
- IR.—Verbos que significan *ir, llegar*, con εἰς, § 449, nota.
- IRREGULARIDADES.—En los nombres, § 177.—en los verbos, §§ 320 á 330.
- ITERATIVA.—Forma iterativa de los verbos, §§ 334 D. y sigs.—Diferencia de las formas iterativas del imperfecto y del aoristo, § 335 D.

J

- JUDICIALES.—Verbos relativos á *actos judiciales*, con genitivo de *acusación*, § 422. § 424.
- JURAR.—Verbos de *jurar*, con infinitivo, § 560, 1, nota 2.
- JUSTAMENTE.—Verbos que significan *obvay justa ó injustamente* en algo, con participio, § 591, d;—con alguien, con acusativo, § 396.

L

- LABIALES, § 30;—ante μ , § 47;—ante σ , § 48. § 260.—Verbos con tema en labial, § 249.
- LARGAS.—Silabas largas por naturaleza, § 75.
- LIBRAR.—Verbos de *librar*, con genitivo, § 419 b.
- LÍQUIDAS.— λ , § 30, nota.—Líquidas, § 33;—en la división de las sílabas, § 72, 1.
- LOCATIVO, § 179.
- LUGAR.—Sufijos que lo indican, §§ 178 y 179. § 345.—Nombres de *lugar*, con acusativo (pregunta *á donde*), § 406 y nota;—en genitivo, § 412, nota 2. § 415 (pregunta *de donde*, § 425, 1, a);—en dativo (pregunta *en donde*), § 442.—Adverbios de *lugar*, con genitivo, § 415.

M

- MANDAR.—Verbos de *mandar* y *reinar*, con genitivo, § 423.
- MANDATO.—Indicado por el subjuntivo, § 511;—por el imperativo, § 518 (comp. § 518 b, III);—por $\epsilon\pi\omega\varsigma$, § 553, nota 2.—Proposiciones independientes indicando *mandato*, § 518 b, III.—Proposiciones dependientes indicando *mandato*, en infinitivo, § 529, 4. § 566, b.
- MASCULINO.—Nombres masculinos, § 102. § 137;—diferentes de los femeninos, § 113. § 122. § 134.—Masculino empleado en lugar del femenino, § 362, nota 2.
- MATERIA.—Sufijos que la indican, § 352, 3, 4.—*Materia* indicada por un genitivo, § 408, 3. § 414, 2. § 418.
- MEDIA.—Voz media, §§ 477 y sigs.;—transitiva é intransitiva, § 477;—directa, § 478;—indirecta, § 479;—subjctiva, § 480;—causativa, § 481;—con sentido recíproco, § 481 b.
- MEDIAS.—Consonantes medias, § 32.
- MEDIDA.—Palabras que indican una *medida*, con el artículo, § 391;—en dativo, § 440.
- MEDIO ó *instrumento*, indicado por el dativo, § 438.

- MEDIO.—Aoristo con significado medio, § 255, 2. § 271.—Futuro con significado activo, § 264. § 266. § 328, 1;—con significado pasivo, § 266.
- METAPLASMO, § 175.
- METÁTESIS, § 59;—en el aoristo fuerte, activo y medio, § 257 D. § 282 D.;—en el aoristo fuerte pasivo, § 295 D.
- MODO.—Complemento de *modo*, en dativo, § 441.
- MODOS, § 225, 4. §§ 507 y sigs.
- MONOSILÁBICOS.—Temas monosilábicos alargados, § 142 b.—Perfecto de los temas monosilábicos, en λ , μ , ν , ρ , § 282.
- MONOSÍLABOS.—Acentuación de los monosílabos, § 142.—Monosílabos unidos á enclíticas, § 94.
- MONTES.—Lugar de los nombres propios de *montes*, § 387, nota.
- MOSTRAR.—Verbos que significan *mostrar*, con participio, § 594;—con infinitivo, § 560, 3.
- MUDAS, §§ 31 y 32.—Asimilación de las mudas, § 49 D. § 52.—Mudas ante líquidas y nasales, § 78.—Verbos cuyo tema termina en muda, § 248.
- MULTPLICATIVOS.—Numerales multiplicativos, § 223.

N

- NASALES, § 33;—en la división de las sílabas, § 72, 1.
- NECESIDAD, expresada por el adjetivo verbal, § 300. § 596;—por $\epsilon\delta\sigma\tau$, etc., § 509.
- NEGACIONES.—Varias negaciones sin anularse, § 619;—anulándose, § 619, nota.
- NEGAR.—Verbos de *negar*, con infinitivo y $\mu\acute{\iota}$ ($\mu\acute{\iota}$ $\sigma\acute{\upsilon}$), § 617, 3, nota 3. § 621, d.
- NEGATIVOS.—Pronombres y adverbios *negativos*, § 219.
- NEGLIGENCIA.—Verbos de *negligencia*, con genitivo, § 420.
- NEUTRO.—Nombres neutros, § 104. § 139;—de temas en dental, § 147 b;—de temas en líquida, § 151;—de temas en τ , § 165.—Signos con que se reconocen los nombres neutros, § 105, 3. § 125. § 136.—Acento en los nombres neutros, § 340, nota 4.—

- Formas neutras empleadas adverbialmente, § 201. § 203.—Neutro adverbial, § 401.—Plural neutro con verbo en singular, § 363.—Adjetivo neutro construido como predicado, § 366.
- NOMBRAR.—Verbos de *nombrar*, *elegir*, etc., § 361, 10. § 403;—en pasiva, § 361, 7. § 402.
- NOMBRE, en nominativo, § 432;—en genitivo, § 408, 9.—Predicado formado por un nombre (sustantivo ó adjetivo), §§ 361, 4 y sigs.
- NOMBRES.—Derivados de temas verbales, § 245.—Nomina agentis, § 341.—Nomina actionis, § 342.—Nombres irregulares, § 177;—masculinos y femeninos (*communia*), § 127, 5. § 140.
- NOMBRES, propios, en $-\alpha$, § 115 D., 2;—en $-\eta\varsigma$, § 174;—en $-\lambda\eta\varsigma$, § 167;—en plural, § 362, nota 1;—con artículo, § 371, nota. § 375, nota. § 387, nota.
- NOMINATIVO, dual oxitono, §§ 131, 1 y 132;—en lugar del vocativo, § 129. §§ 393 y 394, nota;—absoluto, § 586, nota.
- NUMERALES.—Con artículo, § 374.—Signos de los numerales, § 220 y nota.
- NÚMEROS, § 100, 1. § 225, 1. § 362.

O

- OBJETIVO.—Genitivo objetivo, § 408, 5, b. § 413.
- OBRRAR.—Sufijos que indican *la persona que obra*, § 341.—Nombre de *la persona que obra*, construido con $\sigma\pi\acute{o}$ y pasiva, § 486, B, b;—en dativo, § 434.
- OLVIDAR.—Verbos de *olvidar*, con genitivo, § 420;—con infinitivo, § 560, 2;—con participio, § 593.
- Ó MÁS BIEN, § 628.
- OPTATIVO, § 228;—singular en $-\sigma\delta\alpha$, § 233 D., 1;—del perfecto medio, § 289.—Uso del optativo, §§ 515 y sigs.—Optativo condicional, con $\acute{\alpha}\nu$, § 516;—sin $\acute{\alpha}\nu$, § 515;—en proposiciones dependientes, § 524.—Optativo, en las proposiciones dependientes, §§ 522 y sigs.;—en la construcción indirecta, § 523. § 558 b;—en las proposiciones enunciativas é interrogativas

- dependientes, § 528;—después de un pasaje en estilo indirecto, § 528, nota 3;—en las proposiciones finales, § 532;—en las proposiciones de *temor*, § 533;—en las proposiciones condicionales, §§ 545 b, y siguientes;—en las proposiciones relativas, § 552, 2. § 554;—en las proposiciones temporales, §§ 557 y 558.
- ORDENAR.—Verbos de *ordenar*, con infinitivo, § 560, 2. § 566, b.
- ORDINALES.—Numerales ordinales, § 220;—en acusativo, § 405, nota 1.
- ORIGEN, indicado por el genitivo, § 408, 1.—Sufijo de *origen*, § 348.
- OXÍTONOS, § 17;—ante enclíticas, § 93, a.

P

- PAÍS.—Sufijos que indican el *país* y el *origen*, § 349.
- PAROXÍTONOS, § 17;—en la crisis, § 89;—ante enclíticas, § 93, c.
- PARTICIPACIÓN.—Palabras que indican la *participación*, con genitivo, § 414, 4. § 419, b.—Dativos de *participación*, § 430.
- PARTICIPIO.—Declinación del participio, § 187.—Vocativo singular del participio, § 148.—Participio, activo de perfecto, §§ 276 D. y 277 D.;—femenino, § 188;—de presente, de aoristo y de perfecto medio, § 333, 6 á 10;—con artículo, §§ 379 y 380. § 578, nota. § 581, nota;—en dativo, § 435, nota;—con significación hipotética, § 583;—con $\mu\acute{\iota}$, § 617, 4;—predicado, §§ 589 y siguientes.—Palabras suplementarias añadidas al participio, § 587.
- PARTÍCULAS, § 92, 5. §§ 623 y sigs.
- PARTITIVO.—Genitivo partitivo, § 408, 4. § 412. §§ 419 y 419 b.—Lugar del genitivo partitivo, § 412, nota 1.
- PASIVA, § 483.—Dativo con la pasiva, § 434.—Pasiva, reemplazada por verbos intransitivos, § 468, B, b. § 483, 4;—de verbos intransitivos, § 483, 2;—de verbos deponentes, § 483, 3.—Aoristo pasivo, § 292. § 296;—de verbos activos con significado medio, § 328, 3.—Futuro pasivo, § 292. § 296.
- PATRONÍMICOS.—Nombres patronímicos, § 348.

PENSAR.—Verbos de *pensar* y *creer*, con infinitivo, § 560, 1;—con acusativo é infinitivo, § 566, a.

PERCEPCIÓN.—Verbos de *percepción*, con genitivo, § 417, nota. § 420 b;—con participio, § 593.

PERFECTO.—Perfecto debil, § 280 y sigs.;—fuerte, §§ 277 y sigs.;—con significado intransitivo, § 330;—con significado transitivo é intransitivo, § 329.—Uso del indicativo de perfecto, §§ 502 y 503;—de los modos del infinitivo y del participio de perfecto, § 506.—Perfecto con significado de presente, § 506, nota.

PERÍODOS, *hipotéticos*, § 534.

PERISPÓMENOS, § 21;—ante enclíticas, § 93, b.

PERSONAS.—Desinencias personales del verbo, §§ 225 y 226.—Nombres masculinos y femeninos de personas, § 140.

PERSONAL.—Construcción personal en lugar de la impersonal, § 571. § 591.

PERSONALES.—Pronombres personales, § 92, 2. §§ 205 y sigs.;—su significado, § 469.—Genitivo de los pronombres personales, § 470, a.—Pronombres personales empleados como reflexivos, § 471, notas 1 y 2.

PERSUADIR.—Verbos de *persuadir* y *aconsejar*, con acusativo é infinitivo, § 560, 2.

Poco *falta (casi)*, con indicativo, § 507, nota 1.

PLUSCUAMPERFECTO, activo, § 283;—medio, § 290.—Uso del pluscuamperfecto, § 504;—en las proposiciones condicionales, § 540;—en la proposición consiguiente, § 541.

PLURAL.—Tercera persona del plural medio en *-αται, -ατο*, § 223 D., 5. § 226 D.—Primera persona del plural medio en *-μεσθα*, § 233 D., 4.—Plural, §§ 362 y sigs.;—con un sujeto singular, § 362, 1;—con un sujeto neutro, § 363, nota 1.

POSESIÓN ó *propiedad*, indicada por el genitivo, § 408, 2. § 414, 1.—Nombres del *poseedor*, en dativo, § 432.

POSESIVO.—Pronombres posesivos, § 208;—con artículo, § 388. § 470.—Posesivo del pronombre reflexivo, § 472, b, c.—Posesivo reemplazado por el artículo, § 373.

POSIBILIDAD, expresada por un adjetivo

verbal, § 300;—por el optativo con *ἄν*, § 516. § 547;—por el indicativo de aoristo ó del imperfecto con *ἄν*, § 508;—por el infinitivo con *ἄν*, § 575;—por el participio con *ἄν*, § 595.—Verbos de *posibilidad* ó *obligación*, en imperfecto § 509.

POSICIÓN.—Silabas largas por posición, §§ 76 y 77. § 193.

POSITIVO, con valor de comparativo, § 562.

PODER.—Verbos de *poter*, con infinitivo, § 560, 3.

PREDICADO, §§ 361, 4 y sigs.;—proléptico, § 361, 8, nota;—dependiente, § 361, 10. § 589, 2;—sin artículo, § 378. § 387;—con artículo, § 378, nota 2;—verbal, § 361, 4.—Lugar del predicado, § 387.—Acusativo predicado, § 403.—Genitivo predicado, § 417.—Determinaciones predicativas, en acusativo, con infinitivo, § 568;—en nominativo, con infinitivo, § 570;—en genitivo ó acusativo, § 572.—Participio predicado, § 589.—Predicado complementario, § 361, 8.

PRECIO, indicado por el genitivo, § 408, 6. § 421.

PREPOSICIONES.—Preposiciones que pierden su acento, § 88.—Elisión de algunas preposiciones disilabas, § 64. § 90.—Anástrofe, § 90.—Aumento después de las preposiciones, §§ 238 y sigs.—Uso de las preposiciones, §§ 444 y sigs.—Palabras impropriamente llamadas preposiciones, § 415. § 436, c. § 445. § 455.—Preposiciones adverbiales, § 446.—Preposiciones de acusativo, §§ 449 y 450;—de genitivo, §§ 451 y sigs.;—de dativo, §§ 456 y 457;—de genitivo y acusativo, §§ 458 y sigs.;—de dativo y acusativo, § 461;—de tres casos, §§ 462 y sigs.;—con un acusativo empleado como sujeto, § 361, 3, nota 2.

PRESENTE.—Tema de presente, § 231;—semejante al tema verbal, § 247;—alargado, § 246;—con alargamiento de la vocal del tema verbal, § 248;—formado añadiendo una *τ* al tema verbal, § 249;—aumentado con *τ*, §§ 250 y sigs.

PRESENTE.—De indicativo, §§ 486 y sigs.—Modos, infinitivo y participio de presente, § 490.—Presente histórico, § 487;—

R

expresado por el indicativo de aoristo, § 494, nota;—para indicar cosas futuras, § 488;—con significado de perfecto, § 491, 1;—de conatu, § 491, 2.

PRIMITIVAS.—Palabras primitivas, § 339.

PRINCIPALES.—Tiempos principales, § 521.

PRINCIPIAR.—Verbos de *principiar* y *concluir*, con genitivo, §§ 419, c y 419, b;—con participio, § 592.

PROCLÍTICAS.—(Véase ÁTONAS).

PROHIBICIÓN.—Modo de indicar la *prohibición*, § 499, nota 2. § 518 (comp. § 518 b, III, 2).—Verbos de *prohibir*, *impedir*, *negar*, etc., con infinitivo, § 560;—con *μή*, § 617, nota 3;—con *μή οὐ*, § 621, d.

PROLEPSIS, § 519, 5, nota 2 (comp. § 566, nota 1. § 571).—Predicado proléptico, § 361, 8, nota, y 10, nota.

PROMETER.—Verbos de *prometer*, con infinitivo, § 560, 1, nota 2.

PRONUNCIACIÓN, §§ 4 y sigs.

PROPÁXITONOS, § 17;—ante enclíticas, § 93, d.

PROPERISPÓMENOS, § 21;—ante enclíticas, § 93, d.

PROPIEDAD.—Sufijos que la indican, § 351.—Propiedad indicada por el genitivo, § 408, 8.

PROPOSICIONES, principales y subordinadas, § 519, 3;—compuestas (períodos), § 519, 5.—Modos en las proposiciones compuestas, §§ 525 y sigs.—Proposiciones, antecedente y consiguiente, § 519, 4;—finales, §§ 530 á 532 b;—relativas finales, § 553.

PUEBLOS.—Nombres de *pueblos*, en singular colectivo, § 362, 1.

Q

QUAMDIU.—Complementos que se refieren á la pregunta *quamdiu* en acusativo, § 405.

QUANDO.—Complementos que se refieren á la pregunta *quando* en dativo, § 443;—en genitivo, § 426.

QUO.—Complementos que se refieren á la pregunta *quo* en acusativo, § 406 y nota.

RAÍCES, § 245.—Verbos *raíces*, § 245. § 256. § 277.

REALIDAD y *no realidad*, § 509;—en los *desseos*, § 510;—en las proposiciones condicionales, §§ 537 y sigs.

RECÍPROCO.—Medio recíproco, § 481 b.—Pronombre recíproco (*ἑαυτῶν*), § 211.

RECORDAR.—Verbos de *recordar*, con acusativo, § 402;—con genitivo, § 420;—con participio, § 593.

REDUPLICACIÓN, § 53 b;—en el perfecto, §§ 273 y sigs.;—en el aoristo fuerte, § 257, D., 3;—en los verbos en *-μι*, § 308;—de las consonantes, § 62.

REFLEXIVOS.—Pronombres reflexivos, § 210;—su significado, § 471.—Pronombre reflexivo de tercera persona, empleado en lugar de la primera y de la segunda, § 471, nota 3.—Pronombres reflexivos, para indicar la *posesión*, § 472;—en lugar del pronombre *ἑαυτῶν*, § 473;—dando á la activa valor de media, § 478;—con verbos medios, § 479, nota 2.

RELACIÓN.—Acusativo de *relación*, § 404.—Adjativos de *relación*, § 414.

RELATIVAS.—Proposiciones relativas, §§ 551 y sigs.;—con indicativo de futuro, § 500, 1. § 553;—hipotéticas, §§ 554 y 555.—Enlace de las proposiciones relativas, § 604.—Unión de las proposiciones relativas, § 605.—Proposiciones relativas no unidas á un antecedente, § 605 b.—Asimilación de los modos en las proposiciones relativas, § 558 b, 1.—Infinitivo en estas proposiciones, § 566, nota 4.—Proposiciones relativas abreviadas, § 597, 3.

RELATIVO.—Pronombre relativo, § 213. § 216;—compuesto, § 214, nota 2.—Crisis, § 65.—Pronombre relativo concordando en género con el predicado, § 367;—expresado una sola vez para varias proposiciones, § 605;—en proposiciones de exclamación, § 475 b, 3.—Atracción del relativo, §§ 597 y sigs.

REPETICIÓN de la acción indicada por el optativo, § 545 b. § 555, b. § 557 b, b;—

- negación que en ella se emplea, § 616, 2.
- REPRESENTAR.—Verbos que significan *representar*, con infinitivo y *οὐ*, § 615.
- RESPUESTA.—Forma de la respuesta, § 611 b.
- REUNIRSE.—Verbos de *reunirse*, con *εἰ*, § 449, nota.
- RESULTADO.—Sufijos que indican el resultado de la acción, § 343.—Resultado de la acción en acusativo, § 400, d.
- RÍOS.—Lugar de los nombres propios de ríos, § 387, nota.
- ROGAR.—Verbos que significan *rogar*, con infinitivo, § 560, 2.
- S**
- SABER.—Verbos de *saber*, con infinitivo, § 560, 3;—con participio, § 593.
- SECUNDARIOS.—Tiempos secundarios ó históricos, § 522.
- SE (reflexivo), § 361, 3, nota 1. § 475 b, 4. § 568.
- SENTENCIAS.—Elipsis de *ἐστὶ* en las sentencias, § 361, 6, a.—Predicado neutro en las mismas, § 366.
- SENTIDO.—Construcción formada según el sentido y no según el número del sujeto (*κατὰ σύνεσιν*), § 362, 1.
- SENTIMIENTO.—Verbos de *sentimiento*, con acusativo, § 399;—con dativo de *causa*, § 439, nota;—con genitivo de *causa*, § 422, nota;—con participio, § 591, c.
- SEPARAR.—Verbos que indican *separación*, con genitivo, § 419 b.
- SER.—Construcción de los verbos que significan *ser, hacerse, llegar á ser, hacer*, § 361, 7. § 417.
- SIGMÁTICO.—Futuro sigmático, §§ 259 á 261.—Aoristo sigmático, § 269.
- SÍLABAS, con cantidad doble, § 75 D., 1. § 77;—abreviadas en el cuerpo de una palabra, § 74 D.;—finales abreviadas, § 75 D., 2.
- SILÁBICO.—Aumento silábico, § 234;—en verbos que principian por vocal, § 237;—suprimido, § 283, nota 1.
- SÍNCOPE, § 61, c. § 257, 2.
- SINGULAR.—Tercera persona de perfecto en *-ε (v)*, § 68, 4.—Acentuación, del singular

- del imperativo medio, § 268, nota;—del imperativo de aoristo fuerte, activo y medio, § 333, 11 y 12. § 362.
- SINICESIS, § 39. § 66. § 243 D., B.
- SOBREPUJAR.—Verbos que significan *sobrepujar*, con genitivo de *persona*, § 423;—con dativo de *cosa*, § 440;—con participio, § 591, e.
- SONORAS, § 31. § 33.
- SOSTENIDAS.—Letras sostenidas, § 31.
- SUBJETIVO.—Genitivo subjetivo, § 408, 5, a.
- SUBJUNTIVO, § 228;—con vocal abreviada, § 233 D., 3. § 302 D.;—de perfecto medio, § 289;—de los verbos en *-μ* y su acentuación, § 309.—Significación del subjuntivo, §§ 511 y sigs.;—semejante á la del indicativo de futuro, § 514, nota.—Subjuntivo, en las proposiciones dependientes, § 521;—en las proposiciones interrogativas dependientes, § 527;—en las proposiciones finales, § 531;—en las de *temor*, § 533;—en las condicionales, § 545;—en las relativas hipotéticas, § 555 y nota 1;—en las temporales, § 557 b, y nota.
- SUBORDINACIÓN, § 519, 1, b, 3 y 4.
- SUBORDINADAS.—Proposiciones subordinadas, § 519, 3;—en la construcción indirecta, § 558 b, 2.
- SUFIJOS, § 178. § 340.
- SUJETO, § 361, 3;—omitido, § 361, 3, nota 1. § 569;—con genitivo absoluto, § 585, a;—de la proposición subordinada, construido como complemento de la proposición principal, § 397. § 519, 5, nota 2;—de la proposición principal en la subordinada, § 519, 5, nota 2. § 602.
- SUPERLATIVO, del adverbio, § 203;—sin artículo, § 378, nota 1.—Genitivo con un superlativo, § 416, nota 2.—Superlativo, con *ὄ*, § 631, a;—con *ὄτι*, § 633, 1, b.
- SUPRESIÓN, de letras, § 61;—de una vocal en el cuerpo de una palabra. (Véase SÍNCOPE);—al fin de una palabra (véase ELISIÓN y APÓCOPE).
- SUSTANTIVOS.—Grados de comparación formados de sustantivos, § 199 D.—Sustantivos, construídos con complemento en dativo, § 430, nota 2. § 432, nota;—omitidos § 405, nota 2. § 411 (comp. § 410).

T

- TEMA, § 100.—Vocal del tema, alargada, § 147, 2. § 248. § 253, nota. § 261. § 270;—cambiada en *ε*, § 157.—Tema, verbal, § 227. §§ 245 y sigs.;—de presente, §§ 247 y sigs.;—verbal puro, § 246. § 260, 3.—Temas en vocal y su perfecto débil, § 280.
- TEMOR.—Verbos de *temor*, con infinitivo, § 560, 2.—Proposiciones de *temor*, § 514. § 533. § 618, 2.
- TEMPORAL.—Aumento temporal, §§ 234, b y 235.—Temas temporales, § 227.
- TEMPORALES.—Proposiciones temporales, §§ 556 y sigs.
- TENER lugar.—Verbos que significan *tener lugar*, con infinitivo, § 567.
- TENUES, § 32;—en vez de aspiradas, § 32 D.
- TERMINACIÓN.—Su diferencia respecto á la desinencia, § 100.—Terminaciones, de la primera declinación principal, § 134;—de la segunda, § 172.
- TIEMPO.—Complementos de *tiempo*, en acusativo, § 399 b. § 405;—en genitivo, § 426;—en dativo, § 443 y nota.—Adverbios de *tiempo*, con genitivo, § 415.—*Grado y especie* del tiempo, § 484, 1 y 2.
- TIEMPOS, del verbo, § 225, 3;—principales, § 521;—históricos, § 522.
- TMSIS, § 356.
- TOCAR.—Verbos que significan *tocar y em-*

- prender*, con genitivo, § 419, c;—con infinitivo, § 560, 2;—con participio, § 592.
- TRANSITIVO.—Significado transitivo é intransitivo, §§ 329 y 330. § 476.—Medio transitivo é intransitivo, § 477.

V

- VACÍO.—Adjetivos que significan *vacío, libre*, con genitivo, § 414, 2.
- VERBAL.—Tema verbal. (Véase TEMA.)
- VERBALES.—Adjetivos verbales. (Véase ADJETIVOS.)—Nombres verbales, § 225, 5.
- VERBOS, contractos, §§ 243 y 244;—puros y no puros, § 247.—Reglas del acento en los verbos, § 229.—Verbos compuestos con preposiciones, construídos con genitivo, § 424;—con dativo, § 437.—Verbos irregulares, §§ 320 á 330.
- VIBRATORIA.—Consonante vibratoria, *ρ*, § 30, nota.
- VOCALES, §§ 24 y sigs.;—en la división de las sílabas, § 70;—ante vocales, § 74;—largas sin aumento, § 235.—Cambios de las vocales, §§ 40 y sigs.;—en el perfecto fuerte, § 278;—en la formación de las palabras, § 340, nota 3.—Asimilación de vocales, § 243 D., 2. § 263 D.—Vocales de unión, § 233, 1, 2, 5. §§ 262 y sigs.
- VOCATIVO.—Reemplazado por el nominativo, § 393.
- VOCES de los verbos, § 225, 2. §§ 476 y sigs.

ÍNDICE GRIEGO ALFABÉTICO

NOTA.— Las formas citadas ya en la *Tabla alfabética de las formas verbales* (páginas 193 á 201), no se repiten en esta tabla, en la que en general se cita únicamente lo que concierne á la *formación de las palabras* y á la *Sintaxis*.

- A
- ā, por η, § 24 D., 2. § 41 D. § 115 D., 1. § 121 D., 2. § 235 D. § 270, notas 1 y 2.
 ā, por η, § 278, 2.
 α, cambiada en ω, § 268. § 278, nota 1;—en ο, § 268.
 α, cambiada en η, § 40. § 115, 1, c. § 116, d. § 235. § 268. § 270. § 278. § 303.
 α, cambiada en ε, § 37 D., 2. § 169 D. § 243 D., 3. § 268.
 ā, proveniente de αο, αω (v. αο).
 ā, después de ε, ι, ρ, § 41, nota. § 115, 1, a. § 116, c. § 121. § 180. § 261. § 270. § 278.
 α, ante vocal, § 235 D.
 α, vocal de unión, § 276. § 336 D. § 338 D.;—en la tercera persona plural, § 302, 3.
 α, vocal característica del aoristo débil, § 268.
 α, privativa, § 360;—en los adjetivos con genitivo, § 414, 4, nota.
 -α, desinencia de acusativo, § 141. § 156. § 173, nota;—de perfecto, § 276.
 -α, cantidad, § 117. § 121. § 161. § 169. § 181, 1.
 -α, desinencia del plural neutro, § 125, 2. § 136. § 141. § 173.
 -α.—Adverbios en -α, § 202.
 -α.—Nominativo de los sustantivos en -α, § 172.
 -α, proveniente de αο en el genitivo, § 122, nota.
 ἀβρότι, § 182 D.
 ἀγαθός.—Comparativo y superlativo, § 199, 1.—ἀγαθόν ποιεῖν (λέγειν), con acusativo, § 396.
 ἀνανακτεῖν, con dativo, § 439, nota;—con participio, § 591, c.
 ἀγαπᾶν, con dativo, § 439, nota;—con participio, § 591, c.
 ἀγασθαι, con genitivo de cosa, § 422, nota. (Compárese § 417, nota.)
 ἀγγέλλεσθαι, construido personalmente, § 571;—ἀγγέλλειν con participio, § 594, y nota 1;—con ὄτι, § 594, nota 2;—con infinitivo, § 556, nota 3.
 ἄγειν y ἄγεσθαι, § 479;—ἄγειν, intransitivo, § 476, 1;—ἄγων, § 580;—ἄγε δῆ, § 642, 4, a.
 ἀγείρεσθαι εἰς, § 449, nota.
 ἄγνοεῖν, con participio, § 593.
 ἀγνόωαι.—Su significado, § 330, 1.
 ἄγρός, sin artículo, § 376, 3.
 ἄγχι, su comparativo y superlativo, § 203 D.;—con genitivo, § 415.
 ἀδελφός, adjetivo con genitivo, § 414, 1.
 ἀδελφός.—Vocativo singular, § 129.
 ἀδικεῖν, con acusativo, § 396;—εἰς τινα, § 396, nota 1;—con participio, § 591, d.—Significado, § 491, 1.
 ἀδύνατον, sin εἶσι, § 361, 6, b;—con infinitivo, § 563;—con μή οὐ, § 621, c;—ἀδύνατον ὄν, § 586.
 αε (αη), cambiado en α, § 38;—en η, § 243 D., 2, b.
 αε, cambiado en αα, § 336 D.
 αει, cambiado en α, § 38;—en α, § 243, nota;—en αι, § 38, nota.

- αζω. — Verbos en -αζω, § 353, 6.
αη, αη cambiado en α, ζ, § 38.
ἀηδών. — Genitivo singular, § 163.
ἀήρ, masculino, § 140.
Ἀδάνα, § 24 D., 2.
αι, en el comparativo por ο y por ω, § 195; — αι cambiada en η, § 235.
-αι, elidido, § 64 D.; — por α, § 24 D., 3; — considerado breve en cuanto al acento, § 83, nota 2. § 108. § 268, nota 1.
αι, αἴε (véase εἰ εἴε).
αἰδέσθαι, con acusativo de persona, § 399; — con infinitivo, § 560, 2; — con participio, § 591, c. (Compárese § 591, c, nota 2.)
Ἄιδης, § 177 D., 19; — ἐν, εἰ; Ἄιδου, § 411.
αἰδώς, § 163.
-αιν, en dual, § 173, 4.
-αινα, desinencia de palabras femeninas, § 115, 1, b.
-αινω. — Verbos en -αινω, § 353, 7.
αἰξ, masculino y femenino, § 140.
αἰρεῖν, con predicado proleptico, § 361, 10, nota. (Compárese § 361, 8, nota.)
αἰρεῖν [convincere], con genitivo de falta, § 422. — Diferencia entre la activa y la media, § 479. — Significado pasivo, § 483, 3. — Media con dos acusativos, § 361, 10; — con dos nominativos, § 361, 7.
-αις. — Sustantivos en αις, § 172.
-αις, en dativo plural, § 119.
αἰσθάνεσθαι, con participio, § 593, y nota 1.
αἰσχρός, su comparativo, § 198; — αἰσχρόν sin ἐστί, § 361, 6, b; — con infinitivo, § 563; — con μή οὐ, § 621, c.
αἰσχύνεσθαι, con acusativo, § 399; — con dativo de causa, § 439, nota; — con participio, § 591, c (compárese nota 2); — con infinitivo, § 560, 2.
αἰτεῖν, con dos acusativos, § 402, y nota 2; — αἰτεῖσθαι, § 479; — con infinitivo, § 560, 2.
αἰτεῖσθαι, con acusativo de persona y genitivo de acusación, § 422.
αἴτιος, con genitivo, § 414, 4.
ἀναχμένος, § 47 D.
ἀκολούθειν, con dativo, § 430, b.
ἀκούειν, con nominativo, § 361, 7; — con genitivo, § 420 b; — con participio, § 593, y nota 1; — con ὄτι, § 593, nota 5; — significado del presente, § 491, 1; — εὐ ἀκούειν, § 483, 4.
ἄκρατος, su comparativo, § 196, b.
ἀκρατής, con genitivo, § 414, 5.
ἀκροᾶσθαι, con genitivo, § 420 b.
ἀκρόπολις, sin artículo, § 377.
ἄκρος. — Lugar de esta palabra, § 391.
ἄκων, empleado adverbialmente, § 361, 8; — en genitivo absoluto, § 585, b.
ἀλγεινός, su comparativo, § 199, 8.
ἀλεγεινέειν, ἀλέγειν, con genitivo, § 420, b.
ἄλειφαρ, § 176.
ἀλείφεισθαι, § 478.
ἀλεκτρύων, masculino y femenino, § 140.
ἄλληδες, § 165.
ἄλλος, con genitivo, § 414, 2.
ἀλλοτρίως, pasivo de αἰρεῖν, § 483, 4; — con genitivo de falta, § 422; — con participio, § 594.
ἀλλή. — Dativo singular, § 175 D.
ἄλλᾶ, § 629; — ἄλλᾶ γάρ, § 636, 7, d; — ἄλλ' ἤ, § 629, nota 3; — ἄλλ' οὐν, § 637, 2.
ἀλλήλοισιν, etc., § 211.
ἄλλο τι ἤ; ἄλλο τι; § 608, nota.
ἄλλος, § 211; — con artículo, § 374; — τὴν ἄλλως, § 405, nota 2; — οὐδὲν ἄλλο ἢ, § 626, nota 1.
ἄλλως τε καί, § 624 b, 6, nota 1.
ἄλλε, § 150, y D.
ἀλώπηξ, nominativo singular, § 145.
ἄμα, § 202; — con dativo, § 436, c; — con participio, § 587, 1; — ἄμα . . . καί, § 624 b, 2, nota.
ἀμαρτάνειν, con genitivo, § 419 b; — con participio, § 591, d.
ἄμβροτος, § 182 D.
ἀμείβεσθαι, con acusativo, § 396.
ἀμείνων, su significado, § 199, 1, nota; — ἀμείνων εἰμί, con participio, § 591, d.
ἀμείνειν, con genitivo, § 420.
ἄμεις, ἄμμι, ἄμμε, § 205 D.
ἀμνήμων, con genitivo, § 414, 3.
ἄμοιρος, con genitivo, § 414, 4.
ἄμορφος, su comparativo, § 196 D.
ἄμός, ἄμός, § 208 D.
ἄμπλος, colectivo, § 362, 1.
ἀμπέχειν, § 53 b, 10, d.
ἀμύνειν, con dativo, § 430, b; — activa y media, § 479; — ἀμύνεσθαι, con acusativo, § 398.
ἀμφί, § 448, III, § 462; — sin anástrofe, § 90.
ἀμφιεννύνα, con dos acusativos, § 402; — media, § 478.
ἀμφιβεβηται, con dativo de

- persona, § 436, a; — con genitivo de cosa, § 419, d.
ἄμφω, ἀμφοτέροι, ἀμφοτέρον, § 221; — ἀμφοτέρωθεν, con genitivo, § 415; — ἄμφω, con sustantivo dual, § 365, nota 1; — con artículo, § 390 b.
-αν-, añadido para la formación del tema de presente, § 322.
αν- privativo, § 360.
ἄν (véase εἰάν).
ἄν, § 639, 3; — con partículas temporales, § 557 b; — en la proposición consiguiente de los períodos condicionales, §§ 535 á 537. § 541, (compárese § 542). § 547; — con el aoristo, §§ 507, nota 3, y 508; — con subjuntivo, § 514, nota; — con futuro de indicativo, § 507, nota 2; — con imperfecto, § 507, nota 3; — con ὡς, ὅπως, § 531, nota; — con infinitivo, §§ 575 y 576; — con optativo, §§ 516 y 517. § 547, y nota 1; — con el participio, § 595; — con el relativo, § 555.
-αν, para el nominativo de los nombres masculinos y neutros, § 172.
-αν, proveniente de ἄων, en el genitivo plural de la declinación en A, § 118 D.
ἄνα (véase ἄναξ).
ἄνά, § 448, II, B. § 461; — apócope, § 64 D; — sin anástrofe, § 90.
ἀναβάλλεσθαι, con infinitivo, § 560, 2.
ἀναγκάζειν, con infinitivo, § 560, 3.
ἀναγκαιός εἰμί, construido personalmente, § 571.
ἀνάγκη, sin ἐστί, § 361, 6, b; — con el infinitivo, § 563.
ἀναγκάσεται, § 361, 3, nota 1, b.
ἀνάτιος, con genitivo, § 414, 4.
ἀναμνησκειν, con dos acusativos, § 402.
ἄναξ. — Vocativo singular, § 148 D.
ἀνάξιος, con genitivo, § 414, 6.
ἀνδράποδον. — Dativo plural, § 175 D.
ἀνέγνω, ἀνέγνωσα. — Diferencia de significado, § 329 D.
ἄνευ, § 445. § 448, I, B. § 455, 5; — con infinitivo, § 574, 3.
ἀνέχεσθαι, con participio, § 591, c.
ἄνθρωπος, § 153. § 177, 1, y D. — Genitivo, § 51, nota 2. — ἄνθρωπος δικασταί, § 361, II, nota.
ἄνθρωπος, § 65, nota 1.
ἄνθρωπος, § 601.
ἄνθρωπος, intransitivo, § 476, 2.
ἄνθρωπος, su comparativo, § 196 D.
ἄντα, ἄντην, ἀντικρύ (v. ἀντί).
ἀντέχεισθαι, con genitivo, § 419, c.
ἄντι, § 448, I, B. § 451; — sin anástrofe, § 90.
ἀντιδέρη, § 182 D.
ἀντιλαμβάνεσθαι, con genitivo, § 419, c.
ἀντιλέγειν, con μή (μή οὐ) é infinitivo, § 617, 3, nota 3. § 621, d (compárese § 614, 2, nota 1).
ἀντιποιεῖσθαι, con genitivo, § 419, d.
ἄνω, su comparativo, § 204; — con genitivo, § 415.
ἄξιος, con genitivo, § 414, 6; — con infinitivo, §§ 562 y 563; — ἄξιον sin ἐστί, § 361, 6, b; — ἄξιον ἦν, § 509.
ἄξιον, con genitivo de precio, § 421.
ἄξιόχρεως, § 184.
αο, convirtiéndose en α, § 37 D., 3. § 122 D., 2; — en ω, § 37. § 122 D., 3, c; — en εω, § 37 D., 2. § 122 D., 3, b. § 132. § 243 D., 3.
-αο, genitivo singular, § 122, nota, y D., 3, a.
αοι, convirtiéndose en ω, § 37.
αου, cambiado en ω, § 37; — en οω, § 243 D., A, 2, a.
ἀπαγορεύειν, transitivo é intransitivo, § 476, 1; — con infinitivo, § 560, 2; — con μή (μή οὐ), § 617, 3, nota 3. § 621, d; — con participio, § 591, c.
ἀπάγγεσθαι, § 478.
ἀπατεῖν, con dos acusativos, § 402; — con παρά, § 402, nota 2.
ἀπαρνεῖσθαι (véase ἀρνεῖσθαι).
ἀπειλεῖν, con infinitivo de futuro, § 560, 1, nota 2.
ἄπειρος, con genitivo, § 414, 3.
ἀπέχεσθαι, con infinitivo, § 560, 2.
ἀπέχεισθαι, con genitivo, § 419 b; — con infinitivo y μή (μή οὐ), § 617, 3, nota 3. § 621, d.
ἀπιστεῖν. — Pasiva, § 483, 1.
ἄπλος, § 223. — Comparativo, § 196, c; — (ὡς) ἄπλος εἶπειν, § 564.
ἄπό, § 452. — Apócope, § 64 D. — Comparativo, § 204.
ἀπογιγνώσκειν, con genitivo, § 424.
ἀποδεικνύειν, con dos acusativos, § 361, 10; — pasiva, 361, 7; — activa y media, § 480.
ἀποδιδράσκειν, con acusativo, § 398. — Significado del tema de presente, § 491, 2.
ἀποδόσθαι, con genitivo de precio, § 421; — significado, § 479.
ἀπόδοσις, § 534.
ἀποδύσκειν, con ὑπό, § 468, B, b. § 483, 4.
ἀποκρύπτεισθαι, con dos acusativos, § 402.
ἀπολαύειν, con genitivo y acusativo, 419, a.

ἀπολείπειν, con participio, § 592.
 ἀπολλύναι, su significado, § 491, 2.
 Ἀπόλλων.—Acusativo, § 171;—vocativo, § 148, nota.
 ἀπορεῖν, con genitivo, § 418.
 ἀποστερεῖν, con dos acusativos, § 402;—con genitivo, § 419 b.;—pasiva, § 402, nota 1.
 ἀποτέμνειν.—Pasiva, § 483, 1, d.
 ἀποτιθέναι.—Activa y media, § 479.
 ἀποτρέπειν, su significado, § 491, 2.
 ἀποτυγχάνειν, con genitivo, § 419 b.
 ἀποφραίνειν, con participio, § 594;—con infinitivo, § 566, y nota 3;—activa y media, § 480.
 ἀποφύγειν, con genitivo de acusación, § 422.
 ἀπτεσθαι, con genitivo, § 419, c.
 -απ.—Sustantivos en -απ, § 172.
 ἄρα y ἄρα.—Diferencia entre estas dos palabras, § 99.
 ἄρα (ἄρ).—Apócope, § 64 D. § 637, 1.
 ἄρα, en las interrogaciones, § 607, b;—en la interrogación indirecta, § 610;—ἄρ' οὐ, ἄρα μή, § 608.
 ἀρείων, ἀριστος, § 199, 1, y nota.
 Ἄρης, § 177, 2, y D.
 -αριον.—Diminutivos en -αριον, § 347, 1, nota.
 ἀρνεῖσθαι, con infinitivo y μή (μή οὐ), § 617, 3, nota 3. § 621, d;—con ὅτι οὐ, § 614, 2, nota 1.
 ἀρνός, etc., § 177, 3.
 ἄρρηγ, § 189, 3, y D.
 ἀρτῶσθαι ἐκ (ἀπὸ) τινοῦ, § 453, nota.
 ἄρχειν, con genitivo, § 423;—

aoristo, § 498;—ἤρχετο, § 489, 2, nota 2.
 ἄρχεσθαι y ἀρχεῖν.—Diferencia entre estas dos formas, § 479, y nota 1.
 ἀρχεσθαι, con genitivo, § 419, c;—con infinitivo, § 560, 2;—con participio, § 592, y nota 1;—ἀρχόμενος, § 580.
 ἀρχήν, § 405, nota 2.
 -ας.—Desinencia del acusativo plural, § 144.
 -άς.—Femeninos en -άς, § 138.
 -ας.—Neutros en -ας, § 139.
 -ας.—Sustantivos en -ας, § 172.
 ἀσθενεῖν.—Aoristo, § 498.
 ἄσμενος, § 316 D. (al fin).—Comparativo, § 196, b.—Empleado adverbialmente, § 361, 8.
 ἀσπίς, colectivo, § 362, 1.
 ἄσσα, § 214 D.
 ἄσπον, ἄσσοτέρω, § 203 D.
 ἀστήρ.—Dativo plural, § 153.
 ἄστν, § 158;—género, § 139;—sin artículo, § 377.
 -αται, -ατο, tercera persona plural media, § 226 D. § 233 D., 5. § 287, y D.
 ἀτάρ, αὐτάρ, § 630, 4.
 ἄτε, con participio, § 587, 6.
 ἄτερ, § 455, 5.
 ἄττα, ἄττα, § 214.
 αυ, cambiado en ηυ, § 235.
 αὐ, αὐτε, § 630, 3.
 αὐξάνειν, αὐξέειν, con predicado proleptico, § 361, 10, nota 1 (compárese § 361, 8, nota).
 -αυς.—Femeninos en -αυς, § 172.
 αὐτίκα, con participio, § 587, 3.
 αὐτός, § 209.—Lugar de αὐτός, con artículo, § 389, 1;—en genitivo con los posesivos, § 472, c.—Su uso, § 474;—en vez del relativo, § 605, 2;—ὁ αὐτός con dativo, §

B

β intercalada entre μ y ρ, § 51, nota 2, y D.;—β proveniente de μ, § 51 D.
 βαίνειν, su significado, § 329, 2.—Verbos compuestos con βαίνειν, § 476, 3.—Perfecto, § 506, nota;—βῆ ἴεναι, § 561, nota.
 βάλλειν y verbos compuestos con βάλλειν, significado, § 476, 2.
 βάρδιτος, § 198 D.
 βασιλεια y βασιλεία, § 117.
 βασιλεύς, § 159. § 161 D.—sin artículo, § 377.
 βασιλεύειν, con genitivo, § 423.—Aoristo, § 498.
 βελτίων, βέλτιστος, § 199, 1;—βελτίων εἰμί con participio, § 591, d.
 βιάεσθαι, pasivo, § 483, 3.—Significación, § 491, 2.
 βίβλος, femenino, § 127, 5.

βλ.—Reduplicación con βλ, § 274, excepciones.
 βλάπτειν, con acusativo, § 396, a.
 βοήθειν, con dativo, § 430, b.
 βορῆας.—Genitivo, § 122, nota.
 βότρως, masculino, § 140.
 βούλεσθαι, con infinitivo, § 560, 2;—ὁ βουλόμενος, § 380;—βουλομένη, § 435, nota;—βουλομένην ἄν, § 516, nota 1;—ἡβουλόμηγ (ἄν), § 508, nota;—βούλει con subjuntivo dubitativo, § 518 b, III.
 βουλεύειν.—Aoristo, § 498.
 βούς, § 35, nota. § 159, y D. § 160.—Género, § 140.
 βράσσω, § 198 D.
 βραχύς, con infinitivo, § 562;—con ὥστε, § 553 b, c.
 βροτός, § 51 D.
 βώσας, § 35 D., 1.

Γ

γ.—Pronunciación, § 4.—Verbos con γ por característica, § 251, nota.—Futuro de los mismos, § 260, 3;—su perfecto, § 279.
 γάμος; ἐστῆν, § 400, c.
 γάρ, § 636, 7;—γάρ οὐν, § 637, 2.
 γαστήρ, § 153;—femenino, § 140.
 γγ.—Temas verbales en γγ, § 251, nota 3.
 γέ, § 641, 1.
 γείνεσθαι, su significado, § 329, 8.
 γελᾶν.—Aoristo, § 494, nota.
 γέλως, § 169 D.
 γεμεῖν, con genitivo, § 418.
 γενᾶν, su significado, § 491, 1.
 γερατός, su comparativo, § 194.
 γεύειν, con genitivo, § 419, a;—γεύεσθαι, § 478, nota.
 γῆ, sin artículo, § 376, 3.

Δ

δ intercalada entre ν y ρ, § 51, nota 2;—intercalada, § 287 D. § 612;—característica, § 251.
 δαήρ, § 153 D.
 δαί, § 642, 8.
 δαίμων, masculino y femenino, § 140.
 δάκρυον, § 175.
 δάμαρ, § 147, 1, excepciones.
 δανείζειν.—Diferencia entre la activa y la media, § 481.
 δῆς.—Acentuación del genitivo plural, y del genitivo y dativo dual, § 142, 3.
 -δε, añadido, § 94. § 212. § 216;—enclítico, § 92, 5;—sufijo de lugar, § 178, 3.
 δε, § 628;—δ' οὐν, § 637, 2.
 δεῖ, (véase δεῖν) con acusativo é infinitivo, § 567, d;—ἔδει, § 509;—ἔδει ἄν, § 509, nota 2;—δει μοί τινοῦ, § 418. § 430,

b;—οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, § 622, 3;—con ὅπως, § 553, 3, nota 1;—οἴομαι δεῖν, § 570, nota 1;—δέον, § 586.
 δεῖδω, alarga la vocal por posición, § 77 D.
 δεικνύειν, con participio, § 594, y nota 2;—con acusativo é infinitivo, § 566 (compárese nota 3).
 δεῖν, con genitivo, § 418;—πολλοῦ (τοσοῦτου) δεῖν, con infinitivo, § 553 b, a, 1. § 560, 2.
 δεῖνα, pronombre indefinido, § 215.
 δεινός, con infinitivo, § 562.
 δεῖσθαι, (tener necesidad, rogar) con genitivo, § 418;—con infinitivo, § 560, 2.
 δέκεσθαι, § 32 D.
 δένδρον, § 175.
 δεξιᾶ, ἐν δεξιᾷ, § 376, 3.
 δέον, § 586.
 δέπας.—Dativo plural, § 165 D.
 δέρη, § 115, excepciones.
 δέρκεσθαι, con acusativo, § 400, c.
 δεσμός.—Nominativo y acusativo plural, § 175 D.
 δεσπότης.—Vocativo singular, § 121;—acusativo singular, § 174 D.
 δεύτατος, § 199 D. (defectivo).
 δευτεραίος, § 361, 8.
 δεύτερος, con genitivo, § 416, nota 3.
 δέχεσθαι.—Significado de la aoristo pasivo, § 328, 4.
 δῆ, § 642, 4;—añadido, § 218.
 δῆδεν, § 642, 7.
 δῆλον ὅτι, § 633, 1, nota 1.
 δῆλός εἰμι, con participio, § 591, b.
 δηλοῦν, δῆλον ποιεῖν, con participio, § 594, y nota 2;—con infinitivo, § 566 (compárese nota 3).
 Δημήτηρ, § 153.
 δημοσίη, § 441.

δῆν, con vocal larga por posición, § 77 D.
 δῆποτε, añadido, § 218.
 δῆπου, δῆπουθεν, § 642, 5.
 -δης. — Nombres masculinos en -δης, § 348.
 δῆσα, § 326 D., 15.
 δῆσαι ἐκ (ἀπό) τινος, § 453, nota.
 δῆτα, § 642, 6.
 δι., cambiado en ζ, § 58, § 251.
 διά, § 448, II, A. § 458;—sin anástrofe, § 90;—con infinitivo y artículo, § 574, 2, 3;—εἰ μὴ διά, § 544.
 δια, § 181 D.;—δια δεῶν, § 412.
 διαβαίνειν, transitivo, § 476, 3.
 διαβάλλειν, su significado, § 491, 1.
 διάχειν, διαχίγνεσθαι, διαβιοῦν, con participio, § 591, a.
 διάτα, § 115, excepciones.
 διαλέγεσθαι, con dativo, § 436, a.
 διαλείπειν, intransitivo, § 476, 2;—con participio, § 592.—διαλειπὸν χρίνον, § 580.
 διάλεκτος, femenino, § 127, 5.
 διαλλάττειν, con dativo, § 436, a.
 διανέμεσθαι, 481 b.
 διαπράττεσθαι, con infinitivo, § 567, c.
 διατελεῖν, con participio, § 591, a.
 διαφέρειν, intransitivo, § 476, 2;—con genitivo de persona, § 423;—con dativo de medida, § 440.
 διαφέρεσθαι, con dativo, § 436, a.
 διάφορος, con genitivo, § 414, 1;—con dativo, 436, b.
 διδασκάλου, εἰς διδασκάλου, § 411.
 διδάσκειν, con dos acusativos, § 402;—διδάσκεισθαι, § 481,

b, nota;—con infinitivo, § 560, 3.
 διδόναι y sus compuestos.—Significado, § 476, 2.—Significado del imperfecto y del aoristo, § 491, 2;—con infinitivo, § 561.
 διεστάναι, con genitivo, § 419 b.
 διέχειν, con genitivo, § 419 b.
 δικάζεσθαι, su significado, § 481.
 δικαίως εἰμι, construido personalmente con infinitivo, § 571;—δικαίον ἦν, § 509.
 δίκην, acusativo independiente, § 404, nota.
 διότι, § 633, 3. § 636, 2.
 διπλάσιος, δισός, etc., § 223;—con genitivo, § 416, nota 3.
 δίχα, § 445. § 455, 5.
 διψῆν, con genitivo, § 419, d.
 διώκειν, con dos acusativos, § 402, nota 3;—con genitivo de acusación, § 422.
 δμῶς.—Genitivo plural, y genitivo y dativo dual, § 142, 3.
 δοιά, etc., § 220 D.
 δοκεῖν [videri], con dos nominativos, § 361, 7;—con infinitivo, § 560, 1;—δοκεῖ [placet], con infinitivo, § 563;—εἰ μοι δοκεῖν, § 564;—construido personalmente, § 571;—δοκῶ μοι, § 471, nota 1.—Participio absoluto, § 586.
 δοκός, femenino, § 127, 5.
 δόξαν, δόξαντα, δεδογμένον, acusativos absolutos, § 586.
 δόρυ, § 177, 6, y D;—ἐπὶ δόρυ, § 376, 3.
 δρόσος, femenino, § 127, 5.
 δύνασθαι, con infinitivo, § 560, 3;—δυναίμην ἄν, § 516, nota 1;—ἡδυναίμην ἄν, § 508, nota.
 δυνατός εἰμι, con infinitivo, § 562;—δυνατὸν ὄν, § 586.
 δύο, con dual y plural, § 365, nota 1.

δύς. — Palabras compuestas con δύς, § 360, nota.—Aumento con δύς, § 241.
 δωρεάς, ἐν δωρεάς τάξει, § 456.

E

ε, en vez de α, § 268 D., 3;—cambiada en α, § 257. § 282. 285. § 295. § 298, 4.
 ε, cambiada en η, § 40. § 147, 2. § 151. § 161 D. § 233, 4. § 235. § 293.
 ε, cambiada en ει, § 24 D., 3. § 42. § 147, 1. § 236. § 243 D., B. § 270. § 293 D.
 ε, cambiada en ο, § 165. § 278. § 340, nota 3;—cambiada en ω, § 278, nota 1.
 ε, en lugar del dígama, § 34 D., 4. § 237 D.
 ε, intercalada, § 264. § 269 D.
 ε, suprimida, § 153. § 243 D., B. § 257 D., 2;—en la sinicesis, § 39 D.
 ε, contraída con la vocal que le precede, § 166 D.
 ε, añadida al tema, § 322, nota. § 324, nota 1. §§ 325 y 326;—considerada como vocal del tema, § 43.
 ε-, aumento, § 234.
 ε, cambiada en ει en el aumento, § 236.
 ε, con la reduplicación, § 275;—ε como reduplicación, § 274, 3, 4.
 ε, vocal de unión, § 233, 1, y D., 2. § 262. § 336 D. § 338 D.
 -ε, desinencia del nominativo, acusativo y vocativo dual, § 141.
 εα, cambiada en α, § 130. § 166;—en η, § 38. § 166.
 -εα, por -εια, § 185 D.;—en acusativo singular por -υν, § 185 D.;—con temas en ι y en υ, § 157;—con temas en

diptongo, § 161, c, y nota;—cambiado en η y en α, § 161, c, y nota;—en η en el acusativo plural, § 161, c, y nota;—en α ó en η, en el femenino con los adjetivos, § 183;—desinencia de pluscuamperfecto, § 283 D.
 εαι, convertido en η, § 38;—en ει, § 38, nota.
 εἶν, con infinitivo, § 560, 3;—οὐκ εἶν, § 617 b, 2.
 εἶν, 38, nota. § 639, 2;—en proposiciones condicionales, § 535. §§ 545 y sigs.;—significando sí en las interrogaciones indirectas, § 610. (Compárese también εἰ.)
 εἶντε... εἶντε, § 627.
 εἶρ, § 38, nota.
 -εας, convertido en -εις, en el acusativo plural, § 157;—en lugar de -ηας, § 161, nota.
 εαυτοῦ, § 210;—uso de este pronombre, §§ 471 á 473.
 ἐγγυᾶν. — Activa y media, § 478, nota.
 ἐγγύς, su comparativo, § 204;—con genitivo, § 415.
 ἐγκαλεῖν, con dativo, § 430, b.
 ἐγκρατής, con genitivo, § 414, 5.
 ἐγγελοῦ, § 158.
 ἐγώ.—Sinicesis, § 66;—ἐγωγε, § 641, 1.
 εἶδει, § 509;—εἶδει ἄν, § 509, nota 2.
 εε, cambiado en ει, § 36. § 236;—en ει y en η, § 243, D., B;—εε en el dual cambiado en -η (véase -η).
 εἰκοσι, § 34 D., 4.
 -εες, en el nominativo plural, cambiado en εις, § 157;—en εις y en ης, § 161, d.
 -εη por -εια, § 185 D.
 εἶης, § 213 D.
 εἶεν, con infinitivo, § 560, 2.

εἶεν, § 205 D.
 ει, por ε, § 24 D., 3;—ει proveniente de ε, ι (véase ε, ι).
 ει, como reduplicación, § 274, nota;—en el pluscuamperfecto, § 283.
 -ει, en el dativo singular, § 157. § 161, b;—ει, como vocal de unión, § 233, 1;—tercera persona del singular del indicativo activo, § 233, 2;—segunda persona del singular del indicativo medio, § 233, 3.
 εἰ, § 639, 1;—átona, § 97, 3;—en las proposiciones condicionales, § 535;—con indicativo, §§ 536 y 537;—con optativo, §§ 547 y sigs.;—por εἶν, §§ 545 b y 546 b;—εἰ ἄν (xí), § 547, nota 1.
 εἰ, significando sí en las proposiciones interrogativas dependientes, § 525. § 610;—εἰ (si ne), § 610, nota 1.
 εἰ, εἴθε, εἰ γάρ, en las proposiciones desiderativas, § 518 b, IV.
 εἰ, causal, § 550.
 εἰ... ἦ, § 611;—εἰ κεν, (véase εἶν);—εἰ ἄρα, § 637, 1;—εἰ γάρ, § 636, 7, d;—εἰ καί, § 640, 1;—εἰ μὴ, εἰ πολλαίς, § 639, 1;—εἰ δὲ μὴ, § 549, 1, b.
 εἰ μὴ διά, § 544.
 -εια.—Femeninos en -εια, § 185.—Cantidad, § 117. § 341, nota. § 342, nota. § 346, 3.
 εἰδέναι, con participio, § 593, y nota 4;—con infinitivo, § 560, 3;—οὐδ' ὄτι, § 633, 1, nota 1.
 εἶν, § 517, nota 1.
 -ειη.—Femeninos en ειη, § 115 D., 2.
 εἰκάζειν, con dativo, § 436, a.
 εἴκειν, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 419 b.

εἰκός, ἦν, § 509;—εἰκός sin ἐστί, § 361, 6, b.
 εἴκοσι(ν), § 68, 3. § 220.
 εἰκῶν.—Genitivo sing., § 163.
 εἰλήλουθα, § 40 D.
 εἰμί, enclítico, § 92, 3. § 315, nota 2;—con participio, § 287. § 289. § 291. § 505. § 590, nota;—con genitivo, § 417;—con dativo, § 432;—con adverbios, § 361, 7, nota.—Acentuación de los compuestos de εἰμί, § 315, nota 2;—εἶστω, § 518, nota 2;—εἶεν, § 517, nota 1;—τὸ νῦν εἶναι, etc., § 564;—ὄν, § 428, nota. § 580. § 585, b;—τῶ ὄντι, § 441.
 εἰμί.—Significado, § 314, nota 1. § 488;—εἰς χεῖρας, λόγους ἵέναι τινί, § 436, a.
 εἶναι (véase εἰμί).
 εἶνατος, § 220 D.
 εἶνεκα (véase εἶνεκα).
 -ειον.—Neutros en -ειον, § 345, 2.
 εἶπειν, ὡς ἔπος εἶπειν, etc., § 564.
 εἶπερ, § 639, 1.
 -ειρ.—Nominativo de sustantivos en -ειρ, § 172.
 εἶργειν, con genitivo, § 419 b;—con infinitivo, § 560, 3;—con μὴ (μὴ οὐ), § 617, 3, nota 3. § 621, d.
 εἰς, εἰς, 448, A. § 449;—átona, § 97, 2;—con infinitivo y artículo, § 574, 2;—εἰς ὅ, § 366. § 556.
 εἰς "Αἰδοῦ, etc., § 411.
 εἰς τοῦτο (τοσοῦτον) con genitivo, § 412, nota 2.
 εἰς χεῖρας, λόγους ἵέναι τινί, § 436, a.
 -εις.—Nominativo plural en -εις, § 157. § 161, d.
 -εις, para el nominativo del masculino y del femenino, § 172.

-εις.—Segunda persona del singular del indicativo activo § 233, 2.
 -εις, -εσσα, -εν.—Adjetivos en εις, etc., § 187. § 352, 5; —dativo plural, § 50 b, nota 1. § 149, excepciones.
 εἰςβάλλειν, § 476, 2.
 εἶση, § 34 D., 4.
 εἶσω, con genitivo, § 415.
 εἶτα, con participio, § 587, 4.
 εἶτε, § 94;—εἶτε... εἶτε, § 611. § 627.
 εἰωθέναι, con infinitivo, § 560, 3.
 εἶ, εἶ, § 67. § 69, nota 2. § 448, I, B. § 453;—con el aumento, § 238;—átona, § 97, 2;—con infinitivo y artículo, § 574, 3;—εἶ inalterable, § 45, excepciones. § 47, nota;—εἶ οὐ, § 366. § 556. § 601.
 ἐκάς, su comparativo, § 203 D.
 ἐκότερος, con artículo, § 390 b.
 ἐκδύειν, con dos acusativos, § 402.
 ἐκείνος, § 212;—con artículo, § 389, 2;—su uso, § 475, 4.
 ἐκχειρία, § 53 b, 10, d.
 ἐκλείπειν, intransitivo, § 476, 2;—con acusativo, § 398;—con participio, § 592.
 ἐκπίπτειν, pasiva de ἐκβάλλειν, § 483, 4.
 ἐκπλήττεσθαι, con acusativo, § 399.
 ἐκτός, § 327, 6.
 ἐκτός, con genitivo, § 415.
 ἐκών, empleado adverbialmente, § 361, 8.—Genitivo absoluto, § 585, b;—ἐκών εἶναι, § 570, nota 2.
 ἐλάσσων, ἐλάχιστος, § 199, 4;—ἐλαττον sin ἦ, § 626, nota 2.
 ἐλάνειν, su significado, § 476, 1.
 ἐλευθερός, con genitivo, § 414, 2.

ἐλευθεροῦν, con genitivo, § 419 b.
 ἔλκος οὐτάσαι, § 400, d. § 402, nota 3.
 ἐλλείπεσθαι, con participio, § 591, e.
 ἔλμιν, § 50 b, nota 2.
 ἐλπίζειν, con infinitivo de futuro, § 560, nota 2.
 ἐμαυτοῦ, § 210;—su uso, §§ 471 á 473.
 ἐμβάλλειν, intransitivo, 476, 2.
 ἐμῆδεν, § 205 D.
 ἐμπειρος, con genitivo, § 414, 3.
 ἐμπίπασθαι, con participio, § 591, c.
 ἐμπλεως, § 184;—con genitivo, § 414, 2.
 ἐμποδῶν εἶναι, con infinitivo y μή (μή οὐ), § 617, 3, nota 3. § 621, d.
 ἐμπροσθεν, con genitivo, § 415.
 ἐν (ἐν), § 448, I, C. § 456;—invariable en composición, § 49, nota 1;—ante ρ, § 51, nota 1;—átona, § 97, 2;—con infinitivo y artículo, § 574, 4;—ἐν ᾧ, § 366. § 556.
 ἐν Ἀιδου, § 411.
 ἐν τοῖς, con un superlativo, § 456, 1, a.
 -ε(ν), tercera persona del singular, § 68, 4.
 -εν.—Nominativo de los neutros en -εν, § 172.
 -εν, desinencia de la tercera persona del plural del aoristo pasivo, § 293 D.
 -έναι, desinencia de infinitivo, § 276.
 ἐναντίον, con genitivo, § 415.
 ἐναντίος, con dativo, § 436, b.
 ἐνδεής, con genitivo, § 414, 2.
 ἐνδιδόναι, intransitivo, § 476, 2.
 ἐνδύειν, con dos acusativos, § 402;—su significado, § 329, 4.

ἐνεδρεύειν, con acusativo, § 398.
 ἐνεκα, § 445. § 448, I, B. § 455, 8;—con infinitivo y artículo, § 574, 3.
 ἐνέρπει, § 199 D.
 ἐνθα, ἐνθεν, § 217, nota.
 ἐνθαῦτα, ἐνθεῦτεν, § 217 D.
 ἐνθυμεισθαι con genitivo, § 420, b.
 ἐνι, § 90. § 456, nota 2.
 ἐνιοι (en parte), § 390, a, nota.
 ἐννοεῖν, con participio, § 593, y nota 2.
 ἐντός, con genitivo, § 415.
 ἐντρέπεσθαι, con genitivo, § 420, b.
 ἐντυγχάνειν, con dativo, § 437.
 ἐξ, (véase ἐκ).
 ἐξελέγειν, con participio, § 594.
 ἐξεστι, § 563;—ἐξῆν, § 509.
 ἐξίεναι, intransitivo, § 476, 2.
 ἐξικνεῖσθαι, con genitivo, § 419, d.
 ἐξόν, § 586.
 ἐξουσία ἐστί, con infinitivo, § 563.
 ἔξω, su comparativo, § 204;—con genitivo, § 415.
 εο, contracto ου, § 37;—en ευ § 37 D., 1. § 165 D. § 233 D., 3. § 243 D., B, C.
 εο, εὐ, εἶο, etc., § 205 D.
 εοι, contracto οι, § 37.
 εοικέναι, con dativo, § 436, a;—construido personalmente, § 571;—con participio, § 591, b, y nota;—con infinitivo, § 560, 1.
 εός, § 208 D.
 -εος.—Genitivos en -εος, § 161 D.—Cambiado en ενς, § 165 D.
 -εος.—Adjetivos en -εος, § 352, 4. § 183;—εος en vez de -εως, § 184 D.
 εου, contracto ου, § 37;—en ευ, § 37 D., 1. § 243 D., B.

ἐπάν, § 557 b.
 ἐπασσύτεροι, § 203 D.
 ἐπεῖ, § 556;—ἐπεάν, ἐπῆν, ἐπάν, § 557 b. § 635, 5;—en la sinicesis, § 66;—con indicativo de aoristo, § 493;—significando todas las veces que, § 557 b, b;—con infinitivo, § 566, nota 4.
 ἐπεὶ τάχιστα, ἐπεὶ πρότον, § 493.
 ἐπειδή, § 556. § 635, 6.
 ἐπειτα, con participio, § 587, 4.
 ἐπεσθαι, con dativo, § 430.
 ἐπῆν, § 557 b.
 ἐπί, § 446. § 448, III. § 463;—con infinitivo y artículo, § 574, 2, 4;—τὸ ἐπ' ἐμοί, § 507, nota 1;—ἐπ' ᾧ (τε), § 601.
 ἐπιβάλλειν, intransitivo, § 476, 2.
 ἐπιβουλεύειν, con dativo, § 437.
 ἐπιδαίκνυσθαι, § 478.
 ἐπιδιδόναι, intransitivo, § 476, 2.
 ἐπιδοξός εἰμι, construido personalmente, § 571.
 ἐπιδύμεν, con genitivo, § 419, d;—con infinitivo, § 560, 2.
 ἐπικαίριός εἰμι, construido personalmente, § 571.
 ἐπιλαμβάνεσθαι, con genitivo, § 419, c.
 ἐπιλανθάνεσθαι, con genitivo, § 420, a;—con participio, § 593, y nota 4;—con infinitivo, § 560, 2.
 ἐπιλείπειν, intransitivo, § 476, 2;—con acusativo, § 398;—con participio, § 592.
 ἐπιμέλεσθαι, con genitivo, § 420, b;—con ὅπως, § 553, 3.
 ἐπιμελής, con genitivo, § 414, 3.
 ἐπίστασθαι, con infinitivo, § 560, 3;—con participio, § 593, y nota 4.
 ἐπιστέλλειν.—Pasiva, § 483, nota, c.

ἐπιστήμων, con genitivo, § 414, 3.
 ἐπιτάσσειν.—Pasiva, § 483, nota, c.—Con infinitivo, § 560, 2.
 ἐπιτήδειός εἰμι, construido personalmente, § 571.
 ἐπιτιμᾶν, con dativo, § 430, b.
 ἐπιτρέπειν.—Pasiva, § 483, nota, c;—con infinitivo, § 560, 3.
 ἐπιχειρεῖν, con infinitivo, § 560, 2.
 ἔραζε, § 178 D.
 ἐράν, con genitivo, § 419, d.
 ἐρέσθαι, con dos acusativos, § 402.
 ἔρημος, con genitivo, § 414, 2.
 ἔρημον, con genitivo § 418. § 601.
 ἐρίκειν, con dativo, § 436, a.
 ἐρίηρος, su nominativo plural, § 175 D.
 ἔρρημένος, su comparativo, § 196, b.
 ἔρση, § 115, excepciones.
 ἔρσην, § 189 D.
 ἔρως, § 177 D., 20.
 ἐρωτᾶν, con dos acusativos, § 402.
 -ες.—Nominativo de los neutros en -ες, § 172.
 -ες, desinencia del nominativo plural, § 141. § 173, 8, 2.
 ἐσθίειν, con genitivo, § 419, a.
 ἐσπέραι, § 426.
 ἐσπέραις, construido adverbialmente, § 361, 8.
 -εσσα, desinencia del femenino de los adjetivos, § 187.
 -εσσι(ν).—Dativo plural en -εσσι(ν), § 141 D. § 153 D. § 158 D. § 165 D.
 ἔσσων, § 199 D., 2.
 ἔστε (hasta que), § 556. § 635, 8.
 -εστερος, -εστατος, desinencias de comparativo y de superlativo, § 196.
 ἐστί, omitido, § 361, 6.
 ἔστιν οἱ, οὐ, etc., § 603.

ἐστὶν, con acusativo del objeto interior, § 400, c;—con genitivo, § 419, a.
 ἔσχατος, § 200.—Lugar de esta palabra, § 391.
 ἔσω, su comparativo, § 204. (Véase εἶσω.)
 ἔτερος, con genitivo, § 416, nota 3;—con ἦ, § 626, b.
 ἐτησίαί, su genitivo plural, § 123.
 ἔτοιμος, con infinitivo, § 562.
 ευ, cambiado en εF, § 35 D., 2. § 248, nota;—proveniente de εο, εου (véase εο, εου).
 εὐ, § 202.—Verbos compuestos con εὐ, y su aumento, § 241;—εὐ ποιεῖν, εὐ λέγειν con acusativo, § 396.
 εὐ, § 205 D.
 εὐδαμονίζειν, con genitivo de causa, § 422, nota.
 εὐδίας, su comparativo, § 195.
 εὐεργετεῖν, con acusativo, § 396.
 εὐθείαν, τὴν εὐθείαν, § 405, nota 2.
 εὐδύ, con genitivo, § 415;—εὐδύς, con participio, § 587, 3.
 εὐλαβεῖσθαι, con acusativo, § 399;—con infinitivo y μή, § 617, nota 3.
 εὐλογεῖν, con acusativo, § 396.
 εὐνοος.—Acentuación, § 183. (Compárese § 196, c.)
 εὐξέστη, § 182 D.
 εὐπρόειν, con genitivo, § 418.
 εὐρίσκειν, con participio, § 593.—Activa y media, § 479.
 εὐρύς, su acusativo singular, § 157 D.
 -ευς.—Genitivo en -ευς, § 161 D. § 165 D.
 -ευς.—Nominativo en -ευς, § 137. § 172. § 341, 1. § 349, 1.
 εὐς, § 185 D.
 εὐτε, véase ὅτε.

εὐχέσθαι, con dativo, § 430, b;
—con infinitivo, § 560, 2.
-ευω. — Verbos en -ευω, §
353, 4.
ἐφίεσθαι, con genitivo, §
419, d.
ἐφικνεῖσθαι, con genitivo, §
419, d.
ἐφ' ᾧ, ἐφ' ᾧτε, § 601.
ἐχέιν, intransitivo, § 476, 1;—
καλῶς εἶχε, § 509.—Aoristo,
§ 498.—Con infinitivo, § 560,
3;—con participio, § 590;—
ἐχων, § 580.
ἐχέσθαι, con genitivo, § 419, c.
ἐχθρός, su comparativo, §
198.
εω, por αο (véase αο);—en la
declinación ática, §§ 132 y
133;—con los verbos con-
tractos, por αω, § 243 D., A.
Heródoto;—como una sola
sílabla, § 121 D., 3, b. § 133,
1. § 157.
εω. — Genitivo singular en
-εω, § 121 D., 3, b.—Verbos
en εω, § 248. § 353, 3.—Fu-
turo en εω, § 260, 2. §§ 263
y 264.
-εων, desinencia de genitivo
en la declinación en A,
§ 118 D.
εως, adverbio correlativo,
§ 217;—significando *hasta*
que, § 556. § 635, 7.
εως, su declinación, § 163;—
ἄμα εἰω, § 376, 3.
-εως.—Genitivo en -εως, § 161,
nota.

Z

ζ, § 34.—Pronunciación, § 5.
—Tema del presente en ζ,
§ 251, nota.
-ζε, sufijo de lugar, § 178.
Ζεύς, § 177, 7, y D.
ζηλοῦν, con acusativo, § 398.

H

η, por α, § 24 D., 1. § 115 D.,
2. § 161 D. § 180 D. § 244,
2. § 270, nota;—η proveni-
ente de ε (véase ε).
η, después de ο, § 180, excep-
ciones;—cambiada en ω,
§ 43.
η, aumento silábico, § 234,
nota.
-η, en el vocativo singular,
§ 121;—en el acusativo plu-
ral, § 157;—en el dual, § 158.
§ 166;—en el acusativo sin-
gular, § 161 D. § 166;—vo-
cal de unión, § 233, 1;—desi-
nencia de la primera y
de la tercera persona del
singular del pluscuamper-
fecto, § 283, y D.
-η, segunda persona del sin-
gular del indicativo y sub-
juntivo medio, § 233, 3, 4.
η̄ y ἦ.—Sinicesis, § 66.—Di-
ferencia de estas dos par-
ticulas, § 99. § 643, 9.
ἦ (ἦέ)... ἦ (ἦε), 611, nota.
ἦ, en la interrogación indirec-
ta, § 610;—ἦ y ἦ... ἦ, § 626,
a;—ἦ omitida, § 626, nota 2;
—ἦ ὡςτε con infinitivo,
§ 553 b, c.
ἦ, particula interrogativa,
§ 607, b;—significando *en*
verdad, § 643, 9;—ἦ γάρ, ἦ
που, § 608, nota. § 636, 7, d;
—ἦ μήν, § 643, 9.
ηαι, cambiada en η, § 38.
§ 233, 4.
ἦγεῖσθαι, con genitivo, § 423;
—con dativo, § 423, nota;—
con dos acusativos, § 361,
10;—con infinitivo, § 560, 1;
—ἦγοῦμαι δεῖν, § 570, nota 1.
ἦδέ, § 624 b, 6.
ἦδεσθαι, con dativo, § 439,
nota;—con participio, § 591,

c;—ἦδομένω, § 435, nota.
ἦδύς, femenino, § 185 D.;—con
infinitivo, § 562.
ἦ, en vez de εἰ, § 26 D.
ἦκεν.—Significado, § 491, 1.
ἦκιστα, § 199, 2.
ἦλικος.—Atracción con esta
palabra, § 600.
ἦμῶν... ἦδέ, § 624 b, 6.
ἦμέρας, sin artículo, § 376, 3;
—genitivo de tiempo, § 426.
ἦμις, § 185;—asimilado al
género del sustantivo, § 412,
nota 3.
ἦμος, § 556. § 634, 4.
-ην.—Nominativo en -ην, §
172.
ἦν (véase ἐάν).
ἦνικα, § 556. § 634, 3.
ηο, contracto ω, § 37;—ηος,
-ηα, -ηας, § 161, nota;—ηου,
contracto ω, § 37.
ἦπαρ, § 176.
-ηρ.—Nominativo en -ηρ, §
172.
ἦρ.—Acentuación, § 142, 4.
Ἠρακλῆς, § 167 D.
ἦριπον, su significado, § 329 D.
ἦρωος, § 163 D.
-ης.—Nominativo plural en
-ης, § 161, d.
-ης.—Sustantivos en -ης, § 172,
§ 174 D.
-ης.—Nombres propios en -ης,
§ 174.
-ης.—Adjetivos en -ης, § 355;
—su comparativo, § 197.
-ησι(ν), en el dativo plural de
la declinación en A, § 119 D.
ἦσων, § 199, 2.
ἦσυχος, su comparativo, § 195;
—empleado adverbialmen-
te, § 361, 8.
ἦτοι, § 94. § 643, 11;—ἦτοι...
ἦ, § 626, a.
ἦτορ, su género, § 139.
ἦττάσθαι, con genitivo, § 423;
—con participio, § 591, e;—
su significado, § 491, 1.

ἦτων, § 199, 2;—con genitivo,
§ 423.
ἦύς, § 185 D.
ἦύτε, § 632, 5.
ἦχι, § 217 D.
ἦώς, § 163 D.
Θ
Θ.—Pronunciación, § 7;—en
el perfecto, § 286, 2;—en el
tema débil pasivo, § 298.—
Nominativo singular de los
temas en Θ, § 147, 2, nota
2;—Θ añadida á los temas
de presente y de aoristo
fuerte, § 338 D;—cambiada
en ς, § 307.
Θάλασσα, sin artículo, § 376, 3.
Θάρρειν, con acusativo, (dati-
vo), § 399.
Θάσσον, (véase ταχύς).
Θάτερον, § 65, nota 1.
Θαύμα ἰδέσθαι, § 562, nota 1.
Θαυμάζειν, con genitivo de
persona, § 417, nota;—con
acusativo de persona y ge-
nitivo de causa, § 422, nota;
—con εἰ, § 550;—con una
proposición interrogativa,
§ 529, 2.
Θαυμαστός ὄσος, Θαυμαστός
ὄς, § 602.
Θεά, § 115 D., 2. § 117.
Θέμις, § 177 D., 21.
-θε(ν), sufijo, § 68 D. § 178, 2;
—para el genitivo, § 178 D.
§ 205 D.
Θεός, su vocativo singular, §
129.
Θεραπεύειν, con acusativo, §
396.
Θέρπειος, § 350.
Θήλυς, § 185;—femenino, § 185,
nota.
Θήν, enclítica, § 92, 5. § 643, 17.
Θηρᾶν, Θερεύειν, con acusati-
vo, § 398.
Θι, cambiado en σσ, § 57.

-Θι, sufijo de lugar, § 178, 1;—
desinencia de la segunda
persona del singular del im-
perativo, § 228. § 302, 5.
§ 307.
Θνήσκειν, su significado, § 491,
1.—(Véase ἀποθνήσκειν.)
Θοιμάτιον, § 65, nota 1.
Θρίξ, § 54, a. § 145.
Θυγάτηρ, § 153.
Θύρασι(ν), § 179.
Θώς, su genitivo plural y su
genitivo y dativo dual, §
142, 3.

I

ι.—Pronunciación, § 4;—ι
alargada, § 235. § 253, nota;
—ι cambiada en ι, εἰ, οἰ,
§ 40. § 270. § 278;—ι del te-
ma cambiada en ε, § 157.—
Cambios de ι, §§ 55 y si-
guientes. § 186. §§ 350 y si-
guientes.
-ι, desinencia del locativo,
§ 179;—desinencia demos-
trativa, § 212.—Neutros en
ι, § 139. § 172.
-ι, desinencia del nominativo
plural, § 134, 9;—desinencia
del dativo singular, §
141. § 173, 2.
ι, signo del optativo, § 228;—
ι, reduplicación, § 308. § 327
D., 17;—vocal de unión,
§ 348. § 351.
ι, suscrita, § 8. § 12. § 27. § 65,
nota 2;—en el dativo sin-
gular, § 134, 3. § 168. § 173, 2.
ι.—Verbos con ι en el presen-
te, §§ 250 y siguientes. § 322,
nota.—Futuro de estos ver-
bos, § 260, 3. § 262.
ια, por ιο, § 348.
-ια.—Femeninos en -ια, §§ 185
y siguientes. § 346, 3.
-ια, -ιης, -ιῆ, -ιῶ, § 220 D., 1.
-ιαύειν, § 327 D., 17.

-ιαω.—Verbos en -ιαω, § 353,
nota 2.
ιδέ, conjunción, § 624 b.
ιδίχ, § 441.
-ιδιον, desinencia de diminuti-
vo, § 347, 1, nota.
ιδίος, con genitivo, § 414, 1;—
con dativo, § 436, b.
ιδρίς, § 158. § 189, 3.
ιδρώς, § 169 D.
ίεναί, (véase εἰμι).
ίεναί, intransitivo en los com-
puestos, § 476, 2;—activa y
media, § 478, nota.
ίερός, con genitivo, § 414, 1.
-ιζω.—Verbos en -ιζω, § 353,
5.—Futuro de estos verbos,
§ 263.

ιη, sílaba característica del
optativo, § 293. § 302, 4.
Ιδύς, su superlativo, § 193 D.
Ικανός, con infinitivo, § 562.
ικνεύειν, con infinitivo, §
560, 2.
-ικός.—Adjetivos en -ικός, §
351;—con genitivo, § 414, 5.
Ιλεως, § 184.
-ιν.—Sustantivos en -ιν, § 172.
-ιν, desinencia del genitivo
y dativo de dual, § 134, 6.
§ 173, 4.
ίνα, § 638, 1;—en las proposi-
ciones finales, §§ 530 y si-
guientes.
-ινας.—Adjetivos en -ινας, §
352, 3 y 4, nota.
-ιο, desinencia del genitivo,
§ 128 D.
-ιον, desinencia de diminuti-
vo, § 347, 1.
-ιος.—Adjetivos en -ιος, § 350.
ἴππος (caballería), § 362, 1.
ίρός, § 35 D., 1.
-ις.—Nominativo de los feme-
ninos en -ις, § 138. § 172.—
Barítonos en -ις, su acusa-
tivo singular, § 156.
-ισκος, -ισκη.—Sustantivos en
-ισκος, -ισκη, § 347, 2.

ἴσος, su comparativo, § 195.—
Con dativo, § 436, b;—ἐξ
ἴσου, § 366.
ἴσων, con dativo, § 436, a.
ἰσάναι, su significado, § 329, 1;
—del perfecto, § 506, nota.
—Activa y media, § 478, nota.
§ 479.—Compuestos de
ἰσάναι, § 476, 3.
—ιστερος, —ιστατος, desinencias
de comparativo y superlativo,
§ 197.
ἰσὸν ὕφαινε, § 402.
ἰσχύειν, su aoristo, § 498.
ἰχθύς, su acusativo plural, §
158.—Masculino, § 140.
ἰχώρ, su acusativo singular,
§ 175 D.
—ἰων.—Nominativo del mas-
culino en —ἰων, § 348, nota.
—ἰστος, desinencias de
comparativo y superlativo,
§ 198.

K

κ, en οὐκ, § 69, nota 1.—En
el dialecto jónico moder-
no en vez de π, § 216 D.;—
κ aspirada en el perfecto,
§ 279.
καθάρος, con genitivo, § 414, 2.
καδιστάται, con dos acusati-
vos, § 361, 10;—sin comple-
mento, § 476, 1.
καδιστασθαι, con nominativo,
§ 361, 7.
καί, § 624 b.—Crisis, § 65;—
con los numerales, § 222;—
καὶ ὅς, καὶ τὸν, § 213, nota.
§ 369, 2;—καὶ ὡς, § 217, nota;
—καὶ αὐτός, καὶ οὗτος,
§ 474, 2;—καί, καὶ ταῦτα con
participio, § 587, 5.
καί... καί, § 624 b, 6;—καὶ δὲ
καί, § 624 b, 3;—καὶ εἰ
§ 640, 2;—καὶ τότε δὲ, § 642,
4, a.—καί... δέ, § 624 b, 3.
καίπερ, con participio, § 587, 5.

καιρός, sin ἐστί, § 361, 6, b;—
con infinitivo, § 563.
καίτοι, § 94, § 630, 6.
κακολογέειν, con acusativo,
§ 396.
κακὸν λέγειν, κακῶς ποιεῖν,
con acusativo, § 396, § 402.
κακός, su comparativo, §
199, 2.
κακοῦν, κακουργεῖν, con acu-
sativo, § 396.
καλεῖν, con dos acusativos,
§ 361, 10, § 402.
καλεῖσθαι, con dos nominati-
vos, § 361, 7.—Perfecto,
§ 506, nota.
καλός, su comparativo, § 199,
6;—καλόν ἐστί, con infiniti-
vo, § 563.
καλύπτεισθαι, § 478.
καλῶς εἶχε, § 509;—καλῶς
ποιεῖν, con participio, §
591, d.
κάμνειν, con acusativo, § 400,
b;—con participio, § 591, c.
κάνεον, κανοῦν, § 131, 3.
κάρα, § 177 D., 22.
καρτερεῖν, con participio, §
591, c.
κατά, § 448, II, A, § 459.—
Apócope, § 64 D.—Con in-
finitivo y articulo, § 574, 2.
καταγελᾶν, etc., con genitivo,
§ 424.
καταγιγνώσκειν, καταδικάζειν,
su construcción, § 424.—
Pasiva, § 483, nota.
καταλαμβάνειν, con participio,
§ 594.
καταλύειν, su significado, §
471, 1.
καταπλήττεισθαι, con acusati-
vo, § 399.
καταστρέφεισθαι (media), § 479.
καταψηφίζεσθαι, su construc-
ción, § 424.—Pasivo, § 483,
nota.
κατηγορεῖν τινός τι, § 424.
κάτω, su comparativo, § 204.

καίνος (véase ἐκαίνος).
καίσεισθαι, como perfecto pasivo
de τίθεναι, § 483, 4.
κακλήσθαι, su significado, §
506, nota.
κέ(ν), § 68 D.;—enclítica, § 92,
5 (véase ἄν).
κελεύειν, con infinitivo, § 560,
2, § 566 b.
κενός, con genitivo, § 414, 2.
κενοῦν, con genitivo, § 418.
κεραννύμαι, con dativo, §
436, a.
κέραι, § 169 D.
κῆρ, § 142 D.
κῆρυξ, § 145;—ἐκῆρυξε, § 361,
3, nota 1, b.
κιδών, § 32 D.
κινδυνεύειν, con infinitivo,
§ 560, 1.—Pasiva, § 483, 2.
κλειός, su acusativo, § 156.
κλέπτει, su comparativo, §
197.
κληίς, § 156 D.
—κληίς.—Nombres propios en
—κληίς, § 167, § 174.
κλίνειν, transitivo é intransi-
tivo, § 476, 1.
κλύειν, con genitivo, § 420 b.
(Véase ἀκούειν.)
κνίσση, § 115 D., 2.
κοινῆ, § 441.
κοινός, κοινοῦν, κοινούσθαι,
κοινωνεῖν, con genitivo, §
414, 1, § 419 b;—con dati-
vo, § 436, a, b.
κόπος, κόπος, etc., § 216 D.
κολακεύειν, con acusativo,
§ 396.
κομίζειν, activa y media, § 479.
κόπτειν y sus compuestos, su
significado, § 476, 2.
κορηνύμαι, con acusativo y
genitivo, § 418.
κόρη, κόρη, § 115, excep-
ciones.
—κός.—Adjetivos en —κός, § 351.
κοσμεῖσθαι, § 478.
κόττε, κοῦ, § 216 D.

κρατεῖν, con genitivo, § 423;—
con acusativo, § 423, nota;
—con participio, § 591, e;—
su significado, § 491, 1.
κρατός, etc. (véase κάρα).
κρατός, positivo, § 199 D., 1.
κρείσσων, κράτιστος, § 199, 1,
y nota;—con genitivo, § 423;
—con participio § 591, d.
κρεμάσαι ἐκ(ἀπό) τινος, § 453,
nota.
κρέσσων, § 199 D., 1.
κρίνειν, con dos acusativos,
§ 361, 10;—en pasiva, § 361,
7;—con un predicado en ge-
nitivo, § 417;—con genitivo
de falta, § 422;—κρίνειν
θανάτου, § 421.—Con in-
finitivo, § 560, 1, § 566, a.
κρύπτειν, con dos acusati-
vos, § 402.
κτᾶσθαι, § 482.—Perfecto,
§ 506, nota.
κυκλών.—Acusativo singular,
§ 171 D.
κύκλω, § 441.
κύντερος, § 199 D.
κυρεῖν, con genitivo § 419, d;
—con participio, § 591, a.
κύων, § 177, 8.
κωλύειν, con genitivo, § 419
b;—con infinitivo, § 560, 3.

A

λ, reduplicada después del
aumento silábico, § 234 D;
—característica de verbos,
§ 252.
λ, μ, ν, ρ.—Metátesis con
estas letras, § 59;—su in-
fluencia sobre la cantidad,
de la vocal precedente, § 77,
y D;—en la reduplicación, §
274, 2;—temas en λ, μ, ν, ρ,
futuro, § 262;—aoristo, §
270;—perfecto, § 280.
λ, ν, ρ.—Temas monosilábi-
cos en λ, ν, ρ, su perfecto,

§ 282;—aoristo pasivo,
§ 298, 4.
λαγγάνειν, con nominativo,
§ 361, 7;—con genitivo y
acusativo § 419 b, nota 2.
λαγώς, § 174.
λάσρα, con genitivo § 415.
λάλος, su comparativo, § 197.
λαμβάνειν, con acusativo y
genitivo, § 419, c;—λαμβά-
νειν y λαμβάνεσθαι, § 480;—
λαβών, § 580.
λανθάνειν, con acusativo, §
398;—con participio, §
591, b.
λάς, § 177, 9.
λέγειν (εὖ, κακῶς, κακὸν λέ-
γειν) con acusativo, § 396;—
ἔλεγε, § 489, 2, nota 2;—
λέγειν τι (οὐδέν), § 475 b, 4,
nota.
λέγεσθαι, con dos nomina-
tivos, § 361, 7;—construido
personalmente, § 571;—τὸ
λεγόμενον, § 404, nota.
λείπειν y sus compuestos, §
476, 2.
λείπεσθαι, con genitivo, § 423;
—con participio, § 591, e.
λήγειν, con participio, § 592.
λι, cambiado en λλ, § 56,
§ 252.
λοιδορεῖν, con acusativo, λοι-
δορεῖσθαι, con dativo, § 430,
nota 1.
τὸ λοιπόν, § 405, nota 2;—τοῦ
λοιποῦ, § 426.
λοῖστος, λοῖστιος, § 199 D.
—λος.—Adjetivos en —λος, § 352,
nota.
λοῦσθαι, § 244, 4, § 478.
λύειν, con genitivo, § 419 b.
λυπεῖσθαι, con dativo, § 439,
nota;—con participio, §
591, c.
λυσιτελεῖν, con dativo, § 430,
b;—con participio § 591, d,
nota.
λωῖων, λῶστος, § 199, 1.

M

μ, ante ρ, § 51, nota 2;—ante
λ y ρ, § 51 D.;—cambios de
las consonantes ante μ, §
47, § 286, 1;—μ reduplicada
después del aumento silá-
bico, § 234 D.
μά, § 643, 16.
—μα.—Nominativo de los neu-
tros en —μα, § 139, § 343, 1.
μαίνεσθαι, su aoristo, § 498.
μακράν, § 405, nota 2.
μάλα, μάλλον, μάλιστα, § 202;
—μάλιστα δὲ, § 642, a.
μάν (véase μήν).
μανθάνειν, su significado, §
491, 1;—con participio, §
593, y nota 4;—con in-
finitivo, § 560, 3;—τὴ μάθων;
§ 606, nota 2.
μάντις, masculino y feme-
nino, § 140.
μάρτυς, § 177, 10.
μάσσων, μήκιστος, § 198 D.
μάστιξ, § 177 D., 23.
μάχεσθαι, con dativo de per-
sona, § 436, a;—μάχην μά-
χεσθαι, § 400, a.
μέγας, § 191;—su comparati-
vo, § 198, y nota;—μέγα,
§ 401;—con infinitivo, § 562,
nota 1;—μέγας ἠύχηται, §
361, 8, nota. (Compárese
§ 361, 10, nota 1.)
μέζων, § 198 D.
μεις, § 177 D., 24.
μείων (véase μικρός);—μείων
sin ἦ, § 626, nota 2.
μέλας, § 186.
μέλει, con dativo de persona
y genitivo de cosa, § 420, b;
—con ὅπως, § 553, 3;—μέλον,
§ 586, 1.
μέλλειν, formando un futuro
perifrástico, § 501;—πῶς, τί
οὐ μέλλω; § 501, nota 2;—
con infinitivo, § 560, 2.

μεμνησθαι, su significado, § 506, nota; — con genitivo, § 420, a; — con participio, § 593, y notas 2 y 4; — con infinitivo, § 560, 2; — con ὅτι, § 593, nota 5; — con ὅτε, § 634, 1.
 μέμψεσθαι, con dativo, § 430, b; — con acusativo, § 430, nota 1.
 μέν (compárese μήν); — μέν... δέ, § 628; — μέν οὖν, § 637, 2.
 -μεν, primera persona dual y plural de la voz activa, § 226.
 -μεναι, -μεν. — Infinitivo activo en -μεναι, -μεν, § 233 D., 2; — en el aoristo pasivo, § 293 D.; — en los verbos en -μι, § 302 D.
 μένεα πνεύοντες, § 400, c.
 μένειν, con predicado en nominativo, § 361, 7; — con acusativo, § 398.
 μέντοι § 630, 5. § 643, 13.
 μεσημβρία, § 51, nota 2.
 -μεσθαι, -μεσθον, desinencia de la primera persona plural y dual de la voz media, § 233 D., 4.
 μεσονύκτιος, construido adverbialmente, § 361, 8.
 μέσος, sus grados de comparación, § 195. § 199 D. — Lugar de esta palabra, § 391; — ἐν μέσῳ, § 366.
 μεστός, con genitivo, § 414, 2.
 μετά, § 446. § 448, III. § 464. — Adverbio, § 446.
 μεταβάλλειν. — Intransitivo, § 476, 2.
 μεταδιδόναι, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 419, b.
 μεταλαμβάνειν, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 419, b, y nota 2.
 μεταμέλει μοι, μεταμέλεσθαι, con genitivo, § 420, b; — con participio, § 591, c, nota 1; — μεταμέλον, § 586, 1.
 μεταξύ, § 445. § 448, I, B. § 455, 7; — con participio, § 587, 2.
 μεταπέμπεσθαι, su significado pasivo, § 483, 3; — medio indirecto, § 479.
 μέτεστί μοι, con genitivo, § 419, b.
 μετέχειν, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 419, b. § 436, a; — con acusativo, § 419, nota 2.
 μέτοχος, con genitivo, § 414, 4. § 420, a.
 μέχρις, § 69, nota 3. § 445. § 448, I, B. § 455, 6. § 556; — sin elisión, § 64, nota 1.
 μή. — Sinicesis, § 66. — Negación. §§ 612 y siguientes; — en las proposiciones finales, § 530; — en las prohibiciones, § 512. § 518; — en los deseos, § 518 b, IV; — con verbos de temor, § 514. § 533. § 618, 2; — con indicativo de futuro y de perfecto, § 533, 2, y nota; — con participio hipotético, § 583; — en interrogaciones, § 608; — significando: si non (puede ser), § 610; — μή οὐ, § 514. § 533. § 621; — μή ὅτι, μή ὅπως, μή τί γινε, § 622, 4; — μή μοι, § 622, nota 2; — τοῦ μή, con infinitivo, § 574, 3, nota.
 μηδέ, μηδέεις, μήπω, etc. (véase οὐδέεις, οὐπω, etc).
 μηκέτι, § 69, nota 1.
 μήν, § 643, 12.
 μήτηρ, § 150. § 153.
 -μι, en la primera persona del singular activo, § 226. § 302, 1; — subjuntivo, § 233 D., 1. § 255 D.
 μινύναι, con dativo, § 436, a.
 μικρός, su comparativo, § 199, 3.

μισεσθαι, con acusativo, § 398.
 μιμνήσκεσθαι, con genitivo, § 420, a; — con participio, § 593. (Compárese μεμνησθαι.)
 μίν, § 205 D.
 Μίνως, su acusativo singular, § 163 D. § 174 D.
 μισθόν, activa y media, § 481; — con genitivo de precio, § 421.
 μν, en la división de las sílabas, § 72, 1.
 μνᾶ, su genitivo singular, § 116, excepciones.
 μνημονεύειν, con genitivo, § 420, a.
 μνήμων, con genitivo, § 414, 3.
 μόνος, § 223.
 μόνον οὐ, οὐχί, § 622, 5.
 μόνος = μόνον, § 361, 8.
 μονοπάγος, su comparativo, § 197.
 -μος. — Masculinos en -μος, § 342, 2. — Adjetivos en -μος, § 352, 6, nota.
 -μυς, masculino, § 140.
 -μων. — Adjetivos en -μων, § 352, 6.

N

ν, suprimida ante σ (y ζ), § 49. § 147, 1. § 187; — inalterable, § 49, nota 1; — ν ante otras consonantes, § 51; — ν cambiada en γ, § 51. § 282; — ν en vez de μ, § 67, nota.
 ν. — Temas en ν, en el presente, § 253; — ν del tema, suprimida en el perfecto, § 282. § 286, 1, nota; — ν, intercalada en el aoristo débil pasivo, § 298 D.; — añadida al tema verbal, § 321; — reduplicada después del aumento silábico, § 234 D.; — reduplicada en el tema de presente, § 318, 3.

ν, móvil ó eufónica (ἐφελκυστικόν), § 68.
 ν, en el acusativo singular, § 134, 4. § 141. § 155; — en el neutro, § 125; — primera persona del singular activo de los tiempos históricos, § 226; — tercera persona del plural de los tiempos históricos, § 226. § 302 D.
 -να, añadido al tema verbal, § 312 D.
 -ναι, desinencia del infinitivo, § 302, 6. § 333, 1.
 ναι, § 643, 14.
 ναύς, § 177, 11, y D.
 νδ, νδ, ντ, perdidas ante σ, § 50. § 147, 1. § 149.
 -νε, añadido al tema verbal, § 323.
 νέατος, § 200.
 νέμειν, con dos acusativos, § 402.
 νή, § 643, 15.
 νήσος. — Lugar del nombre propio con esta palabra, § 387, nota; — νήσοι, sin artículo, § 377.
 νικᾶν γνώμην, Ὀλύμπια, § 400, c; — con acusativo (genitivo), § 423, nota; — su significado, § 491; — con participio, § 591, e.
 νίν, § 205 D.
 νομίζειν, con dos acusativos, § 361, 10; — con un predicado en genitivo, § 417; — con infinitivo, § 529, 1. § 560, 1. § 566, a; — significando estar acostumbraado, con dativo, § 438, nota 1.
 νομίζεσθαι, con dos nominativos, § 361, 7; — construido personalmente con infinitivo, § 571.
 νόμος, con infinitivo, § 563.
 -νός. — Adjetivos en -νός, § 352, nota.
 νοσεῖν, su aoristo, § 498; — con acusativo, § 400.
 νόσος, femenino, § 127, 5.
 νουτετεῖν, con infinitivo, § 560, 2.
 -ντι, tercera persona del plural activo de los tiempos principales, §§ 225 y 226.
 -ντων, tercera persona del plural del imperativo activo, § 228.
 -νυ, añadido al tema verbal, § 304, 2. § 318, 1.
 νυκτός, § 376, 3. § 426; — περί μέσας νύκτας, § 362, 2, b.
 νύμφα, vocativo singular, § 117 D., 3.
 νύν, § 68 D.; — enclítica, § 92, 5. — Diferencia entre νύν y νῦν, § 99. § 637, 3; — νῦν δέ, § 642, 4, c; — τὸ νῦν εἶναι, § 564.
 νύχιος, construido adverbialmente, § 361, 8.
 νωίτερος, § 208 D.

Ξ

ξ, § 34. § 48. § 260.
 -ξ. — Masculinos y femeninos en -ξ, § 172.
 ξύν, (véase σύν).

Ο

ο, cambiada en ου, § 24 D., 3. § 42. § 147, 1; — en οι, § 24 D., 3; — en ω, § 40. § 147, 2. § 151. § 193. § 233, 4. § 235; — en ε, § 243 D., C; — suprimida después de αι, § 194; — ο por α, § 268 D. § 354, b.
 ο, vocal de unión, § 178. § 233, 1. § 354.
 -ο, desinencia del genitivo, § 122, nota. § 128. § 131 D.
 ὀ por ὄς, § 213 D.; — ὀ neutro por ὄτι, § 633, 1, y nota 2. — Crasis, § 65.
 ὀ (véase ARTÍCULO).
 ὀ αὐτός, § 389, 1.

ὀ μέν... ὀ δέ, ὀ δέ, § 369, 1; — τὸν καὶ τὸν, § 369, 2. (Véase τό.)
 οα, contraído en ω, § 37; — en ᾠ, § 183.
 ὀδε, § 212; — asimilado al predicado, § 367; — con ὀ sin artículo, § 389, 2; — su uso, § 475, 1.
 ὀδός, sobreentendido, § 495, nota 2.
 ὀδύρεσθαι, con acusativo del objeto interior, § 400, c.
 οε, contraído en ου, § 37.
 οει, cambiado en οι ὀ en ου, § 37. § 243, nota.
 -οειδής. — Adjetivos en -οειδής, § 359, 2, nota.
 ὄζειν, con genitivo, § 419, nota 1.
 οη, contraído en ω, § 37; — en η, § 183.
 ὄσι, πόσι, τόσι, § 217 D.
 ὄσόνεκα, § 636, 3.
 οι, proveniente de ι, § 40; — cambiado en ω, § 235; — por ο, § 24 D., 3.
 -οι, elidido, § 64 D.; — breve en cuanto al acento, § 83, nota 2. § 108; — desinencia del vocativo, § 163.
 -οια. — Nominativos en -οια, § 346, 3.
 οἶδ' ὅτι, § 633, nota 1. (Véase εἶδέναι.)
 Οἰδίπους, § 174 D.
 οἶεσθαι, con infinitivo, § 529, 1. § 560, 1. § 566, a; — οἶμαι δεῖν, § 570, nota 1.
 -οιη, desinencia en lugar de -οια, § 115 D., 2.
 -οιν, genitivo y dativo dual, § 128 D. § 141 D.
 οἴκαδε, § 94. § 178, 3.
 οἴκετος, con genitivo § 414, 1; — con dativo, § 436, b.
 οἰκίζειν. — Activa y media, § 478, nota.
 οἴκοι, § 179.

- οἰκτεῖρειν, con acusativo de persona y genitivo de cosa, § 422, nota.
οἰκτρός, su comparativo, § 198.
οἶμα, § 244, 4.
-ον, desinencia del genitivo y dativo de dual, § 141. § 173, 4.
-οιο, en el genitivo, § 128 D.
-οιο, segunda persona del singular del optativo medio, § 233, 5.
οἶο, § 213 D.
οἶο, en una exclamación, § 475 b, 3.—Atracción y construcción abreviada, § 600.—Con infinitivo, § 553, 4. c. § 562, nota 2. § 601;—οἶότε, § 94;—οἶόν τε sin ἐστί, § 361, 6, b;—οἶον, οἶα δὴ con participio, § 587, 6.
οἶς, § 34 D., 2. § 160.
οἶσθ' ὁ δρᾶσον, § 552, 2, nota.
-οισι(ν).—Dativo plural en -οισι(ν), § 128 D.
οἴχεσθαι, su significado, § 491, 1;—con participio, § 591, e, nota 1.
ὄκνειν con μή, § 533.
ὄλιγος, su comparativo, § 199, 4;—οἱ ὄλιγοι, § 374, 2;—ὄλιγοι (demasiado poco), § 562.
ὄλιγου δεῖ, § 418;—ὄλιγου δεῖν, § 564;—con indicativo, § 509, nota 1.
ὄλιγορῆεν, con genitivo, § 420, b.
ὄλλύναι.—Significado del perfecto, § 329, 9. § 506, nota;—del tema de presente, § 491, 2.—Activa y media, § 478, nota.
ὄλος.—Lugar de esta palabra, § 390.
Ὀλύμπια νικᾶν, § 400, c.
ὄμιλεῖν, con dativo, § 436, a.
ὄμνύναι, con acusativo, § 399;—con infinitivo, § 560, nota 2;—con μή, § 615, nota.
ὄμοιος, ὄμοισιν, ὄμοιοῦσθαι, con dativo, § 436, a y b.
ὄμολογεῖν, con dativo, § 436, a;—con infinitivo, § 560, 1. § 566, a;—construido personalmente en pasiva, § 571.
ὄμονοεῖν, con dativo, § 436, a.
ὄμορος, con dativo, § 436, b.
ὄμοῦ, con dativo, § 436, c.
ὄμῶνυμος, con dativo, § 436, b.
ὄμως, § 630, 8;—con participio, § 587, 5.
-ον.—Nominativo de los neutros en -ον, § 172.
ὄνειρος, § 175.
ὄνινάναι, con acusativo, § 396.—Activa y media, § 478, nota;—ὄνασθαι, con genitivo, § 419, a.
ὄνομα, sin artículo, § 376, 2;—como complemento, § 402;—ὄνομά μοι ἐστί, § 432.
ὄνομάζειν, con dos acusativos, § 361, 10;—en pasiva con dos nominativos, § 361, 7.
ὄξυς, con infinitivo, § 562.
οο, contraído en ου, § 36. § 130.
-οος.—Adjetivos en οος, § 183.
ὄου, § 213 D.
ὄπηγίνα, § 634, 3.
ὄπισθεν, con genitivo, § 415.
ὄπιστατος, § 199 D.
ὄποιος, ποῖος, § 475 b, 1.
ὄπότε, ὄπότεν, § 556. § 634, 1;—significando *todas las veces que*, § 557 b.
ὄπότερος, πότερος, § 475 b, 1.
ὄπως, § 632, 3;—en las proposiciones finales, § 530;—con ἄν, § 531, b, nota;—con futuro de indicativo, § 500, 1. § 553;—para expresar un mandato ó un consejo, § 553, 3, nota 2;—οὐχ (μή) ὄπως, § 622, 4.
ὄραν ὄξυ, § 401;—ὄραν con participio, § 593;—con ὄτι, § 593, nota 5;—ὄρα μή, § 533, nota.
ὄργίζεσθαι, su aoristo, § 498;—con dativo, § 439, nota.
ὄρέγεσθαι, con genitivo, § 419, d;—con infinitivo, § 560, 2.
ὄρρητος, construido adverbialmente, § 361, 8.
ὄρριος, construido adverbialmente, § 361, 8;—ὄρρια τάμειν, § 400, d.
ὄρμιζειν.—Activa y media, § 478, nota.
ὄρνιθοθήρας, su genitivo singular, § 122, nota.
ὄρνις, § 177, 12;—su acusativo singular, § 156.
ὄρος.—Lugar del nombre propio con esta palabra, § 387, nota.
-ος.—Neutros en -ος, § 139. § 172. § 343, 2, y nota. § 346, 4.
-ος, desinencia del genitivo, § 141. § 157 D. § 173, 8, 1.
ὄς, demostrativo, § 213, nota;—significando *le*, § 213 D.;—relativo, § 213. § 475 b, 2;—ἀφ' οὗ, ἐν ᾧ, ἐξ οὗ, ἐφ' ᾧ, § 366. § 601;—ἐστιν οἱ, § 603.
ὄς, posesivo para la primera y la segunda persona (propio), § 208 D. § 471, nota 3.
ὄσος, en una exclamación, § 475 b, 3;—θαυμαστός ὄσος, § 602;—atracción, § 600;—ὄσος, con infinitivo, § 553, 4, c. § 562, nota 2. § 601;—ὄσον οὗ, § 622, 5.
ὄσάτιος, § 216 D.
ὄσσε, § 177 D., 25.
ὄστις, § 94. § 214, nota 2;—su uso, § 475 b. § 609;—ὄστις οὖν, ὄστις δὴ, οὗδ' ὄστις, ὄστις βούλει, su significado, § 600;—οὐδεὶς ὄστις οὗ, § 602.
ὄσφρανεσθαι, con genitivo, § 420 b.
ὄτε, ὄταν, § 556. § 557 b. §

- 634, 1;—con indicativo de aoristo, § 493;—significando *todas las veces que*, § 557 b.
ὄτε... τότε, § 217, nota.
ὄτι y ὅ τι, § 214, nota 2.
ὄτι, § 633, 1;—sin elisión, § 64 nota 1;—anunciando la construcción directa, § 526, nota;—en las proposiciones enunciativas dependientes, § 525. § 591, c, nota 3. § 593, nota 5. § 594, nota 2;—ὄτι μή, § 633, 1, b;—οὐχ ὄτι, § 622, 4.
ὄτις, § 218.
ὄτις, § 214 D.
ου, proveniente de ο, (véase ο);—en vez de ο, § 24 D., 3.
-ου, desinencia del genitivo, § 122, 2. § 128. § 134, 2.
-ου, vocal de unión, § 233, 1, 2;—en el singular del imperativo é imperfecto medios, § 233, 5.
οὐ, οὐκ, οὐχ, § 52 D. § 69, nota 1;—οὐκ, § 67.—Átona, § 97, 4. §§ 612 y siguientes.—En una prohibición, § 499, nota 2.—En la interrogación, § 608;—οὐ γάρ, οὐ γάρ ἀλλά, § 636, 7, d;—οὐ δῆτα, § 642, 6;—οὐκ ἄρα, § 637, 1;—οὐ μή, § 620;—οὐ μὴν (μέντοι) ἀλλά, § 622, 6;—οὐ μόνον... ἀλλὰ καί, § 624 b, 7;—οὐκ ἐστιν ὄστις, § 553, 4, a.
οὐ, οἶ, εἰ, etc., su significado, § 471, nota 2.
οὐδέ, § 625, 1;—οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, § 622, 3.
οὐδεὶς, § 221;—οὐδὲν, § 622, 1.
οὐδεὶς ἐστιν ὄστις, § 553, 4, a;—οὐδεὶς ὄστις οὐ, atracción, § 602;—ἢ τις ἢ οὐδεὶς, § 475 b, nota;—οὐδὲν ἀγαθόν [nichil boni], § 412, nota 2;—οὐδὲν λέγειν, § 475 b, nota.
οὐκέτι, § 69, nota 1. § 622, 2.
οὐκοῦν y οὐκοῦν.—Diferencia entre estas dos palabras, § 99. § 637, 2.
οὖν, § 637, 2;—añadido, § 218.
-οῦν.—Acusativo singular en -οῦν, § 163 D.
οὔνεκα, § 636, 3. (Véase ἐνεκα.)
οὔτι, § 65 D.
οὔπω, § 622, 2.
-ους.—Adjetivos en -ους, § 183. § 352, 4.—Nominativo de los sustantivos en -ους, § 172.
οὗς, § 177, 13, y D.;—acentuación, § 142, 3;—neutro, § 140.
οὔτε, § 94;—οὔτε... οὔτε, οὔτε... οὐδέ, § 625, 2, y nota.
οὔτι, § 622, 1.
οὔτοι, § 643, 10.
οὔτος, § 212;—asimilado al predicado, § 367.—Artículo con οὔτος, § 389, 2;—su uso, § 475, 2.—En una exclamación, § 393;—οὔτοις, § 212 al fin. (Compárese τοὔτο.)
οὔτω(ς), § 69, nota 3. § 212;—con participio, § 587, 4.
οὐχ ὄτι, οὐχ ὄπως, § 622, 4.
οὐχί, § 97, nota.
ὄφρα, § 217, nota. § 556. § 635, 10. (Compárese ἵνα.)
ὄφρως, su acusativo plural, § 158.
ὄχος, su plural, § 174 D.
ὄψιος, su comparativo, § 195;—construido adverbialmente, § 361, 8.
ὄψοργος, su comparativo, § 197.
-ω, por αὖ en los verbos contractos, § 243 D., A, 2;—en el futuro ático, § 263 D.
-ωω.—Verbos en -ωω, § 353, 1, y nota 1.
π, reduplicada, § 217 D. (compárese § 62 D.);—aspirada en el perfecto, § 279.
παῖς, su genitivo de plural y genitivo y dativo de dual, § 142, 3;—su vocativo de singular, § 148;—masculino y femenino, § 140.
παλαιός, su comparativo, § 194.
πάλιν, en los compuestos ante σ, § 49, nota 1.
πᾶν, § 142, 2;—en composición ante σ, § 49, nota 1.
παντάπασι(ν), § 68, 3.
πάνυ γε, πάνυ μὲν οὖν, § 611 b, c;—ὄ πάνυ, § 383.
παρά, παρὰ, πὰρ, § 448, III, § 465.—Apócope, § 64 D.
πάρα, § 90.
παραινεῖν, con dativo, § 430;—con infinitivo, § 560, 2.
παραμελεῖν, con genitivo, § 420, b.
παραπλήσιος, con dativo, § 436, b;—su comparativo, § 195.
παρασκευάζειν.—Activa y media, § 478;—παρασκευάζεσθαι, con ὄπως, § 553;—con infinitivo, § 560, 2, nota 1.
παρατίθεσθαι, § 481.
παρὰχωρεῖν, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 419 b.
παρεῖναι, con ἐπί y acusativo, § 463, C, a.
παρεῖναι, παρίστασθαι, etc., con dativo, § 437.
παρέχειν y παρέχεσθαι, § 480;—παρέχειν, con infinitivo, § 561;—παρέχων y παρασχόν, § 586.
παρόν, § 586;—ἐν τῷ παρόντι, § 366.
πάρος, § 635, 12.
πᾶς, acentuación del genitivo y dativo, § 142, 2;—neutro

- singular, § 142 b; — su significado con y sin artículo, § 390; — τὰ πάντα, § 390, 3, nota.
- πάσων, § 198 D.
- πάσχειν, εὖ, κακῶς πάσχειν ὑπό τινος, § 483, 4; — τί παθών, § 606, nota 2.
- πατήρ, § 153.
- παύειν, con acusativo de persona y genitivo de cosa, § 419 b; — con participio, § 592, nota 2; — activa y media, § 478, nota; — παύεσθαι, con genitivo, § 419 b; — con participio, § 592.
- πέειν, su significado, § 329, 10. — Tema de presente y de aoristo, § 491, 2; — su perfecto, § 506, nota; — con infinitivo, § 560, 2; — activa y media, § 478, nota; — πέειν, con acusativo, πέεισθαι, con dativo, § 430, b.
- πεινήν, con genitivo, § 419, d.
- πειραρ, § 176 D.
- πειράσθαι, con genitivo, § 419, c; — con infinitivo, § 560, 2.
- πέλεκυς, masculino, § 140.
- πένης, su comparativo, § 192; — con genitivo, § 414, 2.
- πέπων, su comparativo, § 196, a.
- πέρ, § 641, 3; — enclítica, § 92, 5; — añadida, § 218.
- πέρα, con genitivo, § 415; — su comparativo, § 200.
- περί, § 448, III. § 466; — sin elisión, § 64, nota 1. — Anástrofe, § 446. — Adverbio, § 446. — Ante el aumento, § 239.
- περιβάλλεσθαι, con dos acusativos, § 402.
- περιγίγνεσθαι, περιεῖναι, con genitivo, § 423; — con participio, § 591, e.
- περιεργάζεσθαι, con participio, § 591, d.
- περίστασθαι, transitivo, § 476, 3.
- περιμένειν, con acusativo, § 398.
- περιορᾶν, con participio, § 593.
- πέρυσ(ιν), § 68, 3.
- Πετωός, su genitivo singular, § 131 D.
- πή, enclítica, § 92, 4.
- πηγνύναι, su significado, § 330, 3.
- πηγίνα, con genitivo, § 415.
- πήχυς, masculino, § 140. § 154.
- πιμπλάναί, con acusativo de persona y genitivo de cosa, § 418.
- πίνειν, su significado, § 329, 7; — con genitivo (acusativo), § 419, a.
- πιπράσκειν, con genitivo de precio, § 421.
- πιστεύειν, su pasiva, § 483, 1, y nota c.
- πίσυρες, § 220 D., 4.
- πίων, su comparativo, § 196, a.
- πλείων, πλείστος, § 199, 5; — πλέον, πλείν, sin ή, § 626, nota 2; — πλείν, § 199 D., 5; — ή πλείστη της χώρας, § 412, nota 3; — οί πλείονες, § 374, 2.
- πλέως, § 184; — con genitivo, § 414, 2.
- πλήθειν, con genitivo, § 418.
- πληθύς, su dativo de singular, § 158 D.
- πλήγ, § 445. § 448, I, B. § 455, 9, y nota.
- πλήρης, con genitivo, § 414, 2.
- πληροῦν, con acusativo de persona y genitivo de cosa, § 418.
- πλησιάζειν, con dativo, § 436, a.
- πλησίον, su comparativo, § 195; — con genitivo, § 415.
- πλινθος, colectivo, § 362, 1.
- πλοῦς, en los adjetivos multiplicativos, § 223.
- πλούσιος, con genitivo, § 414, 2.
- πνεῖν, μένεα πνεύοντες, § 400, c.
- Πνύξ, § 177, 14.
- ποδός (véase πούς).
- πόθεν γάρ; § 611 b, d.
- ποθέν, enclítica, § 92, 4.
- ποῖ (véase ποῦ).
- ποί, enclítica, § 92, 4.
- ποιεῖν, con dos acusativos, § 361, 10; — εὖ, etc., ποιεῖν, conacusativo, § 396. § 402; — ποιεῖν, con predicado en genitivo, § 417; — con ὡς τε, § 553 b, b, 1; — con infinitivo, § 567, c; — εὖ ποιῶν, etc., § 580. — Activa y media, § 480; — ποιεῖσθαι, para reemplazar al verbo simple por medio de una perifrasis, § 480, nota 1; — περί πολλοῦ (οὐδενός) ποιεῖσθαι, § 466, B, b; — ὑφ' αὐτῶ ποιεῖσθαι, § 468, A.
- ποῖος... ὁποῖος, § 475 b, 1.
- πόλεμειν, con dativo, § 436, a; — aoristo, § 498.
- πόλις, § 157 D.; — su género, § 138 b. — Lugar del nombre propio con πόλις, § 387, nota. — Palabras compuestas con πόλις, § 189, 3.
- πολιτεύειν y πολιτεύεσθαι, § 480, nota 2.
- πολλάκι(ς), § 69, nota 3. § 224; — εἰ πολλάκις, § 639, 1; — μή πολλάκις, § 638, 5.
- πολύς, § 191; — su comparativo, § 199, 5; — πολύ, § 404, nota; — πολλῶ, con un comparativo, § 440; — ἐκ πολλοῦ, ἐπι πολύ, § 366; — οἱ πολλοί, § 374, 2. (Véase πλείων.)
- πορίζειν y πορίζεσθαι, § 479.
- πόρρω, con genitivo, § 415.
- Ποσειδῶν, su acusativo singular, § 171; — su vocativo, § 148, nota.

- ποταῖος, construido adverbialmente, § 361, 8.
- ποταμός. — Lugar del nombre propio con ποταμός, § 387, nota.
- ποτέ, enclítica, § 92, 4.
- πότερον... ή, § 611; — en las proposiciones interrogativas dependientes, § 525.
- πότερος... ὑπότερος, § 475, b, 1.
- ποτί (véase προς).
- ποῦ, enclítica, § 92, 4; — con genitivo, § 415.
- πούλις, femenino, § 185 D.
- πούς, § 142, b. § 147, 1, excepciones; — su dativo de plural, § 49 D. § 141 D. § 149 D. — Palabras compuestas con πούς, § 160. — Masculino, § 140.
- πρῶτος, § 191.
- πράττειν, transitivo é intransitivo, § 476, 1; — activa y media, 479; — πράττεσθαι, con dos acusativos, § 402.
- πρέπει, con dativo, § 430, b; — con infinitivo, § 563 (con participio, § 591, d, nota); — πρέπων, § 586.
- πρέσβυς, § 177, 15.
- πρίν, § 635, 11; — su construcción, § 558.
- πρό, § 448, I, B. § 454. — Crasis, § 65. — Con el aumento en los verbos compuestos, § 239. — Con infinitivo y artículo, § 574, 3; — πρό τοῦ, § 369, 3.
- προβάλλεσθαι, § 479.
- προδιδόναι, su significado, § 491, 1.
- προθυμείσθαι, con infinitivo, § 560, 2.
- προΐεσθαι, media, § 479.
- προκόπτειν, intransitivo, § 476, 2.
- πρόληψις, § 519, 5, nota 2.
- προμηθεύεσθαι, con genitivo, § 420, b.
- πρός (ποτί, προτί), § 448, III. § 467; — adverbio, § 446; — con infinitivo y artículo, § 574, 2, 4.
- προσέχειν, transitivo é intransitivo, § 476, 1.
- προσέχει, con infinitivo, § 563; — προσέχει, § 509.
- προσέχων, § 586.
- πρόσθεν, πρόσω, con genitivo, § 415.
- προστατεύειν, con genitivo, § 424.
- προσταχθέν, § 586.
- πρόσωπον, su nominativo y acusativo de plural, § 175 D.
- πρότασις, § 534.
- πρότερος, § 200; — construido adverbialmente, § 361, 8; — con genitivo, § 416, nota 3.
- προτιθέναι τί τινος, § 424.
- προτρέπειν, con infinitivo, § 560, 2.
- προὔργου, su compar., § 195.
- πρόφασις, § 404, nota.
- προφρονέως, § 201 D.
- πρυτάνεις, sin artículo, § 377.
- πρώτος, su comparativo, § 195.
- πρώτος, § 200; — construido adverbialmente, § 361, 8.
- πτωχός, su comparativo y superlativo, § 197.
- Πυκνός, § 177, 14.
- πύματος, § 199 D.
- πυρᾶνεσθαι, su significado, § 491, 1; — con genitivo y acusativo, § 420 b; — con participio, 593, y nota 1; — con infinitivo, § 566, a, y nota 3.
- πῦρ, § 142 b. § 151. § 175; — neutro, § 140.
- πῶ, πῶς, enclítica, § 92, 4.
- πωλεῖν, con genitivo de precio, § 421.
- πῶς, con genitivo, § 415; — πῶς γάρ οὐ; § 636, 7, d; — πῶς ἔν, con optativo, § 516, nota 3; — πῶς οὐ μέλλω, § 501, nota 2.
- P
- ρ, reduplicada, § 62; — después del aumento, § 234; — después de la reduplicación, § 274, 4. — Metátesis con ρ, § 59; — en el aoristo fuerte, § 257 D.
- ρ, ῥρ, § 13.
- ῥά, enclítica, § 92, 5. § 637, 1.
- ῥάβδος, femenino, § 127, 5.
- ῥάδιος, su comparativo, § 199, 7; — con infinitivo, § 562; — ῥάδιον, sin ἐστί, § 361, 6, b. § 563.
- ῥίγιον, § 199 D.
- Σ
- σ, § 2. § 33, c. — Cambios de las vocales y de las consonantes ante σ, §§ 46 y siguientes. §§ 260 y 261. § 286. — Unión de las consonantes con σ, § 48.
- σ, asimilada á la ρ, § 50 b, nota 2; — asimilada á la λ, μ, ν, ρ, § 270 D.
- σ, cambiada en espíritu áspero, § 60, b. § 308.
- σ, proveniente de τ (véase τ).
- σ, suprimida, § 61, a, b; — en los temas en σ, § 166; — en el tema de presente, § 233, 3, 4, 5; — en el futuro, §§ 262, nota, y siguientes; — en el aoristo débil, §§ 268 y 269 D. § 307; — en el aoristo fuerte medio, § 307; — en el perfecto y plusquamperfecto medios, § 284 D.
- σ, intercalada en el perfecto medio, § 288; — en el tema débil de pasiva, § 298, 3; — en el adjetivo verbal, § 300; — en la formación de las palabras, § 340, nota 2; — en

las palabras compuestas, § 358, 2.
 σ, reduplicada en el dativo de plural, § 158 D.;—en el futuro, § 261 D.;—después del aumento silábico, § 234 D.
 σ, pérdida, § 69, nota 3;—en el comparativo de los adverbios, § 204.
 σ, desinencia del nominativo singular, § 113. § 122, 1. § 134, 1. § 141. § 145. § 147, 1. § 155. § 160. § 173, 1;—suprimida, § 122 D., 1. § 147, 2. § 151. § 163.
 σ, desinencia del dativo plural, § 119. § 134, 8.
 σ, desinencia del acusativo plural, § 134, 10. § 173, 7.
 σ, segunda persona del singular activo de los tiempos históricos, § 225.
 -ς.—Nominativo de los femeninos en -ς, §§ 348 y 349, nota.
 -σα, desinencia del femenino, § 187.
 -σαν, tercera persona plural de pretérito, § 302, 7.
 Σαρκηδών, § 174 D.
 σάω, § 314 D., 2.
 -σε, sufijo de lugar, § 178.
 σεαυτοῦ, § 210;—su uso, § 471;—usado como posesivo, § 472, a.
 σέθεν, § 205 D.
 -σειω.—Verbos en -σειω, § 353, nota 2.
 σεῦ, § 205 D.
 σημαίνει, § 361, 3, nota 1, b.
 σής, su genitivo de plural y genitivo y dativo de dual, § 142, 3.
 σζ, después de las consonantes, § 61, a. § 286, 4;—σζ, en vez de ζ, § 233 D., 4.
 -σζα, en la segunda persona del singular del subjuntivo y optativo, § 233 D., 1. § 255 D., 1;—en el indicativo, § 302 D.
 -σζε, segunda persona de plural del imperativo medio, § 228.
 -σζον, tercera persona de dual del imperfecto, § 233 D., 6;—segunda persona de dual del imperativo medio, § 228.
 -σζω, -σζων, -σζωσαν, tercera persona del singular, del dual y del plural del imperativo medio, § 228.
 -σι, segunda persona del singular activo de los tiempos principales, §§ 225 y 226. § 302, 2.
 σι(v).—Dativo plural en -σι(v), § 68, 1. § 119. § 134, 8. § 141. § 160. § 173, 6.—Tercera persona de singular del presente de subjuntivo en σι(v), § 233 D., 1. § 255 D., 1.—Desinencia del locativo, § 68, 2. § 179.—Tercera persona del plural y singular en -σι(v), § 68, 5.
 -σια.—Nominativo femenino en σια, § 342, 1.
 σιγάν, su aoristo, § 498.
 -σιμος.—Adjetivos en -σιμος, § 352, 6, nota.
 σις.—Nominativo femenino en -σις, § 342, 1.
 σκ, para la formación de los verbos incoativos, § 324;—de los verbos iterativos, § 334 D., y siguientes.
 σκοπεῖν y σκοπεῖσθαι, § 480;—con ὅπως, § 553, 3;—con una interrogación indirecta, §§ 610 y 611.
 σκοταῖος, construido adverbialmente, § 361, 8.
 σκότος, § 174.
 Σκύλλη, § 115 D., 2.
 σκώρ, § 176.
 -σο, segunda persona del sin-

gular del imperativo medio, § 228.
 σπένδουσθαι, con dativo, § 436, a.
 σπέος, formas de esta palabra, § 166 D.
 σπεύδειν, con infinitivo, § 560, 2, y nota 1;—con ὅπως, § 553, 3.
 σπονδάς ποιεῖσθαι, con dativo, § 436, a.
 σπουδαῖος, su comparativo, § 196 D.
 σπουδῆ, § 441.
 σσ, § 57. § 250.
 -σσω.—Verbos en -σσω por característica, § 250;—futuro, § 260, 3.
 στάχυς, masculino, § 140.
 στέλλουσθαι, media, § 478.
 στενωπός, masculino, § 127, 2.
 στέργειν, con dativo, § 439, nota;—con participio, § 591, c.
 στερίσκειν, con genitivo, § 419 b.
 στεφανοῦσθαι, media, § 478.
 στοά, § 115, excepciones.
 στοχάζουσθαι, con genitivo, § 419, d.
 στρατηγεῖν, su aoristo, § 498.
 συγγενής, con dativo, § 436, b.
 συγχωρεῖν, con infinitivo, § 560, 3.
 συλλαμβάνουσθαι, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 419, b.
 συμβαίνει, con infinitivo, § 563. § 567, c, y nota 2.
 συμβαίνειν, construido personalmente con infinitivo, § 571.
 συμβουλεύειν, con infinitivo, § 560, 2.
 συμφέρειν, intransitivo, § 476, 2;—con dativo, § 430, b.
 συμφωνεῖν, con dativo, § 436, a.
 σύν, ξύν, § 448, I, C. § 457;—en las palabras compuestas

ante σ y ζ, § 49, nota 1.—Distributivos formados con σύν, § 223.
 συνάδειν, con dativo, § 436, a.
 σύνδυο, etc., § 223.
 συνειδέναι, con participio (dativo ó acusativo), § 593, nota 3.
 συνειδέναι ἐαυτῷ, con participio (nominativo ó dativo), § 593, nota 3.
 συνεῖναι, con dativo, § 437.
 συνελόντι, § 435, nota. § 564.
 -συνη.—Femeninos en -συνη, § 346, 2.
 συνιέναι (σύνειμι) εἰς, § 449, nota.
 συνιέναι (συνίημι), con participio, § 593, y nota 4;—con infinitivo, § 560, 3.
 συνωνυμος, con dativo, § 436, b.
 σύς, § 142 b;—masculino y femenino, § 140.
 σφάλλουσθαι, con genitivo, § 419 b.
 σφές, § 205 D.;—σφέτερος, § 472 b;—σφός, § 208 D.
 σφής, masculino, § 140.
 σγ, su pronunciación, § 4.
 σχολαῖος, su comparativo, § 194.
 Σωκράτης, § 174.
 σώς, § 184.
 σωτήρ, su vocativo singular, § 152.
 σωφρονεῖν.—Aoristo, § 498.

T

τ.—Pronunciación, § 4;—τ, cambiada en ζ, § 54;—en σ, § 60, a. § 67. § 187;—τ suprimida, § 147, 2. § 169;—en el perfecto, § 281;—cambios ante τ, § 286, 3.
 τ, añadida al tema verbal, § 249;—τ móvil, § 169 D.
 ταμειεῖν y ταμειέσθαι, § 480, nota 2.
 τάμειν ὄρκια, § 400, d.
 τάν, § 177, 16.
 τάξει, ἐν ὄρωρας τάξει, § 456.
 τάττειν, activa y media, § 478.
 τάχα, § 202;—τὴν ταχίστην, § 405, nota 2;—ἐπεὶ ὡς τάχιστα, § 631, b.
 ταχύς, comparativo ἰάσσων, § 54, b;—su comparativo y superlativo, § 198, y nota.
 -τε, segunda persona del plural activo, §§ 225 y 226;—segunda persona del plural del imperativo activo, § 228.
 τέ, § 624 b, 4;—enclítica, § 92, 5;—añadida, § 94. § 624 b, 5;—τέ... καί, τέ... δέ, § 624 b, 6, y nota 2.
 τείν, § 205 D.
 τείνειν, transitivo é intransitivo, § 476, 1.
 -τεῖρα.—Femenino en -τεῖρα, § 341, 2.
 τεῖχος τεγίξεσθαι, § 400, a.
 τεκμήριον δέ, § 636, 7, b.
 τελευταῖος, construido adverbialmente, § 361, 8.
 τελευτᾶν, transitivo é intransitivo, § 476;—τελευτῶν, § 580.
 τέλος, § 405, nota 2.
 τέο, τεῦ, τέω, etc., § 214 D.
 τέος, § 208 D.
 -τέος.—Adjetivos verbales en -τέος, § 300. § 596.—Dativo, con estos adjetivos, § 434.—Adjetivos en -τέον sin ἐστί, § 361, 6, b.
 τέρας, § 169 D.
 -τερος, desinencia del comparativo, § 192. § 208, nota. § 216.
 τέρπεσθαι, con participio, § 591, c;—con genitivo, § 418;—con dativo, § 439, nota.
 τετραχῆς, § 223 D.
 τέως, § 217, nota.
 τηλικούτος, τηλικόδε, § 212.

§ 216;—con artículo, § 389, 3;—su uso, § 475, 3.
 -την, desinencia de la tercera persona del dual de los tiempos históricos en activa, § 225;—de la segunda persona del dual, § 233 D., 6.
 -τηρ.—Masculinos en -τηρ, § 137. § 341, 2.
 -τηριον.—Neutros en -τηριον, § 345, 1.
 -της.—Nominativo de los masculinos en -της, § 341, 2. § 349, 2.—Vocativo singular, § 121.
 -της.—Nominativo del femenino en -της, § 138. § 346, 1.
 τι, cambiado en σσ, § 57;—intercalado en la formación de las palabras, § 351.
 -τι, tercera persona del singular activo de los tiempos principales, §§ 225 y 226.
 τί; ¿por qué?, § 404, nota;—τί γάρ; § 636, 7, d;—τί δή; § 642, 4, a;—τί δήπου; § 642, 5;—τί δήτα; § 642, 6;—τί μαζών; τί παζών; § 606, nota 2;—τί μήν; § 643, 12;—τί οὐ, con indicativo de aoristo (de presente), § 518 b, III, 2;—τί οὐ μέλλω; § 501, nota 2.
 τίη, § 218.
 τιθέναι, con dos acusativos, § 361, 10;—con predicado en genitivo, § 417;—con ἐν, § 456, nota 1.—Activa y media, § 479.—Tema de presente, § 491, 1.
 τίκτειν, su significado, § 491, 1.
 τιμᾶν, τιμάσθαι, con genitivo de precio, § 421.
 τίμιος, con genitivo, § 414, 6.
 τιμωρεῖν, con dativo, § 430, b;—con genitivo de causa, § 422.—Activa y media, § 479;—τιμωρεῖσθαι, con acusativo, § 396.

τίπε, § 61 D.
 Τίρου, § 50 b, nota 2.
 -τις. — Nominativo femenino en -τις, §§ 341, 2, y 342, 1.
 τίς, τί, § 214;—su uso, § 475 b, 1. §§ 606 y siguientes;—τίς en vez de ὅστις, § 609.
 τίς, τί, § 214. § 216;—enclítica, § 92, 1;—su uso, § 475 b, 4;—ἢ τις ἢ οὐδεὶς, λέγειν τι, § 475 b, nota;—καινόν τι [aliquid novi], § 412, nota 2;—τινά (τινάς) sobreentendido, § 568.
 τιτύσκεσθαι, con genitivo, § 419, d.
 τό, unido á palabras y proposiciones empleadas sustantivamente, § 379, nota. § 494. § 559, b;—τό μὲν... τό δέ, τό δέ, § 369, 1, nota 2;—τό πρῖν, § 635, II.
 τό νῦν εἶναι, § 564.
 τότι, τόθεν, τῶς, § 217 D.
 τοί, § 643, 10;—enclítica, § 92, 5.
 τοίγαρ, τοίγαροῦν, τοίγάροι, § 637, 5. § 643, 10;—τοίνυν, § 637, 4.
 τοιο, etc., § 212 D.
 τοιοῦτος, τοιούδε, § 212;—con artículo, § 389, 3;—su uso, § 475, 3.
 τοιοῦτος, con infinitivo, § 562, nota 1;—τοιοῦτος ὄλος, con infinitivo, § 553, 4, c. § 562, nota 2.
 τοιούδεσι, § 212 D.
 τόλμα, § 115, excepciones.
 τολμᾶν, con infinitivo, § 560, 2.
 -τον, segunda y tercera persona de dual activo, §§ 225 y 226;—tercera persona de dual del imperfecto, § 233 D., 6;—segunda persona de dual del imperativo, § 228.
 τὸν καὶ τὸν, § 369, 2.
 -τός. — Adjetivos verbales en -τός, § 300.

τοσοῦτος, τοσόδε, § 212;—con artículo, § 389, 3;—su uso, § 475, 3;—εἰς τοσοῦτον, con genitivo, § 412, nota 2;—τοσοῦτος, con infinitivo, § 562, nota 1;—τοσοῦτος ὅσος, con infinitivo, § 553, 4, c. § 562, nota 2.
 τότε, con participio, § 587, 4.
 τοῦ, τῶ, § 214, nota 1.
 τοῦναντίον, § 404, nota.
 τοῦτο μὲν... τοῦτο δέ, § 369, 1, nota 2;—τοῦτο significando por esto, à causa de esto, § 494, nota;—εἰς τοῦτο, con genitivo, § 412, nota 2. (Compárese § 417, nota.)
 -τρα. — Femeninos en -τρα, § 344, nota.
 τρεῖν, con acusativo, § 399.
 τρέπεσθαι, su significado, §§ 478 y 479.
 -τρια. — Femeninos en -τρια, § 341, 2.—Cantidad, § 117.
 τρήρης, su genitivo plural, § 166.
 τρίπους, su acusativo singular, § 160.
 -τριας. — Femeninos en -τριας, § 341, 2.
 τριταίος, construido adverbialmente, § 361, 8.
 τριχῶ, § 223 D.
 τριχῶς (véase τριχῶς).
 -τρον. — Neutros en -τρον, § 344.
 Τρώς, su genitivo de plural y genitivo y dativo de dual, § 142, 3.
 τι, -τιω (véase σσ, -σω).
 τυγχάνειν, con genitivo, § 419, d;—con dos genitivos, § 361, 10. § 419, d, nota;—con participio, § 591, a;—τό τυχῶν, § 578, nota.
 τύνη, § 205 D.
 -τω, -των, tercera persona de singular y de dual del imperativo activo, § 228.

-τωρ. — Nominativos masculinos en -τωρ, § 137. § 341, 2.
 -τωςαν, tercera persona de plural del imperativo activo, § 228.

Υ

υ, cambiada en Φ, § 35 D., 2. § 160. § 248, nota;—υ cambiada en ῡ, § 40. § 235. § 270;—en ου, § 40. § 278;—en ου, § 40 D.;—υ del tema cambiada en ε, § 157;—υ larga por naturaleza, § 83, nota 1;—υ, alargada, § 253, nota;—suprimida, § 253;—no elidida, § 64.
 -υ. — Neutros en -υ, § 139. § 172.
 ὑβρίζειν, con acusativo, § 396;—con εἰς, § 396, nota 1.
 ὑβριστής, su comparativo, § 197.
 -υδριον. — Diminutivos en -υδριον, § 347, 1, nota.
 ὑδωρ, § 176;—neutro, § 140.
 υε, contraído en ῡ, § 158.
 ὕει, § 361, 3, nota 1, b.
 υι, diptongo, § 28.
 -υια. — Femenino del participio de perfecto en -υια, § 188.
 υἷος, § 177, 17, y D.;—no expresado, § 409.
 -υλλιον. — Diminutivos en -υλλιον, § 347, 1, nota.
 ὕμιν, ὑμῖν, etc., § 207;—ὕμός, § 208 D.
 -υν. — Nominativo de los masculinos y de los neutros en -υν, § 172.
 -υνω. — Verbos en -υνω, § 353, 8.
 ὑπάι (véase ὑπό).
 ὑπάρχειν, con participio, § 590.
 ὕπατος, § 200.

ὑπέρ (ὑπείρ), § 448, II, A. § 460;—con infinitivo y artículo, § 574, 3.
 ὑπισχεῖσθαι, con infinitivo (de futuro), § 560, nota 2;—con μή, § 615, nota.
 ὑπό, § 448, III. § 468.—Apócope, § 64 D.
 ὑπολαμβάνειν, con dos acusativos, § 361, 10.—Pasiva con dos nominativos, § 361, 7.—Con infinitivo, § 529, 1. § 560, 1. § 566, a.
 ὑπολίζων, § 199 D., 4.
 ὑπομνήσκαι, con dos acusativos, § 402;—ὑπομνήσκαι, con genitivo, § 420.
 ὑπόσπονδος, § 361, 10, nota 1.
 ὑποφαίνειν, intransitivo, § 476, 2.
 -υς. — Nominativos masculinos y femeninos en -υς, § 172.—Baritones en -υς y su acusativo singular, § 156.
 ὕς, masculino y femenino, § 140.
 ὕσμινη, su dativo singular, § 175 D.
 ὕστερος, ὕστατος, ὕστατος, § 199 D. § 200;—empleados adverbialmente, § 361, 8.
 ὕστερος, ὕστερην, con genitivo, § 416, nota 3. § 423.
 ὑψίστασθαι, con acusativo, § 398.
 Φ
 φ.—Pronunciación, § 6.
 φαεινός, su superlativo, § 194 D.
 φαίνειν, su significado, § 330, 7.—Activa y media, § 478, nota.—Aoristo, § 498;—φαίνεν, con participio, § 594;—φαίνεσθαι, con infinitivo, § 560, 1;—con participio, § 591, b, y nota.
 φάναι.—Indicativo de presen-

te enclítico, § 92, 3.—Con infinitivo, § 529, 1. § 560, 1.—οὐ φάναι, § 617 b, 2.
 φανερόν εἶναι, φανερόν ποιεῖν, con participio, § 591, b. § 594.
 φανερόν, ἐν φανερόν, § 366.
 φείδεσθαι, con genitivo, § 419 b.
 φέρε δῆ, § 518 b, III.
 φέρειν y sus compuestos, su significado, § 476, 2;—χαλεπῶς φέρειν, con participio, § 591, c;—φέρων, § 580.
 φέρτερος, φέρτατος, φέριστος, § 199 D., 1.
 φεύγειν, con acusativo, § 398;—con genitivo de acusación, § 422;—su significado, §§ 483, 4 y 484. § 491, 1.
 φημι (véase φάναι).
 φημι δεῖν, § 570, nota 1.
 φθάνειν, con acusativo, § 398;—con participio, § 591, e;—οὐκ ἂν φθάνοις, § 591, nota 2;—οὐκ ἔφθην... καί, § 624 b, 2, nota.
 φθονεῖν, con dativo de persona y genitivo de cosa, § 430, b.
 φιλεῖν, con infinitivo, § 560, 3.
 φίλος, su comparativo, § 195.
 φιλ(ν), § 178 D.
 φοβέσθαι.—Aoristo, § 498.—Con ὑπέρ, περί, § 460, A. § 466, A;—con infinitivo, § 560, 2;—con μή, § 533.
 φοβερός, con infinitivo, § 562.
 φοινῆς, § 145.
 φρέαρ, § 176.
 φρήν, femenino, § 140.
 φροντίειν, con genitivo, § 420, b;—con ὅπως, § 553, 3.
 φύγαδε, § 178 D.
 φύειν, su significado, § 491, 1.—Con infinitivo, § 560, 3.
 -φυής.—Adjetivos en -φυής, su acusativo singular, § 166.
 φυλάττεσθαι, con acusativo,

§ 399;—con ὅπως, § 553, 3.—Activa y media, § 479.
 φύναί, con nominativo, § 361, 7;—con un predicado en genitivo, 417;—con infinitivo, § 560, 3.
 φῶς, φῶς, su genitivo de plural y genitivo y dativo de dual, § 142, 3.

Χ

χαίρειν, con dativo, § 439, nota;—con participio, § 591, c;—con ὅτι, § 591, nota 3.
 χαλεπαίνειν, con dativo, § 439, nota.
 χαλεπός, con infinitivo, § 562.
 χαλεπῶς φέρειν, con participio, § 591, c.
 χαμαι, etc., § 179.
 χαριζέσθαι, con participio, § 591, d.
 χάρις, § 404, nota.
 χάρις.—Comparativo de los compuestos de esta palabra, § 197.
 χεῖρ, § 177, 18, y D.;—femenino, § 140;—εἰς χεῖρας ἵέναι τινί, § 436, a.
 χειροτονεῖν, con dos acusativos, § 361, 10.—Pasiva, con dos nominativos, § 361, 7.
 χείρων, χείριστος, § 199, 2.
 χέρης, etc., § 199 D., 2.
 χρή, χρήν, § 509;—con acusativo é infinitivo, § 567, d.
 χρήσθαι, con dativo, § 438, nota 1;—τινί τι, § 401;—con dos dativos, § 361, 10;—χρωμένος, § 580.
 χρήστης.—Genitivo plural, § 123.
 χρίεσθαι, media, § 478.
 χρώα, § 115, excepciones.
 χρώς, § 169 D.
 χωρίζεσθαι, con genitivo, § 419 b.
 χωρίς, § 455, 5.

Ψ

Ψ, § 34. § 48. § 260.
-Ψ.—Sustantivos en -ψ, § 172.
ψάειν, con genitivo, § 419, c.
ψεύδεται, con genitivo, § 419 b.

Ω

ω por ο. § 276 D.;—en la declinación ática, § 132;—ω, proveniente de ο (véase ο);—de η (véase η).
-ω.—Femeninos en -ω, § 138;—su nominativo, § 172.—Adverbios en -ω, su comparativo, § 204.—Nombres propios en -ω, su acusativo singular, § 163 D.;—ω, en el genitivo, § 122 D., 3, c.
-ω, vocal de unión, § 233, 1.—Primera persona de singular del indicativo activo, § 233, 2.
ὠδῆ, § 212.
ὠδῆς.—Adjetivos en -ὠδῆς, § 359, 2, nota.
ὠλλοί, § 65 D.
-ων.—Masculinos y femeni-

nos en -ων, § 172;—masculinos en -ων, § 345, 3.
-ων, desinencia del genitivo, § 118. § 134, 7. § 141. § 173, 5.
ὠναῖ, § 65 D.
ὠνεισῶται, con genitivo de *fre-cio*, § 421.
-ωρ.—Sustantivos en -ωρ, § 172.
ὠρα, sin ἐστί, § 361, 6, b;—con infinitivo, § 563.
ὠρασι(ν), § 179.
-ως.—Nominativo en -ως, § 172.—Adjetivos en -ως, § 184.—Participios de perfecto en -ως, § 188. § 276.—Femeninos en -ως, § 138.—Adverbios en -ως, § 201. § 203.
-ως, desinencia del genitivo singular de los temas en ι y en υ, § 157;—de los temas en ευ, § 161, a.
ὠς y ὠς, § 217, y nota.
ὠς y ὠς.—Diferencia entre estas palabras, § 99. § 217 D. § 631. § 633, 2.
ὠς, átona, §§ 97, 3, y 98, nota;—partícula de comparación, § 631, a;—con infinitivo, ὠς εἰπεῖν, ὠς τὸ νῦν εἶναι, etc., § 564;—significando *como si*,

etcétera, con participio, § 588;—significando *cuando*, § 556;—con indicativo de aoristo, § 493;—significando *que*, en las proposiciones enunciativas dependientes, § 525;—significando *á fin de que* en las proposiciones finales, § 530;—con ἄν, § 531, b, nota;—para expresar el deseo, § 518 b, IV;—en una exclamación, § 475 b, 3.

ὠς, preposición, § 445. § 448, A. § 450.

ὠςπερ, § 632, 2;—con participio, § 588;—ὠςπερ ἄν εἶ, § 549, 2.

ὠστε, § 94;—su construcción, § 553 b.—Después de los verbos de *ser causa* y *tener lugar*, § 553, 4, c, nota 1. § 567, nota 1. § 624 b, 5, nota. § 632, 4.

ὠτός (véase οὗς).

ωυ, diptongo, § 26 D.

ὠύτος, etc., § 209 D.

ὠφελεῖν, con acusativo, § 396.

ὠφελον (ὠφελον), en un deseo, § 509, nota 1. § 510.

BREVES OBSERVACIONES DEL TRADUCTOR

Debemos hacer constar, al terminar nuestro trabajo, que hemos puesto grande empeño en que esta obra respondiera al objeto á que está destinada, es decir á la enseñanza, y para conseguirlo no hemos escaseado medio alguno á fin de que cuanto es más esencial para los alumnos, reglas generales, paradigmas, ejemplos, índices, etc., al par que fuesen lo más inteligibles y correctos posible, se destacasen bien de lo restante del texto, para que con mayor facilidad pudiesen fijarse en la inteligencia de aquéllos. Respecto á los índices, en especial, hemos empleado largas horas en su comprobación y los hemos ámpliamente aumentado, así el de materias como los griegos, para que pudiesen prestar mayores utilidades y facilitasen la evacuación de las consultas, que tan numerosas son siempre durante el aprendizaje de una lengua.

Pero para no alterar la unidad que ofrece la Gramática de Curtius, hemos creído conveniente presentar su traducción sin modificarla en lo más mínimo, y siguiendo los consejos de doctas y entendidas personas que á estos estudios se han dedicado, no hemos intercalado nota alguna, ni hemos hecho en su texto otras variaciones, que las estrictamente necesarias para su mayor claridad y belleza tipográfica. Esto presenta una gran ventaja para que los señores Catedráticos puedan en sus explicaciones introducir las modificaciones que su práctica en la enseñanza y sus investigaciones personales les sugieran.

Sin embargo, hemos creído no sólo oportuno sino también necesario, finalizar nuestro trabajo con algunas breves y poco numerosas notas en que tratemos, no de modificar el plan y el sistema de esta obra, verdaderamente universal, pues se ha aceptado en casi todas las Universidades de Europa y de América, y de la cual puede asegurarse ha dicho ya la crítica su última palabra, sino de aclarar en

breves frases, algunos de los conceptos que acaso serían oscuros para los alumnos españoles, é indicar sucintamente algunas opiniones respetables que se apartan, con mayor ó menor fundamento, de las ideas sustentadas por el autor.

NOTA Á LOS §§ I Á 13

En algunas ediciones griegas presentan las letras β y δ otra forma, esto es:

$\beta, \theta;$

nosotros hemos adoptado la primera por las necesidades tipográficas, por su mayor belleza y por ser más semejante á las formas empleadas en las ediciones más antiguas.

También se usa en ellas el signo ζ , que acostumbra á colocarse después de la γ , é indica el valor de la nasal gutural (§ 4), si bien no la hemos adoptado por no ser hoy su uso muy común.

Respecto á la pronunciación, se dan en el texto las reglas de la llamada *erasmiana*, seguida hoy generalmente en las cátedras de griego y no se indican las de la pronunciación *reuchliniana* ó del griego moderno, por referirse al griego antiguo la presente gramática y no al romáico ó griego moderno, es decir, á la lengua actual del reino de Grecia, que con razón se considera como una lengua completamente distinta de la de Homero y para cuyo conocimiento, se necesita un detallado y especial estudio (1).

Debemos observar, sin embargo, que en nuestras Universidades se acostumbra á dar una pronunciación algo distinta á las siguientes letras:

$v = u$ y no $ü$ alemana ó u francesa.

$ov = ou$ y no u castellana.

$\delta, \theta = z$ y no th } es decir, haciendo seguir una aspiración fuerte
 $\varphi = f$ y no ph } (parecida á la j), después de la t, p y k .
 $\chi = j$ y no kh }

Lo propio debe decirse respecto á la costumbre de pronunciar las palabras griegas, sin tener en cuenta el acento de las mismas y sí únicamente la cantidad de las dos sílabas finales que, si bien im-

(1) Para más detalles sobre esta afirmación, véase el estudio del sábio helenista y erudito filólogo Mr. E. Egger: *De l'état actuel de la langue grecque* (Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, tomo I, fascículo 1.º, 1868).

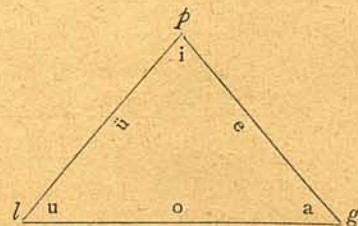
portante, no es el único factor que debe tomarse como base para su pronunciación. Creemos no puede sostenerse científicamente esta costumbre, pero la indicamos, por ser cosa bastante seguida en nuestras Universidades.

Respecto á los signos de puntuación, debemos también advertir que en algunas ediciones modernas se usa el signo de admiración (!), costumbre de la que en manera alguna se encuentran precedentes ni en las ediciones antiguas, ni en los manuscritos griegos.

NOTA Á LOS §§ 24 Á 34

Dada la importancia que con razón se ha concedido hoy al estudio de la fonética de toda lengua, se ha investigado científica y profundamente la naturaleza de los sonidos articulados. Sería salirnos de nuestro objeto presentar, por sucinto que fuese, un resumen de estas investigaciones; nos contentaremos por lo mismo, en consonancia á lo que se habrá visto en el texto, con indicar que la A , es el sonido más lleno y claro; I , el más agudo y alto; y U , el más bajo y menos sonoro; que la E , no es más que una vocal intermedia y compuesta de A é I , menos pura, al mismo tiempo que más aguda que la A ; y O , es también una vocal intermedia y compuesta de A y U .

Finalmente, podemos representarnos gráficamente los grados y formación de las vocales, por medio del triángulo llamado *orcheliano*, que explica con entera claridad toda su teoría sistemática. En uno de sus vértices se supone la garganta (g), en otro el paladar (p), y en el último los labios (l):



Por lo mismo, a es la vocal esencialmente gutural, i la vocal palatal, y u la vocal labial; e es intermedia de a é i ; o lo es de a y u , y finalmente, la intermedia de i y u es la $ü$ alemana ó u francesa.

Esto explica el valor que se da á ciertos diptongos en algunas lenguas (ai = e; au = o; ou = u, etc.), é indica claramente la relación que hay entre unas vocales y otras.

Respecto á las consonantes, sólo diremos que desde tiempo inmemorial, los gramáticos griegos las han clasificado sistemáticamente, dividiéndolas en grupos á tenor del órgano principal que informa su pronunciación y según su naturaleza especial ó grado; hoy la fonética ha venido á confirmar y extender á toda lengua esta clasificación.

Debemos también observar como hecho notable del alfabeto griego, que no nos presenta ninguna consonante palatal, cosa que no encontramos en ninguna otra de las lenguas arias ó indo-europeas.

También es digna de observación la ausencia de las semivocales *j* y *v*, (§ 34 D.) Sus representantes principales han sido el dígrama, el espíritu áspero y las vocales *i* y *u*, habiendo ocasionado su desaparición, numerosas modificaciones en las consonantes y vocales que las precedían ó seguían.

Es también notable la presencia del espíritu suave, hecho que no se observa en ninguna otra de las lenguas de nuestra familia, y que indica únicamente la tensión necesaria en los órganos de la voz para emitir un sonido vocal.

He aquí, para terminar esta nota, el cuadro sistemático de los sonidos griegos, clasificados científicamente:

	CONSONANTES							VOCALES			
	MOMENTÁNEAS			DURATIVAS				Simples.....	Compuestas.....	DIPTONGOS	
	Fuertes.....	Suaves.....	Aspiradas.....	Fricativas.		Nasales.....	Compuestas			Propios.....	Impropios.....
				Líquidas.....	Silbadas.....						
Guturales...	κ	γ	χ			(Γ)	κ	ε, η	αι	αι	
Palatales...							κ		ει	ηι	
Dentales...	τ	δ	θ			ν	κ	ο, ω	οι	φ	
Lingüales...				ρ, λ			κ		ευ (ηυ)		
Labiales...	π	β	φ			μ	ψ	υ	ου		

NOTA AL § 100

Es preciso aclarar algo las nociones de *tema* y *desinencia*, que en este párrafo presentan cierta oscuridad y falta de precisión. Como la materia es de suyo importante y muy necesario hacer comprender bien á los alumnos cuál es su verdadera naturaleza, vamos á tratar de explicarla lo más sucintamente posible.

Es difícil comprender á primera vista, que definiendo el autor el tema: «la parte invariable de una palabra» y desinencia: «la parte variable», trate de ambas al estudiar la flexión, que no es más que la serie de variaciones que para expresar los distintos matices de una idea, experimenta en su parte externa una palabra. Y en efecto, si en el ejemplo citado por el autor, *λόγο-ς*, indicada la desinencia de nominativo -ς por medio del guión, queda el tema nominal *λογο*, que, prescindiendo de las contracciones que puede experimentar al ponerse en contacto con las desinencias casuales, convencionalmente se admite como invariable, no sucede lo mismo en los temas verbales, que ya por los alargamientos orgánicos y las características de las clases del tema de presente, ya por el aumento silábico y la reduplicación ó por las aformativas temporales y modales, presentan clara y notoriamente una serie de modificaciones que vienen á constituir una entidad distinta, á que llama el autor en ciertos casos *tema temporal* (§ 227).

Á nuestro modo de ver, precisa ahí una subdivisión que podemos indicar con las siguientes y sucesivas gradaciones: *palabra*, *tema*, *radical* y *raíz*. Daremos una breve noción de cada una de estas expresiones, y sin entrar en un estudio filosófico de su verdadera naturaleza, procuraremos hacerlas inteligibles con ejemplos prácticos.

La *palabra*, es la manifestación de una idea nominal ó verbal con todas las indicaciones posibles de *caso* ó *grado* determinado: *λόγο-ς* (palabra, discurso), *γραφικό-ς* (gráfico), *βασιλεύ-ς* (rey), *πεφίληκα-ς* (amaste), *γίγνομαι* (soy hecho), *ὄρα-ω* (veo), *πτῶσι-ς* (caso), *φαίνω* (muestro); son los elementos de la frase é indican la idea verbal, nominal ó accesoria (partículas), en una determinación especial de caso, género, número, voz, modo, tiempo, persona ó relación.

El *tema*, es la manifestación de la idea nominal ó verbal sin dicha determinación especial, es decir, suprimidas las desinencias de caso (género), número y persona, etc., pero con las de derivación: *λογ-ο*,

γραφ-ικο, βασιλ-ευ, πε-φιλη-κα, γι-γνο, ὄρ-α, πτω-σι, φαιν [φαν-ι]. No es, como algunos han supuesto, una mera abstracción, pues se halla en muchos vocativos (por su naturaleza interjectiva), en el nominativo, acusativo y vocativo del singular de los nombres neutros (cuando no toman la desinencia del acusativo masculino), en los grados de comparación y en el primer elemento de los compuestos (que por su naturaleza no es declinable).

El *radical*, es la idea nominal ó verbal antes de las determinaciones ó afijos (§ 245) de derivación, pero con ciertas modificaciones internas ó externas: λογ, γραφ, βα-σι-λ, φευγ, φιλ, γνο, ὄρ, πτω, φαν, ὄνη [ὄνή-σκ-ω], λα-μ-β [λαμβ-άν-ω], παδ y πενδ [πά-σχ-ω], ιδ [ιδ-ε-ιν], άγ [άγ-νυ-μι], δεικ [δείκ-νυ-μι], etc.

Y finalmente, la *raíz* es el substratum común al radical, así nominal como verbal, que indica únicamente una significación general, abstracta y primitiva: λεγ (que modificándose en λογ, formó otro radical, comp. λέγ-s = lex y λέγ-ω, λέ-λογ-α), φιλ, φυγ [ἔ-φυγ-ο-ν], γεν [γέν-ος, γέν-ε-σι-ς], φορ, πετ [ἔ-πετ-ο-ν, pet-e-re], φα [πε-φή-σομαι, φά-εν], δαν [ἔ-δαν-ο-ν], λαβ [ἔ-λαβ-ο-ν], πα, Fid [vid-eo], φαγ, δικ [dic-i-mus], etc., etc.

Sucede muchas veces que la raíz y el radical se presentan bajo una misma forma, por no haber recibido aquella modificación alguna al cambiar de categoría: φιλ, γραφ. Otras veces, la raíz es igual no sólo al radical sino al tema, aunque esto sea muy poco frecuente: λυ en λύω, γυπ en γύψ (es decir, γύπ-ς), etc.

Con mayor frecuencia no se distinguen el tema del radical, por no haber sufrido la raíz modificación alguna al pasar á constituir el radical, ó éste al pasar á tema: ὄνη (radical y tema) en ὄνηρ [por ὄνηρ-ς], de la raíz ὄνηρ; φλογ en φλόξ [por φλογ-ς], de la raíz φλεγ; τι-μα en τιμά-ω, de la raíz τί, etc.

El estudio de las *raíces* es uno de los más áridos y difíciles, pero sin él es imposible adelantar en los estudios etimológicos, y su ignorancia ha sido causa de muchísimos errores. Hoy la filología comparada le ha dado una seguridad y fijeza verdaderamente científicas. Por esto sería preciso (como han hecho ya algunos lingüistas eminentes, Schleicher, Grimm, Pezzi, Chavée, Hovelacque, Guardia, Oppert, etc., etc.), introducir en la Gramática una parte especial, la *tematología*, es decir, el estudio de la formación del radical y del tema.

NOTA AL § 180

Originariamente el sustantivo y el adjetivo formaban una sola categoría de palabras. Sólo en las lenguas flexivas existen estas dos ideas separadas, porque el sustantivo no es más que la particularización ó abstracción á un caso particular de una cualidad. Esta opinión se comprueba manifiestamente con la etimología é historia de los nombres propios en las lenguas primitivas y la de una gran parte de los sustantivos apelativos, en los cuales se ve evidentemente que la impresión producida por alguna de las cualidades más características de los objetos externos, bastó para individualizarlos en la mente de los hombres primitivos.

El adjetivo, en casi todas las lenguas, diferénciase del sustantivo: primero, en expresar los distintos géneros por medio de modificaciones externas en la palabra, y segundo, por presentar formas especiales para indicar los grados de comparación.

NOTA Á LOS §§ 274 Y 275

Entre las irregularidades que los gramáticos señalan en la formación de la reduplicación, merecen especial mención los siguientes perfectos:

εἰληφα	de λαμβάνω (tomo)	t. verb. λαβ;
εἰληχα	» λαγγάνω (obtengo)	» λαχ;
εἰλοχα	» λέγω (escojo)	» λεγ;
εἰλεγμαι [διδελεγμαι]	» λέγω (digo)	» λεγ;
εἰρηκα	» εἶρω (digo)	» ἐρ por Φερ;
εἰμαρμαι	» μείρομαι (recibo en suerte)	» μαρ por σμαρ.

El hecho de que á la verdadera reduplicación se haya sustituido el diptongo ει, no se razona en ninguna gramática griega, ni aun en las más modernas (W. Ribbeck, L. Ahrens, Kühner, Buttmann, Matthiae, Bona, Jacquet, Chassang, etc.), por más que todas ellas lo mencionen.

H. Ebel, en su disertación *Die scheinbaren unregelmässigkeiten des griechischen augments* (Zeitschrift für vergleichende sprachforschung, von Dr. A. Kuhn, 1855, tomo IV, páginas 161—172), trató de expli-

car el origen de aquel diptongo en los tres perfectos εἵμαρμαι, εἴρηκα y εἴληφα, dando por supuesto (como siempre se había creído) que no se formaron por reduplicación, sino por medio del aumento, sin conseguir dar la más pequeña luz sobre este fenómeno, á pesar de sus caprichosas y atrevidas hipótesis.

Curtius no trata detenidamente de explicar el origen del diptongo ει en lugar de la reduplicación, pero en el § 327, 13, nota, nos dice que εἴρηκα deriva de una forma anterior reduplicada, Fé-Fρη-κα, y en sus *Principios de etimología griega* (Grundzüge der griechischen Etymologie, segunda edición, Leipzig, 1866, páginas 104 y 297), explica también εἵμαρμαι por medio de un primitivo σέ-σμαρ-μαι, dando con ello el primer paso científico para explicar su aparente irregularidad.

Posteriormente, Mr. Anatole Bailly en un trabajo publicado en las *Memorias de la Sociedad de Lingüística de París* (Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, tomo I, fascículo 4.º, 1871, páginas 345 á 350), apoyándose en un artículo de M. Francis Meunier (Revue critique, 1882, art. 162) sobre la vocalización y metátesis de la j en los verbos en ενω, ερω, explica científicamente cinco de estos perfectos, suponiendo acertadamente que en su origen tenían la reduplicación, que antepusieron después por metátesis la ε, y finalmente, que compensaron con el diptongo ει la pérdida de una de las dos consonantes iguales.

Las sucesivas transformaciones fueron en los tres primeros:

Tema verbal.	Perfecto.	Metátesis.	Compensación.
λαβ	λέ-ληφ-α	ἔ-λ-ληφ-α	εἴ-ληφ-α
λαχ	λέ-ληχ-α	ἔ-λ-ληχ-α	εἴ-ληχ-α
λεγ	λέ-λογ-α	ἔ-λ-λογα	εἴ-λογ-α.

Estas modificaciones reciben su demostración más convincente al encontrar en el verbo λέγω (digo), el perfecto reduplicado λέ-λεγ-μαι, junto al modificado δι-εἰ-λεγ-μαι (conversé), y en el verbo λαγγάνω (obtengo), el perfecto reduplicado λέ-λογχ-α, junto al modificado εἴ-λογ-α.

En los otros dos perfectos, las modificaciones fueron:

Tema verbal.	Perfecto primitivo.	Primeros cambios.	Pérdida inicial.	Asimilación.	Compensación.
Feρ	Fé-Fερ-κα	Fé-Fρη-κα	ἔ-Fρη-κα	ἔ-ρη-κα	εἴ-ρη-κα
σμαρ	σμέ-σμαρ-μαι	σέ-σμαρ-μαι	ἔ-σμαρ-μαι	ἔ-μμαρ-μαι	εἴ-μαρ-μαι.

Debemos observar también que la pérdida de la consonante inicial de la reduplicación, es asimismo la razón que puede explicar el que se presente aquélla igual al aumento, en los temas que comienzan por γν, γλ y á veces βλ: ἔ-γνω-κα, por γέ-γνω-κα; ἔ-βλάστη-κα, junto á βε-βλάστη-κα, que sirve de transición á los que la conservan, como: κέ-κτη-μαι, [homérico ἔ-κτη-μαι], μέ-μνη-μαι; dando del propio modo la razón de la existencia de perfectos como ἐ-στεφάνω-κα, comparativamente á perfectos como πέ-πνευ-κα, así como de los homéricos ἔμ-μορ-α (de μείρομαι) y ἔσ-σῦ-μαι (de σεύω).

Lo propio acontece en los verbos cuyo tema verbal comenzaba antes por una consonante que después se perdió: ἔ-παγα, por Fé-Fαγ-α; ἐ-ώρα-κα, por Fe-Fόρα-κα; ἔ-σχη-κα, por σέ-σχη-κα; εἴ-ωσ-α (acostumbro) del tema Feσ [vet-us].

Finalmente, puede decirse lo propio de algunos de los temas que comienzan por ρ.

NOTA AL § 377

Omítase frecuentemente en griego el artículo ante nombres de pueblos, por considerarse como verdaderos nombres propios ó abstractos: Κροῖσος Λυδῶν ἦρχεν (Creso reinaba sobre los Lidios); Τυκίδης, II, 1: "Ἀρχεται ὁ πόλεμος Ἀθηναίων καὶ Πελοποννησίων καὶ τῶν ἑκατέρους ξυμμάχων (principia la guerra entre los Atenienses y los Peloponesios y sus aliados).

NOTA A LOS §§ 484 Á 506

La teoría del uso de los tiempos, es muy sistemática y acaso exagerada en Curtius, pero seduce por su sencillez y por la facilidad de su clasificación. Tiene, sin embargo, un inconveniente muy grave, pues, aplicándola rigurosamente, es imposible en muchos casos explicarnos ciertos giros frecuentísimos en los autores clásicos. El mismo autor tiene que reconocer varias veces que algunas de sus observaciones no están confirmadas por los autores (compárese, por ejemplo, la nota del § 498).

Charles Thurot (*Mémoires de la Société de Linguistique de Paris*, tomo I, páginas 111 á 125 del 2.º fascículo, 1869) en un estudio sobre el significado de los temas temporales griegos, sostiene, apoyándose en numerosos y bien escogidos ejemplos de los escritores griegos más castizos, opiniones abiertamente contrarias á las de Curtius.

No es nuestro ánimo prejuzgar esta cuestión, y dejando á las afi-

ciones personales de los señores Catedráticos, la libertad de decidirse por una ú otra de estas opiniones, creemos llenar plenamente nuestro cometido, indicando ligera y sucintamente algunas de las conclusiones más capitales que se sostienen en dicho estudio. (Véanse así mismo, sin embargo, las razones aducidas en su refutación por el autor, en las aclaraciones al § 484 [capítulo XXV], en la 3.^a edición de sus *Erläuterungen zu meiner griechischen Schulgrammatik*.)

Según M. Thurot, los temas temporales no indican por sí mismos en griego, las fases ó especies del cumplimiento de la acción, resultando únicamente esta idea del significado del verbo y de las circunstancias que en su acción indica.

El indicativo de presente expresa, según el mismo autor, una simultaneidad de la acción indicada por el verbo, respecto al tiempo en que se habla, y según nos representemos este tiempo como reducido á un mero instante ó dándole mentalmente cierta duración, será momentánea ó durativa la acción significada por el verbo; podrá ser además realizada, si el tiempo en que se habla comprende también al que precede (*ἀκούω, μανθάνω*, oigo, entiendo); y puede ser también futura, si el tiempo en que se habla, abraza así mismo el que sigue (*εἶμι*, voy). Finalmente, si el indicativo de presente no significase más que la acción que subsiste en el presente (§ 486), no se emplearía como sinónimo del aoristo en las narraciones y relatos.

El imperfecto en griego, como en latín y en castellano, indica simultaneidad de la acción relativamente á un tiempo pasado. Emplease además para indicar un hecho que hace poco tiempo ha sucedido: Platón, *Fedro*, 243, e, *Ποῦ δὴ μοι ὁ παῖς πρὸς ὃν ἔλεγον;*

No sólo Homero y Heródoto (§ 489, 2) sino Tucídides, Platón, Jenofonte, Demóstenes, etc., emplean muy á menudo el imperfecto, fuera de las descripciones é independientemente de toda idea de duración ó de repetición en la acción, de un modo sinónimo al aoristo, donde en castellano emplearíamos el pretérito perfecto. Jenofonte, *Helénicas*, II, 3, 1: *Ὀλυμπίας ἦ τὸ στάδιον ἐνίκα Κροκίνας.* — Idem, II, 4, 19: *Οἱ δ' ἄλλοι ἐνίκων καὶ κατεδίωξαν μέχρι τοῦ ὀμαλοῦ.*

El indicativo de aoristo, significa pura y simplemente la anterioridad de la acción, respecto al momento en que se habla y puede, según las circunstancias, del mismo modo que el presente y el imperfecto, indicar la entrada de la acción en la realidad. Si el aoristo no significase más que esto último, difícil sería darnos cuenta del por qué dice Tucídides (II, 65, 5) de Pericles: *ἐπεβίω δὺν ἔτη καὶ μῆνας ἕξ.*

Por otra parte, es cierto que el aoristo no indica anterioridad, en imperativo, subjuntivo ú optativo, cuando no se emplea con un relativo ó con una conjunción temporal, ni tampoco frecuentemente en infinitivo. Los autores áticos emplean indiferentemente el presente y el aoristo en los modos de que hablamos, para significar así una acción que subsiste ó se repite, como una acción que no subsiste ni se repite; á menudo se encuentra el mismo verbo ó verbos sinónimos empleados ya en presente ya en aoristo, en circunstancias absolutamente idénticas. Thurot cita para todas las formas, numerosos ejemplos.

Los comentaristas han tratado algunas veces de explicar el uso del presente ó del aoristo, en los pasajes en que parece se excluyen mutuamente. Las explicaciones parecen más sutiles que satisfactorias. A menudo es tan indiferente expresar ó nó la duración de la acción, son tan numerosas las formas sinónimas del presente y del aoristo y tan frecuente su uso, particularmente en infinitivo, que hubiera sido necesario que el escritor se preguntase casi á cada miembro de frase, si debía emplear el presente ó el aoristo, esfuerzo de reflexión completamente incompatible con la rapidez de la palabra.

Es digno de observación que en unos verbos se prefiere el presente y en otros el aoristo. Un orador dice siempre al encargado de leer las piezas del proceso: *λέγε* y no: *λέξον*, pero con igual sentido dirá frecuentemente: *ἀναγνώδι*. Encuéntrase casi siempre: *σκοπεῖ*, *σκοπεῖτε*, pero con igual valor también se usa: *σκέψαι*, *θεωρήσατε*; en fin, dícese más á menudo: *εἶποι ἄν τις*, que: *λέγοι ἄν τις*. De todo esto parece deducirse, que los textos indican que la elección entre los dos temas temporales, si no era completamente arbitraria, estaba sólo determinada por el uso, cuyas razones no estaban acaso al alcance ni de los mismos que las seguían.

El tema de que se derivan el perfecto, el pluscuamperfecto y el futuro anterior, no parece significar por sí mismo la completa realización de la acción. En este sentido puede, sin duda, interpretarse la frase *πάντες εἰρήκαμεν* (Platón, *Simposion*, 214, e), y la locución: *περὶ τούτων τοσαῦτα εἰρήσσω*, que sirve para indicar la transición de un sujeto á otro. Pero este sentido acaso resulta en dicha locución, más bien que por el significado del tema, por la manera en que el verbo está empleado.

Propiamente el tema de perfecto, significa una situación presente, pasada ó futura que resulta de un acto llevado á cabo anteriormente. Las perífrasis, por medio de las cuales los griegos reem-

plazan las formas de este tema, parecen indicar que éste es el verdadero significado que debe atribuírsele.

El aoristo puede también emplearse en vez del perfecto, aunque los gramáticos no concedan que éste pueda sustituir al aoristo. Sin embargo, á veces es casi imperceptible el matiz que separa el significado de estos dos tiempos y hay muchos pasajes en que el perfecto griego parece estar empleado (como nuestro perfecto perifrástico formado con el auxiliar *haber*), para indicar que el hecho es reciente, que está en discusión ó sirve de base á una argumentación, casos todos en que su recuerdo está presente en el momento en que se habla. Pueden verse numerosos ejemplos que apoyan esta opinión, en el referido estudio de Thurot.

El pluscuamperfecto no significa siempre una situación pasada y resultante de un acto anterior; muy á menudo, principalmente en el estilo histórico (pues los historiadores usan frecuentemente de este tiempo), indica únicamente que una acción pasada es anterior á otra también pasada, como nuestro pluscuamperfecto y el aoristo griego (véanse ejemplos en el citado estudio).

No queremos terminar la presente traducción, sin dar las más expresivas gracias á todos cuantos nos han animado á publicarla con sus consejos, y á cuantos nos han ayudado á llevar á cabo nuestro pensamiento. Debemos también hacer pública nuestra gratitud al editor de esta edición, D. Ricardo Fé, sin cuyo desinterés y elevadas miras nos hubiera sido imposible publicar un trabajo, que por su índole especial requiere cuantiosos adelantos y esmeradísimo cuidado en su composición y corrección. Con justicia puede vanagloriarse, como han reconocido gran número de personas que á estos estudios se dedican, de que la presente edición *honra á la tipografía española y contribuirá necesariamente al progreso de los estudios helénicos en España.*

Consignemos también lo mucho que ha contribuído á este resultado, la inteligencia y actividad de que en su composición ha dado muestra el laborioso y entendido cajista D. Juan Gómez Crespo, á cuyo cargo ha corrido principalmente la composición de esta obra, y en quien hemos hallado un solícito auxiliar para vencer con éxito

todas las dificultades prácticas que en la impresión de la misma se nos han presentado.

Como digno remate de nuestros esfuerzos y como suficiente remuneración de todos nuestros desvelos, debemos consignar cuán grato nos ha sido recibir de casi todos los Catedráticos de griego de nuestras Universidades y de muchos de los Seminarios españoles, calurosas enhorabuenas por haber llevado á feliz término esta publicación, de la que se prometen, con nosotros, excelentes resultados prácticos en la enseñanza de la lengua griega, al mismo tiempo que puede satisfacer plenamente nuestro amor propio el que, apenas terminada la primera parte, la hayan adoptado casi unánimemente para servir de texto en su clase, basando esencialmente en ella sus explicaciones.

Como prueba elocuente de esta afirmación, extractamos los siguientes párrafos de las cartas que, entre otras de distinguidos Catedráticos y literatos, ha recibido el editor de esta Gramática, de los sabios y eruditos helenistas D. Anacleto Longué, Catedrático de Griego y Decano de la Facultad de Letras de la Universidad Central, D. José Balari y Jovany, Catedrático de Griego en la Universidad de Barcelona, y D. Timoteo Muñoz Orea, que lo es de la misma asignatura en la Universidad de Salamanca.

«Largo tiempo ha que se echaba de menos la traducción castellana de una obra, que por su distinguido mérito y por ser el autor uno de los primeros helenistas de nuestro siglo, ha merecido los honores de la traducción á casi todas las lenguas de Europa y ha sido aceptada como clásica en su género. Felicito al traductor por su acertado pensamiento y su excelente trabajo, y á Vd. por lo esmerado de la edición, que *puede competir con las mejores* que se han hecho hasta hoy de tan importante gramática.

»No necesito decir que la recomendaré á cuantos se dediquen al estudio de la lengua griega, porque así vengo haciéndolo hace años á los alumnos que han estado en disposición de estudiarla en la lengua original ó en otra extranjera. Mis discípulos conocen las doctrinas del sabio profesor alemán, y están habituados al método racional que hoy exigen los progresos hechos en la Filología clásica. Espero que la *preferirán á todas las demás Gramáticas* conocidas en nuestras escuelas, y no dudo que *el conocimiento de la de Curtius contribuirá no poco al adelanto de los estudios helénicos* en nuestra patria.»

(Del Dr. Longué, en carta de 8 de Noviembre de 1886.)

«He recibido y agradezco la primera parte de la Gramática de Curtius, traducida por el Dr. Soms. Este libro es digno del autor y honra á la tipografía española. Felicito á V., porque al darlo á luz ha hecho un gran servicio á los estudios helénicos en España. Esta obra sirve de texto en mi cátedra. Hasta ahora mis alumnos se valían de la traducción italiana, hecha por Müller, pero en adelante sólo recomendaré la traducción española, como lo he hecho ya apenas he tenido el libro en mi poder. Ignoraba que la impresión estuviese tan adelantada, hasta el punto de poder tener el texto español á mediados de Octubre.

»En la seguridad de que seré el patrocinador de la traducción española, me repito, etc.»

(Del Dr. Balari, en carta de 13 de Octubre de 1886.)

«Siento no haber sabido antes que se había hecho la traducción para haberla puesto de texto... en este curso.

»Así y todo, basándose mis explicaciones en la Gramática de Curtius,... cuento V. con que la he de recomendar eficazmente.»

(Del Dr. Muñoz Orea, en carta de 13 de Octubre de 1886.)

Al terminar estas breves observaciones, debemos hacer público á nuestro sabio maestro y querido amigo D. Marcelino Menéndez y Pelayo, todo el agradecimiento que se merece, por habernos honrado escribiendo el prólogo de esta edición española de la Gramática de Curtius, con lo cual no sólo ha hecho mayores las deudas de cariño que con él habíamos anteriormente contraído, sino que ha prestado al mismo tiempo, todo su valioso apoyo para la difusión en España de la obra del célebre filólogo alemán.

ERRATAS MÁS NOTABLES

		Dice.	Léase.
I	línea 2	Pronunciación.	Pronunciación.
§ 35, nota	» 2	Βου-ός queda Βο-ός	βου-ός queda βο-ός
§ 72	» 5	Ἡύρ-ρός	Ἠύρ-ρός
§ 100	» 15	τράγματ-ος	πράγματ-ος
§ 205	» 16	ἡμάς	ἡμᾶς
§ 206	» 14	Las del plural	Los del plural
§ 217	» 1	Obsérvanse	Obsérvense
§ 217	» 11, col. 2. ^a	ποτε	ποτέ
§ 220, nota	» 5	(coppa = 90	(coppa) = 90
§ 225	» 20	desligó	desligo
Pág. 91	» 22	declinación	conjugación
§ 231	» 2	á la primera	á la primera persona
§ 248	» 4	φεύγ-ω	φεύγ-ω
§ 250, a	» 5	[ταραχή	[ταραχή
§ 269 D.	» 11	γ κατ-, άν-έ-βροξα	γ κατ- άν-έ-βροξα
§ 276	» 6	-νία,	-νία,
Pág. 140	» 10, col. 1. ^a	νικα-ω	νικά-ω
» 140	» 16, col. 5. ^a	ήκου-σ-θη-ν	ἤκου-σ-θη-ν
» 142	» 34, col. 1. ^a	μέμπ-ω	πέμπ-ω
» 146	» 20, col. 1. ^a	σφαλλ-ω	σφάλλ-ω
§ 360	» 17	{ Homero Δύς-παρις (Infeliz Paris).	{ Homero, Δύς-παρις (infeliz Paris).
§ 378, nota 2	» 7	Symposion	Simposion
§ 418	» 3	χορευνύναι	χορευνύναι
§ 430, b, nota 2	» 4	Thucídides	Tucidides
§ 591, c	» 2	ἐπιπλασσαι	ἐπιπλασσαι



